叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 7 个章节

1. 耶稣基督后期圣徒教会(succession In The Presidency Of The Church Of) 000001

2. 耶稣基督后期圣徒教会(succession In The Presidency Of The Church Of) 000002

3. 耶稣基督后期圣徒教会(succession In The Presidency Of The Church Of) 000003

4. 耶稣基督后期圣徒教会(succession In The Presidency Of The Church Of) 000004

5. 耶稣基督后期圣徒教会(succession In The Presidency Of The Church Of) 000005

6. 耶稣基督后期圣徒教会(succession In The Presidency Of The Church Of) 000006

7. 耶稣基督后期圣徒教会(succession In The Presidency Of The Church Of) 000007

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

耶稣基督后期圣徒教会(Succession in the Presidency of The Church of)

[prə'djuːst] [baɪ][ðə; ði] ['mɔːmən] [teksts]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ,
Produced by the Mormon Texts Project ,
生产 经过 这 摩门教 文本 项目 ,

由摩门教文本项目制作，

[ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / - . [net] / [bʊks] / [ˌɛmˌtiː'piː] .
http : / / bencrowder . net / books / mtp .
http : / / - . 网 / 图书 / mtp .

http://bencrowder.net/books/mtp.

[ˌvɔlən'tiəz] : ['bendʒəmɪn]
Volunteers : Benjamin
志愿者 : 本杰明

志愿者：本杰明

[ˌbaɪðə'weɪ] , [dʒiːn] - [mɪ'ʃəl] ['kɑːtə(r)] , [ben] ['kraʊdər] , ['mɛrɪˌdɪθ] ['kraʊdər] ,
Bytheway , Jean - Michel Carter , Ben Crowder , Meridith Crowder ,
顺便一提 , 让 - 米歇尔 卡特 , 本 克劳德 , 梅雷迪斯 克劳德 ,

顺便一提，让-米歇尔·卡特、本·克劳德、梅雷迪思·克劳德

['kæmərən] ['dɪksən] , ['erɪk] [hiːps] .
Cameron Dixon , Eric Heaps .
卡梅伦 迪克森 , 埃里克 堆积 .

卡梅伦·迪克森，埃里克·希普斯。

[sək'seʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv]['dʒiːzəs] [kraɪst] [ɒv; əv] ['lætə(r)] - [deɪ]
SUCCESSION IN THE PRESIDENCY OF THE CHURCH OF JESUS CHRIST OF LATTER - DAY
演替 在 这 总统职位 的 这 教会 的 耶稣 基督 的 后者 - 天
[seɪnts] .
SAINTS .
圣徒 .

耶稣基督后期圣徒教会总会会长职位的继任。

[baɪ] ['eldə(r)] [biː] . [eɪtʃ] . ['rɒbəts] ,
By ELDER B . H . ROBERTS ,
经过 长老 B . H . 罗伯茨 ,

作者：BH·罗伯茨长老

['ɔːθə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv][dʒɒn]['teɪlə(r)] , ['aʊtlaɪnz] [ɒv; əv] [ɪˌkliːzi'æstɪkl] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [ðə; ði]
Author of The Life of John Taylor , Outlines of Ecclesiastical History , The
作者 的 这 生活 的 约翰 泰勒 , 概述 的 教会的 历史 , 这
['gɒsp(ə)l] .
Gospel .
福音 .

《约翰·泰勒传》、《教会史纲要》、《福音书》的作者。

[ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kɪŋdəm] [ʃæl; ʃəl]['nevə(r)][biː; bi]['teɪkən][frɒm; frəm][juː; jʊ] [waɪl] [ðaʊ] [ɑːt][ɪn][ðə; ði]
The keys of this kingdom shall never be taken from you while thou art in the
这 钥匙 的 这 王国 将 绝不 是 已采取 从 你 尽管 你 艺术 在 这
[wɜːld] ,
world ,
世界 ,

只要你还在世上，这王国的钥匙就永远不会从你手中夺走。

['naɪðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [tuː; tə] [kʌm] ; [ˌnevəðə'les] ,
neither in the world to come ; nevertheless ,
两者都不 在 这 世界 到 来 ; 尽管如此 ,

来世也不会；然而，

[θruː] [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][ðə; ði]['ɔːrəkəlz][biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ə'nʌðə(r)] — ['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , —
through you shall the oracles be given to another — even to the Church , —
通过 你 将 这 神谕 是 给定 到 其他 — 甚至 到 这 教会 , —
[ðə; ði] [lɔːd] [tuː; tə]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] ,
The Lord to Joseph Smith ,
这 主 到 约瑟夫 史密斯 ,

藉着你，神谕将传给另一个人——就是教会——主赐给约瑟·斯密。

[dɒk] . [ænd; ənd] [kɒv] . , [sek] .
Doc . and Cov . , sec .
医生 . 和 新冠疫情 . , 秒 .

文件和保护，第 10 条

[ˌɛks'siː] .
xc .
xc .

xc。

[sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] , ['juːtɑː] .
SALT LAKE CITY , UTAH .
盐 湖 城市 , 犹他州 .

犹他州盐湖城。

[ðə; ði] ['dezərɪt] [njuːz] ['pʌblɪʃɪŋ] ['kʌmpəni] . - .
THE DESERET NEWS PUBLISHING COMPANY . 1894 .
这 沙漠 消息 出版 公司 . - .

沙漠新闻出版公司。1894年。

['kɒpiraɪt] [ə'plaɪd] [fɔː(r); fə(r)]
Copyright applied for
版权 应用 为了

已申请版权

['februəri] , - .
February , 1894 .
二月 , - .

1894年2月。

['prefəs] .
PREFACE .
前言 .

前言。

[ðə; ði][fækt] [ðæt] ['meni] ['ɒnɪst] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði][juː'naɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['kʌntriz] [ɑː(r); ə(r)]
The fact that many honest people in the United States and other countries are
这 事实 那 许多 诚实的 人们 在 这 团结的 各州 和 其他 国家 是
['biːɪŋ] [led] [ə'streɪ] [baɪ][ðə; ði] [prɪ'tenʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] " [riː'ɔːgənaɪzd] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv]['dʒiːzəs] [kraɪst]
being led astray by the pretensions of the " Reorganized Church of Jesus Christ
存在 引领 误入歧途 经过 这 虚荣心 的 这 " 重组 教会 的 耶稣 基督
[ɒv; əv]['lætə(r)] - [deɪ] [seɪnts] ,
of Latter - day Saints ,
的 后者 - 天 圣徒队 ,

很多美国和其他国家的诚实人士都被"重组后的耶稣基督后期圣徒教会"的虚伪言辞所误导，

" [ɔː(r)] " ['dʒəuzifait] [tʃɜːtʃ] , " [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][mɔː(r)] ['kɒmənli] [kɔːld] ,
" or " Josephite Church , " as it is more commonly called ,
" 或者 " 约瑟夫 教会 , " 作为 它 是 更多的 通常 称为 ,

或者更常见的说法是"约瑟芬教会"，

[mʌst; məst]['dʒʌstɪfaɪ][ðə; ði] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɜːk] .

must	justify	the	publication	of	this	work	.
必须	证明合法	这	发布	的	这	工作	.

必须证明发表此作品的合理性。

[maɪ][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [frɒm; frəm]['erə(r)] [ðəʊz] [nɒt] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]

My	desire	to	preserve	from	error	those	not	acquainted	with	the	order	of	the
我的	欲望	到	保存	从	错误	那些	不是	熟人	和	这	命令	的	这

['priːsthʊd] [ɒv; əv] [gɒd] ,

priesthood	of	God	,
圣职	的	上帝	,

我渴望使那些不熟悉上帝圣职秩序的人免于误入歧途。

[ænd; ənd][ðə; ði][fækts][ɒv; əv] [tʃɜːtʃ] ['hɪstri; 'hɪstəri][ɪn][ðə; ði] [greɪt] [ˌdɪspen'seɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][lɑːst] [deɪz] ,

and	the	facts	of	church	history	in	the	great	dispensation	of	the	last	days	,
和	这	事实	的	教会	历史	在	这	伟大的	豁免	的	这	最后的	天	,

以及末世大福音时期教会历史的事实，

[hæz; həz] [biːn] [ðə; ði] [ɪn'sentɪv] [wɪtʃ] ['prɒmptɪd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [raɪt] [ˌaɪ 'tiː] .

has	been	the	incentive	which	prompted	me	to	write	it	.
有	到过	这	激励	哪个	提示	我	到	写	它	.

正是这种动力促使我写了这本书。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðəʊ] [ðə; ði][fækts][ɒv; əv] [tʃɜːtʃ] ['hɪstri; 'hɪstəri] [wɪtʃ] [ɒv; əv] [ðəm'selvz] [ˌdɪs'pruːv] [ðə; ði]

Moreover	,	though	the	facts	of	church	history	which	of	themselves	disprove	the
而且	,	尽管	这	事实	的	教会	历史	哪个	的	他们自己	反驳	这

[kleɪmz] [ɒv; əv][ðə; ði] " ['dʒəuzifait] [tʃɜːtʃ] ,

claims	of	the	"	Josephite	Church	,
索赔	的	这	"	约瑟夫	教会	,

此外，尽管教会历史的事实本身就驳斥了“约瑟教会”的说法，

" [ɑː(r); ə(r)] [ə'bʌndənt] ,

"	are	abundant	,
"	是	丰富	,

数量众多，

[jet] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ['skætəd] [θruː] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [wɜːks] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['mænə(r)][æz; əz][tuː; tə] [meɪk]

yet	are	they	scattered	through	the	church	works	in	such	a	manner	as	to	make
然而	是	他们	疏散	通过	这	教会	作品	在	这样的	一个	方式	作为	到	制作

[ˌaɪ 'tiː] [ɪk'siːdɪŋli] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['eldəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [tuː; tə] [kən'sʌlt] [ðem; ðəm] ;

it	exceedingly	difficult	for	the	Elders	of	the	church	to	consult	them	;
它	非常	难的	为了	这	长者	的	这	教会	到	咨询	他们	;

然而，他们分散在教会的各个部门，使得教会的长老们很难与他们商议；

[ænd; ənd] , ['ðeəfɔː(r)] ,

and	,	therefore	,
和	,	所以	,

因此，

[ðə; ði]['raɪtə(r)] [bɪ'liːvz] [hiː; hi][ɪz] ['duːɪŋ] [ə; eɪ] ['sɜːvɪs] [tuː; tə] [ðəʊz] ['eldəz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ænd; ənd][ʃæl; ʃəl]

the	writer	believes	he	is	doing	a	service	to	those	Elders	who	are	and	shall
这	作家	相信	他	是	正在做	一个	服务	到	那些	长者	WHO	是	和	将

[ˌhɪər'ɑːftə(r)][biː; bi] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪnɪstri] ,

hereafter	be	engaged	in	the	ministry	,
此后	是	已订婚的	在	这	部	,

作者认为他正在为那些现在和将来从事牧职的长老们提供帮助。

[ɪ'speʃəli] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] ['træv(ə)l][ɪn][ðə; ði] [ləu'kælitiz] [weə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [ɪn]['kɒntækt] [wɪð] "

especially	to	those	who	travel	in	the	localities	where	they	will	come	in	contact	with	"
尤其	到	那些	WHO	旅行	在	这	地方	在哪里	他们	将要	来	在	接触	和	"

['dʒəuzifait] " [prɪ'tenʃən] — [baɪ] ['pʌblɪʃɪŋ] [ðɪs] ['triːtɪs] [ɒn][ðə; ði] [sək'seʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði]

Josephite	"	pretensions	—	by	publishing	this	treatise	on	the	SUCCESSION	IN	THE
约瑟夫	"	虚荣心	—	经过	出版	这	论文	在	这	演替	在	这

['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

PRESIDENCY	OF	THE	CHURCH	.
总统职位	的	这	教会	.

特别是对于那些在各地旅行，会接触到“约瑟芬派”的人——通过出版这篇关于教会主席职位继承的论文。

[ai][hæv; həv] [in'devə] [tuː; tə] [triːt] [ðə; ði] [θiːm] [ɒn][æz; əz] [brɔːd] [ə; eɪ]['beɪsɪs][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ,

I	have	endeavored	to	treat	the	theme	on	as	broad	a	basis	as	possible	,
我	有	努力	到	对待	这	主题	在	作为	广阔	一个	基础	作为	可能的	,

我已尽力从尽可能广泛的角度来探讨这个主题。

[ænd; ənd][hæv; həv] [ə'vɔɪdɪd] ['teknɪk(ə)l] [dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts] [wɪð] ['aʊə(r)] [ə'pəʊnənts] ,

and	have	avoided	technical	disputes	with	our	opponents	,
和	有	避免	技术的	争议	和	我们的	对手	,

并避免了与对手发生技术纠纷，

[wɪtʃ] ['əʊnli] [sɜːv] [tuː; tə]['bɜːd(ə)n][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] [wɪð] ['mætə(r)] [ðæt] [ɪz] [nɒt] ['əʊnli] [ʌn'prɒfɪtəbl] [ɪn]

which	only	serve	to	burden	the	subject	with	matter	that	is	not	only	unprofitable	in
哪个	仅有的	服务	到	负担	这	主题	和	事情	那	是	不是	仅有的	无利可图	在

[ɪt'self] ,

itself	,
本身	,

这只会给当事人增加负担，而这些负担本身不仅毫无益处，而且

[bʌt; bət] ['wiəri] [tuː; tə][ðə; ði] ['peɪʃ(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['riːdə(r)] .

but	wearying	to	the	patience	of	the	reader	.
但	令人疲惫	到	这	耐心	的	这	读者	.

但会令读者感到厌倦。

[nɔː(r)] [dʌz] [ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] ['ɪʃuː] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['ɑːgjumənt] [dɪ'mɑːnd] [ðæt] [wiː; wi] [stɒp] [tuː; tə] [kən'tend]

Nor	does	the	successful	issue	of	our	argument	demand	that	we	stop	to	contend
也不	做	这	成功的	问题	的	我们的	争论	要求	那	我们	停止	到	抗衡

['əʊvə(r)] ['evri] ['erə(r)] ,

over	every	error	,
超过	每一个	错误	,

我们的论点成功并不意味着我们需要停下来纠缠于每一个错误。

['aɪðə(r)][ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri][ɔː(r)] ['ɑːgjumənt] , [meɪd] [baɪ] " [dʒoʊsəfaɪts] .

either	in	history	or	argument	,	made	by	"	Josephites	.
任何一个	在	历史	或者	争论	,	制成	经过	"	约瑟夫斯	.

无论是历史还是论证，都是由“约瑟派”提出的。

" [dɪd][wiː; wi] [ə'tempt] [ˌaɪ 'tiː] , ['aʊə(r)][tɑːsk] [wʊd] [biː; bi] ['endləs] .

"	Did	we	attempt	it	,	our	task	would	be	endless	.
"	做过	我们	试图	它	,	我们的	任务	会	是	无尽的	.

“如果我们尝试这样做，我们的任务将永无止境。”

[æn; ən] [ə'tɜːni] ['biːɪŋ] [kɔːld] [ə'pɒn][tuː; tə][ɪk'spleɪn] [waɪ] [hɪz; ɪz]['æbsənt]['klaɪənt][ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi]

An	attorney	being	called	upon	to	explain	why	his	absent	client	should	not	be
一个	律师	存在	称为	之上	到	解释	为什么	他的	缺席的	客户	应该	不是	是

['pʌnɪʃt] [fɔː(r); fə(r)] [kən'tempt] [ɒv; əv] [kɔːt] ,

punished	for	contempt	of	court	,
受到惩罚	为了	鄙视	的	法庭	,

律师被要求解释为什么他缺席的委托人不应因藐视法庭而受到惩罚。

[təʊld][ðə; ði] [dʒʌdʒ] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ə'saɪn] ['sevrəl] [gʊd] ['riːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]

told	the	judge	he	could	assign	several	good	reasons	for	the	absence	of	his
讲述	这	法官	他	可以	分配	一些	好的	原因	为了	这	缺席	的	他的

['klaɪənt] — ['riːz(ə)nz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [həʊpt] [ænd; ənd] [bɪ'liːvd] [wʊd] [klɪə(r)] [hɪm] ,

client	—	reasons	which	he	hoped	and	believed	would	clear	him	,
客户	—	原因	哪个	他	希望	和	相信	会	清除	他	,

他告诉法官，他可以列举几个合理的理由来解释他的委托人为何缺席——他希望并相信这些理由能够证明他的委托人清白。

['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒʌdʒ] , [ɒv; əv] ['eni] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [triːt] [ðə; ði] [kɔːt] [wɪð]

even	in	the	opinion	of	the	judge	,	of	any	intention	to	treat	the	court	with
甚至	在	这	观点	的	这	法官	,	的	任何	意图	到	对待	这	法庭	和

[ˌdɪsrɪ'spekt] .

disrespect	.
不尊重	.

即使在法官看来，也没有任何不尊重法庭的意图。

" [juː; jʊ] [meɪ] [neɪm] [ðem; ðəm] , " ['grʌfli] [sed] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] .

"	You	may	name	them	,	"	gruffly	said	the	judge	.
"	你	可能	姓名	他们	,	"	粗声粗气地	说	这	法官	.

“你可以指名道姓，”法官粗声粗气地说。

" [wel] , [ðen] , [jɔː(r); jə(r)] ['ɒnə(r)] , [ɪn][ðə; ði] [fɜːst] [pleɪs] [maɪ]['klaɪənt][ɪz] [ded] ;

"	Well	,	then	,	your	honor	,	in	the	first	place	my	client	is	dead	;
"	出色地	,	然后	,	你的	荣誉	,	在	这	第一的	地方	我的	客户	是	死的	;

“那么，法官大人，首先，我的委托人已经死了；

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [pleɪs] — "

and	in	the	second	place	—	"
和	在	这	第二	地方	—	"

其次——

" ['nevə(r)][maɪnd][jɔː(r); jə(r)] - [ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [pleɪs] , - " [sed] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] ,

"	Never	mind	your	'	in	the	second	place	,	'	"	said	the	judge	,
"	绝不	头脑	你的	-	在	这	第二	地方	,	-	"	说	这	法官	,

“别在意你得了第二名，”法官说。

" [ɪf] [ðə; ði][mæn][ɪz] [ded] [ðæt] [ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] — [ðə; ði] [kɔːt] [dɪs'mɪs] [ðə; ði] [keɪs] .

"	if	the	man	is	dead	that	is	sufficient	—	the	court	dismisses	the	case	.
"	如果	这	男人	是	死的	那	是	充足的	—	这	法庭	解雇	这	案件	.

“如果该男子已死，那就足够了——法院驳回此案。”

" [səʊ] [wɪð] [ðɪs] ['kɒntrəvɜːsi] ; [ðeə(r)] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] ['liːdɪŋ] [fækts][ɒv; əv] [tʃɜːtʃ] ['hɪstri; 'hɪstəri] ,

"	So	with	this	controversy	;	there	being	a	few	leading	facts	of	church	history	,
"	所以	和	这	争议	;	那里	存在	一个	很少	领导	事实	的	教会	历史	,

“因此，围绕这场争议，以及教会历史上的一些主要事实，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)l][ɔː(r)] [tuː] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['priːsthʊd] [wɪtʃ] ,

and	a	principle	or	two	connected	with	the	order	of	the	priesthood	which	,
和	一个	原则	或者	二	连接	和	这	命令	的	这	圣职	哪个	,

以及与圣职秩序相关的一两条原则，

[ɪf] [kən'sɪdəd] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv] [raɪt] ['riːz(ə)n] , [dɪ'spəʊz][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [kleɪmz] [meɪd] [baɪ] "

if	considered	in	the	light	of	right	reason	,	dispose	of	all	the	claims	made	by	"
如果	经过考虑的	在	这	光	的	正确的	原因	,	处置	的	全部	这	索赔	制成	经过	"

[dʒoʊsəfaɪts] ,

Josephites	,
约瑟夫斯	,

如果以正确的理性来看待，就驳斥“约瑟派”提出的所有主张。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['nesəsəri] [tuː; tə][kən'sɪdə(r)][ðeə(r)] ['kwibl] [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði]['diːteɪlz][ɒv; əv][ðeə(r)]

"	it	is	not	necessary	to	consider	their	quibbles	and	all	the	details	of	their
"	它	是	不是	必要的	到	考虑	他们的	吹毛求疵	和	全部	这	细节	的	他们的

['sɒfɪstri] .

sophistry	.
诡辩	.

“没有必要考虑他们的吹毛求疵和诡辩的所有细节。”

[ðə; ði]['raɪtə(r)][ɪz]['ʌndə(r)] [diːp] [ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n][tuː; tə] [ək'nɒlɪdʒ] [ə'sɪstəns] [hiː; hi][hæz; həz] [rɪ'siːvd]

The	writer	is	under	deep	obligation	to	acknowledge	assistance	he	has	received
这	作家	是	在下面	深的	义务	到	承认	协助	他	有	已收到

[frɒm; frəm][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['prɒmɪnənt] ['breðrən] ;

from	a	number	of	prominent	brethren	;
从	一个	数字	的	著名的	弟兄们	;

作者深感荣幸，在此衷心感谢多位杰出弟兄给予的帮助；

[tuː; tə][sʌm; səm][fɔː(r); fə(r)] ['pleɪsɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz][dɪ'spəʊz(ə)l] [bʊks] [ænd; ənd] ['peɪpəz] ,

to	some	for	placing	at	his	disposal	books	and	papers	,
到	一些	为了	放置	在	他的	处理	图书	和	文件	,

有些人因为他向他提供书籍和文件而对他表示感谢。

[ænd; ənd][tuː; tə]['ʌðə(r)z][fɔː(r); fə(r)] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [wɜːk] [frɒm; frəm][ðə; ði]['mænjuskrɪpt][ænd; ənd] ['greɪtli]

and	to	others	for	reading	the	work	from	the	manuscript	and	greatly
和	到	其他的	为了	阅读	这	工作	从	这	手稿	和	非常

[ɪm'pruːvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][ðeə(r)][ɪn'væljuəb(ə)l] [sə'dʒestʃənz] .

improving	it	by	their	invaluable	suggestions	.
改善	它	经过	他们的	无价	建议	.

还要感谢其他人阅读了手稿，并提出了宝贵的建议，使作品得到了极大的改进。

[ðə; ði] ['breðrən] [huː] [hæv; həv] [ðʌs] ['rendəd] [ˌem 'iː] [ə'sɪstəns] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['njuːmərəs] [tuː; tə]

The	brethren	who	have	thus	rendered	me	assistance	are	too	numerous	to
这	弟兄们	WHO	有	因此	渲染	我	协助	是	也	很多的	到

['menʃ(ə)n] [baɪ] [neɪm] ,

mention	by	name	,
提到	经过	姓名	,

曾给予我帮助的弟兄们人数众多，无法一一列举。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ˌʌn'feə(r)][tuː; tə] [neɪm] [ə; eɪ] [fjuː] ['əʊnli] ,

and	it	would	be	unfair	to	name	a	few	only	,
和	它	会	是	不公平	到	姓名	一个	很少	仅有的	,

只列举几个例子是不公平的，

[wen] [ðə; ði]['raɪtə(r)][ɪz] [ɪn'detɪd] [tuː; tə][səʊ] ['meni] [ænd; ənd][tuː; tə] [iːtʃ] ['iːkwəli] .

when	the	writer	is	indebted	to	so	many	and	to	each	equally	.
什么时候	这	作家	是	负债累累	到	所以	许多	和	到	每个	同样地	.

当作者对许多人心怀感激，并且对每个人都同样感激时。

[ðə; ði] ['kɒnʃəsnəs] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ə'sɪstɪd] [ɪn][ə; eɪ] [wɜːk] [wɪtʃ] [ɪz] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə] ['kæri]

The	consciousness	of	having	assisted	in	a	work	which	is	designed	to	carry
这	意识	的	拥有	协助	在	一个	工作	哪个	是	设计	到	携带

[ɪn'laɪt(ə)nmənt] [tuː; tə] ['meni] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][səʊ] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ə; eɪ]['mætə(r)][æz; əz][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv]

enlightenment	to	many	in	regard	to	so	important	a	matter	as	the	subject	of
启示	到	许多	在	看待	到	所以	重要的	一个	事情	作为	这	主题	的

[ðɪs] ['raɪtɪŋ] ,

this	writing	,
这	写作	,

能够参与一项旨在为许多人带来关于本文主题这一重要问题的启迪的工作，我深感荣幸。

[wɪl] [rɪ'wɔːd] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['leibə] .

will	reward	them	for	their	labors	.
将要	报酬	他们	为了	他们的	劳动	.

会奖励他们的劳动成果。

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] .

THE	AUTHOR	.
这	作者	.

作者。

[sək'seʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

SUCCESSION	IN	THE	PRESIDENCY	OF	THE	CHURCH	.
演替	在	这	总统职位	的	这	教会	.

教会主席职位的继任。

[ai] .

I	.
我	.

我。

[ɔːl] [ðæt] [wɒnt] [tuː; tə] [drɔː] [ə'weɪ] [ə; eɪ] ['pɑːti] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] ,

All	that	want	to	draw	away	a	party	from	the	Church	after	them	,
全部	那	想	到	画	离开	一个	派对	从	这	教会	后	他们	,

所有那些想把党派从教会中拉出来的人，

[let] [ðem; ðəm][duː; də][ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] ['prɒspə(r)] . [[ə; eɪ]]

let	them	do	it	if	they	can	,	but	they	will	not	prosper	.	[	A	]
让	他们	做	它	如果	他们	能	,	但	他们	将要	不是	繁荣	.	[	一个	]

让他们去做吧，如果他们能做到，但他们不会成功。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [frɒm; frəm] ['brɪgəm] [jʌŋz] [spiːtʃ] , [æt; ət][ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['kɒnfərəns] [ɪn]

[	Footnote	A	:	From	Brigham	Young's	speech	,	at	a	special	Conference	in
[	脚注	一个	:	从	布里格姆	杨氏	演讲	,	在	一个	特别的	会议	在

[脚注 A：摘自杨百翰在一次特别会议上的演讲]

[nɑː'vuː] , ['ɔːgəst] 8th , - , [ðə; ði] ['kɒnfərəns] ['biːɪŋ] [kən'viːnd] [tuː; tə][kən'sɪdə(r)]

Nauvoo	,	August	8th	,	1844	,	the	conference	being	convened	to	consider
瑙沃	,	八月	8th	,	-	,	这	会议	存在	召集	到	考虑

1844年8月8日，纳府，召开会议审议

[ðə; ði] [kleɪmz] [ɒv; əv] ['sɪdni] ['rɪgdən] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['gɑːdiən] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] . — [mɪl] .

the	claims	of	Sidney	Rigdon	to	be	the	Guardian	of	the	Church	.	—	Mill	.
这	索赔	的	西德尼	里格登	到	是	这	监护人	的	这	教会	.	—	磨	.

西德尼·里格登自称是教会的守护者。——密尔

[stɑː(r)] , [vɒl] . [ˌɛksˈɛksˈviː] , [piː] . - .]

Star	,	Vol	.	XXV	,	p	.	216	.	]
星星	,	沃尔	.	25	,	p	.	-	.	]

《星报》，第 25 卷，第 216 页。

[wen] [ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] [fel] [ə; eɪ]['mɑːtə(r)][æt; ət] ['kɑːθɪdʒ] , [ˌɪlə'nɔɪz] , [ɒn][ðə; ði]

When	the	Prophet	Joseph	Smith	fell	a	martyr	at	Carthage	,	Illinois	,	on	the
什么时候	这	先知	约瑟夫	史密斯	跌倒	一个	烈士	在	迦太基	,	伊利诺伊州	,	在	这

27th [ɒv; əv][dʒuːn] ,

27th	of	June	,
27th	的	六月	,

6月27日，先知约瑟·斯密在伊利诺伊州迦太基殉道。

- , [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv]['dʒiːzəs] [kraɪst] [ɒv; əv]['lætə(r)] - [deɪ] [seɪnts] [wɒz; wəz] [dɪ'praɪvd] [ɒv; əv][ɪts]

1844	,	the	Church	of	Jesus	Christ	of	Latter	-	day	Saints	was	deprived	of	its
-	,	这	教会	的	耶稣	基督	的	后者	-	天	圣徒队	曾是	被剥夺的	的	它是

['prezɪdənt] .

President	.
总统	.

1844年，耶稣基督后期圣徒教会失去了它的总会会长。

[æz; əz] [ðæt] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [kən'dɪʃn] [wɪtʃ] [hæd; həd] ['nevə(r)] [ɪg'zɪstɪd] [bɪ'fɔː(r)] [ɪn] [ðɪs] [ˌdɪspen'seɪʃ(ə)n] ,

As	that	was	a	condition	which	had	never	existed	before	in	this	dispensation	,
作为	那	曾是	一个	状况	哪个	有	绝不	存在	前	在	这	豁免	,

因为这是本届政府时期从未出现过的情况，

[ænd; ənd] [wʌn] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [hæd; həd] [nɒt] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] , [ðə; ði] ['kwestʃən] ['veri] ['nætʃ(ə)rəli] [ə'rəʊz] :

and	one	that	the	church	had	not	anticipated	,	the	question	very	naturally	arose	:
和	一	那	这	教会	有	不是	预期	,	这	问题	非常	自然	出现	:

教会始料未及的问题，却很自然地出现了：

[ə'pɒn] [wɒt] ['pɜːs(ə)n] [ɔː(r)] ['kwɔːrəm] [dɪ'vɒlvd] [ðə; ði] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪ] [ɒv; əv] ['liːdəʃɪp] — [ɒv; əv]

Upon	what	person	or	quorum	devolved	the	responsibility	of	leadership	—	of
之上	什么	人	或者	法定人数	下放	这	责任	的	领导	—	的

['prezɪdənsi] ?

Presidency	?
总统职位	?

总统的领导责任落到了哪个人或哪个法定人数身上?

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [ə'stɒnɪʃmənt] [ðæt] [səʊ] ['meni] [ə'rəʊz] [æz; əz] ['kleɪmənts] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]

It	is	a	matter	of	astonishment	that	so	many	arose	as	claimants	for	the
它	是	一个	事情	的	惊讶	那	所以	许多	出现	作为	索赔人	为了	这

[pə'zɪʃ(ə)n] ;

position	;
位置	;

令人惊讶的是，竟然有这么多人站出来争夺这个职位；

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'viːlz] [ðə; ði] ['vænəti] [ænd; ənd] ['wiːknəs] [ɒv; əv] ['hjuːmən] ['neɪtʃə(r)] [wɪtʃ] [ɪn] [ɪts] [lʌv]

but	it	reveals	the	vanity	and	weakness	of	human	nature	which	in	its	love
但	它	揭示	这	虚荣	和	弱点	的	人类	自然	哪个	在	它是	爱

[ɒv; əv] ['paʊə(r)] [lʊks] [klɪə(r)] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz] [ɪn] [ðə; ði] [keɪs] ,

of	power	looks	clear	beyond	the	responsibilities	in	the	case	,
的	力量	看起来	清除	超过	这	职责	在	这	案件	,

但这暴露了人性的虚荣和软弱，人性因贪恋权力而忽视了自身应尽的责任。

[ænd; ənd] [siːk] ['əʊnli] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [pə'zɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪg'zɔːlt] [ɪts] [pə'zesə(r)] [ə'bʌv] [hɪz; ɪz] ['feloʊz] .

and	seeks	only	for	that	position	which	exalts	its	possessor	above	his	fellows	.
和	寻找	仅有的	为了	那	位置	哪个	提升	它是	拥有者	多于	他的	伙伴们	.

他只追求能使自己凌驾于他人之上的地位。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['meni] [huː] [kleɪmd] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] ['liːg(ə)l] [sək'sesə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɒfɪt]

Among	the	many	who	claimed	to	be	the	legal	successor	to	the	prophet
之中	这	许多	WHO	声称	到	是	这	合法的	接班人	到	这	先知

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] , [ænd; ənd] ,

Joseph	,	and	,
约瑟夫	,	和	,

在众多自称是先知约瑟合法继承人的人中，

[ɪn'diːd] , [ðə; ði] [fɜːst] , [wɒz; wəz] ['sɪdni] ['rɪgdən] , [ðə; ði] ['əʊnli] [rɪ'meɪnɪŋ] ['kaʊnsələ(r)] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst]

indeed	,	the	first	,	was	Sidney	Rigdon	,	the	only	remaining	counselor	in	the	First
的确	,	这	第一的	,	曾是	西德尼	里格登	,	这	仅有的	其余的	顾问	在	这	第一的

['prezɪdənsi] .

Presidency	.
总统职位	.

事实上，第一位是西德尼·雷格登，他是总会会长团中唯一一位在世的咨理。

['haɪrəm] [smɪθ] , [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['kaʊnsələ(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɒfɪt] , [hæd; həd] ['nəʊbli] ['sʌfəd] ['mɑːtədəm]

Hyrum	Smith	,	the	other	counselor	to	the	prophet	,	had	nobly	suffered	martyrdom
海勒姆	史密斯	,	这	其他	顾问	到	这	先知	,	有	高贵地	遭受	殉道

[wɪð] [hɪm] [æt; ət] ['kɑːθɪdʒ] .

with	him	at	Carthage	.
和	他	在	迦太基	.

先知的另一位顾问海伦·史密斯与他一起在迦太基英勇殉难。

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːtədəm] [ɒv; əv] ['prezədənt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ænd; ənd]['haɪrəm] [smɪθ] ,

At	the	time	of	the	martyrdom	of	Presidents	Joseph	and	Hyrum	Smith	,
在	这	时间	的	这	殉道	的	总统们	约瑟夫	和	海勒姆	史密斯	,

在约瑟·斯密和海伦·斯密两位会长殉道之时，

['sɪdnɪ] ['rɪgdən] [wɒz; wəz] ['lɪvɪŋ] [æt; ət] ['pɪtsˌbɜːrg] , [ˌpensl'veɪnɪə] ,

Sidney	Rigdon	was	living	at	Pittsburg	,	Pennsylvania	,
西德尼	里格登	曾是	活的	在	匹兹堡	,	宾夕法尼亚州	,

西德尼·里格登当时居住在宾夕法尼亚州匹兹堡。

[prɪ'zaɪdɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [brɑːntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ænd; ənd] ['priːtʃɪŋ] [ðə; ði]['gɒsp(ə)l][æt; ət] [ðæt]

presiding	over	the	branch	of	the	church	and	preaching	the	gospel	at	that
主持	超过	这	分支	的	这	教会	和	布道	这	福音	在	那

[pleɪs] .

place	.
地方	.

主持教会分会的工作，并在当地宣讲福音。

[hiː; hi][hæd; həd] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm] [nɑː'vuː] [tuː; tə] ['pɪtsˌbɜːrg] ,

He	had	removed	from	Nauvoo	to	Pittsburg	,
他	有	已移除	从	瑙沃	到	匹兹堡	,

他已从纳府搬到匹兹堡。

[ɪn] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ə; eɪ][ˌrevə'leɪʃ(ə)n][frɒm; frəm][gɒd] [wɪtʃ] [rɪ'kwaɪəd] [hɪm][tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [həʊm]

in	opposition	to	a	revelation	from	God	which	required	him	to	make	his	home
在	反对	到	一个	启示	从	上帝	哪个	必需的	他	到	制作	他的	家

[ɪn] [nɑː'vuː] ,

in	Nauvoo	,
在	瑙沃	,

他违背了上帝的启示，该启示要求他定居在纳府。

[ænd; ənd][stænd][ɪn][hɪz; ɪz] ['ɒfɪs] [ænd; ənd] ['kɔːlɪŋ] [ɒv; əv]['kaʊnsələ(r)][ænd; ənd] ['spəʊksmən] [tuː; tə][ðə; ði]

and	stand	in	his	office	and	calling	of	counselor	and	spokesman	to	the
和	站立	在	他的	办公室	和	呼叫	的	顾问	和	发言人	到	这

['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] . [[ə; eɪ]]

prophet	Joseph	.	[	A	]
先知	约瑟夫	.	[	一个	]

并担任先知约瑟的顾问和发言人。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði][ˌrevə'leɪʃ(ə)n][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] 19th ['dʒænjuəri] , - . — [dɒk] .

[	Footnote	A	:	The	revelation	was	given	19th	January	,	1841	.	—	Doc	.
[	脚注	一个	:	这	启示	曾是	给定	19th	一月	,	-	.	—	医生	.

[脚注 A：启示于 1841 年 1 月 19 日给出。——文献。

[ænd; ənd]

and
和

和

[kɒv] . , [sek] . - - - - .]

Cov	.	,	Sec	.	cxxiv	103	-	106	.	]
新冠疫情	.	,	秒	.	-	-	-	-	.	]

（参见《宪法》第124章第103-106页。）

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz] [ðæt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪk'spʌlʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪnts] [frɒm; frəm] [mɪ'zʊəri] [ɪn] - - [naɪn]

The	truth	is	that	from	the	expulsion	of	the	saints	from	Missouri	in	1838	-	9
这	真相	是	那	从	这	驱逐	的	这	圣徒	从	密苏里州	在	-	-	9

,

,

,

事实是，从1838-1839年圣徒被驱逐出密苏里州开始，

['sɪdni] ['rɪgdən] [hæd; həd] [biː] [ɒv; əv][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] ['sɜːvɪs] ['aɪðə(r)][tuː; tə][ðə; ðɪ] [tʃɜːtʃ] [ɔː(r)][tuː; tə]

Sidney	Rigdon	had	been	of	but	little	service	either	to	the	church	or	to
西德尼	里格登	有	到过	的	但	小的	服务	任何一个	到	这	教会	或者	到

[ðə; ðɪ] ['prɒfɪt] [æz; əz][ə; eɪ]['kaʊnsələ(r)] .

the	prophet	as	a	counselor	.
这	先知	作为	一个	顾问	.

西德尼·里格登作为顾问，对教会和先知都没有起到多大作用。

[hiː; hɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [əd'mɪtɪd] [ə'bɪləti] [æz; əz][æn; ən]['ɒrətə(r)] , [bʌt; bət] [lækt] [dɪ'skreʃn] ;

He	was	a	man	of	admitted	ability	as	an	orator	,	but	lacked	discretion	;
他	曾是	一个	男人	的	承认	能力	作为	一个	演说者	,	但	缺乏	审慎	;

他是一位公认的演说家，但缺乏判断力；

[ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] ['fɜːvɪd] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət][ɒv; əv][ɪn'fɪəriə(r)]['dʒʌdʒmənt] ; ['æm'bɪʃəs] [ɒv; əv] [pleɪs]

a	man	of	fervid	imagination	,	but	of	inferior	judgment	;	ambitious	of	place
一个	男人	的	狂热	想像力	,	但	的	下	判断	;	雄心勃勃	的	地方

[ænd; ənd] ['ɒnə(r)] ,

and	honor	,
和	荣誉	,

他想象力丰富，但判断力欠佳；他渴望地位和荣誉。

[bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] [ðæt] ['stedɪnəs] [ɒv; əv] ['pɜːpəs] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['kwɒlətɪz] [ɒv; əv] [səʊl] [wɪtʃ] [ɪn]

but	without	that	steadiness	of	purpose	and	other	qualities	of	soul	which	in
但	没有	那	稳定性	的	目的	和	其他	品质	的	灵魂	哪个	在

[taɪm] [sɪ'kjʊə(r)][ðem; ðəm] .

time	secure	them	.
时间	安全的	他们	.

但却缺乏坚定的信念和灵魂的其他品质，而这些品质最终会让他们获得成功。

[ɪn][ðə; ðɪ] ['ɜːli] [j'iəz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [tʃɜːtʃ] [hiː; hɪ] ['sʌfəd] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [kɔːz] [ɒv; əv] [gɒd] ,

In	the	early	years	of	the	church	he	suffered	much	for	the	cause	of	God	,
在	这	早期的	年	的	这	教会	他	遭受	很多	为了	这	原因	的	上帝	,

在教会早期，他为上帝的事业遭受了许多苦难。

[bʌt; bət][hiː; hɪ]['ɔːlsəʊ] [kəm'pleɪnd] [mʌtʃ] ;

but	he	also	complained	much	;
但	他	还	抱怨	很多	;

但他也很爱抱怨；

[ɪ'speʃəli] [wɒz; wəz] [ðɪs] [ðə; ðɪ] [keɪs] [ɪn] [rɪ'spekt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['hɑːdʃɪps] [hiː; hɪ] [ɪn'djʊəd] [ɪn] [mɪ'zʊəri] ;

especially	was	this	the	case	in	respect	to	the	hardships	he	endured	in	Missouri	;
尤其	曾是	这	这	案件	在	尊重	到	这	艰辛	他	忍受	在	密苏里州	;

尤其是在他于密苏里州所遭受的种种苦难方面，情况更是如此；

[ænd; ənd] ['sʌbsɪkwəntli] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['pɒvəti] [ænd; ənd] ['ɪlnəs] [æt; ət] [nɑː'vuː] .

and	subsequently	of	his	poverty	and	illness	at	Nauvoo	.
和	随后	的	他的	贫困	和	疾病	在	瑙沃	.

随后讲述了他在纳府的贫困和疾病。

[ðɪs] ['hæbɪt][ɒv; əv] [kəm'pleɪnɪŋ] ['daʊtləs] [dɪd] [mʌtʃ] [tuː; tə] [dɪ'praɪv] [hɪm][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['spɪrɪt][ɒv; əv]

This	habit	of	complaining	doubtless	did	much	to	deprive	him	of	the	spirit	of
这	习惯	的	抱怨	毫无疑问	做过	很多	到	剥夺	他	的	这	精神	的

[ðə; ðɪ] [lɔːd] ;

the	Lord	;
这	主	;

这种抱怨的习惯无疑使他失去了主的灵；

[fɔː(r); fə(r)][æt; ət] [taɪmz] [ˌaɪ 'tiː] ['bɔːdəd] [ə'pɒn] ['blæsfəmi] .

for	at	times	it	bordered	upon	blasphemy	.
为了	在	时代	它	带边框	之上	亵渎神明	.

因为有时这近乎亵渎神明。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌns][hiː; hi][wɒz; wəz] [hɜːd] [tuː; tə][seɪ] [ðæt]['dʒiːzəs][kraɪst] [wɒz; wəz][ə; eɪ][fuːl] [ɪn]

More	than	once	he	was	heard	to	say	that	Jesus	Christ	was	a	fool	in
更多的	比	一次	他	曾是	听到	到	说	那	耶稣	基督	曾是	一个	傻子	在

['sʌfərɪŋ] [æz; əz] [kəm'peəd] [wɪð] [hɪm'self] !

suffering	as	compared	with	himself	!
痛苦	作为	比较的	和	他自己	!

他不止一次说过，与他自己相比，耶稣基督所受的苦难简直是愚蠢的!

['hævɪŋ] [lɒst] , [ɪn][pɑːt][æt; ət] [liːst] , [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] ,

Having	lost	,	in	part	at	least	,	the	spirit	of	the	Lord	,
拥有	丢失的	,	在	部分	在	至少	,	这	精神	的	这	主	,

至少在某种程度上失去了主的精神，

[hɪz; ɪz] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ænd; ənd][ɪts] [wɜːk] [wein] ,

his	interest	in	the	church	and	its	work	waned	,
他的	兴趣	在	这	教会	和	它是	工作	减弱	,

他对教会及其工作的兴趣逐渐减弱。

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['set(ə)lmənt] [æt; ət] [nɑː'vuː] [hiː; hi][wɒz; wəz]['seldəm] [siːn] [ɪn][ðə; ði] ['kaunslz]

and	after	the	settlement	at	Nauvoo	he	was	seldom	seen	in	the	councils
和	后	这	沉降	在	瑙沃	他	曾是	很少	已见	在	这	议会

[ɒv; əv][ðə; ði] ['priːsthʊd] .

of	the	priesthood	.
的	这	圣职	.

在纳府定居之后，他很少出现在圣职会议中。

[mɔː'r'əʊvə(r)] ,

Moreover	,
而且	,

而且，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nəʊn] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] ['sɪmpəθi] [ænd; ənd]['iːv(ə)n][ɪn] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [wɪð]

it	was	known	that	he	was	in	sympathy	and	even	in	communication	with
它	曾是	已知	那	他	曾是	在	同情	和	甚至	在	沟通	和

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'vaʊd] ['enəmɪz] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ,

some	of	the	avowed	enemies	of	Joseph	,
一些	的	这	公开承认	敌人	的	约瑟夫	,

众所周知，他同情约瑟的一些公开敌人，甚至与他们保持联系。

[ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)z] [wɪð] [ðæt] [ɑːtʃ] ['treɪtə(r)] , [dʒɒn][siː] . ['benət] ,

among	others	with	that	arch	traitor	,	John	C	.	Bennett	,
之中	其他的	和	那	拱	叛徒	,	约翰	C	.	贝内特	,

其中就包括那个头号叛徒约翰·C·贝内特。

[huː] [wɒz; wəz] ['plɒtɪŋ] [ðə; ði] [ˌəʊvə'θrəʊ] [ɒv; əv][bəuθ]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

who	was	plotting	the	overthrow	of	both	Joseph	and	the	church	.
WHO	曾是	绘制	这	推翻	的	两个都	约瑟夫	和	这	教会	.

他密谋推翻约瑟夫和教会。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['daʊtləs] [ðiːz] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] [wɪtʃ] [led]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] ['efət]

It	was	doubtless	these	considerations	which	led	Joseph	to	make	an	effort
它	曾是	毫无疑问	这些	考虑因素	哪个	引领	约瑟夫	到	制作	一个	努力

[tuː; tə][get][rɪd][ɒv; əv] ['sɪdnɪ] ['rɪgdən] [æz; əz]['kaʊnsələ(r)] ,

to	get	rid	of	Sidney	Rigdon	as	counselor	,
到	得到	摆脱	的	西德尼	里格登	作为	顾问	,

毫无疑问，正是这些考虑促使约瑟试图解除西德尼·里格登的顾问职务。

[æt; ət][ðə; ði][ɒk'təʊbə(r)] ['kɒnfərəns] [ɪn] - .

at	the	October	conference	in	1843	.
在	这	十月	会议	在	-	.

在 1843 年 10 月的会议上。

[ɒn] [ðæt] [əˈkeɪʒ(ə)n] [ðə; ði] [ˈprɒfɪt] [ˌreprɪˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ðæt] [sʌtʃ] [hæd; həd] [biːn] [ðə; ði]

On	that	occasion	the	prophet	represented	to	the	church	that	such	had	been	the
在	那	场合	这	先知	代表	到	这	教会	那	这样的	有	到过	这

[kɔːs] [ɒv; əv] [ˈsɪdnɪ] [ˈrɪgdən] [ðæt] [hiː; hi] [kənˈsɪdəd] [ˌaɪ ˈtiː][nəʊ][lɒŋgə(r)][hɪz; ɪz][ˈdjuːti][tuː; tə] [səˈsteɪn]

course	of	Sidney	Rigdon	that	he	considered	it	no	longer	his	duty	to	sustain
课程	的	西德尼	里格登	那	他	经过考虑的	它	不	更长	他的	责任	到	维持

[hɪm] [æz; əz][hɪz; ɪz][ˈkaʊnsələ(r)] .

him	as	his	counselor	.
他	作为	他的	顾问	.

当时，这位先知向教会表示，西德尼·里格登的所作所为已经到了这种地步，他认为自己不再有义务继续支持他担任顾问。

[ˈhaɪrəm] [smɪθ] , [haʊˈevə(r)] , [ˈpliːdɪd] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfeləʊ] [ˈkaʊnsələ(r)] ,

Hyrum	Smith	,	however	,	pleaded	the	cause	of	his	fellow	counselor	,
海勒姆	史密斯	,	然而	,	恳求	这	原因	的	他的	同伴	顾问	,

然而，海伦·史密斯却为他的同僚辩护。

[ænd; ənd][səʊ] [ˈstrɒŋli] [ɜːrdʒd][ðə; ði] [seɪnts] [tuː; tə] [diːl] [ˈmɜːsɪfəli] [wɪð] [ˈsɪdnɪ] [ˈrɪgdən] ,

and	so	strongly	urged	the	saints	to	deal	mercifully	with	Sidney	Rigdon	,
和	所以	强烈	敦促	这	圣徒	到	交易	仁慈地	和	西德尼	里格登	,

因此，他强烈敦促圣徒们仁慈地对待西德尼·里格登。

[ðæt] [wen] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ɒv; əv] [səˈsteɪnɪŋ] [hɪm][wɒz; wəz] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɒnfərəns] ,

that	when	the	question	of	sustaining	him	was	presented	to	the	conference	,
那	什么时候	这	问题	的	维持	他	曾是	呈现	到	这	会议	,

当会议讨论是否继续聘用他时，

[ðə; ði] [seɪnts] [ˈvəʊtɪd][ɪn][hɪz; ɪz][ˈfeɪvə(r)] .

the	saints	voted	in	his	favor	.
这	圣徒	投票	在	他的	偏爱	.

圣徒们投票赞成他。

" [aɪ][hæv; həv] [θrəʊn] [hɪm] [ɒf] [maɪ] [ˈʃəʊldəz] , [ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv] [əˈgen] [pʊt] [hɪm] [ɒn][ˌem ˈiː] ,

"	I	have	thrown	him	off	my	shoulders	,	and	you	have	again	put	him	on	me	,
"	我	有	抛掷	他	离开	我的	肩膀	,	和	你	有	再次	放	他	在	我	,

“我已将他从肩上甩开，你却又将他放在我身上，

" [sed] [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf] .

"	said	Joseph	.
"	说	约瑟夫	.

约瑟夫说道。

" [juː; jʊ] [meɪ] [ˈkæri] [hɪm] , [bʌt; bət][aɪ] [wɪl] [nɒt] .

"	You	may	carry	him	,	but	I	will	not	.
"	你	可能	携带	他	,	但	我	将要	不是	.

“你可以背他，但我不会。”

" [ænd; ənd][səʊ] [ˈkɒnfɪdənt] [wɒz; wəz][hiː; hi] [ðæt] [ˈsɪdnɪ] [ˈrɪgdən] [wʊd] [kənˈtɪnjuː] [tuː; tə][feɪl][ɪn][ðə; ði]

"	And	so	confident	was	he	that	Sidney	Rigdon	would	continue	to	fail	in	the
"	和	所以	自信的	曾是	他	那	西德尼	里格登	会	继续	到	失败	在	这

[pəˈfɔːməns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈdjuːti] ,

performance	of	his	duty	,
表现	的	他的	责任	,

“他如此确信西德尼·里格登会继续失职，

[ðæt] [hiː; hi] [ɔːˈdeɪnd] [ˈeldə(r)][əˈmeisə] [ˈlaɪmən] [tuː; tə] [səkˈsiːd] [hɪm] , [bəuθ][æz; əz][ˈkaʊnsələ(r)][ænd; ənd]

that	he	ordained	Elder	Amasa	Lyman	to	succeed	him	,	both	as	counselor	and
那	他	受戒	长老	阿马萨	莱曼	到	成功	他	,	两个都	作为	顾问	和

[ˈspəʊksmən] .

spokesman	.
发言人	.

他任命阿马萨·莱曼长老接替他担任顾问和发言人。

" [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['eldəz] [dɪd][nɒt] [ˌʌndə'stænd] [haʊ] ['eldə(r)] ['laɪmən] [kʊd; kəd][biː; bi] [ɔː'deɪnd]

"	Some	of	the	Elders	did	not	understand	how	Elder	Lyman	could	be	ordained
"	一些	的	这	长者	做过	不是	理解	如何	长老	莱曼	可以	是	受戒

[tuː; tə] [sək'siːd] ['eldə(r)] ['rɪgdən] ,

to	succeed	Elder	Rigdon	,
到	成功	长老	里格登	,

“有些长老不明白莱曼长老怎么能被按立为里格登长老的继任者，

[æz; əz][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [hæd; həd]['vəʊtɪd][tuː; tə][traɪ][hɪm] [ə'nʌðə(r)] [jɪə(r)] .

as	the	church	had	voted	to	try	him	another	year	.
作为	这	教会	有	投票	到	尝试	他	其他	年	.

因为教会投票决定再审理他一年。

['eldə(r)]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] [wɒz; wəz] [rɪ'kwestɪd] [tuː; tə] [gɪv] [æn; ən][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] .

Elder	Joseph	Smith	was	requested	to	give	an	explanation	.
长老	约瑟夫	史密斯	曾是	请求	到	给	一个	解释	.

有人要求约瑟·斯密长老做出解释。

- [waɪ] , - [sed] [hiː; hi] , - [baɪ][ðə; ði] [seɪm] [ruːl] [ðæt] ['sæmjʊəl] [ə'nɔɪntɪd] ['deɪvɪd][tuː; tə][biː; bi] [kɪŋ] ['əʊvə(r)]

'	Why	,	'	said	he	,	'	by	the	same	rule	that	Samuel	anointed	David	to	be	king	over
-	为什么	,	-	说	他	,	-	经过	这	相同的	规则	那	塞缪尔	受膏者	大卫	到	是	国王	超过

['ɪzreɪl] ,

Israel	,
以色列	,

“为什么呢？”他说道，“这是按照撒母耳膏立大卫作以色列王的同样规则。”

[waɪl] [sɔːl] [wɒz; wəz] [jet] [kraʊnd] .

while	Saul	was	yet	crowned	.
尽管	扫罗	曾是	然而	加冕	.

当时扫罗尚未加冕。

[pliːz] [riːd] [ðə; ði] 16th ['tʃæptə(r)][ɒv; əv][aɪ]['sæmjʊəl] . -

Please	read	the	16th	chapter	of	I	Samuel	.	'
请	读	这	16th	章	的	我	塞缪尔	.	-

请阅读《撒母耳记上》第十六章。

['eldə(r)] [smɪθs] [ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] , [ðəʊ] [ʃɔːt] , [pruːvd] [ə; eɪ][kwaɪ'ɪːtəs][tuː; tə][ɔːl][ðeə(r)]['raɪzɪŋ]

Elder	Smith's	explanation	,	though	short	,	proved	a	quietus	to	all	their	rising
长老	史密斯	解释	,	尽管	短的	,	已证实	一个	寂静	到	全部	他们的	上升

[kən'dʒektʃə] .

conjectures	.
猜想	.

史密斯长老的解释虽然简短，却平息了他们所有的猜测。

" [[ə; eɪ]]

"	[	A	]
"	[	一个	]

“[一个]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [trækt][ɒn] ['sɪdnɪ] ['rɪgdən] , [baɪ][ˌdʒedi'daiə][em] . [grɑːnt] , [ˌpiː 'piː] . - , - .]

[	Footnote	A	:	Tract	on	Sidney	Rigdon	,	by	Jedediah	M	.	Grant	,	pp	.	15	,	16	.	]
[	脚注	一个	:	田地	在	西德尼	里格登	,	经过	耶底底亚	M	.	授予	,	pp	.	-	,	-	.	]

[脚注 A：杰迪迪亚·M·格兰特所著《关于西德尼·里格登的论述》，第 15、16 页。]

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ɔːl][hɪz; ɪz][feə(r)] ['prɒmɪsɪz] [ɒv; əv] [ə'mendmənt] , ['sɪdnɪ] ['rɪgdən] [kən'tɪnjuːd]

Notwithstanding	all	his	fair	promises	of	amendment	,	Sidney	Rigdon	continued
虽然	全部	他的	公平的	承诺	的	修正案	,	西德尼	里格登	持续

[nɪ'glektfl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [haɪ] ['djuːtiz] ,

neglectful	of	his	high	duties	,
疏忽	的	他的	高的	职责	,

尽管西德尼·里格登做出了种种改正的承诺，但他仍然玩忽职守，辜负了他的崇高职责。

[ænd; ənd] [ɪf] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] [hɪz; ɪz][əʊld] - [taɪm] [ɪn'θjuːziæzəm] [rɪ'vaɪvd] — [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [siːmd]

and	if	for	a	time	his	old	-	time	enthusiasm	revived	—	as	it	seemed
和	如果	为了	一个	时间	他的	老的	-	时间	热情	复活	—	作为	它	似乎

[tuː; tə][æt; ət][ðə; ði]['eɪprəl] ['kɒnfərəns] ['fɒləʊɪŋ] ,

to	at	the	April	conference	following	,
到	在	这	四月	会议	下列的	,

如果说他昔日的热情在一段时间内重新燃起——就像在随后的四月会议上那样——

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æz; əz][ðə; ði] ['flɪkərɪŋ] [fleɪm] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['tæləʊ] [dɪp] ,

it	was	as	the	flickering	flame	of	a	tallow	dip	,
它	曾是	作为	这	闪烁	火焰	的	一个	脂	蘸	,

它就像浸牛油时摇曳的火焰，

['əʊnli] — [nɒt][ðə; ði] ['stedi] [reɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['evə(r)] - ['ʃaɪnɪŋ] [sʌn] .

only	—	not	the	steady	rays	of	the	ever	-	shining	sun	.
仅有的	—	不是	这	稳定的	射线	的	这	曾经	-	灼灼	太阳	.

只是——不是永恒照耀的太阳的稳定光芒。

[hiː; hi] [lɒŋd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ;

He	longed	to	return	to	the	east	;
他	渴望	到	返回	到	这	东方	;

他渴望回到东方；

[ænd; ənd] [ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði] [wɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] [kə'mɑːndɪŋ] [hɪm][tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [həʊm]

and	notwithstanding	the	word	of	the	Lord	commanding	him	to	make	his	home
和	虽然	这	单词	的	这	主	指挥	他	到	制作	他的	家

[æt; ət] [nɑː'vuː] ,

at	Nauvoo	,
在	瑙沃	,

尽管主的命令指示他要在纳府定居，

[hiː; hi] ['friːkwəntli] [tɔːkt] [wɪð] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ə'baʊt] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] ['pɪtsˌbɜːrg] [tuː; tə][lɪv; laɪv] ,

he	frequently	talked	with	Joseph	about	going	to	Pittsburg	to	live	,
他	频繁地	谈话	和	约瑟夫	关于	去	到	匹兹堡	到	居住	,

他经常和约瑟夫谈起去匹兹堡生活的事，

[ænd; ənd] ['faɪnəli] [əb'teɪnd] [hɪz; ɪz] [kən'sent] [tuː; tə][gəʊ][ðeə(r)] , [ænd; ənd] [teɪk] [hɪz; ɪz]['fæməli] [wɪð] [hɪm] .

and	finally	obtained	his	consent	to	go	there	,	and	take	his	family	with	him	.
和	最后	获得	他的	同意	到	去	那里	,	和	拿	他的	家庭	和	他	.

最终获得了他的同意，可以去那里，并带上他的家人。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [priːtʃ] , [raɪt] [ænd; ənd] [bɪld] [ʌp][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪn] [ðæt] ['sɪti] .

He	was	instructed	to	preach	,	write	and	build	up	the	church	in	that	city	.
他	曾是	指示	到	布道	,	写	和	建造	向上	这	教会	在	那	城市	.

他奉命在该城传道、写作并建立教会。

[sʌtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['stændɪŋ] [ænd; ənd] [kɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn] [huː] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['mɑːtədəm]

Such	was	the	standing	and	course	of	the	man	who	after	the	martyrdom
这样的	曾是	这	常设	和	课程	的	这	男人	WHO	后	这	殉道

[ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst][tuː; tə][kleɪm][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði]

of	the	prophet	Joseph	was	the	first	to	claim	the	right	to	lead	the
的	这	先知	约瑟夫	曾是	这	第一的	到	宣称	这	正确的	到	带领	这

[tʃɜːtʃ] !

church	!
教会	!

这就是先知约瑟殉道后第一个声称自己有权领导教会的人的地位和行事方式！

[hiː; hi] [meɪd] [ɔːl] [heɪst] [tuː; tə] [nɑː'vuː] ,

He	made	all	haste	to	Nauvoo	,
他	制成	全部	匆忙	到	瑙沃	,

他急忙赶往纳府，

[ænd; ənd] [ɪg'nɔːrɪŋ] [ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['kwɔːrəm][ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] [huː] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði]

and	ignoring	the	members	of	the	quorum	of	the	Twelve	who	were	in	the
和	忽略	这	成员	的	这	法定人数	的	这	十二	WHO	是	在	这

['sɪti] — ['eldəz] ['wɪlərd] ['rɪtʃədz] ,

city	—	Elders	Willard	Richards	,
城市	—	长者	威拉德	理查兹	,

并且忽略了当时在城里的十二使徒定额组成员——长老威拉德·理查兹、

[dʒɒn]['teɪlə(r)] , [ænd; ənd] ['pɑːli] [piː] . [præt] — [hiː; hi] [kən'fɜːd] [wɪð] ['eldə(r)] ['wɪljəm] [mɑːrks] ,

John	Taylor	,	and	Parley	P	.	Pratt	—	he	conferred	with	Elder	William	Marks	,
约翰	泰勒	,	和	帕利	P	.	普拉特	—	他	授予	和	长老	威廉	分数	,

['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪk] [ɒv; əv] [nɑː'vuː] ,

president	of	the	Stake	of	Nauvoo	,
总统	的	这	赌注	的	瑙沃	,

约翰·泰勒和帕雷·P·普拉特——他与纳府支联会会长威廉·马克斯长老进行了商议，

[ænd; ənd][æt; ət][wʌns] [bɪ'gæn]['ædʒɪteɪtɪŋ][ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [ə'pɔɪntɪŋ] [ə; eɪ] " ['gɑːdiən] " [tuː; tə]

and	at	once	began	agitating	the	question	of	appointing	a	"	Guardian	"	to
和	在	一次	开始	搅拌	这	问题	的	任命	一个	"	监护人	"	到

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

the	church	.
这	教会	.

他们立即开始鼓吹任命教会"监护人"的问题。

[hiː; hi] [ə'raɪvd] [ɪn] [nɑː'vuː] [ɒn] ['sætədeɪ] , [ðə; ði] 3rd [ɒv; əv] ['ɔːgəst] ;

He	arrived	in	Nauvoo	on	Saturday	,	the	3rd	of	August	;
他	到达的	在	瑙沃	在	周六	,	这	3rd	的	八月	;

他于8月3日星期六抵达纳府；

[nekst] [deɪ] [hiː; hi] [hə'ræŋ] [ðə; ði] [seɪnts] [huː] [ə'sembəld] [ɪn][ðə; ði] [grəʊv] [nɪə(r)][ðə; ði]['temp(ə)l] ,

next	day	he	harangued	the	saints	who	assembled	in	the	grove	near	the	temple	,
下一个	天	他	训斥	这	圣徒	WHO	组装	在	这	树林	靠近	这	寺庙	,

第二天，他向聚集在寺庙附近树林里的圣徒们发表了慷慨激昂的演说。

[ə'pɒn][ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] [ə'pɔɪntɪŋ] [ə; eɪ] " ['gɑːdiən] " [tuː; tə] [bɪld] [ʌp][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [tuː; tə][ðə; ði]

upon	the	necessity	of	appointing	a	"	Guardian	"	to	build	up	the	church	to	the
之上	这	必要性	的	任命	一个	"	监护人	"	到	建造	向上	这	教会	到	这

['mɑːtəd] ['prɒfɪt] ,

martyred	prophet	,
殉道者	先知	,

关于任命一位"监护人"来重建教会，以纪念殉道先知的必要性，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] ['miːtɪŋ] [ɜːrdʒd] ['wɪljəm] [mɑːrks][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [ə'pɔɪntmənt]

and	in	the	afternoon	meeting	urged	William	Marks	to	make	a	special	appointment
和	在	这	下午	会议	敦促	威廉	分数	到	制作	一个	特别的	预约

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪnts] [tuː; tə] [ə'semb(ə)l] [ɒn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['tjuːzdeɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['pɜːpəs] .

for	the	saints	to	assemble	on	the	following	Tuesday	for	that	purpose	.
为了	这	圣徒	到	集合	在	这	下列的	周二	为了	那	目的	.

在下午的会议上，他敦促威廉·马克斯为圣徒们安排一个特别的聚会，时间定在下周二，目的就是为了这个。

['eldə(r)][mɑːrks][wɒz; wəz][ɪn] ['sɪmpəθi] [wɪð] ['sɪdni] ['rɪgdən] ,

Elder	Marks	was	in	sympathy	with	Sidney	Rigdon	,
长老	分数	曾是	在	同情	和	西德尼	里格登	,

马克斯长老对西德尼·里格登表示同情。

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm]['riːz(ə)n][hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] [fɔː(r); fə(r)] ['tjuːzdeɪ]

but	for	some	reason	he	refused	to	make	the	appointment	for	Tuesday
但	为了	一些	原因	他	拒绝	到	制作	这	预约	为了	周二

, [bʌt; bət] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] ['θɜːzdeɪ] ,

,	but	made	it	for	Thursday	,
,	但	制成	它	为了	周四	,

但不知何故，他拒绝安排周二的预约，而是安排了周四。

[ðə; ði] 8th [ɒv; əv] ['ɔːgəst] .

the	8th	of	August	.
这	8th	的	八月	.

8月8日。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ][məʊst] ['fɔːtʃənət] ['sɜːkəmstəns] ,

This	was	a	most	fortunate	circumstance	,
这	曾是	一个	最多	幸运	环境	,

这是一个非常幸运的巧合。

[sɪns] [ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv] [ðæt] ['kwɔːrəm]

since	a	sufficient	number	of	the	Twelve	to	make	a	majority	of	that	quorum
自从	一个	充足的	数字	的	这	十二	到	制作	一个	多数	的	那	法定人数

[ə'raɪvd] [ɒn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] 6th ,

arrived	on	the	evening	of	the	6th	,
到达的	在	这	晚上	的	这	6th	,

由于6日晚间到场的十二位大臣人数足以达到法定人数的多数，

[ænd; ənd] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,

and	,	of	course	,
和	,	的	课程	,

当然，还有

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [taɪm] [tuː; tə][biː; bi]['prez(ə)nt][æt; ət][ðə; ði] ['miːtɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [held] [ɒn][ðə; ði] 8th .

they	were	in	time	to	be	present	at	the	meeting	to	be	held	on	the	8th	.
他们	是	在	时间	到	是	展示	在	这	会议	到	是	握住	在	这	8th	.

他们及时赶到，出席了8号举行的会议。

[ðə; ði] [deɪ] ['priːviəs] [tuː; tə] [ðæt] ['miːtɪŋ] , [haʊ'evə(r)] ,

The	day	previous	to	that	meeting	,	however	,
这	天	以前的	到	那	会议	,	然而	,

然而，就在那次会议的前一天，

[ðə; ði] [twelv] [kɔːld] [ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['kaʊns(ə)l][ænd; ənd] [haɪ] [priːsts] ,

the	Twelve	called	a	meeting	of	the	high	council	and	high	priests	,
这	十二	称为	一个	会议	的	这	高的	理事会	和	高的	神父	,

十二使徒召集了高级议会和大祭司们开会，

[bɪ'fɔː(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kɔːld] [ɒn] ['sɪdnɪ] ['rɪgdən] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['steɪtmənt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [p'ɜːpəsɪz]

before	which	they	called	on	Sidney	Rigdon	to	make	a	statement	of	his	purposes
前	哪个	他们	称为	在	西德尼	里格登	到	制作	一个	陈述	的	他的	目的

[ænd; ənd] [rɪ'leɪt] [ðə; ði][ˌrevə'leɪʃ(ə)n][hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [æt; ət] ['pɪtsˌbɜːrg] ,

and	relate	the	revelation	he	claimed	to	have	received	at	Pittsburg	,
和	涉及	这	启示	他	声称	到	有	已收到	在	匹兹堡	,

在此之前，他们请西德尼·里格登陈述他的意图，并讲述他声称在匹兹堡得到的启示。

[wɪtʃ] ['prɒmptɪd] [hɪz; ɪz] ['dʒɜːni] [tuː; tə] [nɑː'vuː] .

which	prompted	his	journey	to	Nauvoo	.
哪个	提示	他的	旅行	到	瑙沃	.

这促使他前往纳府。

[ɪn] ['sʌbstəns] [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['vɪzɪt][wɒz; wəz][tuː; tə]['ɒfə(r)]

In	substance	he	replied	that	the	object	of	his	visit	was	to	offer
在	物质	他	回复	那	这	目的	的	他的	访问	曾是	到	提供

[hɪm'self] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪnts] [æz; əz][ə; eɪ] " ['gɑːdiən] ;

himself	to	the	saints	as	a	"	Guardian	;
他自己	到	这	圣徒	作为	一个	"	监护人	;

他实质上回答说，他此行的目的是向圣徒们献身，担任“守护者”；

" [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [ʃəʊn] [tuː; tə][hɪm][ɪn] ['vɪʒn] [æt; ət] ['pɪtsˌbɜːrg] ,

"	that	it	had	been	shown	to	him	in	vision	at	Pittsburg	,
"	那	它	有	到过	所示	到	他	在	想象	在	匹兹堡	,

“那是他在匹兹堡的异象中看到的。”

[ðæt] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [mʌst; məst][biː; bi] [bɪlt] [ʌp][tuː; tə]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ðə; ði]['mɑːtə(r)] ;

that	the	church	must	be	built	up	to	Joseph	the	martyr	;
那	这	教会	必须	是	建造	向上	到	约瑟夫	这	烈士	;

教会必须建立在殉道者约瑟的榜样之上；

[ðæt] [ɔːl][ðə; ði] ['blesɪŋz] [ðə; ði] [seɪnts] [kʊd; kəd] [rɪ'siːv] [wʊd] [kʌm] [θruː] [ðeə(r)] [leɪt] ['prɒfɪt] ;

that	all	the	blessings	the	saints	could	receive	would	come	through	their	late	prophet	;
那	全部	这	祝福	这	圣徒	可以	收到	会	来	通过	他们的	晚的	先知	;

圣徒们所能获得的一切祝福都将通过他们已故的先知而来；

[ðæt] [nəʊ][mæn][kʊd; kəd][biː; bi][ə; eɪ] [sək'sesə(r)] [tuː; tə]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ; [ðæt] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [wɒz; wəz][nɒt]

that	no	man	could	be	a	successor	to	Joseph	;	that	the	church	was	not
那	不	男人	可以	是	一个	接班人	到	约瑟夫	;	那	这	教会	曾是	不是

[dɪs'ɔːgənaɪzd] ,

disorganized	,
混乱	,

没有人可以继承约瑟的职位；教会并没有解体。

[ðəʊ] [ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] [gɒn] ;

though	the	head	was	gone	;
尽管	这	头	曾是	已消失	;

虽然头颅已经不见了；

[ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [kə'mɑːnd] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [nɑː'vuː] [ænd; ənd] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ]

that	he	had	been	commanded	to	come	to	Nauvoo	and	see	that	the	church
那	他	有	到过	命令	到	来	到	瑙沃	和	看	那	这	教会

[wɒz; wəz] ['gʌvənd] ['prɒpəli] ,

was	governed	properly	,
曾是	受统治	适当地	,

他奉命前往纳府，确保教会得到妥善管理。

[ænd; ənd] [prə'pəʊz] [hɪm'self] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] " ['gɑːdiən] " [tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l] . [[ə; eɪ]]

and	propose	himself	to	be	a	"	Guardian	"	to	the	people	.	[	A	]
和	提出	他自己	到	是	一个	"	监护人	"	到	这	人们	.	[	一个	]

他自告奋勇要当人民的“守护者”。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [hɪst] .

[	Footnote	A	:	Hist	.
[	脚注	一个	:	历史	.

[脚注 A：历史。

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] , [mɪl] .

Joseph	Smith	,	Mill	.
约瑟夫	史密斯	,	磨	.

约瑟夫·史密斯，密尔。

[stɑː(r)] , [vɒl] . [ˌɛksˈɛksˈviː] , - .]

Star	,	Vol	.	XXV	,	215	.	]
星星	,	沃尔	.	25	,	-	.	]

《星报》，第 25 卷，第 215 页。

[tuː; tə] [ðɪs] ['eldə(r)] ['brɪgəm] [jʌŋ] [rɪ'plaɪd] :

To	this	Elder	Brigham	Young	replied	:
到	这	长老	布里格姆	年轻的	回复	:

对此，杨百翰长老回答说：

[ai][duː; də] [nɒt] [keə(r)] [huː] [liːdz] [ðɪs] [tʃɜːtʃ] , ['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] [æn] [liː] ;

I	do	not	care	who	leads	this	Church	,	even	though	it	were	Ann	Lee	;
我	做	不是	关心	WHO	线索	这	教会	,	甚至	尽管	它	是	安	李	;

我不在乎谁领导这个教会，即使是安·李也无所谓；

[bʌt; bət][wʌn] [θɪŋ] [ai][mʌst; məst] [nəʊ] , [ænd; ənd][ðæt][ɪz] [wɒt] [gɒd] [sez] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] .

but	one	thing	I	must	know	,	and	that	is	what	God	says	about	it	.
但	一	事物	我	必须	知道	,	和	那	是	什么	上帝	说道	关于	它	.

但我必须知道一件事，那就是上帝对此是怎么说的。

[ai][hæv; həv][ðə; ði] [kiːz] [ænd; ənd][ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv] [əb'teɪnɪŋ] [ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv][gɒd][ɒn][ðə; ði]

I	have	the	keys	and	the	means	of	obtaining	the	mind	of	God	on	the
我	有	这	钥匙	和	这	方法	的	获得	这	头脑	的	上帝	在	这

['sʌbdʒɪkt] . . . .

subject	.	.	.	.
主题	.	.	.	.

我掌握着了解上帝在这个问题上的旨意的钥匙和方法.....

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [kən'fəːd] [ə'pɒn]['aʊə(r)] [hedz] [ɔːl][ðə; ði] [kiːz] [ænd; ənd] [p'aʊəz] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə]

Joseph	conferred	upon	our	heads	all	the	keys	and	powers	belonging	to
约瑟夫	授予	之上	我们的	头部	全部	这	钥匙	和	权力	属于	到

[ðə; ði] [ə'pɒsəlʃɪp] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hɪm'self] [held] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'weɪ] ,

the	apostleship	which	he	himself	held	before	he	was	taken	away	,
这	使徒职分	哪个	他	他自己	握住	前	他	曾是	已采取	离开	,

约瑟将他自己被接升天之前所拥有的使徒职分的所有权柄和能力都授予了我们。

[ænd; ənd][nəʊ][mæn][nɔː(r)][set][ɒv; əv][men][kæn; kən][get] [bɪ'twiːn] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ænd; ənd][ðə; ði]

and	no	man	nor	set	of	men	can	get	between	Joseph	and	the
和	不	男人	也不	放	的	男人	能	得到	之间	约瑟夫	和	这

[twelv] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] [ɔː(r)][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [tuː; tə] [kʌm] .

Twelve	in	this	world	or	in	the	world	to	come	.
十二	在	这	世界	或者	在	这	世界	到	来	.

今世来世，没有任何人或任何团体能够阻隔约瑟和十二门徒之间的关系。

[haʊ] ['ɒf(ə)n][hæz; həz]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [twelv] ,

How	often	has	Joseph	said	to	the	Twelve	,
如何	经常	有	约瑟夫	说	到	这	十二	,

约瑟曾多少次对十二门徒说：

[ai][hæv; həv][leɪd][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst] [bɪld] [ˌðeər'ɒn] , [fɔː(r); fə(r)][ə'pɒn][jɔː(r); jə(r)]

I	have	laid	the	foundation	and	you	must	build	thereon	,	for	upon	your
我	有	铺设	这	基础	和	你	必须	建造	其上	,	为了	之上	你的

['ʃəuldəz] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [rests] . [[ə; eɪ]]

shoulders	the	kingdom	rests	.	[	A	]
肩膀	这	王国	休息	.	[	一个	]

我已经奠定了根基，你们要在此基础上建造，因为王国的重担要压在你们的肩上。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : ['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] , [mɪl] .

[	Footnote	A	:	History	of	Joseph	Smith	,	Mill	.
[	脚注	一个	:	历史	的	约瑟夫	史密斯	,	磨	.

[脚注 A：约瑟·史密斯，《磨坊史》

[stɑː(r)] , [vɒl] . [ˌɛks'ɛks'viː] . , - .]

Star	,	Vol	.	XXV	.	,	215	.	]
星星	,	沃尔	.	25	.	,	-	.	]

《星报》，第 25 卷，第 215 页。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ] ['sɪdni] ['rɪgdən] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [tuː; tə]

The	next	day	was	the	one	appointed	by	Sidney	Rigdon	for	the	church	to
这	下一个	天	曾是	这	一	任命	经过	西德尼	里格登	为了	这	教会	到

[ə'semb(ə)l] [ænd; ənd] [tʃuːz] [ə; eɪ] " ['gɑːdiən] .

assemble	and	choose	a	"	Guardian	.
集合	和	选择	一个	"	监护人	.

第二天是西德尼·里格登指定的教会集会并选举"监护人"的日子。

" [ðə; ði] [ə'tendəns] [wɒz; wəz] [lɑːdʒ] , [æz; əz] [ɪn'tens] ['ɪntrəst] [hæd; həd] [biːn] [ə'weɪkənd] [ə'pɒn] [ðə; ði]

"	The	attendance	was	large	,	as	intense	interest	had	been	awakened	upon	the
"	这	出席	曾是	大的	,	作为	激烈的	兴趣	有	到过	觉醒	之上	这

['sʌbdʒɪkt] [tuː; tə] [biː; bi] [kən'sɪdəd] .

subject	to	be	considered	.
主题	到	是	经过考虑的	.

“由于人们对即将讨论的话题产生了浓厚的兴趣，因此出席人数众多。”

['sɪdnɪ] ['rɪgdən] [ə'drest] [ðə; ði] [ə'sembli] , ['setɪŋ] [fɔːθ] [hɪz; ɪz] [kleɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] " ['gɑːdiənʃɪp]

Sidney	Rigdon	addressed	the	assembly	,	setting	forth	his	claim	to	the	"	Guardianship
西德尼	里格登	已解决	这	集会	,	环境	前进	他的	宣称	到	这	"	监护

" [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

"	of	the	church	.
"	的	这	教会	.

西德尼·里格登向大会发表讲话，阐述了他对教会“监护权”的主张。

[hiː; hi] [hæd; həd] [fʊl] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] ['prez(ə)nt] [hɪz; ɪz] [keɪs] ,

He	had	full	opportunity	to	present	his	case	,
他	有	满的	机会	到	展示	他的	案件	,

他有充分的机会陈述自己的案情，

[ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] ['aʊə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɑːf] [spəʊk] [wɪ'ðaʊt] [ˌɪntə'rʌpʃ(ə)n] ; [bʌt; bət] [dɪ'spaɪt]

and	for	an	hour	and	a	half	spoke	without	interruption	;	but	despite
和	为了	一个	小时	和	一个	一半	辐	没有	中断	;	但	尽管

[hɪz; ɪz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [æz; əz] [æn; ən] ['ɒrətə(r)] ,

his	reputation	as	an	orator	,
他的	名声	作为	一个	演说者	,

他滔滔不绝地讲了一个半小时，没有被打断；但尽管他以雄辩著称，

[hiː; hi] [feɪld] [tuː; tə] [kən'vɪns] [ðə; ði] [seɪnts] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [sent] [ɒv; əv] [gɒd] .

he	failed	to	convince	the	saints	that	he	was	sent	of	God	.
他	失败的	到	说服	这	圣徒	那	他	曾是	发送	的	上帝	.

他未能说服圣徒们相信他是上帝派来的。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['sɪdnɪ] ['rɪgdən] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [spiːtʃ] , ['eldə(r)] ['brɪgəm] [jʌŋ] [ə'rəʊz] [ænd; ənd]

As	soon	as	Sidney	Rigdon	closed	his	speech	,	Elder	Brigham	Young	arose	and
作为	很快	作为	西德尼	里格登	关闭	他的	演讲	,	长老	布里格姆	年轻的	出现	和

[meɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [rɪ'mɑːrks] .

made	a	few	remarks	.
制成	一个	很少	评论	.

西德尼·里格登结束演讲后，杨百翰长老起身发表了几句话。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɒn] [ðæt] [ə'keɪʒ(ə)n] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [træns'fɪgjəd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,

It	was	on	that	occasion	that	he	was	transfigured	before	the	people	,
它	曾是	在	那	场合	那	他	曾是	变形	前	这	人们	,

正是在那次场合，他在众人面前显露了神容。

[səʊ] [ðæt] [θruː] [hɪm] [ðə; ði] [seɪnts] [hɜːd] [ðə; ði] [vɔɪs] [ænd; ənd] [felt] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [ðeə(r)]

so	that	through	him	the	saints	heard	the	voice	and	felt	the	presence	of	their
所以	那	通过	他	这	圣徒	听到	这	嗓音	和	毛毡	这	在场	的	他们的

[dɪ'pɑːtɪd] ['liːdə(r)] .

departed	leader	.
已离开	领导者	.

因此，圣徒们通过他听到了他们已故领袖的声音，感受到了他的存在。

[dʒɔːdʒ] [kjuː] . ['kænən] , [huː] [wɒz; wəz] ['prez(ə)nt] [ɒn] [ðæt] [ə'keɪʒ(ə)n] , [sez] :

George	Q	.	Cannon	,	who	was	present	on	that	occasion	,	says	:
乔治	问	.	大炮	,	WHO	曾是	展示	在	那	场合	,	说道	:

当时在场的乔治·Q·坎农说：

[ɪf] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][hæd; həd]['rɪz(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [ded] [ænd; ənd] [ə'gen] ['spəʊkən][ɪn][ðeə(r)] ['hɪərɪŋ] ,

If	Joseph	had	risen	from	the	dead	and	again	spoken	in	their	hearing	,
如果	约瑟夫	有	升起	从	这	死的	和	再次	说	在	他们的	听力	,

如果约瑟从死里复活，再次在他们面前说话，

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [kʊd; kəd][nɒt][hæv; həv] [biː n] [mɔː(r)] ['stɑːtlɪŋ] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][tuː; tə] ['meni]

the	effect	could	not	have	been	more	startling	than	it	was	to	many
这	影响	可以	不是	有	到过	更多的	令人震惊	比	它	曾是	到	许多

['prez(ə)nt][æt; ət] [ðæt] ['miːtɪŋ] ;

present	at	that	meeting	;
展示	在	那	会议	;

对于当时在场的许多人来说，这一结果的冲击力可谓是无比惊人；

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [hɪm'self] ;

it	was	the	voice	of	Joseph	himself	;
它	曾是	这	嗓音	的	约瑟夫	他自己	;

那是约瑟本人的声音；

[ænd; ənd] [nɒt] ['əʊnli][wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [hɜːd] ,

and	not	only	was	it	the	voice	of	Joseph	which	was	heard	,
和	不是	仅有的	曾是	它	这	嗓音	的	约瑟夫	哪个	曾是	听到	,

而且，人们听到的不仅是约瑟的声音，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['veri]

but	it	seemed	in	the	eyes	of	the	people	as	if	it	were	the	very
但	它	似乎	在	这	眼睛	的	这	人们	作为	如果	它	是	这	非常

['pɜːs(ə)n][ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [wɪtʃ] [stʊd] [bɪ'fɔː(r)] [ðem; ðəm] .

person	of	Joseph	which	stood	before	them	.
人	的	约瑟夫	哪个	站立	前	他们	.

但在人们眼中，站在他们面前的仿佛就是约瑟本人。

[ə; eɪ][mɔː(r)] ['wʌndəf(ə)l] [ænd; ənd] [mɪ'rækjələs] [ɪ'vent] [ðæn; ðən][wɒz; wəz] [rɔːt] [ðæt] [deɪ] [ɪn][ðə; ði]

A	more	wonderful	and	miraculous	event	than	was	wrought	that	day	in	the
一个	更多的	精彩的	和	神奇	事件	比	曾是	锻	那	天	在	这

['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [ðæt] [ˌkɒŋgrɪ'geɪʃ(ə)n] [wiː; wi]['nevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv] . [[ə; eɪ]]

presence	of	that	congregation	we	never	heard	of	.	[	A	]
在场	的	那	会众	我们	绝不	听到	的	.	[	一个	]

那天在那个我们从未听说过的教会面前发生的一件比这更奇妙、更不可思议的事情。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [laɪf] [ɒv; əv] ['brɪgəm] [jʌŋ] (-)

[	Footnote	A	:	Life	of	Brigham	Young	(	Tullidge	)
[	脚注	一个	:	生活	的	布里格姆	年轻的	(	-	)

[脚注 A：杨百翰传（图利奇）

[piː] . - .

p	.	115	.
p	.	-	.

第115页。

[kən'tɪnjʊɪŋ] [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] ['prezɪdənt] ['kænən] [sez] :

Continuing	the	subject	President	Cannon	says	:
继续	这	主题	总统	大炮	说道	:

坎农总统继续说道：

" [ðə; ði] [lɔːd] [geɪv] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] [ə; eɪ] ['testɪməni] [ðæt] [left] [nəʊ] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] [daʊt] [æz; əz][tuː; tə]

"	The	Lord	gave	his	people	a	testimony	that	left	no	room	for	doubt	as	to
"	这	主	给予	他的	人们	一个	见证	那	左边	不	房间	为了	怀疑	作为	到

[huː] [wɒz; wəz][ðə; ði][mæn] ['tʃəʊzn] [tuː; tə] [liːd] [ðem; ðəm] .

who	was	the	man	chosen	to	lead	them	.
WHO	曾是	这	男人	选定	到	带领	他们	.

“主赐予他的子民一个见证，使他们毫无疑问地知道谁是被拣选来带领他们的人。”

[ðeɪ] [bəuθ] [sɔ:] [ænd; ənd] [hɜ:d] [wɪð] [ðeə(r)]['nætʃ(ə)rəl] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪəz] ,

They	both	saw	and	heard	with	their	natural	eyes	and	ears	,
他们	两个都	锯	和	听到	和	他们的	自然的	眼睛	和	耳朵	,

他们都是凭着自己的眼睛和耳朵去看、去听。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [wɜ:dz] [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] ['ʌtə] [keɪm] , [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ][ðə; ði] [kən'vɪnsɪŋ]

and	then	the	words	which	were	uttered	came	,	accompanied	by	the	convincing
和	然后	这	字	哪个	是	说出	来了	,	伴随	经过	这	令人信服的

['paʊə(r)][ɒv; əv][gɒd] ,

power	of	God	,
力量	的	上帝	,

然后，那些话语便随之而来，伴随着上帝的威严力量。

[tu:; tə][ðeə(r)] [hɑ:ts] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [ðə; ði]['spɪrɪt][ænd; ənd] [wɪð] [greɪt] [dʒɔɪ] .

to	their	hearts	,	and	they	were	filled	with	the	Spirit	and	with	great	joy	.
到	他们的	心	,	和	他们	是	已填	和	这	精神	和	和	伟大的	喜悦	.

他们心中充满喜乐，被圣灵充满。

[ðeə(r)] [hæd; həd] [bi:n] [glu:m] , [ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm] [hɑ:ts] ['prɒbəbli] , [daʊt] [ænd; ənd] [ʌn'sɜ:t(ə)nti]

There	had	been	gloom	,	and	in	some	hearts	probably	,	doubt	and	uncertainty
那里	有	到过	愁云	,	和	在	一些	心	大概	,	怀疑	和	不确定

;

;

;

当时一片阴霾，有些人心中可能还充满了怀疑和不确定；

[bʌt; bət] [naʊ] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [pleɪn] [tu:; tə] [ɔ:l] [ðæt] [hɪə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði][mæn][ə'pɒn] [hu:m] [ðə; ði] [lɔ:d]

but	now	it	was	plain	to	all	that	here	was	the	man	upon	whom	the	Lord
但	现在	它	曾是	清楚的	到	全部	那	这里	曾是	这	男人	之上	谁	这	主

[hæd; həd] [bɪ'stəʊd] [ðə; ði] ['nesəsəri] [ɔ:'θɒrəti] [tu:; tə][ækt][ɪn][ðeə(r)] [mɪdst] [ɪn] ['dʒoʊzɪfs] [sted] .

had	bestowed	the	necessary	authority	to	act	in	their	midst	in	Joseph's	stead	.
有	授予	这	必要的	权威	到	行为	在	他们的	中间	在	约瑟的	坚定	.

但现在所有人都明白，主已经赋予这个人必要的权柄，让他代替约瑟在他们中间行事。

[ɒn] [ðæt] [ə'keɪʒ(ə)n] ['brɪgəm] [jʌŋ] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi] [trænsˈfɔ:md] ,

On	that	occasion	Brigham	Young	seemed	to	be	transformed	,
在	那	场合	布里格姆	年轻的	似乎	到	是	转变	,

那次之后，杨百翰似乎变了一个人。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðæt] [wi:; wi] [ri:d] [ɒv; əv][ɪn][ðə; ði] ['skrɪptʃəz] [æz; əz] ['hæpənɪŋ]

and	a	change	such	as	that	we	read	of	in	the	Scriptures	as	happening
和	一个	改变	这样的	作为	那	我们	读	的	在	这	经文	作为	发生

[tu:; tə][ðə; ði] ['prɒfɪt] [ɪ'laɪʃə] ,

to	the	Prophet	Elisha	,
到	这	先知	以利沙	,

以及像圣经中记载的先知以利沙所经历的那种转变。

[wen] [ɪ'laɪdʒə][wɒz; wəz] [trænz'leɪtɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] , [si:md] [tu:; tə][hæv; həv]['teɪkən] [pleɪs] [wɪð]

when	Elijah	was	translated	in	his	presence	,	seemed	to	have	taken	place	with
什么时候	以利亚	曾是	翻译	在	他的	在场	,	似乎	到	有	已采取	地方	和

[hɪm] .

him	.
他	.

当以利亚在他面前被接升天时，似乎也发生在他身上。

[ðə; ði]['mænt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][hæd; həd] [bi:n] [left] [fɔ:(r); fə(r)] ['brɪgəm] [jʌŋ] . .

The	mantle	of	the	Prophet	Joseph	had	been	left	for	Brigham	Young	.	.
这	地幔	的	这	先知	约瑟夫	有	到过	左边	为了	布里格姆	年轻的	.	.

. . .

: : :

. . .

先知约瑟·斯密的衣钵传给了杨百翰……

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [sed] [wʌn] [tu:; tə] [ə'nʌðə(r)] : - [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [rests] [ɒn] ['brɪgəm] ;

The	people	said	one	to	another	:	'	The	Spirit	of	Joseph	rests	on	Brigham	;
这	人们	说	一	到	其他	:	-	这	精神	的	约瑟夫	休息	在	布里格姆	;

人们彼此说道："约瑟的灵安息在布里格姆身上；

- [ðeɪ] [nju:] [ðæt] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [mæn] ['tʃəʊzn] [tu:; tə] [li:d] [ðem; ðəm] ,

'	they	knew	that	he	was	the	man	chosen	to	lead	them	,
-	他们	知道	那	他	曾是	这	男人	选定	到	带领	他们	,

他们知道他是被选中来领导他们的人。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['ɒnəd] [hɪm] [ə'kɔ:dɪŋli] . . . . .

and	they	honored	him	accordingly	.	.	.	.	.
和	他们	荣幸	他	因此	.	.	.	.	.

他们给予了他应有的尊崇……

[æz; əz] [fɑ:(r)] [æz; əz] ['aʊə(r)] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [went] ([wi:; wi] [wɜ:(r); wə(r)] ['əʊnli] [ə; eɪ] [bɔɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm]) ,

As	far	as	our	observation	went	(	we	were	only	a	boy	at	the	time	)	,
作为	远的	作为	我们的	观察	去	(	我们	是	仅有的	一个	男生	在	这	时间	)	,

就我们当时的观察而言（那时我们还只是个男孩），

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntu:] [θri:] ['klɑ:sɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv]

the	people	were	divided	into	three	classes	from	the	time	of	the	death	of
这	人们	是	分割	进入	三	课程	从	这	时间	的	这	死亡	的

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [ʌp] [tu:; tə] [ðɪs] ['mi:tɪŋ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wi:; wi] [spi:k] .

Joseph	up	to	this	meeting	of	which	we	speak	.
约瑟夫	向上	到	这	会议	的	哪个	我们	说话	.

从约瑟去世到我们今天所说的这次会议，人们被分为三个阶层。

[wʌn] [klɑ:s] [felt] ['klɪəli] [ænd; ənd] [ˌʌndə'stændɪŋli] [ðæt] ['prezɪdənt] ['brɪgəm] [jʌŋ] [wɒz; wəz] [ðə; ði]

One	class	felt	clearly	and	understandingly	that	President	Brigham	Young	was	the
一	班级	毛毡	清楚地	和	理解地	那	总统	布里格姆	年轻的	曾是	这

[mæn] [hu:z] [raɪt] [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [tu:; tə] [prɪ'zaɪd] ,

man	whose	right	it	was	to	preside	,
男人	谁	正确的	它	曾是	到	主持	,

有一个班级的学生清楚地认识到，只有杨百翰会长才有资格主持会议。

[hi:; hi] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [twelv] [ə'pɔsəlz] , [ænd; ənd] [ðæt] ['bɒdi] ['bi:ɪŋ] ,

he	being	the	President	of	the	Twelve	Apostles	,	and	that	body	being	,
他	存在	这	总统	的	这	十二	使徒们	,	和	那	身体	存在	,

他是十二使徒会的会长，而该机构是……

[θru:] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [ænd; ənd] ['haɪrəm] , [ðə; ði] [prɪ'zaɪdɪŋ] ['kwɔ:rəm] [ɒv; əv] [ðə; ði]

through	the	death	of	Joseph	and	Hyrum	,	the	presiding	quorum	of	the
通过	这	死亡	的	约瑟夫	和	海勒姆	,	这	主持	法定人数	的	这

[tʃɜ:tʃ] .

Church	.
教会	.

因约瑟和海伦的去世，教会的首席定额组就此解散。

[ə'nʌðə(r)] [klɑ:s] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [kwaɪt] [klɪə(r)] [æz; əz] [tu:; tə] [hu:] [wʊd] [bi:; bi] [kɔ:ld] [tu:; tə] [prɪ'zaɪd] ;

Another	class	were	not	quite	clear	as	to	who	would	be	called	to	preside	;
其他	班级	是	不是	相当	清除	作为	到	WHO	会	是	称为	到	主持	;

另一班的学生则不太清楚应该由谁来主持会议；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [felt] ['veri] ['sɜ:t(ə)n] [ðæt] ['sɪdni] ['rɪgdən] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ði] [mæn] .

but	they	felt	very	certain	that	Sidney	Rigdon	was	not	the	man	.
但	他们	毛毡	非常	肯定	那	西德尼	里格登	曾是	不是	这	男人	.

但他们非常肯定西德尼·里格登不是那个人。

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [bɪ'liːv] [ðæt] [gɒd] [wʊd] [tʃuːz] [ə; eɪ] ['kaʊəd] [ænd; ənd]['treɪtə(r)][tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz]

They	did	not	believe	that	God	would	choose	a	coward	and	traitor	to	lead	his
他们	做过	不是	相信	那	上帝	会	选择	一个	懦夫	和	叛徒	到	带领	他的

['piːp(ə)l] ,

people	,
人们	,

他们不相信上帝会选择一个懦夫和叛徒来领导他的子民。

[tuː; tə][bəuθ][ɒv; əv] [wɪtʃ] ['kærəktəz] [ðeɪ] [bɪ'liːvd] ['rɪgdən] [hæd; həd][ə; eɪ] [kleɪm] .

to	both	of	which	characters	they	believed	Rigdon	had	a	claim	.
到	两个都	的	哪个	人物	他们	相信	里格登	有	一个	宣称	.

他们认为里格登对这两个角色都有所有权。

[ðə; ði] [θɜːd] [klɑːs] , [ænd; ənd][wiː; wi] [θɪŋk] [ɪts] ['membəz] [wɜː(r); wə(r)] [fjuː] ,

The	third	class	,	and	we	think	its	members	were	few	,
这	第三	班级	,	和	我们	思考	它是	成员	是	很少	,

第三类人，我们认为其成员人数很少，

[wɒz; wəz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [hæd; həd][nəʊ][klɪə(r)] [v'juːz] [wʌn] [weɪ] [ɔː(r)][ðə; ði] ['ʌðə(r)] .

was	composed	of	those	who	had	no	clear	views	one	way	or	the	other	.
曾是	由	的	那些	WHO	有	不	清除	浏览	一	方式	或者	这	其他	.

它由那些对正反两方都没有明确看法的人组成。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] [ɪn][ðeə(r)] ['fiːlɪŋz] . . . . .

They	were	undecided	in	their	feelings	.	.	.	.	.
他们	是	未决定	在	他们的	情怀	.	.	.	.	.

他们对自己感情犹豫不决.....

[wɪð] ['veri] [fjuː] [ɪk'sepʃnz] , [ðen] ,

With	very	few	exceptions	,	then	,
和	非常	很少	例外情况	,	然后	,

因此，除极少数例外情况外，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [hoʊmz] [frɒm; frəm] [ðæt] ['miːtɪŋ] [fɪld] [wɪð] [greɪt] [rɪ'dʒɔɪsɪŋ] .

the	people	returned	to	their	homes	from	that	meeting	filled	with	great	rejoicing	.
这	人们	返回	到	他们的	房屋	从	那	会议	已填	和	伟大的	欢欣鼓舞	.

人们从聚会中返回家中，心中充满喜悦。

[ɔːl] [ʌn'sɜːt(ə)nti] [ænd; ənd][æŋ'zaɪəti][wɜː(r); wə(r)] [rɪ'muːvd] .

All	uncertainty	and	anxiety	were	removed	.
全部	不确定	和	焦虑	是	已移除	.

所有的不确定性和焦虑都消失了。

[ðeɪ] [hæd; həd] [hɜːd] [ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃepəd] [ænd; ənd] [ðeɪ] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] . "]

They	had	heard	the	voice	of	the	Shepherd	and	they	knew	it	.	"	]
他们	有	听到	这	嗓音	的	这	牧羊人	和	他们	知道	它	.	"	]

他们听见了牧羊人的声音，他们认出了他。

[ɪn][ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l][ɒv; əv]['eldə(r)][ˌdʌbəl'juːˌɛm] . [siː] . [steɪnz] , [ɒv; əv] [ðæt] [deɪt] , [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ]

In	the	journal	of	Elder	Wm	.	C	.	Staines	,	of	that	date	,	the	following
在	这	杂志	的	长老	威廉	.	C	.	污渍	,	的	那	日期	,	这	下列的

['steɪtmənt] [ɪz] [rɪ'kɔːdɪd] :

statement	is	recorded	:
陈述	是	记录	:

在威廉·C·斯坦尼斯长老当时的日记中，记录了以下陈述：

['brɪgəm] [jʌŋ] [sed] — " [aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [huː] [jɔː(r); jə(r)] ['liːdəz] [ɔː(r)] ['gɑːrdiənz] [wɪl] [biː; bi] .

Brigham	Young	said	—	"	I	will	tell	you	who	your	leaders	or	guardians	will	be	.
布里格姆	年轻的	说	—	"	我	将要	告诉	你	WHO	你的	领导人	或者	守护者	将要	是	.

杨百翰说：“我会告诉你们谁是你们的领袖或监护人。”

[ðə; ði] [twelv] — [ai][æt; ət][ðeə(r)] [hed] ! -

The	Twelve	—	I	at	their	head	!	'
这	十二	—	我	在	他们的	头	!	-

十二使徒——我位居首位!

[ðɪs] [wɒz; wəz] [wɪð] [ə; eɪ] [vɔɪs] [laɪk] [ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] .

This	was	with	a	voice	like	the	voice	of	the	prophet	Joseph	.
这	曾是	和	一个	嗓音	喜欢	这	嗓音	的	这	先知	约瑟夫	.

这声音酷似先知约瑟的声音。

[ai] [θɔ:t] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][hi:; hi] , [ænd; ənd][səʊ][dɪd] [θ'aʊzəndz] [hu:] [hɜ:d] [ˌaɪ 'ti:] .

I	thought	it	was	he	,	and	so	did	thousands	who	heard	it	.
我	想法	它	曾是	他	,	和	所以	做过	数千	WHO	听到	它	.

我当时以为是他，成千上万听到声音的人也都这么认为。

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['veri] [ˌsætɪs'fæktəri] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ,

This	was	very	satisfactory	to	the	people	,
这	曾是	非常	令人满意的	到	这	人们	,

民众对此非常满意。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [vəʊt] [wɒz; wəz]['teɪkən][tu:; tə] [sə'steɪn] [ðə; ði] [twelv] [ɪn][ðeə(r)] ['ɒfɪs] , [wɪtʃ] ,

and	a	vote	was	taken	to	sustain	the	Twelve	in	their	office	,	which	,
和	一个	投票	曾是	已采取	到	维持	这	十二	在	他们的	办公室	,	哪个	,

于是，会议投票决定维持十二位大臣的职务。

[wɪð] [ə; eɪ] [fju:] [dɪ'sentɪŋ] ['vɔɪsɪz] , [wɒz; wəz] [pɑ:st] .

with	a	few	dissenting	voices	,	was	passed	.
和	一个	很少	持不同意见	声音	,	曾是	通过了	.

尽管有一些反对的声音，但该法案还是通过了。

" ['prezɪdənt] ['wilfəd] ['wʊdrʌf] , [dɪ'skraɪbɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'vent] , [sez] :

"	President	Wilford	Woodruff	,	describing	the	event	,	says	:
"	总统	威尔福德	伍德拉夫	,	描述	这	事件	,	说道	:

威尔福德·伍德拉夫总统在描述这一事件时说：

[wen] ['brɪgəm] [jʌŋ] [ə'rəʊz][ænd; ənd] [kə'menst] ['spi:kɪŋ] , [æz; əz][hæz; həz] [bi:n] [sed] ,

When	Brigham	Young	arose	and	commenced	speaking	,	as	has	been	said	,
什么时候	布里格姆	年轻的	出现	和	开始	请讲	,	作为	有	到过	说	,

正如之前所说，当杨百翰站起来开始讲话时，

[[ə; eɪ]] [ɪf] [ai][hæd; həd][nɒt] [si:n] [hɪm] [wɪð] [maɪ] [əʊn] [aɪz] ,

[	A	]	if	I	had	not	seen	him	with	my	own	eyes	,
[	一个	]	如果	我	有	不是	已见	他	和	我的	自己的	眼睛	,

[A] 如果我没亲眼见过他，

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ][wʌn] [ðæt] [kʊd; kəd][hæv; həv] [kən'vɪnst] [ˌem 'i:] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nɒt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] ;

there	is	no	one	that	could	have	convinced	me	that	it	was	not	Joseph	Smith	;
那里	是	不	一	那	可以	有	确信	我	那	它	曾是	不是	约瑟夫	史密斯	;

没有人能让我相信那不是约瑟·史密斯；

[ænd; ənd] ['eniwʌn] [kæn; kən]['testɪfaɪ][tu:; tə] [ðɪs] [hu:] [wɒz; wəz] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ði:z] [tu:] [men] .

and	anyone	can	testify	to	this	who	was	acquainted	with	these	two	men	.
和	任何人	能	作证	到	这	WHO	曾是	熟人	和	这些	二	男人	.

任何认识这两个人的人都可以为此作证。

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] :

[	Footnote	A	:
[	脚注	一个	:

[脚注A：

[ðə; ði] [ə'bʌv] [rɪ'mɑːk] [ɒv; əv] ['prezɪdənt] ['wʊdrʌfs] [ɪz]['teɪkən][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['testɪməni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]

The	above	remark	of	President	Woodruff's	is	taken	from	a	testimony	of	his
这	多于	评论	的	总统	车叶草	是	已采取	从	一个	见证	的	他的

['fɒləʊɪŋ] [ə; eɪ] ['dɪskɔːs] [ɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv] ['priːsthʊd] [ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] [sək'seʃ(ə)n]

following	a	discourse	on	the	subject	of	Priesthood	and	the	Right	of	Succession
下列的	一个	话语	在	这	主题	的	圣职	和	这	正确的	的	演替

,

,

,

伍德鲁夫会长的上述言论摘自他在就圣职和继承权这一主题发表讲话后的证词。

[dɪ'lɪvəd] [baɪ][ðə; ði]['raɪtə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ['pæmflət] . — [siː] ['dezərɪt] ['iːvnɪŋ] [njuːz] , [mɑːtʃ] 12th ,

delivered	by	the	writer	of	this	pamphlet	.	—	See	Deseret	Evening	News	,	March	12th	,
发表	经过	这	作家	的	这	小册子	.	—	看	迪塞雷特	晚上	消息	,	行进	12th	,

- .]

1892	.	]

- .]

由本小册子作者发表。——参见《迪泽雷特晚报》，1892年3月12日。

[ðə; ði] [rɪ'mɑːrks] [ɒv; əv]['eldə(r)] [jʌŋ] , ['djʊərɪŋ] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [træns'fɪgjəd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['piːp(ə)l]

The	remarks	of	Elder	Young	,	during	which	he	was	transfigured	before	the	people
这	评论	的	长老	年轻的	,	期间	哪个	他	曾是	变形	前	这	人们

, [kləʊzd] [ðə; ði] ['fɔːnuːn] ['miːtɪŋ] .

,	closed	the	forenoon	meeting	.
,	关闭	这	午前	会议	.

杨长老在上午的会议结束时发表了讲话，期间他在众人面前容光焕发。

[wen] [ɪn][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ə'gen] [ə'sembəld] [ænd; ənd]['eldə(r)] [jʌŋ] [ə'drest]

When	in	the	afternoon	the	church	again	assembled	and	Elder	Young	addressed
什么时候	在	这	下午	这	教会	再次	组装	和	长老	年轻的	已解决

[ðem; ðəm][æt; ət][sʌm; səm][leŋkθ; leŋθ][ɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv] [ə'pɔɪntɪŋ] [ə; eɪ] ['liːdə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

them	at	some	length	on	the	subject	of	appointing	a	leader	for	the
他们	在	一些	长度	在	这	主题	的	任命	一个	领导者	为了	这

[tʃɜːtʃ] ,

church	,
教会	,

下午，教会再次聚集，杨百翰长老就任命教会领袖一事发表了冗长的讲话。

[ˌreprɪ'zentɪŋ] [ðə; ði] [kleɪmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] [æz; əz][ðə; ði] ['kwɔːrəm] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][ækt]

representing	the	claims	of	the	Twelve	as	the	quorum	having	the	right	to	act
代表	这	索赔	的	这	十二	作为	这	法定人数	拥有	这	正确的	到	行为

[ɪn][ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['prɒfɪt] - ['prezɪdənt] .

in	the	absence	of	the	late	prophet	-	president	.
在	这	缺席	的	这	晚的	先知	-	总统	.

代表十二使徒作为法定人数，在已故先知总统缺席的情况下有权采取行动。

['fɒləʊɪŋ] [ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm] [kwoʊ'teɪʃənz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['sʌmərɪ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [spiːtʃ] ['teɪkən] [daʊn]

Following	are	some	quotations	from	a	summary	of	his	speech	taken	down
下列的	是	一些	引文	从	一个	概括	的	他的	演讲	已采取	向下

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] :

at	the	time	:
在	这	时间	:

以下摘自当时记录的他的演讲摘要：

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] [ɪn][maɪ][laɪf] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] ,

For	the	first	time	in	my	life	,	for	the	first	time	in	your	lives	,
为了	这	第一的	时间	在	我的	生活	,	为了	这	第一的	时间	在	你的	生活	,

这是我人生中的第一次，也是你们人生中的第一次，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst][taɪm][ɪn][ðə; ði]['kɪŋdəm][ɒv; əv][gɒd], [ɪn][ðə; ði][ˌnaɪn'tiːnθ]['sentʃəri],

for	the	first	time	in	the	kingdom	of	God	,	in	the	nineteenth	century	,
为了	这	第一的	时间	在	这	王国	的	上帝	,	在	这	第十九	世纪	,

在上帝的国度里，这是第一次在十九世纪发生这样的事。

[wɪ'ðaʊt][ə; eɪ]['prɒfɪt][æt; ət]['aʊə(r)][hed],

without	a	prophet	at	our	head	,
没有	一个	先知	在	我们的	头	,

没有先知领导，

[duː; də][aɪ][step][fɔːθ][tuː; tə][ækt][ɪn][maɪ]['kɔːlɪŋ][ɪn][kə'nekʃn][wɪð][ðə; ði]['kwɔːrəm][ɒv; əv][ðə; ði]

do	I	step	forth	to	act	in	my	calling	in	connection	with	the	quorum	of	the
做	我	步	前进	到	行为	在	我的	呼叫	在	联系	和	这	法定人数	的	这

[twelv],

Twelve	,
十二	,

我是否应该挺身而出，履行我作为十二使徒定额组成员的职责?

[æz; əz][ə'pɔsəlz][ɒv; əv]['dʒiːzəs][kraɪst]['ʌntə; 'ʌntu][ðɪs][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n]—[ə'pɔsəlz][huːm][gɒd][hæz; həz]

as	Apostles	of	Jesus	Christ	unto	this	generation	—	Apostles	whom	God	has
作为	使徒们	的	耶稣	基督	到	这	一代	—	使徒们	谁	上帝	有

[kɔːld][baɪ][ˌrevə'leɪʃ(ə)n][θruː][ðə; ði]['prɒfɪt]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf],

called	by	revelation	through	the	prophet	Joseph	,
称为	经过	启示	通过	这	先知	约瑟夫	,

作耶稣基督的使徒，传给这一代人——就是神藉着先知约瑟的启示所呼召的使徒。

[huː][ɑː(r); ə(r)][ɔː'deɪnd][ænd; ənd][ə'nɔɪntɪd][tuː; tə][beə(r)][ɒf][ðə; ði][kiːz][ɒv; əv][ðə; ði]['kɪŋdəm][ɒv; əv]

who	are	ordained	and	anointed	to	bear	off	the	keys	of	the	kingdom	of
WHO	是	受戒	和	受膏者	到	熊	离开	这	钥匙	的	这	王国	的

[gɒd][ɪn][ɔːl][ðə; ði][wɜːld].....

God	in	all	the	world	.	.	.	.	.
上帝	在	全部	这	世界	.	.	.	.	.

他们被按立和膏立，要在全世界范围内持有神国的钥匙.....

[ɪf]['eni][mæn][θɪŋks][hiː; hi][hæz; həz]['ɪnfluəns][ə'mʌŋ][ðɪs]['piːp(ə)l], [tuː; tə][liːd][ə'weɪ][ə; eɪ]['pɑːti],

If	any	man	thinks	he	has	influence	among	this	people	,	to	lead	away	a	party	,
如果	任何	男人	思考	他	有	影响	之中	这	人们	,	到	带领	离开	一个	派对	,

如果有人自认为在这些人中拥有影响力，可以领导一部分人脱离队伍，

[let][hɪm][traɪ][ˌaɪ 'tiː], [ænd; ənd][hiː; hi][wɪl][faɪnd][aʊt][ðæt][ðeə(r)][ɪz]['paʊə(r)][wɪð][ðə; ði][ə'pɔsəlz],

let	him	try	it	,	and	he	will	find	out	that	there	is	power	with	the	Apostles	,
让	他	尝试	它	,	和	他	将要	寻找	出去	那	那里	是	力量	和	这	使徒们	,

让他试试，他就会发现使徒们拥有强大的力量。

[wɪtʃ][wɪl]['kæri][ðem; ðəm][ɒf][vɪk'tɔːriəs][θruː][ɔːl][ðə; ði][wɜːld],

which	will	carry	them	off	victorious	through	all	the	world	,
哪个	将要	携带	他们	离开	胜利者	通过	全部	这	世界	,

这将带领他们凯旋而归，征服世界。

[ænd; ənd][bɪld][ʌp][ænd; ənd][dɪ'fend][ðə; ði][tʃɜːtʃ][ænd; ənd]['kɪŋdəm][ɒv; əv][gɒd]....

and	build	up	and	defend	the	church	and	kingdom	of	God	.	.	.	.
和	建造	向上	和	保卫	这	教会	和	王国	的	上帝	.	.	.	.

建立并捍卫神的教会和国度.....

[ɪf][ðə; ði]['piːp(ə)l][wɒnt]['prezɪdənt]['rɪgdən][tuː; tə][liːd][ðem; ðəm], [ðeɪ][meɪ][hæv; həv][hɪm];

If	the	people	want	President	Rigdon	to	lead	them	,	they	may	have	him	;
如果	这	人们	想	总统	里格登	到	带领	他们	,	他们	可能	有	他	;

如果人民希望里格登总统领导他们，他们或许就能如愿以偿;

[bʌt; bət][aɪ][seɪ]['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ][ðæt][ðə; ði]['kwɔːrəm][ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] [hæv; həv][ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv]

but	I	say	unto	you	that	the	quorum	of	the	Twelve	have	the	keys	of
但	我	说	到	你	那	这	法定人数	的	这	十二	有	这	钥匙	的

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][gɒd][ɪn][ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] .

the	kingdom	of	God	in	all	the	world	.
这	王国	的	上帝	在	全部	这	世界	.

但我告诉你们，十二使徒定额组拥有神国在全世界的钥匙。

[ðə; ði] [twelv] [ɑː(r); ə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði]['fɪŋgə(r)][ɒv; əv][gɒd] .

The	Twelve	are	appointed	by	the	finger	of	God	.
这	十二	是	任命	经过	这	手指	的	上帝	.

十二使徒是由上帝亲自任命的。

[hɪə(r)][ɪz] ['brɪgəm] , [hæv; həv][hɪz; ɪz] [niːz] ['evə(r)] ['fɔːltəd] ?

Here	is	Brigham	,	have	his	knees	ever	faltered	?
这里	是	布里格姆	,	有	他的	膝盖	曾经	犹豫不决	?

这是布里格姆，他的膝盖有没有发软过?

[hæv; həv][hɪz; ɪz][lɪps]['evə(r)] ['kwivəd] ?

have	his	lips	ever	quivered	?
有	他的	嘴唇	曾经	颤抖	?

他的嘴唇颤抖过吗?

[hɪə(r)][ɪz] ['hiːbə] , [[ə; eɪ]] [ænd; ənd][ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] , [æn; ən] [ˌɪndɪ'pendənt] ['bɒdi] ,

Here	is	Heber	,	[	A	]	and	the	rest	of	the	Twelve	,	an	independent	body	,
这里	是	希伯	,	[	一个	]	和	这	休息	的	这	十二	,	一个	独立的	身体	,

这里是希伯[A]和其余的十二使徒，他们是一个独立的团体，

[huː] [hæv; həv][ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['priːsthʊd] — [ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][gɒd] —

who	have	the	keys	of	the	priesthood	—	the	keys	of	the	kingdom	of	God	—
WHO	有	这	钥匙	的	这	圣职	—	这	钥匙	的	这	王国	的	上帝	—

[tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] ;

to	deliver	to	all	the	world	;
到	递送	到	全部	这	世界	;

他们拥有圣职的钥匙——神国的钥匙——要将之传遍天下；

[ðɪs] [ɪz] [truː] , [səʊ][help][ˌem 'iː][gɒd] .

this	is	true	,	so	help	me	God	.
这	是	真的	,	所以	帮助	我	上帝	.

这是真的，上帝保佑我。

[ðeɪ] [stænd][nekst][tuː; tə]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][æz; əz][ðə; ði][fɜːst] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði]

They	stand	next	to	Joseph	,	and	are	as	the	First	Presidency	of	the
他们	站立	下一个	到	约瑟夫	,	和	是	作为	这	第一的	总统职位	的	这

[tʃɜːtʃ] .

Church	.
教会	.

他们站在约瑟旁边，是教会的总会会长团成员。

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : ['hiːbə] [siː] . ['kɪmbəl] .] . . . .

[	Footnote	A	:	Heber	C	.	Kimball	.	]	.	.	.	.
[	脚注	一个	:	希伯	C	.	金博尔	.	]	.	.	.	.

[脚注A：希伯·C·金博尔。].....

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [ə'pɔɪnt] ['eni][mæn][æt; ət]['aʊə(r)] [hed] ; [ɪf] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] , [ðə; ði] [twelv]

You	must	not	appoint	any	man	at	our	head	;	if	you	should	,	the	Twelve
你	必须	不是	委	任何	男人	在	我们的	头	;	如果	你	应该	,	这	十二

[mʌst; məst] [ɔː'deɪn] [hɪm] .

must	ordain	him	.
必须	授职	他	.

你们不可任命任何人担任我们的首领；如果你们要这样做，必须由十二使徒按立。

[juː; jʊ] ['kænɒt] [ə'pɔɪnt] [ə; eɪ][mæn][æt; ət]['aʊə(r)] [hed] ;

You	cannot	appoint	a	man	at	our	head	;
你	不能	委	一个	男人	在	我们的	头	;

你不能任命一个人来领导我们;

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][duː; də] [wɒnt] ['eni] ['ʌðə(r)][mæn][ɔː(r)][men] [tuː; tə] [liːd] [juː; jʊ] , [teɪk] [ðem; ðəm] ,

but	if	you	do	want	any	other	man	or	men	to	lead	you	,	take	them	,
但	如果	你	做	想	任何	其他	男人	或者	男人	到	带领	你	,	拿	他们	,

但如果你确实想让其他人领导你，那就接受他们。

[ænd; ənd][wiː; wi] [wɪl] [gəʊ]['aʊə(r)] [weɪ] [tuː; tə] [bɪld] [ʌp][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] , ...

and	we	will	go	our	way	to	build	up	the	kingdom	in	all	the	world	,	.	.	.	.
和	我们	将要	去	我们的	方式	到	建造	向上	这	王国	在	全部	这	世界	,	.	.	.	.

我们将努力在全世界建立我们的王国.....

['brʌðə(r)] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] , [ðə; ði] ['prɒfɪt] , [hæz; həz][leɪd][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][grænd]

Brother	Joseph	,	the	prophet	,	has	laid	the	foundation	for	a	grand
兄弟	约瑟夫	,	这	先知	,	有	铺设	这	基础	为了	一个	盛大

[wɜːk] ,

work	,
工作	,

先知约瑟弟兄为一项伟大的事业奠定了基础。

[ænd; ənd][wiː; wi] [wɪl] [bɪld] [ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː] ; [juː; jʊ][hæv; həv]['nevə(r)] [siːn] [ðə; ði] ['kwɔːrəm] [bɪlt] [wʌn] [ə'pɒn]

and	we	will	build	upon	it	;	you	have	never	seen	the	quorums	built	one	upon
和	我们	将要	建造	之上	它	;	你	有	绝不	已见	这	法定人数	建造	一	之上

[ə'nʌðə(r)] .

another	.
其他	.

我们将在此基础上继续发展；你们从未见过如此层层递进的立法机构。

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [ɔːl'maɪti] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [leɪd] ,

There	is	an	almighty	foundation	laid	,
那里	是	一个	全能的	基础	铺设	,

已经奠定了坚实的基础，

[ænd; ənd][wiː; wi][kæn; kən] [bɪld] [ə; eɪ] ['kɪŋdəm] [sʌtʃ] [æz; əz][ðeə(r)]['nevə(r)][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] :

and	we	can	build	a	kingdom	such	as	there	never	was	in	the	world	:
和	我们	能	建造	一个	王国	这样的	作为	那里	绝不	曾是	在	这	世界	:

我们可以建立一个世界上前所未有的王国:

[wiː; wi][kæn; kən] [bɪld] [ə; eɪ] ['kɪŋdəm] [fɑːstə(r)][ðæn; ðən] ['seɪtn] [kæn; kən] [kɪl] [ðə; ði] [seɪnts] [ɒf] . . . . .

we	can	build	a	kingdom	faster	than	Satan	can	kill	the	saints	off	.	.	.	.	.
我们	能	建造	一个	王国	快点	比	撒但	能	杀	这	圣徒	离开	.	.	.	.	.

我们建立王国的速度比撒旦杀害圣徒的速度还要快.....

[naʊ] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] ['sɪdni] ['rɪgdən] [ɔː(r)][ˌdʌbəl'juːˌɛm] .

Now	,	if	you	want	Sidney	Rigdon	or	Wm	.
现在	,	如果	你	想	西德尼	里格登	或者	威廉	.

现在，如果你想要西德尼·里格登或威廉。

[lɔː] [[ə; eɪ]] [tuː; tə] [liːd] [juː; jʊ] , [ɔː(r)] ['enibɒdi] [els] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['welkəm] [tuː; tə][ðem; ðəm] ;

Law	[	A	]	to	lead	you	,	or	anybody	else	,	you	are	welcome	to	them	;
法律	[	一个	]	到	带领	你	,	或者	任何人	别的	,	你	是	欢迎	到	他们	;

[bʌt; bət][aɪ] [tel] [juː; jʊ] ,

but	I	tell	you	,
但	我	告诉	你	,

律法[A]可以引导你，也可以引导其他人，你们可以接受；但我告诉你们，

[ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] ,

in	the	name	of	the	Lord	,
在	这	姓名	的	这	主	,

奉主的名，

[ðæt] [nəʊ][mæn][kæn; kən] [pʊt] [ə'nʌðə(r)] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [twelv] [ænd; ənd][ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf]

that	no	man	can	put	another	between	the	Twelve	and	the	prophet	Joseph
那	不	男人	能	放	其他	之间	这	十二	和	这	先知	约瑟夫

.

:

.

任何人都不能在十二使徒和先知约瑟之间安插任何人。

[waɪ] ?

Why	?
为什么	?

为什么?

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][wɒz; wəz][ðeə(r)][faɪl] ['liːdə(r)] ,

Because	Joseph	was	their	file	leader	,
因为	约瑟夫	曾是	他们的	文件	领导者	,

因为约瑟是他们的队长，

[ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz] [kə'mɪtɪd] ['ɪntuː][ðeə(r)][hændz][ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɪn] [ðɪs] [lɑːst]

and	he	has	committed	into	their	hands	the	keys	of	the	kingdom	in	this	last
和	他	有	坚定的	进入	他们的	双手	这	钥匙	的	这	王国	在	这	最后的

[ˌdɪspen'seɪʃ(ə)n] ,

dispensation	,
豁免	,

在末世，他已将天国的钥匙交在了他们手中。

[fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] ; [doʊnt][pʊt][ə; eɪ] [θred] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['priːsthʊd] [ænd; ənd][gɒd] . [[biː]]

for	all	the	world	;	don't	put	a	thread	between	the	priesthood	and	God	.	[	B	]
为了	全部	这	世界	;	不	放	一个	线	之间	这	圣职	和	上帝	.	[	B	]

全世界都不要在神职人员和上帝之间设置任何障碍。[B]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ˌdʌbəl'juːˌɛm] .

[	Footnote	A	:	Wm	.
[	脚注	一个	:	威廉	.

[脚注 A：威廉。

[lɔː] [hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ]['kaʊnsələ(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] , [bʌt; bət][wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn]

Law	had	been	a	counselor	to	the	Prophet	Joseph	,	but	was	found	in
法律	有	到过	一个	顾问	到	这	先知	约瑟夫	,	但	曾是	成立	在

[trænz'greʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ə'pɒstəsi] ,

transgression	and	apostasy	,
越轨行为	和	叛教	,

劳曾是先知约瑟的顾问，但他却犯了罪，背弃了正道。

[hæd; həd] [biːn] [ˌekskə'mjuːnikeit, -kit, -keit] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðəʊz] [huː] [brɔːt] [ə'baʊt] [ðə; ði]

had	been	excommunicated	,	and	was	among	those	who	brought	about	the
有	到过	被逐出教会	,	和	曾是	之中	那些	WHO	带来	关于	这

['mɑːtədəm] [æt; ət] ['kɑːθɪdʒ] .]

martyrdom	at	Carthage	.	]
殉道	在	迦太基	.	]

他已被逐出教会，并且是导致迦太基殉道事件的参与者之一。

[['fʊtnəʊt] [biː] : [mɪl] .

[	Footnote	B	:	Mill	.
[	脚注	B	:	磨	.

[脚注 B：米尔。

[stɑː(r)] , [vɒl] . [ˌɛksˈɛksˈviː] . , [ˌpiː 'piː] . - , - - [ˌtuː'tuː] , [θriː] .]

Star	,	Vol	.	XXV	.	,	pp	.	216	,	231	-	2	,	3	.	]
星星	,	沃尔	.	25	.	,	pp	.	-	,	-	-	2	,	3	.	]

《星报》，第 25 卷，第 216、231-2、3 页。

['eldə(r)][ə'meisə] ['laımən] [spəʊk] [ɪn] [sə'pɔ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] ;

Elder	**Amasa**	**Lyman**	**spoke**	**in**	**support**	**of**	**the**	**Twelve**	**;**
长老	阿马萨	莱曼	辐	在	支持	的	这	十二	;

阿马萨·莱曼长老发言支持十二使徒；

[ænd; ənd] [ðen] ['sıdnı] ['rıgdən] [wɒz; wəz] ['grɑ:ntıd] [ðə; ði] ['prıvəlıdʒ] [ɒv; əv] ['spi:kıŋ] ; [hi:; hi] [dı'klaınd]

and	**then**	**Sidney**	**Rigdon**	**was**	**granted**	**the**	**privilege**	**of**	**speaking**	**;**	**he**	**declined**
和	然后	西德尼	里格登	曾是	的确	这	特权	的	请讲	;	他	拒绝

['pɜ:sənəli] ,

personally	**,**
亲自	,

然后，西德尼·里格登被允许发言；但他亲自婉拒了。

[bʌt; bət] [kɔ:ld] [ɒn]['eldə(r)]['dʌblju:] . ['dʌblju:] . [felps] [tu:; tə] [spi:k] [ɪn][hɪz; ɪz] [bɪ'hɑ:f] .

but	**called**	**on**	**Elder**	**W**	**.**	**W**	**.**	**Phelps**	**to**	**speak**	**in**	**his**	**behalf**	**.**
但	称为	在	长老	W	.	W	.	菲尔普斯	到	说话	在	他的	代表	.

但他请长老 WW Phelps 代表他发言。

['eldə(r)] [felps] [waıl] ['evıdəntlı] ['sımpəθaızıŋ] [wıð] ['eldə(r)] ['rıgdən] , [sə'pɔ:rtıd] [ðə; ði] [kleımz] [ɒv; əv]

Elder	**Phelps**	**while**	**evidently**	**sympathizing**	**with**	**Elder**	**Rigdon**	**,**	**supported**	**the**	**claims**	**of**
长老	菲尔普斯	尽管	显然	同情的	和	长老	里格登	,	有	这	索赔	的

[ðə; ði] [twelv] .

the	**Twelve**	**.**
这	十二	.

菲尔普斯长老虽然明显同情里格登长老，但他支持十二使徒的说法。

['ɑ:ftə(r)] ['fɜ:ðə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ['eldə(r)] [jʌŋ] [ə'rəʊz][tu:; tə][pʊt][ðə; ði] ['kwestʃən] [æz; əz][tu:; tə] ['weðə(r)]

After	**further**	**discussion**	**Elder**	**Young**	**arose**	**to**	**put**	**the**	**question**	**as**	**to**	**whether**
后	更远	讨论	长老	年轻的	出现	到	放	这	问题	作为	到	无论

[ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [wʊd] [sə'steın] [ðə; ði] [twelv] [ɔ:(r)] ['sıdnı] ['rıgdən] :

the	**church**	**would**	**sustain**	**the**	**Twelve**	**or**	**Sidney**	**Rigdon**	**:**
这	教会	会	维持	这	十二	或者	西德尼	里格登	:

经过进一步讨论，杨百翰长老站起来提出问题：教会是支持十二使徒还是支持西德尼·里格登？

[aı][du:; də][nɒt][ɑ:sk][ju:; jʊ][tu:; tə] [teık] [maı] ['kaʊnsl] [ɔ:(r)][əd'vaıs] [ə'ləʊn] ,

I	**do**	**not**	**ask**	**you**	**to**	**take**	**my**	**counsel**	**or**	**advice**	**alone**	**,**
我	做	不是	问	你	到	拿	我的	法律顾问	或者	建议	独自的	,

我并非要求你完全采纳我的建议或意见，

[bʌt; bət] ['evrı] [wʌn][ɒv; əv][ju:; jʊ][ækt][fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:'selvz] ;

but	**every**	**one**	**of**	**you**	**act**	**for**	**yourselves**	**;**
但	每一个	一	的	你	行为	为了	你们自己	;

但你们每个人都只为自己而活；

[bʌt; bət] [ıf] ['brʌðə(r)] ['rıgdən] [ız][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [li:d] [ju:; jʊ] , [vəʊt] [fɔ:(r); fə(r)][hım] ,

but	**if**	**Brother**	**Rigdon**	**is**	**the**	**person**	**you**	**want**	**to**	**lead**	**you**	**,**	**vote**	**for**	**him**	**,**
但	如果	兄弟	里格登	是	这	人	你	想	到	带领	你	,	投票	为了	他	,

但如果您希望里格登弟兄领导您，那就投票给他。

[bʌt; bət][nɒt] [ən'les] [ju:; jʊ][ɪn'tend][tu:; tə] ['fɒləʊ] [hım][ænd; ənd] [sə'pɔ:t] [hım][æz; əz][ju:; jʊ][dıd]

but	**not**	**unless**	**you**	**intend**	**to**	**follow**	**him**	**and**	**support**	**him**	**as**	**you**	**did**
但	不是	除非	你	打算	到	跟随	他	和	支持	他	作为	你	做过

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] . . . . .

Joseph	**.**	**.**	**.**	**.**	**.**
约瑟夫	.	.	.	.	.

但除非你打算像支持约瑟那样支持他、追随他.....

[ænd; ənd][aı] [wʊd] [seı] [ðə; ði] [seım] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [twelv] ,

And	**I**	**would**	**say**	**the**	**same**	**for**	**the**	**Twelve**	**,**
和	我	会	说	这	相同的	为了	这	十二	,

我对十二使徒也持同样的看法。

[doʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] ['kʌvənənt] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [ðem; ðəm] [ən'les] [juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [ə'baɪd] [baɪ] [ðeə(r)]

don't	make	a	covenant	to	support	them	unless	you	intend	to	abide	by	their
不	制作	一个	盟约	到	支持	他们	除非	你	打算	到	遵守	经过	他们的

['kaʊnsl] . . . . . .

counsel	.	.	.	.	.
法律顾问	.	.	.	.	.

除非你打算听从他们的建议，否则不要与他们订立支持他们的盟约。

[aɪ] [wɒnt] ['evri] [mæn] , [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] ['entəz] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['kʌvənənt] ,

I	want	every	man	,	before	he	enters	into	a	covenant	,
我	想	每一个	男人	,	前	他	进入	进入	一个	盟约	,

我希望每个男人在订立盟约之前，

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [hiː; hi] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] ;

to	know	what	he	is	going	to	do	;
到	知道	什么	他	是	去	到	做	;

知道他要做什么；

[bʌt; bət] [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ] [ɪf] [ðɪs] ['piːp(ə)l] [wɪl] [sə'pɔːt] [ðə; ði] ['priːsthʊd] [ɪn] [ðə; ði] [neɪm]

but	we	want	to	know	if	this	people	will	support	the	priesthood	in	the	name
但	我们	想	到	知道	如果	这	人们	将要	支持	这	圣职	在	这	姓名

[ɒv; əv] ['ɪzriːəlz] [gɒd] .

of	Israel's	God	.
的	以色列的	上帝	.

但我们想知道，这些人是否会以以色列上帝的名义支持祭司制度。

[ɪf] [juː; jʊ] [seɪ] [juː; jʊ] [wɪl] , [duː; də] [səʊ] . [[ə; eɪ]]

If	you	say	you	will	,	do	so	.	[	A	]
如果	你	说	你	将要	,	做	所以	.	[	一个	]

说到做到。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [mɪl] .

[	Footnote	A	:	Mill	.
[	脚注	一个	:	磨	.

[脚注 A：米尔。

[stɑː(r)] , [vɒl] . [ˌɛks'ɛks'viː] , .

Star	,	Vol	.	XXV	,	.
星星	,	沃尔	.	25	,	.

星报，第 25 卷，。

[piː] . - .]

p	.	264	.	]
p	.	-	.	]

第264页。

['eldə(r)] [jʌŋ] [wɒz; wəz] [ðen] [ə'baʊt] [tuː; tə] [pʊt] [ðə; ði] ['kwestʃən] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'sembəld] ['kwɔːrəm]

Elder	Young	was	then	about	to	put	the	question	to	the	assembled	quorums
长老	年轻的	曾是	然后	关于	到	放	这	问题	到	这	组装	法定人数

[æz; əz] [tuː; tə] ['weðə(r)] [ðeɪ] ['wɒntɪd] ['eldə(r)] ['rɪgdən] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['liːdə(r)] ,

as	to	whether	they	wanted	Elder	Rigdon	for	a	leader	,
作为	到	无论	他们	通缉	长老	里格登	为了	一个	领导者	,

杨长老当时正要向在场的议员们提出问题，询问他们是否希望里格登长老担任领袖。

[wen] , [æt; ət] [ðə; ði] [rɪ'kwest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lætə(r)] ,

when	,	at	the	request	of	the	latter	,
什么时候	,	在	这	要求	的	这	后者	,

当后者提出要求时，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒn] [sə'pɔːtɪŋ] [ðə; ði] [twelv] [æz; əz][ðə; ði] [prɪ'zaɪdɪŋ] ['kwɔːrəm][ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ]

the	question	on	supporting	the	Twelve	as	the	presiding	quorum	in	the	church
这	问题	在	支持	这	十二	作为	这	主持	法定人数	在	这	教会

[wɒz; wəz][fɜːst] [pʊt][ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['mænə(r)] :

was	first	put	in	the	following	manner	:
曾是	第一的	放	在	这	下列的	方式	:

关于支持十二使徒担任教会主领定额组的问题，最初是以如下方式提出的：

" [duː; də][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [wɒnt] [ænd; ənd][ɪz][ˌaɪ 'tiː][ðeə(r)]['əʊnli][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [sə'steɪn] [ðə; ði] [twelv]

"	Do	the	Church	want	and	is	it	their	only	desire	to	sustain	the	Twelve
"	做	这	教会	想	和	是	它	他们的	仅有的	欲望	到	维持	这	十二

[æz; əz][ðə; ði] [fɜːst] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv] [ðɪs] ['piːp(ə)l] ? . . . . .

as	the	First	Presidency	of	this	people	? . . . . .
作为	这	第一的	总统职位	的	这	人们	? . . . . .

“教会是否希望，并且唯一希望，就是维持十二使徒作为这人民的第一会长团？.....

[ɪf] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [wɒnt] [ðə; ði] [twelv] [tuː; tə][stænd][æz; əz][ðə; ði] [hed] , [ðə; ði] [fɜːst] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv]

If	the	Church	want	the	Twelve	to	stand	as	the	head	,	the	First	Presidency	of
如果	这	教会	想	这	十二	到	站立	作为	这	头	,	这	第一的	总统职位	的

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

the	Church	,
这	教会	,

如果教会希望十二使徒担任教会的首脑，那么教会的总会会长团，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kɪŋdəm] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] , [stænd][nekst][tuː; tə]

and	at	the	head	of	this	kingdom	in	all	the	world	,	stand	next	to
和	在	这	头	的	这	王国	在	全部	这	世界	,	站立	下一个	到

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ,

Joseph	,
约瑟夫	,

在全世界的王国之首，要站在约瑟身旁。

[wɔːk] [ʌp]['ɪntuː][ðeə(r)] ['kɔːlɪŋ] , [ænd; ənd][həʊld][ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kɪŋdəm] — ['evri] [mæn] , ['evri]

walk	up	into	their	calling	,	and	hold	the	keys	of	this	kingdom	—	every	man	,	every
走	向上	进入	他们的	呼叫	,	和	抓住	这	钥匙	的	这	王国	—	每一个	男人	,	每一个

['wʊmən] ,

woman	,
女士	,

走上他们的使命之路，掌握这天国的钥匙——每个人，每个女人，

['evri] ['kwɔːrəm][ɪz] [naʊ] [pʊt][ɪn]['ɔːdə(r)] ,

every	quorum	is	now	put	in	order	,
每一个	法定人数	是	现在	放	在	命令	,

所有法定人数均已安排妥当。

[ænd; ənd][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ðə; ði][səʊl] [kən'trəʊləz] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] — [ɔːl] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv]

and	you	are	now	the	sole	controllers	of	it	—	all	that	are	in	favor	of
和	你	是	现在	这	唯一	控制器	的	它	—	全部	那	是	在	偏爱	的

[ðɪs] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [ˌkɒŋgrɪ'geɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪnts] ,

this	in	all	the	congregation	of	the	Saints	,
这	在	全部	这	会众	的	这	圣徒队	,

现在，所有赞成此事的圣徒，你们就是这件事的唯一掌控者。

['mænɪfest] [ˌaɪ 'tiː][baɪ] ['həʊldɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [raɪt] [hænd] .

manifest	it	by	holding	up	the	right	hand	.
显现	它	经过	保持	向上	这	正确的	手	.

举起右手来表示。

([ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [vəʊt] .)

(	There	was	a	universal	vote	.	)
(	那里	曾是	一个	普遍的	投票	.	)

（这是一次全民投票。）

[ɪf] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['eni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒntrəri] [maɪnd] — ['evri] [mæn][ænd; ənd] ['evri] ['wʊmən] [huː]

If	there	are	any	of	the	contrary	mind	—	every	man	and	every	woman	who
如果	那里	是	任何	的	这	相反	头脑	—	每一个	男人	和	每一个	女士	WHO

[dʌz] [nɒt] [wɒnt] [ðə; ði] [twelv] [tuː; tə] [prɪ'zaɪd] ,

does	not	want	the	Twelve	to	preside	,
做	不是	想	这	十二	到	主持	,

如果有人持相反意见——所有不希望十二使徒主持会议的男男女女，

[lɪft] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)] [hændz] [ɪn] [laɪk] ['mænə(r)] .

lift	up	your	hands	in	like	manner	.
举起	向上	你的	双手	在	喜欢	方式	.

照此举起双手。

([nəʊ] [hændz] [ʌp] .)

(	No	hands	up	.	)
(	不	双手	向上	.	)

（请勿举手。）

[ðɪs] [ˌsjuːpə'siːdz] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['kwestʃən] , [[ə; eɪ]] [ænd; ənd] ['traɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [baɪ] ['kwɔːrəm] .

This	supersedes	the	other	question	,	[	A	]	and	trying	it	by	quorums	.
这	取代	这	其他	问题	,	[	一个	]	和	尝试	它	经过	法定人数	.

这取代了另一个问题[A]，即通过法定人数进行尝试。

" [[biː]]

"	[	B	]
"	[	B	]

[B]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ðæt] [ɪz] , ['weðə(r)] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [hæv; həv] ['sɪdni] ['rɪgdən] [fɔː(r); fə(r)]

[	Footnote	A	:	That	is	,	whether	the	church	wanted	to	have	Sidney	Rigdon	for
[	脚注	一个	:	那	是	,	无论	这	教会	通缉	到	有	西德尼	里格登	为了

[ə; eɪ] " ['gɑːdiən] " [ɔː(r)] ['liːdə(r)] .]

a	"	guardian	"	or	leader	.	]
一个	"	监护人	"	或者	领导者	.	]

【脚注A：也就是说，教会是否希望西德尼·里格登担任"监护人"或领袖。】

[['fʊtnəʊt] [biː] : [ðə; ði] ['kwɔːrəm] [hæd; həd] [biːn] [ə'reɪndʒd] [tuː; tə] [vəʊt] ['seprətli] [ænd; ənd] [ɪn] [ðeə(r)]

[	Footnote	B	:	The	quorums	had	been	arranged	to	vote	separately	and	in	their
[	脚注	B	:	这	法定人数	有	到过	安排	到	投票	分别地	和	在	他们的

['ɔːdə(r)] ,

order	,
命令	,

【脚注B：法定人数已安排按顺序分别投票，】

[bʌt; bət] [wen] ['eldə(r)] [jʌŋ] [pʊt] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒn] [ək'septɪŋ] [ðə; ði] [twelv] [tuː; tə] [prɪ'zaɪd] ['əʊvə(r)]

but	when	Elder	Young	put	the	question	on	accepting	the	Twelve	to	preside	over
但	什么时候	长老	年轻的	放	这	问题	在	接受	这	十二	到	主持	超过

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

the	church	,
这	教会	,

但当杨百翰长老提出是否接受十二使徒担任教会领袖的问题时，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [wɒz; wəz] [pʊt] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] ['kwɔːrəm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [həʊl] [ˌkɒŋgrɪ'geɪʃ(ə)n] [æt; ət]

the	question	was	put	to	all	the	quorums	and	the	whole	congregation	at
这	问题	曾是	放	到	全部	这	法定人数	和	这	所有的	会众	在

[wʌns] .

once	.
一次	.

这个问题同时提交给了所有定额组和全体会众。

[ænd; ənd] [sɪns] [ðə; ði] [vəʊt] [tuː; tə] [sə'steɪn] [ðə; ði] [twelv] [wɒz; wəz] [ju'nænɪməs] ,

And	since	the	vote	to	sustain	the	Twelve	was	unanimous	,
和	自从	这	投票	到	维持	这	十二	曾是	一致	,

由于维持十二使徒统治的投票结果一致通过，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [niːd] [ɒv; əv] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒn] [ðə; ði] [ək'septəns] [ɒv; əv] ['sɪdni] ['rɪgdən]

there	was	no	need	of	putting	the	question	on	the	acceptance	of	Sidney	Rigdon
那里	曾是	不	需要	的	推杆	这	问题	在	这	验收	的	西德尼	里格登

['aɪðə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kwɔːrəm] [ɔː(r)] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] . — [ðə; ði] [fækts] [ɪn] [ðə; ði] [tekst] [ɑː(r); ə(r)] [kwəʊtɪd]

either	to	the	quorums	or	the	people	.	—	The	facts	in	the	text	are	quoted
任何一个	到	这	法定人数	或者	这	人们	.	—	这	事实	在	这	文本	是	引

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ,

from	the	history	of	the	prophet	Joseph	,
从	这	历史	的	这	先知	约瑟夫	,

没有必要将西德尼·里格登是否被接纳的问题提交给定额组或民众讨论。——文中的事实引自先知约瑟·斯密的传记。

[mɪl] .

Mill	.
磨	.

磨。

[stɑː(r)] , [vɒl] . [ˌɛks'ɛks'viː] . ,

Star	,	Vol	.	XXV	.	,
星星	,	沃尔	.	25	.	,

星报，第 25 卷

[piː] . - .]

p	.	264	.	]
p	.	-	.	]

第264页。

[ðɪs] [dɪ'spəʊzd] [ɒv; əv] ['sɪdni] ['rɪgdən] .

This	disposed	of	Sidney	Rigdon	.
这	处置	的	西德尼	里格登	.

这样就除掉了西德尼·里格登。

[hiː; hi] [hæd; həd] [fʊl] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] ['prez(ə)nt] [hɪz; ɪz] [keɪs] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

He	had	full	opportunity	to	present	his	case	before	the	church	.
他	有	满的	机会	到	展示	他的	案件	前	这	教会	.

他有充分的机会向教会陈述自己的情况。

[ðə; ði] [seɪnts] [hæd; həd] [fʊl] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ænd; ənd] ['lɪbəti] [tuː; tə] [vəʊt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [hæd; həd] [ðeɪ]

The	saints	had	full	opportunity	and	liberty	to	vote	for	him	had	they
这	圣徒	有	满的	机会	和	自由	到	投票	为了	他	有	他们

['wɒntɪd] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['liːdə(r)] ;

wanted	him	for	their	leader	;
通缉	他	为了	他们的	领导者	;

圣徒们完全有机会和自由去投票选举他，如果他们想要他做他们的领袖的话；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [rɪ'dʒektɪd] [hɪm] [ænd; ənd] [sə'steɪnd] [ðə; ði] [twelv] .

but	they	rejected	him	and	sustained	the	Twelve	.
但	他们	拒绝	他	和	持续	这	十二	.

但他们拒绝了他，反而拥护了十二使徒。

[aɪ] [hæv; həv] [biːn] ['keəf(ə)l] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] [ðɪs] [keɪs] [ɒv; əv] ['sɪdni] - [ɪn] [səʊ] [greɪt] ['diːteɪl] ,

I	have	been	careful	to	deal	with	this	case	of	Sidney	Rigdon's	in	so	great	detail	,
我	有	到过	小心	到	交易	和	这	案件	的	西德尼	-	在	所以	伟大的	细节	,

我一直非常谨慎地详细处理西德尼·里格登的这个案子。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ig'zibits] [ɪn] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['prɪnsəp(ə)l] , [vɪz] . ,

for	the	reason	that	it	exhibits	in	operation	a	very	important	principle	,	viz	.	,
为了	这	原因	那	它	展品	在	手术	一个	非常	重要的	原则	,	即	.	,

因为它在运作中展现了一个非常重要的原则，即：

[ðæt] [ɒv; əv] " ['kɒmən] [kən'sent] " [ɔː(r)][ðə; ði] " [vɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] " [ɪn] [ɪ'lektɪŋ] [ðeə(r)] ['liːdəz]
that **of** **"** **common** **consent** **"** **or** **the** **"** **voice** **of** **the** **people** **"** **in** **electing** **their** **leaders**
那 的 " 常见的 同意 " 或者 这 " 嗓音 的 这 人们 " 在 选举 他们的 领导人
.

:
.

即通过“普遍共识”或“人民之声”来选举领导人。

[ai][juːz][ðə; ði] [wɜːd] " [ɪ'lekt] " [əd'vaɪzədli] ,
I **use** **the** **word** **"** **elect** **"** **advisedly** **,**
我 使用 这 单词 " 选 " 谨慎地 ,

我特意使用了“选举”这个词。

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊ] [ðə; ði]['mænə(r)][ɒv; əv] [ɪ'lektɪŋ] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪz][baɪ][ˌɪndə'rekt]
for **though** **the** **manner** **of** **electing** **the** **officers** **of** **the** **church** **is** **by** **indirect**
为了 尽管 这 方式 的 选举 这 警官 的 这 教会 是 经过 间接
[miːnz] — [baɪ]['pɒpjələ(r)] [ək'septəns] — [ðə; ði] [ɪ'lektɪv] ['prɪnsəp(ə)l][ɪz] [ˌnevəðə'les] ['ɒpərətɪv] ,
means **—** **by** **popular** **acceptance** **—** **the** **elective** **principle** **is** **nevertheless** **operative** **,**
方法 — 经过 受欢迎的 验收 — 这 选修课 原则 是 尽管如此 操作 ,

虽然教会官员的选举方式是间接的——通过民众的接受——但选举原则仍然有效。

[sɪns] [men] [prə'pəʊzd] [fɔː(r); fə(r)] ['ɒfɪs] ['kænɒt] [ækt] [ən'les] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [vəʊt] [tuː; tə] [sə'steɪn]
since **men** **proposed** **for** **office** **cannot** **act** **unless** **the** **people** **vote** **to** **sustain**
自从 男人 建议的 为了 办公室 不能 行为 除非 这 人们 投票 到 维持
[ðem; ðəm] . [[ə; eɪ]]
them **.** **[** **A** **]**
他们 . [一个]

因为被提名担任公职的人，除非得到人民的投票支持，否则不能履行职责。[A]

[ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)][ɪz] :
The **law** **of** **the** **church** **in** **this** **matter** **is** **:**
这 法律 的 这 教会 在 这 事情 是 :

教会对此事的规定是：

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [ɪ'lektɪv] ['prɪnsəp(ə)l][ɪz][nɒt]['əʊnli] ['kærid] [aʊt][baɪ][də'rekt] [miːnz] ,
[**Footnote** **A** **:** **The** **elective** **principle** **is** **not** **only** **carried** **out** **by** **direct** **means** **,**
[脚注 一个 : 这 选修课 原则 是 不是 仅有的 携带 出去 经过 直接的 方法 ,

【脚注A：选择原则不仅可以通过直接手段来实现，】

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['kærid] [ɒn][baɪ][ˌɪndə'rekt] [miːnz] — [ˌaɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst][æz; əz] [mʌtʃ] [ə; eɪ][fækt]['ʌndə(r)]
it **may** **be** **carried** **on** **by** **indirect** **means** **—** **it** **is** **just** **as** **much** **a** **fact** **under**
它 可能 是 携带 在 经过 间接 方法 — 它 是 只是 作为 很多 一个 事实 在下面
[ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv]['pɒpjələ(r)] [ək'septəns] [æz; əz][ɒv; əv]['pɒpjələ(r)] [tʃɔɪs] . — - .]
the **form** **of** **popular** **acceptance** **as** **of** **popular** **choice** **.** **—** **Cuizot** **.** **]**
这 形式 的 受欢迎的 验收 作为 的 受欢迎的 选择 . — - .]

它可以通过间接的方式进行——它既是大众接受的事实，也是大众选择的事实。——库伊佐

[nəʊ]['pɜːs(ə)n][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ɔː'deɪnd] [tuː; tə] ['eni] ['ɒfɪs] [ɪn] [ðɪs] [tʃɜːtʃ] ,
No **person** **is** **to** **be** **ordained** **to** **any** **office** **in** **this** **Church** **,**
不 人 是 到 是 受戒 到 任何 办公室 在 这 教会 ,

本教会不得任命任何人担任任何职务。

[weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['regjələli] ['ɔːgənaɪzd] [brɑːntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] , [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [vəʊt] [ɒv; əv]
where **there** **is** **a** **regularly** **organized** **branch** **of** **the** **same** **,** **without** **the** **vote** **of**
在哪里 那里 是 一个 经常 组织 分支 的 这 相同的 , 没有 这 投票 的
[ðæt] [tʃɜːtʃ] . [[ə; eɪ]]
that **Church** **.** **[** **A** **]**
那 教会 . [一个]

在该教会设有正规分支机构的情况下，无需该教会的投票表决即可成立分支机构。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [dɒk] . [ænd; ənd] [kɒv] . , [sek] .
[Footnote A : Doc . and Cov . , sec .
[脚注 一个 : 医生 . 和 新冠疫情 . , 秒 .

[脚注 A：文件和保护，第 11 节

['eks 'eks] , - .]
xx , 65 .]
xx , - .]

xx，65。]

[ðɪs] [lɔ:] [ə'plaɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [fɜ:st] ['prezɪdənsi] [æz; əz] [wel] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] ['hʌmbl] ['ɒfɪsə(r)][ɪn]
This law applies to the First Presidency as well as to the humblest officer in
这 法律 适用 到 这 第一的 总统职位 作为 出色地 作为 到 这 最谦逊的 官 在
[ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] :
the church :
这 教会 :

这条律法不仅适用于总会会长团，也适用于教会中最卑微的职员：

[ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmɛl'kɪzədɛk] ['pri:sthʊd] , [θri:] [prɪ'zaɪdɪŋ] [haɪ] [pri:sts] , ['tʃəʊzn] [baɪ][ðə; ði] ['bɒdi] ,
Of the Melchisedek Priesthood , three presiding High Priests , chosen by the body ,
的 这 麦基洗德 圣职 , 三 主持 高的 神父 , 选定 经过 这 身体 ,

麦基洗德祭司团中有三位主祭大祭司，由教会团体选举产生。

[ə'pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [ɔ:'deɪnd] [tu:; tə] [ðæt] ['ɒfɪs] , [ænd; ənd] [ʌp'held] [baɪ][ðə; ði] ['kɒnfɪdəns] , [feɪθ]
appointed and ordained to that office , and upheld by the confidence , faith
任命 和 受戒 到 那 办公室 , 和 维持 经过 这 信心 , 信仰
[ænd; ənd] [preə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] ,
and prayer of the Church ,
和 祷告 的 这 教会 ,

被任命并按立为该职位，并得到教会的信任、信仰和祈祷的支持，

[frɒm; frəm][ə; eɪ]['kwɔ:rəm][ɒv; əv][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] . [[ə; eɪ]]
from a quorum of the Presidency of the Church . [A]
从 一个 法定人数 的 这 总统职位 的 这 教会 . [一个]

由教会总会会长团的法定人数组成。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [dɒk] . [ænd; ənd] [kɒv] .
[Footnote A : Doc . and Cov .
[脚注 一个 : 医生 . 和 新冠疫情 .

[脚注 A：Doc. 和 Cov.

[sek] .
sec .
秒 .

第二节

[si:vi:aɪ] , - .]
cvii , 22 .]
CVII , - .]

cvii，22。]

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [ɪ'nʌf] [ðæt][ðə; ði][men] ['kɒnstɪtju:tɪŋ] [ðə; ði][fɜ:st] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [bi:; bi]
It is not enough that the men constituting the First Presidency of the church be
它 是 不是 足够的 那 这 男人 构成 这 第一的 总统职位 的 这 教会 是
" [ə'pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [ɔ:'deɪnd] [tu:; tə] [ðæt] ['ɒfɪs] ;
" appointed and ordained to that office ;
" 任命 和 受戒 到 那 办公室 ;

教会总会会长团的成员仅仅“被任命和按立”是不够的；

" [ðeɪ] [mʌst; məst]['ɔ:lsəʊ][bi:; bi] " ['tʃəʊzn] [baɪ][ðə; ði] ['bɒdi] " [ænd; ənd] " [ʌp'held] [baɪ][ðə; ði] ['kɒnfɪdəns] ,
" they must also be " chosen by the body " and " upheld by the confidence ,
" 他们 必须 还 是 " 选定 经过 这 身体 " 和 " 维持 经过 这 信心 ,

它们也必须“由团体选择”和“由信任支持”，

[feɪθ] [ænd; ənd] [preə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

faith	and	prayer	of	the	church	.
信仰	和	祷告	的	这	教会	.

教会的信仰和祈祷。

" ['prezɪdənt] ['brɪgəm] [jʌŋ] [ɒn] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] [sez] :

"	President	Brigham	Young	on	this	subject	says	:
"	总统	布里格姆	年轻的	在	这	主题	说道	:

杨百翰会长就此表示:

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [prɪ'zaɪdɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [baɪ][ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] . . . .

Joseph	presided	over	the	Church	by	the	voice	of	the	people	. . . .
约瑟夫	主持	超过	这	教会	经过	这	嗓音	的	这	人们	. . . .

约瑟通过人民的呼声来主持教会.....

[dʌz] [ə; eɪ] [mænz] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['prɒfɪt] [ɪn] [ðɪs] [tʃɜːtʃ] [pruːv] [ðæt] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ðə; ði] ['prezɪdənt]

Does	a	man's	being	a	Prophet	in	this	Church	prove	that	he	shall	be	the	President
做	一个	男人的	存在	一个	先知	在	这	教会	证明	那	他	将	是	这	总统

[ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ?

of	it	?
的	它	?

一个人在这个教会中担任先知，就能证明他将成为教会的会长吗?

[aɪ] ['ɑːnsə(r)] , [nəʊ] .

I	answer	,	no	.
我	回答	,	不	.

我的回答是，不。

[ə; eɪ][mæn] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] ['prɒfɪt] , [sɪə(r)][ænd; ənd]['revəˌleɪtə(r)] ,

A	man	may	be	a	prophet	,	seer	and	revelator	,
一个	男人	可能	是	一个	先知	,	先知	和	启示录	,

一个人可以是先知、预言家或启示者，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['biːɪŋ] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ]

and	it	may	have	nothing	to	do	with	his	being	President	of	the	Church
和	它	可能	有	没有什么	到	做	和	他的	存在	总统	的	这	教会

.

:

.

这可能与他担任教会总会会长无关。

[sə'faɪs] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][wɒz; wəz][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , [səʊ]

Suffice	it	to	say	that	Joseph	was	the	President	of	the	Church	,	so
足够了	它	到	说	那	约瑟夫	曾是	这	总统	的	这	教会	,	所以

[lɒŋ] [æz; əz][hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd] .

long	as	he	lived	.
长的	作为	他	居住地	.

毋庸置疑，只要约瑟夫在世，他就是教会的领袖。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [tʃəʊz] [tuː; tə][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː][səʊ] .

The	people	chose	to	have	it	so	.
这	人们	选择	到	有	它	所以	.

这是人民的选择。

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [fɪld] [ðæt] [rɪ'spɒnsəb(ə)l]['steɪʃ(ə)n][baɪ][ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] . . . . .

He	always	filled	that	responsible	station	by	the	voice	of	the	people	. . . . .
他	总是	已填	那	负责任的	车站	经过	这	嗓音	的	这	人们	. . . . .

他始终以人民的意愿履行着这一重要职责.....

[ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['priːsthʊd] [wɜː(r); wə(r)] [kə'mɪtɪd] [tuː; tə]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][tuː; tə] [bɪld] [ʌp]

The	keys	of	the	priesthood	were	committed	to	Joseph	to	build	up
这	钥匙	的	这	圣职	是	坚定的	到	约瑟夫	到	建造	向上

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][gɒd][ɒn][ðə; ði] [ɜːθ] ,

the	kingdom	of	God	on	the	earth	,
这	王国	的	上帝	在	这	地球	,

圣职的权柄交给了约瑟，让他建立神在地上的国度。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][nɒt][tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][frɒm; frəm][hɪm][ɪn][taɪm][ɔː(r)][ɪn] [ɪ'tɜːnəti] ;

and	were	not	to	be	taken	from	him	in	time	or	in	eternity	;
和	是	不是	到	是	已采取	从	他	在	时间	或者	在	永恒	;

无论在时间里还是在永恒里，都不能从他身上夺走；

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] [tuː; tə] [prɪ'zaɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

but	when	he	was	called	to	preside	over	the	Church	,
但	什么时候	他	曾是	称为	到	主持	超过	这	教会	,

但当他被召来主持教会时，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][baɪ][ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,

it	was	by	the	voice	of	the	people	,
它	曾是	经过	这	嗓音	的	这	人们	,

这是通过人民的声音实现的。

[ðəʊ] [hiː; hi][held][ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['priːsthʊd] [ˌɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [vɔɪs] . [[ə; eɪ]]

though	he	held	the	keys	of	the	priesthood	independent	of	their	voice	.	[	A	]
尽管	他	握住	这	钥匙	的	这	圣职	独立的	的	他们的	嗓音	.	[	一个	]

虽然他掌握着圣职的钥匙，却不受他们的意见左右。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : ['dʒɜːn(ə)l][ɒv; əv] ['diskɔːsiz] , [vɒl] .

[	Footnote	A	:	Journal	of	Discourses	,	Vol	.
[	脚注	一个	:	杂志	的	论述	,	沃尔	.

[脚注 A:《话语杂志》，第 1 卷，第 1 期，第 1-10 页]

[aɪ] , [piː] . - .]

I	,	p	.	133	.	]
我	,	p	.	-	.	]

我，第 133 页。

[bʌt; bət] , [mɑːk] [juː; jʊ] , [hiː; hi][dɪd][nɒt][həʊld][ðə; ði]['paʊə(r)][tuː; tə] [prɪ'zaɪd] ['əʊvə(r)][ðem; ðəm] ['kɒntrəri]

But	,	mark	you	,	he	did	not	hold	the	power	to	preside	over	them	contrary
但	,	标记	你	,	他	做过	不是	抓住	这	力量	到	主持	超过	他们	相反

[tuː; tə][ðeə(r)] ['vɔɪsɪz] ,

to	their	voices	,
到	他们的	声音	,

但是，请注意，他没有权力违背他们的意愿来统治他们。

[ðæt] [ɪz] , ['kɒntrəri] [tuː; tə][ðeə(r)] [kən'sent] .

that	is	,	contrary	to	their	consent	.
那	是	,	相反	到	他们的	同意	.

也就是说，违背了他们的意愿。

['prezɪdənt] ['teɪlə(r)] [sez] :

President	Taylor	says	:
总统	泰勒	说道	:

泰勒总统说：

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][baɪ][ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][gɒd][ænd; ənd][ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ðæt] ['aʊə(r)]['prez(ə)nt]

It	is	by	the	voice	of	God	and	the	voice	of	the	people	that	our	present
它	是	经过	这	嗓音	的	上帝	和	这	嗓音	的	这	人们	那	我们的	展示

['prezɪdənt] [['brɪgəm] [jʌŋ]] [əb'teɪnd] [hɪz; ɪz] [ɔː'θɒrəti] .

President	[	Brigham	Young	]	obtained	his	authority	.
总统	[	布里格姆	年轻的	]	获得	他的	权威	.

现任会长（杨百翰）是通过上帝的声音和人民的声音获得权威的。

[hiː; hi] [əb'teɪnd] [hɪz; ɪz] [ɔː'θɒrəti] [fɜːst][frɒm; frəm][gɒd] , [ænd; ənd] ['sekəndli] [frɒm; frəm][ðə; ði]['piːp(ə)l] ;

He	obtained	his	authority	first	from	God	,	and	secondly	from	the	people	;
他	获得	他的	权威	第一的	从	上帝	,	和	第二	从	这	人们	;

他的权力首先来自上帝，其次来自人民；

[ænd; ənd] [ɪf] [ə; eɪ][mæn] [pə'zesɪz] [faɪv] [greɪnz] [ɒv; əv] ['kɒmən] [sens] ,

and	if	a	man	possesses	five	grains	of	common	sense	,
和	如果	一个	男人	拥有	五	谷物	的	常见的	感觉	,

如果一个人拥有五粒常识，

[wen] [hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ɒv; əv] ['vəʊtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ɔː(r)] [ə'genst] [ə; eɪ][mæn] ,

when	he	has	the	privilege	of	voting	for	or	against	a	man	,
什么时候	他	有	这	特权	的	表决	为了	或者	反对	一个	男人	,

当他拥有投票支持或反对某人的权利时，

[hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [vəʊt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][mæn] [huː] [wɪl] [ə'pres] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ;

he	will	not	vote	for	a	man	who	will	oppress	the	people	;
他	将要	不是	投票	为了	一个	男人	WHO	将要	压迫	这	人们	;

他不会投票给一个会压迫人民的人；

[hiː; hi] [wɪl] [vəʊt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪk'teɪts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kɒnʃəns] ;

he	will	vote	according	to	the	dictates	of	his	conscience	;
他	将要	投票	根据	到	这	规定	的	他的	良心	;

他将根据自己的良心投票；

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd]['djuːti][ɒv; əv] [ðɪs] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [tʃɔɪs] [ɒv; əv][ðeə(r)]

for	this	is	the	right	and	duty	of	this	people	in	the	choice	of	their
为了	这	是	这	正确的	和	责任	的	这	人们	在	这	选择	的	他们的

['prezɪdənt] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['liːdɪŋ] ['ɒfɪsəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][gɒd] . [[ə; eɪ]]

President	and	other	leading	officers	of	the	kingdom	of	God	.	[	A	]
总统	和	其他	领导	警官	的	这	王国	的	上帝	.	[	一个	]

因为这是人民在选择他们的总统和上帝之国的其他领导人物时所享有的权利和义务。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : ['dʒɜːn(ə)l][ɒv; əv] ['diskɔːsiz] , [vɒl] .

[	Footnote	A	:	Journal	of	Discourses	,	Vol	.
[	脚注	一个	:	杂志	的	论述	,	沃尔	.

[脚注 A：《话语杂志》，第 1 卷，第 1 期，第 1-10 页]

[aɪ] , [piː] . - .]

I	,	p	.	229	.	]
我	,	p	.	-	.	]

我，第 229 页。

[ðʌs] [ɪn] [ɪˌkliːzi'æstɪkl] [æz; əz][ɪn]['sɪv(ə)l] ['gʌvənmənt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] ['gʌvənmənts] [dɪ'raɪv] [ðeə(r)]

Thus	in	ecclesiastical	as	in	civil	government	it	is	true	that	governments	derive	their
因此	在	教会的	作为	在	民用	政府	它	是	真的	那	政府	派生	他们的

[dʒʌst] [p'aʊəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kən'sent] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənd] .

just	powers	from	the	consent	of	the	governed	.
只是	权力	从	这	同意	的	这	受统治	.

因此，无论是在教会政府还是在世俗政府中，政府的正当权力都来源于被统治者的同意。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [ə'keɪʒ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['ɑːgjumənt] ,

We	shall	have	occasion	in	the	course	of	our	argument	,
我们	将	有	场合	在	这	课程	的	我们的	争论	,

在论证过程中，我们将有机会.....

[tuː; tə][rɪ'kɜː(r)][tuː; tə] [ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l][ænd; ənd][ɪts] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɪn] [rɪ'spekt] [tuː; tə][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] ['triːtɪd]

to	recur	to	this	principle	and	its	importance	in	respect	to	the	subject	treated
到	复发	到	这	原则	和	它是	重要性	在	尊重	到	这	主题	治疗

[ɪn] [ðɪs] ['raɪtɪŋ] .

in	this	writing	.
在	这	写作	.

再次强调这一原则及其对本文所探讨主题的重要性。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['riːdə(r)] [tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] ['sɪdni] ['rɪgdən] [hɪm'self]

It	may	be	interesting	to	the	reader	to	know	that	Sidney	Rigdon	himself
它	可能	是	有趣的	到	这	读者	到	知道	那	西德尼	里格登	他自己

['aʊtwədli] [siːmd] [tuː; tə] [ˌækwi'es] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə]

outwardly	seemed	to	acquiesce	in	the	decision	of	the	church	with	regard	to
向外	似乎	到	默许	在	这	决定	的	这	教会	和	看待	到

[hɪm'self] .

himself	.
他自己	.

读者或许会感兴趣的是，西德尼·里格登本人表面上似乎默许了教会对他做出的决定。

[ðə; ði] ['sʌndeɪ] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] [ə'bʌv] [dɪ'skraɪbd] [hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [seɪnts] [fɔː(r); fə(r)]

The	Sunday	following	the	meeting	above	described	he	addressed	the	saints	for
这	星期日	下列的	这	会议	多于	描述	他	已解决	这	圣徒	为了

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,

a	long	time	,
一个	长的	时间	,

在上述会议之后的那个星期日，他向圣徒们发表了长时间的讲话。

['blesɪd; blest][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] ; ['telɪŋ] [ðem; ðəm] [ɪm'fætɪkli] [ðæt] [hiː; hi]

blessed	them	in	the	name	of	the	Lord	;	telling	them	emphatically	that	he
蒙福	他们	在	这	姓名	的	这	主	;	讲述	他们	强调地	那	他

[wɒz; wəz] [wɪð] [ðə; ði] [twelv] .

was	with	the	Twelve	.
曾是	和	这	十二	.

奉主的名祝福他们，并郑重地告诉他们，他与十二使徒同在。

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪn] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə]

He	wished	to	know	the	mind	of	the	church	in	relation	to	his	returning	to
他	希望	到	知道	这	头脑	的	这	教会	在	关系	到	他的	返回	到

['pɪtsˌbɜːrg] ,

Pittsburg	,
匹兹堡	,

他想知道教会对他返回匹兹堡的看法。

[ðeɪ] [sed] , " [gəʊ][ɪn] [piːs] .

they	said	,	"	go	in	peace	.
他们	说	,	"	去	在	和平	.

他们说：“愿你平安离去。”

" [[ə; eɪ]]

"	[	A	]
"	[	一个	]

“[一个]

[jet] [ɔːl][ðə; ði] [waɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ðʌs] ['siːmɪŋli] [ək'septɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ]

Yet	all	the	while	he	was	thus	seemingly	accepting	the	decision	of	the	church
然而	全部	这	尽管	他	曾是	因此	似乎	接受	这	决定	的	这	教会

[ænd; ənd] [siːkɪŋ] [ɪts] ['kaʊnsl] ,

and	seeking	its	counsel	,
和	寻求	它是	法律顾问	,

然而，与此同时，他表面上似乎接受了教会的决定并寻求教会的建议。

['siːkrətli] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] ['miːtɪŋz] [wɪð] [men] [ɒv; əv] ['kwestʃənəb(ə)l] [ɪn'tegrəti] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ]

secretly	he	was	holding	meetings	with	men	of	questionable	integrity	in	the	church
偷偷	他	曾是	保持	会议	和	男人	的	值得怀疑	正直	在	这	教会

,

,

,

他暗地里与教会中一些品行可疑的人会面。

['telɪŋ] [ðem; ðəm] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [rɪ'viːld] [tuː; tə] [hɪm] [bɪ'fɔː(r)] ['liːvɪŋ] ['pɪtsˌbɜːrg] [ðæt] [ðə; ði]

telling	them	that	it	was	revealed	to	him	before	leaving	Pittsburg	that	the
讲述	他们	那	它	曾是	揭晓	到	他	前	离开	匹兹堡	那	这

[tʃɜːtʃ] [wʊd] [rɪ'dʒekt] [hɪm] ;

church	would	reject	him	;
教会	会	拒绝	他	;

他告诉他们，在离开匹兹堡之前，他得到了启示，教会将会抛弃他；

[bʌt; bət] , [ˌnevəðə'les] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['prɒpə(r)] ['pɜːs(ə)n] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] — [tuː; tə]

but	,	nevertheless	,	he	was	the	proper	person	to	lead	the	church	—	to
但	,	尽管如此	,	他	曾是	这	恰当的	人	到	带领	这	教会	—	到

[biː; bi] [ɪts] ['gɑːdiən] ;

be	its	Guardian	;
是	它是	监护人	;

但是，尽管如此，他仍然是领导教会的合适人选——是教会的守护者；

[fɔː(r); fə(r)] [tuː; tə] [ðæt] [pə'zɪʃ(ə)n] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] [kɔːld] [ɒv; əv] [gɒd] ,

for	to	that	position	he	had	been	called	of	God	,
为了	到	那	位置	他	有	到过	称为	的	上帝	,

因为上帝呼召他担任那个职位，

[ænd; ənd] [held] [kiːz] [ɒv; əv] [ɔː'θɒrəti] ['haɪə(r)] [ðæn; ðən] ['eni] ['evə(r)] [kən'fəːd] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['prɒfɪt]

and	held	keys	of	authority	higher	than	any	ever	conferred	upon	the	Prophet
和	握住	钥匙	的	权威	更高	比	任何	曾经	授予	之上	这	先知

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] — [ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv] ['deɪvɪd] [wɪtʃ] ,

Joseph	—	the	keys	of	David	which	,
约瑟夫	—	这	钥匙	的	大卫	哪个	,

并且掌握着比先知约瑟所拥有的任何权力都更高的权柄——大卫的权柄，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)nz] , [geɪv] [hɪm] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [tuː; tə] ['əʊpən] [ænd; ənd] [nəʊ] [mæn]

according	to	his	representations	,	gave	him	the	power	to	open	and	no	man
根据	到	他的	表现形式	,	给予	他	这	力量	到	打开	和	不	男人

[kʊd; kəd] [ʃʌt] ;

could	shut	;
可以	关闭	;

据他所说，这赋予了他打开大门的权力，任何人都无法将其关闭；

[tuː; tə] [ʃʌt] [ænd; ənd] [nəʊ] [mæn] [kʊd; kəd] ['əʊpən] ;

to	shut	and	no	man	could	open	;
到	关闭	和	不	男人	可以	打开	;

关闭，无人能打开；

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [tuː; tə] ['ɔːgənaɪz] ['ɑːmiz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒentailz] .

and	the	power	to	organize	armies	for	the	destruction	of	the	Gentiles	.
和	这	力量	到	组织	军队	为了	这	破坏	的	这	外邦人	.

以及组织军队消灭外邦人的权力。

[ɪn] [fækt] [hɪz; ɪz] ['fɜːvɪd] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ['piktʃəd] [hɪm'self] [ə; eɪ] [greɪt] ['mɪlətri] ['tʃiːftən] ,

In	fact	his	fervid	imagination	pictured	himself	a	great	military	chieftain	,
在	事实	他的	狂热	想像力	如图所示	他自己	一个	伟大的	军队	头目	,

事实上，他丰富的想象力将自己描绘成一位伟大的军事首领。

[baɪ] [huːz] ['praʊəs] [ɔːl] [ðə; ði] ['enəmɪz] [ɒv; əv] [gɒd] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [səb'djuːd] .

by	whose	prowess	all	the	enemies	of	God	were	to	be	subdued	.
经过	谁	能力	全部	这	敌人	的	上帝	是	到	是	低沉的	.

凭借他的英勇，上帝的所有敌人都将被征服。

[hiː; hi] ['siːkrətli] [ɔː'deɪnd] [men] [tuː; tə] [biː; bi] ['prɒfɪts] , [priːsts] [ænd; ənd] [kɪŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dʒentailz] .

He	secretly	ordained	men	to	be	prophets	,	priests	and	kings	to	the	Gentiles	.
他	偷偷	受戒	男人	到	是	先知	,	神父	和	国王	到	这	外邦人	.

他暗中任命一些人担任外邦人的先知、祭司和君王。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [tʃəʊz] [ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] ['mɪlətri] ['ɒfɪsəz] [tuː; tə] [teɪk] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmiz]

He	also	chose	and	appointed	military	officers	to	take	command	of	the	armies
他	还	选择	和	任命	军队	警官	到	拿	命令	的	这	军队

[ðæt] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [reɪzd] [eə(r)] [lɒŋ] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði]['bæt(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [gɒd] .

that	were	to	be	raised	ere	long	to	fight	the	battles	of	the	great	God	.
那	是	到	是	提高	埃雷	长的	到	斗争	这	战斗	的	这	伟大的	上帝	.

他还挑选并任命了军官来指挥即将组建的军队，为伟大的神而战。

['miːntaɪm] , [waɪl] [hiː; hi][ɪn] ['pʌblɪk] [hæd; həd]['spəʊkən][ɒv; əv][ðə; ði] ['vɜːtjuːz] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]

Meantime	,	while	he	in	public	had	spoken	of	the	virtues	and	honor	of	the
与此同时	,	尽管	他	在	民众	有	说	的	这	美德	和	荣誉	的	这

['mɑːtəd] ['prɒfɪts] ,

martyred	prophets	,
殉道者	先知	,

与此同时，尽管他在公开场合赞扬了殉道先知的美德和荣誉，

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ænd; ənd]['haɪrəm] , [ɪn][ðə; ði] [haɪɪst] [tɜːmz] ,

Joseph	and	Hyrum	,	in	the	highest	terms	,
约瑟夫	和	海勒姆	,	在	这	最高	条款	,

约瑟和海伦，用最高的词语来形容，

[ɪn][hɪz; ɪz]['siːkrət] ['miːtiŋz] [hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə][kɑːst] [rɪ'flekʃ(ə)nz] [ə'pɒn][ðeə(r)] [kən'dʌkt] ,

in	his	secret	meetings	he	began	to	cast	reflections	upon	their	conduct	,
在	他的	秘密	会议	他	开始	到	投掷	反思	之上	他们的	执行	,

在秘密会议上，他开始反思他们的行为。

[ænd; ənd] [hɪnt] [æt; ət][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] [greɪv] [ɪ'nɪkwəti] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [twelv] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]

and	hint	at	the	existence	of	grave	iniquity	among	the	Twelve	and	in	the
和	暗示	在	这	存在	的	严重	罪恶	之中	这	十二	和	在	这

[tʃɜːtʃ] .

church	.
教会	.

并暗示十二使徒和教会中存在严重的罪恶。

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : ['pæmflət] [ɒn] ['sɪdni] ['rɪgdən] , [baɪ]['eldə(r)][dʒeɪ] . [em] . [grɑːnt] , [piː] . - .]

[	Footnote	A	:	Pamphlet	on	Sidney	Rigdon	,	by	Elder	J	.	M	.	Grant	,	p	.	18	.	]
[	脚注	一个	:	小册子	在	西德尼	里格登	,	经过	长老	J	.	M	.	授予	,	p	.	-	.	]

[脚注 A：长老 JM Grant 所著《西德尼·里格登传》小册子，第 18 页。]

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [twelv] ['lɜːnɪd] [ɒv; əv] [ðiːz] [prə'siːdɪŋz] [ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv]['eldə(r)]

As	soon	as	the	Twelve	learned	of	these	proceedings	on	the	part	of	Elder
作为	很快	作为	这	十二	学习	的	这些	诉讼程序	在	这	部分	的	长老

['rɪgdən] ,

Rigdon	,
里格登	,

十二使徒一得知里格登长老的这些举动，

[ðeɪ] [kɔːld] [ə'pɒn] [hɪm] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [baɪ] [wɒt] [ɔː'θɒrəti] [hiː; hi] [held] ['siːkrət] ['miːtiŋz] [ænd; ənd]

they	called	upon	him	to	explain	by	what	authority	he	held	secret	meetings	and
他们	称为	之上	他	到	解释	经过	什么	权威	他	握住	秘密	会议	和

[ɔː'deɪnd] [men] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'fɔːsed] ['ɑːˌfɪsɪz] .

ordained	men	to	the	aforesaid	offices	.
受戒	男人	到	这	上述	办公室	.

他们要求他解释他凭什么权力举行秘密会议并任命人员担任上述职务。

[hiː; hi] [sɔːt] [tuː; tə] [ɪ'veɪd] [ðə; ði] ['kwestʃən] ,

He	sought	to	evade	the	question	,
他	寻求	到	逃避	这	问题	,

他试图回避这个问题。

[bʌt; bət] ['faɪndɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['diːlɪŋ] [wɪð] [men] [nɒt] [tuː; tə][biː; bi] ['traifl] [wɪð] [hiː; hi][æt; ət]

but	finding	that	he	was	dealing	with	men	not	to	be	trifled	with	he	at
但	寻找	那	他	曾是	处理	和	男人	不是	到	是	琐碎	和	他	在

[lɑːst] [kən'fest] [tuː; tə][bəuθ] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['miːtiŋz] [ænd; ənd] [ɔː'dein] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] .

last	confessed	to	both	holding	the	meetings	and	ordaining	the	officers	.
最后的	坦白	到	两个都	保持	这	会议	和	授职	这	警官	.

但当他发现自己面对的是一些不可小觑的人时，他最终承认自己既组织了会议，又任命了官员。

[hɪz; ɪz] ['breðrən] [sɔːt] [tuː; tə] [kən'vɪns] [hɪm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['erə(r)] ,

His	brethren	sought	to	convince	him	of	his	error	,
他的	弟兄们	寻求	到	说服	他	的	他的	错误	,

他的兄弟们试图让他认识到自己的错误，

[bʌt; bət][æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][biː; bi] [kə'rektɪd] .

but	at	this	point	he	refused	to	be	corrected	.
但	在	这	观点	他	拒绝	到	是	已更正	.

但他此时拒绝接受纠正。

[ðə; ði]['kwɔːrəm][ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] , [wɪð] [ðə; ði] [prɪ'zaɪdɪŋ] ['bɪʃəp] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

The	quorum	of	the	Twelve	,	with	the	presiding	bishop	of	the	church	,
这	法定人数	的	这	十二	,	和	这	主持	主教	的	这	教会	,

十二使徒定额组，包括教会的主教，

[held] [ə; eɪ]['kaʊns(ə)l] ['miːtɪŋ] [tuː; tə][kən'sɪdə(r)][hɪz; ɪz] [kən'dʌkt] , [ænd; ənd] [kən'kluːdɪd] [tuː; tə] [dɪ'mɑːnd]

held	a	council	meeting	to	consider	his	conduct	,	and	concluded	to	demand
握住	一个	理事会	会议	到	考虑	他的	执行	,	和	结束	到	要求

['eldə(r)] - ['laɪs(ə)ns] .

Elder	Rigdon's	license	.
长老	-	执照	.

召开理事会会议审议他的行为，并决定要求吊销里格登长老的执照。

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ,

He	refused	to	surrender	it	,
他	拒绝	到	投降	它	,

他拒绝交出它。

['seɪɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [nɒt] [rɪ'siːvd] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ðə; ði] [twelv] [ænd; ənd][hiː; hi] [wʊd] [nɒt]

saying	that	he	had	not	received	it	from	the	Twelve	and	he	would	not
说	那	他	有	不是	已收到	它	从	这	十二	和	他	会	不是

[gɪv] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][tuː; tə][ðem; ðəm] .

give	it	up	to	them	.
给	它	向上	到	他们	.

他说，这东西不是他从十二使徒那里得到的，他也不会把它交给他们。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] ['saɪtɪd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə]

He	was	then	cited	before	the	council	of	the	church	which	has	a	right	to
他	曾是	然后	引用	前	这	理事会	的	这	教会	哪个	有	一个	正确的	到

[traɪ][ə; eɪ] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['priːsthʊd] ,

try	a	president	of	the	high	priesthood	,
尝试	一个	总统	的	这	高的	圣职	,

随后他被传唤到教会理事会，该理事会有权审判大祭司团长。

[vɪz] . , [ðə; ði] [prɪ'zaɪdɪŋ] ['bɪʃəp] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ə'sɪstɪd] [baɪ] [twelv] [haɪ] [priːsts] . [[ə; eɪ]]

viz	.	,	the	presiding	bishop	of	the	church	assisted	by	twelve	high	priests	.	[	A	]
即	.	,	这	主持	主教	的	这	教会	协助	经过	十二	高的	神父	.	[	一个	]

即，教会的主教由十二位大祭司协助。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ænd; ənd] [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['priːsthʊd] [ʃæl; ʃəl]

[	Footnote	A	:	And	inasmuch	as	a	president	of	the	high	priesthood	shall
[	脚注	一个	:	和	因此	作为	一个	总统	的	这	高的	圣职	将

[trænz'gres] ,

transgress	,
越界	,

【脚注A：既然大祭司团的会长犯了罪，

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl][biː; bi][hæd; həd][ɪn] [rɪ'membrəns] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['kɒmən] ['kaʊns(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

he	shall	be	had	in	remembrance	before	the	common	council	of	the	church	,
他	将	是	有	在	纪念	前	这	常见的	理事会	的	这	教会	,

他将被铭记于教会的普通会议上。

[huː] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ə'sɪstɪd] [baɪ] [twelv] ['kaʊnsləz] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['priːsthʊd] ;

who	shall	be	assisted	by	twelve	counselors	of	the	high	priesthood	;
WHO	将	是	协助	经过	十二	咨询师	的	这	高的	圣职	;

他将被十二位大祭司顾问协助；

[ænd; ənd][ðeə(r)] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [hed] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][æn; ən][end][ɒv; əv] ['kɒntrəvɜːsi] [kən'sɜːnɪŋ]

and	their	decision	upon	his	head	shall	be	an	end	of	controversy	concerning
和	他们的	决定	之上	他的	头	将	是	一个	结尾	的	争议	有关

[hɪm] . — [dɒk] .

him	.	—	Doc	.
他	.	—	医生	.

他们对他的人身安全所作出的决定，将终结有关他的争议。——Doc.

[ænd; ənd] [kɒv] . , [sek] .

and	Cov	.	,	sec	.
和	新冠疫情	.	,	秒	.

和 Cov.，第 10 节

[siːviːaɪ] , - , - .]

cvii	,	82	,	83	.	]
CVII	,	-	,	-	.	]

cvii、82、83。]

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ə'pɪə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ðɪs] ['kaʊns(ə)l] , [ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] ,

He	refused	to	appear	before	this	council	,	and	therefore	,
他	拒绝	到	出现	前	这	理事会	,	和	所以	,

他拒绝出席本次委员会会议，因此，

['ɑːftə(r)] ['gɪvɪŋ] [hɪm] [djuː] ['nəʊtɪs] [ænd; ənd][æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [ə'pɪə(r)] [ænd; ənd] [dɪ'fend] [hɪm'self]

after	giving	him	due	notice	and	an	opportunity	to	appear	and	defend	himself
后	给予	他	到期的	注意	和	一个	机会	到	出现	和	保卫	他自己

,

,

,

在给予他适当的通知和出庭辩护的机会后，

[ðə; ði]['kaʊns(ə)l] [kən'viːnd] [ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˌkɒŋgrɪ'geɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪnts] [ɒn]

the	council	convened	in	the	presence	of	a	large	congregation	of	the	saints	on
这	理事会	召集	在	这	在场	的	一个	大的	会众	的	这	圣徒	在

[ðə; ði] 8th [ɒv; əv][sep'tembə(r)] ,

the	8th	of	September	,
这	8th	的	九月	,

9月8日，在众多圣徒的见证下，大公会议召开。

- , [ænd; ənd] [prə'siːdid] [tuː; tə][hɪə(r)] ['evɪdəns] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] .

1844	,	and	proceeded	to	hear	evidence	in	the	case	.
-	,	和	继续	到	听到	证据	在	这	案件	.

1844年，并开始听取案件证据。

[ðə; ði] ['evɪdəns] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði] [ˌɪnsəˌbɔːdɪ'neɪʃn] [ɒv; əv]['eldə(r)] ['rɪgdən] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪˌregjə'lærətɪ]

The	evidence	established	the	insubordination	of	Elder	Rigdon	and	the	irregularity
这	证据	已确立的	这	不服从	的	长老	里格登	和	这	不规则

[ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kɔːs] ,

of	his	course	,
的	他的	课程	,

证据证实了里格登长老的违抗命令行为及其行为不合规。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['məʊʃn] [ðæt] [hiː; hi][biː; bi][ˌekskə'mjuːnikeit, -kit, -keit][frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ʌn'tɪl] [hiː; hi]

and	a	motion	that	he	be	excommunicated	from	the	church	until	he
和	一个	运动	那	他	是	被逐出教会	从	这	教会	直到	他

[ri'pent] [wɒz; wəz] ['kærid] [bəuθ][baɪ][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪʃəp] [ænd; ənd][ðə; ði]

repented	was	carried	both	by	the	council	composed	of	the	bishop	and	the
悔改	曾是	携带	两个都	经过	这	理事会	由	的	这	主教	和	这

[twelv] [haɪ] [priːsts] ,

twelve	high	priests	,
十二	高的	神父	,

由主教和十二位大祭司组成的会议一致通过了一项动议，要求将他逐出教会，直到他悔改为止。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][baɪ][ðə; ði] [greɪt] [ˌkɒŋgrɪ'geɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪnts] .

and	also	by	the	great	congregation	of	the	saints	.
和	还	经过	这	伟大的	会众	的	这	圣徒	.

以及广大圣徒的聚会。

[ten] ['əʊnli] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɒv; əv] - ['fɒləʊɪŋ] , ['vəʊtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['negətɪv] . [[ə; eɪ]]

Ten	only	,	and	they	of	Rigdon's	following	,	voting	in	the	negative	.	[	A	]
十	仅有的	,	和	他们	的	-	下列的	,	表决	在	这	消极的	.	[	一个	]

只有十个人，而且都是里格登的追随者，投了反对票。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [siː] [ðə; ði] ['mɪnɪts] [ɒv; əv] ['sɪdnɪ] - ['traɪəl][ɪn] [grænts] ['pæmflət] [ɒn] ['sɪdnɪ]

[	Footnote	A	:	See	the	minutes	of	Sidney	Rigdon's	trial	in	Grant's	pamphlet	on	Sidney
[	脚注	一个	:	看	这	分钟	的	西德尼	-	审判	在	格兰特	小册子	在	西德尼

['rɪgdən] ,

Rigdon	,
里格登	,

[脚注A：参见格兰特关于西德尼·里格登的小册子中关于西德尼·里格登审判的记录，

[ˌpiː 'piː] . - [tuː; tə] - .]

pp	.	19	to	37	.	]
pp	.	-	到	-	.	]

第19至37页。

['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [ˌekskəˌmjuːnɪ'keɪʃn] [hiː; hi] [meɪd] [æn; ən] [ə'tempt] [æt; ət] ['ɔːgənaɪzɪŋ] [ə; eɪ] [tʃɜːtʃ] ,

After	his	excommunication	he	made	an	attempt	at	organizing	a	church	,
后	他的	逐出教会	他	制成	一个	试图	在	组织	一个	教会	,

[tʃuːzɪŋ] [twelv] [ə'pɔsəlz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

choosing	twelve	apostles	,	etc	.	,
选择	十二	使徒	,	ETC	.	,

被逐出教会后，他曾试图组织教会，挑选了十二位使徒等等。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['efəts] [ə'maunt] [tuː; tə][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] .

but	his	efforts	amounted	to	but	little	.
但	他的	努力	金额	到	但	小的	.

但他的努力收效甚微。

[hiː; hi] [suːn] [rɪ'taɪəd] [frɒm; frəm] [nɑː'vuː] [tuː; tə] ['pɪtsˌbɜːrg] , [ˌpensl'veɪniə] , [wɪtʃ] [hiː; hi] [ɪ'stæblɪʃt]

He	soon	retired	from	Nauvoo	to	Pittsburg	,	Pennsylvania	,	which	he	established
他	很快	退休	从	瑙沃	到	匹兹堡	,	宾夕法尼亚州	,	哪个	他	已确立的

[æz; əz][hɪz; ɪz] [ˌhed'kwɔːtəz] .

as	his	headquarters	.
作为	他的	总部	.

他很快从纳府退休，搬到宾夕法尼亚州的匹兹堡，并将那里作为他的总部。

[hiː; hi] [sent] ['miʃənəriz] [tuː; tə] ['meni] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [hɪz; ɪz] [kleɪmz]

He	sent	missionaries	to	many	branches	of	the	church	to	represent	his	claims
他	发送	传教士	到	许多	分支	的	这	教会	到	代表	他的	索赔

[tuː; tə][ðə; ði] ['prezɪdənsi] ,

to	the	Presidency	,
到	这	总统职位	,

他派遣传教士前往教会的许多分支机构，以表达他对教会主席职位的诉求。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [sək'siːdɪd] [ɪn] ['getɪŋ] ['əʊnli] [slaɪt] [sə'pɔːt] [ænd; ənd] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] [pɑːt]

but	they	succeeded	in	getting	only	slight	support	and	that	for	the	most	part
但	他们	成功了	在	获得	仅有的	轻微	支持	和	那	为了	这	最多	部分

[frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðəʊz] [wiːk] [ɪn][ðə; ði] [feɪθ] .

from	among	those	weak	in	the	faith	.
从	之中	那些	虚弱的	在	这	信仰	.

但他们只获得了微弱的支持，而且这些支持大多来自信仰不坚定的人。

[hɪz; ɪz] [tʃɜːtʃ] , ['nevə(r)] [strɒŋ] ['aɪðə(r)][ɪn] ['nʌmbəz] [ɔː(r)] ['prɒmɪnənt] [men] , [suːn] ['krʌmb(ə)ld]['ɪntuː]

His	church	,	never	strong	either	in	numbers	or	prominent	men	,	soon	crumbled	into
他的	教会	,	绝不	强的	任何一个	在	数字	或者	著名的	男人	,	很快	崩溃了	进入

[dɪ'keɪ] ;

decay	;
衰变	;

他的教会，无论在人数上还是在杰出人物方面，都从未强大过，很快就走向衰败；

['sɪdni] ['rɪgdən] [hɪm'self] [sæŋk] [aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] [ænd; ənd][ɪn] - [hiː; hi] [daɪd] [ɪn][əb'skjʊərəti][ɪn]

Sidney	Rigdon	himself	sank	out	of	sight	and	in	1876	he	died	in	obscurity	in
西德尼	里格登	他自己	沉没	出去	的	视线	和	在	-	他	死亡	在	朦胧	在

['ælɪˌgeɪni] ['kaʊnti] ,

Alleghany	county	,
阿勒格尼	县	,

西德尼·里格登本人则销声匿迹，1876年他在阿勒格尼县默默无闻地去世了。

[steɪt] [ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] .

state	of	New	York	.
状态	的	新的	约克	.

纽约州。

[ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv] ['sɪdni] ['rɪgdən] [ænd; ənd][ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['faʊndɪd]

The	fate	of	Sidney	Rigdon	and	the	fate	of	the	organization	which	he	founded
这	命运	的	西德尼	里格登	和	这	命运	的	这	组织	哪个	他	创立

[pruːv] [ðə; ði] [prə'fetɪk] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['brɪgəm] [jʌŋ] :

prove	the	prophetic	character	of	the	words	of	Brigham	Young	:
证明	这	预言	特点	的	这	字	的	布里格姆	年轻的	:

西德尼·里格登的命运以及他所创立的组织的命运，证明了杨百翰话语的预言性：

[ɔːl] [ðæt] [wɒnt] [tuː; tə] [drɔː] [ə'weɪ] [ə; eɪ] ['pɑːti] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] ,

All	that	want	to	draw	away	a	party	from	the	church	after	them	,
全部	那	想	到	画	离开	一个	派对	从	这	教会	后	他们	,

所有那些想把聚会从教堂里引开的人，

[let] [ðem; ðəm][duː; də][ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt]['prɒspə(r)] .

let	them	do	it	if	they	can	,	but	they	will	not	prosper	.
让	他们	做	它	如果	他们	能	,	但	他们	将要	不是	繁荣	.

如果他们能做到，就让他们去做吧，但他们不会成功的。

[ˌaɪ 'aɪ] .

II	.
二	.

二、

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ə'tempt] [ɒv; əv] ['sɪdnɪ] ['rɪgdən] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] " ['gɑːdiən] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ]

Following	the	attempt	of	Sidney	Rigdon	to	become	the	"	Guardian	of	the	Church
下列的	这	试图	的	西德尼	里格登	到	变得	这	"	监护人	的	这	教会

,

,

,

在西德尼·里格登试图成为"教会守护者"之后，

" [wiː; wi] [wɪl] [kən'sɪdə(r)][ðə; ði] ['efəts] [ɒv; əv] ['wɪljəm] [smɪθ] , ['brʌðə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɒfɪt]

"	we	will	consider	the	efforts	of	William	Smith	,	brother	to	the	prophet
"	我们	将要	考虑	这	努力	的	威廉	史密斯	,	兄弟	到	这	先知

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ,

Joseph	,
约瑟夫	,

我们将考虑先知约瑟·斯密的兄弟威廉·斯密的努力，

[tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ɪts] ['prezɪdənt] .

to	become	its	President	.
到	变得	它是	总统	.

成为其总裁。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['kwɔːrəm][ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] [æt; ət][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði]

He	was	a	member	of	the	quorum	of	the	Twelve	at	the	death	of	the
他	曾是	一个	成员	的	这	法定人数	的	这	十二	在	这	死亡	的	这

['prɒfɪt] ,

prophet	,
先知	,

先知去世时，他是十二使徒定额组成员之一。

[ðəʊ] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [taɪm] [hɪz; ɪz] [kən'dʌkt] [hæd; həd] [biːn] [sʌtʃ] [æz; əz][tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm]['ɪntuː]

though	for	some	time	his	conduct	had	been	such	as	to	bring	him	into
尽管	为了	一些	时间	他的	执行	有	到过	这样的	作为	到	带来	他	进入

[ˌdɪsrɪ'pjuːt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [seɪnts] .

disrepute	among	the	Saints	.
名誉受损	之中	这	圣徒队	.

虽然他的行为在一段时间内已经使他在圣徒中声名狼藉。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['tɜːbjələnt] , [ʌn'gʌvənəbl] [ˌdɪspə'zɪʃn] ; [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [fɪəs] ['pæʃ(ə)nz]

He	was	of	a	turbulent	,	ungovernable	disposition	;	a	man	of	fierce	passions
他	曾是	的	一个	湍流	,	无法治理的	处置	;	一个	男人	的	凶猛的	激情

[ænd; ənd]['vaɪələnt]['tempə(r)] .

and	violent	temper	.
和	暴力	脾气	.

他性情暴躁，难以驾驭；他是一个充满激情、脾气暴躁的人。

[wen] [ðə; ði] [seɪnts] [wɜː(r); wə(r)] ['drɪvn] [frɒm; frəm] [mɪ'zʊəri] , [ɪn] - , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)]

When	the	saints	were	driven	from	Missouri	,	in	1838	,	and	his	brother
什么时候	这	圣徒	是	驱动	从	密苏里州	,	在	-	,	和	他的	兄弟

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][kɑːst]['ɪntuː]['prɪz(ə)n] ,

Joseph	cast	into	prison	,
约瑟夫	投掷	进入	监狱	,

1838年，当圣徒们被驱逐出密苏里州，他的兄弟约瑟被投入监狱时，

[sʌtʃ] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [vɪn'dɪktɪvnəs] [ə'genst] [ðə; ði] ['prɒfɪt] [ðæt] [æt; ət][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['kɒnfərəns]

such	was	his	vindictiveness	against	the	prophet	that	at	a	general	conference
这样的	曾是	他的	报复心	反对	这	先知	那	在	一个	一般的	会议

[ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [held] [nɪə(r)] ['kwɪnsi] ,

of	the	church	held	near	Quincy	,
的	这	教会	握住	靠近	昆西	,

他对先知的报复心如此之深，以至于在昆西附近举行的一次教会大会上，

[ˌɪlə'nɔɪz] , [meɪ] 4th , - , [hiː; hi][wɒz; wəz] [sə'spendɪd] [frɒm; frəm] ['feləʊʃɪp] ; [bʌt; bət][wɒz; wəz]

Illinois	,	May	4th	,	1839	,	he	was	suspended	from	fellowship	;	but	was
伊利诺伊州	,	可能	4th	,	-	,	他	曾是	暂停	从	奖学金	;	但	曾是

['ɑːftəwədz] [rɪ'stɔːd] ,

afterwards	restored	,
然后	恢复	,

1839年5月4日，他在伊利诺伊州被暂停会员资格；但后来又恢复了会员资格。

['meɪnli] [θruː] [ðə; ði] ['pliːdɪŋz] [ɒv; əv] [ðæt] [seɪm] ['brʌðə(r)] [ə'genst] [huːm] [hiː; hi] [reil] [wɪð] [sʌtʃ]

mainly	through	the	pleadings	of	that	same	brother	against	whom	he	railed	with	such
主要	通过	这	诉状	的	那	相同的	兄弟	反对	谁	他	有轨电车	和	这样的

['bɪtənəs] [ɒv; əv] [spiːtʃ] .

bitterness	of	speech	.
苦味	的	演讲	.

主要是通过他之前恶语相向的那个兄弟的恳求。

['ʃɔːtli] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['mɑːtədəm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] , ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ænd; ənd]['haɪrəm] ,

Shortly	after	the	martyrdom	of	his	brothers	,	Joseph	and	Hyrum	,
不久	后	这	殉道	的	他的	兄弟	,	约瑟夫	和	海勒姆	,

在他兄弟约瑟和海伦殉难后不久，

['wɪljəm] [wɒz; wəz] [ɔː'deɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv] ['peɪtriɑːk] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , [tuː; tə] [sək'siːd]

William	was	ordained	to	the	office	of	patriarch	to	the	church	,	to	succeed
威廉	曾是	受戒	到	这	办公室	的	族长	到	这	教会	,	到	成功

['haɪrəm] [smɪθ] ,

Hyrum	Smith	,
海勒姆	史密斯	,

威廉被任命为教会的宗主教，接替海勒姆·史密斯。

[huː] [held] [ðæt] ['ɒfɪs] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [deθ] .

who	held	that	office	at	the	time	of	his	death	.
WHO	握住	那	办公室	在	这	时间	的	他的	死亡	.

他去世时担任该职务的人。

[ðə; ði][ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt]['edɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪmz] [ænd; ənd] ['siːz(ə)nz] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði]

The	associate	editor	of	the	Times	and	Seasons	in	making	the
这	联系	编辑	的	这	《时代周刊》	和	季节	在	制作	这

[ə'naʊnsmənt] [ɒv; əv] ['wɪljəmz] [ə'pɔɪntmənt] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ə'pɔɪntɪd]

announcement	of	William's	appointment	put	it	that	he	had	been	appointed
公告	的	威廉的	预约	放	它	那	他	有	到过	任命

[ænd; ənd] [ɔː'deɪnd] ['peɪtriɑːk] " ['əʊvə(r)][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

and	ordained	patriarch	"	over	the	Church	.
和	受戒	族长	"	超过	这	教会	.

《时代与季节》杂志的副主编在宣布威廉的任命时表示，他已被任命并被祝圣为"教会的"宗主教。

" [ˌweərə'pɒn] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [p'ɜːsənz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌdɪspə'zɪʃn] ['evə(r)] ['redi] [tuː; tə] [teɪk]

"	Whereupon	a	number	of	persons	of	a	disposition	ever	ready	to	take
"	于是	一个	数字	的	人	的	一个	处置	曾经	准备好	到	拿

[əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wɜːd] [ɔː(r)] [meɪk] [men] [æn; ən] [ə'fendə(r)] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

advantage	of	a	word	or	make	men	an	offender	because	of	it	,
优势	的	一个	单词	或者	制作	男人	一个	罪犯	因为	的	它	,

"于是，一些素来喜欢利用言语或借言语使人犯罪的人，

[bɪ'gʌn] [tuː; tə][ɑːsk] [ɪf] ['wɪljəm] [wɒz; wəz] ['peɪtriɑːk] " ['əʊvə(r)] " [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

begun	to	ask	if	William	was	Patriarch	"	over	"	the	church	,
开始	到	问	如果	威廉	曾是	族长	"	超过	"	这	教会	,

开始询问威廉是否是教会的"族长"，

[dɪd] [nɒt] [ðæt] ['ɔːlsəʊ] [meɪk] [hɪm] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

did	not	that	also	make	him	President	of	the	church	.
做过	不是	那	还	制作	他	总统	的	这	教会	.

难道这不也使他成为了教会的领袖吗？

[ɪn][ðə; ði] ['ɪʃuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪmz] [ænd; ənd] ['siːz(ə)nz] ['fɒləʊɪŋ] ,

In	the	issue	of	the	Times	and	Seasons	following	,
在	这	问题	的	这	《时代周刊》	和	季节	下列的	,

在随后的《时代与季节》杂志上，

[ðə; ði]['edɪtə(r)] [kə'rektɪd] [ðə; ði]['erə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt][baɪ] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['nəʊtɪs]

the	editor	corrected	the	error	of	his	associate	by	saying	that	the	notice
这	编辑	已更正	这	错误	的	他的	联系	经过	说	那	这	注意

[ɒv; əv] ['wɪljəmz] [ə'pɔɪntmənt] [tuː; tə][biː; bi] ['peɪtriɑːk] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [riːd] ['peɪtriɑːk] " [tuː; tə] " [ðə; ði]

of	William's	appointment	to	be	patriarch	should	have	read	patriarch	"	to	"	the
的	威廉的	预约	到	是	族长	应该	有	读	族长	"	到	"	这

[tʃɜːtʃ] ,

church	,
教会	,

编辑纠正了他同事的错误，指出威廉被任命为宗主教的通知应该写成“教会的宗主教”。

[nɒt] " ['əʊvə(r)] " [ˌaɪ 'tiː] .

not	"	over	"	it	.
不是	"	超过	"	它	.

还没“释怀”。

[hiː; hi] , [ɒv; əv] [kɔːs] , ['ɔːlsəʊ] [dɪ'naɪd] [ðæt] ['wɪljəm] [wɒz; wəz] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] . [[ə; eɪ]]

He	,	of	course	,	also	denied	that	William	was	President	of	the	church	.	[	A	]
他	,	的	课程	,	还	否认	那	威廉	曾是	总统	的	这	教会	.	[	一个	]

当然，他也否认威廉是教会的会长。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [taɪmz] [ænd; ənd] ['siːz(ə)nz] , [vɒl] . ['sɪksθ] , [nəʊ] . [naɪn][ænd; ənd][nəʊ] . - , [ɑːt] .

[	Footnote	A	:	Times	and	Seasons	,	Vol	.	VI	,	No	.	9	and	No	.	10	,	Art	.
[	脚注	一个	:	《时代周刊》	和	季节	,	沃尔	.	六年级	,	不	.	9	和	不	.	-	,	艺术	.

[脚注 A：时代与季节，第 VI 卷，第 9 期和第 10 期，第 11 条]

[ˌpeɪtri'ɑːk(ə)l] .]

Patriarchal	.	]
父权制	.	]

父权制。

['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ə'baʊt] ['wɪljəmz] [ə'pɔɪntmənt] [tuː; tə][biː; bi] ['peɪtriɑːk] "

Whether	it	was	the	discussion	about	William's	appointment	to	be	patriarch	"
无论	它	曾是	这	讨论	关于	威廉的	预约	到	是	族长	"

['əʊvə(r)] " [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [wɪtʃ] [fɜːst] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [kleɪm] [tuː; tə][ðə; ði]

over	"	the	church	which	first	put	it	into	his	head	to	make	a	claim	to	the
超过	"	这	教会	哪个	第一的	放	它	进入	他的	头	到	制作	一个	宣称	到	这

['ɒfɪs] [ɒv; əv] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ;

office	of	President	of	the	church	;
办公室	的	总统	的	这	教会	;

或许是因为关于威廉被任命为教会“统领”的教长的讨论，才让他萌生了竞选教会主席一职的想法；

[ɔː(r)] [ðæt] [hiː; hi] [tʊk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [freɪz] " ['peɪtriɑːk] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

or	that	he	took	advantage	of	the	phrase	"	Patriarch	over	the	Church	,
或者	那	他	采取	优势	的	这	短语	"	族长	超过	这	教会	,

或者说，他利用了“教会的宗主教”这一说法，

" [tuː; tə] [brɪŋ] ['fɔːwəd] [kleɪmz] [tuː; tə][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] ['priːviəsli]

"	to	bring	forward	claims	to	the	Presidency	which	he	had	previously
"	到	带来	向前	索赔	到	这	总统职位	哪个	他	有	之前

[entə'teɪnd] ,

entertained	,
娱乐	,

“提出他之前就曾有过的总统职位诉求，

[meɪ] [nɒt] [biː; bi] ['ækjərətli] [dɪ'tɜːmɪnd] ; [bʌt; bət] [məʊst] ['laɪkli] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['lætə(r)] ,

may	not	be	accurately	determined	;	but	most	likely	it	was	the	latter	,
可能	不是	是	准确	决定	;	但	最多	可能	它	曾是	这	后者	,

可能无法准确判断；但最有可能的是后者。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒn] [ðə; ði] [ə'keɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['raɪtərz] ['vɪzɪt] [tuː; tə] ['wɪljəm] [smɪθ] , [æt; ət] [hɪz; ɪz] [həʊm] ,

because	on	the	occasion	of	the	writer's	visit	to	William	Smith	,	at	his	home	,
因为	在	这	场合	的	这	作家的	访问	到	威廉	史密斯	,	在	他的	家	,

[nɪə(r)] [ˌɛl'keɪdər] ,

near	Elkader	,
靠近	埃尔卡德尔	,

因为在作者拜访威廉·史密斯位于埃尔卡德附近的家中时，

['kleɪtn] ['kaʊnti] , ['aɪəwə] , [leɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ɒv; əv] - , [hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə] [hæv; həv] [biːn]

Clayton	County	,	Iowa	,	late	in	the	summer	of	1880	,	he	claimed	to	have	been
克莱顿	县	,	爱荷华州	,	晚的	在	这	夏天	的	-	,	他	声称	到	有	到过

[ə'nɔɪntɪd] , [ə'pɔɪntɪd] ,

anointed	,	appointed	,
受膏者	,	任命	,

1880年夏末，在爱荷华州克莱顿县，他声称自己被加冕、任命。

[ænd; ənd] [ɔː'deɪnd] [baɪ] [ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [tuː; tə] [sək'siːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv]

and	ordained	by	the	prophet	Joseph	to	succeed	to	the	office	of
和	受戒	经过	这	先知	约瑟夫	到	成功	到	这	办公室	的

['prezɪdənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['prɑːfəts] [deθ] .

President	of	the	church	after	the	prophet's	death	.
总统	的	这	教会	后	这	先知的	死亡	.

并由先知约瑟·斯密指定为先知去世后教会总会会长的继任者。

['wɪljəm] [smɪθ] , [haʊ'evə(r)] , [beɪst] [hɪz; ɪz] [kleɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['prezɪdənt] ,

William	Smith	,	however	,	based	his	claim	to	the	position	of	president	,
威廉	史密斯	,	然而	,	基于	他的	宣称	到	这	位置	的	总统	,

然而，威廉·史密斯声称自己有资格担任总统，

['meɪnli] [ə'pɒn] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒfɪt] , [ðə; ði] ['əʊnli]

mainly	upon	the	fact	that	he	was	the	brother	of	the	Prophet	,	the	only
主要	之上	这	事实	那	他	曾是	这	兄弟	的	这	先知	,	这	仅有的

[sə'vaɪvɪŋ] ['brʌðə(r)] ,

surviving	brother	,
幸存	兄弟	,

主要原因是他是先知的兄弟，也是唯一在世的兄弟。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [sək'siːd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [pə'zɪʃ(ə)n] .

and	therefore	he	should	succeed	to	his	brother's	position	.
和	所以	他	应该	成功	到	他的	兄弟	位置	.

因此，他应该继承他哥哥的职位。

[hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] ['presɪdənt] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪn] ['skrɪptʃə(r)] .

He	claimed	to	find	a	precedent	for	this	in	scripture	.
他	声称	到	寻找	一个	先例	为了	这	在	圣经	.

他声称在圣经中找到了先例。

[ɪn] [ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] [wɪtʃ] [kən'viːnd] [ɪn] [ðə; ði] ['ɜːli] ['krɪstʃən] [tʃɜːtʃ] [tuː; tə] [kən'sɪdə(r)] [haʊ] [fɑː(r)] [ðə; ði]

In	the	council	which	convened	in	the	early	Christian	church	to	consider	how	far	the
在	这	理事会	哪个	召集	在	这	早期的	基督教	教会	到	考虑	如何	远的	这

['dʒentaɪl] [kən'vəːt] [wɜː(r); wə(r)] ['ʌndə(r)] [ˌɑːblɪ'geɪʃnz] [tuː; tə] [əb'zɜːv] [ðə; ði] [fɔːmz] [ænd; ənd] ['serɪmənɪz]

Gentile	converts	were	under	obligations	to	observe	the	forms	and	ceremonies
外邦人	转换	是	在下面	义务	到	观察	这	表格	和	仪式

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒuːɪʃ] [lɔː] ,

of	the	Jewish	law	,
的	这	犹太人	法律	,

在早期基督教教会召开的会议上，与会者讨论了外邦皈依者在多大程度上必须遵守犹太律法的形式和仪式。

['ɑːftə(r)]['piːtə(r)][ænd; ənd] [pɔːl] [ænd; ənd]['bɑːrnəbəs][ænd; ənd]['ʌðə(r)z][wɜː(r); wə(r)] [θruː] ['spiːkɪŋ] [ɒn]

after	Peter	and	Paul	and	Barnabas	and	others	were	through	speaking	on
后	彼得	和	保罗	和	巴拿巴	和	其他的	是	通过	请讲	在

[ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] , [dʒeɪmz] ,

the	subject	,	James	,
这	主题	,	詹姆斯	,

彼得、保罗、巴拿巴和其他人讲完这个话题后，雅各.....

" [ðə; ði] [lɔːdz] ['brʌðə(r)] , " [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [æz; əz] ['seɪɪŋ] :

"	the	Lord's	brother	,	"	is	represented	as	saying	:
"	这	主场	兄弟	,	"	是	代表	作为	说	:

据称，“主的兄弟”说道：

['weəfɔː(r)] [maɪ] ['sentəns] [ɪz] , [ðæt] [wiː; wi] ['trʌb(ə)l] [nɒt][ðem; ðəm] ,

Wherefore	my	sentence	is	,	that	we	trouble	not	them	,
因此	我的	句子	是	,	那	我们	麻烦	不是	他们	,

因此我的判决是，我们不要再打扰他们了。

[wɪtʃ] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['dʒentailz][hæv; həv] [tɜːnd] ['ʌntə; 'ʌntu][gɒd] ; [bʌt; bət][ðæt][wiː; wi] [raɪt]

which	from	among	the	Gentiles	have	turned	unto	God	;	but	that	we	write
哪个	从	之中	这	外邦人	有	转向	到	上帝	;	但	那	我们	写

['ʌntə; 'ʌntu][ðem; ðəm] ;

unto	them	;
到	他们	;

外邦人中归向神的，我们却要写信给他们。

[ðæt] [ðeɪ] [əb'steɪn][frɒm; frəm] [pəː'ljuːʃən] [ɒv; əv]['aɪdəlz] , [ænd; ənd][frɒm; frəm] [ˌfɔːnɪ'keɪʃn] [ænd; ənd]

that	they	abstain	from	pollutions	of	idols	,	and	from	fornication	and
那	他们	弃权	从	污染	的	偶像	,	和	从	婚前性行为	和

[frɒm; frəm] [θɪŋz] ['strænŋgld] [ænd; ənd][frɒm; frəm] [blʌd] . [[ə; eɪ]]

from	things	strangled	and	from	blood	.	[	A	]
从	事物	被勒死	和	从	血	.	[	一个	]

让他们远离偶像的玷污、淫乱、勒死的牲畜和血。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ækts] ['ɛks'viː] , - , - .]

[	Footnote	A	:	Acts	xv	,	19	,	20	.	]
[	脚注	一个	:	使徒行传	十五	,	-	,	-	.	]

[脚注 A：使徒行传 15、19、20。]

[ðə; ði] " ['sentəns] " [ɒv; əv][dʒeɪmz][hɪə(r)][ɪz] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz][ðə; ði] " [dɪ'sɪʒ(ə)n] " [ɒv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] ;

The	"	sentence	"	of	James	here	is	regarded	as	the	"	decision	"	of	the	council	;
这	"	句子	"	的	詹姆斯	这里	是	认为	作为	这	"	决定	"	的	这	理事会	;

这里詹姆斯的“判决”被视为议会的“决定”；

[ænd; ənd] ['wɪljəm] [smɪθ] ['ɑːgjuːd] [ðæt] [ɪf] [dʒeɪmz] [geɪv] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] ,

and	William	Smith	argued	that	if	James	gave	the	decision	of	the	council	,
和	威廉	史密斯	争论	那	如果	詹姆斯	给予	这	决定	的	这	理事会	,

威廉·史密斯辩称，如果詹姆斯传达了议会的决定，

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] ; [ænd; ənd] [ɪf] ['prezɪdənt] [ɒv; əv]

he	must	have	been	the	president	of	the	council	;	and	if	president	of
他	必须	有	到过	这	总统	的	这	理事会	;	和	如果	总统	的

[ðə; ði]['kaʊns(ə)l] ,

the	council	,
这	理事会	,

他一定是议会主席；如果是议会主席，

[ðen] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ;

then	President	of	the	church	;
然后	总统	的	这	教会	;

当时的教会主席；

[ænd; ənd] [sɪns] [dʒeɪmz][wɒz; wəz][ðə; ði] [lɔːdz] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] [sək'siːdɪd] [hɪm] [ɪn][ðə; ði] ['prezɪdənsi]

and	since	James	was	the	Lord's	brother	and	succeeded	him	in	the	Presidency
和	自从	詹姆斯	曾是	这	主场	兄弟	和	成功了	他	在	这	总统职位

[ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

of	the	church	,
的	这	教会	,

既然雅各是主的兄弟，并继承了主的职位，担任教会的总会会长，

[səʊ][ɪn] [ðɪs] [ˌdɪspen'seɪʃ(ə)n] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði]['fɔːmə(r)][wʌn] ,

so	in	this	dispensation	,	as	in	the	former	one	,
所以	在	这	豁免	,	作为	在	这	以前的	一	,

所以，在这种新秩序下，正如在前一种秩序下一样，

[ðə; ði] [sə'vaɪvɪŋ] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv][hɪm] [huː] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ʃʊd; ʃəd]

the	surviving	brother	of	him	who	stood	at	the	head	of	the	church	should
这	幸存	兄弟	的	他	WHO	站立	在	这	头	的	这	教会	应该

[sək'siːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['prezɪdənsi] .

succeed	to	the	Presidency	.
成功	到	这	总统职位	.

教会领袖的在世兄弟应继承会长之位。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['spfɪstri] [ɪz] [kən'frʌntɪd] [baɪ][ðə; ði] ['stʌbən] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] [lɔːd]

But	this	sophistry	is	confronted	by	the	stubborn	fact	that	the	Lord
但	这	诡辩	是	面对	经过	这	固执的	事实	那	这	主

但这种诡辩却被一个不容置疑的事实驳斥：主

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

耶稣基督后期圣徒教会(Succession in the Presidency of The Church of)

['dʒiːzəs][hæd; həd] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'pɒsl] ['piːtə(r)][ɪn][ðə; ði][məʊst][də'rekt] [tɜːmz] :

Jesus	had	said	to	the	Apostle	Peter	in	the	most	direct	terms	:
耶稣	有	说	到	这	使徒	彼得	在	这	最多	直接的	条款	:

耶稣曾以最直接的方式对使徒彼得说：

[ai] [gɪv] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðiː] [ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] ['hevn(ə)n] ;

I	give	unto	thee	the	keys	of	the	kingdom	of	heaven	;
我	给	到	你	这	钥匙	的	这	王国	的	天堂	;

我将天国的钥匙交给你；

[ænd; ənd][ˌwɒtsəʊ'evə(r)] [ðaʊ] [ʃælt] [baɪnd][ɒn] [ɜːθ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [baʊnd] [ɪn] ['hevn(ə)n] ;

and	whatsoever	thou	shalt	bind	on	earth	shall	be	bound	in	heaven	;
和	任何	你	应	绑定	在	地球	将	是	边界	在	天堂	;

凡你在地上所捆绑的，在天上也要捆绑；

[ænd; ənd][ˌwɒtsəʊ'evə(r)] [ðaʊ] [ʃælt] [luːs] [ɒn] [ɜːθ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [luːst] [ɪn] ['hevn(ə)n] . [[ə; eɪ]]

and	whatsoever	thou	shalt	loose	on	earth	shall	be	loosed	in	heaven	.	[	A	]
和	任何	你	应	松动的	在	地球	将	是	松开	在	天堂	.	[	一个	]

凡你在地上所释放的，在天上也要释放。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [mæt] .

[	Footnote	A	:	Matt	.
[	脚注	一个	:	马特	.

[脚注 A：马太福音。

[ˌɛks'viː'aɪ] .]

xvi	.	]
十六	.	]

十六.]

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɔntrəˌvəːt] ['ɔːlsəʊ][baɪ][ɔːl][ðə; ði][fækts][ɒv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] [wɪtʃ] [ˌreprɪ'zent] ['piːtə(r)][æz; əz]

It	is	controverted	also	by	all	the	facts	of	history	which	represent	Peter	as
它	是	有争议的	还	经过	全部	这	事实	的	历史	哪个	代表	彼得	作为

[ðə; ði] [tʃiːf] [ə'pɒsl] [ænd; ənd][æz; əz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['prezɪdənsi] ['əʊvə(r)][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [tʃɜːtʃ] .

the	chief	Apostle	and	as	holding	a	Presidency	over	the	entire	church	.
这	首席	使徒	和	作为	保持	一个	总统职位	超过	这	全部的	教会	.

历史事实也与此相悖，历史事实表明彼得是首席使徒，并在整个教会中担任领导职务。

[ɪn] ['mɒd(ə)n] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] , [tuː] ,

In	modern	revelation	,	too	,
在	现代的	启示	,	也	,

在现代启示录中也是如此，

[ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ə'pɔsəlz] [hæv; həv] [biːn] [nemd] [huː] [hæv; həv] [əd'mɪnɪstəd] [tuː; tə] [men]

the	order	in	which	the	Apostles	have	been	named	who	have	administered	to	men
这	命令	在	哪个	这	使徒们	有	到过	命名	WHO	有	管理	到	男人

[ɒn][ðə; ði] [ɜːθ] — [hæz; həz] [biːn] [ɪn'veəriəbli] ['piːtə(r)] ,

on	the	earth	—	has	been	invariably	Peter	,
在	这	地球	—	有	到过	总是	彼得	,

在世上服侍世人的使徒中，彼得的顺序始终不变。

[dʒeɪmz][ænd; ənd][dʒɒn] — ['piːtə(r)] ['ɔːlweɪz] [nemd] [fɜːst][æz; əz][ðə; ði] ['liːdə(r)] , [ðə; ði] [tʃiːf] . [[ə; eɪ]]

James	and	John	—	Peter	always	named	first	as	the	leader	,	the	chief	.	[	A	]
詹姆斯	和	约翰	—	彼得	总是	命名	第一的	作为	这	领导者	,	这	首席	.	[	一个	]

詹姆斯和约翰——彼得总是被首先提及为领导者、首领。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] :
[Footnote A :
[脚注 一个 :

[脚注A:

[dʒɒn][ðə; ði]['bæptɪst][æt; ət][ðə; ði][taɪm][hiː; hi] [kən'fəːd] [ɒn]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] [ænd; ənd] ['ɒlɪvə]
John the Baptist at the time he conferred on Joseph Smith and Oliver
约翰 这 浸信会 在 这 时间 他 授予 在 约瑟夫 史密斯 和 奥利弗
['kaʊdəri] [ðə; ði] [ɛə'rɔnik] ['priːsthʊd] ([meɪ] - ,
Cowdery the Aaronic Priesthood (May 15 ,
考德里 这 亚伦尼克 圣职 (可能 - ,

施洗约翰在授予约瑟·斯密和奥利弗·考德里亚伦圣职时（5月15日），

-) [sed] [ðæt] " [hiː; hi]['æktɪd]['ʌndə(r)][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv]['piːtə(r)] , [dʒeɪmz][ænd; ənd][dʒɒn] ,
1829) said that " he acted under the direction of Peter , James and John ,
-) 说 那 " 他 行动 在下面 这 方向 的 彼得 , 詹姆斯 和 约翰 ,

1829 年）说，“他是在彼得、詹姆斯和约翰的指导下行事的，

[huː] [held][ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['priːsthʊd] [ɒv; əv] [ˌmɛl'kɪzədɛk] .
who held the keys of the Priesthood of Melchisedek .
WHO 握住 这 钥匙 的 这 圣职 的 麦基洗德 .

持有麦基洗德祭司职分钥匙的人。

" — ([hɪst] .
" — (Hist .
" — (历史 .

“—（历史。

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] , [mɪl] .
Joseph , Mill .
约瑟夫 , 磨 .

约瑟夫·密尔。

[stɑː(r)] , ['sʌplɪmənt] , [vɒl] . [ˌɛksˌaɪ'viː] , [piː] . - .)
Star , supplement , Vol . XIV , p . 15 .)
星星 , 补充 , 沃尔 . 十四 , p . - .)

（《星报》增刊，第十四卷，第15页。）

" [aɪ] [wɪl] [drɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði][fruːt][ɒv; əv][ðə; ði][vaɪn] [wɪð] [juː; jʊ][ɒn][ðə; ði] [ɜːθ] , . . .
" I will drink of the fruit of the vine with you on the earth , . . .
" 我 将要 喝 的 这 水果 的 这 藤 和 你 在 这 地球 , . . .

“我要在地上与你们一同喝葡萄树的汁，……”

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [wɪð] [dʒɒn] ,
and also with John ,
和 还 和 约翰 ,

还有约翰，

[ðə; ði][sʌn][ɒv; əv][ˌzækə'raɪəs] ... [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [wɪð] ['piːtə(r)] . [dʒeɪmz][ænd; ənd][dʒɒn] [huːm] [aɪ][hæv; həv]
the son of Zacharias ... and also with Peter . James and John whom I have
这 儿子 的 扎卡里亚斯 ... 和 还 和 彼得 . 詹姆斯 和 约翰 谁 我 有
[sent] ['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ] ,
sent unto you ,
发送 到 你 ,

撒迦利亚的儿子……还有彼得。我差遣到你们那里来的雅各和约翰，

[baɪ] [huːm] [aɪ][hæv; həv] [ɔː'deɪnd] [juː; jʊ][ænd; ənd] [kən'fɜːmd] [juː; jʊ] [ə'pɔsəlz] [ænd; ənd] ['speʃ(ə)l]
by whom I have ordained you and confirmed you Apostles and special
经过 谁 我 有 受戒 你 和 确认的 你 使徒们 和 特别的
['wɪtnəsiz] [ɒv; əv][maɪ] [neɪm] . " — ([dɒk] .
witnesses of my name . " — (Doc .
证人 的 我的 姓名 . " — (医生 .

我藉此任命你们，并确认你们为我的使徒和我的特别见证人。”——（文献）

[ænd; ənd] [kɒv] . , [sek] .

and	Cov	.	,	sec	.
和	新冠疫情	.	,	秒	.

和 Cov.，第 10 节

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ][faɪv] , - .)

xvii	5	,	12	.	)
十七	5	,	-	.	)

xvii 5, 12.)

" [əˈgen] [wɒt] [duː; də][wiː; wi][hɪə(r)] ? . . .

"	Again	what	do	we	hear	?	.	.	.
"	再次	什么	做	我们	听到	?	.	.	.

我们又听到了什么？.....

[ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv]['piːtə(r)] , [dʒeɪmz][ænd; ənd][dʒɒn][ɪn][ðə; ði] ['wɪldənəs] , [bɪ'twiːn] ['hɑːməni] . . .

the	voice	of	Peter	,	James	and	John	in	the	wilderness	,	between	Harmony	.	.	.
这	嗓音	的	彼得	,	詹姆斯	和	约翰	在	这	荒野	,	之间	和谐	.	.	.

旷野中彼得、雅各和约翰的声音，在和谐之间.....

[ænd; ənd] ['koʊlzvɪl] . . .

and	Colesville	.	.	.
和	科尔斯维尔	.	.	.

还有科尔斯维尔.....

[dɪkl'eəɹɪŋ] [ðəm'selvz] [æz; əz] [pə'zesɪŋ] [ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] , " ([dɒk] . [ænd; ənd]

declaring	themselves	as	possessing	the	keys	of	the	kingdom	,	"	(	Doc	.	and
声明	他们自己	作为	拥有	这	钥匙	的	这	王国	,	"	(	医生	.	和

[kɒv] . , [sek] . [sksviːiːi] ,

Cov	.	,	sec	.	cxxviii	,
新冠疫情	.	,	秒	.	一二十八	,

他们宣称自己拥有天国的钥匙，"(《文献与律法》，第128节，

-) , [ænd; ənd][səʊ] [θruːˈaʊt] .

20	)	,	and	so	throughout	.
-	)	,	和	所以	自始至终	.

20)，以此类推。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['skeəsli] ['prɒbəb(ə)l] [ðæt] ['piːtə(r)] [wʊd] [ðʌs] [ɪn'veəriəbli] [hæv; həv] [biːn] [nemd] [fɜːst] [ən'les]

It	is	scarcely	probable	that	Peter	would	thus	invariably	have	been	named	first	unless
它	是	几乎	可能	那	彼得	会	因此	总是	有	到过	命名	第一的	除非

[ðæt] [hæd; həd] [biːn] [hɪz; ɪz] [pleɪs] ,

that	had	been	his	place	,
那	有	到过	他的	地方	,

除非彼得原本就应该排在第一位，否则他不太可能总是被列在第一位。

[æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] , [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [prɪ'zaɪdɪŋ] [ə'pɒsl] .]

as	the	chief	,	that	is	,	the	presiding	Apostle	.	]
作为	这	首席	,	那	是	,	这	主持	使徒	.	]

作为首领，也就是主持的使徒。

['wɪljəm] [smɪθ] , [haʊ'evə(r)] ,

William	Smith	,	however	,
威廉	史密斯	,	然而	,

然而，威廉·史密斯

[dɪd] [nɒt] [kə'mɑːnd] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['fɒləʊɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [fɜːst] [ə'tempt] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm'self] [ə; eɪ]

did	not	command	much	of	a	following	in	this	first	attempt	to	make	himself	a
做过	不是	命令	很多	的	一个	下列的	在	这	第一的	试图	到	制作	他自己	一个

['liːdə(r)] .

leader	.
领导者	.

他第一次尝试成为领导者，但并没有获得多少追随者。

[hɪz; ɪz] ['prɒflɪgət] [laɪf] [wɒz; wəz] [tuː] [nəʊ'tɔːriəs] [ɪn] [nɑː'vuː] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][hɪm]

His	profligate	life	was	too	notorious	in	Nauvoo	to	make	it	possible	for	him
他的	挥霍无度	生活	曾是	也	臭名昭著	在	瑙沃	到	制作	它	可能的	为了	他

[tuː; tə] [wiːld] [mʌtʃ] ['ɪnfluəns] ['iːv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ][skɪz'mætɪk; sɪz'mætɪk] .

to	wield	much	influence	even	as	a	schismatic	.
到	挥	很多	影响	甚至	作为	一个	分裂的	.

他在纳府的放荡生活臭名昭著，即使他后来成为分裂分子，也无法施加多大影响。

[hɪz; ɪz] ['efəts] [æt; ət] ['liːdəʃɪp] [ɒn] [ðɪs] [ə'keɪʒ(ə)n] [rɪ'zʌltɪd] ['əʊnli][ɪn]['vaɪələnt] [di,nʌnsi'eiʃən] [ɒv; əv]

His	efforts	at	leadership	on	this	occasion	resulted	only	in	violent	denunciations	of
他的	努力	在	领导	在	这	场合	结果	仅有的	在	暴力	谴责	的

[ðəʊz] [huː] [wʊd] [nɒt] [rɪ'siːv] [hɪm] ,

those	who	would	not	receive	him	,
那些	WHO	会	不是	收到	他	,

他在此次事件中试图发挥领导作用，结果却招致了那些不接纳他的人的激烈谴责。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['faɪn(ə)l] [ɪk'spʌlʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

and	his	final	expulsion	from	the	church	.
和	他的	最终的	驱逐	从	这	教会	.

以及他最终被逐出教会。

[æt; ət][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['kɒnfərəns] [held] [ɒn][ðə; ði] 6th [ɒv; əv][ɒk'təʊbə(r)] , - ,

At	the	general	conference	held	on	the	6th	of	October	,	1845	,
在	这	一般的	会议	握住	在	这	6th	的	十月	,	-	,

在1845年10月6日举行的总会上，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌdɪs'fɛloʊʃɪpt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['kwɔːrəm][ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] , [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði]

he	was	disfellowshipped	from	the	quorum	of	the	Twelve	,	and	on	the
他	曾是	开除教籍	从	这	法定人数	的	这	十二	,	和	在	这

12th [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [mʌnθ] ,

12th	of	the	same	month	,
12th	的	这	相同的	月	,

他被逐出十二使徒定额组，同月十二日，

[mɔː(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['wɪkɪdnəs] ['hævɪŋ] [kʌm] [tuː; tə] [laɪt] , [hiː; hi][wɒz; wəz][,ekskə'mju:nikeit, -kit, -keit]

more	of	his	wickedness	having	come	to	light	,	he	was	excommunicated
更多的	的	他的	邪恶	拥有	来	到	光	,	他	曾是	被逐出教会

[frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

from	the	church	.
从	这	教会	.

随着他更多罪恶行径的曝光，他被逐出了教会。

[hiː; hi] ['ʃɔːtli] ['ɑːftəwədz] [bɪ'keɪm] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] [dʒeɪmz][dʒeɪ] . [s'traŋ] [ænd; ənd]['ʌðə(r)]

He	shortly	afterwards	became	associated	with	James	J	.	Strang	and	other
他	不久	然后	成为	联系	和	詹姆斯	J	.	斯特朗	和	其他

[ə'pɔsteit] [ɪn][æn; ən] [ə'tempt] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [tʃɜːtʃ] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [wɪs'kɒnsɪn] ,

apostates	in	an	attempt	to	establish	a	church	in	the	state	of	Wisconsin	,
叛教者	在	一个	试图	到	建立	一个	教会	在	这	状态	的	威斯康星州	,

此后不久，他与詹姆斯·J·斯特朗和其他叛教者结盟，试图在威斯康星州建立教会。

[bʌt; bət] [ðæt] [feɪld] [æz; əz][wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [siː] .

but	that	failed	as	we	shall	see	.
但	那	失败的	作为	我们	将	看	.

但正如我们将看到的，这失败了。

[hɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]['prɒpə(r)][tuː; tə] [nəʊt] [ðə; ði] [sə'pɔːt] [wɪtʃ] ['luːsi] [smɪθ] , ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] ['wɪljəm]

Here	it	will	be	proper	to	note	the	support	which	Lucy	Smith	,	mother	of	William
这里	它	将要	是	恰当的	到	笔记	这	支持	哪个	露西	史密斯	,	母亲	的	威廉

,

,

,

这里有必要提及威廉的母亲露西·史密斯的支持。

[geɪv] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kleɪmz] [tuː; tə][ðə; ði] ['prezɪdənsi] .

gave	to	his	claims	to	the	Presidency	.
给予	到	他的	索赔	到	这	总统职位	.

为他竞选总统的诉求提供了支持。

[ai] [rɪ'gret] ['biːɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] [kwəʊtɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kɒntrəvɜːsi] ,

I	regret	being	under	the	necessity	of	quoting	her	in	such	a	controversy	,
我	后悔	存在	在下面	这	必要性	的	引用	她	在	这样的	一个	争议	,

我很遗憾不得不在这样的争议中引用她的话。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [ʃəʊz] [ðɪs] [gʊd] [ænd; ənd]['nəʊb(ə)l] ['wʊmən] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] ['veri] [mʌtʃ] [mɪ'steɪkən]

as	it	shows	this	good	and	noble	woman	to	have	been	very	much	mistaken
作为	它	演出	这	好的	和	高贵	女士	到	有	到过	非常	很多	错误

[ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] ,

in	this	matter	,
在	这	事情	,

这表明这位善良高尚的女士在这件事上犯了一个大错。

[ænd; ənd][wʌn][mʌst; məst]['evə(r)][biː; bi] ['spri] [tuː; tə] [siː] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['ʌpraɪt] [mɪ'steɪkən] ,

and	one	must	ever	be	sorry	to	see	those	who	are	upright	mistaken	,
和	一	必须	曾经	是	对不起	到	看	那些	WHO	是	直立	错误	,

[ɪ'speʃəli] [ɪn][səʊ] [greɪv]

especially	in	so	grave
尤其	在	所以	严重

看到那些正直的人犯错，尤其是在如此严重的错误中，我们都应该感到惋惜。

[ə; eɪ]['mætə(r)][æz; əz] [ðɪs] ['ʌndə(r)] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .

a	matter	as	this	under	consideration	.
一个	事情	作为	这	在下面	考虑	.

此事正在考虑之中。

[wʌn] [mʌst; məst]['evə(r)] [fiːl] [ə; eɪ] ['delɪkəsi] [ɪn] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːdz] [ænd; ənd]['ækʃ(ə)nz][ɒv; əv]

One	must	ever	feel	a	delicacy	in	referring	to	the	words	and	actions	of
一	必须	曾经	感觉	一个	美味	在	指	到	这	字	和	行动	的

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ænd; ənd]['haɪrəm] ,

the	mother	of	Joseph	and	Hyrum	,
这	母亲	的	约瑟夫	和	海勒姆	,

在提及约瑟和海伦的母亲的言行时，务必格外谨慎。

[ɒv; əv] [dɒn] ['kɑːlɒs] [ænd; ənd]['sæmjʊəl][eɪtʃ] . [smɪθ] .

of	Don	Carlos	and	Samuel	H	.	Smith	.
的	大学教师	卡洛斯	和	塞缪尔	H	.	史密斯	.

唐·卡洛斯和塞缪尔·H·史密斯。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [huː] [hæd; həd] ['sʌfəd] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [gɒd] [ænd; ənd]

She	was	a	woman	who	had	suffered	much	for	the	work	of	God	and
她	曾是	一个	女士	WHO	有	遭受	很多	为了	这	工作	的	上帝	和

[ðə; ði] ['testɪməni] [ɒv; əv]['dʒiːzəs] ;

the	testimony	of	Jesus	;
这	见证	的	耶稣	;

她是一位为上帝的事业和耶稣的见证而受了很多苦的妇女；

[huː] [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [tɔɪl] , ['sɪknəs] ,

who	in	addition	to	toil	,	sickness	,
WHO	在	添加	到	辛劳	,	疾病	,

除了辛劳、疾病之外，

['pɒvəti] [ænd; ənd]['eksaɪl][hæd; həd][lɪvd; 'laɪvd][tuː; tə] [siː] [hɜː(r); hə(r)] [tuː] ['nəʊblɪst] [sʌnz] ['məːdə] ,

poverty	and	exile	had	lived	to	see	her	two	noblest	sons	murdered	,
贫困	和	流亡	有	居住地	到	看	她	二	最高贵	儿子们	被谋杀	,

贫困和流放让她亲眼目睹了她最优秀的两个儿子被谋杀。

[ænd; ənd] [tuː] [ˈʌðə(r)] [sʌnz] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [leɪd] [əˈweɪ] [ɪn] [ˈpremətʃə(r)] [greɪvz] ,

and	two	other	sons	and	her	husband	laid	away	in	premature	graves	,
和	二	其他	儿子们	和	她	丈夫	铺设	离开	在	过早	坟墓	,

她的另外两个儿子和丈夫也过早地被埋葬了。

[ˌɪndəˈrektli; ˌɪndaɪˈrektli][ðə; ði] [ˈvɪktɪms] [ɒv; əv] [ðæt] [rɪˈlentləs] [ˌpɜːsɪˈkjuːʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ˈfɒləʊd] [hɜː(r); hə(r)]

indirectly	the	victims	of	that	relentless	persecution	which	followed	her
间接	这	受害者	的	那	狠	迫害	哪个	随后	她

[ˈfæməli][ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪˈgɪnɪŋ] .

family	and	the	church	from	the	beginning	.
家庭	和	这	教会	从	这	开始	.

间接地，她也成为了从一开始就伴随她的家人和教会的无情迫害的受害者。

[ðiːz] [ˈsʌfərɪŋz] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [greɪt] [eɪdʒ] [ˈdaʊtləs] [wɪl] [əˈkaʊnt] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ˈwiːknəs]

These	sufferings	and	her	great	age	doubtless	will	account	for	that	weakness
这些	苦难	和	她	伟大的	年龄	毫无疑问	将要	帐户	为了	那	弱点

[ɒv; əv][maɪnd] [θruː] [wɪtʃ] ,

of	mind	through	which	,
的	头脑	通过	哪个	,

这些苦难以及她高龄无疑会造成她精神上的虚弱，从而导致.....

[ænd; ənd][nɒt] [θruː] [ˈeni] [rɒŋ] [ɪnˈtent] , [aɪ] [fiːl] [ʃʊə(r)] ,

and	not	through	any	wrong	intent	,	I	feel	sure	,
和	不是	通过	任何	错误的	意图	,	我	感觉	当然	,

我确信，这绝非出于任何不良意图。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][led][ˈɪntuː] [ðɪs] [ˈerə(r)][ɒv; əv] [səˈpɔːtɪŋ] [ðə; ði] [kleɪmz] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [sʌn] [ˈwɪljəm] .

she	was	led	into	this	error	of	supporting	the	claims	of	her	son	William	.
她	曾是	引领	进入	这	错误	的	支持	这	索赔	的	她	儿子	威廉	.

她因为支持儿子威廉的说法而犯了这个错误。

[bʌt; bət][glæd][æz; əz][aɪ] [wʊd] [biː; bi][tuː; tə] [pɑːs] [baɪ] [ðɪs] [ˈmætə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv]['sɪstə(r)]

But	glad	as	I	would	be	to	pass	by	this	matter	for	the	sake	of	Sister
但	高兴的	作为	我	会	是	到	经过	经过	这	事情	为了	这	清酒	的	姐姐

['luːsi] [smɪθ] ,

Lucy	Smith	,
露西	史密斯	,

但为了露西·史密斯修女，我很乐意对此事置之不理。

[aɪ] [ˈkænɒt] [duː; də][səʊ] ,

I	cannot	do	so	,
我	不能	做	所以	,

我不能这样做。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [dʒoʊsəfaɪts] [kwəʊt] [hɜː(r); hə(r)][æz; əz] [səˈpɔːtɪŋ] [ðə; ði] [kleɪmz] [ɒv; əv]

for	the	reason	that	the	Josephites	quote	her	as	supporting	the	claims	of
为了	这	原因	那	这	约瑟夫斯	引用	她	作为	支持	这	索赔	的

" [jʌŋ] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ,

"	Young	Joseph	,
"	年轻的	约瑟夫	,

因为约瑟派引用她的话来支持“小约瑟”的说法，

" [ænd; ənd][aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ʃəʊ] [baɪ][hɜː(r); hə(r)] [səˈpɔːt] [ɒv; əv] ['wɪljəm] [ðæt] [ʃiː; ʃi][dɪd][nɒt][duː; də][ˌaɪ 'tiː]

"	and	I	wish	to	show	by	her	support	of	William	that	she	did	not	do	it
"	和	我	希望	到	展示	经过	她	支持	的	威廉	那	她	做过	不是	做	它

.

:

.

“我希望通过她对威廉的支持来表明她没有做这件事。”

[ðə; ði] ['evɪdəns] [ðæt] ['sɪstə(r)] ['luːsi] [smɪθ] [sə'steɪnd] [ðə; ði] [prɪ'tɛnʃənz] [ɒv; əv]

The	evidence	that	Sister	Lucy	Smith	sustained	the	pretentions	of
这	证据	那	姐姐	露西	史密斯	持续	这	虚荣心	的

有证据表明，露西·史密斯修女维持了她之前的种种伪装。

['wɪljəm] [smɪθ] [tuː; tə][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ænd; ənd][nɒt] [ðəʊz] [meɪd] [ɪn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv] " [jʌŋ]

William	Smith	to	the	Presidency	and	not	those	made	in	behalf	of	"	Young
威廉	史密斯	到	这	总统职位	和	不是	那些	制成	在	代表	的	"	年轻的

威廉·史密斯竞选总统，而不是那些代表"杨"竞选总统的人。

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] , " [ɪz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['prezɪdənt] [dʒɒn]['teɪlə(r)] , [ə; eɪ]

Joseph	,	"	is	found	in	the	journal	of	the	late	President	John	Taylor	,	a
约瑟夫	,	"	是	成立	在	这	杂志	的	这	晚的	总统	约翰	泰勒	,	一个

约瑟夫，这句话出自已故总统约翰·泰勒的日记。

['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['kwɔːrəm][ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] [ə'pɔsəlz] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɪn] [nɑː'vuː] :

member	of	the	quorum	of	the	Twelve	Apostles	at	the	time	in	Nauvoo	:
成员	的	这	法定人数	的	这	十二	使徒们	在	这	时间	在	瑙沃	:

当时在纳府的十二使徒定额组成员：

['fraɪdeɪ] , [dʒuːn] 27th , - .

Friday	,	June	27th	,	1845	.
星期五	,	六月	27th	,	-	.

1845年6月27日，星期五。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˌænɪ'vɜːsəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ðæt] ['brʌðəz] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ænd; ənd]['haɪrəm]

This	was	the	anniversary	of	the	day	that	Brothers	Joseph	and	Hyrum
这	曾是	这	周年纪念日	的	这	天	那	兄弟	约瑟夫	和	海勒姆

[wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [ænd; ənd][maɪ'self] [ʃɒt] .

were	killed	and	myself	shot	.
是	被杀	和	我	射击	.

今天是约瑟兄弟和海伦兄弟被杀、我被枪击的周年纪念日。

[wiː; wi] [met] [tə'geðə(r)] ([ðə; ði]['kwɔːrəm][ɒv; əv][ðə; ði] ['priːsthʊd]) [tuː; tə] [preɪ] , ['sevrəl] [ɒv; əv][ðə; ði]

We	met	together	(	the	quorum	of	the	Priesthood	)	to	pray	,	several	of	the
我们	遇见	一起	(	这	法定人数	的	这	圣职	)	到	祈祷	,	一些	的	这

[twelv] [wɜː(r); wə(r)]['prez(ə)nt] .

Twelve	were	present	.
十二	是	展示	.

我们（圣职定额组）聚在一起祈祷，十二使徒中有几位在场。

[wen] [ai] [rɪ'tɜːnd] [[həʊm]] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,

When	I	returned	[	home	]	in	the	evening	,
什么时候	我	返回	[	家	]	在	这	晚上	,

晚上我回到家时，

['mɪsɪz] . ['teɪlə(r)] [ʃəʊd] [ˌem 'iː][ə; eɪ] ['kɒpi] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['vɪʒn] [ðæt] ['mʌðə(r)] ['luːsi] [smɪθ] [hæd; həd] ,

Mrs	.	Taylor	showed	me	a	copy	of	a	vision	that	Mother	Lucy	Smith	had	,
太太	.	泰勒	显示	我	一个	复制	的	一个	想象	那	母亲	露西	史密斯	有	,

泰勒夫人给我看了露西·史密斯修女的一份异象图。

['steɪtɪŋ] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] ['wɪljəm] [wɒz; wəz] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ; [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ]

stating	that	her	son	William	was	head	of	the	Church	;	the	following	is	a
声明	那	她	儿子	威廉	曾是	头	的	这	教会	;	这	下列的	是	一个

['kɒpi] :

copy	:
复制	:

声明称其子威廉是教会的领袖；以下为副本：

[fɜːst] ['vɪʒn] .

FIRST	VISION	.
第一的	想象	.

第一愿景。

['brʌðəz] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ,
Brothers **and** **children** **,**
兄弟 和 孩子们 ,

兄弟姐妹和孩子们，

[ai][wɒz; wəz] [mʌtʃ] ['trʌbld] [ænd; ənd] [felt] [æz; əz] [ɪf] [ai][hæd; həd][ðə; ði][sɪnz][ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [wɜːld]
I **was** **much** **troubled** **and** **felt** **as** **if** **I** **had** **the** **sins** **of** **the** **whole** **world**
我 曾是 很多 麻烦 和 毛毡 作为 如果 我 有 这 罪孽 的 这 所有的 世界
[tuː; tə][beə(r)] ,
to **bear** **,**
到 熊 ,

我当时非常苦恼，感觉自己好像要背负全世界的罪孽。

[ænd; ənd][ðə; ði]['bɜːd(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ; [ænd; ənd][ai] [felt] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [rɒŋ]
and **the** **burden** **of** **the** **Church** **;** **and** **I** **felt** **that** **there** **was** **something** **wrong**
和 这 负担 的 这 教会 ; 和 我 毛毡 那 那里 曾是 某物 错误的
.
:
.

还有教会的重担；我觉得有些不对劲。

[ai] [kɔːld] [ɒn][ðə; ði] [lɔːd] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ˌem 'iː] [wɒt] [wɒz; wəz] [rɒŋ] ,
I **called** **on** **the** **Lord** **to** **show** **me** **what** **was** **wrong** **,**
我 称为 在 这 主 到 展示 我 什么 曾是 错误的 ,

我呼求主，让我明白哪里出了问题。

[ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ai] . [ai] [kɔːld] [ə'pɒn] [hɪm] [ʌn'tɪl] [ai] [slept] .
and **if** **it** **was** **I** **.** **I** **called** **upon** **him** **until** **I** **slept** **.**
和 如果 它 曾是 我 . 我 称为 之上 他 直到 我 睡着了 .

如果真是我，我会一直呼唤他直到睡着。

[ai] [ðen] [hɜːd] [ə; eɪ] [vɔɪs] ['kɔːlɪŋ] [ɒn][ˌem 'iː] ['seɪɪŋ] , [ə'weɪk] , [ə'weɪk] , [ə'weɪk] ,
I **then** **heard** **a** **voice** **calling** **on** **me** **saying** **,** **awake** **,** **awake** **,** **awake** **,**
我 然后 听到 一个 嗓音 呼叫 在 我 说 , 醒 , 醒 , 醒 ,

然后我听到一个声音在呼唤我，说，醒醒，醒醒，醒醒。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['əʊnli][sʌn] [ðæt] [ðaʊ] [hæst] ['lɪvɪŋ] , [ðeɪ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][laɪf][hæv; həv][leɪd][ə; eɪ][sneə(r)]
for **the** **only** **son** **that** **thou** **hast** **living** **,** **they** **for** **his** **life** **have** **laid** **a** **snare**
为了 这 仅有的 儿子 那 你 哈斯特 活的 , 他们 为了 他的 生活 有 铺设 一个 圈套
.
:
.

他们为害你唯一的儿子，设下陷阱，要他的性命。

[maɪ][eɪdʒd] ['sɜːvənt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [huː] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst] ['peɪtriɑːk] [ɒv; əv] [ðɪs] [tʃɜːtʃ] ,
My **aged** **servant** **Joseph** **who** **was** **the** **first** **Patriarch** **of** **this** **Church** **,**
我的 老年人 仆人 约瑟夫 WHO 曾是 这 第一的 族长 的 这 教会 ,

我年迈的仆人约瑟夫，他是这间教堂的第一任宗主教，

[ænd; ənd][maɪ] ['sɜːvənt] ['haɪrəm] [huː] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['sekənd] ['peɪtriɑːk] , [maɪ] ['sɜːvənt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf]
and **my** **servant** **Hyrum** **who** **was** **the** **second** **Patriarch** **,** **my** **servant** **Joseph**
和 我的 仆人 海勒姆 WHO 曾是 这 第二 族长 , 我的 仆人 约瑟夫
[huː] [wɒz; wəz] ['prɒfɪt] [ænd; ənd][sɪə(r)] ,
who **was** **Prophet** **and** **Seer** **,**
WHO 曾是 先知 和 先知 ,

还有我的仆人海伦，他是第二位族长；我的仆人约瑟，他是先知和先见者。

[ænd; ənd][maɪ] ['sɜːvənts] ['sæmjʊəl] , ['wɪljəm] [ænd; ənd] [dɒn] ['kɑːlɒs] — [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][fɜːst]

and	my	servants	Samuel	,	William	and	Don	Carlos	—	they	were	the	first
和	我的	仆人	塞缪尔	,	威廉	和	大学教师	卡洛斯	—	他们	是	这	第一的

['faʊndəz] ,

founders	,
创始人	,

我的仆人塞缪尔、威廉和唐·卡洛斯——他们是最初的创始人，

['fɑːðəz] [ænd; ənd] [hedz] [ɒv; əv] [ðɪs] [tʃɜːtʃ] , [reɪzd] [ʌp][ɪn] [ðiːz] [lɑːst] [deɪz] , [ænd; ənd] [ðaʊ] [ɑːt]

fathers	and	heads	of	this	Church	,	raised	up	in	these	last	days	,	and	thou	art
父亲们	和	头部	的	这	教会	,	提高	向上	在	这些	最后的	天	,	和	你	艺术

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] ,

the	mother	,
这	母亲	,

在这末世兴起的教会的父辈和领袖们，而你是他们的母亲。

[ænd; ənd][ðaɪ] [dˈɔːtəz] [hæv; həv] [helpt] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [dˈɔːtəz] [ɪn] ['ɪzreɪl] ,

and	thy	daughters	have	helped	,	and	they	are	the	daughters	in	Israel	,
和	你的	女儿们	有	帮助	,	和	他们	是	这	女儿们	在	以色列	,

你的女儿们也帮助了你，她们是以色列的女儿们。

[ænd; ənd][hæv; həv] [helpt] [reɪz] [ʌp] [ðɪs] [tʃɜːtʃ] .

and	have	helped	raise	up	this	Church	.
和	有	帮助	增加	向上	这	教会	.

并帮助建立了这间教会。

[əˈraɪz] , [əˈraɪz] , [əˈraɪz] , [ænd; ənd] [teɪk] [ðaɪ] [pleɪs] ,

Arise	,	arise	,	arise	,	and	take	thy	place	,
出现	,	出现	,	出现	,	和	拿	你的	地方	,

起来，起来，起来，占据你的位置！

[juː; jʊ] [nəʊ] [nɒt] [wɒt] [hæz; həz] [biːn] [ɪn][ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][sʌm; səm] ; [bʌt; bət][hiː; hi] [sed] [ðaʊ] [ʃælt] [nəʊ] .

you	know	not	what	has	been	in	the	hearts	of	some	;	but	he	said	thou	shalt	know	.
你	知道	不是	什么	有	到过	在	这	心	的	一些	;	但	他	说	你	应	知道	.

你不知道有些人心中想的是什么；但他说过，你终会知道。

[hiː; hi][təʊld][ˌem ˈiː] [wɒt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] ; [bʌt; bət][aɪ][ʃæl; ʃəl][nɒt] [tel] .

He	told	me	what	it	was	;	but	I	shall	not	tell	.
他	讲述	我	什么	它	曾是	;	但	我	将	不是	告诉	.

他告诉我那是什么，但我不会说。

([aɪ] [sɔː] ['wɪljəm] [ɪn][ə; eɪ] [ruːm] [fʊl] [ɒv; əv] [ɑːmd] [men] [ænd; ənd][hiː; hi] ['hævɪŋ] [nəʊ] ['wepənz] .

(	I	saw	William	in	a	room	full	of	armed	men	and	he	having	no	weapons	.
(	我	锯	威廉	在	一个	房间	满的	的	武装	男人	和	他	拥有	不	武器	.

（我看到威廉身处一个满是武装人员的房间里，而他自己却没有武器。）

[ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [krʌʃt] [hɪm] [daʊn] , [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd][nɒt] [biːn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] [gɒd] ;

They	would	have	crushed	him	down	,	if	it	had	not	been	for	the	power	of	God	;
他们	会	有	碎	他	向下	,	如果	它	有	不是	到过	为了	这	力量	的	上帝	;

若非上帝的力量，他们早就把他打倒在地了。

[ænd; ənd] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [kʌt] [ɒf] — [[ðə; ði]]

and	many	of	the	family	would	have	been	cut	off	—	[	the	]
和	许多	的	这	家庭	会	有	到过	切	离开	—	[	这	]

许多家庭成员都会因此断绝关系——[这]

[lɔːd] ['hævɪŋ] ['sɔfənd] [ðeə(r)] [hɑːts] .

Lord	**having**	**softened**	**their**	**hearts**	**.**
主	拥有	软化	他们的	心	.

主软化了他们的心。

[tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd]['blækə(r)] [hɑːts] [ðæn; ðən][ðə; ði][rest] , [ænd; ənd][ai] [nəʊ] [huː] [ðeɪ]

Two	**of**	**them**	**had**	**blacker**	**hearts**	**than**	**the**	**rest**	**,**	**and**	**I**	**know**	**who**	**they**
二	的	他们	有	更黑	心	比	这	休息	,	和	我	知道	WHO	他们

[ɑː(r); ə(r)] ,

are	**,**
是	,

他们之中有两个人的心比其他人更黑，我知道他们是谁。

[ænd; ənd][ai] [wɪl] [tel] [ðem; ðəm] [ɪf] [ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][ˌem 'iː] .

and	**I**	**will**	**tell**	**them**	**if**	**they**	**will**	**come**	**to**	**me**	**.**
和	我	将要	告诉	他们	如果	他们	将要	来	到	我	.

我会告诉他们，如果他们愿意来找我。

['brɪgəm] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['hiːbə] [siː] . ['kɪmbəl] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][səʊ] , [ænd; ənd][deə(r)][nɒt][dɪ'naɪ][ˌaɪ 'tiː] .

Brigham	**Young**	**and**	**Heber**	**C**	**.**	**Kimball**	**know**	**it**	**is**	**so**	**,**	**and**	**dare**	**not**	**deny**	**it**	**.**
布里格姆	年轻的	和	希伯	C	.	金博尔	知道	它	是	所以	,	和	敢	不是	否定	它	.

)

)
)

杨百翰和希伯·C·金博尔都知道事实如此，不敢否认。）

[kɔːl] [ə'pɒn][ðə; ði] [twelv] , [let][ɔːl] [θɪŋz] [biː; bi][set][ɪn]['ɔːdə(r)] ,

Call	**upon**	**the**	**Twelve**	**,**	**let**	**all**	**things**	**be**	**set**	**in**	**order**	**,**
称呼	之上	这	十二	,	让	全部	事物	是	放	在	命令	,

呼求十二使徒，让万事井然有序。

[ænd; ənd] [kiːp] [ðeə(r)] [hɑːts] [pjʊə(r)][frɒm; frəm] [ðɪs] [taɪm] [hens] [fɔːθ] ; [ðə; ði] [vɔɪs] [seθ] [biː; bi]

and	**keep**	**their**	**hearts**	**pure**	**from**	**this**	**time**	**hence**	**forth**	**;**	**the**	**voice**	**saith**	**be**
和	保持	他们的	心	纯的	从	这	时间	因此	前进	;	这	嗓音	赛斯说	是

['mɜːsɪf(ə)l] ,

merciful	**,**
仁慈	,

从今以后，要保持心灵纯洁；那声音说，要怜悯人。

[ænd; ənd] [ðen] ['zaɪən][ʃæl; ʃəl][ə'raɪz][ænd; ənd] ['flʌrɪʃ] [æz; əz][ə; eɪ][rəʊz] .

and	**then**	**Zion**	**shall**	**arise**	**and**	**flourish**	**as**	**a**	**rose**	**.**
和	然后	锡安	将	出现	和	繁荣	作为	一个	玫瑰	.

那时，锡安将如玫瑰般崛起、盛开。

[wɒt] [ai][wɒz; wəz][təʊld][ai] ['kænɒt] [tel] .

What	**I**	**was**	**told**	**I**	**cannot**	**tell**	**.**
什么	我	曾是	讲述	我	不能	告诉	.

我无法透露我被告知的内容。

[ðaʊ] [ɑːt][ðə; ði]['mʌðə(r)] [ɪn] ['ɪzreɪl] , [ænd; ənd] [tel] [ðaɪ] ['tʃɪldrən] [ɔːl][tuː; tə] [wɔːk] ['ʌpˌraɪtli] .

Thou	**art**	**the**	**mother**	**in**	**Israel**	**,**	**and**	**tell**	**thy**	**children**	**all**	**to**	**walk**	**uprightly**	**.**
你	艺术	这	母亲	在	以色列	,	和	告诉	你的	孩子们	全部	到	走	直立地	.

你是以色列的母亲，要告诉你的儿女们要正直行事。

[ðaɪ] [sʌn] ['wɪljəm] , [hiː; hi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv]['paʊə(r)]['əʊvə(r)][ðə; ði] [tʃɜːtʃɪz] ,

Thy	**son**	**William**	**,**	**he**	**shall**	**have**	**power**	**over**	**the**	**churches**	**,**
你的	儿子	威廉	,	他	将	有	力量	超过	这	教堂	,

你的儿子威廉将掌管众教会，

[hiː; hi][ɪz]['fɑːðə(r)][ɪn] ['ɪzreɪl] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['peɪtriːˌɑːks] [ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ;

he	**is**	**father**	**in**	**Israel**	**over**	**the**	**patriarchs**	**and**	**the**	**whole**	**of**	**the**	**Church**	**;**
他	是	父亲	在	以色列	超过	这	族长	和	这	所有的	的	这	教会	;

在以色列，他是众先祖和整个教会的父亲；

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði][lɑːst][ɒv; əv][ðə; ði] ['lɪnɪɪdʒ] [ðæt][ɪz] [reɪzd] [ʌp][ɪn] [ðiːz] [lɑːst][deɪz] .

he	is	the	last	of	the	lineage	that	is	raised	up	in	these	last	days	.
他	是	这	最后的	的	这	血统	那	是	提高	向上	在	这些	最后的	天	.

他是末世兴起的这一支血脉的最后一人。

[hiː; hi][ɪz] ['peɪtriɑːk] [tuː; tə] ['regjuleɪt] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

He	is	Patriarch	to	regulate	the	affairs	of	the	Church	.
他	是	族长	到	调节	这	事务	的	这	教会	.

他是教会的宗主教，负责管理教会事务。

[hiː; hi][ɪz] ['prezɪdənt] ['əʊvə(r)][ɔːl][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , [ðeɪ] ['kænɒt] [teɪk] [hɪz; ɪz] [ə'pɒsəlʃɪp] [ə'weɪ] [frɒm; frəm]

He	is	President	over	all	the	Church	,	they	cannot	take	his	apostleship	away	from
他	是	总统	超过	全部	这	教会	,	他们	不能	拿	他的	使徒职分	离开	从

[hɪm] .

him	.
他	.

他是整个教会的会长，他们不能剥夺他的使徒身份。

[ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [biˈlɔŋz] [tuː; tə] ['wɪljəm] ,

The	Presidency	of	the	Church	belongs	to	William	,
这	总统职位	的	这	教会	属于	到	威廉	,

教会的总会会长一职属于威廉。

[hiː; hi] ['biːɪŋ] [ðə; ði][lɑːst][ɒv; əv][ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['lɪnɪɪdʒ] ,

he	being	the	last	of	the	heads	of	the	Church	,	according	to	the	lineage	,
他	存在	这	最后的	的	这	头部	的	这	教会	,	根据	到	这	血统	,

根据世系记载，他是教会的最后一位领袖。

[hiː; hi] ['hævɪŋ] [ɪn'herɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ðə; ði]['fæməli][frɒm; frəm] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]

he	having	inherited	it	from	the	family	from	before	the	foundation	of	the
他	拥有	遗传	它	从	这	家庭	从	前	这	基础	的	这

[wɜːld] .

world	.
世界	.

他从家族那里继承了它，其历史可以追溯到世界创立之前。

[ðaʊ] [ɑːt][ə; eɪ] ['mʌðə(r)] [ɪn] ['ɪzreɪl] .

Thou	art	a	mother	in	Israel	.
你	艺术	一个	母亲	在	以色列	.

你是以色列的母亲。

[ðaɪ] ['spɪrɪt] [ə'rəʊz][ænd; ənd] [sed] [ɪn] [ɪ'tɜːnəti] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [teɪk] [ə; eɪ] ['bɒdi] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]

Thy	spirit	arose	and	said	in	eternity	that	it	would	take	a	body	to	be	a
你的	精神	出现	和	说	在	永恒	那	它	会	拿	一个	身体	到	是	一个

['mʌðə(r)] [tuː; tə] ['prɒfɪt] [[es]] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [reɪzd] [ʌp] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][lɑːst] [ˌdɪspen'seɪʃ(ə)n] .

mother	to	prophet	[	s	]	who	should	be	raised	up	to	save	the	last	dispensation	.
母亲	到	先知	[	s	]	WHO	应该	是	提高	向上	到	节省	这	最后的	豁免	.

你的灵魂升起，在永恒中宣告，需要一个肉身来孕育那些应该被兴起来拯救末世的先知。

[ænd; ənd][ðə; ði]['spɪrɪt] [sed] ['ʌntə; 'ʌntu][ˌem 'iː][tuː; tə][biː; bi] ['feɪθf(ə)l] , ([ænd; ənd] [ðæt] [aɪ][wɒz; wəz] ['feɪθf(ə)l]

And	the	spirit	said	unto	me	to	be	faithful	,	(	and	that	I	was	faithful
和	这	精神	说	到	我	到	是	忠实	,	(	和	那	我	曾是	忠实

,

,

,

圣灵对我说要忠心，（我就忠心了，）

) [ænd; ənd] [tel] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [tuː; tə][biː; bi] ['feɪθf(ə)l] .

)	and	tell	the	Church	to	be	faithful	.
)	和	告诉	这	教会	到	是	忠实	.

并告诉教会要忠于信仰。

[ænd; ənd][ðə; ði]['spɪrɪt] [sed] [ai] [ʃʊd; ʃəd] [lɪv; laɪv] [ʌn'tɪl] [ai][wɒz; wəz]['sætɪsfaɪd] [wɪð] [laɪf] .

And	the	spirit	said	I	should	live	until	I	was	satisfied	with	life	.
和	这	精神	说	我	应该	居住	直到	我	曾是	使满意	和	生活	.

那灵告诉我，我应该活到我对生活感到满意为止。

['brʌðəz] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ,

Brothers	and	children	,
兄弟	和	孩子们	,

兄弟姐妹和孩子们，

[ai] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [teɪk] ['nəʊtɪs] [ðæt] [ðə; ði]['bɜːd(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [rests] [[ɒn] ['wɪljəm]] .

I	want	you	to	take	notice	that	the	burden	of	the	Church	rests	[	on	William	]	.
我	想	你	到	拿	注意	那	这	负担	的	这	教会	休息	[	在	威廉	]	.

我希望你们注意，教会的重担落在威廉身上。

['sekənd] ['vɪʒn] .

SECOND	VISION	.
第二	想象	.

第二愿景。

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [keɪm] [tuː; tə][ˌem 'iː][ænd; ənd] [sed] :

Joseph	came	to	me	and	said	:
约瑟夫	来了	到	我	和	说	:

约瑟来到我面前说：

" [ðæt] [deɪ] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [wen] [ai][ʃæl; ʃəl] [weɪv] [ðə; ði] ['septə(r)] [ɒv; əv]['paʊə(r)]['əʊvə(r)][maɪ] ['enəmɪz] .

"	That	day	is	coming	when	I	shall	wave	the	scepter	of	power	over	my	enemies	.
"	那	天	是	未来	什么时候	我	将	海浪	这	权杖	的	力量	超过	我的	敌人	.

“那一天终将到来，我将挥舞权杖，战胜我的敌人。”

[biː; bi]['peɪʃ(ə)nt][maɪ] ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sɪstəz] ,

Be	patient	my	brothers	and	sisters	,
是	病人	我的	兄弟	和	姐妹	,

兄弟姐妹们，请耐心等待。

[ðə; ði] [deɪ] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [wen] [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [ɪ'tɜːn(ə)l] [laɪf][ænd; ənd][biː; bi] [rɪ'wɔːdid] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] ['trʌb(ə)lz] .

the	day	is	coming	when	you	shall	have	eternal	life	and	be	rewarded	for	all	your	troubles	.
这	天	是	未来	什么时候	你	将	有	永恒	生活	和	是	奖励	为了	全部	你的	麻烦	.

终有一天，你将获得永生，你所有的苦难都将得到奖赏。

" [θɜːd] ['vɪʒn] .

"	THIRD	VISION	.
"	第三	想象	.

“第三愿景。

['fɑːðə(r)] [keɪm] [tuː; tə][ˌem 'iː][ænd; ənd][ai] [sed] , ['fɑːðə(r)] , [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] ?

Father	came	to	me	and	I	said	,	Father	,	have	you	come	?
父亲	来了	到	我	和	我	说	,	父亲	,	有	你	来	?

父亲来到我面前，我说：“父亲，您来了？”

[ænd; ənd][hiː; hi] [sed] " [jes] .

And	he	said	"	yes	.
和	他	说	"	是的	.

他说“是的”。

" [ai] [sed] [tel] [ˌem 'iː] [weə(r)] [juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] .

"	I	said	tell	me	where	you	have	been	.
"	我	说	告诉	我	在哪里	你	有	到过	.

我说，告诉我你都去了哪里。

[ænd; ənd][hiː; hi] [sed] , " [ai][hæv; həv] [biːn] [ɔːl] [əˈraʊnd] [hɪə(r)] .

And	he	said	,	"	I	have	been	all	around	here	.
和	他	说	,	"	我	有	到过	全部	大约	这里	.

他说："我把这里都逛遍了。"

[ai][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][juː; jʊ] [əˈgen] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][wʌn] [θɪŋ] ['sɜːt(ə)n] ,

I	have	come	to	you	again	to	tell	you	one	thing	certain	,
我	有	来	到	你	再次	到	告诉	你	一	事物	肯定	,

我再次来找你，是为了告诉你一件确定的事。

[wɪtʃ] [ai][hæv; həv][təʊld][juː; jʊ] ['meni] [taɪmz] [bɪˈfɔː(r)] .

which	I	have	told	you	many	times	before	.
哪个	我	有	讲述	你	许多	时代	前	.

这一点我以前已经跟你说过很多次了。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][maɪ] [preə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] [preə(r)z] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [sʌnz] [ðæt] [juː; jʊ][lɪv; laɪv][tuː; tə] [teɪk] [keə(r)]

It	is	my	prayer	and	the	prayers	of	our	sons	that	you	live	to	take	care
它	是	我的	祷告	和	这	祈祷	的	我们的	儿子们	那	你	居住	到	拿	关心

[ɒv; əv] ['wɪljəm] [ænd; ənd][maɪ] [dˈɔːtəz] ,

of	William	and	my	daughters	,
的	威廉	和	我的	女儿们	,

我和我们的儿子们都祈祷您能活下来，照顾好威廉和我的女儿们。

[ænd; ənd] [siː] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][ðeə(r)] [raɪts] [ænd; ənd] ['stændɪŋ] [weə(r)] [ðeɪ] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv]

and	see	that	they	have	their	rights	and	standing	where	they	ought	to	have
和	看	那	他们	有	他们的	权利	和	常设	在哪里	他们	应该	到	有

[ˌaɪ ˈtiː] .

it	.
它	.

并确保他们享有应有的权利和地位。

" [hiː; hi] [tɜːnd] [tuː; tə][gəʊ] [əˈweɪ] , [ænd; ənd][ai] [sed] [ai] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] .

"	He	turned	to	go	away	,	and	I	said	I	will	go	with	you	.
"	他	转向	到	去	离开	,	和	我	说	我	将要	去	和	你	.

"他转身要走，我说我要和你一起走。"

[hiː; hi] [sed] [juː; jʊ][mʌst; məst] [steɪ] .

He	said	you	must	stay	.
他	说	你	必须	停留	.

他说你必须留下。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [pˈɜːsənz] [wɜː(r); wə(r)]['prez(ə)nt][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ðɪs] ['vɪʒn] [wɒz; wəz]

The	following	persons	were	present	at	the	time	this	vision	was
这	下列的	人	是	展示	在	这	时间	这	想象	曾是

以下人员在场见证了这一异象

[rɪˈleɪtɪd] :

related	:
有关的	:

有关的：

['wɪljəm] [smɪθ] ,

William	Smith	,
威廉	史密斯	,

威廉·史密斯

[ə; eɪ] . ['mɪlɪkən] ,

A	.	Milliken	,
一个	.	米利肯	,

A. Milliken，

['dʌbljuː] . [ai] . ['sɔːlzbəri] ,

W	.	I	.	Salisbury	,
W	.	我	.	索尔兹伯里	,

威斯康星州索尔兹伯里

['deɪvɪd] ['eliət] ,

David	Elliott	,
大卫	埃利奥特	,

大卫·艾略特

['rɑːbt] .

Robt	.
罗伯特	.

罗伯特。

['kæmb(ə)l] ,

Campbell	,
坎贝尔	,

坎贝尔

[ɪ'laɪəs] [smɪθ] ,

Elias	Smith	,
埃利亚斯	史密斯	,

伊莱亚斯·史密斯

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [keɪn] ,

Joseph	Cain	,
约瑟夫	该隐	,

约瑟夫·凯恩

[brəʊ] .

Bro	.
兄弟	.

兄弟。

['strɪŋˌhæm] ,

Stringham	,
斯特林汉姆	,

斯特林汉姆，

['tʃæs] . ['kelɪ] ,

Chas	.	Kelly	,
查斯	.	凯莉	,

查尔斯·凯利

[brəʊ] .

Bro	.
兄弟	.

兄弟。

- ,

McLery	,
-	,

麦克莱里，

['mɪsɪz] . ['teɪlə(r)] ,

Mrs	.	Taylor	,
太太	.	泰勒	,

泰勒夫人

['mɪsɪz] . ['mɪlɪkən] ,

Mrs	.	Milliken	,
太太	.	米利肯	,

米利肯夫人

['mɪsɪz] . ['sɔːlzbəri] ,

Mrs	.	Salisbury	,
太太	.	索尔兹伯里	,

萨利斯伯里夫人

['mɪsɪz] . - ,

Mrs	.	McLery	,
太太	.	-	,

麦克莱里夫人

['mɪsɪz] . ['kelɪ] ,

Mrs	.	Kelly	,
太太	.	凯莉	,

凯利夫人，

['mɪsɪz] . ['ʃɜːrmən] .

Mrs	.	Sherman	.
太太	.	谢尔曼	.

谢尔曼夫人。

[ɒn] [dʒuːn] 30th , - , [æt; ət] [ðə; ði] [rɪ'kwest] [ɒv; əv] ['sɪstə(r)] ['luːsi] [smɪθ] , ['sev(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [twelv] ,

On	June	30th	,	1845	,	at	the	request	of	Sister	Lucy	Smith	,	seven	of	the	Twelve	,
在	六月	30th	,	-	,	在	这	要求	的	姐姐	露西	史密斯	,	七	的	这	十二	,

1845年6月30日，应露西·史密斯修女的请求，十二使徒中的七位，

[wɪð] ['bɪʃəp] ['mɪlə(r)] [ænd; ənd] ['wɪtnɪ] [ænd; ənd] ['eldə(r)] [kə'huːn] ,

with	Bishops	Miller	and	Whitney	and	Elder	Cahoon	,
和	主教们	磨坊主	和	惠特尼	和	长老	卡洪	,

与米勒主教、惠特尼主教和卡洪长老一起，

[met] [æt; ət] [hɜː(r); hə(r)] [haʊs] [tuː; tə] [tɔːk] ['əʊvə(r)] [ðiːz] ['vɪʒnz] [ɪn] [rɪ'spekt] [tuː; tə] ['wɪljəm] .

met	at	her	house	to	talk	over	these	visions	in	respect	to	William	.
遇见	在	她	房子	到	讲话	超过	这些	愿景	在	尊重	到	威廉	.

在她家见面，讨论这些关于威廉的预言。

['sevrəl] ['membəz] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['fæməli] [wɜː(r); wə(r)] ['prez(ə)nt] .

Several	members	of	her	family	were	present	.
一些	成员	的	她	家庭	是	展示	.

她的几位家人都在场。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ə'reɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)] ['wɪljəm] [smɪθ] [tuː; tə] [biː; bi] ['prez(ə)nt] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [feɪld] [tuː; tə] [ə'pɪə(r)] .

It	was	also	arranged	for	William	Smith	to	be	present	,	but	he	failed	to	appear	.
它	曾是	还	安排	为了	威廉	史密斯	到	是	展示	,	但	他	失败的	到	出现	.

会议还安排了威廉·史密斯出席，但他却没有出现。

[ai] ['kɒpi] [frɒm; frəm] ['eldə(r)] ['teɪlərz] ['dʒɜːn(ə)l] , ['ʌndə(r)] [deɪt] [ɒv; əv] [dʒuːn] 30th :

I	copy	from	Elder	Taylor's	journal	,	under	date	of	June	30th	:
我	复制	从	长老	泰勒的	杂志	,	在下面	日期	的	六月	30th	:

我从泰勒长老的日记中摘录了6月30日的内容：

[ðə; ði] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [fʊl] [ænd; ənd] [friː] .

The	conversation	was	full	and	free	.
这	对话	曾是	满的	和	自由的	.

谈话内容丰富而自由。

['prezɪdənt] [jʌŋ] ['steɪtɪd] [ðæt] ['wɪljəm] [wɒz; wəz] ['eɪmɪŋ] [æt; ət]['paʊə(r)][ænd; ənd] [ɔː'θɒrəti] [ænd; ənd]

President	Young	stated	that	William	was	aiming	at	power	and	authority	and
总统	年轻的	声明	那	威廉	曾是	瞄准	在	力量	和	权威	和

['priːsthʊd] [ðæt] [dɪd] [nɒt] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][hɪm] ;

priesthood	that	did	not	belong	to	him	;
圣职	那	做过	不是	属于	到	他	;

杨百翰会长指出，威廉的目标是夺取不属于他的权力、权威和圣职；

[ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [sə'steɪn] ['wɪljəm] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ɒfɪs] [ænd; ənd] ['kɔːlɪŋ] ,

that	he	would	sustain	William	in	his	office	and	calling	,
那	他	会	维持	威廉	在	他的	办公室	和	呼叫	,

他会支持威廉继续担任职务和履行职责。

[bʌt; bət] [wʊd] [nɒt] [ə'laʊ] [hɪm][tuː; tə] [tred] [ə'pɒn][hɪz; ɪz][ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] [mænz] [nek] ;

but	would	not	allow	him	to	tread	upon	his	or	any	other	man's	neck	;
但	会	不是	允许	他	到	踏	之上	他的	或者	任何	其他	男人的	脖子	;

但绝不会允许他践踏自己或任何其他人的脖子；

[ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['wɒntɪd] [tuː; tə][hæv; həv] ['wɪljəm] [smɪθ] , [hiː; hi] [wʊd] ['menʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]

that	if	the	Church	wanted	to	have	William	Smith	,	he	would	mention	it	to
那	如果	这	教会	通缉	到	有	威廉	史密斯	,	他	会	提到	它	到

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

如果教会想要威廉·史密斯，他会主动向他们提出这件事。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][ðeə(r)] [tʃɔɪs] .

and	they	should	have	their	choice	.
和	他们	应该	有	他们的	选择	.

他们应该有选择的权利。

[ðɪs] , [haʊ'evə(r)] , ['naɪðə(r)] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , [nɔː(r)][ðə; ði] [twelv] [wʊd] [kən'sent] [tuː; tə] ;

This	,	however	,	neither	the	Church	,	nor	the	Twelve	would	consent	to	;
这	,	然而	,	两者都不	这	教会	,	也不	这	十二	会	同意	到	;

然而，教会和十二使徒都不会同意这样做；

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [pʊt] [tuː; tə][ðem; ðəm] — [ai][duː; də] [nɒt] [sə'pəʊz] [ðæt] ['twenti] [wʊd]

for	if	it	had	been	put	to	them	—	I	do	not	suppose	that	twenty	would
为了	如果	它	有	到过	放	到	他们	—	我	做	不是	认为	那	二十	会

[hæv; həv]['vəʊtɪd][fɔː(r); fə(r)][hɪm] ,

have	voted	for	him	,
有	投票	为了	他	,

因为如果把这个问题交给他们——我想不会有二十个人会投票给他，

[aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['meni] [θ'aʊzəndz] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

out	of	the	many	thousands	there	are	in	the	Church	.
出去	的	这	许多	数千	那里	是	在	这	教会	.

教会里有成千上万的人。

['mʌðə(r)] [smɪθ] [sed] [hiː; hi] [['wɪljəm]] [dɪd] [nɒt] [wɒnt] [ˌaɪ 'tiː] ;

Mother	Smith	said	he	[	William	]	did	not	want	it	;
母亲	史密斯	说	他	[	威廉	]	做过	不是	想	它	;

史密斯夫人说他（威廉）不想要它；

[ʃiː; ʃi][dɪd] [nɒt] [prə'fes] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['revəˌleɪtə(r)]['əʊnli][fɔː(r); fə(r)] [hɜː'self] [ænd; ənd]['fæməli] , [ðæt] [ʃiː; ʃi]

she	did	not	profess	to	be	a	revelator	only	for	herself	and	family	,	that	she
她	做过	不是	宣称	到	是	一个	启示录	仅有的	为了	她自己	和	家庭	,	那	她

['wɒntɪd] [piːs] ,

wanted	peace	,
通缉	和平	,

她并没有自称只为自己和家人启示真理，她只是想要和平。

['juːniən][ænd; ənd] ['hɑːməni] .

union	and	harmony	.
联盟	和	和谐	.

团结与和谐。

[ðə; ði] [twelv] [ɔːl] [ɪk'sprest] [ðə; ði] [seɪm] ['fiːlɪŋ] [ænd; ənd] ['mænɪfestɪd] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['kaɪndnəs]

The	Twelve	all	expressed	the	same	feeling	and	manifested	the	greatest	kindness
这	十二	全部	表达	这	相同的	感觉	和	表现出来	这	最	仁慈

[tuː; tə] ['mʌðə(r)] [smɪθ] [æz; əz][dɪd]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] ['bɪʃəp] .

to	Mother	Smith	as	did	also	the	bishops	.
到	母亲	史密斯	作为	做过	还	这	主教们	.

十二使徒和主教们都表达了同样的感受，并对史密斯母亲表现出了极大的善意。

[ðəʊ] ['wɪljəm] [dɪd] [nɒt] [miːt] [wɪð] [ðə; ði] [twelv] ,

Though	William	did	not	meet	with	the	Twelve	,
尽管	威廉	做过	不是	见面	和	这	十二	,

虽然威廉没有与十二使徒见面，

[hiː; hi] [ə'drest] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] ['prezɪdənt] ['brɪgəm] [jʌŋ] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [riːd] [æt; ət][ðə; ði]

he	addressed	a	letter	to	President	Brigham	Young	which	was	read	at	the
他	已解决	一个	信	到	总统	布里格姆	年轻的	哪个	曾是	读	在	这

[ə'bʌv] ['miːtɪŋ] .

above	meeting	.
多于	会议	.

他给杨百翰总统写了一封信，这封信在上述会议上宣读。

['ɑːftə(r)] [kəm'pleɪnɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði]['ɑːtɪk(ə)l][ɒn] ['peɪtriːˌɑːks] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [ə'pɪəd] [ɪn][ðə; ði]

After	complaining	about	the	article	on	Patriarchs	,	which	had	appeared	in	the
后	抱怨	关于	这	文章	在	族长	,	哪个	有	出现	在	这

[taɪmz] [ænd; ənd] ['siːz(ə)nz] ,

Times	and	Seasons	,
《时代周刊》	和	季节	,

在抱怨了《时代与季节》杂志上刊登的关于族长的文章之后，

[hiː; hi] [kən'kluːdz] [ðʌs] :

he	concludes	thus	:
他	结束	因此	:

他总结道：

" [maɪ] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [ɪz] , [maɪ] [ʃeə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] ,

"	My	proposition	is	,	my	share	of	the	kingdom	,
"	我的	主张	是	,	我的	分享	的	这	王国	,

我的提议是，我应得的王国份额，

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] ['pʌblɪʃ] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbə(r)] [ænd; ənd] [taɪmz] [ænd; ənd] ['siːz(ə)nz] [ðə; ði] [truː]

and	if	you	will	publish	in	the	Neighbor	and	Times	and	Seasons	the	true
和	如果	你	将要	发布	在	这	邻居	和	《时代周刊》	和	季节	这	真的

[steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪs] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][maɪ] ['ɒfɪs] [æz; əz] ['peɪtriɑːk] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [həʊl] [tʃɜːtʃ] ,

state	of	the	case	in	regard	to	my	office	as	Patriarch	over	the	whole	Church	,
状态	的	这	案件	在	看待	到	我的	办公室	作为	族长	超过	这	所有的	教会	,

如果您能在《邻里报》和《时代与季节报》上刊登关于我作为整个教会宗主教职务的真实情况，

[ðɪs] [wɪl] [gɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə]['vɪzɪt][ɔːl] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

this	will	give	me	a	right	to	visit	all	branches	of	the	Church	,
这	将要	给	我	一个	正确的	到	访问	全部	分支	的	这	教会	,

这将赋予我探访教会所有分支机构的权利。

[ænd; ənd] [ɪn'truːd] [ɒn][nəʊ][mænz] [raɪts] ; [ænd; ənd] ['fɜːðə(r)] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə][ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði]

and	intrude	on	no	man's	rights	;	and	further	to	attend	to	all	of	the
和	侵入	在	不	男人的	权利	;	和	更远	到	出席	到	全部	的	这

['ɔːdɪnənsɪz] [ɒv; əv][gɒd] ,

ordinances	of	God	,
法令	的	上帝	,

不侵犯任何人的权利；并且要遵守上帝的一切诫命。

[nəʊ][mæn] ['biːɪŋ] [maɪ] [hed] , [ai] [wɪl] ['rekənsaɪl] [ɔːl] ['dɪfɪkəltɪz] ,

no	man	being	my	head	,	I	will	reconcile	all	difficulties	,
不	男人	存在	我的	头	,	我	将要	调和	全部	困难	,

没有谁是我首领，我会解决所有困难。

[ænd; ənd]['eldə(r)] [jʌŋ] [kæn; kən][stænd][æz; əz][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

and	Elder	Young	can	stand	as	the	President	of	the	Church	,
和	长老	年轻的	能	站立	作为	这	总统	的	这	教会	,

杨百翰长老可以担任教会总会会长。

[ænd; ənd][baɪ][maɪ][məʊst] ['hɑːti] [wɪʃ] [ænd; ənd] [kən'sent] .

and	by	my	most	hearty	wish	and	consent	.
和	经过	我的	最多	爽朗	希望	和	同意	.

我衷心希望并同意。

[ðɪs] [wɪl] ['set(ə)l] [ɔːl] ['dɪfɪkəltɪz] [ænd; ənd] [rɪ'stɔː(r)] [piːs] [ænd; ənd] [gʊd] ['ɔːdə(r)] , [ænd; ənd] ['fɑːðə(r)]

This	will	settle	all	difficulties	and	restore	peace	and	good	order	,	and	farther
这	将要	定居	全部	困难	和	恢复	和平	和	好的	命令	,	和	更远

[ðæn; ðən] [ðɪs] ,

than	this	,
比	这	,

这将解决所有困难，恢复和平与秩序，而且不仅如此，

[ai] ['kænɒt] [seɪ] ,

I	cannot	say	,
我	不能	说	,

我无法说，

['əʊnli] [ðæt] [ai] [wɒnt] [ɔːl] [men] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðæt] [maɪ] ['fɑː.ðərz] ['fæməli][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl]

only	that	I	want	all	men	to	understand	that	my	father's	family	are	of	the	royal
仅有的	那	我	想	全部	男人	到	理解	那	我的	父亲的	家庭	是	的	这	皇家

[blʌd] ,

blood	,
血	,

我只想让所有男人明白，我父亲的家族拥有皇室血统。

[ænd; ənd] ['prɒmɪst] [siːd] ,

and	promised	seed	,
和	承诺	种子	,

以及承诺的种子，

[ænd; ənd][nəʊ][mæn][ɔː(r)][set][ɒv; əv][men][kæn; kən] [teɪk] [ðeə(r)] [kraʊn] [ɔː(r)] [pleɪs] [ɪn] [taɪm] [nɔː(r)] [ɪ'tɜːnəti]

and	no	man	or	set	of	men	can	take	their	crown	or	place	in	time	nor	eternity
和	不	男人	或者	放	的	男人	能	拿	他们的	王冠	或者	地方	在	时间	也不	永恒

.

:
.

没有任何人或任何团体能够取代他们在时间或永恒中的地位。

['brʌðə(r)] [jʌŋ] , [ðə; ði] [ə'bʌv] [ɪz][maɪ] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [wɪl] ['set(ə)l] [ɔːl] ['dɪfɪkəltɪz] [æt; ət] [wʌns] ,

Brother	Young	,	the	above	is	my	proposition	and	will	settle	all	difficulties	at	once	,
兄弟	年轻的	,	这	多于	是	我的	主张	和	将要	定居	全部	困难	在	一次	,

杨弟兄，以上是我的提议，可以一次性解决所有难题。

[ænd; ənd] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][maɪ] [əˈvaʊd] [ˈsentɪmənts] [ænd; ənd][nəʊ] [ɪˌkwɪvəˈkeɪʃn] .

and	these	are	my	avowed	sentiments	and	no	equivocation	.
和	这些	是	我的	公开承认	情感	和	不	含糊其辞	.

这些都是我发自内心的真实想法，绝无任何含糊之意。

['wɪljəm] [smɪθ] . " [[ə; eɪ]]

WILLIAM	SMITH	.	"	[	A	]
威廉	史密斯	.	"	[	一个	]

威廉·史密斯。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : ['teɪlərz] ['dʒɜːn(ə)l]['ʌndə(r)] [deɪt] [ɒv; əv][dʒuːn] - , - .]

[	Footnote	A	:	Taylor's	Journal	under	date	of	June	30	,	1845	.	]
[	脚注	一个	:	泰勒的	杂志	在下面	日期	的	六月	-	,	-	.	]

[脚注 A：泰勒的日记，日期为 1845 年 6 月 30 日。]

[tuː; tə] [ðɪs] ['letə(r)][ðə; ði] [twelv] [rəʊt] [æn; ən]['ɑːnsə(r)] [bɪ'fɔː(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv]['mʌðə(r)]

To	this	letter	the	Twelve	wrote	an	answer	before	leaving	the	house	of	Mother
到	这	信	这	十二	写道	一个	回答	前	离开	这	房子	的	母亲

[smɪθ] .

Smith	.
史密斯	.

十二使徒在离开史密斯母亲的家之前，给这封信写了一封回信。

[ɪn] [sed] ['letə(r)][ðə; ði] ['breðrən] [rɪ'gretɪd] [nɒt] ['hævɪŋ] [hæd; həd][ðə; ði] ['pleʒə(r)] [ɒv; əv] ['miːtɪŋ]

In	said	letter	the	brethren	regretted	not	having	had	the	pleasure	of	meeting
在	说	信	这	弟兄们	后悔	不是	拥有	有	这	乐趣	的	会议

['wɪljəm] .

William	.
威廉	.

信中，弟兄们表达了未能与威廉见面的遗憾。

[ðeɪ] [hæd; həd][hæd; həd][kən'sɪdərəb(ə)l] [tɔːk] [wɪð]

They	had	had	considerable	talk	with
他们	有	有	大量	讲话	和

他们曾与……进行过相当多的交谈。

" ['mʌðə(r)] [smɪθ] , [ænd; ənd][faɪnd][hɜː(r); hə(r)] [pə'zesɪŋ] [ðə; ði] [best] [ɒv; əv] ['fiːlɪŋz] [tə'wɔːdz] [ðə; ði]

"	Mother	Smith	,	and	find	her	possessing	the	best	of	feelings	towards	the
"	母亲	史密斯	,	和	寻找	她	拥有	这	最好的	的	情怀	向	这

[həʊl] [tʃɜːtʃ] .

whole	Church	.
所有的	教会	.

“史密斯夫人，并且发现她对整个教会怀有最美好的感情。”

[æz; əz][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [rɪ'kwests] [ɪn][jɔː(r); jə(r)]['letə(r)][wiː; wi] [wʊd] [seɪ] :

As	to	your	requests	in	your	letter	we	would	say	:
作为	到	你的	请求	在	你的	信	我们	会	说	:

关于您在信中提出的要求，我们的回答是：

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['pɜːfɪktlɪ] ['wɪlɪŋ] [ænd; ənd] [wɪʃ] [tuː; tə][hæv; həv][ɔːl] [θɪŋz] [raɪt] ,

we	are	perfectly	willing	and	wish	to	have	all	things	right	,
我们	是	完美	愿意的	和	希望	到	有	全部	事物	正确的	,

我们完全愿意并且希望一切都妥善安排。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm] ['ɔːdɪnənsɪz] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ðæt] ['kænɒt] [biː; bi] [əd'mɪnɪstəd] [baɪ]

but	there	are	some	ordinances	in	the	Church	that	cannot	be	administered	by
但	那里	是	一些	法令	在	这	教会	那	不能	是	管理	经过

['eni] ['pɜːs(ə)n] [aʊt] [ɒv; əv] [ðɪs] [pleɪs] [æt; ət]['prez(ə)nt] ,

any	person	out	of	this	place	at	present	,
任何	人	出去	的	这	地方	在	展示	,

但是，目前教会中有些圣礼仪式不能由本地以外的任何人执行。

[bʌt; bət][mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [hɪə(r)] .

but	must	be	done	here	.
但	必须	是	完毕	这里	.

但必须在这里进行。

[æz; əz][tuː; tə] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə]['ədˈmɪnɪstə(r)][ɔːl] ['ɔːdɪnənsɪz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ænd; ənd][nəʊ][wʌn]

As	to	having	the	right	to	administer	all	ordinances	in	the	world	and	no	one
作为	到	拥有	这	正确的	到	管理	全部	法令	在	这	世界	和	不	一

['stændɪŋ] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [hed] ,

standing	at	your	head	,
常设	在	你的	头	,

至于拥有管理世上所有法令的权力，而且没有人可以左右你，

[wiː; wi][kʊd; kəd][nɒt] ['sæŋkʃn] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

we	could	not	sanction	,	because	the	President	of	the	Church	,
我们	可以	不是	制裁	,	因为	这	总统	的	这	教会	,

我们无法予以制裁，因为教会的领袖，

[ænd; ənd] [iːtʃ] [wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)]['kwɔːrəm][ɑː(r); ə(r)][ə'miːnəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði]['kwɔːrəm][ɒv; əv] [wɪtʃ] [juː; jʊ]

and	each	one	of	our	quorum	are	amenable	to	the	quorum	of	which	you
和	每个	一	的	我们的	法定人数	是	易于相处	到	这	法定人数	的	哪个	你

[ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['membə(r)] .

are	a	member	.
是	一个	成员	.

我们每个法定人数的成员都愿意服从你所在的法定人数。

[bʌt; bət][æz; əz][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [raɪt] [tuː; tə] [ə'fɪʃieɪt] [ɪn][ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv] ['peɪtriɑːk] ,

But	as	to	your	right	to	officiate	in	the	office	of	Patriarch	,
但	作为	到	你的	正确的	到	裁判	在	这	办公室	的	族长	,

但至于你担任宗主教职务的权利，

[wiː; wi] [seɪ] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [ə'fɪʃieɪt] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] [weər'evə(r)][jɔː(r); jə(r)][lɒt] [meɪ]

we	say	you	have	the	right	to	officiate	in	all	the	world	wherever	your	lot	may
我们	说	你	有	这	正确的	到	裁判	在	全部	这	世界	无论	你的	很多	可能

[biː; bi][kɑːst] ,

be	cast	,
是	投掷	,

我们认为，无论你的命运如何安排，你都有权在世界各地主持仪式。

[ænd; ənd][nəʊ][wʌn][tuː; tə] [dɪk'teɪt] [ɔː(r)][kən'trəʊl][juː; jʊ] [ɪk'septɪŋ] [ðə; ði] [twelv] ,

and	no	one	to	dictate	or	control	you	excepting	the	Twelve	,
和	不	一	到	听写	或者	控制	你	除外	这	十二	,

除了十二使徒之外，没有人可以支配或控制你。

[wɪtʃ] ['bɒdi] [ɒv; əv] [men] [mʌst; məst] [prɪ'zaɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [həʊl] [tʃɜːtʃ] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] .

which	body	of	men	must	preside	over	the	whole	Church	in	all	the	world	.
哪个	身体	的	男人	必须	主持	超过	这	所有的	教会	在	全部	这	世界	.

哪个男性团体必须领导全世界的整个教会?

" [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['pəʊstskrɪpt][wɒz; wəz] ['ædɪd] :

"	The	following	postscript	was	added	:
"	这	下列的	后记	曾是	额外	:

“补充说明如下：

" [wiː; wi][hæv; həv] [riːd] [ðɪs] [tuː; tə] ['mʌðə(r)] [smɪθ] , ['kæθ(ə)rɪn] , ['luːsi] , [ænd; ənd] ['ɑːθə(r)] ,

"	We	have	read	this	to	Mother	Smith	,	Catherine	,	Lucy	,	and	Arthur	,
"	我们	有	读	这	到	母亲	史密斯	,	凯瑟琳	,	露西	,	和	亚瑟	,

“我们已经把这段话读给史密斯太太、凯瑟琳、露西和亚瑟听了，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɪk'spres] [ðeə(r)][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l]

and	they	express	their	satisfaction	with	it	,	as	well	as	those	of	the	council
和	他们	表达	他们的	满意	和	它	,	作为	出色地	作为	那些	的	这	理事会

[huː] [ɑː(r); ə(r)]['prez(ə)nt] .

who	are	present	.
WHO	是	展示	.

他们以及在场的议员们都对此表示满意。

" [[ə; eɪ]]

"	[	A	]
"	[	一个	]

“[一个]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [dʒɒn] ['teɪlərz] ['dʒɜːn(ə)l] , ['ʌndə(r)] [deɪt] [ɒv; əv][dʒuːn] - , - .]

[	Footnote	A	:	John	Taylor's	journal	,	under	date	of	June	30	,	1845	.	]
[	脚注	一个	:	约翰	泰勒的	杂志	,	在下面	日期	的	六月	-	,	-	.	]

[脚注 A：约翰·泰勒的日记，日期为 1845 年 6 月 30 日。]

['eldə(r)]['teɪlə(r)] [ðʌs] [kən'kluːdz] [hɪz; ɪz] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['vɪzɪt] [wɪð] " ['mʌðə(r)] [smɪθ] : "

Elder	Taylor	thus	concludes	his	account	of	this	visit	with	"	Mother	Smith	:	"
长老	泰勒	因此	结束	他的	帐户	的	这	访问	和	"	母亲	史密斯	:	"

泰勒长老由此结束了他对“史密斯母亲”此次拜访的记述：

" [wiː; wi] [preɪd] [wɪð] ['mʌðə(r)] [smɪθ] [bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] [left] [hɜː(r); hə(r)] ; [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ænd; ənd][ðə; ði]

"	We	prayed	with	Mother	Smith	before	we	left	her	;	and	she	and	the
"	我们	祈祷	和	母亲	史密斯	前	我们	左边	她	;	和	她	和	这

['fæməli] ['mænɪfestɪd] [gʊd] ['fiːlɪŋz] .

family	manifested	good	feelings	.
家庭	表现出来	好的	情怀	.

“我们在离开史密斯太太之前和她一起祈祷；她和她的家人都表现出了良好的情绪。

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['sɒri] [ðə; ði][əʊld]['leɪdi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['trʌbld] ,

I	am	sorry	the	old	lady	should	be	troubled	,
我	是	对不起	这	老的	女士	应该	是	麻烦	,

很抱歉让这位老太太受了困扰。

[ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['wʊmən] [ænd; ənd][hæz; həz] [pɑːst] [θruː] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɔːz]

she	is	a	good	woman	and	has	passed	through	much	trouble	for	the	cause
她	是	一个	好的	女士	和	有	通过了	通过	很多	麻烦	为了	这	原因

[ɒv; əv] [truːθ] ,

of	truth	,
的	真相	,

她是一位善良的女性，为了追求真理，她经历了许多磨难。

[ænd; ənd][hæz; həz][ðə; ði] [rɪ'spekt] [ænd; ənd] ['kɒnfɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [tʃɜːtʃ] .

and	has	the	respect	and	confidence	of	the	whole	Church	.
和	有	这	尊重	和	信心	的	这	所有的	教会	.

并赢得了整个教会的尊重和信任。

" [[ə; eɪ]]

"	[	A	]
"	[	一个	]

“[一个]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : ['ɪbɪd] .]

[	Footnote	A	:	Ibid	.	]
[	脚注	一个	:	同上	.	]

[脚注 A：同上。]

['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz]['feɪljə(r)][ɪn] [nɑː'vuː] , [ænd; ənd][ɪn] [wɪs'kɒnsɪn] [ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] ['mɪstə(r)] . [s'traŋ] ,

After	his	failure	in	Nauvoo	,	and	in	Wisconsin	in	connection	with	Mr	.	Strang	,
后	他的	失败	在	瑙沃	,	和	在	威斯康星州	在	联系	和	先生	.	斯特朗	,

在纳府和威斯康星州与斯特朗先生有关的案件失败后，

[wiː; wi][nekst][hɪə(r)][ɒv; əv] ['wɪljəm] [smɪθ] [ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)][ænd; ənd] [sprɪŋ] [ɒv; əv] - ,

we	next	hear	of	William	Smith	in	the	winter	and	spring	of	1850	,
我们	下一个	听到	的	威廉	史密斯	在	这	冬天	和	春天	的	-	,

我们下次听到威廉·史密斯的消息是在1850年的冬春两季。

['vɪzɪtɪŋ] [ðəʊz] [huː] [hæd; həd] [biːn] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪn] [ˌɪlə'nɔɪz] [ænd; ənd] [ken'tʌki] ,

visiting	those	who	had	been	members	of	the	church	in	Illinois	and	Kentucky	,
访问	那些	WHO	有	到过	成员	的	这	教会	在	伊利诺伊州	和	肯塔基州	,

探访了伊利诺伊州和肯塔基州曾经是教会成员的人，

['tiːtʃɪŋ] " ['lɪniəl] ['priːsthʊd] [æz; əz] [ə'plaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

teaching	"	lineal	priesthood	as	applied	to	the	Presidency	of	the	church	.
教学	"	线性	圣职	作为	应用	到	这	总统职位	的	这	教会	.

教导“线性圣职制在教会总会会长团中的应用”。

" [ðæt] [ɪz] ,

"	That	is	,
"	那	是	,

“那是，

[hiː; hi] [tɔːt] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ['dʒoʊzɪfs] ['eldɪst] [sʌn] [hæd; həd][ə; eɪ] [raɪt] [baɪ] ['vɜːtʃuː] [ɒv; əv] ['lɪnɪɪdʒ]

he	taught	that	his	brother	Joseph's	eldest	son	had	a	right	by	virtue	of	lineage
他	教授	那	他的	兄弟	约瑟的	长子	儿子	有	一个	正确的	经过	美德	的	血统

[tuː; tə] [sək'siːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ;

to	succeed	to	the	Presidency	of	the	church	;
到	成功	到	这	总统职位	的	这	教会	;

他教导说，他哥哥约瑟的长子有权凭借血统继承教会的会长职位；

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ] [tɔːt] [ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðɪs] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [raɪt] [æz; əz][ðə; ði]['əʊnli]

but	also	taught	in	connection	with	this	that	it	was	his	right	as	the	only
但	还	教授	在	联系	和	这	那	它	曾是	他的	正确的	作为	这	仅有的

[sə'vaɪvɪŋ] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɔːmə(r)] ['prezɪdənt] ,

surviving	brother	of	the	former	President	,
幸存	兄弟	的	这	以前的	总统	,

但同时也教导说，作为前总统唯一在世的兄弟，这是他的权利。

['ʌŋk(ə)l][ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəl] ['gɑːdiən] [ɒv; əv][ðə; ði] " [siːd] " [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ðə; ði] ['prɒfɪt] ,

uncle	and	natural	guardian	of	the	"	seed	"	of	Joseph	the	prophet	,
叔叔	和	自然的	监护人	的	这	"	种子	"	的	约瑟夫	这	先知	,

[tuː; tə][stænd] , [ɪn][ðə; ði] ['ɪntərɪm] ,

to	stand	,	in	the	interim	,
到	站立	,	在	这	临时	,

先知约瑟的“后裔”的叔叔和天然监护人，将在此期间担任此职。

[æz; əz] ['prezɪdənt] [prəʊ]['tem][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

as	president	pro	tem	of	the	church	.
作为	总统	专业	特姆	的	这	教会	.

担任教会临时主席。

[ðeə(r)] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [ˌækwi'es(ə)ns] [wɪð] [ðɪs] [baɪ][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði]

There	seemed	to	be	a	general	acquiescence	with	this	by	the	members	of	the
那里	似乎	到	是	一个	一般的	默认	和	这	经过	这	成员	的	这

[tʃɜːtʃ] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstrɪkts] [weə(r)] [hiː; hi] ['leɪbəd] — [məʊst][ɒv; əv] [huːm] [wɜː(r); wə(r)]['aɪðə(r)]

church	remaining	in	the	districts	where	he	labored	—	most	of	whom	were	either
教会	其余的	在	这	地区	在哪里	他	辛勤劳作	—	最多	的	谁	是	任何一个

[ə'pɔsteit] [ɔː(r)] [wiːk] [ɪn][ðə; ði] [feɪθ] — [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv] - ,

apostates	or	weak	in	the	faith	—	and	in	the	spring	of	1850	,
叛教者	或者	虚弱的	在	这	信仰	—	和	在	这	春天	的	-	,

在他工作过的地区，教会中剩下的成员似乎普遍默许了这一点——他们中的大多数要么是叛教者，要么是信仰薄弱的人——1850 年春天，

[hiː; hi] [kɔːld] [ə; eɪ] ['kɒnfərəns] [tuː; tə] [ə'semb(ə)l] [ɪn] ['kʌvɪŋtən] , [ken'tʌki] ,

he	called	a	conference	to	assemble	in	Covington	,	Kentucky	,
他	称为	一个	会议	到	集合	在	科文顿	,	肯塔基州	,

他召集了一次会议，会议地点设在肯塔基州科文顿。

[weə(r)] [hiː; hi] [ɪ'fektɪd] [æn; ən] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [baɪ] ['hævɪŋ] [hɪm'self] [sə'steɪnd] [æz; əz] ['prezɪdənt] [prəʊ]

where	he	effected	an	organization	by	having	himself	sustained	as	President	pro
在哪里	他	受影响	一个	组织	经过	拥有	他自己	持续	作为	总统	专业

['tem] , [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

tem	,	of	the	church	,
特姆	,	的	这	教会	,

他通过让自己担任教会的临时主席，建立了一个组织。

[ænd; ənd] ['laɪmən] [waɪt] [[ə; eɪ]] [ænd; ənd] ['eərən] [hʊk] [æz; əz] ['kaʊnsləz] [prəʊ]['tem][tuː; tə][ðə; ði]

and	Lyman	Wight	[	A	]	and	Aaron	Hook	as	counselors	pro	tem	to	the
和	莱曼	怀特岛	[	一个	]	和	亚伦	钩	作为	咨询师	专业	特姆	到	这

['prezɪdənt] [prəʊ]['tem] ,

President	pro	tem	,
总统	专业	特姆	,

莱曼·怀特[A]和亚伦·胡克担任临时主席的临时顾问，

[ænd; ənd]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [wʊd] [æz; əz]['kaʊnsələ(r)][ænd; ənd] ['spəʊksmən] .

and	Joseph	Wood	as	counselor	and	spokesman	.
和	约瑟夫	木头	作为	顾问	和	发言人	.

约瑟夫·伍德担任顾问和发言人。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kleɪmd] [ðæt] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] " [seɪnts] " [ɪn] ['nɔːðən] [ˌɪlə'nɔɪz] [ænd; ənd] ['sʌðən]

It	is	claimed	that	many	of	the	"	saints	"	in	northern	Illinois	and	southern
它	是	声称	那	许多	的	这	"	圣徒	"	在	北方	伊利诺伊州	和	南部

[wɪs'kɒnsɪn] ,

Wisconsin	,
威斯康星州	,

据称，伊利诺伊州北部和威斯康星州南部的许多"圣徒"

[wɜː(r); wə(r)][aɪ'dentɪfaɪd] [wɪð] [ðɪs] ['muːvmənt] . [[biː]]

were	identified	with	this	movement	.	[	B	]
是	已识别	和	这	移动	.	[	B	]

被认为是这一运动的参与者。[B]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [aɪ] ['kænɒt] [lɜːn] [ðæt] ['laɪmən] [waɪt] , [wʌns] [ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['kwɔːrəm]

[	Footnote	A	:	I	cannot	learn	that	Lyman	Wight	,	once	a	member	of	the	quorum
[	脚注	一个	:	我	不能	学习	那	莱曼	怀特岛	,	一次	一个	成员	的	这	法定人数

[ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] ,

of	the	Twelve	,
的	这	十二	,

【脚注A：我无法得知莱曼·怀特（Lyman Wight）——他曾是十二使徒定额组成员之一——

['sæŋkʃnd] [ðɪs] [juːz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [neɪm] ,

sanctioned	this	use	of	his	name	,
已制裁	这	使用	的	他的	姓名	,

批准了这种使用他名字的做法，

[ɔː(r)] [ðæt] [hiː; hi]['evə(r)][wɒz; wəz] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðɪs] [ə'tempt] [æt; ət] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ɒn][ðə; ði][pɑːt]

or	that	he	ever	was	connected	with	this	attempt	at	organization	on	the	part
或者	那	他	曾经	曾是	连接	和	这	试图	在	组织	在	这	部分

[ɒv; əv][ˌdʌbəl'juːˌɛm] .

of	Wm	.
的	威廉	.

或者说，他曾与威廉的这次组织尝试有过任何联系。

[smɪθ] .]
Smith .]
史密斯 .]

史密斯。

[['fʊtnəʊt] [biː] :
[Footnote B :
[脚注 B :

[脚注B:

[siː] ['dʒeɪs(ə)n]['dʌbljuː] . [brɪgz] [kwəʊtid] [baɪ] - [ɪn][hɪz; ɪz] ['sʌplɪmənt] [tuː; tə][ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv]
See Jason W . Briggs quoted by Tullidge in his supplement to the Life of
看 杰森 W . 布里格斯 引 经过 - 在 他的 补充 到 这 生活 的
['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ,
Joseph ,
约瑟夫 ,

参见塔利奇在其《约瑟传》补充材料中引用的杰森·W·布里格斯的话，

['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃ(ə)n] , [piː] . - .]
Josephite edition , p . 577 .]
约瑟夫 版 , p . - .]

约瑟夫派版本，第577页。

[ə; eɪ] [jɪə(r)] ['leɪtə(r)] , [vɪz] . , [ɪn][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ɒv; əv] - , ['pæləstaɪn] , [liː] ['kaʊnti] , [ˌɪlə'nɔɪz] ,
A year later , viz . , in the summer of 1851 , Palestine , Lee county , Illinois ,
一个 年 之后 , 即 . , 在 这 夏天 的 - , 巴勒斯坦 , 李 县 , 伊利诺伊州 ,

一年后，即 1851 年夏天，伊利诺伊州李县巴勒斯坦市

[wɒz; wəz] ['dezɪgneɪtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [steɪk] [ɒv; əv]['zaɪən] , [ə; eɪ] ['gæðərɪŋ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪnts] ,
was designated as a Stake of Zion , a gathering place for the saints ,
曾是 指定的 作为 一个 赌注 的 锡安 , 一个 采集 地方 为了 这 圣徒 ,

被指定为锡安支联会的一个分会，是圣徒们的聚集地。

[ænd; ənd][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv] ['wɪljəm] [smɪθ] .
and the home of William Smith .
和 这 家 的 威廉 史密斯 .

以及威廉·史密斯的故居。

[æt; ət][ðə; ði][ɒk'təʊbə(r)] ['kɒnfərəns] [held] [æt; ət] ['pæləstaɪn] [ðæt] [jɪə(r)] ,
At the October conference held at Palestine that year ,
在 这 十月 会议 握住 在 巴勒斯坦 那 年 ,

在那年十月于巴勒斯坦举行的会议上，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kən'feʃ(ə)n] [ɒv; əv] [bɪ'liːf] [ɪn][ænd; ənd][ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv] [pə'lɪgəmi] ,
there was a confession of belief in and the practice of polygamy ,
那里 曾是 一个 忏悔 的 信仰 在 和 这 实践 的 一夫多妻制 ,

他们承认信仰并实行一夫多妻制。

[wɪtʃ] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] ['meni] [ɪ'miːdiətli] [wɪð'drɔːɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] ; [ænd; ənd] , [ˌaɪ 'tiː]
which resulted in many immediately withdrawing from the organization ; and , it
哪个 结果 在 许多 立即地 撤退 从 这 组织 ; 和 , 它
[ɪz] [sed] ,
is said ,
是 说 ,

这导致许多人立即退出该组织；据说，

[ðæt] [ðə; ði][ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] [pruːvd] [ðə; ði] [miːnz] ['ʌltɪmətli] [ɒv; əv][ɪts] [kəm'pliːt] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] . [[ə; eɪ]]
that the declaration proved the means ultimately of its complete destruction . [A]
那 这 宣言 已证实 这 方法 最终 的 它是 完全的 破坏 . [一个]

该宣言最终证明了它彻底毁灭的手段。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : - [hɪst] . [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ðə; ði] ['prɒfɪt] (['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃ(ə)n] , [piː] .

[Footnote A : Tullidge's Hist . of Joseph the prophet (Josephite edition , p .

[脚注 一个 : - 历史 . 的 约瑟夫 这 先知 (约瑟夫 版 , p .

-) .

577) .

-) .

[脚注 A：图利奇的《先知约瑟史》（约瑟版，第 577 页）。

- [mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['feivərəbli] [dɪ'spəʊzd] [tuː; tə][ðə; ði] " [dʒoʊsəfaɪts] ,

Tullidge must be regarded as favorably disposed to the " Josephites ,

- 必须 是 认为 作为 有利 处置 到 这 " 约瑟夫斯 ,

必须认为图利奇对“约瑟派”抱有好感，

" [æz; əz][hiː; hi] [bɪ'keɪm] [aɪ'dentɪfaɪd] [wɪð] [ðæt] ['muːvmənt] .

" as he became identified with that movement .

" 作为 他 成为 已识别 和 那 移动 .

因为他逐渐认同了那场运动。

[ai] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði][fækt][hɪə(r)][æz; əz][ai][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['nesəsəri] [tuː; tə] [dɪ'pend] [ə'pɒn] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][fækts]

I mention the fact here as I find it necessary to depend upon him for facts

我 提到 这 事实 这里 作为 我 寻找 它 必要的 到 依赖 之上 他 为了 事实

[ə'keɪʒnəli] .]

occasionally .]

偶尔 .]

我在此提及此事，是因为我有时需要依赖他提供的事实信息。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][lɑːst] ['efət] [ɒv; əv] ['wɪljəm] [smɪθ] [æt; ət] ['ɔːgənaɪzɪŋ] [ə; eɪ] [tʃɜːtʃ] ; ['sʌbsɪkwəntli]

This was the last effort of William Smith at organizing a church ; subsequently

这 曾是 这 最后的 努力 的 威廉 史密斯 在 组织 一个 教会 ; 随后

,

,

,

这是威廉·史密斯最后一次尝试组织教会；此后，

[wen] [æn; ən] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [wɒz; wəz] [ɪ'fektɪd] [wɪð] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] , ['eldɪst] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]

when an organization was effected with Joseph Smith , eldest son of the

什么时候 一个 组织 曾是 受影响 和 约瑟夫 史密斯 , 长子 儿子 的 这

['prɒfɪt] , [æz; əz][ɪts] ['prezɪdənt] ,

prophet , as its President ,

先知 , 作为 它是 总统 ,

当一个组织成立，并由先知的长子约瑟·史密斯担任主席时，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['nɒmɪnəli] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðæt] ['muːvmənt] , [bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz]['nevə(r)]

he became nominally connected with that movement , but he was never

他 成为 名义上 连接 和 那 移动 , 但 他 曾是 绝不

['prɒmɪnənt] [ɔː(r)] [ˌɪnflu'enʃ(ə)l] .

prominent or influential .

著名的 或者 有影响 .

他名义上与该运动有所联系，但他从未变得突出或有影响力。

[ɪn][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ɒv; əv] - , [ðə; ði]['raɪtə(r)] , [ðen] [ɒn][ə; eɪ] ['mɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv]['aɪəwə] ,

In the summer of 1880 , the writer , then on a mission in the state of Iowa ,

在 这 夏天 的 - , 这 作家 , 然后 在 一个 使命 在 这 状态 的 爱荷华州 ,

1880年夏天，这位作家当时正在爱荷华州执行任务，

[ɪn] ['kʌmpəni] [wɪð] ['haɪrəm] ['jensn] , [kɔːld] [æt; ət][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv] ['wɪljəm] [smɪθ] , [nɪə(r)][ˌɛl'keɪdər] ,

in company with Hyrum Jensen , called at the home of William Smith , near Elkader ,

在 公司 和 海勒姆 詹森 , 称为 在 这 家 的 威廉 史密斯 , 靠近 埃尔卡德尔 ,

与海勒姆·詹森一起，拜访了位于埃尔卡德附近的威廉·史密斯的家。

[ænd; ənd] [faʊnd] [hɪm] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['pɒvəti] [ænd; ənd][əb'skjʊərəti] .

and	found	him	living	in	poverty	and	obscurity	.
和	成立	他	活的	在	贫困	和	朦胧	.

发现他生活在贫困和默默无闻之中。

[æz; əz][aɪ] [θɪŋk] [ə'pɒn] [ðɪs] [mæn] ,

As	I	think	upon	this	man	,
作为	我	思考	之上	这	男人	,

当我想到这个人时，

[ænd; ənd][ɒv; əv] [haʊ] [fɑː(r)][hiː; hi] [fel] — [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['ɒfɪs] [ɒv; əv][æn; ən] [ə'pɒsl] [ænd; ənd]

and	of	how	far	he	fell	—	from	the	office	of	an	Apostle	and
和	的	如何	远的	他	跌倒	—	从	这	办公室	的	一个	使徒	和

['peɪtriɑːk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [tʃɜːtʃ] — [wen] [aɪ] [θɪŋk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [veɪn] [ə'tempt] [tuː; tə] [bɪ'kʌm]

Patriarch	to	the	Church	—	when	I	think	of	his	vain	attempt	to	become
族长	到	这	教会	—	什么时候	我	思考	的	他的	徒劳	试图	到	变得

['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [tʃɜːtʃ] ,

President	of	the	church	,
总统	的	这	教会	,

每当我想到他徒劳地试图成为教会主席时，我就意识到他从使徒和宗主教的职位堕落到了何种地步。

[ænd; ənd] , ['feɪlɪŋ] [ɪn] [ðæt] , [ə'tempt] [tuː; tə] [liːd] [ə'weɪ] [ə; eɪ] ['pɑːti] ,

and	,	failing	in	that	,	attempting	to	lead	away	a	party	,
和	,	失败	在	那	,	尝试	到	带领	离开	一个	派对	,

如果失败，就试图引开一方。

[ðen] ['ɔːgənaɪzɪŋ] [ə; eɪ]['fækʃ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['remnənts] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [tʃɜːtʃ] [left] [ɪn] [ˌɪlə'nɔɪz]

then	organizing	a	faction	from	the	remnants	of	the	church	left	in	Illinois
然后	组织	一个	派	从	这	残余物	的	这	教会	左边	在	伊利诺伊州

[ænd; ənd] [wɪs'kɒnsɪn] ,

and	Wisconsin	,
和	威斯康星州	,

然后从留在伊利诺伊州和威斯康星州的教会残余势力中组织一个派系，

[ænd; ənd] ['evri] ['efət] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['endɪŋ] [ɪn]['feɪljə(r)] — [aɪ] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [prə'fetɪk] [wɜːdz] [ɒv; əv]

and	every	effort	of	his	ending	in	failure	—	I	think	of	the	prophetic	words	of
和	每一个	努力	的	他的	结束	在	失败	—	我	思考	的	这	预言	字	的

['prezɪdənt] ['brɪgəm] [jʌŋ] :

President	Brigham	Young	:
总统	布里格姆	年轻的	:

他的每一次努力都以失败告终——我想起了杨百翰会长的预言：

[ɔːl] [ðæt] [wɒnt] [tuː; tə] [drɔː] [ə'weɪ] [ə; eɪ] ['pɑːti] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [tʃɜːtʃ] ['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] ,

All	that	want	to	draw	away	a	party	from	the	Church	after	them	,
全部	那	想	到	画	离开	一个	派对	从	这	教会	后	他们	,

所有那些想把党派从教会中拉出来的人，

[let] [ðem; ðəm][duː; də][ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt]['prɒspə(r)] !

let	them	do	it	if	they	can	,	but	they	will	not	prosper	!
让	他们	做	它	如果	他们	能	,	但	他们	将要	不是	繁荣	!

让他们做吧，如果他们能做到，但他们不会成功的！

[θriː] .

III	.
三、	.

三、

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] ['skeəsli] [biː; bi] [sed] [ðæt] ['aɪðə(r)] ['laɪmən] [waɪt] [ɔː(r)] ['bɪʃəp] [dʒɔːdʒ] ['mɪlə(r)] [sɔːt]

It	can	scarcely	be	said	that	either	Lyman	Wight	or	Bishop	George	Miller	sought
它	能	几乎	是	说	那	任何一个	莱曼	怀特岛	或者	主教	乔治	磨坊主	寻求

[tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ;

to	lead	the	church	;
到	带领	这	教会	;

很难说莱曼·怀特或乔治·米勒主教曾试图领导教会；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['gɪlti] [ɒv; əv] [ˌɪnsəˌbɔːdɪ'neɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɔnstitjuːt] [ɔː'θɒrətiz] [ænd; ənd]

but	they	were	guilty	of	insubordination	to	the	constituted	authorities	and
但	他们	是	有罪的	的	不服从	到	这	构成	当局	和

[liːd] [ə'weɪ] ['pɑːtiz] [wɪð] [ðem; ðəm] ,

lead	away	parties	with	them	,
带领	离开	各方	和	他们	,

但他们犯有不服从合法当局的罪行，并带走了其他人。

[ænd; ənd] ['ɪləstreɪt] [ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv] ['prezɪdənt] [jʌŋz] [prɪ'dɪkʃ(ə)n] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['feɪljə(r)] [ɒv; əv] [sʌtʃ]

and	illustrate	the	truth	of	President	Young's	prediction	about	the	failure	of	such
和	阐明	这	真相	的	总统	杨氏	预言	关于	这	失败	的	这样的

[p'ɜːsənz] ,

persons	,
人	,

并以此说明杨百翰会长关于这类人注定失败的预言是正确的。

[hens] [wiː; wi][kən'sɪdə(r)][ðeə(r)] [kɔːs] .

hence	we	consider	their	course	.
因此	我们	考虑	他们的	课程	.

因此，我们考虑他们的路线。

['laɪmən] [waɪt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [strɒŋ] , [bəʊld][mæn] ; [fɪkst] [ɪn][hɪz; ɪz] ['frendʃɪp] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

Lyman	Wight	was	a	strong	,	bold	man	;	fixed	in	his	friendship	for	the
莱曼	怀特岛	曾是	一个	强的	,	大胆的	男人	;	固定的	在	他的	友谊	为了	这

['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ,

prophet	Joseph	,
先知	约瑟夫	,

莱曼·怀特是一个坚强勇敢的人；他对先知约瑟的友谊坚定不移。

[ænd; ənd] [truː] [tuː; tə] [hɪm] ['ʌndə(r)] ['meni] ['traɪɪŋ] ['sɜːkəmstənsɪz] ; [bʌt; bət] [wɪ'ðɔːl] ['rɑːðə(r)] ['dɪfɪkəlt]

and	true	to	him	under	many	trying	circumstances	;	but	withal	rather	difficult
和	真的	到	他	在下面	许多	尝试	情况	;	但	此外	相当	难的

[tuː; tə][kən'trəʊl] ,

to	control	,
到	控制	,

在许多艰难的情况下都对他忠贞不渝；但同时也很难控制。

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [suːn] ['mænɪfestɪd] [ə; eɪ] [ˌdɪspə'zɪʃn] [ɒv; əv]

and	after	the	death	of	Joseph	soon	manifested	a	disposition	of
和	后	这	死亡	的	约瑟夫	很快	表现出来	一个	处置	的

[ˌɪnsəˌbɔːdɪ'neɪʃn] [tuː; tə] [ɔː'θɒrəti] .

insubordination	to	authority	.
不服从	到	权威	.

约瑟死后不久，他就表现出不服从权威的性格。

[æz; əz][fɑː(r)] [bæk] [æz; əz] ['februəri] , - , [hiː; hi][hæd; həd] [ɪk'sprest] [ə; eɪ][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə]

As	far	back	as	February	,	1844	,	he	had	expressed	a	desire	to	go	to
作为	远的	后退	作为	二月	,	-	,	他	有	表达	一个	欲望	到	去	到

['teksəs] ,

Texas	,
德克萨斯州	,

早在1844年2月，他就表达了想去德克萨斯州的愿望。

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒfɪt] [siːmd] [dɪ'tɜːmɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ʃʊd; ʃəd]

and	after	the	death	of	the	prophet	seemed	determined	that	the	church	should
和	后	这	死亡	的	这	先知	似乎	决定	那	这	教会	应该

[biː; bi] [rɪ'muːvd] [ðeə(r)] .

be	removed	there	.
是	已移除	那里	.

先知去世后，他们似乎决心将教会迁往那里。

[fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [taɪm] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [p'ɜːsənz] [hæd; həd] [wɜːkt] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz][ænd; ənd]

For	some	time	a	number	of	persons	had	worked	under	his	and
为了	一些	时间	一个	数字	的	人	有	工作	在下面	他的	和

['bɪʃəp] [dʒɔːdʒ] ['mɪlərz] [də'rekʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['paɪnəˌrɪz][ɒv; əv] [wɪs'kɒnsɪn] ,

Bishop	George	Miller's	direction	in	the	pineries	of	Wisconsin	,
主教	乔治	米勒的	方向	在	这	松树林	的	威斯康星州	,

一段时间以来，许多人在他的指导下，以及乔治·米勒主教的带领下，在威斯康星州的松林中工作。

['getɪŋ] [aʊt]['lʌmbə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['temp(ə)l] .

getting	out	lumber	for	the	Temple	.
获得	出去	木材	为了	这	寺庙	.

为圣殿运木材。

[ɪn][ðə; ði]['lætə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] ['ɔːgəst] , - ,

In	the	latter	part	of	August	,	1844	,
在	这	后者	部分	的	八月	,	-	,

1844年8月下旬，

['prezɪdənt] [jʌŋ] [dɪ'zaɪəd] [hɪm][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði]['paɪnəˌrɪz][ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [hɪz; ɪz] ['leibə] ;

President	Young	desired	him	to	return	to	the	pineries	and	continue	his	labors	;
总统	年轻的	想要的	他	到	返回	到	这	松树林	和	继续	他的	劳动	;

杨百翰会长希望他回到松林继续他的工作；

[bʌt; bət][hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [ænd; ənd] [ɪk'sprest] [ə; eɪ] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [v'juːz] ,

but	he	refused	and	expressed	a	determination	to	carry	out	his	own	views	,
但	他	拒绝	和	表达	一个	决心	到	携带	出去	他的	自己的	浏览	,

但他拒绝了，并表示决心贯彻自己的观点。

[ænd; ənd][biː; bi][ðə; ði][kən'trəʊlə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [kən'dʌkt] [rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kaʊnsl] [ɒv; əv]

and	be	the	controller	of	his	own	conduct	regardless	of	the	counsel	of
和	是	这	控制器	的	他的	自己的	执行	不管	的	这	法律顾问	的

[ðə; ði] [prɪ'zaɪdɪŋ] ['kwɔːrəm] .

the	presiding	quorum	.
这	主持	法定人数	.

他应自行控制自己的行为，而不顾主持会议的法定人数的建议。

[hiː; hi] ['ðeəfɔː(r)] [went] [tuː; tə] ['teksəs] [ɪn'sted] [ɒv; əv][tuː; tə] [wɪs'kɒnsɪn] ,

He	therefore	went	to	Texas	instead	of	to	Wisconsin	,
他	所以	去	到	德克萨斯州	反而	的	到	威斯康星州	,

因此，他去了德克萨斯州而不是威斯康星州。

['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] ['kʌmpəni] [ɒv; əv] [seɪnts] [wɪð] [hɪm] [ænd; ənd] ['set(ə)lɪŋ] [ɪn] ['teksəs] ,

taking	a	small	company	of	saints	with	him	and	settling	in	Texas	,
采取	一个	小的	公司	的	圣徒	和	他	和	安顿	在	德克萨斯州	,

他带着一小群圣徒，定居在了德克萨斯州。

[nɒt] [fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['prez(ə)nt][saɪt] [ɒv; əv] ['ɒstɪn] .

not	far	from	the	present	site	of	Austin	.
不是	远的	从	这	展示	地点	的	奥斯汀	.

离奥斯汀现在的所在地不远。

[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˌɪnsəˌbɔːdɪˈneɪʃn] ['laɪmən] [waɪt] [wɒz; wəz][ˌekskəˈmjuːnikeit, -kit, -keit][frɒm; frəm][ðə; ði]

For	his	insubordination	Lyman	Wight	was	excommunicated	from	the
为了	他的	不服从	莱曼	怀特岛	曾是	被逐出教会	从	这

[tʃɜːtʃ] ,

church	,
教会	,

莱曼·怀特因其不服从行为被逐出教会。

[ðə; ði]['ækʃ(ə)n] ['biːɪŋ] ['teɪkən][ɪn][sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] , - .

the	action	being	taken	in	Salt	Lake	City	,	1848	.
这	行动	存在	已采取	在	盐	湖	城市	,	-	.

1848 年在盐湖城采取的行动。

[ðə; ði] ['kʌmpəni] [ɒv; əv] [seɪnts] [ðæt] ['fɒləʊd] [hɪm][wɜː(r); wə(r)] [suːn] ['skætəd] [æz; əz] [ʃiːp] [ðæt]

The	company	of	saints	that	followed	him	were	soon	scattered	as	sheep	that
这	公司	的	圣徒	那	随后	他	是	很快	疏散	作为	羊	那

[hæv; həv] ['wɔndə] [frɒm; frəm][ðə; ði][fəʊld][ænd; ənd][ðə; ði][keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃepəd] ;

have	wandered	from	the	fold	and	the	care	of	the	shepherd	;
有	漫步	从	这	折叠	和	这	关心	的	这	牧羊人	;

跟随他的圣徒们很快就四散而去，就像迷失在羊圈和牧羊人照料下的羊群一样；

[bʌt; bət][sʌm; səm] [fjuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['faɪnəli] [faʊnd] [ðeə(r)] [weɪ] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

but	some	few	of	them	finally	found	their	way	back	into	the	church	.
但	一些	很少	的	他们	最后	成立	他们的	方式	后退	进入	这	教会	.

但他们中有些人最终还是回到了教会。

['laɪmən] [waɪt] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][əbˈskjʊərəti][ɪn] ['teksəs] , [ˌʌnˈnəʊn] [baɪ][ðə; ði] [wɜːld] , [ʌnˈɒnəd] ,

Lyman	Wight	lived	in	obscurity	in	Texas	,	unknown	by	the	world	,	unhonored	,
莱曼	怀特岛	居住地	在	朦胧	在	德克萨斯州	,	未知	经过	这	世界	,	不光彩的	,

[wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] ['fɒləʊɪŋ] ,

without	a	following	,
没有	一个	下列的	,

莱曼·怀特默默无闻地生活在德克萨斯州，不为人知，无人尊敬，也没有追随者。

[ænd; ənd][daɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [kraɪst] ,

and	died	outside	the	church	of	Christ	,
和	死亡	外部	这	教会	的	基督	,

他死在了基督教会之外。

[wɪð] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] ['sʌfəd] [səʊ] [mʌtʃ] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [pˌɜːsɪkj'uːʃənz] [ˌaɪ 'tiː] [pɑːst] [θruː] [ɪn]

with	which	he	had	suffered	so	much	during	the	persecutions	it	passed	through	in
和	哪个	他	有	遭受	所以	很多	期间	这	迫害	它	通过了	通过	在

[mɪˈzʊəri] .

Missouri	.
密苏里州	.

他在密苏里州遭受迫害期间，曾深受其害。

['bɪʃəp] [dʒɔːdʒ] ['mɪlə(r)][wɒz; wəz] ['kləʊsli] [əˈsəʊsieɪtɪd; əˈsəʊʃieɪtɪd] [wɪð] ['laɪmən] [waɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [rɪ'beljən]

Bishop	George	Miller	was	closely	associated	with	Lyman	Wight	in	his	rebellion
主教	乔治	磨坊主	曾是	密切	联系	和	莱曼	怀特岛	在	他的	叛乱

[əˈgenst] [ðə; ði] [ɔːˈθɒrəti] [ɒv; əv] ['prezɪdənt] [jʌŋ] .

against	the	authority	of	President	Young	.
反对	这	权威	的	总统	年轻的	.

乔治·米勒主教与莱曼·怀特密切合作，共同反抗杨百翰会长的权威。

[æz; əz] [ɔːl'redi] ['steɪtɪd] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [əˈsəʊsieɪtɪd; əˈsəʊʃieɪtɪd][ɪn] [daɪ'rektɪŋ] [ðə; ði] ['leibə] [ɒv; əv]

As	already	stated	they	had	been	associated	in	directing	the	labors	of
作为	已经	声明	他们	有	到过	联系	在	导演	这	劳动	的

[ðə; ði] ['breðrən] ['wɜːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['paɪnəˌriz] ,

the	brethren	working	in	the	pineries	,
这	弟兄们	在职的	在	这	松树林	,

如前所述，他们曾参与指导在松树林中工作的弟兄们的劳动。

[ænd; ənd][ɒn] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [nɑː'vuː] [bəuθ][hæd; həd] ['mænɪfestɪd] [ə; eɪ]['spɪrɪt][ɒv; əv] [ˌɪnsəˌbɔːdɪ'neɪʃn]

and	on	returning	to	Nauvoo	both	had	manifested	a	spirit	of	insubordination
和	在	返回	到	瑙沃	两个都	有	表现出来	一个	精神	的	不服从

[tuː; tə] [ɔː'θɒrəti] .

to	authority	.
到	权威	.

回到纳府后，两人都表现出不服从权威的精神。

['bɪʃəp] ['mɪlə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [dɪd] [nɒt] [ɪ'miːdiətli] ['fɒləʊ] ['laɪmən] [waɪt] [tuː; tə] ['teksəs] ,

Bishop	Miller	,	however	,	did	not	immediately	follow	Lyman	Wight	to	Texas	,
主教	磨坊主	,	然而	,	做过	不是	立即地	跟随	莱曼	怀特岛	到	德克萨斯州	,

然而，米勒主教并没有立即跟随莱曼·怀特前往德克萨斯州。

[bʌt; bət] [rɪ'meɪnd] [wɪð] [ðə; ðɪ] [tʃɜːtʃ] [sʌm; səm] [tuː] [j'iəz] [lɒŋgə(r)] ,

but	remained	with	the	church	some	two	years	longer	,
但	剩余	和	这	教会	一些	二	年	更长	,

但之后又在教会待了两年左右。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ][fɜːst][tuː; tə] [krɒs] [ðə; ðɪ] [ˌmɪsɪ'sɪpi] [ɪn][ðə; ðɪ] [greɪt] ['eksədəs][frɒm; frəm]

and	was	among	the	first	to	cross	the	Mississippi	in	the	great	exodus	from
和	曾是	之中	这	第一的	到	叉	这	密西西比州	在	这	伟大的	出埃及记	从

[nɑː'vuː] .

Nauvoo	.
瑙沃	.

他是最早一批从纳府大迁徙中渡过密西西比河的人之一。

['djʊərɪŋ][ðə; ðɪ] ['sʌbsɪkwənt] ['dʒɜːni] [θruː] [wɒt] [wɒz; wəz] [ðen] [ðə; ðɪ] ['wɪldənəs] [ɒv; əv]['aɪəwə] ,

During	the	subsequent	journey	through	what	was	then	the	wilderness	of	Iowa	,
期间	这	随后的	旅行	通过	什么	曾是	然后	这	荒野	的	爱荷华州	,

在随后穿越当时还是爱荷华州荒野的旅程中，

[hiː; hi] ['mænɪfestɪd] [ə; eɪ] [ˌdɪspə'zɪʃn] [tuː; tə] [drɔː] [ɒf] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['kʌmpəni] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][meɪn]

he	manifested	a	disposition	to	draw	off	with	his	company	from	the	main
他	表现出来	一个	处置	到	画	离开	和	他的	公司	从	这	主要的

[kæmp] ;

camp	;
营	;

他表现出带领他的连队脱离主营的意愿；

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ðɪ] [greɪt] ['bɒdi] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['eksaɪld] [seɪnts] [wen] ['ɪntuː]['wɪntə(r)] ['kwɔːtəz] , [nɪə(r)]

and	when	the	great	body	of	the	exiled	saints	wen	into	Winter	Quarters	,	near
和	什么时候	这	伟大的	身体	的	这	放逐	圣徒	温	进入	冬天	四分之一	,	靠近

['kaʊns(ə)l] [blʌf] ,

Council	Bluffs	,
理事会	悬崖	,

当大批流亡的圣徒进入位于康瑟尔布拉夫斯附近的冬营地时，

['bɪʃəp] ['mɪlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kʌmpəni] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti]

Bishop	Miller	and	his	company	were	more	than	a	hundred	and	fifty
主教	磨坊主	和	他的	公司	是	更多的	比	一个	百	和	五十

[maɪlz] [nɔːθ] [æt; ət][ðə; ðɪ]['dʒʌŋkʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['rʌnɪŋ] ['wɔːtə(r)][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [mɪ'zʊəri] ['rɪvə(r)] ,

miles	north	at	the	junction	of	the	Running	Water	and	the	Missouri	River	,
英里	北	在	这	交汇处	的	这	跑步	水	和	这	密苏里州	河	,

米勒主教和他的同伴们当时在北面一百五十多英里处，位于奔流河与密苏里河的交汇处。

[weə(r)] [ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['djʊərɪŋ][ðə; ðɪ]['wɪntə(r)][ɒv; əv] - - ['sɛvən] .

where	they	remained	during	the	winter	of	1846	-	7	.
在哪里	他们	剩余	期间	这	冬天	的	-	-	7	.

他们在1846-1847年的冬天一直待在那里。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv] - , [wen] [ðə; ði] [seɪnts] [wɜː(r); wə(r)] ['meɪkɪŋ] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['dʒɜːni]

In	the	spring	of	1847	,	when	the	saints	were	making	ready	for	their	journey
在	这	春天	的	-	,	什么时候	这	圣徒	是	制作	准备好	为了	他们的	旅行

[tuː; tə][ðə; ði] [west] ,

to	the	west	,
到	这	西方	,

1847年春天，当圣徒们准备西行的时候，

['bɪʃəp] ['mɪlə(r)] [ɜːrdʒd] [ðə; ði] [ədˌvaɪzə'bɪlətɪ] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðeə(r)] [ˌdestɪ'neɪʃn] , [ænd; ənd] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə]

Bishop	Miller	urged	the	advisability	of	changing	their	destination	,	and	going	to
主教	磨坊主	敦促	这	建议性	的	变化	他们的	目的地	,	和	去	到

['teksəs] ,

Texas	,
德克萨斯州	,

米勒主教力劝他们改变目的地，前往德克萨斯州。

[weə(r)] ['laɪmən] [waɪt] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['set(ə)ld] .

where	Lyman	Wight	had	already	settled	.
在哪里	莱曼	怀特岛	有	已经	定居	.

莱曼·怀特已经在那里定居了。

[ðə; ði] ['bɪʃəps] [v'juːz] ['biːɪŋ] [rɪ'dʒektɪd] , [hiː; hi] [wɪð'druː] [frɒm; frəm][ðə; ði][kæmp] ,

The	bishop's	views	being	rejected	,	he	withdrew	from	the	camp	,
这	主教的	浏览	存在	拒绝	,	他	退出	从	这	营	,

主教的观点遭到拒绝后，他退出了营地。

['fɒləʊd] [baɪ][ə; eɪ] [fjuː] ['əʊvə(r)] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd] ['ɪnfluəns] ,

followed	by	a	few	over	whom	he	had	influence	,
随后	经过	一个	很少	超过	谁	他	有	影响	,

随后是一些受他影响的人，

[ænd; ənd] [wɪð] [ðem; ðəm][hiː; hi] [dʒɔɪnd] ['laɪmən] [waɪt] [ɪn] ['teksəs] .

and	with	them	he	joined	Lyman	Wight	in	Texas	.
和	和	他们	他	加入	莱曼	怀特岛	在	德克萨斯州	.

他和他们一起去了德克萨斯州，与莱曼·怀特会合。

[ðə; ði]['juːniən] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz][ɒv; əv] [ʃɔːt] [dju'reɪʃn] .

The	union	,	however	,	was	of	short	duration	.
这	联盟	,	然而	,	曾是	的	短的	期间	.

然而，这段婚姻关系持续时间很短。

[ðə; ði]['spɪrɪt] [wɪtʃ] [led][ðem; ðəm][tuː; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] [ə'genst] ['prezɪdənt] [jʌŋ] [wʊd] [nɒt] [pə'mɪt]

The	spirit	which	led	them	to	rebel	against	President	Young	would	not	permit
这	精神	哪个	引领	他们	到	反叛	反对	总统	年轻的	会	不是	允许

[ðem; ðəm][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] [tə'geðə(r)] .

them	to	live	in	peace	together	.
他们	到	居住	在	和平	一起	.

驱使他们反抗杨格总统的精神，不会允许他们和平共处。

[ðeɪ] [suːn] ['kwɒrəld] [ænd; ənd] ['sepəreɪtɪd] , ['mɪlə(r)] ['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [weɪ] [tuː; tə] [wɪs'kɒnsɪn] [weə(r)]

They	soon	quarrelled	and	separated	,	Miller	making	his	way	to	Wisconsin	where
他们	很快	争吵	和	分开	,	磨坊主	制作	他的	方式	到	威斯康星州	在哪里

[hiː; hi][dʒɔɪnd][dʒeɪmz][dʒeɪ] . [s'traŋ] .

he	joined	James	J	.	Strang	.
他	加入	詹姆斯	J	.	斯特朗	.

他们很快发生争吵并分道扬镳，米勒前往威斯康星州，在那里加入了詹姆斯·J·斯特朗的队伍。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˌekskəˈmjuːnikeit, -kit, -keit][frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [rɪˈbeljən] [æt; ət][ðə; ði]

He	was	excommunicated	from	the	church	for	his	rebellion	at	the
他	曾是	被逐出教会	从	这	教会	为了	他的	叛乱	在	这

[seɪm] [taɪm] [æz; əz] [ˈlaɪmən] [waɪt] ,

same	time	as	Lyman	Wight	,
相同的	时间	作为	莱曼	怀特岛	,

他和莱曼·怀特同时因叛逆而被逐出教会。

[ɪn][sɔːlt] [leɪk] [ˈsɪti] , - .

in	Salt	Lake	City	,	1848	.
在	盐	湖	城市	,	-	.

1848 年，盐湖城。

[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɜːkəmstənsɪz] [ˈʌndə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hi][daɪd][wiː; wi][hæv; həv][nɒt] [ˈlɜːnɪd] ,

Of	the	circumstances	under	which	he	died	we	have	not	learned	,
的	这	情况	在下面	哪个	他	死亡	我们	有	不是	学习	,

我们尚不清楚他去世的具体情况。

[wiː; wi][ˈəʊnli] [nəʊ] [ðæt] [hiː; hi][daɪd] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [kraɪst] [ænd; ənd][ɪn][əbˈskjʊərəti] .

we	only	know	that	he	died	out	of	the	church	of	Christ	and	in	obscurity	.
我们	仅有的	知道	那	他	死亡	出去	的	这	教会	的	基督	和	在	朦胧	.

我们只知道他死在了基督教会之外，默默无闻之中。

[ðə; ði] [rɪˈbeljən] [ɒv; əv] [ðiːz] [tuː] [ˈprɒmɪnənt] [men] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

The	rebellion	of	these	two	prominent	men	in	the	church	,
这	叛乱	的	这些	二	著名的	男人	在	这	教会	,

教会中这两位显赫人物的反叛，

[ænd; ənd][ðeə(r)] [ˈefət] [tuː; tə] [liːd] [əˈweɪ] [ə; eɪ] [ˈpɑːti] [ˌðeəˈfrɒm] ,

and	their	effort	to	lead	away	a	party	therefrom	,
和	他们的	努力	到	带领	离开	一个	派对	由此	,

以及他们试图将其中一方拉下马的努力，

[brɔːt] [ˈnaɪðə(r)] [ˈɒnə(r)] [ɔː(r)] [feɪm] [tuː; tə][ðem; ðəm][nɔː(r)]['iːv(ə)n] [welθ] — [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ˈprɒspə(r)] .

brought	neither	honor	or	fame	to	them	nor	even	wealth	—	they	did	not	prosper	.
带来	两者都不	荣誉	或者	名声	到	他们	也不	甚至	财富	—	他们	做过	不是	繁荣	.

他们既没有获得荣誉和名望，也没有获得财富——他们并没有兴旺发达。

[ɪn][ˈdʒænjuəri] , - , [ðə; ði] [lɔːd] [hæd; həd] [sed] [tuː; tə] [ˈlaɪmən] [waɪt] :

In	January	,	1841	,	the	Lord	had	said	to	Lyman	Wight	:
在	一月	,	-	,	这	主	有	说	到	莱曼	怀特岛	:

1841年1月，主对莱曼·怀特说：

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][maɪ] [wɪl] [ðæt] [maɪ] [ˈsɜːvənt] [ˈlaɪmən] [waɪt] [ʃʊd; ʃəd] [kənˈtɪnjuː] [ɪn] [ˈpriːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˈzaɪən] ,

It	is	my	will	that	my	servant	Lyman	Wight	should	continue	in	preaching	for	Zion	,
它	是	我的	将要	那	我的	仆人	莱曼	怀特岛	应该	继续	在	布道	为了	锡安	,

我意愿我的仆人莱曼·怀特继续为锡安传道。

[ɪn][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv] [ˈmiːknəs] , [kənˈfesɪŋ] [ˌem ˈiː] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [wɜːld] ,

in	the	spirit	of	meekness	,	confessing	me	before	the	world	,
在	这	精神	的	谦逊	,	坦白	我	前	这	世界	,

以谦卑的心，在世人面前认我，

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [beə(r)] [hɪm] [ʌp] [æz; əz][ɒn] [ˈiːgəlz] [wɪŋz] ,

and	I	will	bear	him	up	as	on	eagle's	wings	,
和	我	将要	熊	他	向上	作为	在	老鹰的	翅膀	,

我必将他高举，如同鹰用翅膀托着他一样。

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [bɪˈget] [ˈglɔːri] [ænd; ənd] [ˈɒnə(r)] [tuː; tə] [hɪmˈself] , [ænd; ənd][ˈʌntə; ˈʌntu][maɪ] [neɪm] .

and	he	shall	beget	glory	and	honor	to	himself	,	and	unto	my	name	.
和	他	将	产生	荣耀	和	荣誉	到	他自己	,	和	到	我的	姓名	.

他必为自己和我的名赢得荣耀和尊崇。

[ðæt] [wen] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl] ['fɪnɪʃ] [hɪz; ɪz] [wɜːk] , [ðæt] [aɪ] [meɪ] [rɪ'siːv] [hɪm] ['ʌntə; 'ʌntu][maɪ'self] ,

That	when	he	shall	finish	his	work	,	that	I	may	receive	him	unto	myself	,
那	什么时候	他	将	结束	他的	工作	,	那	我	可能	收到	他	到	我	,

当他完成他的工作之后，我就可以接他到我身边了。

['iːv(ə)n][æz; əz][aɪ][dɪd][maɪ] ['sɜːvənt] ['deɪvɪd] ['pætən] , [huː] [ɪz] [wɪð] [ˌem 'iː][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,

even	as	I	did	my	servant	David	Patten	,	who	is	with	me	at	this	time	,
甚至	作为	我	做过	我的	仆人	大卫	帕滕	,	WHO	是	和	我	在	这	时间	,

就像我对待我的仆人大卫·帕滕一样，他现在就在我身边。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][maɪ] ['sɜːvənt] ['edwəd] ['pɑːtrɪdʒ] , [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][maɪ][eɪdʒd] ['sɜːvənt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf]

and	also	my	servant	Edward	Partridge	,	and	also	my	aged	servant	Joseph
和	还	我的	仆人	爱德华	鹧鸪	,	和	还	我的	老年人	仆人	约瑟夫

[smɪθ] , [ˌes iː 'en; sen] . ,

Smith	,	Sen	.	,
史密斯	,	参议员	.	,

还有我的仆人爱德华·帕特里奇，以及我的老仆人约瑟夫·史密斯。

[huː] ['sɪθəθ] [wɪð] ['eɪbrəhæm][æt; ət][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] , [ænd; ənd]['blesɪd; blest][ænd; ənd]['həʊli][ɪz][hiː; hi] ;

who	sitteth	with	Abraham	at	his	right	hand	,	and	blessed	and	holy	is	he	;
WHO	西特斯	和	亚伯拉罕	在	他的	正确的	手	,	和	蒙福	和	圣	是	他	;

他坐在亚伯拉罕的右边，他是有福的，是圣洁的；

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][ɪz][maɪn] . [[ə; eɪ]]

for	he	is	mine	.	[	A	]
为了	他	是	矿	.	[	一个	]

因为他是我的。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [dɒk] . [ænd; ənd] [kɒv] .

[	Footnote	A	:	Doc	.	and	Cov	.
[	脚注	一个	:	医生	.	和	新冠疫情	.

[脚注 A：Doc. 和 Cov.

[sek] .

sec	.
秒	.

第二节

- , - , - .]

cxxiv	,	18	,	19	.	]
-	,	-	,	-	.	]

cxxiv，18，19。

[ɒv; əv] ['bɪʃəp] ['mɪlə(r)] , [ðə; ði] [lɔːd] [sed] :

Of	Bishop	Miller	,	the	Lord	said	:
的	主教	磨坊主	,	这	主	说	:

主论到米勒主教时说：

[aɪ] [seɪ] ['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ] , [maɪ] ['sɜːvənt] [dʒɔːdʒ] ['mɪlə(r)][ɪz] [wɪ'ðaʊt] [gaɪl] ;

I	say	unto	you	,	my	servant	George	Miller	is	without	guile	;
我	说	到	你	,	我的	仆人	乔治	磨坊主	是	没有	诡计	;

我告诉你们，我的仆人乔治·米勒为人诚实无伪；

[hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] ['trʌstɪd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'tegrəti] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hɑːt] ;

he	may	be	trusted	because	of	the	integrity	of	his	heart	;
他	可能	是	可信	因为	的	这	正直	的	他的	心	;

他为人正直，值得信赖；

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lʌv] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə][maɪ] ['testɪməni] , [ai] , [ðə; ði] [lɔːd] , [lʌv]

and	for	the	love	which	he	has	to	my	testimony	,	I	,	the	Lord	,	love
和	为了	这	爱	哪个	他	有	到	我的	见证	,	我	,	这	主	,	爱

[hɪm] !

him	!
他	!

就他所展现的爱而言，我，主，也爱他！

[ai] ['ðeəfɔː(r)] [seɪ] ['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ] , [ai] [siːl] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [hed] [ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bɪʃəprɪk] ,

I	therefore	say	unto	you	,	I	seal	upon	his	head	the	office	of	a	Bishopric	,
我	所以	说	到	你	,	我	海豹	之上	他的	头	这	办公室	的	一个	主教区	,

因此我告诉你们，我将主教的职分印在他的头上。

[laɪk] ['ʌntə; 'ʌntu][maɪ] ['sɜːvənt] ['edwəd] ['pɑːtrɪdʒ] , [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [ˌkɒnsɪ'kreɪʃn] [ɒv; əv]

like	unto	my	servant	Edward	Partridge	,	that	he	may	receive	the	consecrations	of
喜欢	到	我的	仆人	爱德华	鹧鸪	,	那	他	可能	收到	这	祝圣	的

[maɪn] [haʊs] ,

mine	house	,
矿	房子	,

如同我的仆人爱德华·帕特里奇一样，使他能够接受我家的圣礼。

[ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [əd'mɪnɪstə(r)] ['blesɪŋz] [ə'pɒn][ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][ɒv; əv][maɪ]['piːp(ə)l] ,

that	he	may	administer	blessings	upon	the	heads	of	the	poor	of	my	people	,
那	他	可能	管理	祝福	之上	这	头部	的	这	贫穷的	的	我的	人们	,

[seθ] [ðə; ði] [lɔːd] .

saith	the	Lord	.
赛斯说	这	主	.

耶和华说："愿他赐福给我百姓中贫穷的人。"

[let] [nəʊ][mæn] [dɪ'spaɪz] [maɪ] ['sɜːvənt] [dʒɔːdʒ] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][ʃæl; ʃəl]['ɒnə(r)] [ˌem 'iː] . [[ə; eɪ]]

Let	no	man	despise	my	servant	George	,	for	he	shall	honor	me	.	[	A	]
让	不	男人	鄙视	我的	仆人	乔治	,	为了	他	将	荣誉	我	.	[	一个	]

任何人不得轻视我的仆人乔治，因为他必将尊敬我。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [dɒk] . [ænd; ənd] [kɒv] .

[	Footnote	A	:	Doc	.	and	Cov	.
[	脚注	一个	:	医生	.	和	新冠疫情	.

[脚注 A：Doc. 和 Cov.

[sek] .

sec	.
秒	.

第二节

- , - , - .]

cxxiv	,	20	,	21	.	]
-	,	-	,	-	.	]

cxxiv，20，21。

[wɒt] [ə; eɪ] ['splendɪd] ['prɒspekt] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] [bɪ'fɔː(r)] [ðiːz] [men] !

What	a	splendid	prospect	was	opened	before	these	men	!
什么	一个	灿烂	前景	曾是	打开	前	这些	男人	!

摆在这些人面前的前景是多么美好啊！

[tuː; tə] [wɒt] ['haɪts] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [həʊp] [tuː; tə] [ə'send] — ['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [kəm'pænjənʃɪp] [ɒv; əv]

to	what	heights	they	could	hope	to	ascend	—	even	to	the	companionship	of
到	什么	高度	他们	可以	希望	到	上升	—	甚至	到	这	友谊	的

[gɒd] !

God	!
上帝	!

他们究竟能攀登到何等的高度——甚至能与上帝同在！

[hɪə(r)][wɒz; wəz] ['ɒnə(r)] , ['glɔːri] , [ˌegzɔːl'teɪʃ(ə)n] [held] [aʊt] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [wɪ'ðɪn] [ðeə(r)] [riːtʃ] ;

Here	was	honor	,	glory	,	exaltation	held	out	to	them	,	within	their	reach	;
这里	曾是	荣誉	,	荣耀	,	提高	握住	出去	到	他们	,	之内	他们的	抵达	;

荣誉、荣耀、崇高之境就在这里，触手可及；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [pʊʃt] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl][ə'saɪd] — [ɪks'tʃeɪndʒd] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] " [wəʊ] " [ɒv; əv][ðem; ðəm]

but	they	pushed	it	all	aside	—	exchanged	it	all	for	the	"	wo	"	of	them
但	他们	推动	它	全部	旁边	—	交换	它	全部	为了	这	"	wo	"	的	他们

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [ɒf] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [kraɪst] — [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˌəʊvə'kʌm] [ɒv; əv][ðə; ði]

who	are	cut	off	from	the	church	of	Christ	—	who	are	overcome	of	the
WHO	是	切	离开	从	这	教会	的	基督	—	WHO	是	克服	的	这

[wɜːld] !

world	!
世界	!

但他们却把这一切都抛在一边，换成了那些与基督教会隔绝、被世界所胜的人的“悲哀”！

[[ə; eɪ]] [ænd; ənd] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [seɪnts] , ['ɒnəd] [æz; əz] [gɑːdz] ['sɜːvənts] ,

[	A	]	And	instead	of	living	among	the	saints	,	honored	as	God's	servants	,
[	一个	]	和	反而	的	活的	之中	这	圣徒	,	荣幸	作为	神的	仆人	,

[sə'pɔːrtɪd] [baɪ][ðə; ði] [feɪθ] ,

supported	by	the	faith	,
有	经过	这	信仰	,

[A] 他们没有与圣徒们一起生活，没有像上帝的仆人那样受到尊崇，没有像上帝那样因信仰而得到支持，

[preə(r)] , [lʌv] [ænd; ənd] ['kɒnfɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [kraɪst] ,

prayer	,	love	and	confidence	of	the	church	of	Christ	,
祷告	,	爱	和	信心	的	这	教会	的	基督	,

基督教会的祷告、爱和信心

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ænd; ənd] ['faɪnəli] [daɪd] [ɪn] ['retʃɪd] [əb'skjʊərəti] — [ˌʌn'wept] , [ʌn'ɒnəd] [ænd; ənd]

they	lived	and	finally	died	in	wretched	obscurity	—	unwept	,	unhonored	and
他们	居住地	和	最后	死亡	在	可怜	朦胧	—	未哭泣	,	不光彩的	和

[ˌʌn'sʌŋ] ,

unsung	,
无名英雄	,

他们生于默默无闻，死于默默无闻——无人哀悼，无人尊敬，无人歌颂。

[ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][ænd; ənd][ðeə(r)] ['endɪŋ] ['əʊnli] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [æz; əz] ['ɪləstreɪtɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv][ðə; ði]

their	lives	and	their	ending	only	important	as	illustrating	the	truth	of	the
他们的	生活	和	他们的	结束	仅有的	重要的	作为	图示	这	真相	的	这

[prə'fetɪk] [wɜːdz] [ɒv; əv][hɪm] [huː] [sed] :

prophetic	words	of	him	who	said	:
预言	字	的	他	WHO	说	:

他们的生命和结局之所以重要，仅仅是因为它们印证了那位先知所说的话的真理：

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [dɒk] . [ænd; ənd] [kɒv] .

[	Footnote	A	:	Doc	.	and	Cov	.
[	脚注	一个	:	医生	.	和	新冠疫情	.

[脚注 A：Doc. 和 Cov.

[sek] . [wʌn] , [eit] .]

sec	.	1	,	8	.	]
秒	.	1	,	8	.	]

第1节，第8条。

[ɔːl] [ðæt] [wɒnt] [tuː; tə] [drɔː] [ə'weɪ] [ə; eɪ] ['pɑːti] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] ,

All	that	want	to	draw	away	a	party	from	the	church	after	them	,
全部	那	想	到	画	离开	一个	派对	从	这	教会	后	他们	,

所有那些想把聚会从教堂里引开的人，

[let] [ðem; ðəm] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] ['prɒspə(r)] !

let	them	do	it	if	they	can	,	but	they	will	not	prosper	!
让	他们	做	它	如果	他们	能	,	但	他们	将要	不是	繁荣	!

让他们做吧，如果他们能做到，但他们不会成功的!

[ˌaɪ 'viː] .

IV	.
第四	.

四、

[bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] [ɪz] [hɜːd] [ɒv; əv] [dʒeɪmz] [dʒeɪ] . [s'traŋ] [ɪn] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ʌn'tɪl] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv]

But	little	is	heard	of	James	J	.	Strang	in	the	church	until	after	the	death	of
但	小的	是	听到	的	詹姆斯	J	.	斯特朗	在	这	教会	直到	后	这	死亡	的

[ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ;

the	prophet	Joseph	;
这	先知	约瑟夫	;

但直到先知约瑟去世后，教会中才开始听到詹姆斯·J·斯特朗的名字；

[bʌt; bət] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ˌɪntə'lektʃuəl] [ə'bɪlətɪ] [ðeə(r)] [kæn; kən] [biː; bi]

but	that	he	was	a	man	of	considerable	intellectual	ability	there	can	be
但	那	他	曾是	一个	男人	的	大量	知识分子	能力	那里	能	是

[nəʊ] ['kwestʃən] .

no	question	.
不	问题	.

但毫无疑问，他是一位才智过人的人。

['mɪstə(r)] . [s'traŋ] [kleɪmd] [ðæt] [ə'baʊt] [ten] [deɪz] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [deθ] [ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf]

Mr	.	Strang	claimed	that	about	ten	days	before	his	death	the	prophet	Joseph
先生	.	斯特朗	声称	那	关于	十	天	前	他的	死亡	这	先知	约瑟夫

[geɪv] [tuː; tə] [hɪm] [ə; eɪ] ['letə(r)] [kən'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [ə'pɔɪntɪŋ] [hɪm]

gave	to	him	a	letter	containing	a	revelation	appointing	him
给予	到	他	一个	信	包含	一个	启示	任命	他

斯特朗先生声称，在他去世前大约十天，先知约瑟给了他一封信，信中包含一项任命他的启示。

[[dʒeɪmz] [dʒeɪ] . [s'traŋ]] [tuː; tə] [biː; bi] [hɪz; ɪz] [sək'sesə(r)] [æz; əz] ['prezɪdənt] [ænd; ənd] ['prɒfɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði]

[	James	J	.	Strang	]	to	be	his	successor	as	President	and	Prophet	of	the
[	詹姆斯	J	.	斯特朗	]	到	是	他的	接班人	作为	总统	和	先知	的	这

[tʃɜːtʃ] .

church	.
教会	.

[詹姆斯·J·斯特朗] 将成为他的继任者，担任教会的会长和先知。

[ðə; ði] ['letə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ə'pɔɪntɪd] ['mɪstə(r)] . [stræŋz] ['kaʊnsələ(r)] , [ænd; ənd] [kə'mɑːnd] [ðə; ði] [twelv]

The	letter	also	appointed	Mr	.	Strang's	counselor	,	and	commanded	the	Twelve
这	信	还	任命	先生	.	斯特朗的	顾问	,	和	命令	这	十二

[ə'pɔsəlz] [tuː; tə] [prə'kleɪm] [vɔriː] ,

Apostles	to	proclaim	Voree	,
使徒们	到	宣布	吞噬	,

信中还任命了斯特朗先生的顾问，并命令十二使徒宣告沃雷的到来。

[wɪs'kɒnsɪn] , [æz; əz] [ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [pleɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪnts] .

Wisconsin	,	as	the	gathering	place	of	the	saints	.
威斯康星州	,	作为	这	采集	地方	的	这	圣徒	.

威斯康星州，圣徒的聚集地。

['mɪstə(r)] . [s'traŋ] [ə'temptɪd] [tuː; tə] ['streŋ(k)θn] [hɪz; ɪz] [kleɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['prezɪdənt]

Mr	.	Strang	attempted	to	strengthen	his	claim	to	the	position	of	President
先生	.	斯特朗	尝试过	到	加强	他的	宣称	到	这	位置	的	总统

[ænd; ənd] ['prɒfɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [baɪ] ['refrəns] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [sez] :

and	Prophet	of	the	church	by	reference	to	the	revelation	which	says	:
和	先知	的	这	教会	经过	参考	到	这	启示	哪个	说道	:

斯特朗先生试图通过引用以下启示来加强他作为教会主席和先知的地位：

['verɪli] , ['verɪli] , [ai] [seɪ] ['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ] ,
Verily , verily , I say unto you ,
确实 , 确实 , 我 说 到 你 ,

我实实在在地告诉你们，

[ðæt] [jiː; ji][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [kə'mɑːndmənt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɔː] ['ʌntə; 'ʌntu][maɪ] [tʃɜːtʃ] ,
that ye have received a commandment for a law unto my Church ,
那 是的 有 已收到 一个 诫命 为了 一个 法律 到 我的 教会 ,

你们已领受一条诫命，作为我教会的律法。

[θruː] [hɪm] [huːm] [ai][hæv; həv] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [kə'mændmənts] [ænd; ənd] [revl'eʃən]
through him whom I have appointed to receive commandments and revelations
通过 他 谁 我 有 任命 到 收到 诫命 和 启示
[frɒm; frəm][maɪ][hænd] .
from my hand .
从 我的 手 .

我藉着他，就是我所拣选，从我手中领受诫命和启示的人。

[ænd; ənd] [ðɪs] [jiː; ji][ʃæl; ʃəl] [nəʊ] [ə'ʃʊərədli; ə'ʃɔːrədli] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [nʌn] ['ʌðə(r)] [ə'pɔɪntɪd] ['ʌntə; 'ʌntu]
And this ye shall know assuredly that there is none other appointed unto
和 这 是的 将 知道 当然 那 那里 是 没有任何 其他 任命 到
[juː; jʊ][tuː; tə] [rɪ'siːv] [kə'mændmənts] [ænd; ənd] [revl'eʃən] ,
you to receive commandments and revelations ,
你 到 收到 诫命 和 启示 ,

你们务必确知，除他以外，没有其他人被任命来接受诫命和启示。

[ʌn'tɪl] [hiː; hi][biː; bi]['teɪkən] , [ɪf] [hiː; hi][ə'baɪd][ɪn][ˌem 'iː] .
until he be taken , if he abide in me .
直到 他 是 已采取 , 如果 他 遵守 在 我 .

直到他被接走，如果他常在我里面。

[bʌt; bət] ['verɪli] , ['verɪli] , [ai] [seɪ] ['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ] ,
But verily , verily , I say unto you ,
但 确实 , 确实 , 我 说 到 你 ,

但我实实在在地告诉你们，

[ðæt] [nʌn] [els] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðɪs] [gɪft] [ɪk'sept] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [θruː] [hɪm] ,
that none else shall be appointed unto this gift except it be through him ,
那 没有任何 别的 将 是 任命 到 这 礼物 除了 它 是 通过 他 ,

除他以外，任何人都不得被任命领受这项恩赐。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi]['teɪkən][frɒm; frəm][hɪm] ,
for if it be taken from him ,
为了 如果 它 是 已采取 从 他 ,

因为如果它从他那里被夺走，

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl][nɒt][hæv; həv]['paʊə(r)] [ɪk'sept] [tuː; tə] [ə'pɔɪnt] [ə'nʌðə(r)] [ɪn][hɪz; ɪz] [sted] . [[ə; eɪ]]
he shall not have power except to appoint another in his stead . [A]
他 将 不是 有 力量 除了 到 委 其他 在 他的 坚定 . [一个]

他无权任命他人接替自己。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [dɒk] . [ænd; ənd] [kɒv] . , [sek] .
[Footnote A : Doc . and Cov . , sec .
[脚注 一个 : 医生 . 和 新冠疫情 . , 秒 .

[脚注 A：文件和保护，第 11 节]

[ˌɛksˌɛl'aɪ'aɪ'aɪ] .]
xliii .]
四十三 .]

['mɪstə(r)] . [s'traŋ] [kleɪmd] [ðæt] [ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [θruː] [ðə; ði] ['letə(r)] [hɪə(r)]

Mr	.	Strang	claimed	that	the	appointment	he	received	through	the	letter	here
先生	.	斯特朗	声称	那	这	预约	他	已收到	通过	这	信	这里

[prɪ'zentɪd] [æz; əz] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ,

presented	as	coming	from	the	prophet	Joseph	,
呈现	作为	未来	从	这	先知	约瑟夫	,

斯特朗先生声称，他通过这封据称是先知约瑟·斯密所写的信获得的任命，

['fʊl'fɪld] [ðə; ði] [tɜːmz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [ə'bʌv] [kwəʊtid] ; [fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn]

fulfilled	the	terms	of	the	revelation	above	quoted	;	for	he	had	been
已完成	这	条款	的	这	启示	多于	引	;	为了	他	有	到过

[ə'pɔɪntɪd] [θruː] [ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] .

appointed	through	the	prophet	Joseph	.
任命	通过	这	先知	约瑟夫	.

他实现了上面引用的启示的条件；因为他是通过先知约瑟被任命的。

[wen] [hiː; hi] [prɪ'zentɪd] [ðɪs] " ['letə(r)] " [ænd; ənd] " [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] " [tuː; tə] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪnts] [ɪn]

When	he	presented	this	"	letter	"	and	"	revelation	"	to	some	of	the	saints	in
什么时候	他	呈现	这	"	信	"	和	"	启示	"	到	一些	的	这	圣徒	在

['mɪʃɪgən] , [vɪz] . ,

Michigan	,	viz	.	,
密歇根州	,	即	.	,

当他向密歇根州的一些圣徒展示这封“信”和“启示”时，即：

[tuː; tə] [ðəʊz] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] ['flɒrəns] , [ˌes 'tiː] . ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ['kaʊnti] ,

to	those	living	in	the	town	of	Florence	,	St	.	Joseph	County	,
到	那些	活的	在	这	镇	的	佛罗伦萨	,	英石	.	约瑟夫	县	,

致居住在圣约瑟夫县佛罗伦萨镇的居民：

[ðeɪ] [ɑːskt] [hɪm] [ɪf] [ðə; ði] [twelv] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [kə'mɑːnd] [ɪn] [hɪz; ɪz] " [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] " [tuː; tə]

they	asked	him	if	the	Twelve	that	were	commanded	in	his	"	revelation	"	to
他们	问	他	如果	这	十二	那	是	命令	在	他的	"	启示	"	到

[prə'kleɪm] [vɔriː] ,

proclaim	Voree	,
宣布	吞噬	,

他们问他，在他“启示”中奉命宣扬沃雷的十二个人是否.....

[wɪs'kɒnsɪn] , [æz; əz] [ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪnts] , [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [twelv] [ə'pɔsəlz]

Wisconsin	,	as	the	gathering	place	for	the	saints	,	were	the	Twelve	Apostles
威斯康星州	,	作为	这	采集	地方	为了	这	圣徒	,	是	这	十二	使徒们

[æt; ət] [nɑː'vuː] .

at	Nauvoo	.
在	瑙沃	.

威斯康星州是圣徒们的聚集地，十二使徒在纳府聚集。

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] .

He	replied	they	were	.
他	回复	他们	是	.

他回答说，他们确实是。

[dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] " [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] ?

Did	they	know	anything	of	this	"	revelation	?
做过	他们	知道	任何事物	的	这	"	启示	?

他们对这个“启示”一无所知吗?

" [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] .

"	They	did	not	.
"	他们	做过	不是	.

他们没有。

[hæd; həd][hiː; hi] [biːn] [ɔːˈdeɪnd] [ə; eɪ] [ˈprɒfɪt] ?

Had	he	been	ordained	a	prophet	?
有	他	到过	受戒	一个	先知	?

他是否被任命为先知?

[hiː; hi] [rɪˈplaɪd] [nəʊ] .

He	replied	no	.
他	回复	不	.

他回答说没有。

[ðə; ði] [seɪnts] [wɜː(r); wə(r)] [səˈspɪʃəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kleɪmz] , [ænd; ənd] [wʊd] [nɒt] [rɪˈsiːv] [hɪm] . [[ə; eɪ]]

The	saints	were	suspicious	of	his	claims	,	and	would	not	receive	him	.	[	A	]
这	圣徒	是	可疑的	的	他的	索赔	,	和	会	不是	收到	他	.	[	一个	]

圣徒们对他的说法表示怀疑，不肯接待他。[A]

[[ˈfʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [siː] [ˈletə(r)][ɒv; əv] [kræn'dɛl] [dʌn] ,

[	Footnote	A	:	See	letter	of	Crandell	Dunn	,
[	脚注	一个	:	看	信	的	克兰德尔	邓恩	,

[脚注A：参见克兰德尔·邓恩的信件，

[huː] [wɒz; wəz] [prɪˈzaɪdɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈbrɑːntʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪn] [ˈwestən] [ˈmɪʃɪgən] [æt; ət]

who	was	presiding	over	the	branches	of	the	church	in	Western	Michigan	at
WHO	曾是	主持	超过	这	分支	的	这	教会	在	西	密歇根州	在

[ðə; ði] [taɪm] — [mɪl] .

the	time	—	Mill	.
这	时间	—	磨	.

当时负责密歇根州西部教会分会的——米尔。

[stɑː(r)] , [vɒl] . [eɪtθ] . ,

Star	,	Vol	.	VIII	.	,
星星	,	沃尔	.	八	.	,

星报，第八卷

[piː] . - .]

p	.	93	.	]
p	.	-	.	]

第93页。

[ðɪs] [ˈkwestʃən] [æz; əz][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˌɔːdɪˈneɪʃn] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [ˈsɪəriəs] [ˈdɪfɪkəlti] [tuː; tə]['mɪstə(r)] .

This	question	as	to	his	ordination	presented	a	serious	difficulty	to	Mr	.
这	问题	作为	到	他的	授职	呈现	一个	严肃的	困难	到	先生	.

[sˈtraŋ] ,

Strang	,
斯特朗	,

关于他是否获得圣职的问题，给斯特朗先生带来了一个严重的难题。

[ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlti] [wɪtʃ] [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [səˈmaʊnt] [baɪ] [əˈnaʊnsɪŋ] [suːn] [ˈɑːftəwədz] [ðæt]

a	difficulty	which	he	tried	to	surmount	by	announcing	soon	afterwards	that
一个	困难	哪个	他	尝试	到	超越	经过	宣布	很快	然后	那

[ɪˈmiːdiətli] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈmɑːtədəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɒfɪt] [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf] ,

immediately	after	the	martyrdom	of	the	prophet	Joseph	,
立即地	后	这	殉道	的	这	先知	约瑟夫	,

他试图克服这一困难，随后不久便宣布，在先知约瑟殉难之后，

[æn; ən][ˈeɪndʒl] [əˈpɪəd] [tuː; tə][hɪm][ænd; ənd] [ɔːˈdeɪnd] [hɪm][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈprɒfɪt] [tuː; tə][ðə; ði]

an	angel	appeared	to	him	and	ordained	him	to	be	a	prophet	to	the
一个	天使	出现	到	他	和	受戒	他	到	是	一个	先知	到	这

[tʃɜːtʃ] ,

church	,
教会	,

一位天使向他显现，并任命他为教会的先知。

[ænd; ənd][ðə; ði] [sək'sesə(r)] [tu:; tə]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][æz; əz][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ˌðeər'ɒv] .

and	the	successor	to	Joseph	as	the	President	thereof	.
和	这	接班人	到	约瑟夫	作为	这	总统	其中	.

以及约瑟夫的继任者，担任该机构的总裁。

[hi:; hi] [prɪ'zentɪd] [hɪm'self] [ɪn] [nɑ:'vu:] [ænd; ənd] [sək'si:dɪd] [ɪn] ['drɔ:ɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [sə'pɔ:t] [ə; eɪ]

He	presented	himself	in	Nauvoo	and	succeeded	in	drawing	to	his	support	a
他	呈现	他自己	在	瑙沃	和	成功了	在	绘画	到	他的	支持	一个

['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['restləs] [men] — [men] [hu:] [hæd; həd] [bi:n] [nɪ'glektfl] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['dju:tiz] [ɪn][ðə; ði]

number	of	restless	men	—	men	who	had	been	neglectful	of	their	duties	in	the
数字	的	不安	男人	—	男人	WHO	有	到过	疏忽	的	他们的	职责	在	这

[tʃɜ:tʃ] [ɒv; əv] [kraɪst] ,

church	of	Christ	,
教会	的	基督	,

他来到纳府，成功地争取到了一些躁动不安的男士的支持——这些男士疏于履行他们在基督教会中的职责。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌdɪspə'zɪʃn] [tu:; tə] ['fɒləʊ] ['eni] ['pɜ:s(ə)n] [hu:] ['prɒmɪst] [ðem; ðəm] [tʃeɪndʒ]

and	of	a	disposition	to	follow	any	person	who	promised	them	change
和	的	一个	处置	到	跟随	任何	人	WHO	承诺	他们	改变

[ænd; ənd] [ɪk'saɪtmənt] .

and	excitement	.
和	激动	.

他们有追随任何承诺给他们带来改变和刺激的人的倾向。

[nɒt] ['meni] ['fɒləʊd] [hɪm][frɒm; frəm] [nɑ:'vu:] , [haʊ'evə(r)] , [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][hɪz; ɪz] ['ɪnfluəns]

Not	many	followed	him	from	Nauvoo	,	however	,	for	there	his	influence
不是	许多	随后	他	从	瑙沃	,	然而	,	为了	那里	他的	影响

[ə'maunt] [tu:; tə]['lɪt(ə)l] ;

amounted	to	little	;
金额	到	小的	;

然而，从纳府跟随他的人并不多，因为他在那里的影响力微乎其微；

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['skætəd] ['brɑ:ntʃɪz] , [ɪ'speʃəli] [ɪn] [ðəʊz] [ɪn] [wɪs'kɒnsɪn] , [hi:; hi] [sək'si:dɪd] [ɪn]

but	in	the	scattered	branches	,	especially	in	those	in	Wisconsin	,	he	succeeded	in
但	在	这	疏散	分支	,	尤其	在	那些	在	威斯康星州	,	他	成功了	在

[dɪ'si:vɪŋ] ['meni] .

deceiving	many	.
欺骗	许多	.

但在分散的分支机构中，尤其是在威斯康星州的分支机构中，他成功地欺骗了许多人。

[ə'mʌŋ] [ðəʊz] [hu:] [ək'septɪd] [ænd; ənd] [sə'steɪnd] [hɪz; ɪz] [kleɪmz] [wɜ:(r); wə(r)] ['wɪljəm] [smɪθ] ,

Among	those	who	accepted	and	sustained	his	claims	were	William	Smith	,
之中	那些	WHO	公认	和	持续	他的	索赔	是	威廉	史密斯	,

接受并支持他的说法的人中包括威廉·史密斯。

[ðə; ði]['əʊnli] [sə'vaɪvɪŋ] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ; [ðə; ði] [nəʊ'tɔ:riəs] [dʒɒn][si:] .

the	only	surviving	brother	of	the	prophet	Joseph	;	the	notorious	John	C	.
这	仅有的	幸存	兄弟	的	这	先知	约瑟夫	;	这	臭名昭著	约翰	C	.

['benət] ,

Bennett	,
贝内特	,

先知约瑟唯一在世的兄弟；臭名昭著的约翰·C·贝内特

[hu:] [hæd; həd] [bi:n] [ˌekskə'mju:nikeit, -kit, -keit][frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [kraɪmz] ,

who	had	been	excommunicated	from	the	church	for	his	crimes	,
WHO	有	到过	被逐出教会	从	这	教会	为了	他的	犯罪	,

他因罪行而被教会开除教籍，

[ænd; ənd] ['ɑːftəwəd] [plɔtid] [wɪð] [ðə; ði] ['enəmɪz] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][tuː; tə] [brɪŋ] [tuː; tə] [pɑːs]

and	afterward	plotted	with	the	enemies	of	Joseph	to	bring	to	pass
和	之后	绘制	和	这	敌人	的	约瑟夫	到	带来	到	经过

[hɪz; ɪz] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] ;

his	destruction	;
他的	破坏	;

后来又与约瑟的仇敌合谋，企图除掉他；

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][dʒɒn][iː] . [peɪdʒ] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] ,

and	also	John	E	.	Page	,	one	of	the	Twelve	,
和	还	约翰	E	.	页	,	一	的	这	十二	,

还有十二使徒之一的约翰·E·佩奇，

[huː] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] ['priːviəs] [tuː; tə] ['dʒoʊzɪfs] [deθ] [hæd; həd] [biːn] [ɪn][bæd] [rɪ'pjuːt] [wɪð]

who	for	several	years	previous	to	Joseph's	death	had	been	in	bad	repute	with
WHO	为了	一些	年	以前的	到	约瑟的	死亡	有	到过	在	坏的	声誉	和

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

the	church	.
这	教会	.

在约瑟去世前的几年里，他在教会中名声很差。

[dʒɒn][siː] . ['benət] [hæd; həd][fɜːst] [sə'pɔːrtɪd] ['sɪdni] ['rɪgdən] ,

John	C	.	Bennett	had	first	supported	Sidney	Rigdon	,
约翰	C	.	贝内特	有	第一的	有	西德尼	里格登	,

约翰·C·贝内特最初支持西德尼·里格登，

['kleɪmɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [siːld] ['dɒkjumənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf]

claiming	to	have	received	a	sealed	document	from	the	prophet	Joseph
声称	到	有	已收到	一个	密封	文档	从	这	先知	约瑟夫

— [wen] [æz; əz] [jet] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] [fʊl] ['feləʊʃɪp] [wɪð] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] — [wɪð] [ə; eɪ] [strɪkt] [tʃɑːdʒ]

—	when	as	yet	he	was	in	full	fellowship	with	the	church	—	with	a	strict	charge
—	什么时候	作为	然而	他	曾是	在	满的	奖学金	和	这	教会	—	和	一个	严格的	收费

[nɒt][tuː; tə]['əʊpən][ˌaɪ 'tiː] [ʌn'tɪl] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['prɑːfəts] [deθ] .

not	to	open	it	until	after	the	prophet's	death	.
不是	到	打开	它	直到	后	这	先知的	死亡	.

声称从先知约瑟那里收到了一份密封文件——当时他与教会关系非常密切——并严令在先知去世之前不得打开。

[wen] [hiː; hi] ['əʊpənd] [ˌaɪ 'tiː] , [ləʊ] !

When	he	opened	it	,	lo	!
什么时候	他	打开	它	,	洛	!

他打开它，瞧！

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnd] [wɒt] [pə'pɔːtɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dɪ'siːst] ['prɒfɪt]

it	contained	what	purported	to	be	a	revelation	from	the	deceased	prophet
它	包含	什么	据称	到	是	一个	启示	从	这	死者	先知

[ə'pɔɪntɪŋ] ['sɪdni] ['rɪgdən] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [sək'sesə(r)] .

appointing	Sidney	Rigdon	to	be	his	successor	.
任命	西德尼	里格登	到	是	他的	接班人	.

其中包含据称是已故先知的启示，指定西德尼·里格登为他的继任者。

[dʒɒn][siː] . ['benət] [ə'vɜːd] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ,

John	C	.	Bennett	averred	that	this	was	as	it	should	be	,
约翰	C	.	贝内特	断言	那	这	曾是	作为	它	应该	是	,

约翰·C·贝内特断言，这才是正确的做法。

[ænd; ənd][səʊ] ['iːgəli] [wɒz; wəz] [ðɪs] [pə'pɔːtɪd] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [ək'septɪd] [baɪ][ðə; ði] [sə'pɔːtəz] [ɒv; əv]

and	so	eagerly	was	this	purported	revelation	accepted	by	the	supporters	of
和	所以	急切地	曾是	这	据称	启示	公认	经过	这	支持者	的

['mɪstə(r)] . ['rɪgdən] ,

Mr	.	Rigdon	,
先生	.	里格登	,

里格登先生的支持者们欣然接受了这一所谓的“发现”。

[ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][ˌaɪ 'tiː] ['pʌblɪʃt] [ænd; ənd] ['waɪdli] [s'ɜːkjʊlˌeɪtɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]

that	they	had	it	published	and	widely	circulated	among	the	branches	of	the
那	他们	有	它	已发布	和	广泛	流通	之中	这	分支	的	这

[tʃɜːtʃ] .

church	.
教会	.

他们将此事公之于众，并在教会各分支机构中广泛传播。

[bʌt; bət] [wen] ['mɪstə(r)] . [s'traŋ] [keɪm] ['fɔːwəd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [kleɪmz] ,

But	when	Mr	.	Strang	came	forward	with	his	claims	,
但	什么时候	先生	.	斯特朗	来了	向前	和	他的	索赔	,

但当斯特朗先生提出他的指控时，

[dʒɒn][siː] . ['benət] [tɜːnd] [frɒm; frəm] ['sɪdni] ['rɪgdən] [ænd; ənd] [sə'pɔːrtɪd] ['mɪstə(r)] . [s'traŋ] —

John	C	.	Bennett	turned	from	Sidney	Rigdon	and	supported	Mr	.	Strang	—
约翰	C	.	贝内特	转向	从	西德尼	里格登	和	有	先生	.	斯特朗	—

['hævɪŋ] [fə'gɒt] , [ə'pærəntli] ,

having	forgot	,	apparently	,
拥有	忘了	,	显然	,

约翰·C·贝内特背弃了西德尼·里格登，转而支持斯特朗先生——显然，他已经忘记了这一点。

[ðə; ði] " [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] " [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] [siːld] ['dɒkjumənt] [wɪtʃ] [ə'pɔɪntɪd] ['mɪstə(r)] . ['rɪgdən]

the	"	revelation	"	contained	in	the	sealed	document	which	appointed	Mr	.	Rigdon
这	"	启示	"	包含	在	这	密封	文档	哪个	任命	先生	.	里格登

['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ! [[ə; eɪ]]

President	of	the	church	!	[	A	]
总统	的	这	教会	!	[	一个	]

任命里格登先生为教会主席的密封文件中所包含的“启示”！[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [mɪl] .

[	Footnote	A	:	Mill	.
[	脚注	一个	:	磨	.

[脚注 A：米尔。

[stɑː(r)] , [vɒl] . [eɪtθ] , [piː] . - .]

Star	,	Vol	.	VIII	,	p	.	94	.	]
星星	,	沃尔	.	八	,	p	.	-	.	]

《星报》，第八卷，第94页。

[dʒɒn][iː] . [peɪdʒ] , [ɪn] [sə'pɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [s'traŋ] ['muːvmənt] , [ˌɪntə'septid] [ə; eɪ] ['kʌmpəni] [ɒv; əv]

John	E	.	Page	,	in	support	of	the	Strang	movement	,	intercepted	a	company	of
约翰	E	.	页	,	在	支持	的	这	斯特朗	移动	,	截获	一个	公司	的

[seɪnts] [ɪn] ['mɪʃɪgən] ,

saints	in	Michigan	,
圣徒	在	密歇根州	,

约翰·E·佩奇为了支持斯特朗运动，在密歇根州拦截了一群圣徒。

[ɪn] [ruːt] [frɒm; frəm]['kænədə][tuː; tə] [nɑː'vuː] .

en	route	from	Canada	to	Nauvoo	.
英文	路线	从	加拿大	到	瑙沃	.

从加拿大前往瑙沃的途中。

[hiː; hi] [ˌreprɪ'zentɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['set(ə)l][ɪn]

He	represented	that	it	was	the	will	of	the	Lord	that	they	should	settle	in
他	代表	那	它	曾是	这	将要	的	这	主	那	他们	应该	定居	在

[vɔriː] ,

Voree	,
吞噬	,

他表示，这是主的旨意，让他们在沃雷定居。

[wɪs'kɒnsɪn] , ['mɪstə(r)] . [stræŋz] ['gæðərɪŋ] [pleɪs] , [ænd; ənd] [nɒt] [gəʊ] [tuː; tə] [nɑː'vuː] .

Wisconsin	,	Mr	.	Strang's	gathering	place	,	and	not	go	to	Nauvoo	.
威斯康星州	,	先生	.	斯特朗的	采集	地方	,	和	不是	去	到	瑙沃	.

威斯康星州，斯特朗先生的聚会地点，而不是去纳府。

[ðɪs] ['kʌmpəni] , [haʊ'evə(r)] , [wɜː(r); wə(r)]['pruːd(ə)nt] [ɪ'nʌf] [nɒt] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [hɪz; ɪz] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)nz]

This	company	,	however	,	were	prudent	enough	not	to	receive	his	representations
这	公司	,	然而	,	是	谨慎	足够的	不是	到	收到	他的	表现形式

[wɪ'ðaʊt] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] .

without	investigation	.
没有	调查	.

然而，这家公司足够谨慎，没有在未进行调查的情况下接受他的陈述。

[ðeɪ] [sent] ['mesndʒər] [tuː; tə] [nɑː'vuː] [huː] [rɪ'siːvd] [sʌtʃ] [ɪn'strʌkʃənz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [twelv]

They	sent	messengers	to	Nauvoo	who	received	such	instructions	from	the	Twelve
他们	发送	信使	到	瑙沃	WHO	已收到	这样的	指示	从	这	十二

[æz; əz] [prɪ'zɜːvd] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dɪ'siːtflnəs] [ɒv; əv] [ðɪs] [ə'pɒsteɪt] [ə'pɒsl] .

as	preserved	them	from	the	deceitfulness	of	this	apostate	Apostle	.
作为	保存完好	他们	从	这	欺骗	的	这	叛教者	使徒	.

他们派使者前往纳府，从十二使徒那里得到了这样的指示，使他们免受这位叛教使徒的欺骗。

[dʒɒn] [iː] . [peɪdʒ] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [ðə; ði] [kleɪmz] [ɒv; əv] [dʒeɪmz] [dʒeɪ] . [s'traŋ] ,

John	E	.	Page	continued	to	support	the	claims	of	James	J	.	Strang	,
约翰	E	.	页	持续	到	支持	这	索赔	的	詹姆斯	J	.	斯特朗	,

约翰·E·佩奇继续支持詹姆斯·J·斯特朗的说法，

[ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] ['duːɪŋ] [səʊ] [wɒz; wəz] [,ekskə'mjuːnikeɪt, -kɪt, -keɪt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

and	for	doing	so	was	excommunicated	from	the	church	,
和	为了	正在做	所以	曾是	被逐出教会	从	这	教会	,

因此被逐出教会。

[[ə; eɪ]] [ænd; ənd] [sweld] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [meɪd] ['ʃɪprek] [ɒv; əv] [feɪθ]

[	A	]	and	swelled	the	number	of	those	who	have	made	shipwreck	of	faith
[	一个	]	和	肿胀	这	数字	的	那些	WHO	有	制成	海难	的	信仰

[θruː] [ə'pəʊzɪŋ] [lɪ'dʒɪtɪmət] [ɔː'θɒrəti] .

through	opposing	legitimate	authority	.
通过	反对	合法的	权威	.

[A] 并导致因反对合法权威而信仰崩溃的人数激增。

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [dʒɒn] [iː] . [peɪdʒ] [wɒz; wəz] [ˌdɪs'fɛloʊʃɪpt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kwɔːrəm] [ɒv; əv] [ðə; ði]

[	Footnote	A	:	John	E	.	Page	was	disfellowshipped	from	the	quorum	of	the
[	脚注	一个	:	约翰	E	.	页	曾是	开除教籍	从	这	法定人数	的	这

[twelv] , ['februəri] 9th ,

Twelve	,	February	9th	,
十二	,	二月	9th	,

[脚注A：约翰·E·佩奇于2月9日被逐出十二使徒定额组，

- ; [ænd; ənd] [,ekskə'mjuːnikeɪt, -kɪt, -keɪt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [dʒuːn] - , - .]

1846	;	and	excommunicated	from	the	church	June	27	,	1846	.	]
-	;	和	被逐出教会	从	这	教会	六月	-	,	-	.	]

1846年；并于1846年6月27日被逐出教会。

['mɪstə(r)] . [s'traŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] ['gæðərɪŋ] [pleɪs] [frɒm; frəm] [vɔriː] , [wɪs'kɒnsɪn]

Mr	.	Strang	in	a	short	time	changed	his	gathering	place	from	Voree	,	Wisconsin
先生	.	斯特朗	在	一个	短的	时间	已更改	他的	采集	地方	从	吞噬	,	威斯康星州

, [tuː; tə] ['biːvə(r)] ['aɪlənd] ,

,	to	Beaver	Island	,
,	到	海狸	岛	,

斯特朗先生在很短的时间内就把他的聚会地点从威斯康星州的沃里改到了比弗岛。

[ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [end][ɒv; əv] [leɪk] ['mɪʃɪgən] .

in	the	north	end	of	Lake	Michigan	.
在	这	北	结尾	的	湖	密歇根州	.

位于密歇根湖北端。

[hiː; hi] ['ɔːgənaɪzd] [ə; eɪ] ['taʊnʃɪp] [ɒn] ['biːvə(r)] ['aɪlənd] ,

He	organized	a	township	on	Beaver	Island	,
他	组织	一个	乡	在	海狸	岛	,

他在比弗岛上组织了一个城镇，

[went] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] ['ledʒɪslətʃə(r)][ænd; ənd] [sək'siːdɪd] [ɪn] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [həʊl] [gruːp] [ɒv; əv]

went	to	the	state	legislature	and	succeeded	in	having	the	whole	group	of
去	到	这	状态	立法机关	和	成功了	在	拥有	这	所有的	团体	的

['aɪləndz][ɪn] [nɔːθ] [leɪk] ['mɪʃɪgən] ['ɔːgənaɪzd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['kaʊnti] ,

islands	in	north	Lake	Michigan	organized	into	a	county	,
岛屿	在	北	湖	密歇根州	组织	进入	一个	县	,

他前往州立法机构，成功地将密歇根湖北部的所有岛屿合并为一个县。

['ʌndə(r)][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['mænɪtuː] ['kaʊnti] ,

under	the	name	of	Manitou	County	,
在下面	这	姓名	的	马尼图	县	,

以马尼图县的名义

[wɪtʃ] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [j'iəz] ['mɪstə(r)] . [s'traŋ] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪʃɪgən] [steɪt] ['ledʒɪslətʃə(r)] .

which	for	some	years	Mr	.	Strang	represented	in	the	Michigan	state	legislature	.
哪个	为了	一些	年	先生	.	斯特朗	代表	在	这	密歇根州	状态	立法机关	.

斯特朗先生曾代表该选区在密歇根州议会任职多年。

['mɪstə(r)] . [s'traŋ] [wɒz; wəz][nɒt] ['sætɪsfaɪd] [wɪð] ['biːɪŋ] ['prɒfɪt] [ænd; ənd] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ]

Mr	.	Strang	was	not	satisfied	with	being	Prophet	and	President	of	the	church
先生	.	斯特朗	曾是	不是	使满意	和	存在	先知	和	总统	的	这	教会

,

,

,

斯特朗先生并不满足于仅仅担任教会的先知和主席，

[hiː; hi][mʌst; məst]['ɔːlsəʊ][biː; bi][ə; eɪ] [kɪŋ] ;

he	must	also	be	a	king	;
他	必须	还	是	一个	国王	;

他也一定是位国王；

[ænd; ənd] [ə'kɔːdɪŋli] [wɒz; wəz] [kraʊnd] [ænd; ənd]['gɪv(ə)n][ə; eɪ]['septə(r)] [[ə; eɪ]] — " [ðə; ði]

and	accordingly	was	crowned	and	given	a	scepter	[	A	]	—	"	The
和	因此	曾是	加冕	和	给定	一个	权杖	[	一个	]	—	"	这

[ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt][tuː; tə] [ɔː] [ænd; ənd]['mædʒəsti] ,

attribute	to	awe	and	majesty	,
属性	到	敬畏	和	威严	,

因此他被加冕并被授予权杖[A]——“象征敬畏和威严的属性，

[weər'ɪn] [dʌθ] [sɪt][ðə; ði] [dred] [ænd; ənd][fɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋz] !

wherein	doth	sit	the	dread	and	fear	of	kings	!
其中	确实	坐	这	恐惧	和	害怕	的	国王	!

其中蕴含着君王的恐惧和畏惧！

" [['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [seɪnts] - ['herəld] , [vɒl] . [ˌɛks'ɛks'faɪv] , [piː] . - .]

"	[	Footnote	A	:	The	Saints	'	Herald	,	Vol	.	XXXV	,	p	.	718	.	]
"	[	脚注	一个	:	这	圣徒队	-	先驱报	,	沃尔	.	xxxv	,	p	.	-	.	]

【脚注A:《圣徒先驱报》，第35卷，第718页。】

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kraʊnd] [baɪ] [dʒɔːdʒ] [dʒeɪ] . ['ædəmz] , ['ɔːlsəʊ][æn; ən] [ə'pɒsteɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

He	was	crowned	by	George	J	.	Adams	,	also	an	apostate	from	the	church	.
他	曾是	加冕	经过	乔治	J	.	亚当斯	,	还	一个	叛教者	从	这	教会	.

他由乔治·J·亚当斯加冕，亚当斯也是教会的叛教者。

[æt; ət] [wʌn] [taɪm] ['mɪstə(r)] . ['ædəmz] [hæd; həd] [biːn] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [gəʊ] [ɒn] [ə; eɪ] ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði]

At	one	time	Mr	.	Adams	had	been	appointed	to	go	on	a	mission	to	the
在	一	时间	先生	.	亚当斯	有	到过	任命	到	去	在	一个	使命	到	这

['empaɪə(r)] [ɒv; əv] ['rʌʃə] ,

empire	of	Russia	,
帝国	的	俄罗斯	,

亚当斯先生曾一度被任命前往俄罗斯帝国执行任务。

[tuː; tə] [priːtʃ] [ðə; ði] ['gɒsp(ə)l] ; [bʌt; bət] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] ['stɑːtɪd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn]

to	preach	the	gospel	;	but	before	he	started	he	was	found	to	be	in
到	布道	这	福音	;	但	前	他	开始	他	曾是	成立	到	是	在

[trænz'greʃ(ə)n] .

transgression	.
越轨行为	.

他要去传福音；但还没开始传福音，就被发现犯了罪。

[hɪz; ɪz] [ə'pɔɪntmənt] [wɒz; wəz] , [ɒv; əv] [kɔːs] , ['kænsld] ; [ænd; ənd] ['sʌbsɪkwəntli] , [æz; əz] [hiː; hi] [stɪl]

His	appointment	was	,	of	course	,	cancelled	;	and	subsequently	,	as	he	still
他的	预约	曾是	,	的	课程	,	取消	;	和	随后	,	作为	他	仍然

['fɜːðə(r)] [træns'gres, trænz-, trɑːn-] ,

further	transgressed	,
更远	违反了	,

他的任命当然被取消了；随后，由于他进一步违反规定，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [,ekskə'mjuːnikeit, -kit, -keit] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , ['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hi] [dʒɔɪnd] ['mɪstə(r)] .

he	was	excommunicated	from	the	church	,	after	which	he	joined	Mr	.
他	曾是	被逐出教会	从	这	教会	,	后	哪个	他	加入	先生	.

[s'traŋ] [æt; ət] ['biːvə(r)] ['aɪlənd] .

Strang	at	Beaver	Island	.
斯特朗	在	海狸	岛	.

他被教会开除教籍后，便前往比弗岛与斯特朗先生会合。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [wel] [tuː; tə] [əb'zɜːv] , [ɪn] ['pɑːsɪŋ] ,

It	may	be	well	to	observe	,	in	passing	,
它	可能	是	出色地	到	观察	,	在	通过	,

顺便提一下，

[ðæt] [ɔːl] [ðiːz] [ə'spaiərənt] [fɔː(r); fə(r)] [pleɪs] [ænd; ənd] ['paʊə(r)] ['mænɪfestɪd] [æn; ən] [ɪn'seɪʃəb(ə)l] [dɪ'zaɪə(r)]

that	all	these	aspirants	for	place	and	power	manifested	an	insatiable	desire
那	全部	这些	有志者	为了	地方	和	力量	表现出来	一个	贪得无厌	欲望

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ɑːnərz] [ænd; ənd] ['taɪtlz] [ɒv; əv] [men] ,

for	the	honors	and	titles	of	men	,
为了	这	荣誉	和	标题	的	男人	,

所有这些渴望地位和权力的人都表现出对男性荣誉和头衔的永不满足的欲望。

[ə; eɪ] [θɪŋ] [wɪtʃ] [ʃəʊz] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [biː; bi] [æz; əz] [veɪn] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [æm'bɪʃəs] ,

a	thing	which	shows	them	to	be	as	vain	as	they	were	ambitious	,
一个	事物	哪个	演出	他们	到	是	作为	徒劳	作为	他们	是	雄心勃勃	,

这件事表明他们既虚荣又野心勃勃。

[ænd; ənd] [dis'tiŋgwiʃ] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] [truː] ['liːdəz] ([ɪ'speʃəli] [ðəʊz] [huːm] [gɒd] [kɔːlz]) ,

and	distinguishes	them	from	true	leaders	(	especially	those	whom	God	calls	)	,
和	区别	他们	从	真的	领导人	(	尤其	那些	谁	上帝	呼叫	)	,

并将他们与真正的领袖（尤其是上帝呼召的领袖）区分开来。

[huː] [səʊ] [luːs] [ðəm'selvz] [ɪn] [ðeə(r)] [wɜːk] , [ðæt] [self] [ɪz] [ʌn'θɔːt] [ɒv; əv] ,

who	so	loose	themselves	in	their	work	,	that	self	is	unthought	of	,
WHO	所以	松动的	他们自己	在	他们的	工作	,	那	自己	是	未曾考虑过的	的	,

他们全身心投入工作，以至于忘记了自我。

[mʌtʃ] [les] [ðə; ði] ['empti] ['ɑːnərz] [ænd; ənd] ['taɪtlz] [ɒv; əv] [men] .

much	less	the	empty	honors	and	titles	of	men	.
很多	较少的	这	空的	荣誉	和	标题	的	男人	.

更遑论那些空洞的荣誉和头衔了。

['mɪstə(r)] . [s'traŋ] [wɒz; wəz] [nɒt] ['əʊnli] [ə; eɪ] " [kɪŋ] " [ɪn] [neɪm] ,

Mr	.	Strang	was	not	only	a	"	king	"	in	name	,
先生	.	斯特朗	曾是	不是	仅有的	一个	"	国王	"	在	姓名	,

斯特朗先生不仅仅是名义上的“国王”，

[bʌt; bət] ['ɔːlsəʊ] [wʌn] [ɪn] [ˌdɪspə'zɪʃn] [ɪf] [ðəʊz] [huː] [ˌreprɪ'zent] [hɪz; ɪz] [kən'dʌkt] [spiːk] ['truːli] .

but	also	one	in	disposition	if	those	who	represent	his	conduct	speak	truly	.
但	还	一	在	处置	如果	那些	WHO	代表	他的	执行	说话	真的	.

但如果那些代表他行为的人所言属实，那么他也是性情温和的人。

['ɑːbɪtrəri] [ænd; ənd] ['kruːəl] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['meθədz] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] , [hiː; hi] ['faɪnəli] [prə'voʊkt] [mʌtʃ]

Arbitrary	and	cruel	in	his	methods	of	government	,	he	finally	provoked	much
随意的	和	残忍的	在	他的	方法	的	政府	,	他	最后	挑衅	很多

[ˌdɪsˌsætɪs'fækʃn] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] ['fɑːloʊərz] ,

dissatisfaction	among	his	followers	,
不满	之中	他的	追随者	,

他统治手段专断残暴，最终引起了追随者的强烈不满。

[ænd; ənd] [nɒt] [ə; eɪ] [fjuː] [di'senʃən] .

and	not	a	few	dissensions	.
和	不是	一个	很少	分歧	.

而且还有不少分歧。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [huːm] [hiː; hi] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] [ɒn] ['biːvə(r)] ['aɪlənd] [suːn] [fel] ['ɪntuː] [ˌdɪsrɪ'pjuːt] [wɪð]

The	people	whom	he	gathered	together	on	Beaver	Island	soon	fell	into	disrepute	with
这	人们	谁	他	聚集	一起	在	海狸	岛	很快	跌倒	进入	名誉受损	和

[ðeə(r)] ['neɪbəz] .

their	neighbors	.
他们的	邻居	.

他在比弗岛上聚集的人们很快就失去了邻居们的信任。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌreprɪ'zentɪd] [æz; əz] ['kleɪmɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ɜːθ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [lɔːdz] , [ænd; ənd] [ðə; ði]

They	are	represented	as	claiming	that	the	earth	was	the	Lord's	,	and	the
他们	是	代表	作为	声称	那	这	地球	曾是	这	主场	,	和	这

['fʊlnəs] [ˌðeə'ɒv] ;

fullness	thereof	;
饱腹感	其中	;

他们声称地球及其中所充满的一切都属于上帝；

[ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [lɔːdz] [seɪnts] [ænd; ənd] ['eəz] [tuː; tə] [ðæt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [lɔːdz] ,

that	they	were	the	Lord's	saints	and	heirs	to	that	which	was	the	Lord's	,
那	他们	是	这	主场	圣徒	和	继承人	到	那	哪个	曾是	这	主场	,

他们是主的圣徒，是主之产业的继承人。

[ænd; ənd] [hens] [dɪd] [nɒt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [pɜː'lɔɪn] [ðeə(r)] ['neɪbərz] [gʊdz] .

and	hence	did	not	hesitate	to	purloin	their	neighbor's	goods	.
和	因此	做过	不是	犹豫	到	窃	他们的	邻居	商品	.

因此，他们毫不犹豫地偷窃邻居的财物。

[ɪn] ['ʌðə(r)] [wɜːdz] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'kjuːzd] [baɪ] [ðeə(r)] ['neɪbəz] [wɪð] ['biːɪŋ] [æn; ən] ['ɔːgənaɪzd]

In	other	words	,	they	were	accused	by	their	neighbors	with	being	an	organized
在	其他	字	,	他们	是	被告	经过	他们的	邻居	和	存在	一个	组织

[kə'mjuːnəti] [ɒv; əv] [θiːvz] ,

community	of	thieves	,
社区	的	窃贼	,

换句话说，他们被邻居指控为有组织的盗窃团伙。

[huː] [θraɪvd] [baɪ] [ˈplʌndə] [mɔː(r)] [ˈɒnɪst] [ˈpiːp(ə)l] .

who	**thrived**	**by**	**plundering**	**more**	**honest**	**people**	**.**
WHO	蓬勃发展	经过	掠夺	更多的	诚实的	人们	.

他们靠掠夺诚实的人而发家致富。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][ˈaʊə(r)] [prɪˈrɒgətɪv] [tuː; tə] [prəˈnaʊns] [əˈpɒn][ðə; ði] [truːθ] [ɔː(r)][ˈfɔːlsəti][ɒv; əv] [ðiːz]

It	**is**	**not**	**our**	**prerogative**	**to**	**pronounce**	**upon**	**the**	**truth**	**or**	**falsity**	**of**	**these**
它	是	不是	我们的	特权	到	发音	之上	这	真相	或者	虚假	的	这些

['tʃɑːdʒɪz] .

charges	**.**
收费	.

我们无权对这些指控的真伪妄加评判。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ˈmɪstə(r)] . [sˈtraŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈfaːloʊərz] [wɜː(r); wə(r)] [held] [ɪn]

It	**is**	**enough**	**to**	**say**	**that**	**Mr**	**.**	**Strang**	**and**	**his**	**followers**	**were**	**held**	**in**
它	是	足够的	到	说	那	先生	.	斯特朗	和	他的	追随者	是	握住	在

[greɪt] [əbˈhɒrəns] [baɪ][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ɪnˈhæbətənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmænɪtuː] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈaɪləndz] [ænd; ənd]

great	**abhorrence**	**by**	**the**	**other**	**inhabitants**	**of**	**the**	**Manitou**	**group**	**of**	**islands**	**and**
伟大的	厌恶	经过	这	其他	居民	的	这	马尼图	团体	的	岛屿	和

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒn][ðə; ði] [ˈneɪbərɪŋ] [meɪn] - [lænd] ;

the	**people**	**on**	**the**	**neighboring**	**main**	**-**	**land**	**;**
这	人们	在	这	邻接	主要的	-	土地	;

只需说，斯特朗先生和他的追随者令马尼图群岛的其他居民和邻近大陆的人们深恶痛绝；

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈsʌmə(r)] [ɒv; əv] - ,

and	**in**	**the**	**summer**	**of**	**1856**	**,**
和	在	这	夏天	的	-	,

1856年夏天，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['ʌpraɪzɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðəʊz] [pɑːts] [wɪtʃ] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn][ðə; ði]

there	**was**	**a**	**general**	**uprising**	**of**	**the**	**people**	**in**	**those**	**parts**	**which**	**resulted**	**in**	**the**
那里	曾是	一个	一般的	起义	的	这	人们	在	那些	部分	哪个	结果	在	这

['kɪlɪŋ] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [sˈtraŋ] — [sʌm; səm] [əˈkaʊnts] [seɪ] ,

killing	**of**	**Mr**	**.**	**Strang**	**—**	**some**	**accounts**	**say**	**,**
杀	的	先生	.	斯特朗	—	一些	账户	说	,

一些说法称，当地民众发动了大规模起义，导致斯特朗先生被杀。

[baɪ] [tuː] [men] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['pɑːti] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['breɪkɪŋ] [ʌp] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˌɔːgənaɪˈzeɪʃn] .

by	**two**	**men**	**of**	**his**	**own**	**party**	**,**	**and**	**the**	**breaking**	**up**	**of**	**his**	**organization**	**.**
经过	二	男人	的	他的	自己的	派对	,	和	这	打破	向上	的	他的	组织	.

被他自己党内的两个人干掉，导致他的组织瓦解。

[wʌns] [mɔː(r)][wiː; wi][stænd] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] [wɪð] [ðə; ði] [prəˈfetɪk] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['prezɪdənt]

Once	**more**	**we**	**stand**	**face**	**to**	**face**	**with**	**the**	**prophetic**	**words**	**of**	**President**
一次	更多的	我们	站立	脸	到	脸	和	这	预言	字	的	总统

我们再次直面总统的预言之言。

[jʌŋ] :

Young	**:**
年轻的	:

年轻的：

[ɔːl] [ðæt] [wɒnt] [tuː; tə] [drɔː] [əˈweɪ] [ə; eɪ] ['pɑːti] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] ,

All	**that**	**want**	**to**	**draw**	**away**	**a**	**party**	**from**	**the**	**church**	**after**	**them**	**,**
全部	那	想	到	画	离开	一个	派对	从	这	教会	后	他们	,

所有那些想把聚会从教堂里引开的人，

[let][ðem; ðəm][duː; də][ˌaɪ ˈtiː] [ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt]['prɒspə(r)] !

let	**them**	**do**	**it**	**if**	**they**	**can**	**,**	**but**	**they**	**will**	**not**	**prosper**	**!**
让	他们	做	它	如果	他们	能	,	但	他们	将要	不是	繁荣	!

如果他们能做到，就让他们去做吧，但他们不会成功的！

[viː] .
V **.**
V .

五、

[wiː; wi] [naʊ] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][lɑːst] [ˌɔːgənaɪˈzeɪʃn] [ðæt] [wɒz; wəz] [brɔːt] [ˈɪntuː] [ɪgˈzɪstəns] [θruː]
We **now** **come** **to** **the** **last** **organization** **that** **was** **brought** **into** **existence** **through**
我们 现在 来 到 这 最后的 组织 那 曾是 带来 进入 存在 通过

[ðə; ði][ˈeɪdʒənsi][ɒv; əv] [men] [wʌns][əˈsəʊsieɪtɪd; əˈsəʊʃieɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv]['dʒiːzəs] [kraɪst] [ɒv; əv]
the **agency** **of** **men** **once** **associated** **with** **the** **Church** **of** **Jesus** **Christ** **of**
这 机构 的 男人 一次 联系 和 这 教会 的 耶稣 基督 的

['lætə(r)] - [deɪ] [seɪnts] — [ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] " [ˌɑːr ˈiː] - ['ɔːgənaɪzd] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv]['dʒiːzəs] [kraɪst] [ɒv; əv]
Latter **-** **day** **Saints** **—** **the** **so** **-** **called** **"** **Re** **-** **organized** **Church** **of** **Jesus** **Christ** **of**
后者 - 天 圣徒队 — 这 所以 - 称为 " 关于 - 组织 教会 的 耶稣 基督 的

['lætə(r)] - [deɪ] [seɪnts] ,
Latter **-** **day** **Saints** **,**
后者 - 天 圣徒队 ,

现在我们来看最后一个由曾经与耶稣基督后期圣徒教会有关联的人促成的组织——所谓的“重组后的耶稣基督后期圣徒教会”。

" ['kɒmənli] [kɔːld] [ðə; ði] " ['dʒəuzifait] [tʃɜːtʃ] .
" **commonly** **called** **the** **"** **Josephite** **Church** **.**
" 通常 称为 这 " 约瑟夫 教会 .

通常被称为“约瑟教会”。

" [ðɪs] [ˌɔːgənaɪˈzeɪʃn] [ɪz] [stɪl] [ɪn] [ɪgˈzɪstəns] , [ænd; ənd][hæz; həz][fɔː(r); fə(r)][ɪts] ['prezɪdənt] ,
" **This** **organization** **is** **still** **in** **existence** **,** **and** **has** **for** **its** **President** **,**
" 这 组织 是 仍然 在 存在 , 和 有 为了 它是 总统 ,

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] ,
Joseph **Smith** **,**
约瑟夫 史密斯 ,

“这个组织仍然存在，其主席是约瑟·史密斯，

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] .
the **eldest** **son** **of** **the** **prophet** **Joseph** **.**
这 长子 儿子 的 这 先知 约瑟夫 .

先知约瑟的长子。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][maɪ] ['pɜːpəs] [fɜːst][tuː; tə] [gɪv] [æn; ən] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv] [haʊ] [ðɪs] [ˌɔːgənaɪˈzeɪʃn] [keɪm] ['ɪntuː]
It **is** **my** **purpose** **first** **to** **give** **an** **account** **of** **how** **this** **organization** **came** **into**
它 是 我的 目的 第一的 到 给 一个 帐户 的 如何 这 组织 来了 进入

[ɪgˈzɪstəns] ,
existence **,**
存在 ,

我的目的首先是讲述这个组织是如何成立的，

[ænd; ənd] [ðen] [kənˈsɪdə(r)][ðə; ði] [kleɪmz] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv] [raɪt]
and **then** **consider** **the** **claims** **of** **Mr** **.** **Joseph** **Smith** **to** **be** **of** **right**
和 然后 考虑 这 索赔 的 先生 . 约瑟夫 史密斯 到 是 的 正确的

[ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['faʊndɪd] ,
the **President** **of** **the** **church** **founded** **,**
这 总统 的 这 教会 创立 ,

然后考虑约瑟·史密斯先生作为教会主席所提出的主张是否正确。

['ʌndə(r)] [gɒd] , [baɪ][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] .
under **God** **,** **by** **his** **father** **.**
在下面 上帝 , 经过 他的 父亲 .

在上帝之下，在他的父亲的庇佑下。

['dʒeɪs(ə)n]['dʌbljuː] . [brɪgz] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['faʊndəz] [ænd; ənd] ['liːdəz] [ɪn][ðə; ði] ['dʒəuzifait]

Jason	W	.	Briggs	,	one	of	the	founders	and	leaders	in	the	Josephite
杰森	W	.	布里格斯	,	一	的	这	创始人	和	领导人	在	这	约瑟夫

['muːvmənt] ,

movement	,
移动	,

杰森·W·布里格斯是约瑟芬运动的创始人和领导人之一，

[ɪnfɔːmz] [ˌjuː 'es] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv] - , ['wɪljəm] [smɪθ] , [huːz] [ə'kweɪntəns] [ðə; ði]

informs	us	that	in	the	spring	of	1850	,	William	Smith	,	whose	acquaintance	the
通知	我们	那	在	这	春天	的	-	,	威廉	史密斯	,	谁	熟人	这

['riːdə(r)] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [fɔːmd] ,

reader	has	already	formed	,
读者	有	已经	形成	,

告诉我们，在1850年春天，读者已经认识的威廉·史密斯，

[kɔːld] [ə; eɪ] ['kɒnfərəns] [æt; ət] ['kʌvɪŋtən] , [ken'tʌki] :

called	a	conference	at	Covington	,	Kentucky	:
称为	一个	会议	在	科文顿	,	肯塔基州	:

在肯塔基州科文顿召开了一次会议：

" [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [taɪm] [hiː; hi] ['vɪzɪtɪd] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [ænd; ənd] ['skætəd] [seɪnts] ,

"	From	which	time	he	visited	many	of	the	branches	and	scattered	saints	,
"	从	哪个	时间	他	到访	许多	的	这	分支	和	疏散	圣徒	,

“从那时起，他走访了许多分会和散居各地的圣徒，

['tiːtʃɪŋ] " ['lɪniəl] ['priːsthʊd] " [æz; əz] [ə'plaɪɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] . . . .

teaching	"	lineal	Priesthood	"	as	applying	to	the	Presidency	of	the	Church	.	.	.	.
教学	"	线性	圣职	"	作为	申请	到	这	总统职位	的	这	教会	.	.	.	.

将“血统圣职”的教义应用于教会总会会长团.....

[ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l] , [ðəʊ] ['prɪti] ['klɪəli] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði] [bʊks] ,

This	principle	,	though	pretty	clearly	shown	in	the	books	,
这	原则	,	尽管	漂亮的	清楚地	所示	在	这	图书	,

虽然这个原则在书中已经阐述得相当清楚，

[hæd; həd] [biːn] ['ɔːlməʊst] [ɪn'taɪəli] [ˌəʊvə'lʊkt] [ɔː(r)] [fə'gɒtn] [baɪ][ðə; ði] [seɪnts] ;

had	been	almost	entirely	overlooked	or	forgotten	by	the	saints	;
有	到过	几乎	完全	被忽视的	或者	被遗忘的	经过	这	圣徒	;

几乎完全被圣徒们忽略或遗忘了；

[bʌt; bət] [wen] [ðeə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ðʌs] [[ə; eɪ]] [kɔːld] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ,

but	when	their	attention	was	thus	[	A	]	called	to	it	,
但	什么时候	他们的	注意力	曾是	因此	[	一个	]	称为	到	它	,

但当他们的注意力因此被引起注意时，

['meni] [æt; ət] [wʌns] [rɪ'siːvd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv] ['prezɪdənsi] .

many	at	once	received	it	as	the	solution	of	the	question	of	Presidency	.
许多	在	一次	已收到	它	作为	这	解决方案	的	这	问题	的	总统职位	.

许多人立刻将其视为总统问题的答案。

" [[biː]]

"	[	B	]
"	[	B	]

[B]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ðæt] [ɪz] , [baɪ][ðə; ði] ['priːtʃɪŋ] [ɒv; əv] ['wɪljəm] [smɪθ] .]

[	Footnote	A	:	That	is	,	by	the	preaching	of	William	Smith	.	]
[	脚注	一个	:	那	是	,	经过	这	布道	的	威廉	史密斯	.	]

【脚注A：即通过威廉·史密斯的布道。】

[['fʊtnəʊt] [biː] : - ['sʌplɪmənt] [tuː; tə] ['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [laɪf] [ɒv; əv]
[Footnote B : Tullidge's supplement to Josephite edition of Life of
[脚注 B : - 补充 到 约瑟夫 版 的 生活 的

[脚注B：图利奇对约瑟夫派版《约瑟夫传》的补充

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ðə; ði] ['prɒfɪt] , [piː] . - .]
Joseph the Prophet , p . 576 .]
约瑟夫 这 先知 , p . - .]

先知约瑟，第576页。

['wɪljəm] [smɪθ] [æz; əz][ðə; ði]['riːdə(r)][ɪz] [ɔːl'redi] [ɪn'fɔːmd] ,
William Smith as the reader is already informed ,
威廉 史密斯 作为 这 读者 是 已经 知情的 ,

正如读者所知，威廉·史密斯

[kleɪmd] [ðə; ði] [raɪt] [æz; əz]['nætʃ(ə)rəl] ['gɑːdiən] [ɒv; əv][ðə; ði] " [siːd] " [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ðə; ði]
claimed the right as natural guardian of the " seed " of Joseph the
声称 这 正确的 作为 自然的 监护人 的 这 " 种子 " 的 约瑟夫 这
['prɒfɪt] ,
prophet ,
先知 ,

声称自己是先知约瑟"后裔"的天然监护人，并以此为由主张权利。

[tuː; tə][stænd][æz; əz] ['prezɪdənt] [prəʊ]['tem][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] " [siːd] " [ʃʊd; ʃəd] [kʌm]
to stand as President pro tem of the church until the " seed " should come
到 站立 作为 总统 专业 特姆 的 这 教会 直到 这 " 种子 " 应该 来
['fɔːwəd] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] ;
forward to take his place ;
向前 到 拿 他的 地方 ;

担任教会临时主席，直到有合适的人选接替他的位置；

[ænd; ənd] [prə'siːdid] [tuː; tə] ['ɔːgənaɪz] [ə; eɪ] [tʃɜːtʃ] [wɪð] [ðæt] [ˌʌndə'stændɪŋ] .
and proceeded to organize a church with that understanding .
和 继续 到 组织 一个 教会 和 那 理解 .

并以此为指导，着手组织成立教会。

[ðɪs] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [æz; əz] [ɔːl'redi] ['steɪtɪd] [held] [ə; eɪ] ['kɒnfərəns] , [ɪn][ɒk'təʊbə(r)] , - ,
This organization as already stated held a conference , in October , 1851 ,
这 组织 作为 已经 声明 握住 一个 会议 , 在 十月 , - ,

如前所述，该组织于1851年10月召开了一次会议。

[æt; ət] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [prə'kleɪmd] [ə; eɪ] [bɪ'liːf] [ɪn][ænd; ənd] ['præktɪs] [ɒv; əv] [pə'lɪgəmi] .
at which was proclaimed a belief in and practice of polygamy .
在 哪个 曾是 宣布 一个 信仰 在 和 实践 的 一夫多妻制 .

当时宣布信奉并实行一夫多妻制。

[ə'mʌŋ] [ðəʊz] [huː] [ə'tendɪd] [ðɪs] ['kɒnfərəns] [ɒv; əv] ['wɪljəm] [smɪθs] [tʃɜːtʃ] [wɒz; wəz]['dʒeɪs(ə)n]
Among those who attended this conference of William Smith's church was Jason
之中 那些 WHO 参加 这 会议 的 威廉 史密斯 教会 曾是 杰森
['dʌbljuː] . [brɪgz] , [huː] ,
W . Briggs , who ,
W . 布里格斯 , WHO ,

参加威廉·史密斯教会这次会议的人中，有一位是杰森·W·布里格斯，他

['ɑːftə(r)] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] [ɪn] [wɪs'kɒnsɪn] , [wɒz; wəz] [mʌtʃ] [pə'plekst] ['əʊvə(r)][ðə; ði]
after returning to his home in Wisconsin , was much perplexed over the
后 返回 到 他的 家 在 威斯康星州 , 曾是 很多 困惑 超过 这
[kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .
condition of the church .
状况 的 这 教会 .

回到威斯康星州的家后，他对教堂的状况感到非常困惑。

[waɪl] ['pɒndərɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [ɒn][ðə; ði] 18th [ɒv; əv][nəʊ'vembə(r)] , - ,

While	**pondering**	**in**	**his**	**heart**	**the**	**situation**	**,**	**on**	**the**	**18th**	**of**	**November**	**,**	**1851**	**,**
尽管	沉思	在	他的	心	这	情况	,	在	这	18th	的	十一月	,	-	,

1851年11月18日，他一边在心中思索着形势，一边说道：

[ɒn][ðə; ði] ['preəri] [sʌm; səm] [θriː] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] [bə'lɔɪt] , [wɪs'kɒnsɪn] ,

on	**the**	**prairie**	**some**	**three**	**miles**	**from**	**the**	**town**	**of**	**Beloit**	**,**	**Wisconsin**	**,**
在	这	草原	一些	三	英里	从	这	镇	的	贝洛伊特	,	威斯康星州	,

在距离威斯康星州贝洛伊特镇约三英里的草原上，

[hiː; hi] [kleɪmz] [tuː; tə][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ][ˌrevə'leɪʃ(ə)n][frɒm; frəm][gɒd] .

he	**claims**	**to**	**have**	**received**	**a**	**revelation**	**from**	**God**	**.**
他	索赔	到	有	已收到	一个	启示	从	上帝	.

他声称自己得到了神的启示。

[ɪn] [ðæt] " [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] " [ðə; ði] [lɔːd] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [æz; əz] [dɪkl'eəɹɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['djuːti]

In	**that**	**"**	**revelation**	**"**	**the**	**Lord**	**is**	**represented**	**as**	**declaring**	**it**	**to**	**be**	**the**	**duty**
在	那	"	启示	"	这	主	是	代表	作为	声明	它	到	是	这	责任

[ɒv; əv] [ðəʊz] ['eldəz] [huː] [hæd; həd] [biːn] [ɔː'deɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ,

of	**those**	**elders**	**who**	**had**	**been**	**ordained**	**by**	**the**	**prophet**	**Joseph**	**,**
的	那些	长者	WHO	有	到过	受戒	经过	这	先知	约瑟夫	,

在那份“启示”中，主被描绘成宣告这是先知约瑟所任命的长老们的职责。

[ɔː(r)][baɪ][ðə; ði][hænd][ɒv; əv] [ðəʊz] [ɔː'deɪnd] [baɪ][hɪm] , [tuː; tə] [priːtʃ] [ðə; ði]['gɒsp(ə)l] —

or	**by**	**the**	**hand**	**of**	**those**	**ordained**	**by**	**him**	**,**	**to**	**preach**	**the**	**gospel**	**—**
或者	经过	这	手	的	那些	受戒	经过	他	,	到	布道	这	福音	—

或通过他所任命的人，去宣讲福音——

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[æz; əz] [rɪ'viːld] [ɪn][ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv][ðə; ði][dʒuːz] ,

As	revealed	in	the	record	of	the	Jews	,
作为	揭晓	在	这	记录	的	这	犹太人	,

正如犹太人的记录所揭示的那样，

[ænd; ənd][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['mɔːmən] [ænd; ənd][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['dɒktrɪn] [ænd; ənd] ['kʌvənənts] ;

and	the	Book	of	Mormon	and	the	Book	of	Doctrine	and	Covenants	;
和	这	书	的	摩门教	和	这	书	的	教义	和	圣约	;

还有《摩尔门经》和《教义和圣约》;

[ænd; ənd][kraɪ] [rɪ'pentəns] [ænd; ənd] [rɪ'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][sɪnz] [θruː] [ə'biːdiəns] [tuː; tə][ðə; ði]['gɒsp(ə)l] ,

and	cry	repentance	and	remission	of	sins	through	obedience	to	the	gospel	,
和	哭	悔改	和	缓解	的	罪孽	通过	服从	到	这	福音	,

并因顺服福音而呼求悔改和罪得赦免，

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [sə'steɪn] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [gɪv] [ðem; ðəm][maɪ]['spɪrɪt] ;

and	I	will	sustain	them	and	give	them	my	spirit	;
和	我	将要	维持	他们	和	给	他们	我的	精神	;

我必扶持他们，并将我的灵赐给他们;

[ænd; ənd][ɪn][maɪ] [əʊn] [djuː] [taɪm] [wɪl] [aɪ][kɔːl] [ə'pɒn][ðə; ði] [siːd] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] ,

and	in	my	own	due	time	will	I	call	upon	the	seed	of	Joseph	Smith	,
和	在	我的	自己的	到期的	时间	将要	我	称呼	之上	这	种子	的	约瑟夫	史密斯	,

时机成熟时，我将召唤约瑟·斯密的后裔。

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [brɪŋ] [wʌn] [fɔːθ] , [ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['maɪti] [ænd; ənd] [strɒŋ] ,

and	I	will	bring	one	forth	,	and	he	shall	be	mighty	and	strong	,
和	我	将要	带来	一	前进	,	和	他	将	是	强大的	和	强的	,

我必使一个出来，他必强壮有力。

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [prɪ'zaɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [haɪ] ['priːsthʊd] [ɒv; əv][maɪ] [tʃɜːtʃ] ; [ænd; ənd] [ðen]

and	he	shall	preside	over	the	High	Priesthood	of	my	Church	;	and	then
和	他	将	主持	超过	这	高的	圣职	的	我的	教会	;	和	然后

[ʃæl; ʃəl][ðə; ði] ['kwɔːrəm] [ə'semb(ə)l] ,

shall	the	quorums	assemble	,
将	这	法定人数	集合	,

他必主持我教会的大祭司职分；然后定额组必聚集，

[ænd; ənd][ðə; ði][pjʊə(r)][ɪn] [hɑːt] [ʃæl; ʃəl]['gæðə(r)] , [ænd; ənd]['zaɪən][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ˌɑːr 'iː] - [ɪn'hæbɪtɪd] ,

and	the	pure	in	heart	shall	gather	,	and	Zion	shall	be	re	-	inhabited	,
和	这	纯的	在	心	将	收集	,	和	锡安	将	是	关于	-	有人居住的	,

纯洁之人必将聚集，锡安必将重新有人居住。

[æz; əz][aɪ] [sed] ['ʌntə; 'ʌntu][maɪ] ['sɜːvənt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] ; ['ɑːftə(r)] ['meni] [deɪz] [ʃæl; ʃəl][ɔːl] [ðiːz]

as	I	said	unto	my	servant	Joseph	Smith	;	after	many	days	shall	all	these
作为	我	说	到	我的	仆人	约瑟夫	史密斯	;	后	许多	天	将	全部	这些

[θɪŋz] [biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] ,

things	be	accomplished	,
事物	是	完成	,

正如我告诉我的仆人约瑟·斯密的那样，过了许多日子，所有这些事都将成就。

[seθ] [ðə; ði]['spɪrɪt] . [[ə; eɪ]]

saith	the	spirit	.	[	A	]
赛斯说	这	精神	.	[	一个	]

圣灵说。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : ['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [laɪf] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ðə; ði] ['prɒfɪt] , [pi:] . - .]
[Footnote A : Josephite edition of Life of Joseph the Prophet , p . 578 .]
[脚注 一个 : 约瑟夫 版 的 生活 的 约瑟夫 这 先知 , p . - .]

[脚注 A：约瑟派版《先知约瑟传》，第 578 页。]

[ðɪs] " [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] " ['mɪstə(r)] . [brɪgz] [wɒz; wəz] [kə'mɑ:nd] [tu:; tə] [send] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɜ:tʃɪz] [æt; ət]
This " revelation " Mr . Briggs was commanded to send to the churches at
这 " 启示 " 先生 . 布里格斯 曾是 命令 到 发送 到 这 教堂 在

布里格斯先生奉命将这份“启示”发送给各教会。

['pæləstaɪn] , [vɔri:] , ['wɔ:kiʃɔ:] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['pleɪsɪz] . [[ə; eɪ]]
Palestine , Voree , Waukesha and other places . [A]
巴勒斯坦 , 吞噬 , 沃基沙 和 其他 地方 . [一个]

巴勒斯坦、沃里、沃基沙和其他地方。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : ['ɪbɪd] .]
[Footnote A : Ibid .]
[脚注 一个 : 同上 .]

[脚注 A：同上。]

[waɪl] [ðə; ði] ['mesndʒər] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [brɪgz] [ɑ:(r); ə(r)] ['kæriɪŋ] [hɪz; ɪz] " [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] " [tu:; tə][ðə; ði]
While the messengers of Mr . Briggs are carrying his " revelation " to the
尽管 这 信使 的 先生 . 布里格斯 是 携带 他的 " 启示 " 到 这
['skætəd] [tʃɜ:tʃɪz] [ɪn] [wɪs'kɒnsɪn] ,
scattered churches in Wisconsin ,
疏散 教堂 在 威斯康星州 ,

当布里格斯先生的信使们将他的“启示”传播到威斯康星州各地分散的教堂时，

[ˌɪlə'nɔɪz] [ænd; ənd] ['mɪʃɪgən] ,
Illinois and Michigan ,
伊利诺伊州 和 密歇根州 ,

伊利诺伊州和密歇根州

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['nesəsəri] [tu:; tə] [rɪ'leɪt] [sʌm; səm] ['ɪnsɪdənts] [sed] [tu:; tə][hæv; həv] [ə'kɜ:d] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] [pɑ:t]
it is necessary to relate some incidents said to have occurred in another part
它 是 必要的 到 涉及 一些 事件 说 到 有 发生 在 其他 部分
[ɒv; əv] [wɪs'kɒnsɪn] ,
of Wisconsin ,
的 威斯康星州 ,

有必要提及据称发生在威斯康星州另一地区的一些事件。

[ɪn] [wɒt] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] " ['jeləʊ] [stəʊn] [brɑ:ntʃ] .
in what is called the " Yellow Stone Branch .
在 什么 是 称为 这 " 黄色的 石头 分支 .

在所谓的“黄石支流”。

" [[ə; eɪ]]
" [A]
" [一个]

“[一个]

[ðɪs] " [brɑ:ntʃ] " [bɪ'lɒŋd] [tu:; tə] [ðæt] [ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃn] ['faʊndɪd] [baɪ][dʒeɪmz][dʒeɪ] . [s'traŋ] ,
This " branch " belonged to that organization founded by James J . Strang ,
这 " 分支 " 属于 到 那 组织 创立 经过 詹姆斯 J . 斯特朗 ,

这个“分支机构”隶属于詹姆斯·J·斯特朗创立的那个组织。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [prɪ'zaɪdɪd] ['əʊvə(r)][baɪ] ['zi:nəs] [eɪtʃ] . ['gɜ:rli:] , ['fri:kwəntli] [kɔ:ld] " ['fɑ:ðə(r)] ['gɜ:rli:] .
and was presided over by Zenas H . Gurley , frequently called " Father Gurley .
和 曾是 主持 超过 经过 泽纳斯 H . 格利 , 频繁地 称为 " 父亲 格利 .

并由泽纳斯·H·格利主持，他常被称为“格利神父”。

" ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [jɪə(r)] - , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . ['gɜːrliːz] [əʊn] ['steɪtmənt] ,

"	During	the	year	1850	,	according	to	Mr	.	Gurley's	own	statement	,
"	期间	这	年	-	,	根据	到	先生	.	格利	自己的	陈述	,

“根据格利先生本人的说法，在1850年，

['sevrəl] [streɪndʒ] [θɪŋz] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['nɒlɪdʒ] [wɪtʃ] ['sætɪsfaɪd] [hɪm] [ðæt]

several	strange	things	came	to	his	knowledge	which	satisfied	him	that
一些	奇怪的	事物	来了	到	他的	知识	哪个	使满意	他	那

他了解到一些奇怪的事情，这些事情让他感到满意。

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] " ['jeləʊ] [stəʊn] [brɑːntʃ] " [weə(r)] " ['fɑːðə(r)] ['gɜːrliː] " [wɒz; wəz][ləʊ'keɪtɪd]

[	Footnote	A	:	The	"	Yellow	Stone	Branch	"	where	"	Father	Gurley	"	was	located
[	脚注	一个	:	这	"	黄色的	石头	分支	"	在哪里	"	父亲	格利	"	曾是	位于

[wɒz; wəz][ɪn][lɑː] ['feɪ.ɛt] [ˌsiː 'əʊ] . ,

was	in	La	Fayette	Co	.	,
曾是	在	拉	费耶特	合作	.	,

【脚注A：‘格利神父’所在的‘黄石支流’位于拉斐特县，

[saʊθ] ['westən] [wɪs'kɒnsɪn] .

South	Western	Wisconsin	.
南	西	威斯康星州	.

威斯康星州西南部。

[bə'lɔɪt] [weə(r)] ['dʒeɪs(ə)n]['dʌbljuː] . [brɪgz] ['ɒpəɹeɪtɪd] [wɒz; wəz][ɪn] [ɪk'striːm] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm]

Beloit	where	Jason	W	.	Briggs	operated	was	in	extreme	south	of	the	same
贝洛伊特	在哪里	杰森	W	.	布里格斯	经营的	曾是	在	极端	南	的	这	相同的

[steɪt] .]

state	.	]
状态	.	]

杰森·W·布里格斯工作的贝洛伊特位于该州的最南端。

" ['naɪðə(r)] [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . [s'traŋ] , ['brɪgəm] [jʌŋ] , ['wɪljəm] [smɪθ] , [nɔː(r)] ['eni] [ðæt] [hæd; həd]

"	Neither	J	.	J	.	Strang	,	Brigham	Young	,	William	Smith	,	nor	any	that	had
"	两者都不	J	.	J	.	斯特朗	,	布里格姆	年轻的	,	威廉	史密斯	,	也不	任何	那	有

[kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] ['prɒfɪts] ,

claimed	to	be	prophets	,
声称	到	是	先知	,

“无论是JJ Strang、Brigham Young、William Smith，还是任何自称先知的人，都不是先知。”

[sɪns] ['dʒoʊzɪfs] [deθ] , [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['sɜːvənts] [ɒv; əv] [gɒd] .

since	Joseph's	death	,	were	the	servants	of	God	.
自从	约瑟的	死亡	,	是	这	仆人	的	上帝	.

自约瑟去世后，他们就成了神的仆人。

" [[ə; eɪ]]

"	[	A	]
"	[	一个	]

“[一个]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [laɪf] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ðə; ði] ['prɒfɪt] , ['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃ(ə)n] , [piː] . - .]

[	Footnote	A	:	Life	of	Joseph	the	Prophet	,	Josephite	edition	,	p	.	580	.	]
[	脚注	一个	:	生活	的	约瑟夫	这	先知	,	约瑟夫	版	,	p	.	-	.	]

[脚注 A：《先知约瑟传》，约瑟派版本，第 580 页。]

[ðə; ði] [daut] [bɔːn] [ɪn] - , [gruː] [strɒŋgə(r)][ɪn]['mɪstə(r)] . ['gɜːrliːz] [maɪnd][ɪn] - ; [ænd; ənd][wʌn]

The	doubts	born	in	1850	,	grew	stronger	in	Mr	.	Gurley's	mind	in	1851	;	and	one
这	疑虑	出生	在	-	,	生长	更强	在	先生	.	格利	头脑	在	-	;	和	一

['sʌndeɪ] ['iːvnɪŋ] ,

Sunday	evening	,
星期日	晚上	,

1850年萌生的疑虑，在1851年于格利先生心中愈发强烈；在一个星期天的晚上，

[ɪn][ðə; ði][fɔːl][ɒv; əv][ðæt][jɪə(r)] , [waɪl] [rɪ'flektɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði] ['prɔfisiz] [ɒv; əv][aɪ'zaɪə] ,

in	the	fall	of	that	year	,	while	reflecting	upon	the	prophecies	of	Isaiah	,
在	这	落下	的	那	年	,	尽管	反思	之上	这	预言	的	以赛亚	,

那年秋天，在思考以赛亚的预言时，

[rɪ'spektɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] ['lætə(r)] - [deɪ] [wɜːk] — [ɪ'speʃəli] [ɒv; əv] [ðæt] ['prɒfəsi] [wɪtʃ] [spiːks] [ɒv; əv]

respecting	the	great	latter	-	day	work	—	especially	of	that	prophecy	which	speaks	of
尊重	这	伟大的	后者	-	天	工作	—	尤其	的	那	预言	哪个	说话	的

[ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] [ɪn][ðə; ði][lɑːst] [deɪz] ['biːɪŋ] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]

the	house	of	the	Lord	in	the	last	days	being	established	in	the	top	of	the
这	房子	的	这	主	在	这	最后的	天	存在	已确立的	在	这	顶部	的	这

['maʊntənz] ,

mountains	,
山脉	,

论及末世的伟大工作——特别是关于末世主的殿宇将在山顶建立的预言，

[ænd; ənd][ɔːl] ['neɪʃnz] ['fləʊɪŋ] ['ʌntə; 'ʌntu][ˌaɪ 'tiː] [[ə; eɪ]] — [hiː; hi] [θɔːt] [ðen] [ɒv; əv] [stræŋz] ['biːvə(r)]

and	all	nations	flowing	unto	it	[	A	]	—	he	thought	then	of	Strang's	Beaver
和	全部	国家	流动	到	它	[	一个	]	—	他	想法	然后	的	斯特朗的	海狸

['aɪlənd][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] ,

Island	operation	,
岛	手术	,

所有流向它的国家[A]——他当时想到了斯特朗的比弗岛行动，

[ænd; ənd][felt] [ə'ʃeɪmd] [ðæt][hiː; hi][hæd; həd]['evə(r)] [θɔːt] [ðæt] [ðɪs] [wʊd] [brɪŋ] [tuː; tə][pɑːs][ðə; ði]

and	felt	ashamed	that	he	had	ever	thought	that	this	would	bring	to	pass	the
和	毛毡	羞愧	那	他	有	曾经	想法	那	这	会	带来	到	经过	这

[wɜːk] [prɪ'dɪktɪd] [baɪ][ðə; ði] ['hiːbruː] ['prɒfɪt] .

work	predicted	by	the	Hebrew	prophet	.
工作	预测	经过	这	希伯来语	先知	.

他为自己曾经认为这样做会实现希伯来先知预言的事情而感到羞愧。

[hiː; hi] [kleɪmz] [ðen] [tuː; tə][hæv; həv] [hɜːd] [ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt] [seɪ] [tuː; tə][hɪm] :

He	claims	then	to	have	heard	the	voice	of	the	spirit	say	to	him	:
他	索赔	然后	到	有	听到	这	嗓音	的	这	精神	说	到	他	:

他声称当时听到圣灵的声音对他说：

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [aɪ'zaɪə] [ˌaɪ 'aɪ] . [ˌtuː'tuː] - [fɔːr] .]

[	Footnote	A	:	Isaiah	ii	.	2	-	4	.	]
[	脚注	一个	:	以赛亚	二、	.	2	-	4	.	]

[脚注 A：以赛亚书 2:2-4。]

[raɪz] [ʌp] , [kɑːst] [ɒf] [ɔːl] [ðæt] [kleɪm] [tuː; tə][biː; bi] ['prɒfɪts] ,

Rise	up	,	cast	off	all	that	claim	to	be	prophets	,
上升	向上	,	投掷	离开	全部	那	宣称	到	是	先知	,

起来吧，抛弃所有自称先知的人！

[ænd; ənd][gəʊ] [fɔːθ] [ænd; ənd] [priːtʃ] [ðə; ði]['gɒsp(ə)l][ænd; ənd] [seɪ] [ðæt] [gɒd] [wɪl] [reɪz] [ʌp][ə; eɪ]

and	go	forth	and	preach	the	gospel	and	say	that	God	will	raise	up	a
和	去	前进	和	布道	这	福音	和	说	那	上帝	将要	增加	向上	一个

['prɒfɪt] [tuː; tə] [kəm'pliːt] [hɪz; ɪz] [wɜːk] .

prophet	to	complete	his	work	.
先知	到	完全的	他的	工作	.

然后去宣扬福音，说上帝会兴起一位先知来完成他的工作。

[ə; eɪ] [fjuː] [wiːks] ['ɑːftəwədz] [ðɪs] [kə'mɑːndmənt] [ænd; ənd] ['prɒfəsi] [wɒz; wəz] [rɪ'piːtɪd] ,

A	few	weeks	afterwards	this	commandment	and	prophecy	was	repeated	,
一个	很少	周	然后	这	诫命	和	预言	曾是	重复	,

几周后，这条诫命和预言再次被重申。

[ænd; ənd][hiː; hi][bɪ'gæn] ['lʊkɪŋ] [ə'baʊt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['stɑrtɪŋ] [pɔɪnt] .

and	he	began	looking	about	for	a	starting	point	.
和	他	开始	寻找	关于	为了	一个	开始	观点	.

于是他开始四处寻找切入点。

['miːntaɪm] [wʌn]['deɪvɪd] ['paʊəl] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['jeləʊ] [stəʊn] [wɪð] ['mɪstə(r)] . [brɪgzɪz] " [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] ,

Meantime	one	David	Powell	arrived	at	Yellow	Stone	with	Mr	.	Briggs's	"	revelation	,
与此同时	一	大卫	鲍威尔	到达的	在	黄色的	石头	和	先生	.	布里格斯	"	启示	,

与此同时，大卫·鲍威尔带着布里格斯先生的“启示”抵达了黄石公园。

" [wɪtʃ] [prɪ'dɪktɪd] [ðə; ðɪ] ['kʌmɪŋ] [fɔːθ] [ɒv; əv][wʌn][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [siːd] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ðə; ðɪ]

"	which	predicted	the	coming	forth	of	one	from	the	seed	of	Joseph	the
"	哪个	预测	这	未来	前进	的	一	从	这	种子	的	约瑟夫	这

['prɒfɪt] ,

prophet	,
先知	,

“预言先知约瑟的后裔中将会出现一位先知，

[tuː; tə] [liːd] [ðə; ðɪ] [tʃɜːtʃ] .

to	lead	the	church	.
到	带领	这	教会	.

领导教会。

['mɪstə(r)] . ['gɜːrliː] , [haʊ'evə(r)] , [kʊd; kəd][nɒt] ['həʊlli] [ək'sept][ðə; ðɪ] " [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] " [ɒv; əv]['mɪstə(r)] .

Mr	.	Gurley	,	however	,	could	not	wholly	accept	the	"	revelation	"	of	Mr	.
先生	.	格利	,	然而	,	可以	不是	完全	接受	这	"	启示	"	的	先生	.

[brɪgz] .

Briggs	.
布里格斯	.

然而，格利先生无法完全接受布里格斯先生的“揭露”。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] " [rɪ'viːld] " [tuː; tə][hɪm] [ðæt] [gɒd] [wʊd] [reɪz] [ʌp][ə; eɪ] ['prɒfɪt] ,

It	had	been	"	revealed	"	to	him	that	God	would	raise	up	a	prophet	,
它	有	到过	"	揭晓	"	到	他	那	上帝	会	增加	向上	一个	先知	,

他曾“得到启示”，上帝会兴起一位先知。

[bʌt; bət] [huː] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][hæd; həd][nɒt] [biːn] [meɪd] [nəʊn] [tuː; tə][hɪm] .

but	who	it	would	be	had	not	been	made	known	to	him	.
但	WHO	它	会	是	有	不是	到过	制成	已知	到	他	.

但他并不知道那个人是谁。

[ə'baʊt] [ten][ɔː(r)] [ˌfɪf'tiːn] [deɪz] ['ɑːftə(r)][ðə; ðɪ][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [brɪgzɪz] ['mesɪndʒə(r)] ,

About	ten	or	fifteen	days	after	the	arrival	of	Mr	.	Briggs's	messenger	,
关于	十	或者	十五	天	后	这	到达	的	先生	.	布里格斯	信使	,

布里格斯先生的信使到达后大约十到十五天，

[wɜːd] [wɒz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . ['gɜːrliː] [ðæt] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] ['dɔːtə(r)] [wɒz; wəz] " ['sɪŋɪŋ]

word	was	brought	to	Mr	.	Gurley	that	his	little	daughter	was	"	singing
单词	曾是	带来	到	先生	.	格利	那	他的	小的	女儿	曾是	"	歌唱

[ænd; ənd] ['spiːkɪŋ] [ɪn] [tʌŋz] " [æt; ət][ə; eɪ] ['neɪbərz] [haʊs] .

and	speaking	in	tongues	"	at	a	neighbor's	house	.
和	请讲	在	舌头	"	在	一个	邻居	房子	.

有人告诉格利先生，他的小女儿在邻居家“唱歌说方言”。

['mɪstə(r)] . ['gɜːrliː] ['hʌrid] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [haʊs] [ænd; ənd]['ɑːftə(r)] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][tʃaɪld][ə; eɪ] [ʃɔːt]

Mr	.	Gurley	hurried	to	the	house	and	after	listening	to	the	child	a	short
先生	.	格利	慌忙	到	这	房子	和	后	聆听	到	这	孩子	一个	短的

[taɪm] ,

time	,
时间	,

格利先生匆匆赶到房子前，听孩子讲了一会儿后，

[hiː; hi] [rɪ'kwestɪd] [ɔːl]['prez(ə)nt][tuː; tə][dʒɔɪn] [wɪð] [hɪm][ɪn] ['ɑːskɪŋ] [ðə; ði] [lɔːd] [tuː; tə] [tel] [ðem; ðəm] [huː]

he	requested	all	present	to	join	with	him	in	asking	the	Lord	to	tell	them	who
他	请求	全部	展示	到	加入	和	他	在	问	这	主	到	告诉	他们	WHO

[ðə; ði] [sək'sesə(r)] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][wɒz; wəz] .

the	successor	of	Joseph	was	.
这	接班人	的	约瑟夫	曾是	.

他请求在场的所有人与他一起祈求上帝告诉他们约瑟的继承人是谁。

[ðeɪ] [spent] [ə; eɪ] [fjuː] ['momənts] [ɪn] [preə(r)] [wen] [ðə; ði]['həʊli]['spɪrɪt] [dɪ'kleəd] : [[ə; eɪ]]

They	spent	a	few	moments	in	prayer	when	the	Holy	Spirit	declared	:	[	A	]
他们	花费	一个	很少	时刻	在	祷告	什么时候	这	圣	精神	声明	:	[	一个	]

他们祷告了一会儿，圣灵就宣告：[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [θruː] [huːm] [ɪz][nɒt] ['steɪtɪd] .]

[	Footnote	A	:	Through	whom	is	not	stated	.	]
[	脚注	一个	:	通过	谁	是	不是	声明	.	]

【脚注A：未说明是通过谁。】

[ðə; ði] [sək'sesə(r)] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] [ɪz]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv]

The	successor	of	Joseph	Smith	is	Joseph	Smith	,	the	son	of
这	接班人	的	约瑟夫	史密斯	是	约瑟夫	史密斯	,	这	儿子	的

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf]

Joseph
约瑟夫

约瑟·斯密的继承人是约瑟·斯密，他是约瑟的儿子。

[smɪθ] [ðə; ði] ['prɒfɪt] .

Smith	the	prophet	.
史密斯	这	先知	.

先知史密斯。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɪz; ɪz] [raɪt] [baɪ] ['lɪnɪɪdʒ] , [seθ] [ðə; ði] [lɔːd] [jɔː(r); jə(r)]

It	is	his	right	by	lineage	,	saith	the	Lord	your
它	是	他的	正确的	经过	血统	,	赛斯说	这	主	你的

这是他与生俱来的权利，主说。

[gɒd] .

God	.
上帝	.

上帝。

['ʃɔːtli] ['ɑːftə(r)] [ðɪs] [ˌmænɪfe'steɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][gɪft][ɒv; əv] [tʌŋz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n]

Shortly	after	this	manifestation	of	the	gift	of	tongues	and	the	proclamation
不久	后	这	表现	的	这	礼物	的	舌头	和	这	公告

[ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] [rɪ'pjuːtɪd] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] ,

of	the	above	reputed	revelation	,
的	这	多于	知名	启示	,

在显现说方言的恩赐并宣告上述据称的启示之后不久，

[ðə; ði] " ['jeləʊ] [stəʊn] [brɑːntʃ] " [wɒz; wəz] [kən'viːnd] [ænd; ənd][dʒeɪmz][dʒeɪ] . [s'traŋ] ['fɔːməli]

the	"	Yellow	Stone	branch	"	was	convened	and	James	J	.	Strang	formally
这	"	黄色的	石头	分支	"	曾是	召集	和	詹姆斯	J	.	斯特朗	正式地

[ri'nauns] [æz; əz][ə; eɪ] ['prɒfɪt] ,

renounced	as	a	prophet	,
放弃	作为	一个	先知	,

“黄石分支”会议召开，詹姆斯·J·斯特朗正式宣布放弃先知身份。

[sɪə(r)][ænd; ənd]['revəˌleɪtə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

seer	and	revelator	to	the	church	,
先知	和	启示录	到	这	教会	,

教会的先知和启示者

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'liːdʒəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [brɑːntʃ] [pledʒd] [tuː; tə][ðə; ði] " [siːd] " [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf]

and	the	allegiance	of	the	branch	pledged	to	the	"	seed	"	of	Joseph
和	这	忠诚	的	这	分支	承诺	到	这	"	种子	"	的	约瑟夫

[smɪθ] [ðə; ði] ['prɒfɪt] .

Smith	the	prophet	.
史密斯	这	先知	.

以及该分支对先知约瑟·史密斯的“后裔”的效忠。

[ðə; ði] [ə'bʌv] " [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] " [meɪd] [ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)]['mɪstə(r)] . ['gɜːrliː] [tuː; tə][juː'naɪt] [wɪð]

The	above	"	revelation	"	made	it	possible	for	Mr	.	Gurley	to	unite	with
这	多于	"	启示	"	制成	它	可能的	为了	先生	.	格利	到	团结	和

['mɪstə(r)] . [brɪgz] ,

Mr	.	Briggs	,
先生	.	布里格斯	,

上述“发现”使得格利先生能够与布里格斯先生走到一起。

[ænd; ənd] [wɜːd] [wɒz; wəz] [ə'kɔːdɪŋli] [sent] [tuː; tə][ðə; ði]['lætə(r)] ,

and	word	was	accordingly	sent	to	the	latter	,
和	单词	曾是	因此	发送	到	这	后者	,

于是，消息便传达给了后者。

[ðæt] ['evɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] " [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] " [hæd; həd] [biːn] [rɪ'siːvd] ,

that	evidence	of	the	truth	of	his	"	revelation	"	had	been	received	,
那	证据	的	这	真相	的	他的	"	启示	"	有	到过	已收到	,

他所“启示”的真实性已得到证实。

[ænd; ənd] [prə'pəʊzd] [ðə; ði] ['həʊldɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒnfərəns] [ɪn][dʒuːn] , - .

and	proposed	the	holding	of	a	conference	in	June	,	1852	.
和	建议的	这	保持	的	一个	会议	在	六月	,	-	.

并提议于 1852 年 6 月召开会议。

['ɑːftə(r)][sʌm; səm] [ˌkɒrə'spɒndəns] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['faɪnəli] ['set(ə)ld] [ðæt] [ðə; ði] ['kɒnfərəns] [biː; bi] [held] [ɪn]

After	some	correspondence	it	was	finally	settled	that	the	conference	be	held	in
后	一些	一致	它	曾是	最后	定居	那	这	会议	是	握住	在

[ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] [bə'lɔɪt] ,

the	town	of	Beloit	,
这	镇	的	贝洛伊特	,

经过一番沟通，最终决定会议地点定在贝洛伊特镇。

[wɪs'kɒnsɪn] .

Wisconsin	.
威斯康星州	.

威斯康星州。

[ðɪs] ['kɒnfərəns] [baɪ] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] [fɜːst] [dis'kleim] [ɔːl] [kə'nekʃn] [ænd; ənd] ['feləʊʃɪp] [wɪð] [ðəʊz]

This	conference	by	resolution	first	disclaimed	all	connection	and	fellowship	with	those
这	会议	经过	解决	第一的	已声明	全部	联系	和	奖学金	和	那些

[men] [huː] [hæd; həd] [prɪ'zjuːmd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

men	who	had	presumed	to	lead	the	church	,
男人	WHO	有	假定	到	带领	这	教会	,

本次会议首先通过决议，宣布与那些自诩为教会领袖的人没有任何联系和关系。

['tʃɑːdʒɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð] ['hævɪŋ] [ə'sjuːmd] [p'aʊəz] ['kɒntrəri] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] [gɒd] .

charging	them	with	having	assumed	powers	contrary	to	the	law	of	God	.
收费	他们	和	拥有	假定	权力	相反	到	这	法律	的	上帝	.

指控他们僭越神律，擅自行使权力。

['sekəndli] [ðə; ði] ['kɒnfərəns]

Secondly	the	conference
第二	这	会议

其次是会议

[rɪ'zɒlvd] , [ðæt] [ðə; ði] [sək'sesə(r)] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] , ['dʒu:niə(r)] , [æz; əz][ðə; ði] [prɪ'zaɪdɪŋ]

Resolved	**,**	**That**	**the**	**successor**	**of**	**Joseph**	**Smith**	**,**	**junior**	**,**	**as**	**the**	**presiding**
已解决	,	那	这	接班人	的	约瑟夫	史密斯	,	初级	,	作为	这	主持

[haɪ] [pri:st] [ɪn][ðə; ði] [ˌmɛl'kɪzədɛk] ['pri:sthʊd] ,

High	**Priest**	**in**	**the**	**Melchisedek**	**Priesthood**	**,**
高的	牧师	在	这	麦基洗德	圣职	,

决议：约瑟·斯密（小）的继任者，作为麦基洗德圣职中的主领大祭司，

[mʌst; məst][ɒv; əv] [nə'sesəti] [bi:; bi][ɒv; əv][ðə; ði] [si:d] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] , ['dʒu:niə(r)] ,

must	**of**	**necessity**	**be**	**of**	**the**	**seed**	**of**	**Joseph**	**Smith**	**,**	**junior**	**,**
必须	的	必要性	是	的	这	种子	的	约瑟夫	史密斯	,	初级	,

必然是小约瑟·史密斯的后裔。

[ɪn] [fʊl'fɪlmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:] [ænd; ənd] ['prɒmɪsɪz] [ɒv; əv] [gɒd] .

in	**fulfillment**	**of**	**the**	**law**	**and**	**promises**	**of**	**God**	**.**
在	履行	的	这	法律	和	承诺	的	上帝	.

遵行上帝的律法和应许。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ˌrezə'lʊʃən] [ɒv; əv] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ə'dɒptɪd] [baɪ][ðə; ði] ['kɒnfərəns] [dɪ'kleəd] [ðæt] [ðə; ði]

The	**other**	**resolutions**	**of**	**importance**	**adopted**	**by**	**the**	**conference**	**declared**	**that**	**the**
这	其他	决议	的	重要性	已采用	经过	这	会议	声明	那	这

['ɒfɪs] [ɒv; əv] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [gru:] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɔ:'θɒrəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪ'zaɪdɪŋ]

office	**of**	**President**	**of**	**the**	**church**	**grew**	**out**	**of**	**the**	**authority**	**of**	**the**	**presiding**
办公室	的	总统	的	这	教会	生长	出去	的	这	权威	的	这	主持

[haɪ] [pri:st] [ɪn][ðə; ði] [haɪ] ['pri:sthʊd] ;

high	**priest**	**in**	**the**	**high**	**priesthood**	**;**
高的	牧师	在	这	高的	圣职	;

大会通过的其他重要决议宣称，教会总会会长一职源于大祭司在大祭司职分中的权威；

[ðæt] [ðeɪ] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] [və'lɪdəti] [ɒv; əv] [ɔ:l]['li:g(ə)l] [ˌɔ:di'neiʃən] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] ;

that	**they**	**recognize**	**the**	**validity**	**of**	**all**	**legal**	**ordinations**	**in**	**the**	**church**	**;**
那	他们	认出	这	有效性	的	全部	合法的	秩序	在	这	教会	;

他们承认教会中所有合法圣职授任的有效性；

[ðæt] [ðə; ði] [həʊl] [lɔ:] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [ɪz] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði]['baɪb(ə)l] , [bʊk] [ɒv; əv] ['mɔ:mən] ,

that	**the**	**whole**	**law**	**of**	**the**	**church**	**is**	**contained**	**in**	**the**	**Bible**	**,**	**Book**	**of**	**Mormon**	**,**
那	这	所有的	法律	的	这	教会	是	包含	在	这	圣经	,	书	的	摩门教	,

教会的全部律法都包含在《圣经》和《摩尔门经》中。

['dɒktrɪn] [ænd; ənd] ['kʌvənənts] ;

Doctrine	**and**	**Covenants**	**;**
教义	和	圣约	;

教义和圣约；

[ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [steɪk] [ɒv; əv]['zaɪən][tu:; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [seɪnts] [ɑ:(r); ə(r)] [kə'mɑ:nd] [æt; ət]

that	**there**	**was**	**no**	**stake**	**of**	**Zion**	**to**	**which**	**the**	**saints**	**are**	**commanded**	**at**
那	那里	曾是	不	赌注	的	锡安	到	哪个	这	圣徒	是	命令	在

['prez(ə)nt][tu:; tə]['gæðə(r)] ;

present	**to**	**gather**	**;**
展示	到	收集	;

锡安并没有像现在这样，圣徒们被命令聚集到那里；

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði]['dju:ti][ɒv; əv][ðə; ði] ['eldəz] [tu:; tə][kraɪ] [rɪ'pentəns] [ænd; ənd]

and	**that**	**it**	**was**	**the**	**duty**	**of**	**the**	**elders**	**to**	**cry**	**repentance**	**and**
和	那	它	曾是	这	责任	的	这	长者	到	哭	悔改	和

[rɪ'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [sɪnz] [tu:; tə] [ðɪs] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .

remission	**of**	**sins**	**to**	**this**	**generation**	**.**
缓解	的	罪孽	到	这	一代	.

长老们有责任向这一代人呼吁悔改，赦免他们的罪过。

[ə; eɪ] [kə'mɪti] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] ['pæmflət] [beɪst] [ɒn] [ðiːz] [ˌrezə'lʊʃən]

A	committee	was	appointed	to	write	a	pamphlet	based	on	these	resolutions
一个	委员会	曾是	任命	到	写	一个	小册子	基于	在	这些	决议

[ɪn'taɪtld] " [ə; eɪ] [wɜːd] [ɒv; əv] [ˌkɒnsə'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['skætəd] [seɪnts] .

entitled	"	A	Word	of	Consolation	to	the	Scattered	Saints	.
标题	"	一个	单词	的	安慰	到	这	疏散	圣徒队	.

一个委员会被任命根据这些决议编写一本名为《给散居各地的圣徒的安慰之言》的小册子。

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] , [vɪz] , ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ɒv; əv] - ,

"	It	was	about	this	time	,	viz	,	during	the	summer	of	1852	,
"	它	曾是	关于	这	时间	,	即	,	期间	这	夏天	的	-	,

“大约就在这个时候，也就是1852年夏天，

[ðæt] [ðə; ði] " [steɪk] [ɒv; əv]['zaɪən] " [ɪn] [liː] ['kaʊnti] , [ˌɪlə'nɔɪz] , ['faʊndɪd] [baɪ] ['wɪljəm] [smɪθs] [tʃɜːtʃ] ,

that	the	"	stake	of	Zion	"	in	Lee	county	,	Illinois	,	founded	by	William	Smith's	church	,
那	这	"	赌注	的	锡安	"	在	李	县	,	伊利诺伊州	,	创立	经过	威廉	史密斯	教会	,

位于伊利诺伊州李县的“锡安支联会”是由威廉·史密斯的教会建立的。

[went] [tuː; tə] ['piːsɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['membəz] [ˌðeər'ɒv] [dʒɔɪnd] [ðɪs] ['dʒəuzifait]

went	to	pieces	and	a	number	of	the	members	thereof	joined	this	Josephite
去	到	件	和	一个	数字	的	这	成员	其中	加入	这	约瑟夫

['muːvmənt] [set] [ɒn] [fʊt] [baɪ] ['mesəz] . [brɪgz] [ænd; ənd] ['gɜːrliː] .

movement	set	on	foot	by	Messrs	.	Briggs	and	Gurley	.
移动	放	在	脚	经过	先生们	.	布里格斯	和	格利	.

该组织分崩离析，其许多成员加入了由布里格斯先生和格利先生发起的约瑟夫运动。

[ðə; ði][nekst] ['kɒnfərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒəuzifait] [tʃɜːtʃ] [wɒz; wəz] [held] [ɪn][ɒk'təʊbə(r)] , - , [æt; ət]

The	next	conference	of	the	Josephite	church	was	held	in	October	,	1852	,	at
这	下一个	会议	的	这	约瑟夫	教会	曾是	握住	在	十月	,	-	,	在

[ðə; ði] ['jeləʊ] [stəʊn] [brɑːntʃ] ,

the	Yellow	Stone	branch	,
这	黄色的	石头	分支	,

约瑟芬教会的下一次大会于1852年10月在黄石分会举行。

[ænd; ənd] [ðen] [mɔː(r)] [ɪ'speʃəli] [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [ɔː'θɒrəti] [tuː; tə] [prɪ'zaɪd]

and	then	more	especially	was	considered	the	question	of	authority	to	preside
和	然后	更多的	尤其	曾是	经过考虑的	这	问题	的	权威	到	主持

[ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ðæt] [wɒz; wəz] ['fɔːmɪŋ] ,

in	the	church	that	was	forming	,
在	这	教会	那	曾是	成型	,

然后，人们尤其关注在正在形成的教会中担任主持职务的权威问题。

['pendɪŋ] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [fɔːθ] [ɒv; əv] " [jʌŋ] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] " [tuː; tə][biː; bi][ɪts] ['prezɪdənt] .

pending	the	coming	forth	of	"	young	Joseph	"	to	be	its	president	.
待办的	这	未来	前进	的	"	年轻的	约瑟夫	"	到	是	它是	总统	.

等待“小约瑟夫”出任主席。

[ðə; ði] ['pæmflət] [wɪtʃ] [ðə; ði][dʒuːn] ['kɒnfərəns] [hæd; həd] ['ɔːdəd] ['rɪt(ə)n] , [ə'naʊnst] [ðæt] [ðə; ði] "

The	pamphlet	which	the	June	conference	had	ordered	written	,	announced	that	the	"
这	小册子	哪个	这	六月	会议	有	订购	书面	,	宣布	那	这	"

[haɪɪst] [ɔː'θɒrəti] [prɪ'zaɪd] ['ɔːlweɪz] ,

highest	authority	presides	always	,
最高	权威	主持	总是	,

六月会议下令编写的小册子宣布，“最高权威始终主持一切”，

" [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˌlɪbə'reɪʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒnfərəns] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :

"	and	the	deliberations	of	the	conference	resulted	in	the	following	:
"	和	这	审议	的	这	会议	结果	在	这	下列的	:

会议讨论的结果如下：

[rɪ'zɒlvd] , [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kɒnfərəns] ,
Resolved , That in the opinion of this conference ,
已解决 , 那 在 这 观点 的 这 会议 ,

决议如下：本次会议认为，

[ðə; ði][wʌn] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [haɪɪst] ['priːsthʊd] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪz][tuː; tə] [prɪ'zaɪd] ,
the one holding the highest priesthood in the church is to preside ,
这 一 保持 这 最高 圣职 在 这 教会 是 到 主持 ,

教会中拥有最高圣职的人将担任主礼人。

[ænd; ənd] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [raɪtfəl] [eə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['priːsthʊd] [ɪn][ə; eɪ]
and represent the rightfull heir to the presidency of the high priesthood in a
和 代表 这 正当的 继承人 到 这 总统职位 的 这 高的 圣职 在 一个
[prɪ'zaɪdɪŋ] [kə'pæsəti] .
presiding capacity .
主持 容量 .

并以主领身份代表大祭司职分的合法继承人。

[ðiːz] [men] , [haʊ'evə(r)] ,
These men , however ,
这些 男人 , 然而 ,

然而，这些人

[faʊnd] [greɪt] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ] [huː] [held] [ðə; ði] [haɪɪst] [ɔː'θɒrəti] [æz; əz] ['meni]
found great difficulty in determining who held the highest authority as many
成立 伟大的 困难 在 确定 WHO 握住 这 最高 权威 作为 许多
[ʌn'wɒrəntəbəl] [ˌɔːdi'neiʃən] [hæd; həd]['teɪkən] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] ['veəriəs] ['fækʃənz] .
unwarrantable ordinations had taken place in the various factions .
不合理的 秩序 有 已采取 地方 在 这 各种各样的 派系 .

由于各个派系中出现了许多不合理的任命，因此很难确定谁拥有最高权力。

['ɑːftə(r)] ['ɜːnɪst] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [ðæt] [ɔːl] [ˌɔːdi'neiʃən] [nɒt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['lɪmɪts]
After earnest discussion it was determined that all ordinations not within the limits
后 认真 讨论 它 曾是 决定 那 全部 秩序 不是 之内 这 限制
[ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪg'nɔːd] ,
of the law should be ignored ,
的 这 法律 应该 是 忽略 ,

经过认真讨论，决定所有不符合法律规定的法令都应予以忽略。

[ænd; ənd][ɔːl] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['lɪmɪt] ['rekəg'naɪzd] .
and all within the limit recognized .
和 全部 之内 这 限制 认可 .

所有这一切都在认可的范围内。

[ðɪs] [ɪk'skluːdɪd] [ɔːl] [ə'bʌv] [æn; ən] [haɪ] [priːst] , [huː] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [haɪɪst] ['rekəg'naɪzd] ,
This excluded all above an high priest , who being the highest recognized ,
这 排除 全部 多于 一个 高的 牧师 , WHO 存在 这 最高 认可 ,

这排除了所有地位高于大祭司的人，因为大祭司是公认的最高人物。

[wɒz; wəz] [sə'steɪnd] [æz; əz][ðə; ði] [prɪ'zaɪdɪŋ] [ɔː'θɒrəti] . [[ə; eɪ]]
was sustained as the presiding authority . [A]
曾是 持续 作为 这 主持 权威 . [一个]

维持了主持机构的地位。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [laɪf] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ðə; ði] ['prɒfɪt] , ['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃ(ə)n] , [piː] . - .]
[Footnote A : Life of Joseph the Prophet , Josephite edition , p . 592 .]
[脚注 一个 : 生活 的 约瑟夫 这 先知 , 约瑟夫 版 , p . - .]

[脚注 A：《先知约瑟传》，约瑟派版本，第 592 页。]

[ai][hæv; həv] [biːn] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [lɜːn] , [haʊ'evə(r)] ,
I have been unable to learn , however ,
我 有 到过 无法 到 学习 , 然而 ,

然而，我一直没能学会。

[ðæt] ['eni] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] [priːsts] [wɒz; wəz] [sɪ'lektɪd] [tuː; tə] [prɪ'zaɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['dʒəuzifait]

that	any	one	of	the	high	priests	was	selected	to	preside	over	the	Josephite
那	任何	一	的	这	高的	神父	曾是	已选	到	主持	超过	这	约瑟夫

[tʃɜːtʃ] [æt; ət] [ðɪs] ['dʒʌŋktʃə(r)] ,

church	at	this	juncture	,
教会	在	这	契机	,

此时此刻，任何一位大祭司被选中来主持约瑟普世教会的事务，

[ænd; ənd][wʌn][ɪz][left][tuː; tə][ɪn'fɜː(r)][ðæt][ðə; ði] [həʊl] ['bɒdi][ɒv; əv][səʊ] - [kɔːld] [haɪ] [priːsts]

and	one	is	left	to	infer	that	the	whole	body	of	so	-	called	high	priests
和	一	是	左边	到	推断	那	这	所有的	身体	的	所以	-	称为	高的	神父

[wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [prɪ'zaɪd] .

were	to	preside	.
是	到	主持	.

由此可以推断，所有所谓的大祭司都将主持仪式。

['djʊərɪŋ][ðə; ði]['wɪntə(r)][ɒv; əv] - , [ðə; ði] " ['spɪrɪt] " ['ɪntɪmeɪtɪd] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . ['gɜːrliː] , [ðæt] [ðeɪ]

During	the	winter	of	1853	,	the	"	spirit	"	intimated	to	Mr	.	Gurley	,	that	they
期间	这	冬天	的	-	,	这	"	精神	"	暗示	到	先生	.	格利	,	那	他们

[mʌst; məst] " ['ɔːgənaɪz] ;

must	"	organize	;
必须	"	组织	;

1853 年冬天，“神灵”向格利先生暗示，他们必须“组织起来”。

" [bʌt; bət] [ðɪs] [ðeɪ] [njuː] [nɒt] [haʊ] [tuː; tə][duː; də] ,

"	but	this	they	knew	not	how	to	do	,
"	但	这	他们	知道	不是	如何	到	做	,

但他们却不知道该怎么做。

['fɜːðə(r)] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] . [[ə; eɪ]] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['iːv(ə)n][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'saɪd] [ɒn]

further	than	they	had	done	.	[	A	]	They	were	even	unable	to	decide	on
更远	比	他们	有	完毕	.	[	一个	]	他们	是	甚至	无法	到	决定	在

[ðə; ði] [və'lɪdəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [,ɔːdi'neiʃən] [ɒv; əv][ðə; ði][men] [huː] [hæd; həd] [ə'tendɪd] [ðə; ði][ɒk'təʊbə(r)]

the	validity	of	the	ordinations	of	the	men	who	had	attended	the	October
这	有效性	的	这	秩序	的	这	男人	WHO	有	参加	这	十月

['kɒnfərəns] . [[biː]]

conference	.	[	B	]
会议	.	[	B	]

他们甚至无法就参加十月会议的那些人的按立是否有效作出决定。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : ['ɪbɪd] , [piː] . - .]

[	Footnote	A	:	Ibid	,	p	.	594	.	]
[	脚注	一个	:	同上	,	p	.	-	.	]

[脚注 A：同上，第 594 页。]

[['fʊtnəʊt] [biː] : [laɪf] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ðə; ði] ['prɒfɪt] , ['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃ(ə)n] , [piː] . - .]

[	Footnote	B	:	Life	of	Joseph	the	Prophet	,	Josephite	edition	,	p	.	594	.	]
[	脚注	B	:	生活	的	约瑟夫	这	先知	,	约瑟夫	版	,	p	.	-	.	]

[脚注 B：《先知约瑟传》，约瑟派版本，第 594 页。]

[ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] [ɒv; əv] [mɑːtʃ] , - , [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] ['biːɪŋ] [stɪl] ['ædʒɪteɪtɪd] ,

In	the	month	of	March	,	1853	,	the	subject	of	organization	being	still	agitated	,
在	这	月	的	行进	,	-	,	这	主题	的	组织	存在	仍然	激动	,

1853年3月，组织问题仍然备受关注，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [wɒz; wəz][pʊt][tuː; tə][ðə; ði] [lɔːd] : " [wɜː(r); wə(r)] [ðəʊz] [ɔː'deɪnd] [ə'pɔsəlz] [baɪ] ['wɪljəm]

the	question	was	put	to	the	Lord	:	"	Were	those	ordained	apostles	by	William
这	问题	曾是	放	到	这	主	:	"	是	那些	受戒	使徒	经过	威廉

[smɪθ] ['rekəg'naɪzd] [baɪ][gɒd] ?

Smith	recognized	by	God	?
史密斯	认可	经过	上帝	?

有人向上帝提出这个问题：“威廉·史密斯所任命的那些使徒是否得到了上帝的认可？”

" [ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] [wɒz; wəz] [ðæt] [ðəʊz] [ˌɔːdi'neiʃən] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ək'septəb(ə)l] — [wɜː(r); wə(r)] [nɒt]
" The answer was that those ordinations were not acceptable — were not
" 这 回答 曾是 那 那些 秩序 是 不是 可接受 — 是 不是
[ɒv; əv] [gɒd] . [[ə; eɪ]]
of God . [A]
的 上帝 . [一个]

答案是，这些授职是不可接受的——不是来自上帝的。[A]

[nɪə(r)] [ðə; ði] [kləʊz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [ðə; ði] [men] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ðɪs] ['muːvmənt] [wɜː(r); wə(r)]
Near the close of this revelation the men engaged in this movement were
靠近 这 关闭 的 这 启示 这 男人 已订婚的 在 这 移动 是
[kə'mɑːnd] [tuː; tə] ['ɔːgənaɪz] [ðəm'selvz] :
commanded to organize themselves :
命令 到 组织 他们自己 :

在这次启示接近尾声时，参与这场运动的人们被命令组织起来：

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : ['ɪbɪd] , - .]
[Footnote A : Ibid , 595 .]
[脚注 一个 : 同上 , - .]

[脚注 A：同上，第 595 页。]

" - [fɔː(r); fə(r)] [eə(r)] [lɒŋ] , - [seθ] [ðə; ði] [lɔːd] , - [aɪ] [wɪl] [rɪ'kwaɪə(r)] [ðə; ði] ['prɒfɪt] [æt; ət] [jɔː(r); jə(r)] [hænd]
" ' For ere long , ' saith the Lord , ' I will require the prophet at your hand
" - 为了 埃雷 长的 , - 赛斯说 这 主 , - 我 将要 要求 这 先知 在 你的 手
. -
: '
. -

耶和华说："不久之后，我必向你追讨先知。"

" [bʌt; bət] [haʊ] [tuː; tə] ['ɔːgənaɪz] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] .
" But how to organize they did not know .
" 但 如何 到 组织 他们 做过 不是 知道 .

但他们不知道该如何组织。

[ðeɪ] [kleɪm] [tuː; tə] [hæv; həv] [hæd; həd] [tuː] [haɪ] [priːsts] [ænd; ənd] [wʌn] ['siːniə(r)] ['prezɪdənt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
They claim to have had two high priests and one senior president of the
他们 宣称 到 有 有 二 高的 神父 和 一 高级的 总统 的 这
['sevənti] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
seventies among them .
七十年代 之中 他们 .

他们声称七十年代曾有两位高级祭司和一位资深主席。

" [bʌt; bət] [haʊ] [kʊd; kəd] [ðiːz] [men] ['ɔːgənaɪz] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ? " [ɑːsks] ['mɪstə(r)] . ['gɜːrliː] :
" But how could these men organize the church ? " asks Mr . Gurley :
" 但 如何 可以 这些 男人 组织 这 教会 ? " 问 先生 . 格利 :

"但是这些人怎么可能组织教会呢？"格利先生问道：

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] , ['ʌtəli] [ɪm'pɒsəb(ə)l] .
It was impossible , utterly impossible .
它 曾是 不可能的 , 完全地 不可能的 .

这不可能，绝对不可能。

[wiː; wi] ['kaʊnsld] [ə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [kən'kluːdɪd] [ðæt] ['pɒsəbli] , ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['prez(ə)nt]
We counseled upon it , and concluded that possibly , under the present
我们 咨询 之上 它 , 和 结束 那 可能 , 在下面 这 展示
['sɜːkəmstənsɪz] ,
circumstances ,
情况 ,

我们对此进行了磋商，并得出结论，在目前情况下，或许可以这样做。

[ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi] [raɪt] [fɔː(r); fə(r)] [haɪ] [priːsts] , [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['siːniə(r)] ['prezɪdənt] [ɒv; əv]

it	might	be	right	for	high	priests	,	and	for	the	senior	President	of
它	可能	是	正确的	为了	高的	神父	,	和	为了	这	高级的	总统	的

['sevənti] [tuː; tə] [ɔː'deɪn] ['sevənti] ;

seventies	to	ordain	seventies	;
七十年代	到	授职	七十年代	;

或许由高级祭司和七十多岁的高级会长来按立七十多岁的人是合适的；

[bʌt; bət] [wen] [dʌn] [wɒt] [wʊd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'kʌmplɪʃ] ?

but	when	done	what	would	it	accomplish	?
但	什么时候	完毕	什么	会	它	完成	?

但这样做之后又能达到什么目的呢?

['nʌθɪŋ] , [dʒʌst] ['nʌθɪŋ] .

Nothing	,	just	nothing	.
没有什么	,	只是	没有什么	.

什么也没有，真的什么也没有。

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][ɪn] ['trʌb(ə)l] — [diːp] ['trʌb(ə)l] !

We	were	in	trouble	—	deep	trouble	!
我们	是	在	麻烦	—	深的	麻烦	!

我们遇到麻烦了——大麻烦!

[tuː; tə] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] ['ɔːgənaɪz] [wɒz; wəz] [ˌdɪsə'biːdiəns] ; [tuː; tə][gəʊ] ['fɔːwəd] [ɪn][ðə; ði] [ə'tempt] [wɒz; wəz]

To	refuse	to	organize	was	disobedience	;	to	go	forward	in	the	attempt	was
到	拒绝	到	组织	曾是	不服从	;	到	去	向前	在	这	试图	曾是

['dɑːknəs] .

darkness	.
黑暗	.

拒绝组织就是违抗命令；继续尝试就是堕入黑暗。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][bʌt; bət][wʌn] [ɔːl'tɜːnətɪv] , [ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz][tuː; tə] [siːk] ['wɪzdəm] [frɒm; frəm]

There	was	but	one	alternative	,	and	that	was	to	seek	wisdom	from
那里	曾是	但	一	选择	,	和	那	曾是	到	寻找	智慧	从

[ə'bʌv] . [[ə; eɪ]]

above	.	[	A	]
多于	.	[	一个	]

别无他法，只能向上天寻求智慧。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [laɪf] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ðə; ði] ['prɒfɪt] , ['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃ(ə)n] , [piː] . - .]

[	Footnote	A	:	Life	of	Joseph	the	Prophet	,	Josephite	edition	,	p	.	595	.	]
[	脚注	一个	:	生活	的	约瑟夫	这	先知	,	约瑟夫	版	,	p	.	-	.	]

[脚注 A：《先知约瑟传》，约瑟派版本，第 595 页。]

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ɪn'kwaɪərɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['steɪtmənt] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] .

The	result	of	inquiring	of	the	Lord	,	according	to	the	statement	of	Mr	.
这	结果	的	查询	的	这	主	,	根据	到	这	陈述	的	先生	.

['gɜːrliː] ,

Gurley	,
格利	,

根据格利先生的说法，向上帝祈祷的结果是：

[wɒz; wəz] [ðæt] [ə; eɪ] [kə'mɑːndmənt] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] [ə'pɔɪntɪŋ] [ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] ['fɑːstɪŋ] [ænd; ənd]

was	that	a	commandment	was	given	appointing	a	day	of	fasting	and
曾是	那	一个	诫命	曾是	给定	任命	一个	天	的	禁食	和

[preə(r)] ,

prayer	,
祷告	,

就是颁布了一条诫命，规定了禁食祈祷的日子。

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːd] ['prɒmɪst] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðem; ðəm] [haʊ] [tuː; tə] ['ɔːgənaɪz] .

and	the	Lord	promised	to	show	them	how	to	organize	.
和	这	主	承诺	到	展示	他们	如何	到	组织	.

主应许要告诉他们如何组织起来。

[wen] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] [ə'sembəld] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['kwestʃən] [wɒz; wəz] [pʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɔːd] :

When	the	meeting	assembled	the	following	question	was	put	to	the	Lord	:
什么时候	这	会议	组装	这	下列的	问题	曾是	放	到	这	主	:

会议召开时，有人向主提出了以下问题：

[wɪl] [ðə; ði] [lɔːd] [pliːz] [tuː; tə] [tel] [ˌjuː 'es] [haʊ] [tuː; tə] ['ɔːgənaɪz] . . . . .

Will	the	Lord	please	to	tell	us	how	to	organize	.	.	.	.	.
将要	这	主	请	到	告诉	我们	如何	到	组织	.	.	.	.	.

主啊，请您告诉我们该如何组织起来.....

[ænd; ənd] [huː] [ə'mʌŋ] [ˌjuː 'es] [wɪl] [hiː; hi] [ək'nɒlɪdʒ] [æz; əz] [ðə; ði] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['liːg(ə)l] [eə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

And	who	among	us	will	he	acknowledge	as	the	representative	of	the	legal	heir	to	the	Presidency	of	the	Church	.
和	WHO	之中	我们	将要	他	承认	作为	这	代表	的	这	合法的	继承人	到	这	总统职位	的	这	教会	.

他会承认我们当中谁是教会主席合法继承人的代表呢?

[tuː; tə] [ðɪs] [ɪn'kwaɪəri] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kleɪmd] [ðæt] [æn; ən] ['ɑːnsə(r)] [wɒz; wəz] [əb'teɪnd] [θruː] [ə; eɪ] " [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] " [tuː; tə] [wʌn] [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . [diːm] ,

To	this	inquiry	it	is	claimed	that	an	answer	was	obtained	through	a	"	revelation	"	to	one	H	.	H	.	Deam	,
到	这	询问	它	是	声称	那	一个	回答	曾是	获得	通过	一个	"	启示	"	到	一	H	.	H	.	梦想	,

据称，针对这一质询，已通过向HH Deam的“启示”获得了答案。

[ə; eɪ] [haɪ] [priːst] , [wɪtʃ] [riːdz] [æz; əz] [fˈɒləʊz] :

a	high	priest	,	which	reads	as	follows	:
一个	高的	牧师	,	哪个	阅读	作为	跟随	:

一位大祭司，内容如下：

['verɪli] [ðʌs] [seθ] [ðə; ði] [lɔːd] , [æz; əz] [ai] [sed] ['ʌntə; 'ʌntu] [maɪ] ['sɜːvənt] ['məʊzɪz] ,

Verily	thus	saith	the	Lord	,	as	I	said	unto	my	servant	Moses	,
确实	因此	赛斯说	这	主	,	作为	我	说	到	我的	仆人	摩西	,

耶和华如此说，正如我曾对我的仆人摩西所说：

— [siː] [ðaʊ] [duː; də] [ɔːl] [θɪŋz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæt(ə)n] , — [səʊ] [ai] [seɪ] ['ʌntə; 'ʌntu] [juː; jʊ] .

—	see	thou	do	all	things	according	to	the	pattern	,	—	so	I	say	unto	you	.
—	看	你	做	全部	事物	根据	到	这	图案	,	—	所以	我	说	到	你	.

——你要照样做一切事，——我这样告诉你们。

[bɪ'həʊld] [ðə; ði] ['pæt(ə)n] [ɪz] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] .

Behold	the	pattern	is	before	you	.
看哪	这	图案	是	前	你	.

请看，模式就在你眼前。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [maɪ] [wɪl] [ðæt] [juː; jʊ] [rɪ'spekt] [ɔː'θɒrəti] [ɪn] [maɪ] [tʃɜːtʃ] ;

It	is	my	will	that	you	respect	authority	in	my	Church	;
它	是	我的	将要	那	你	尊重	权威	在	我的	教会	;

我希望你们尊重我教会中的权威；

['ðeəfɔː(r)] [let] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [ə'mʌŋ] [juː; jʊ] [prɪ'zaɪd] [æt; ət] [jɔː(r); jə(r)] ['kɒnfərəns] .

therefore	let	the	greatest	among	you	preside	at	your	conference	.
所以	让	这	最	之中	你	主持	在	你的	会议	.

所以，你们当中最伟大的人应该主持你们的会议。

[let] [θriː] [men] [biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈkɒnfərəns] [tuː; tə] [sɪˈlekt] [ˈsev(ə)n] [men] [frɒm; frəm] [əˈmʌŋ]

Let	three	men	be	appointed	by	the	conference	to	select	seven	men	from	among
让	三	男人	是	任命	经过	这	会议	到	选择	七	男人	从	之中

[juː; jʊ] ,

you	,
你	,

会议应指定三人从你们中间选出七人。

[huː] [ʃæl; ʃəl] [kəmˈpəʊz] [ðə; ði] [məˈdʒɒrəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [twelv] ,

who	shall	compose	the	majority	of	the	Twelve	,
WHO	将	撰写	这	多数	的	这	十二	,

谁将构成十二使徒中的大多数?

[fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [maɪ] [wɪl] [ðæt] [ðæt] [ˈkwɔːrəm] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [fɪld] [ʌp] [æt; ət] [ˈprez(ə)nt] .

for	it	is	my	will	that	that	quorum	should	not	be	filled	up	at	present	.
为了	它	是	我的	将要	那	那	法定人数	应该	不是	是	已填	向上	在	展示	.

因为我的意愿是，目前不应达到法定人数。

[let] [ðə; ði] [ˈprezɪdənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkɒnfərəns] , [əˈsɪstɪd] [baɪ] [tuː] [ˈʌðə(r)z] , [ɔːˈdeɪn] [ðem; ðəm] .

Let	the	President	of	the	conference	,	assisted	by	two	others	,	ordain	them	.
让	这	总统	的	这	会议	,	协助	经过	二	其他的	,	授职	他们	.

由会议主席在另外两人的协助下，为他们授职。

[ðə; ði] [ˈsiːniə(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ʃæl; ʃəl] [stænd] [æz; əz] [ðə; ði] [ˌreprɪˈzentətɪv] .

The	senior	of	them	shall	stand	as	the	representative	.
这	高级的	的	他们	将	站立	作为	这	代表	.

其中年长者将作为代表参选。

[let] [ðem; ðəm] [sɪˈlekt] [twelv] [men] [frɒm; frəm] [əˈmʌŋ] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [ɔːˈdeɪn] [ðem; ðəm] [tuː; tə]

Let	them	select	twelve	men	from	among	you	,	and	ordain	them	to
让	他们	选择	十二	男人	从	之中	你	,	和	授职	他们	到

[kəmˈpəʊz] [ðə; ði] [haɪ] [ˈkaʊns(ə)l] .

compose	the	high	council	.
撰写	这	高的	理事会	.

让他们从你们中间选出十二个人，组成最高议会。

[bɪˈhəʊld] [jiː; ji] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði] [ˈɔːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈbɪʃəprɪk] , [ðə; ði] [ˈsevənti] , [ðə; ði] [ˈeldəz] , [ðə; ði]

Behold	ye	understand	the	order	of	the	bishopric	,	the	seventies	,	the	elders	,	the
看哪	是的	理解	这	命令	的	这	主教区	,	这	七十年代	,	这	长者	,	这

[priːsts] , [ðə; ði] [ˈtiːtʃə(r)z] ,

priests	,	the	teachers	,
神父	,	这	教师	,

你们要明白主教团的秩序，七十员、长老、祭司、教师，

[ænd; ənd] [ˈdiːkənz] .

and	deacons	.
和	执事	.

以及执事。

[ˈðeəfɔː(r)] [ˈɔːgənaɪz] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpæt(ə)n] ; [bɪˈhəʊld] [aɪ] [wɪl] [biː; bi] [wɪð] [juː; jʊ] [ˈʌntə; ˈʌntu]

Therefore	organize	according	to	the	pattern	;	behold	I	will	be	with	you	unto
所以	组织	根据	到	这	图案	;	看哪	我	将要	是	和	你	到

[ðə; ði] [end] . [[ə; eɪ]]

the	end	.	[	A	]
这	结尾	.	[	一个	]

所以你们要按着这模式组织起来；看哪，我必与你们同在，直到末了。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [laɪf] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] , [ðə; ði] ['prɒfɪt] , ['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃ(ə)n] , [piː] . - - ['sɛvən]
[Footnote A : Life of Joseph , the Prophet , Josephite edition , p . 596 - 7
[脚注 一个 : 生活 的 约瑟夫 , 这 先知 , 约瑟夫 版 , p . - - 7
.]
:]
.]

[脚注 A：《先知约瑟传》，约瑟派版本，第 596-7 页。]

[ðɪs] [ə'ledʒd] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ɒn][ðə; ði] 20th [ɒv; əv] [mɑːtʃ] , - ,
This alleged revelation was given on the 20th of March , 1853 ,
这 据称 启示 曾是 给定 在 这 20th 的 行进 , - ,

据称，这一启示是在1853年3月20日公布的。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði]['eɪprəl] ['kɒnfərəns] ['fɒləʊɪŋ] [æn; ən] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [wɒz; wəz] [ɪ'fektɪd] [ɒn][ðə; ði]
and at the April conference following an organization was effected on the
和 在 这 四月 会议 下列的 一个 组织 曾是 受影响 在 这
[ə'bʌv] ['ɪndəˌkeɪtɪd][plæn] .
above indicated plan .
多于 表明的 计划 .

在随后的四月份会议上，根据上述计划进行了组织。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
After a long discussion ,
后 一个 长的 讨论 ,

经过长时间的讨论，

[ə'baʊt] [huːz] ['priːsthʊd] [wɒz; wəz][ðə; ði] [haɪɪst] — [ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl]
about whose priesthood was the highest — in the course of which a great deal
关于 谁 圣职 曾是 这 最高 — 在 这 课程 的 哪个 一个 伟大的 交易
[ɒv; əv] [ɪl] - ['fiːlɪŋ] [wɒz; wəz] ['mænɪfestɪd] — ['faɪnəli] [ðə; ði] ['kɒntrəvɜːsi] [endid] [ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv]
of ill - feeling was manifested — finally the controversy ended in favor of
的 患病的 - 感觉 曾是 表现出来 — 最后 这 争议 结束 在 偏爱 的
['mɪstə(r)] . [brɪgz] ,
Mr . Briggs ,
先生 . 布里格斯 ,

关于谁的祭司职分最高——在此过程中表现出了很多敌意——最终这场争论以布里格斯先生的胜利而告终。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] [tuː; tə] [prɪ'zaɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['kɒnfərəns] .
and he was called to preside at the conference .
和 他 曾是 称为 到 主持 在 这 会议 .

他被召来主持会议。

['iːθən] ['grɪfɪθ] ,
Ethan Griffith ,
伊桑 格里菲斯 ,

伊桑·格里菲斯

['wɪljəm] [klaɪn] [ænd; ənd]['saɪrəs] ['nuːˌkɜːrk] [wɜː(r); wə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] [kə'mɪti] [tuː; tə] [sɪ'lekt] [ðə; ði]
William Cline and Cyrus Newkirk were appointed the committee to select the
威廉 克莱恩 和 赛勒斯 纽柯克 是 任命 这 委员会 到 选择 这
['sev(ə)n] " [ə'pɔsəlz] " [tuː; tə] [fɔːm] [ðə; ði][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv][ðə; ði]['kwɔːrəm][ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] .
seven " apostles " to form the majority of the quorum of the Twelve .
七 " 使徒 " 到 形式 这 多数 的 这 法定人数 的 这 十二 .

威廉·克莱恩和赛勒斯·纽柯克被任命为委员会成员，负责挑选七位“使徒”，组成十二使徒定额组的大多数成员。

[ðə; ði] [men] [sɪ'lektɪd] [wɜː(r); wə(r)] ['ziːnəs] [eɪtʃ] .
The men selected were Zenas H .
这 男人 已选 是 泽纳斯 H .

被选中的男士是泽纳斯·H。

[['fɑːðə(r)]] ['gɜːrliː] , ['henri] [eɪtʃ] . [diːm] , ['dʒeɪs(ə)n]['dʌbljuː] . [brɪgz] , ['dænjəl][biː] . ['reɪzi] , [dʒɒn]

[	Father	]	Gurley	,	Henry	H	.	Deam	,	Jason	W	.	Briggs	,	Daniel	B	.	Razy	,	John
[	父亲	]	格利	,	亨利	H	.	梦想	,	杰森	W	.	布里格斯	,	丹尼尔	B	.	疯狂	,	约翰

['kʌnɪŋəm] ,

Cunningham	,
坎宁安	,

[神父]格利、亨利·H·迪姆、杰森·W·布里格斯、丹尼尔·B·拉齐、约翰·坎宁安、

[dʒɔːdʒ] [waɪt] [ænd; ənd] ['ruːbən] ['nuːˌkɜːrk] .

George	White	and	Reuben	Newkirk	.
乔治	白色的	和	鲁本	纽柯克	.

乔治·怀特和鲁本·纽柯克。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['vəʊtɪd] [ðæt] [ə; eɪ] " [steɪk] [ɒv; əv]['zaɪən] " [biː; bi] ['ɔːgənaɪzd] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] [ɑː'gaɪl] ,

It	was	voted	that	a	"	stake	of	Zion	"	be	organized	in	the	town	of	Argyle	,
它	曾是	投票	那	一个	"	赌注	的	锡安	"	是	组织	在	这	镇	的	阿盖尔	,

会议投票决定在阿盖尔镇成立一个“锡安支联会”。

[ˌlɑːfaɪ'et] [ˌsiː 'əʊ] . , [wɪs'kɒnsɪn] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['wɪljəm] [klaɪn] ,

Lafayette	Co	.	,	Wisconsin	,	of	which	William	Cline	,
拉斐特	合作	.	,	威斯康星州	,	的	哪个	威廉	克莱恩	,

威斯康星州拉斐特县，其中威廉·克莱恩

['saɪrəs] ['nuːˌkɜːrk] [ænd; ənd] ['aɪzək] ['bʌtərˌfiːld] [wɜː(r); wə(r)] ['tʃəʊzn] [ænd; ənd] [ɔː'deɪnd] [ðə; ði] ['prezɪdənsi]

Cyrus	Newkirk	and	Isaac	Butterfield	were	chosen	and	ordained	the	presidency
赛勒斯	纽柯克	和	艾萨克	巴特菲尔德	是	选定	和	受戒	这	总统职位

.

.
.

赛勒斯·纽柯克和艾萨克·巴特菲尔德被选为总统并被任命为总统。

[ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] " ['sevənti] " [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [ɔː'deɪnd] .

A	number	of	"	seventies	"	were	also	ordained	.
一个	数字	的	"	七十年代	"	是	还	受戒	.

还有一些七十年代出生的人也被授予了圣职。

[æt; ət][ðə; ði] [kləʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒnfərəns] [ə; eɪ] " [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] " [wɒz; wəz] [rɪ'siːvd] [ɪn'fɔːmɪŋ] [ðə; ði]

At	the	close	of	the	conference	a	"	revelation	"	was	received	informing	the
在	这	关闭	的	这	会议	一个	"	启示	"	曾是	已收到	通知	这

['kɒnfərəns] [ðæt] [wɒt] [hæd; həd] [biːn] [dʌn] [wɒz; wəz] [rɪ'kɔːdɪd] [ɪn] ['hev(ə)n] ,

conference	that	what	had	been	done	was	recorded	in	heaven	,
会议	那	什么	有	到过	完毕	曾是	记录	在	天堂	,

会议结束时，有人“启示”告诉与会者，会议期间所做的一切都已被天庭记录在案。

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði]['sev(ə)n] " [ə'pɔsəlz] " [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] :

and	to	the	seven	"	apostles	"	it	was	said	:
和	到	这	七	"	使徒	"	它	曾是	说	:

对那七位“使徒”说：

[aɪ] [gɪv] ['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ][ðə; ði][keə(r)][ɒv; əv][maɪ] [flɒk] [ɒn] [ɜːθ] ; [teɪk] [ðə; ði] ['əʊvəsaɪt] [ɒv; əv]

I	give	unto	you	the	care	of	my	flock	on	earth	;	take	the	oversight	of
我	给	到	你	这	关心	的	我的	群	在	地球	;	拿	这	监督	的

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

我将我在地上的羊群托付给你；你要照管他们，

[æz; əz][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [gɪv] [æn; ən] [ə'kaʊnt] ['ʌntə; 'ʌntu][ˌem 'iː][ɪn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv]['dʒʌdʒmənt] . [[ə; eɪ]]

as	you	shall	give	an	account	unto	me	in	the	day	of	judgment	.	[	A	]
作为	你	将	给	一个	帐户	到	我	在	这	天	的	判断	.	[	一个	]

当审判日，你们要向我交账。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [laɪf] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ðə; ði] ['prɒfɪt] , ['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃ(ə)n] , [piː] . - .]

[	Footnote	A	:	Life	of	Joseph	the	Prophet	,	Josephite	edition	,	p	.	601	.	]
[	脚注	一个	:	生活	的	约瑟夫	这	先知	,	约瑟夫	版	,	p	.	-	.	]

[脚注 A：《先知约瑟传》，约瑟派版本，第 601 页。]

[ðə; ði]['pɪəriəd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ɪ'fektɪd] [ɪn]['eɪprəl] , - ,

The	period	between	the	time	of	this	organization	effected	in	April	,	1853	,
这	时期	之间	这	时间	的	这	组织	受影响	在	四月	,	-	,

该组织成立于1853年4月，此后一直延续至今。

[ænd; ənd][ðə; ði] [taɪm] [wen] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] , [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒfɪt] [bɪ'keɪm] [ɪts] ['prezɪdənt]

and	the	time	when	Joseph	Smith	,	son	of	the	prophet	became	its	president
和	这	时间	什么时候	约瑟夫	史密斯	,	儿子	的	这	先知	成为	它是	总统

, ['eɪprəl] , - ,

,	April	,	1860	,
,	四月	,	-	,

以及先知之子约瑟·史密斯就任总会会长之时，1860年4月。

[ɪz] [kɔːld] [baɪ][ðə; ði] ['dʒəuzifait] [hɪ'stɔːriən] - , " [æn; ən][ˌæpə'stɒlɪk] ['ɪntəv(ə)l] .

is	called	by	the	Josephite	historian	Tullidge	,	"	an	apostolic	interval	.
是	称为	经过	这	约瑟夫	历史学家	-	,	"	一个	使徒的	间隔	.

约瑟夫派历史学家图利奇称之为“使徒时期”。

" ['djʊərɪŋ] [ðæt] ['ɪntəv(ə)l] [ðə; ði] ['dʒəuzifait] [tʃɜːtʃ] [siːmd] [nɒt] [tuː; tə] [meɪk] [mʌtʃ] ['prəʊgres] .

"	During	that	interval	the	Josephite	church	seemed	not	to	make	much	progress	.
"	期间	那	间隔	这	约瑟夫	教会	似乎	不是	到	制作	很多	进步	.

“在那段时间里，约瑟夫教会似乎并没有取得多大进展。”

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] [wɒz; wəz] ['sevrəl] [taɪmz] [ˌsə'lɪsɪtɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

Joseph	Smith	was	several	times	solicited	to	take	the	Presidency	of	it	,
约瑟夫	史密斯	曾是	一些	时代	征求意见	到	拿	这	总统职位	的	它	,

约瑟·斯密曾多次被邀请担任该机构的总裁一职。

[bʌt; bət][hiː; hi] [siːmd] [nɒt][æt; ət][ɔːl] ['æŋkʃəs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pleɪs] .

but	he	seemed	not	at	all	anxious	for	the	place	.
但	他	似乎	不是	在	全部	焦虑的	为了	这	地方	.

但他似乎对这个地方一点也不感兴趣。

[ɪn] - , [ðə; ði] " [riˈɔːgənaɪzd] [tʃɜːtʃ] " [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪ'dɪktɪd] [hed] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði] [wɜːd]

In	1856	,	the	"	reorganized	church	"	sent	to	the	predicted	head	of	it	,	the	word
在	-	,	这	"	重组	教会	"	发送	到	这	预测	头	的	它	,	这	单词

[ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] ,

of	the	Lord	,
的	这	主	,

1856年，“重组后的教会”将主的圣言传达给了预言中的教会领袖。

[ɜːdʒɪŋ] [hɪm] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .

urging	him	to	come	and	take	his	place	.
敦促	他	到	来	和	拿	他的	地方	.

敦促他前来接替他的位置。

[ðə; ði] ['dɒkjumənt] [wɒz; wəz] [saɪnd] [baɪ][dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . [brɪgz] ,

The	document	was	signed	by	J	.	W	.	Briggs	,
这	文档	曾是	签名	经过	J	.	W	.	布里格斯	,

该文件由JW Briggs签署。

" [ˌreprɪ'zentətɪv] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['priːsthʊd] [ɪn] [ˌzɑːrə'hiːmlə] .

"	representative	president	of	the	church	and	the	priesthood	in	Zarahemla	.
"	代表	总统	的	这	教会	和	这	圣职	在	扎拉赫姆拉	.

“柴雷罕拉教会和神职人员的代表主席。”

" ['mesəz] . [brɪgz] [ænd; ənd] ['gɜːrliː] [wɜː(r); wə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ] [kə'mɪti] [tuː; tə]['prez(ə)nt] [ðɪs]

"	Messrs	.	Briggs	and	Gurley	were	appointed	a	committee	to	present	this
"	先生们	.	布里格斯	和	格利	是	任命	一个	委员会	到	展示	这

['mesɪdʒ] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . [smɪθ] ,

message	to	Mr	.	Smith	,
信息	到	先生	.	史密斯	,

“布里格斯先生和格利先生被任命为委员会成员，负责将此信息转达给史密斯先生。”

[wɪtʃ] [ðeɪ] [dɪd][æt; ət][hɪz; ɪz][həʊm][nɪə(r)] [nɑː'vuː] .

which	they	did	at	his	home	near	Nauvoo	.
哪个	他们	做过	在	他的	家	靠近	瑙沃	.

他们在他位于瑙沃附近的家中完成了这件事。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . [smɪθs] [əʊn] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['vɪzɪt] ,

According	to	Mr	.	Smith's	own	amount	of	this	visit	,
根据	到	先生	.	史密斯	自己的	数量	的	这	访问	,

根据史密斯先生本人对此次访问的描述，

[ðiːz] ['mesndʒər] [dɪd] [nɒt] [miːt] [wɪð] [ə; eɪ] ['veri] ['kɔːdiəl] [rɪ'sepʃ(ə)n] ;

these	messengers	did	not	meet	with	a	very	cordial	reception	;
这些	信使	做过	不是	见面	和	一个	非常	亲切	接待	;

这些使者并没有受到热情接待；

[ænd; ənd] [wen] ['mɪstə(r)] . [brɪgz] ['viːəməntli] [ɜːrdʒd][ðə; ði]['mætə(r)][ə'pɒn][hɪm] ,

and	when	Mr	.	Briggs	vehemently	urged	the	matter	upon	him	,
和	什么时候	先生	.	布里格斯	强烈地	敦促	这	事情	之上	他	,

当布里格斯先生强烈要求他处理此事时，

[ænd; ənd] " [ə'naʊnst] [ðə; ði] [ˌkʌlmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mesɪdʒ] [ɪn] [təʊnz] [ɒv; əv] ['θʌndə(r)] ,

and	"	announced	the	culmination	of	the	message	in	tones	of	thunder	,
和	"	宣布	这	高潮	的	这	信息	在	音调	的	雷	,

然后“以雷鸣般的声音宣布信息的最终结论”，

[ænd; ənd]['ɔːlməʊst] [ˌdɪktə'tɔːriəli] " [ɜːrdʒd] [hɪm][tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [ænd; ənd][duː; də][æz; əz]

and	almost	dictatorially	"	urged	him	to	accept	the	message	and	do	as
和	几乎	独裁地	"	敦促	他	到	接受	这	信息	和	做	作为

[daɪ'rɛktɪd] [ˌðeər'ɪn] ,

directed	therein	,
指导	其中	,

几乎是独裁式地敦促他接受信息并按照指示行事。

[ɔː(r)][rɪ'dʒekt][ˌaɪ 'tiː][æt; ət][hɪz; ɪz]['perəl] , [hiː; hi] [sez] [hiː; hi] [met] [ðɪs] " ['viːəməns] [ɪn'dɪgnəntli] ,

or	reject	it	at	his	peril	,	he	says	he	met	this	"	vehemence	indignantly	,
或者	拒绝	它	在	他的	危险	,	他	说道	他	遇见	这	"	激烈	愤慨地	,

他说，如果拒绝，后果自负；而他本人则“义愤填膺地”回应了这种“强烈的反对”。

[ænd; ənd]['ɔːlməʊst] [tɜːnd] [ðiːz] ['mesndʒər] [aʊt] [ɒv; əv] [dɔːz] .

and	almost	turned	these	messengers	out	of	doors	.
和	几乎	转向	这些	信使	出去	的	门	.

几乎把这些信使赶出了门。

" [[ə; eɪ]]

"	[	A	]
"	[	一个	]

“[一个]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [laɪf] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ðə; ði] ['prɒfɪt] , ['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃ(ə)n] , [piː] . - .]

[	Footnote	A	:	Life	of	Joseph	the	Prophet	,	Josephite	edition	,	p	.	767	.	]
[	脚注	一个	:	生活	的	约瑟夫	这	先知	,	约瑟夫	版	,	p	.	-	.	]

[脚注 A：《先知约瑟传》，约瑟派版本，第 767 页。]

[ðə; ði] ['efət] [ɒn][ðə; ði][pɑ:t][ɒv; əv] ['mesəz] . [brɪgz] [ænd; ənd] ['gɜ:rli:] [tu:; tə][ɪn'dju:s]['mɪstə(r)] . [smɪθ]

The	effort	on	the	part	of	Messrs	.	Briggs	and	Gurley	to	induce	Mr	.	Smith
这	努力	在	这	部分	的	先生们	.	布里格斯	和	格利	到	诱导	先生	.	史密斯

[tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ðeə(r)] ['prezɪdənt] [endid] [ɒn] [ðɪs] [ə'keɪʒ(ə)n] [ɪn] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] ,

to	become	their	president	ended	on	this	occasion	in	disappointment	,
到	变得	他们的	总统	结束	在	这	场合	在	失望	,

布里格斯先生和格利先生试图说服史密斯先生担任他们的总裁，但这次却以失望告终。

[ðəʊ] [bɪ'fɔ:(r)] ['li:vɪŋ] [nɑ:'vu:] [ðə; ði] [həʊl] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [tɔ:kt] ['əʊvə(r)][ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns]

though	before	leaving	Nauvoo	the	whole	situation	was	talked	over	in	the	presence
尽管	前	离开	瑙沃	这	所有的	情况	曾是	谈话	超过	在	这	在场

[ɒv; əv]['mɪsɪz] . ['emə] [smɪθ] ,

of	Mrs	.	Emma	Smith	,
的	太太	.	艾玛	史密斯	,

不过在离开纳府之前，他们当着艾玛·史密斯夫人的面讨论了整个情况。

['mʌðə(r)] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] .

mother	of	Joseph	.
母亲	的	约瑟夫	.

约瑟的母亲。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ri'mɑ:k] [æz; əz] ['pɑ:sɪŋ] [streɪndʒ] [ðæt] ['naɪðə(r)] [ɒn] [ðɪs] [ə'keɪʒ(ə)n] ,

It	is	to	be	remarked	as	passing	strange	that	neither	on	this	occasion	,
它	是	到	是	评论	作为	通过	奇怪的	那	两者都不	在	这	场合	,

值得注意的是，在这次场合中，两者都没有出现这种情况，

[nɔ:(r)][ɒn] ['eni] ['ʌðə(r)] [ðæt] ['dʒəuzifait] ['hɪstri; 'hɪstəri] [spi:ks] [ɒv; əv] ,

nor	on	any	other	that	Josephite	history	speaks	of	,
也不	在	任何	其他	那	约瑟夫	历史	说话	的	,

也没有约瑟夫家族历史中提到的其他任何事例。

[wɒz; wəz][ˌaɪ 'ti:][ɜ:rdʒd] [ə'pɒn]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bi:n] ['fɔ:məli]

was	it	urged	upon	Joseph	Smith	that	he	had	already	been	formally
曾是	它	敦促	之上	约瑟夫	史密斯	那	他	有	已经	到过	正式地

[ə'nɔɪntɪd] [baɪ][hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] .

anointed	by	his	father	to	be	the	President	of	the	church	.
受膏者	经过	他的	父亲	到	是	这	总统	的	这	教会	.

有人向约瑟·斯密强调，他的父亲已经正式膏立他为教会的总会会长。

['ɜ:li] [ɪn] ['februəri] , - , [ə; eɪ][kɔ:l][wɒz; wəz] ['ɪʃu:d] , [saɪnd] [baɪ][zed] . [eɪtʃ] . ['gɜ:rli:] [ænd; ənd]

Early	in	February	,	1860	,	a	call	was	issued	,	signed	by	Z	.	H	.	Gurley	and
早期的	在	二月	,	-	,	一个	称呼	曾是	发布	,	签名	经过	Z	.	H	.	格利	和

['ru:bən] ['nu:ˌkɜ:rk] ,

Reuben	Newkirk	,
鲁本	纽柯克	,

1860年2月初，一份由ZH Gurley和Reuben Newkirk签署的呼吁书发出。

['kɔ:lɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['kɒnfərəns] [tu:; tə] [ə'semb(ə)l] [æt; ət]['æmˌbɔɪ] , [ˌɪlə'nɔɪz] , [ðə; ði]

calling	for	a	general	conference	to	assemble	at	Amboy	,	Illinois	,	the
呼叫	为了	一个	一般的	会议	到	集合	在	安博伊	,	伊利诺伊州	,	这

['fɒləʊɪŋ] ['eɪprəl] .

following	April	.
下列的	四月	.

呼吁于次年四月在伊利诺伊州安博伊召开全体大会。

[ɔ:l][ðə; ði] ['brɑ:ntʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [ɪn] [wɪs'kɒnsɪn] , [ˌɪlə'nɔɪz] [ænd; ənd] ['mɪʃɪgən] [wɜ:(r); wə(r)][ɜ:rdʒd]

All	the	branches	of	the	church	in	Wisconsin	,	Illinois	and	Michigan	were	urged
全部	这	分支	的	这	教会	在	威斯康星州	,	伊利诺伊州	和	密歇根州	是	敦促

[tu:; tə][send] [ˌreprɪ'zentətɪvz] ,

to	send	representatives	,
到	发送	代表	,

教会敦促威斯康星州、伊利诺伊州和密歇根州的所有分会派代表参加。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dɪ'zaɪərəb(ə)l][tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] [haɪ] ['kaʊns(ə)l][ænd; ənd] ['ɔːgənaɪz] [ænd; ənd][set]

as	it	was	desirable	to	choose	a	high	council	and	organize	and	set
作为	它	曾是	理想	到	选择	一个	高的	理事会	和	组织	和	放

[ɪn]['ɔːdə(r)][ɔːl][ðə; ðɪ] ['kwɔːrəm] ['ʌndə(r)][ðə; ðɪ][fɜːst] ['prezɪdənsi] ;

in	order	all	the	quorums	under	the	First	Presidency	;
在	命令	全部	这	法定人数	在下面	这	第一的	总统职位	;

因为有必要选出一个高级议会，并组织和整顿总会会长团下属的所有定额组；

[ænd; ənd][æn; ən][ˌɪntɪ'meɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [meɪd] [ðæt] [mʌtʃ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][wɒz; wəz] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] [maɪt]

and	an	intimation	was	made	that	much	more	than	was	anticipated	might
和	一个	暗示	曾是	制成	那	很多	更多的	比	曾是	预期	可能

[biː; bi] ['riːəlaɪzd] — [wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː][æn; ən][ˌɪntɪ'meɪʃ(ə)n] [ðæt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] [wʊd] [kʌm]

be	realized	—	was	it	an	intimation	that	Joseph	Smith	would	come
是	已实现	—	曾是	它	一个	暗示	那	约瑟夫	史密斯	会	来

[ænd; ənd] [ək'sept] [ðə; ðɪ] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðeə(r)] [tʃɜːtʃ] ?

and	accept	the	Presidency	of	their	church	?
和	接受	这	总统职位	的	他们的	教会	?

并且有迹象表明，可能会实现比预期更多的目标——这是否暗示约瑟·史密斯将前来接受他们教会的总会会长职位?

['miːntaɪm] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] [huː] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˌɔːtəbaɪ'ɒgrəfi] , [hæd; həd]

Meantime	Joseph	Smith	who	,	according	to	his	own	autobiography	,	had
与此同时	约瑟夫	史密斯	WHO	,	根据	到	他的	自己的	自传	,	有

[feɪld] [æz; əz] ['stɔːkiːpə(r)] , ['reɪlrəʊd] [kən'træktə(r); 'kɒntræktə(r)] ,

failed	as	storekeeper	,	railroad	contractor	,
失败的	作为	店主	,	铁路	承包商	,

与此同时，据约瑟·史密斯自己的自传所述，他做店主和铁路承包商都失败了。

[ɪn][ðə; ðɪ] ['stʌdi] [ɒv; əv] [lɔː] , [ɪn] ['fɑːmɪŋ] ,

in	the	study	of	law	,	in	farming	,
在	这	学习	的	法律	,	在	农业	,

在法律研究、农业领域，

[ænd; ənd] [waɪl] ['kiːpɪŋ] [səʊl] [ænd; ənd] ['bɒdi] [tə'geðə(r)] [baɪ]['leɪbə(r)][ænd; ənd][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [fiːz]

and	while	keeping	soul	and	body	together	by	labor	and	from	his	fees
和	尽管	保持	灵魂	和	身体	一起	经过	劳动	和	从	他的	费用

[æz; əz] ['dʒʌstɪs][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [piːs] ,

as	justice	of	the	peace	,
作为	正义	的	这	和平	,

他靠劳动和担任治安法官的酬劳来维持生计，

[wɒz; wəz] [kən'frʌntɪd] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['kwestʃən] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kə'nekʃn] [wɪð] [hɪz; ɪz] " ['fɑːˌðərz] [wɜːk] ;

was	confronted	with	the	question	of	his	connection	with	his	"	father's	work	;
曾是	面对	和	这	问题	的	他的	联系	和	他的	"	父亲的	工作	;

他被问及他与"父亲的工作"有何关联；

" [ænd; ənd][ɪn][ðə; ðɪ]['wɪntə(r)][ɒv; əv] - , [rɪ'zɒlvd] [tuː; tə][pʊt] [hɪm'self] [ɪn] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ðɪ]

"	and	in	the	winter	of	1859	,	resolved	to	put	himself	in	communication	with	the
"	和	在	这	冬天	的	-	,	已解决	到	放	他自己	在	沟通	和	这

" [riˈɔːgənaɪzd] [tʃɜːtʃ] .

"	reorganized	church	.
"	重组	教会	.

1859 年冬天，他决心与"重组后的教会"建立联系。

" [[ə; eɪ]]

"	[	A	]
"	[	一个	]

"[一个]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ə'bʌv] [ækts] [siː] [hɪz; ɪz] [ˌɔːtəbaɪ'ɒgrəfi] [ɪn][ðə; ðɪ] [laɪf] [ɒv; əv]

[	Footnote	A	:	For	the	above	acts	see	his	autobiography	in	the	Life	of
[	脚注	一个	:	为了	这	多于	行为	看	他的	自传	在	这	生活	的

[脚注A：关于上述行为，请参阅他的自传《生平》]

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] , ['dʒəuzifait] [ed] . , [ˌpiː 'piː] . - - - .]

Joseph	,	Josephite	ed	.	,	pp	.	743	-	773	.	]
约瑟夫	,	约瑟夫	编辑	.	,	pp	.	-	-	-	.	]

约瑟夫，约瑟夫派版，第743-773页。

[hiː; hi] [ə'kɔːdɪŋli] [rəʊt] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . ['wɪljəm] [mɑːrks] ,

He	accordingly	wrote	to	Mr	.	William	Marks	,
他	因此	写道	到	先生	.	威廉	分数	,

于是他写信给威廉·马克斯先生，

[ɪn'fɔːmɪŋ] [hɪm] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] " [suːn] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [pleɪs] [æt; ət][ðə; ði]

informing	him	that	he	was	"	soon	going	to	take	his	father's	place	at	the
通知	他	那	他	曾是	"	很快	去	到	拿	他的	父亲的	地方	在	这

[hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɔːmən] [tʃɜːtʃ] ,

head	of	the	Mormon	church	,
头	的	这	摩门教	教会	,

并告知他，他“很快将接替他父亲，成为摩门教会的领袖”。

" [ænd; ənd] [rɪ'kwestɪd] [hɪm][ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [ðæt] [hiː; hi] [kən'sɪdəd] ['nɪərɪst] [hɪm] ,

"	and	requested	him	and	others	that	he	considered	nearest	him	,
"	和	请求	他	和	其他的	那	他	经过考虑的	最近的	他	,

并请求他和他认为最亲近的人也这样做。

[tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [nɑː'vuː] [ænd; ənd][kən'fɜː(r)] [wɪð] [hɪm] . [[ə; eɪ]] ['mɪstə(r)] . [smɪθ] [steɪts] [æz; əz]

to	come	to	Nauvoo	and	confer	with	him	.	[	A	]	Mr	.	Smith	states	as
到	来	到	瑙沃	和	授予	和	他	.	[	一个	]	先生	.	史密斯	各州	作为

[hɪz; ɪz] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['sendɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]['mɪstə(r)] . [mɑːrks] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði]

his	reason	for	sending	for	Mr	.	Marks	that	he	was	president	of	the
他的	原因	为了	发送	为了	先生	.	分数	那	他	曾是	总统	的	这

[steɪk] [ɒv; əv]['zaɪən][æt; ət] [nɑː'vuː] [æt; ət][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ,

stake	of	Zion	at	Nauvoo	at	the	death	of	Joseph	,
赌注	的	锡安	在	瑙沃	在	这	死亡	的	约瑟夫	,

前往纳府与他商议。[A] 史密斯先生表示，他召见马克斯先生的原因是，约瑟去世时，他是纳府锡安支联会的会长。

[ðə; ði] ['prɒfɪt] ; [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [rɪ'teɪnd] [hɪz; ɪz] [feɪθ] [ɪn] ['mɔːmənɪzəm] [æz; əz] [tɔːt] [baɪ]

the	prophet	;	that	he	had	retained	his	faith	in	Mormonism	as	taught	by
这	先知	;	那	他	有	保留	他的	信仰	在	摩门教	作为	教授	经过

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ænd; ənd]['haɪrəm] ;

Joseph	and	Hyrum	;
约瑟夫	和	海勒姆	;

先知；他仍然坚持约瑟和海伦所教导的摩门教信仰；

[ænd; ənd] [hens] [hɪz; ɪz]['kaʊns(ə)l] [wʊd] [biː; bi]['væljuəb(ə)l] .

and	hence	his	council	would	be	valuable	.
和	因此	他的	理事会	会	是	有价值的	.

因此，他的建议将非常有价值。

['mɪstə(r)] . [smɪθ] ['ɔːlsəʊ] [ə'naʊnst] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [step] - ['fɑːðə(r)] ;

Mr	.	Smith	also	announced	his	intention	to	his	mother	and	step	-	father	;
先生	.	史密斯	还	宣布	他的	意图	到	他的	母亲	和	步	-	父亲	;

[ðə; ði]['fɔːmə(r)] [ə'pruːvd] [hɪz; ɪz] [kɔːs] ,

the	former	approved	his	course	,
这	以前的	得到正式认可的	他的	课程	,

史密斯先生还向他的母亲和继父宣布了他的意图；他的母亲同意了他的做法。

[ðə; ði]['lætə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] ['spekjələtɪv] [vjuː] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [bɪlt] [fɒnd] [skiːm] [fɔː(r); fə(r)]

the	latter	took	a	speculative	view	of	it	and	built	fond	schemes	for
这	后者	采取	一个	推测性的	看法	的	它	和	建造	喜爱	方案	为了

[əb'teɪnɪŋ] [welθ] [θruː] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][baɪ][hɪz; ɪz] [step] - [sʌn] .

obtaining	wealth	through	the	position	to	be	taken	by	his	step	-	son	.
获得	财富	通过	这	位置	到	是	已采取	经过	他的	步	-	儿子	.

后者对此抱有投机的想法，并精心策划了通过继子将要担任的职位来获取财富的计划。

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : ['wɪljəm] [mɑːrks] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['steɪtmənt] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ]

[	Footnote	A	:	William	Marks	,	according	to	the	statement	of	Joseph	Smith
[	脚注	一个	:	威廉	分数	,	根据	到	这	陈述	的	约瑟夫	史密斯

[ɪn][hɪz; ɪz] [ˌɔːtəbaɪ'ɒgrəfi] ,

in	his	autobiography	,
在	他的	自传	,

[脚注A：根据约瑟·史密斯在其自传中的陈述，威廉·马克斯

[keɪm] [ɪn] ['kʌmpəni] [wɪð] [dʒeɪmz][dʒeɪ] . [s'traŋ] [tuː; tə] ['fʊltən] ['sɪti] ,

came	in	company	with	James	J	.	Strang	to	Fulton	City	,
来了	在	公司	和	詹姆斯	J	.	斯特朗	到	富尔顿	城市	,

与詹姆斯·J·斯特朗一同来到富尔顿市，

[weə(r)] ['emə] [smɪθ] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [sʌn] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][lɪvd; 'laɪvd]['djʊərɪŋ][ðə; ði]['wɪntə(r)][ɒv; əv]

where	Emma	Smith	and	her	son	Joseph	lived	during	the	winter	of
在哪里	艾玛	史密斯	和	她	儿子	约瑟夫	居住地	期间	这	冬天	的

- - [sɪks] ,

1845	-	6	,
-	-	6	,

艾玛·史密斯和她的儿子约瑟夫在1845-1846年的冬天居住的地方

[ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [briːf] ['ɪntəvjuː] [wɪð] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] , ['prɒmɪsɪŋ]

and	had	a	brief	interview	with	Joseph	and	his	mother	,	promising
和	有	一个	简短的	面试	和	约瑟夫	和	他的	母亲	,	有前途

[tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] [ə'gen] .

to	meet	them	again	.
到	见面	他们	再次	.

并与约瑟夫和他的母亲进行了简短的会面，承诺会再次与他们见面。

['mesəz] . [mɑːrks][ænd; ənd] [s'traŋ] [held] ['miːtiŋz] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbəhʊd] ,

Messrs	.	Marks	and	Strang	held	meetings	in	the	neighborhood	,
先生们	.	分数	和	斯特朗	握住	会议	在	这	邻里	,

马克斯先生和斯特朗先生在附近举行了会议，

[bʌt; bət]['mɪstə(r)] . [smɪθ] [sez] [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [siː] [ðem; ðəm] [ə'gen] .

but	Mr	.	Smith	says	he	did	not	see	them	again	.
但	先生	.	史密斯	说道	他	做过	不是	看	他们	再次	.

但史密斯先生说他之后再也没有见过他们。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kleɪmd] [baɪ]['mɪstə(r)] . [s'traŋ] [ðæt] [hiː; hi][ɒn] [ðɪs] [ə'keɪʒ(ə)n] [ɔː'deɪnd] " [jʌŋ]

It	was	claimed	by	Mr	.	Strang	that	he	on	this	occasion	ordained	"	young
它	曾是	声称	经过	先生	.	斯特朗	那	他	在	这	场合	受戒	"	年轻的

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] " [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] ['priːsthʊd] [ðæt] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l]['haɪrəm] [held] ,

Joseph	"	to	the	same	priesthood	that	his	uncle	Hyrum	held	,
约瑟夫	"	到	这	相同的	圣职	那	他的	叔叔	海勒姆	握住	,

斯特朗先生声称，他当时为"年轻的约瑟夫"授予了与他叔叔海伦相同的神职。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðæt] [hiː; hi] ['ɑːftəwədz] [səʊ] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][sʌm; səm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['fɑːloʊərz] .

and	it	seems	that	he	afterwards	so	reported	to	some	of	his	followers	.
和	它	似乎	那	他	然后	所以	据报道	到	一些	的	他的	追随者	.

后来他似乎也向一些追随者报告了此事。

[æz; əz] [leɪt] [æz; əz][dʒuːn] , - , ['mɪstə(r)][el] . [diː] . ['hɪki] , [ə; eɪ][strændʒaɪt] , [rəʊt] [ə; eɪ][trækt]

As	late	as	June	,	1891	,	Mr	L	.	D	.	Hickey	,	a	Strangite	,	wrote	a	tract
作为	晚的	作为	六月	,	-	,	先生	L	.	D	.	希基	,	一个	斯特兰吉特	,	写道	一个	通道

[ɪn'taɪtld] ,

entitled	,
标题	,

直到1891年6月，斯特朗派教徒LD Hickey先生还写了一篇题为《

" [huː] [wɒz; wəz][ðə; ði] [sək'sesə(r)] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] ? " [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ə'kɜːz] :

"	Who	was	the	Successor	of	Joseph	Smith	?	"	in	which	the	following	occurs	:
"	WHO	曾是	这	接班人	的	约瑟夫	史密斯	?	"	在	哪个	这	下列的	发生	:

" [noʊ'vɛmbər] . [sɪks] - ,

"	Nov	.	6	1846	,
"	十一月	.	6	-	,

“约瑟·史密斯的继任者是谁？”其中有如下记载：“1846年11月6日，

[dʒeɪmz][dʒeɪ] . [s'traŋ] [wɒz; wəz] [kə'mɑːnd] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [ə'nɔɪnt] [ænd; ənd] [ɔː'deɪn]

James	J	.	Strang	was	commanded	to	go	and	anoint	and	ordain
詹姆斯	J	.	斯特朗	曾是	命令	到	去	和	涂油	和	授职

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] ,

Joseph	Smith	,
约瑟夫	史密斯	,

詹姆斯·J·斯特朗奉命去膏立并按立约瑟·斯密。

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɑːtə(r)] , [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] ['priːsthʊd] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l]['haɪrəm] [held] .

the	son	of	the	martyr	,	to	the	same	priesthood	his	uncle	Hyrum	held	.
这	儿子	的	这	烈士	,	到	这	相同的	圣职	他的	叔叔	海勒姆	握住	.

殉道者的儿子继承了他叔父海伦的神职。

[wiː; wi][hæv; həv][ɔːl][ðə; ði] [pruːf] [wiː; wi] [wɒnt] [ðæt] [dʒeɪmz][dɪd] [ə'beɪ] [gɒd] ;

We	have	all	the	proof	we	want	that	James	did	obey	God	;
我们	有	全部	这	证明	我们	想	那	詹姆斯	做过	服从	上帝	;

我们已经掌握了所有证据，证明雅各确实服从了上帝；

[ænd; ənd] [ðæt] [left] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][æz; əz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['prezədənt] [ɒv; əv][ðə; ði]

and	that	left	the	son	of	Joseph	as	one	of	the	Presidents	of	the
和	那	左边	这	儿子	的	约瑟夫	作为	一	的	这	总统们	的	这

[tʃɜːtʃ] ,

church	,
教会	,

这样一来，约瑟的儿子就成为了教会的会长之一。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [ruːlz] [sez] [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv]['aɪðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst]

and	the	Book	of	Rules	says	in	case	of	the	death	of	either	of	the	First
和	这	书	的	规则	说道	在	案件	的	这	死亡	的	任何一个	的	这	第一的

['prezədənt] ,

Presidents	,
总统们	,

《规则手册》规定，如果第一任总统中的任何一位去世，

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [ʃæl; ʃəl] [prɪ'zaɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['veɪkənsi] [ɪz] [fɪld] .

the	other	shall	preside	until	the	vacancy	is	filled	.
这	其他	将	主持	直到	这	空缺	是	已填	.

另一名主席将主持会议，直至空缺职位填补为止。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [æt; ət][ðə; ði] [ded] [ɒv; əv][dʒeɪmz] [[dʒeɪ] . [s'traŋ]] .

This	was	the	situation	of	the	church	at	the	dead	of	James	[	J	.	Strang	]	.
这	曾是	这	情况	的	这	教会	在	这	死的	的	詹姆斯	[	J	.	斯特朗	]	.

这就是詹姆斯去世时教会的状况 [J. Strang]。

[səʊ] [ðæt] [baɪ] ['vɜːtʃuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɔːdɪ'neɪʃn] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [əb'teɪnd] ['ʌndə(r)][ðə; ði][hændz][ɒv; əv]

So	that	by	virtue	of	the	ordination	Joseph	obtained	under	the	hands	of
所以	那	经过	美德	的	这	授职	约瑟夫	获得	在下面	这	双手	的

[dʒeɪmz][ænd; ənd][nəʊ]['ʌðə(r)] [ˌɔːdɪ'neɪʃn] ,

James	and	no	other	ordination	,
詹姆斯	和	不	其他	授职	,

因此，约瑟是通过雅各亲手授予的圣职，而非其他任何圣职。

[wiː; wi] [[ðə; ði]] [həʊld][hɪm][ðə; ði]['liːg(ə)l] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði]

we	[	the	Strangites	]	hold	him	the	legal	President	of	the	Church	from	the
我们	[	这	斯特兰吉特人	]	抓住	他	这	合法的	总统	的	这	教会	从	这

[deθ] [ɒv; əv][dʒeɪmz][tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .

death	of	James	to	this	day	.
死亡	的	詹姆斯	到	这	天	.

我们（斯特朗派）认为，自詹姆斯去世以来，他一直是教会的合法主席，直到今天。

" — ([peɪdʒ][faɪv] .)

"	—	(	page	5	.	)
"	—	(	页	5	.	)

——（第5页）

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] [dɪ'naɪz] ['eni] [sʌtʃ] [ˌɔːdɪ'neɪʃn] ['hævɪŋ] ['teɪkən] [pleɪs] [ən'les] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dʌn]

Joseph	Smith	denies	any	such	ordination	having	taken	place	unless	it	was	done
约瑟夫	史密斯	否认	任何	这样的	授职	拥有	已采取	地方	除非	它	曾是	完毕

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ʌn'kɒnʃəs] [ænd; ənd] [ˌʌn'nəʊn] [tuː; tə] ['wɪljəm] [mɑːrks] . — [siː] [laɪf] [ɒv; əv]

when	he	was	unconscious	and	unknown	to	William	Marks	.	—	See	Life	of
什么时候	他	曾是	无意识	和	未知	到	威廉	分数	.	—	看	生活	的

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ðə; ði] ['prɒfɪt] ,

Joseph	the	Prophet	,
约瑟夫	这	先知	,

约瑟·斯密否认曾进行过任何此类按立仪式，除非是在他昏迷不醒、威廉·马克斯不知情的情况下进行的。——参见《先知约瑟传》，

['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃ(ə)n] , [piː] . - .]

Josephite	edition	,	p	.	754	.	]
约瑟夫	版	,	p	.	-	.	]

约瑟夫派版本，第754页。

[suːn] ['ɑːftə(r)] [ðɪs] , ['mɪstə(r)] . [mɑːrks] , [wʌn] ['ɪzreɪl] [el] . ['rɒdʒəz] [ænd; ənd] ['wɪljəm] ['dʌbljuː] . [bleə(r)] ,

Soon	after	this	,	Mr	.	Marks	,	one	Israel	L	.	Rogers	and	William	W	.	Blair	,
很快	后	这	,	先生	.	分数	,	一	以色列	L	.	罗杰斯	和	威廉	W	.	布莱尔	,

此后不久，马克先生、以色列·L·罗杰斯和威廉·W·布莱尔，

[ɔːl] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði] " [riˈɔːgənaɪzd] [tʃɜːtʃ] " ['muːvmənt] , ['vɪzɪtɪd] ['mɪstə(r)] . [smɪθ] [æt; ət][hɪz; ɪz]

all	interested	in	the	"	Reorganized	church	"	movement	,	visited	Mr	.	Smith	at	his
全部	感兴趣的	在	这	"	重组	教会	"	移动	,	到访	先生	.	史密斯	在	他的

['mʌðərz] [həʊm] [ɪn] [nɑːˈvuː] ,

mother's	home	in	Nauvoo	,
母亲的	家	在	瑙沃	,

所有对“重组教会”运动感兴趣的人都去纳府拜访了史密斯先生的母亲。

[ænd; ənd] [held] [æn; ən] ['ɪntəvjuː] [wɪð] [ðem; ðəm] .

and	held	an	interview	with	them	.
和	握住	一个	面试	和	他们	.

并对他们进行了采访。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['faɪnəli] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] ['mɪstə(r)] . [smɪθ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [ə'tend] [ðə; ði]

It	was	finally	decided	that	Mr	.	Smith	and	his	mother	should	attend	the
它	曾是	最后	决定	那	先生	.	史密斯	和	他的	母亲	应该	出席	这

[ɪn'sjuːɪŋ] ['eɪprəl] ['kɒnfərəns] ,

ensuing	April	conference	,
随后	四月	会议	,

最终决定由史密斯先生和他的母亲参加接下来的四月份的会议。

[kɔːld] [tuː; tə] [ə'semb(ə)l] [æt; ət] ['æmˌbɔɪ] , [liː] ['kaʊnti] , [ˌɪlə'nɔɪz] ,

called	to	assemble	at	Amboy	,	Lee	county	,	Illinois	,
称为	到	集合	在	安博伊	,	李	县	,	伊利诺伊州	,

召集大家在伊利诺伊州李县安博伊市集会

[ænd; ənd][ðə; ði]['mætə(r)][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi][leɪd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n]

and	the	matter	was	to	be	laid	before	the	church	and	a	decision
和	这	事情	曾是	到	是	铺设	前	这	教会	和	一个	决定

[ə'raɪvd] [æt; ət] :

arrived	at	:
到达的	在	:

此事将提交教会审议并作出决定：

" [fɔː(r); fə(r)] , [sed] ['eldə(r)][mɑːrks] ; [wiː; wi][hæv; həv][hæd; həd] [ɪ'nʌf] [ɒv; əv][mæn] - [meɪd] ['prɒfɪts] ,

"	For	,	said	Elder	Marks	;	we	have	had	enough	of	man	-	made	prophets	,
"	为了	,	说	长老	分数	;	我们	有	有	足够的	的	男人	-	制成	先知	,

“因为，”马克长老说，“我们已经受够了人造的先知。”

[ænd; ənd][wiː; wi][doʊnt] [wɒnt] ['eni] [mɔː(r)][ɒv; əv] [ðæt] [sɔːt] .

and	we	don't	want	any	more	of	that	sort	.
和	我们	不	想	任何	更多的	的	那	种类	.

我们不希望再发生此类事情。

[ɪf] [gɒd][hæz; həz] [kɔːld] [juː; jʊ] , [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] .

If	God	has	called	you	,	we	want	to	know	it	.
如果	上帝	有	称为	你	,	我们	想	到	知道	它	.

如果你蒙神呼召，我们很想知道。

[ɪf] [hiː; hi][hæz; həz] , [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪz] ['redi] [tuː; tə] [sə'steɪn] [juː; jʊ] ; [ɪf] [nɒt] ,

If	he	has	,	the	Church	is	ready	to	sustain	you	;	if	not	,
如果	他	有	,	这	教会	是	准备好	到	维持	你	;	如果	不是	,

如果他有，教会随时准备支持你；如果没有，

[wiː; wi] [wɒnt] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [juː; jʊ] .

we	want	nothing	to	do	with	you	.
我们	想	没有什么	到	做	和	你	.

我们不想和你有任何瓜葛。

" [[ə; eɪ]]

"	[	A	]
"	[	一个	]

“[一个]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [laɪf] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ðə; ði] ['prɒfɪt] , ['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [piː] . - .]

[	Footnote	A	:	Life	of	Joseph	the	Prophet	,	Josephite	edition	p	.	767	.	]
[	脚注	一个	:	生活	的	约瑟夫	这	先知	,	约瑟夫	版	p	.	-	.	]

[脚注 A：《先知约瑟传》，约瑟派版本，第 767 页。]

['mesəz] . [mɑːrks] , ['rɒdʒəz] [ænd; ənd][bleə(r)] , [ɪn] - ,

Messrs	.	Marks	,	Rogers	and	Blair	,	in	1860	,
先生们	.	分数	,	罗杰斯	和	布莱尔	,	在	-	,

1860年，Marks、Rogers和Blair先生

[siːm] [nɒt][tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [səʊ]['ɜːdʒənt][æz; əz] ['mesəz] . [brɪgz] [ænd; ənd] ['gɜːrliː] [hæd; həd] [biːn]

seem	not	to	have	been	so	urgent	as	Messrs	.	Briggs	and	Gurley	had	been
似乎	不是	到	有	到过	所以	紧迫的	作为	先生们	.	布里格斯	和	格利	有	到过

[ɪn] - ;

in	1856	;
在	-	;

似乎不像布里格斯先生和格利先生在 1856 年那样急切；

[ðə; ði]['lætə(r)][hæd; həd] [kə'mɑːnd] [hɪm][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

the	latter	had	commanded	him	to	take	the	Presidency	of	the	church	,
这	后者	有	命令	他	到	拿	这	总统职位	的	这	教会	,

后者曾命令他担任教会的总会会长。

[ɔː(r)] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə][duː; də][səʊ][æt; ət][hɪz; ɪz]['perəl] ; [ðə; ði]['fɔːmə(r)] ['mɪəli] [ə'griːd] [tuː; tə] [siː] [ə'baʊt]

or	refuse	to	do	so	at	his	peril	;	the	former	merely	agreed	to	see	about
或者	拒绝	到	做	所以	在	他的	危险	;	这	以前的	仅仅	同意	到	看	关于

[ˌaɪ 'tiː] ,

it	,
它	,

或者拒绝这样做，后果自负；前者只是同意去看看情况。

[baɪ] [prɪ'zentɪŋ] [ðə; ði]['mætə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

by	presenting	the	matter	to	the	church	.
经过	呈现	这	事情	到	这	教会	.

将此事提交给教会。

[ɪn'diːd] [fɔː(r); fə(r)] [men] [huː] [prə'fest] [tuː; tə][hæv; həv] ['evɪdəns] [ðæt] ['mɪstə(r)] . [smɪθ] [hæd; həd] [biːn]

Indeed	for	men	who	professed	to	have	evidence	that	Mr	.	Smith	had	been
的确	为了	男人	WHO	声称	到	有	证据	那	先生	.	史密斯	有	到过

[kɔːld] ,

called	,
称为	,

事实上，对于那些声称有证据证明史密斯先生曾被召见的人来说，

['blesɪd; blest][ænd; ənd] [ə'nɔɪntɪd] [baɪ]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ðə; ði] ['prɒfɪt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv]

blessed	and	anointed	by	Joseph	the	prophet	to	be	the	President	of
蒙福	和	受膏者	经过	约瑟夫	这	先知	到	是	这	总统	的

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

the	church	,
这	教会	,

蒙先知约瑟祝福并膏立，成为教会的会长，

[ænd; ənd][tuː; tə] [pə'zes] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [ðæt] [pə'zɪʃ(ə)n] [baɪ] ['vɜːtʃuː] [ɒv; əv] ['lɪnɪɪdʒ] ,

and	to	possess	the	right	to	that	position	by	virtue	of	lineage	,
和	到	具有	这	正确的	到	那	位置	经过	美德	的	血统	,

并因血统而拥有该职位的权利，

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [mɑːrks][tuː; tə]['mɪstə(r)] . [smɪθs] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['prezɪdənsi]

the	reply	of	Mr	.	Marks	to	Mr	.	Smith's	proposition	to	take	the	Presidency
这	回复	的	先生	.	分数	到	先生	.	史密斯	主张	到	拿	这	总统职位

[ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'ɔːgənaɪzd] [tʃɜːtʃ] [siːm] [ˌʌnə'kaʊntəbli] [kəʊld] ,

of	the	Reorganized	church	seems	unaccountably	cold	,
的	这	重组	教会	似乎	无故	寒冷的	,

马克思先生对史密斯先生提出的担任重组教会主席的提议，其回应显得异常冷淡，令人费解。

[ænd; ənd] [tuː] [mʌtʃ] ['bəːdnd] [wɪð] [daʊt] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'pendəns] [wen] [ə'dresɪŋ] [ðə; ði]['əʊnli]

and	too	much	burdened	with	doubt	and	independence	when	addressing	the	only
和	也	很多	负担	和	怀疑	和	独立	什么时候	解决	这	仅有的

[mæn] [huː] ,

man	who	,
男人	WHO	,

在与唯一一个……交谈时，他背负着太多的怀疑和独立感，

[ɒn][ðə; ði] ['θɪəri] [ɒv; əv][ðə; ði] " [rɪ'ɔːgənaɪzd] [tʃɜːtʃ] , " [kʊd; kəd] ['pɒsəbli] [sək'siːd] [tuː; tə][ðə; ði]

on	the	theory	of	the	"	Reorganized	church	,	"	could	possibly	succeed	to	the
在	这	理论	的	这	"	重组	教会	,	"	可以	可能	成功	到	这

['prezɪdənsi] .

Presidency	.
总统职位	.

根据“重组教会”的理论，他有可能继任总统职位。

['mɪstə(r)] . [smɪθ] [ə'fekts] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [meɪd] [ɪn'dɪgnənt] [æt; ət][ðə; ði] ['ɜːdʒənsi] [ɒv; əv] ['mesəz] .

Mr	.	Smith	affects	to	have	been	made	indignant	at	the	urgency	of	Messrs	.
先生	.	史密斯	影响	到	有	到过	制成	愤怒	在	这	紧迫性	的	先生们	.

[brɪgz] [ænd; ənd] ['gɜːrliː] ,

Briggs	and	Gurley	,
布里格斯	和	格利	,

史密斯先生装出一副对布里格斯先生和格利先生的急切态度感到愤慨的样子。

[ɪn] - ; [ðə; ði] ['kəʊldnəs] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'pendəns] [ɒv; əv] ['mesəz] . [mɑːrks] ,

in	1856	;	the	coldness	and	independence	of	Messrs	.	Marks	,
在	-	;	这	寒冷	和	独立	的	先生们	.	分数	,

1856年；马克先生的冷漠和独立，

['rɒdʒəz] [ænd; ənd][bleə(r)][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] [stɪl] ['greɪtə(r)] [sɔːs] [ɒv; əv] [ə'nɔɪəns] .

Rogers	and	Blair	must	have	been	a	still	greater	source	of	annoyance	.
罗杰斯	和	布莱尔	必须	有	到过	一个	仍然	更大的	来源	的	烦恼	.

罗杰斯和布莱尔肯定更让人恼火。

['mɪstə(r)] . [smɪθ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɒnfərəns] [æt; ət] ['æmˌbɔɪ] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] [ɒv; əv]

Mr	.	Smith	went	to	the	conference	at	Amboy	,	and	in	the	afternoon	of
先生	.	史密斯	去	到	这	会议	在	安博伊	,	和	在	这	下午	的

[ðə; ði] 6th [ɒv; əv]['eɪprəl] ,

the	6th	of	April	,
这	6th	的	四月	,

史密斯先生去了安博伊参加会议，4月6日下午，

- , [meɪd] [ə; eɪ] [spiːtʃ] ,

1860	,	made	a	speech	,
-	,	制成	一个	演讲	,

1860年，发表了一篇演讲，

[æt; ət][ðə; ði] [kən'kluːʒn] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [muːvd] [ðæt] [hiː; hi][biː; bi] [rɪ'siːvd] [æz; əz][ə; eɪ]

at	the	conclusion	of	which	it	was	moved	that	he	be	received	as	a
在	这	结论	的	哪个	它	曾是	已搬	那	他	是	已收到	作为	一个

['prɒfɪt] ,

prophet	,
先知	,

会议结束时，有人提议承认他为先知。

— [ðə; ði] [sək'sesə(r)] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] .

—	the	successor	of	his	father	.
—	这	接班人	的	他的	父亲	.

——他父亲的继承人。

[ðə; ði] ['məʊʃn] [wɒz; wəz] ['kærid] [baɪ][ə; eɪ] [juˈnænɪməs] [vəʊt] , ['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] ['mɪstə(r)] . ['gɜːrliː] [huː] ,

The	motion	was	carried	by	a	unanimous	vote	,	after	which	Mr	.	Gurley	who	,
这	运动	曾是	携带	经过	一个	一致	投票	,	后	哪个	先生	.	格利	WHO	,

该动议经一致投票通过，之后格利先生.....

[ə'sɪstɪd] [baɪ]['mɪstə(r)] . ['wɪljəm] [mɑːrks] , [prɪ'zaɪdɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['kɒnfərəns] , [ə'rəʊz][ænd; ənd] [sed] :

assisted	by	Mr	.	William	Marks	,	presided	at	the	conference	,	arose	and	said	:
协助	经过	先生	.	威廉	分数	,	主持	在	这	会议	,	出现	和	说	:

在威廉·马克斯先生的协助下，会议主席起身说道：

['brʌðə(r)] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] , [aɪ]['prez(ə)nt] [ðɪs] [tʃɜːtʃ] [tuː; tə][juː; jʊ][ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv]['dʒiːzəs]

Brother	Joseph	,	I	present	this	Church	to	you	in	the	name	of	Jesus
兄弟	约瑟夫	,	我	展示	这	教会	到	你	在	这	姓名	的	耶稣

约瑟弟兄，我奉耶稣的名将这教会献给你。

[kraɪst] !

Christ	!
基督	!

基督!

[ænd; ənd][ɒv; əv] [kɔːs] ['mɪstə(r)] . [smɪθ] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .

And	of	course	Mr	.	Smith	accepted	it	.
和	的	课程	先生	.	史密斯	公认	它	.

当然，史密斯先生接受了。

[ðə; ði] [spiːtʃ] [meɪd] [baɪ]['mɪstə(r)] . [smɪθ] [æt; ət][ðə; ði] [ə'bʌv] ['menʃ(ə)nd] ['kɒnfərəns] [ɪz] [rɪ'mɑːkəb(ə)l]

The	speech	made	by	Mr	.	Smith	at	the	above	mentioned	conference	is	remarkable
这	演讲	制成	经过	先生	.	史密斯	在	这	多于	提及	会议	是	卓越

['əʊnli][fɔː(r); fə(r)][ɪts] ['teɪmnəs] ;

only	for	its	tameness	;
仅有的	为了	它是	驯服	;

史密斯先生在上述会议上的演讲唯一值得称道的地方就是它的平淡无奇；

[bʌt; bət][aɪ] [kwəʊt] [ə; eɪ] [fjuː] ['sentənsɪz] [ðæt] [meɪ] [biː; bi][ɒv; əv] ['speʃ(ə)l] ['ɪntrəst] ;

but	I	quote	a	few	sentences	that	may	be	of	special	interest	;
但	我	引用	一个	很少	句子	那	可能	是	的	特别的	兴趣	;

但我引用几句话，或许会有人特别感兴趣；

[fɜːst] [æz; əz] ['ʃəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] [baɪ][ə; eɪ]['paʊə(r)]

first	as	showing	that	he	claimed	to	be	called	to	his	position	by	a	power
第一的	作为	显示	那	他	声称	到	是	称为	到	他的	位置	经过	一个	力量

[nɒt] [hɪz; ɪz] [əʊn] : —

not	his	own	:	—
不是	他的	自己的	:	—

首先，这表明他声称自己是被某种并非他自身的力量召唤到这个职位上的：

[aɪ] [keɪm] [nɒt] [hɪə(r)][ɒv; əv][maɪ'self] , [bʌt; bət][baɪ][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt] .

I	came	not	here	of	myself	,	but	by	the	influence	of	the	spirit	.
我	来了	不是	这里	的	我	,	但	经过	这	影响	的	这	精神	.

我并非自愿来到这里，而是受到圣灵的感召。

[fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [taɪm] [pɑːst][aɪ][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ˌmænəfes'teʃən] ['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [aɪ]

For	some	time	past	I	have	received	manifestations	pointing	to	the	position	I
为了	一些	时间	过去的	我	有	已收到	表现	指向	到	这	位置	我

[ˌeɪ 'em] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'sjuːm] .

am	about	to	assume	.
是	关于	到	认为	.

近来，我一直收到一些迹象，表明我即将担任的职位。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [nɒt] [tuː; tə][biː; bi] [dɪk'teɪtɪd] [baɪ] ['eni] [men] [ɔː(r)] [set]

I	wish	to	say	that	I	have	come	here	not	to	be	dictated	by	any	men	or	set
我	希望	到	说	那	我	有	来	这里	不是	到	是	口述	经过	任何	男人	或者	放

[ɒv; əv] [men] .

of	men	.
的	男人	.

我想说明的是，我来到这里不是为了受任何人或任何团体的摆布。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [ɪn] [ə'biːdiəns] [tuː; tə][ə; eɪ]['paʊə(r)] [nɒt] [maɪ] [əʊn] ,

I	have	come	in	obedience	to	a	power	not	my	own	,
我	有	来	在	服从	到	一个	力量	不是	我的	自己的	,

我奉命而来，服从的并非我自己的权力。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [dɪk'teɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]['paʊə(r)] [wɪtʃ] [sent] [ˌem 'iː] . . . .

and	shall	be	dictated	by	the	power	which	sent	me	.	.	.	.
和	将	是	口述	经过	这	力量	哪个	发送	我	.	.	.	.

一切都将由派遣我来的那位掌权者来决定……

[sʌm; səm] , [huː] [ɔːt] [tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [prə'praɪətiz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

Some	,	who	ought	to	know	the	proprieties	of	the	church	,
一些	,	WHO	应该	到	知道	这	礼仪	的	这	教会	,

有些人，本应了解教会的礼仪，

[hæv; həv][təʊld][ˌem ˈiː] [ðæt] [nəʊ] [ˈsɜːt(ə)n] [fɔːm] [wɒz; wəz] [ˈnesəsəri] [ɪn][ˈɔːdə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˌem ˈiː][tuː; tə]

have	told	me	that	no	certain	form	was	necessary	in	order	for	me	to
有	讲述	我	那	不	肯定	形式	曾是	必要的	在	命令	为了	我	到

[əˈsjuːm] [ðə; ði] [ˈliːdəʃɪp] ,

assume	the	leadership	,
认为	这	领导	,

他们告诉我，我无需以任何特定形式来担任领导职务。

[ðæt] [ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [keɪm] [baɪ] [raɪt] [ɒv; əv] [ˈlɪnɪɪdʒ] ,

that	the	position	came	by	right	of	lineage	,
那	这	位置	来了	经过	正确的	的	血统	,

该职位是世袭的，

[jet] [aɪ] [nəʊ] [ðæt] [ɪf] [aɪ] [əˈtemptɪd] [tuː; tə] [liːd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈprɒfɪt] [baɪ] [ðiːz] [kənˌsɪdəˈreɪʃnz] ,

yet	I	know	that	if	I	attempted	to	lead	as	a	prophet	by	these	considerations	,
然而	我	知道	那	如果	我	尝试过	到	带领	作为	一个	先知	经过	这些	考虑因素	,

但我知道，如果我试图以这些考虑来领导，就像先知一样，

[ænd; ənd] [nɒt] [baɪ] [ə; eɪ] [kɔːl] [frɒm; frəm] [ˈhev(ə)n] ,

and	not	by	a	call	from	heaven	,
和	不是	经过	一个	称呼	从	天堂	,

并非来自上天的召唤，

[men] [wʊd] [nɒt] [biː; bi] [liːd] [tuː; tə] [bɪˈliːv] [huː] [duː; də] [nɒt] [bɪˈliːv] [naʊ] .

men	would	not	be	lead	to	believe	who	do	not	believe	now	.
男人	会	不是	是	带领	到	相信	WHO	做	不是	相信	现在	.

现在不信的人，是不会被引导去相信的。

[ænd; ənd][səʊ][aɪ][hæv; həv] [kʌm] [nɒt][ɒv; əv][maɪ] [əʊn] [dɪkˈteɪʃ(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] [ˈseɪkrɪd] [ˈɒfɪs] .

And	so	I	have	come	not	of	my	own	dictation	to	this	sacred	office	.
和	所以	我	有	来	不是	的	我的	自己的	听写	到	这	神圣	办公室	.

因此，我并非出于自愿才来到这神圣的岗位。

[æz; əz][tuː; tə] [revlˈeʃən] [hiː; hi] [sed] :

As	to	revelations	he	said	:
作为	到	启示	他	说	:

至于他透露的信息，他说：

[aɪ][hæv; həv][maɪ][pɪˈkjuːliə(r)]['nəʊʃ(ə)nz][ɪn] [rɪˈgɑːd] [tuː; tə] [revlˈeʃən] ,

I	have	my	peculiar	notions	in	regard	to	revelations	,
我	有	我的	奇特	概念	在	看待	到	启示	,

我对启示有一些独特的看法，

[bʌt; bət][ˌeɪ ˈem] [ˈhæpi] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðeɪ] [əˈkɔːd] [wɪð] [ðəʊz] [aɪ][ˌeɪ ˈem][tuː; tə][əˈsəʊsɪeɪt; əˈsəʊʃɪeɪt] [wɪð]

but	am	happy	to	say	that	they	accord	with	those	I	am	to	associate	with
但	是	快乐的	到	说	那	他们	符合	和	那些	我	是	到	联系	和

,

,

,

但我很高兴地说，这些观点与我即将交往的人的观点相符。

[æt; ət] [liːst] [wɪð] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪð] [huːm] [aɪ][hæv; həv] [kənˈvəːs] .

at	least	with	those	of	them	with	whom	I	have	conversed	.
在	至少	和	那些	的	他们	和	谁	我	有	交谈	.

至少在我交谈过的那些人中是这样的。

[aɪ][ˌeɪ ˈem][nɒt] [ˈveri] [kənˈvɜːs(ə)nt] [wɪð] [ðəʊz] [bʊks] ([ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈvɒljuːm] [bɪˈfɔː(r)] [hɪm]) ,

I	am	not	very	conversant	with	those	books	(	pointing	to	a	volume	before	him	)	,
我	是	不是	非常	熟人	和	那些	图书	(	指向	到	一个	体积	前	他	)	,

我不太熟悉这些书（指着面前的一本书），

[nɒt] [səʊ] [kən'vɜːs(ə)nt] [æz; əz] [ai] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] .

not	so	conversant	as	I	should	be	and	will	be	.
不是	所以	熟人	作为	我	应该	是	和	将要	是	.

我对这方面的了解还不够深入，也还没有达到我应该达到的水平。

[ðæt] [hɪz; ɪz] " ['nəʊʃ(ə)nz] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [revl'eʃən] " [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'diːd] " [pɪ'kjuːliə(r)] ,

That	his	"	notions	in	regard	to	revelations	"	were	indeed	"	peculiar	,
那	他的	"	概念	在	看待	到	启示	"	是	的确	"	奇特	,

他的“关于启示的观念”确实“很奇特”，

" [wʌn] ['əʊnli] [hæz; həz] [tuː; tə] [riːd] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [kən'vɪnst] :

"	one	only	has	to	read	the	following	to	be	convinced	:
"	一	仅有的	有	到	读	这	下列的	到	是	确信	:

只需读读以下内容便可信服：

[ai] [pledʒ] [maɪ'self] [tuː; tə] ['prɒm(ə)lgeɪt] [nəʊ] ['dɒktrɪn] [ðæt] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [biː; bi] [ə'pruːvd] [baɪ] [juː; jʊ] ,

I	pledge	myself	to	promulgate	no	doctrine	that	shall	not	be	approved	by	you	,
我	保证	我	到	颁布	不	教义	那	将	不是	是	得到正式认可的	经过	你	,

我保证绝不宣扬任何未经你们认可的教义。

[ɔː(r)] [ðə; ði] [kəʊd] [ɒv; əv] [gʊd] ['mɒrəlz] .

or	the	code	of	good	morals	.
或者	这	代码	的	好的	德	.

或者说是良好的道德准则。

[haʊ] ['dɪfrənt] [ðɪs] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [ɒv; əv] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['prɒfɪts] ,

How	different	this	from	the	reply	of	one	of	the	ancient	prophets	,
如何	不同的	这	从	这	回复	的	一	的	这	古老的	先知	,

这与古代一位先知的回答截然不同！

[wen] [sʌm; səm] [sɔːt] [tuː; tə] [hæv; həv] [hɪm] [gɪv] [aʊt] [nəʊ] ['prɒfəsi] [ɔː(r)] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [bʌt; bət] [wɒt]

when	some	sought	to	have	him	give	out	no	prophecy	or	revelation	but	what
什么时候	一些	寻求	到	有	他	给	出去	不	预言	或者	启示	但	什么

[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'pruːvd] [baɪ] [ðem; ðəm] :

should	be	approved	by	them	:
应该	是	得到正式认可的	经过	他们	:

有些人试图让他只发布他们认可的预言或启示：

[ænd; ənd] [maɪ'keɪə] [sed] , [æz; əz] [ðə; ði] [lɔːd] ['lɪvəθ] [wɒt] [ðə; ði] [lɔːd] [seθ] ['ʌntə; 'ʌntu] [ˌem 'iː] , [ðæt] [wɪl]

And	Micaiah	said	,	as	the	Lord	liveth	what	the	Lord	saith	unto	me	,	that	will
和	米该亚	说	,	作为	这	主	活着	什么	这	主	赛斯说	到	我	,	那	将要

[ai] [spiːk] !

I	speak	!
我	说话	!

米该亚说：“我指着永生的耶和华起誓，耶和华对我说的话，我必照着说！”

[[ə; eɪ]]

[	A	]
[	一个	]

[一个]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ai] [kɪŋz] [ˌeksˈeksˈaɪˈaɪ] , ['sɛvən] - -]

[	Footnote	A	:	I	Kings	xxii	,	7	-	14	]
[	脚注	一个	:	我	国王	二十二	,	7	-	-	]

[脚注 A：列王纪上 22:7-14]

[haʊ] ['dɪfrənt] , [tuː] ,

How	different	,	too	,
如何	不同的	,	也	,

差别也太大了。

[frɒm; frəm][ðə; ðɪ]['spɪrɪt][ɒv; əv] ['brɪgəm] [jʌŋ] [huː] ['ʃɔːtlɪ] ['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] ['tʃəʊzn] ['prezɪdənt] [ɒv; əv]

from	the	spirit	of	Brigham	Young	who	shortly	after	being	chosen	President	of
从	这	精神	的	布里格姆	年轻的	WHO	不久	后	存在	选定	总统	的

[ðə; ðɪ] [tʃɜːtʃ] [rəʊt] :

the	church	wrote	:
这	教会	写道	:

这段话出自杨百翰的精神，他在当选教会总会会长后不久写道：

[æz; əz][ðə; ðɪ] [lɔːdz] [wɪl] [ɪz][maɪ] [wɪl] [ɔːl][ðə; ðɪ] [taɪm] — [æz; əz][hiː; hi] [dɪk'teɪts] [səʊ]

As	the	Lord's	will	is	my	will	all	the	time	—	as	He	dictates	so
作为	这	主场	将要	是	我的	将要	全部	这	时间	—	作为	他	规定	所以

主的旨意就是我的旨意——正如祂所命定的。

[wɪl]

will
将要

将要

[aɪ] [pə'fɔːm] .

I	perform	.
我	履行	.

我表演。

[ɪf] [hiː; hi][doʊnt] [gaɪd] [ðə; ðɪ] [ʃɪp] , [wiːl; wil][gəʊ] [daʊn] [ɪn][ðə; ðɪ]

If	He	don't	guide	the	ship	,	we'll	go	down	in	the
如果	他	不	指导	这	船	,	出色地	去	向下	在	这

如果祂不指引方向，我们就会沉没。

['wɜːlpuːl] . [[ə; eɪ]]

whirlpool	.	[	A	]
漩涡	.	[	一个	]

漩涡。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : ['letə(r)] [tuː; tə]['ɔːrsən]['spensə(r)] , [dʒæn] . 23rd .

[	Footnote	A	:	Letter	to	Orson	Spencer	,	Jan	.	23rd	.
[	脚注	一个	:	信	到	奥森	斯宾塞	,	一月	.	23rd	.

[脚注 A：致奥森·斯宾塞的信，1 月 23 日。

- , [mɪl] .

1848	,	Mill	.
-	,	磨	.

1848年，米尔。

[stɑː(r)] ,

Star	,
星星	,

星星，

[vɒl] .

Vol	.
沃尔	.

卷

[eks] , [piː] . - .]

X	,	p	.	115	.	]
X	,	p	.	-	.	]

X，第 115 页。

[wɒt] [ə; eɪ]['kɒntrɑ:st]['ɔ:lsəʊ] [bɪ'twi:n] [hɪz; ɪz] " [aɪ] - [pledʒ] - [maɪ'self] - [tu:; tə] - ['prɒm(ə)lgeɪt] - [nəʊ] -

What	a	contrast	also	between	his	"	I	-	pledge	-	myself	-	to	-	promulgate	-	no	-
什么	一个	对比	还	之间	他的	"	我	-	保证	-	我	-	到	-	颁布	-	不	-

['dɒktrɪn] - [ðæt] - [ʃæl; ʃəl] - [nɒt] - [bi:; bi] - [ə'pru:vd] - [baɪ] - [ju:; jʊ] " [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv]

doctrine	-	that	-	shall	-	not	-	be	-	approved	-	by	-	you	"	position	of	the	son	of
教义	-	那	-	将	-	不是	-	是	-	得到正式认可的	-	经过	-	你	"	位置	的	这	儿子	的

[ðə; ði] [greɪt] ['prɒfɪt] ,

the	great	prophet	,
这	伟大的	先知	,

这与伟大先知的儿子所持的“我发誓，我绝不宣扬任何未经你们认可的教义”的立场形成了多么鲜明的对比啊！

[ænd; ənd][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɔ:l'maɪti] [gɒd] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [pleɪst] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] .

and	the	position	in	which	the	Almighty	God	of	heaven	placed	his	father	.
和	这	位置	在	哪个	这	全能者	上帝	的	天堂	放置	他的	父亲	.

以及全能的上帝将他父亲安置在什么位置。

[ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒoʊzɪfs] [pə'zɪʃ(ə)n] [meɪ] [bi:; bi] ['lɜ:nɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n]['gɪv(ə)n]

The	prophet	Joseph's	position	may	be	learned	from	the	following	revelation	given
这	先知	约瑟的	位置	可能	是	学习	从	这	下列的	启示	给定

[ðə; ði] ['veri] [deɪ] [ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [wɒz; wəz] ['ɔ:gənaɪzd] :

the	very	day	the	church	was	organized	:
这	非常	天	这	教会	曾是	组织	:

从教会成立当天所颁布的以下启示中，我们可以了解先知约瑟的立场：

[bɪ'həʊld] [ðeə(r)] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi][ə; eɪ]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] [kept] [ə'mʌŋ] [ju:; jʊ] ,

Behold	there	shall	be	a	record	kept	among	you	,
看哪	那里	将	是	一个	记录	保留	之中	你	,

看哪，你们中间要留下记录，

[ænd; ənd][ɪn][ˌaɪ 'ti:] [ðaʊ] [ʃælt] [bi:; bi] [kɔ:ld] [ə; eɪ][sɪə(r)] , [ə; eɪ][trænz'leɪtə(r); træns'leɪtə(r)] , [ə; eɪ] ['prɒfɪt] ,

and	in	it	thou	shalt	be	called	a	seer	,	a	translator	,	a	prophet	,
和	在	它	你	应	是	称为	一个	先知	,	一个	翻译	,	一个	先知	,

你将在其中被称为先知、翻译者、预言家。

[æn; ən] [ə'pɒsl] [ɒv; əv]['dʒi:zəs] [kraɪst] , [æn; ən]['eldə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] ,

an	apostle	of	Jesus	Christ	,	an	elder	of	the	church	,
一个	使徒	的	耶稣	基督	,	一个	长老	的	这	教会	,

耶稣基督的使徒，教会的长老，

[θru:] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [gɒd] [ðə; ði]['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [lɔ:d] ['dʒi:zəs] [kraɪst]

through	the	will	of	God	the	Father	and	the	grace	of	your	Lord	Jesus	Christ
通过	这	将要	的	上帝	这	父亲	和	这	优雅	的	你的	主	耶稣	基督

. . . .

: : : :

. . . .

藉着父神的旨意和你主耶稣基督的恩典.....

['weəfɔ:(r)] , ['mi:nɪŋ] [ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] ,

Wherefore	,	meaning	the	church	,
因此	,	意义	这	教会	,

因此，就教会而言，

[ðaʊ] [ʃælt] [gɪv] [hi:d] ['ʌntə; 'ʌntu][ɔ:l][hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [ænd; ənd] [kə'mændmənts] [wɪtʃ] [hi:; hi][ʃæl; ʃəl] [gɪv]

thou	shalt	give	heed	unto	all	his	words	and	commandments	which	he	shall	give
你	应	给	注意	到	全部	他的	字	和	诫命	哪个	他	将	给

['ʌntə; 'ʌntu][ju:; jʊ][æz; əz][hi:; hi] [rɪ'si:vɪθ] [ðem; ðəm] ,

unto	you	as	he	receiveth	them	,
到	你	作为	他	接收	他们	,

你要谨守遵行他所领受的一切言语和诫命，就是他所赐给你的。

['wɔːkɪŋ] [ɪn] [ɔːl] ['həʊlɪnəs] [bɪ'fɔː(r)] [ˌem 'iː] .

walking	in	all	holiness	before	me	.
步行	在	全部	圣洁	前	我	.

在我面前行走，尽显圣洁。

[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [wɜːdz] [jiː; ji][ʃæl; ʃəl] [rɪ'siːv] , [æz; əz] [ɪf] [frɒm; frəm] [maɪn] [əʊn] [maʊθ] , [ɪn] [ɔːl] ['peɪʃ(ə)ns]

For	his	words	ye	shall	receive	,	as	if	from	mine	own	mouth	,	in	all	patience
为了	他的	字	是的	将	收到	,	作为	如果	从	矿	自己的	嘴	,	在	全部	耐心

[ænd; ənd] [feɪθ] ;

and	faith	;
和	信仰	;

你们要以宽容和信心领受他的话语，如同领受我亲口所说的话一样；

[fɔː(r); fə(r)][baɪ] ['duːɪŋ] [ðiːz] [θɪŋz] [ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv] [hel] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [prɪ'veɪl] [ə'genst] [juː; jʊ] ;

for	by	doing	these	things	the	gates	of	hell	shall	not	prevail	against	you	;
为了	经过	正在做	这些	事物	这	大门	的	地狱	将	不是	占上风	反对	你	;

因为你们若行这些事，阴间的权柄就不能胜过你们；

[jeɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːd] [gɒd] [wɪl] [dɪ'spɜːs] [ðə; ði] [p'aʊəz] [ɒv; əv] ['dɑːknəs] [frɒm; frəm] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ]

yea	,	and	the	Lord	God	will	disperse	the	powers	of	darkness	from	before	you
是的	,	和	这	主	上帝	将要	分散	这	权力	的	黑暗	从	前	你

,

,

,

是的，主上帝必将黑暗势力从你们面前驱散。

[ænd; ənd] [kɔːz] [ðə; ði] ['hevənz] [tuː; tə] [ʃeɪk] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [gʊd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪmz] ['glɔːri] .

and	cause	the	heavens	to	shake	for	your	good	and	his	name's	glory	.
和	原因	这	天	到	摇	为了	你的	好的	和	他的	名字	荣耀	.

[[ə; eɪ]]

[	A	]
[	一个	]

愿天震动，为你们的益处和他的名荣耀。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [dɒk] . [ænd; ənd] [kɒv] . , [sek] .

[	Footnote	A	:	Doc	.	and	Cov	.	,	sec	.
[	脚注	一个	:	医生	.	和	新冠疫情	.	,	秒	.

[脚注 A：文件和保护，第 11 节

[ˌɛks'ɛks'aɪ] .]

xxi	.	]
二十一	.	]

二十一。

[æz; əz][ðə; ði] ['hevənz] [ɑː(r); ə(r)] ['haɪə(r)] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ɜːθ] ,

As	the	heavens	are	higher	than	the	earth	,
作为	这	天	是	更高	比	这	地球	,

天比地高，

[səʊ][ɪz] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][baɪ][ðə; ði] [lɔːd] ['haɪə(r)] [ðæn; ðən]

so	is	this	position	given	to	the	prophet	Joseph	by	the	Lord	higher	than
所以	是	这	位置	给定	到	这	先知	约瑟夫	经过	这	主	更高	比

[ðæt] [ə'sjuːmd] [baɪ][hɪz; ɪz][sʌn] ,

that	assumed	by	his	son	,
那	假定	经过	他的	儿子	,

那么，主赐予先知约瑟的地位是否高于他儿子所占据的地位呢？

[huː] [kleɪmz] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [sək'sesə(r)] ,

who	claims	to	be	his	successor	,
WHO	索赔	到	是	他的	接班人	,

自称是他的继任者的人，

[ænd; ənd] [jet] [stændz] [pledʒd] [tuː; tə] ['prɒm(ə)lgeɪt] [nəʊ] ['dɒktrɪn] [ðæt] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [biː; bi] [ə'pruːvd]
and **yet** **stands** **pledged** **to** **promulgate** **no** **doctrine** **that** **shall** **not** **be** **approved**
和 然而 站立 承诺 到 颁布 不 教义 那 将 不是 是 得到正式认可的
[baɪ] [hɪz; ɪz] [ə'səʊʃɪeɪts] !
by **his** **associates** **!**
经过 他的 同事 !

然而，他却誓言绝不宣扬任何未经其同僚认可的教义！

[wɒt] ['mænə(r)] [ɒv; əv] ['prɒfɪt] [ɪz] [ðɪs] ?
What **manner** **of** **prophet** **is** **this** **?**
什么 方式 的 先知 是 这 ?

这是怎样的先知?

['fɒləʊɪŋ] ['mɪstə(r)] . [smɪθs] [ək'septəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] ['mɪstə(r)] .
Following **Mr** **.** **Smith's** **acceptance** **of** **the** **church** **at** **the** **hands** **of** **Mr** **.**
下列的 先生 . 史密斯 验收 的 这 教会 在 这 双手 的 先生 .
['gɜːrliː] ,
Gurley **,**
格利 ,

在史密斯先生接受格利先生的教会任命之后，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɔː'deɪnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv] ['prezɪdənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haɪ] ['priːsthʊd] [ænd; ənd]
he **was** **ordained** **to** **the** **office** **of** **President** **of** **the** **high** **priesthood** **and**
他 曾是 受戒 到 这 办公室 的 总统 的 这 高的 圣职 和
['prezɪdənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [baɪ] ['wɪljəm] [mɑːrks] ,
President **of** **the** **church** **by** **William** **Marks** **,**
总统 的 这 教会 经过 威廉 分数 ,

他由威廉·马克斯按立为大祭司长和教会总会会长。

['ziːnəs] [eɪtʃ] . ['gɜːrliː] , ['sæmjʊəl] [p'aʊəz] [ænd; ənd] ['dʌbljuː] . ['dʌbljuː] . [bleə(r)] .
Zenas **H** **.** **Gurley** **,** **Samuel** **Powers** **and** **W** **.** **W** **.** **Blair** **.**
泽纳斯 H . 格利 , 塞缪尔 权力 和 W . W . 布莱尔 .

Zenas H. Gurley、Samuel Powers 和 WW Blair。

['mɪstə(r)] . [mɑːrks] [wɒz; wəz] ['prezɪdənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nɑː'vuː] [steɪk] [ɒv; əv] ['zaɪən] [æt; ət] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv]
Mr **.** **Marks** **was** **president** **of** **the** **Nauvoo** **stake** **of** **Zion** **at** **the** **death** **of**
先生 . 分数 曾是 总统 的 这 瑙沃 赌注 的 锡安 在 这 死亡 的
[ðə; ði] ['prɒfɪt] ,
the **prophet** **,**
这 先知 ,

先知去世时，马克先生是锡安教会纳府支联会的会长。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [θriː] ['dʒentlmən] [wɜː(r); wə(r)] " [ə'pɔsəlz] " [ɪn] [ðə; ði] [riː'ɔːgənaɪzd] [tʃɜːtʃ] . [
and **the** **other** **three** **gentlemen** **were** **"** **apostles** **"** **in** **the** **Reorganized** **church** **.** **[**
和 这 其他 三 先生们 是 " 使徒 " 在 这 重组 教会 . [
[ə; eɪ]]
A **]**
一个]

而其他三位先生则是重组教会的“使徒”。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [sək'sesə(r)] , (['dʒəuzifait] ['pæmflət] ,) [ˌpiː 'piː] .
[**Footnote** **A** **:** **The** **Successor** **,** **(** **Josephite** **pamphlet** **,** **)** **pp** **.**
[脚注 一个 : 这 接班人 , (约瑟夫 小册子 ,) pp .

[脚注 A：继承者，（约瑟芬派小册子，）第 117 页。

- , [ˌaɪ 'aɪ] , ['ɔːlsəʊ] [ðə; ði] [seɪnts] ['herəld] , [vɒl] [ˌɛks'ɛks'naɪn] , [nəʊ] . - .
10 **,** **II** **,** **also** **The** **Saint's** **Herald** **,** **Vol** **XXXIX** **,** **No** **.** **24** **.**
- , 二 , 还 这 圣徒 先驱报 , 沃尔 xxxix , 不 . - .

10，II，另见《圣徒先驱报》第 XXXIX 卷第 24 期。

[piː] . - .]

p . 375 .]

p . - .]

第375页。

[wiː; wi][hæv; həv] [naʊ] ['fɒləʊd] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] " [riˈɔːgənaɪzd] [tʃɜːtʃ] " [æz; əz][fɑː(r)]

We have now followed the history of the " Reorganized church " as far

我们 有 现在 随后 这 历史 的 这 " 重组 教会 " 作为 远的

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] .

as it is necessary .

作为 它 是 必要的 .

我们已经追溯了“重组教会”的历史，至此为止。

[ˌaɪ 'tiː]['əʊnli] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə] [rɪ'mɑːk] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [striːm] [fɔːmd] [baɪ][ðə; ði] ['kɒnfluəns] [ɒv; əv]

It only remains to remark that it is a stream formed by the confluence of

它 仅有的 遗迹 到 评论 那 它 是 一个 溪流 形成 经过 这 合流 的

[tuː] ['ʌðə(r)] [striːmz] ;

two other streams ;

二 其他 溪流 ;

最后需要指出的是，它是由两条溪流汇合而成的一条溪流；

[wʌn][ɒv; əv] [wɪtʃ] , [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ]['mɪstə(r)] . ['gɜːrliː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɒləʊɪŋ] , [fləʊz] [frɒm; frəm]

one of which , represented by Mr . Gurley and his following , flows from

一 的 哪个 , 代表 经过 先生 . 格利 和 他的 下列的 , 流量 从

- ; [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,

Strangism ; and the other ,

- ; 和 这 其他 ,

其中一方以格利先生及其追随者为代表，源于斯特朗主义；另一方，

[ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ]['mɪstə(r)] . [brɪgz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɒləʊɪŋ] , [fləʊz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɜːtʃ]

represented by Mr . Briggs and his following , flows from the church

代表 经过 先生 . 布里格斯 和 他的 下列的 , 流量 从 这 教会

['ɔːgənaɪzd] [baɪ] ['wɪljəm] [smɪθ] .

organized by William Smith .

组织 经过 威廉 史密斯 .

以布里格斯先生及其追随者为代表的，源自威廉·史密斯组织的教会。

[wiː; wi] [liːv] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] [dʒoʊsəfaɪts] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ˌjuː 'es][ɒn] [wɒt] ['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] [fə'lɒsəfi]

We leave it for Josephites to inform us on what principle of philosophy

我们 离开 它 为了 约瑟夫斯 到 通知 我们 在 什么 原则 的 哲学

[tuː] [kə'rʌpt] ,

two corrupt ,

二 腐败 ,

我们留给约瑟夫的信徒们来告诉我们，究竟是哪一套哲学原则导致了腐败。

[ə'pɒsteɪt] [striːmz] [baɪ][juˈnaɪtɪŋ] , [meɪk] [ə; eɪ][pjʊə(r)][wʌn] !

apostate streams by uniting , make a pure one !

叛教者 溪流 经过 联合 , 制作 一个 纯的 一 !

背道者联合起来，使之成为纯洁的一方！

['sɪksθ] .

VI .

六年级 .

六、

[let] [ˌjuː 'es] [naʊ] [kən'sɪdə(r)][ðə; ði] [kleɪmz] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv] [raɪt]

Let us now consider the claims of Mr . Joseph Smith to be of right

让 我们 现在 考虑 这 索赔 的 先生 . 约瑟夫 史密斯 到 是 的 正确的

[ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv]['dʒiːzəs] [kraɪst] [ɒv; əv]['lætə(r)] - [deɪ] [seɪnts] .

the President of the Church of Jesus Christ of Latter - day Saints .

这 总统 的 这 教会 的 耶稣 基督 的 后者 - 天 圣徒队 .

现在让我们来审视约瑟·史密斯先生自称是耶稣基督后期圣徒教会总会会长的说法。

[hɪz; ɪz] [kleɪmz] , [ɔ:(r)] [ðəʊz] [meɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [bɪ'hɑ:f] [baɪ][hɪz; ɪz] [frendz] [ænd; ənd] ['fɑ:loʊərz] ,

His	**claims**	**,**	**or**	**those**	**made**	**in**	**his**	**behalf**	**by**	**his**	**friends**	**and**	**followers**	**,**
他的	索赔	,	或者	那些	制成	在	他的	代表	经过	他的	朋友们	和	追随者	,

他的说法，或者他的朋友和追随者代表他提出的说法，

[ɑ:(r); ə(r)] [beɪst] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ə'sʌmpʃən] : —

are	**based**	**upon**	**the**	**following**	**assumptions**	**:**	**—**
是	基于	之上	这	下列的	假设	:	—

基于以下假设：—

[fɜ:st] , [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [kɔ:ld] [tu:; tə] [ðæt] [pə'zɪʃ(ə)n] [wen] [ə; eɪ] [bɔɪ] , [θru:] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] ,

First	**,**	**that**	**he**	**was**	**called**	**to**	**that**	**position**	**when**	**a**	**boy**	**,**	**through**	**his**	**father**	**,**
第一的	,	那	他	曾是	称为	到	那	位置	什么时候	一个	男生	,	通过	他的	父亲	,

首先，他从小就受到父亲的召唤，走上了这条道路。

([wʌn]) [baɪ] ['prɒfəsi] [ænd; ənd] ['blesɪŋ] [ɪn] ['lɪbəti] [dʒeɪl] , [mɪ'zʊəri] ,

(	**1**	**)**	**by**	**prophecy**	**and**	**blessing**	**in**	**Liberty**	**jail**	**,**	**Missouri**	**,**
(	1	)	经过	预言	和	祝福	在	自由	监狱	,	密苏里州	,

（1）在密苏里州利伯蒂监狱通过预言和祝福，

[weə(r)] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)][wɒz; wəz] [kən'faɪnd] [ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)][ɒv; əv] - - [naɪn] ([ˌtu:'tu:]) [baɪ][ˌrevə'leɪʃ(ə)n]

where	**his**	**father**	**was**	**confined**	**in**	**the**	**winter**	**of**	**1838**	**-**	**9**	**(**	**2**	**)**	**by**	**revelation**
在哪里	他的	父亲	曾是	受限	在	这	冬天	的	-	-	9	(	2	)	经过	启示

[ɪn] - ;

in	**1841**	**;**
在	-	;

1838-9 年冬天，他的父亲被囚禁在那里（2），1841 年通过启示得知；

[ænd; ənd] ([θri:]) [baɪ][ə; eɪ]['fɔ:m(ə)l] [ə'nɔɪntɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['pri:sthʊd] [æt; ət] [nɑ:'vu:] ,

and	**(**	**3**	**)**	**by**	**a**	**formal**	**anointing**	**in**	**a**	**council**	**of**	**the**	**priesthood**	**at**	**Nauvoo**	**,**
和	(	3	)	经过	一个	正式的	膏抹	在	一个	理事会	的	这	圣职	在	瑙沃	,

[ɪn] - : —

in	**1844**	**:**	**—**
在	-	:	—

（3）1844年在纳府举行的圣职会议上，通过正式的膏抹仪式：—

['sekənd] , [ðæt] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn][hɪz; ɪz][baɪ] ['lɪnɪɪdʒ] — [ˌaɪ 'ti:][ɪz][hɪz; ɪz] ['bɜ:θraɪt] : —

Second	**,**	**that**	**the**	**position**	**in**	**his**	**by**	**lineage**	**—**	**it**	**is**	**his**	**birthright**	**:**	**—**
第二	,	那	这	位置	在	他的	经过	血统	—	它	是	他的	与生俱来的权利	:	—

第二，他的地位是他的血统使然——这是他的与生俱来的权利：——

[θɜ:d] , [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [kɔ:ld] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [baɪ] " [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] " [tu:; tə] [hɪm'self] ; [ænd; ənd]

Third	**,**	**that**	**he**	**was**	**called**	**to**	**the**	**position**	**by**	**"**	**revelation**	**"**	**to**	**himself**	**;**	**and**
第三	,	那	他	曾是	称为	到	这	位置	经过	"	启示	"	到	他自己	;	和

,

,
,

第三，他是通过"启示"被召唤担任这一职务的；而且，

[fɔ:θ] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ɔ:'deɪnd] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:][baɪ] [ðəʊz] ['həʊldɪŋ] ['li:g(ə)l] [ɔ:'θɒrəti] . [[ə; eɪ]]

Fourth	**,**	**he**	**was**	**ordained**	**to**	**it**	**by**	**those**	**holding**	**legal**	**authority**	**.**	**[**	**A**	**]**
第四	,	他	曾是	受戒	到	它	经过	那些	保持	合法的	权威	.	[	一个	]

第四，他是由那些拥有合法权威的人任命的。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [si:] [ðə; ði] [seɪnts] ['herəld] , [vɒl] . [ˌɛks'ɛks'naɪn] , [pi:] . - ; [ænd; ənd]['ɔ:lsəʊ][ðə; ði]

[	**Footnote**	**A**	**:**	**See**	**The**	**Saint's**	**Herald**	**,**	**Vol**	**.**	**XXXIX**	**,**	**p**	**.**	**337**	**;**	**and**	**also**	**The**
[	脚注	一个	:	看	这	圣徒	先驱报	,	沃尔	.	xxxix	,	p	.	-	;	和	还	这

[sək'sesə(r)] , [ə; eɪ] ['dʒəuzifait] ['pæmflət] ,

Successor	**,**	**a**	**Josephite**	**pamphlet**	**,**
接班人	,	一个	约瑟夫	小册子	,

[脚注A：参见《圣徒先驱报》第39卷，第337页；以及约瑟夫派小册子《继承者》，

[ˌpiː 'piː] . [eit] , [naɪn] , - , - .]

pp	.	8	,	9	,	10	,	11	.	]
pp	.	8	,	9	,	-	,	-	.	]

第 8、9、10、11 页。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][maɪ] ['pɜːpəs] [tuː; tə][kən'sɪdə(r)] [ðiːz] [kleɪmz] [ɪn][ðeə(r)]['ɔːdə(r)] , [wʌn][baɪ][wʌn] ,

It	is	my	purpose	to	consider	these	claims	in	their	order	,	one	by	one	,
它	是	我的	目的	到	考虑	这些	索赔	在	他们的	命令	,	一	经过	一	,

我的目的是按顺序逐一审议这些主张。

[ænd; ənd] [ʃəʊ] [ðə; ði] [ˌʌn'trʌstwɜːrðɪnɛs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['evɪdəns] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [beɪst] ,

and	show	the	untrustworthiness	of	the	evidence	upon	which	they	are	based	,
和	展示	这	不可信	的	这	证据	之上	哪个	他们	是	基于	,

并指出他们所依据的证据不可信。

[ðə; ði] ['wiːknəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːgjumənt] [baɪ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [sə'steɪnd] ,

the	weakness	of	the	argument	by	which	they	are	sustained	,
这	弱点	的	这	争论	经过	哪个	他们	是	持续	,

他们所依据的论证本身就存在缺陷。

[ænd; ənd] ['faɪnəli] [haʊ] [ðiːz] [kleɪmz] [ˌkɒntrə'dɪkt] [bəuθ][ðə; ði][fækts][ɒv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd][ðə; ði]

and	finally	how	these	claims	contradict	both	the	facts	of	history	and	the
和	最后	如何	这些	索赔	顶撞	两个都	这	事实	的	历史	和	这

['ɔːdə(r)] [ðæt] [ɪg'zɪsts][ɪn][ðə; ði]['həʊli] ['priːsthʊd] .

order	that	exists	in	the	holy	priesthood	.
命令	那	存在	在	这	圣	圣职	.

最后，这些说法是如何与历史事实和神圣神职人员的秩序相矛盾的。

[ai] [teɪk] [ʌp][ðə; ði][fɜːst] [ə'sʌmpʃn] [ɪn][ɪts] ['sevrəl] [pɑːts] :

I	take	up	the	first	assumption	in	its	several	parts	:
我	拿	向上	这	第一的	假设	在	它是	一些	部分	:

我将第一个假设分解为以下几个部分：

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] [tuː; tə] [ðæt] [pə'zɪʃ(ə)n] [[aɪ] . [iː] . , [tuː; tə][biː; bi] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ]] ,

He	was	called	to	that	position	[	i	.	e	.	,	to	be	President	of	the	church	]	,
他	曾是	称为	到	那	位置	[	我	.	e	.	,	到	是	总统	的	这	教会	]	,

[θruː] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] ,

through	his	father	,
通过	他的	父亲	,

他通过父亲的引荐被召唤担任那个职位（即教会的会长）。

[baɪ] ['prɒfəsi] [ænd; ənd] ['blesɪŋ] [ɪn] ['lɪbəti] [dʒeɪl] .

by	prophecy	and	blessing	in	Liberty	jail	.
经过	预言	和	祝福	在	自由	监狱	.

在利伯蒂监狱中，通过预言和祝福。

[ðɪs] [kleɪm] [ɪz] [beɪst] ['səʊlli] [ə'pɒn][ðə; ði] ['testɪməni] [ɒv; əv] ['laɪmən] [waɪt] .

This	claim	is	based	solely	upon	the	testimony	of	Lyman	Wight	.
这	宣称	是	基于	仅	之上	这	见证	的	莱曼	怀特岛	.

这一说法完全基于莱曼·怀特的证词。

[ðeɪ] [kwəʊt] [hɪm] [æz; əz] [fˈɒləʊz] :

They	quote	him	as	follows	:
他们	引用	他	作为	跟随	:

他们引用他的话如下：

[ɪn][ðə; ði] ['praɪvət] ['dʒɜːn(ə)l][ɒv; əv] ['laɪmən] [waɪt] , ...

In	the	private	journal	of	Lyman	Wight	,	.	.	.
在	这	私人的	杂志	的	莱曼	怀特岛	,	.	.	.

在莱曼·怀特的私人日记中，.....

[ðɪs] [ɪz] [faʊnd] : " ['sʌndeɪ] , [dɪ'sembə(r)] 8th , - ,
this is found : " Sunday , December 8th , 1850 ,
这 是 成立 : " 星期日 , 十二月 8th , - ,

找到以下内容："1850年12月8日，星期日，

[bɔ:(r)] ['testɪməni] [ðæt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] [ə'pɔɪntɪd] [ðəʊz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [pɒ'sterətɪ] [tu:; tə]
bore testimony that Joseph Smith appointed those of his own posterity to
钻孔 见证 那 约瑟夫 史密斯 任命 那些 的 他的 自己的 后人 到
[bi:; bi][hɪz; ɪz] [sək'sesə(r)] .
be his successor .
是 他的 接班人 .

作证说，约瑟·斯密指定了他的后代作为他的继承人。

" [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ]['letə(r)][hi:; hi] [rəʊt] [ɪn][dʒʊ'laɪ] , - , [frɒm; frəm][me'di:nə]['rɪvə(r)] , ['teksəs] , [tu:; tə]
" And in a letter he wrote in July , 1855 , from Medina river , Texas , to
" 和 在 一个 信 他 写道 在 七月 , - , 从 麦地那 河 , 德克萨斯州 , 到
[ðə; ði] ['nɔ:ðən] ['aɪləndə(r)] ,
the Northern Islander ,
这 北方 岛民 ,

"他在1855年7月从德克萨斯州麦地那河写给《北方岛民报》的一封信中写道：

[ə; eɪ][strændʒaɪt]['peɪpə(r)] , ['brʌðə(r)] [waɪt] [sed] : [naʊ] ['mɪstə(r)] . ['edɪtə(r)] ,
a Strangite paper , Brother Wight said : Now Mr . Editor ,
一个 斯特兰吉特 纸 , 兄弟 怀特岛 说 : 现在 先生 . 编辑 ,

怀特兄弟说，这是一份斯特朗派报纸：现在，编辑先生，

[ɪf] [ju:; jʊ][hæd; həd] [bi:n] ['prez(ə)nt] [wen] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [kɔ:ld] [ɒn][ˌem 'i:] ['ʃɔ:tlɪ] ['ɑ:ftə(r)][wi:; wi] [keɪm]
if you had been present when Joseph called on me shortly after we came
如果 你 有 到过 展示 什么时候 约瑟夫 称为 在 我 不久 后 我们 来了
[aʊt] [ɒv; əv][dʒeɪl] ,
out of jail ,
出去 的 监狱 ,

如果你当时在场，亲眼目睹约瑟夫在我们出狱后不久来拜访我，

[[ə; eɪ]] [['lɪbətɪ] [dʒeɪl] , [mɪ'zʊərɪ] .
[A] [Liberty jail , Missouri .
[一个] [自由 监狱 , 密苏里州 .

[A] [密苏里州自由监狱。

— [ed] .]
— Ed .]
— 艾德 .]

——编者注

[tu:; tə] [leɪ] [hændz] [wɪð] [hɪm] [ɒn][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ju:θ] , [ænd; ənd] [hɜ:d] [hɪm][kraɪ][ə'laʊd] ,
to lay hands with him on the head of a youth , and heard him cry aloud ,
到 躺 双手 和 他 在 这 头 的 一个 青年 , 和 听到 他 哭 大声 ,

耶稣按手在一个少年的头上，听见他大声哭喊。

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][maɪ] [sək'sesə(r)] [wen] [aɪ] [dɪ'pɑ:t] . " [ænd; ənd] [hɜ:d] [ðə; ði] ['blesɪŋz] [pɔ:] [ɒn]
" you are my successor when I depart . " and heard the blessings poured on
" 你 是 我的 接班人 什么时候 我 离开 . " 和 听到 这 祝福 倾倒 在
[hɪz; ɪz] [hed] ,
his head ,
他的 头 ,

"你是我的继任者，当我离开时。"然后他听到了人们将祝福倾注在他头上的声音。

— [aɪ] [seɪ] [hæd; həd][ju:; jʊ] [hɜ:d] [ɔ:l] [ðɪs] ,
— I say had you heard all this ,
— 我 说 有 你 听到 全部 这 ,

——我说，如果你听到了这一切，

[ænd; ənd] [siːn] [ðə; ði] [tɪəz] ['striːmɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [aɪz] — [juː; jʊ] [wʊd] [nɒt][hæv; həv] [biːn] [led]
and **seen** **the** **tears** **streaming** **from** **his** **eyes** **—** **you** **would** **not** **have** **been** **led**
和 已见 这 眼泪 流媒体 从 他的 眼睛 — 你 会 不是 有 到过 引领
[['ɪntuː] ['fɒləʊɪŋ] [s'traŋ]] [baɪ][blaɪnd][fə'nætɪsɪzəm] ,
[into following Strang] by blind fanaticism ,
[进入 下列的 斯特朗] 经过 瞎的 狂热 ,

看到他眼中涌出的泪水——你就不会被盲目的狂热所驱使而追随斯特朗了。

[ɔː(r)][ə; eɪ] [ziːl] [wɪ'ðaʊt] ['nɒlɪdʒ] . [[biː]]
or a zeal without knowledge . [B]
或者 一个 热情 没有 知识 . [B]

或者说是缺乏知识的热情。[B]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði][ɪ'tælɪks][ɑː(r); ə(r)] [maɪn] , [nəʊt] [ðem; ðəm] .
[Footnote A : The italics are mine , note them .
[脚注 一个 : 这 斜体 是 矿 , 笔记 他们 .

[脚注 A：斜体字是我加的，请注意。

[ɑː(r)] .]
R .]
拉 .]

R.]

[['fʊtnəʊt] [biː] : [ðə; ði] [seɪnts] ['herəld] , [vɒl] . [ˌɛks'ɛks'naɪn] , [nəʊ] . - , [piː] . - - [naɪn] .]
[Footnote B : The Saint's Herald , Vol . XXXIX , No . 22 , p . 338 - 9 .]
[脚注 B : 这 圣徒 先驱报 , 沃尔 . xxxix , 不 . - , p . - - 9 .]

[脚注 B：《圣徒先驱报》，第 39 卷，第 22 期，第 338-9 页。]

[ɒv; əv] [ðɪs] ['testɪməni] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [sed] , [fɜːst] [ɒn][ðə; ði] ['entri] [ɪn]['mɪstə(r)] . [waɪts] ['dʒɜːn(ə)l] ,
Of this testimony it is to be said , first on the entry in Mr . Wight's journal ,
的 这 见证 它 是 到 是 说 , 第一的 在 这 入口 在 先生 . 怀特的 杂志 ,

关于这份证词，首先要说明的是怀特先生日记中的一段记录：

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tuː] ['dʒen(ə)rəl][ɪn][ɪts] ['kærəktə(r)] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv] [mʌtʃ] ['sɜːvɪs] [ɪn] [sə'pɔːtɪŋ] [ðə; ði]
that it is too general in its character to be of much service in supporting the
那 它 是 也 一般的 在 它是 特点 到 是 的 很多 服务 在 支持 这
[kleɪmz] [ɒv; əv] " [jʌŋ] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] .
claims of " young Joseph .
索赔 的 " 年轻的 约瑟夫 .

它的性质过于笼统，对支持“小约瑟”的说法没有多大帮助。

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [hiː; hi] [ri'fəːz] [tuː; tə] [hɪm] [æt; ət] [ɔːl] .
" We are not certain that he refers to him at all .
" 我们 是 不是 肯定 那 他 指 到 他 在 全部 .

“我们并不确定他是否指的是他。”

[ðen] [ɪf] ['laɪmən] [waɪt] [njuː] [ɪn] - [ðæt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ðə; ði] ['prɒfɪt] [hæd; həd]['blesɪd; blest]
Then if Lyman Wight knew in 1850 that Joseph the prophet had blessed
然后 如果 莱曼 怀特岛 知道 在 - 那 约瑟夫 这 先知 有 蒙福
[hɪz; ɪz] [sʌn] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [sək'sesə(r)] ,
his son Joseph to be his successor ,
他的 儿子 约瑟夫 到 是 他的 接班人 ,

那么，如果莱曼·怀特在1850年就知道先知约瑟祝福他的儿子约瑟成为他的继承人，

[æz; əz] ['prɒfɪt] [ænd; ənd] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , ['mɪstə(r)] . [waɪt] [njuː] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] - ;
as prophet and president of the church , Mr . Wight knew it in 1844 ;
作为 先知 和 总统 的 这 教会 , 先生 . 怀特岛 知道 它 在 - ;

作为教会的先知和会长，怀特先生在 1844 年就知道了这一点；

[ænd; ənd][ɪz][ˌaɪ 'tiː][nɒt] [streɪndʒ] [ðæt] [hiː; hi][dɪd][nɒt] [spiːk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] ['ædvəkeɪt] [ˌaɪ 'tiː] [wen]

and	is	it	not	strange	that	he	did	not	speak	of	it	and	advocate	it	when
和	是	它	不是	奇怪的	那	他	做过	不是	说话	的	它	和	提倡	它	什么时候

[ðə; ðɪ] ['kwestʃən] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sək'sesə(r)] [wɒz; wəz] ['wɔːmli] [dɪ'skʌst] [ɪn] [nɑː'vuː] ,

the	question	of	a	successor	was	warmly	discussed	in	Nauvoo	,
这	问题	的	一个	接班人	曾是	热情地	讨论	在	瑙沃	,

奇怪的是，当纳府热烈讨论继任者问题时，他却对此只字未提，也没有支持此事。

['djʊərɪŋ][ðə; ðɪ] ['ɔːtəm] [ɒv; əv] - ?

during	the	autumn	of	1844	?
期间	这	秋天	的	-	?

1844年秋季?

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [frɒm; frəm][hɪm][ɒn][ðə; ðɪ]['sʌbdʒɪkt] ['ɜːlɪə(r)] [ðæn; ðən] - ?

Why	is	it	that	we	have	nothing	from	him	on	the	subject	earlier	than	1850	?
为什么	是	它	那	我们	有	没有什么	从	他	在	这	主题	早些时候	比	-	?

为什么我们找不到他1850年以前关于这个主题的任何资料?

[ænd; ənd] [ðɪs] ['saɪləns] [ɒn][ðə; ðɪ] [pɑːt][ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [waɪt] [ɪz][ðə; ðɪ][mɔː(r)] [sɪg'nɪfɪkənt] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]

And	this	silence	on	the	part	of	Mr	.	Wight	is	the	more	significant	when	it	is
和	这	沉默	在	这	部分	的	先生	.	怀特岛	是	这	更多的	重要的	什么时候	它	是

[rɪ'membəd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][bəʊld] ,

remembered	that	he	was	a	bold	,
记得	那	他	曾是	一个	大胆的	,

而怀特先生的沉默更显意义重大，因为人们记得他是一位大胆的.....

['fɪələs] [mæn] .

fearless	man	.
无畏	男人	.

无畏的人。

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [sed] [ɪn] [truːθ] ,

It	cannot	be	said	in	truth	,
它	不能	是	说	在	真相	,

不能如实这么说。

[ðæt] ['brɪgəm] [jʌŋz] ['ɪnfluəns] [wɒz; wəz][səʊ] ['mɑːstəli] [æz; əz][tuː; tə] [ɔː] [hɪm]['ɪntuː] ['saɪləns] .

that	Brigham	Young's	influence	was	so	masterly	as	to	awe	him	into	silence	.
那	布里格姆	杨氏	影响	曾是	所以	精湛	作为	到	敬畏	他	进入	沉默	.

杨百翰的影响力如此强大，以至于他敬畏得说不出话来。

[æz; əz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][fækt][hiː; hi] ['vaɪələntli] [ə'pəʊzd] ['brɪgəm] [jʌŋ] [ɪn][sʌm; səm][ɒv; əv][hɪz; ɪz]

As	a	matter	of	fact	he	violently	opposed	Brigham	Young	in	some	of	his
作为	一个	事情	的	事实	他	暴力	反对	布里格姆	年轻的	在	一些	的	他的

['meʒəz] ,

measures	,
措施	,

事实上，他曾强烈反对杨百翰的一些措施。

[ænd; ənd][æt; ət][lɑːst] [rɪ'beld] [ə'genst] [hɪm] ; [bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [ɪz] [sed] [baɪ][hɪm] [ʌn'tɪl] - ,

and	at	last	rebelled	against	him	;	but	nothing	is	said	by	him	until	1850	,
和	在	最后的	叛乱	反对	他	;	但	没有什么	是	说	经过	他	直到	-	,

最终他反抗了他；但直到1850年，他都没有再提起过这件事。

[ə'baʊt] [ðə; ðɪ] [ə'pɔɪntmənt] [ɒv; əv] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['prɑːfəts] [pɒ'sterəti] [tuː; tə] [sək'siːd] [tuː; tə][ðə; ðɪ]

about	the	appointment	of	any	of	the	prophet's	posterity	to	succeed	to	the
关于	这	预约	的	任何	的	这	先知的	后人	到	成功	到	这

['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [tʃɜːtʃ] .

presidency	of	the	church	.
总统职位	的	这	教会	.

关于任命先知的任何后裔继承教会主席一职的问题。

[ðə; ði] ['letə(r)] [kwəʊtid] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['nɔːðən] ['aɪləndə(r)] ,

The	letter	quoted	from	the	Northern	Islander	,
这	信	引	从	这	北方	岛民	,

信中引用了《北岛人报》的内容，

[mait] [biː; bi] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [fɔːs] [ɪf] [ɪts] ['steɪtmənts] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ˌkɔntrə'diktid] [æz; əz] [tuː; tə]

might	be	of	some	force	if	its	statements	were	not	contradicted	as	to
可能	是	的	一些	力量	如果它是		声明	是	不是	矛盾	作为	到

[taɪm] [ænd; ənd] [pleɪs] [ænd; ənd] ['sɜːkəmstəns] [baɪ] [ə'nʌðə(r)] ['steɪtmənt] ,

time	and	place	and	circumstance	by	another	statement	,
时间	和	地方	和	环境	经过	其他	陈述	,

如果其陈述在时间、地点和情况方面没有与其他陈述相矛盾，那么它可能具有一定的说服力。

['ɔːlsəʊ] [meɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['dʒəuzifait] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] .

also	made	in	a	Josephite	publication	.
还	制成	在	一个	约瑟夫	发布	.

也发表在约瑟夫派出版物中。

[let] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [əb'zɜːvd] [ðæt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['testɪmənɪ] [ɒv; əv] ['mɪstə(r)] [waɪt] , [ɪn] [ðə; ði]

Let	it	be	observed	that	according	to	the	testimony	of	Mr	Wight	,	in	the
让	它	是	观察到	那	根据	到	这	见证	的	先生	怀特岛	,	在	这

['nɔːðən] ['aɪləndə(r)] ,

Northern	Islander	,
北方	岛民	,

值得注意的是，根据怀特先生在《北岛人报》上的证词，

[ðə; ði] " ['blesɪŋ] [ænd; ənd] ['prɒfəsi] " ['ʌndə(r)] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] [ðæt]

the	"	blessing	and	prophecy	"	under	consideration	was	given	at	a	time	that
这	"	祝福	和	预言	"	在下面	考虑	曾是	给定	在	一个	时间	那

[ðə; ði] ['prɒfɪt] [kɔːld] [ɒn] ['mɪstə(r)] . [waɪt] ,

the	prophet	called	on	Mr	.	Wight	,
这	先知	称为	在	先生	.	怀特岛	,

这段"祝福和预言"是在先知拜访怀特先生时所作出的。

['ʃɔːtli] ['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv] ['lɪbəti] [dʒeɪl] .

shortly	after	they	came	out	of	Liberty	jail	.
不久	后	他们	来了	出去	的	自由	监狱	.

他们从利伯蒂监狱出来后不久。

[wɪð] [ðæt] [ɪn] [maɪnd] [riːd] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [sək'sesə(r)] : — [[ə; eɪ]]

With	that	in	mind	read	the	following	in	The	Successor	:	—	[	A	]
和	那	在	头脑	读	这	下列的	在	这	接班人	:	—	[	一个	]

考虑到这一点，请阅读《继承者》中的以下内容：—[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ə; eɪ] ['dʒəuzifait] [trækt] [sə'steɪnɪŋ] [ðə; ði] [kleɪmz] [ɒv; əv] " [jʌŋ]

[	Footnote	A	:	A	Josephite	tract	sustaining	the	claims	of	"	young
[	脚注	一个	:	一个	约瑟夫	通道	维持	这	索赔	的	"	年轻的

[脚注 A：约瑟派的一份小册子支持"年轻人"的说法

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] , " [piː] . [θriː] .]

Joseph	,	"	p	.	3	.	]
约瑟夫	,	"	p	.	3	.	]

Joseph，"第 3 页。"

['laɪmən] [waɪt] , [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [twelv] , ['ɔːlweɪz] [tɔːt] [ðə; ði] [seɪnts] [huːm] [hiː; hi] [led] ['ɪntuː]

Lyman	Wight	,	one	of	the	Twelve	,	always	taught	the	saints	whom	he	led	into
莱曼	怀特岛	,	一	的	这	十二	,	总是	教授	这	圣徒	谁	他	引领	进入

['teksəs] ,

Texas	,
德克萨斯州	,

十二使徒之一的莱曼·怀特总是教导他带领到德克萨斯州的圣徒们。

[ðæt] [nʌn] [bʌt; bət] " ['lɪt(ə)l]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] " [kʊd; kəd] [liːd] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , [æz; əz] [sək'sesə(r)] [tuː; tə]

that	none	but	"	little	Joseph	"	could	lead	the	church	,	as	successor	to
那	没有任何	但	"	小的	约瑟夫	"	可以	带领	这	教会	,	作为	接班人	到

[ðə; ði]['mɑːtə(r)] .

the	martyr	.
这	烈士	.

只有"小约瑟"才能作为殉道者的继承人领导教会。

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] , [fɔː(r); fə(r)][ɪn] - , [wen] ['haɪrəm] , ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] , [ænd; ənd]

He	said	he	knew	it	,	for	in	1839	,	when	Hyrum	,	Joseph	,	and
他	说	他	知道	它	,	为了	在	-	,	什么时候	海勒姆	,	约瑟夫	,	和

[hɪm'self] [wɜː(r); wə(r)][ɪn]['prɪz(ə)n] ,

himself	were	in	prison	,
他自己	是	在	监狱	,

他说他知道，因为在1839年，当海伦、约瑟和他自己都在监狱里时，

[ɪn] ['lɪbəti] [dʒeɪl] , [mɪ'zʊəri] ,

in	Liberty	jail	,	Missouri	,
在	自由	监狱	,	密苏里州	,

在密苏里州利伯蒂监狱

" ['lɪt(ə)l]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] " [wɒz; wəz] [brɔːt] [baɪ][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [left] [wɪð] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][ɪn]

"	little	Joseph	"	was	brought	by	his	mother	and	left	with	his	father	in
"	小的	约瑟夫	"	曾是	带来	经过	他的	母亲	和	左边	和	他的	父亲	在

[ðə; ði][dʒeɪl] ,

the	jail	,
这	监狱	,

"小约瑟夫"是他母亲带来的，然后和他父亲一起被留在了监狱里。

[waɪl] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ə'tendɪŋ] [tuː; tə] ['bɪznəs] [ə'feəz] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] — [ænd; ənd] [ðæt] [ðen]

while	she	was	attending	to	business	affairs	in	the	town	—	and	that	then
尽管	她	曾是	参加	到	商业	事务	在	这	镇	—	和	那	然后

[ænd; ənd][ðeə(r)] [[ə; eɪ]] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ,

and	there	[	A	]	Joseph	,
和	那里	[	一个	]	约瑟夫	,

当她在镇上处理公务时——就在那时[A]约瑟夫，

[wɪð] ['haɪrəm][ænd; ənd][hɪm'self] , [leɪd][ðeə(r)][hændz][ə'pɒn][ðə; ði] [lædz] [hed] , [ænd; ənd]

with	Hyrum	and	himself	,	laid	their	hands	upon	the	lad's	head	,	and
和	海勒姆	和	他自己	,	铺设	他们的	双手	之上	这	小伙子的	头	,	和

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [prə'siːdid] [tuː; tə] [bles] [hɪm] ,

Joseph	proceeded	to	bless	him	,
约瑟夫	继续	到	保佑	他	,

海伦和约瑟一起把手放在男孩的头上，约瑟开始祝福他。

[ænd; ənd] ['prɔfɪˌsaɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [jet] [liːd] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [gɒd] ;

and	prophesied	that	he	would	yet	lead	the	church	of	the	living	God	;
和	预言	那	他	会	然而	带领	这	教会	的	这	活的	上帝	;

并预言他将来还会领导永生上帝的教会；

[ænd; ənd][hiː; hi]['blesɪd; blest][hɪm][tuː; tə][ðæt] [end] .

and	he	blessed	him	to	that	end	.
和	他	蒙福	他	到	那	结尾	.

他为此祝福了他。

[sʌtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['testɪməni] [ɒv; əv]['laɪmən] [waɪt] [ʌp][tuː; tə] - , [ðə; ði][jɪə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi]

Such	was	the	testimony	of	Lyman	Wight	up	to	1858	,	the	year	in	which	he
这样的	曾是	这	见证	的	莱曼	怀特岛	向上	到	-	,	这	年	在	哪个	他

[daɪd] .

died	.
死亡	.

莱曼·怀特的证词一直持续到 1858 年，也就是他去世的那一年。

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði][ɪ'tælɪks][ɑː(r); ə(r)][maɪn] . [ɑː(r)] .]

[	Footnote	A	:	The	italics	are	mine	.	R	.	]
[	脚注	一个	:	这	斜体	是	矿	.	拉	.	]

[脚注A：斜体字为笔者所加。R.]

[ðɪs] ['steɪtmənt] [meɪks] [ðə; ði] " ['blesɪŋ] [ænd; ənd] ['prɒfəsi] " [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [prə'naʊnst]

This	statement	makes	the	"	blessing	and	prophecy	"	to	have	been	pronounced
这	陈述	制作	这	"	祝福	和	预言	"	到	有	到过	发音

[ə'pɒn][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] " [jʌŋ] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ,

upon	the	head	of	"	young	Joseph	,
之上	这	头	的	"	年轻的	约瑟夫	,

这段话表明，“祝福和预言”是赐予“年轻的约瑟”的。

" [ɪn] ['lɪbəti] [dʒeɪl] ; [ˌweər'æz] [ðə; ði] ['steɪtmənt] [meɪd] [baɪ]['mɪstə(r)] . [waɪt] [ɪn][ðə; ði] ['nɔːðən]

"	in	Liberty	jail	;	whereas	the	statement	made	by	Mr	.	Wight	in	the	Northern
"	在	自由	监狱	;	然而	这	陈述	制成	经过	先生	.	怀特岛	在	这	北方

['aɪləndə(r)] ,

Islander	,
岛民	,

“在利伯蒂监狱；而怀特先生在《北方岛民报》上发表的声明，

['pleɪsɪz][ˌaɪ 'tiː] ['ʃɔːtli] ['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [keɪm] [aʊt][ɒv; əv] ['lɪbəti] [dʒeɪl] .

places	it	shortly	after	they	came	out	of	Liberty	jail	.
地方	它	不久	后	他们	来了	出去	的	自由	监狱	.

时间设定在他们从利伯蒂监狱出来后不久。

[ænd; ənd][biː; bi][ˌaɪ 'tiː] ['fɜːðə(r)] [ri'mɑːk] , [ðæt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [pleɪs] ['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [keɪm] [aʊt][ɒv; əv]

And	be	it	further	remarked	,	that	if	it	took	place	after	they	came	out	of
和	是	它	更远	评论	,	那	如果	它	采取	地方	后	他们	来了	出去	的

['prɪz(ə)n] ,

prison	,
监狱	,

此外，还需指出的是，如果此事发生在他们出狱之后，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv]['teɪkən] [pleɪs] [ɪn] [ˌɪlə'nɔɪz] [ænd; ənd][nɒt][ɪn] [mɪ'zʊəri] [æt; ət][ɔːl] .

then	it	must	have	taken	place	in	Illinois	and	not	in	Missouri	at	all	.
然后	它	必须	有	已采取	地方	在	伊利诺伊州	和	不是	在	密苏里州	在	全部	.

那么这件事肯定发生在伊利诺伊州，而不是密苏里州。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fæməli][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒfɪt] ['stɑːtɪd] [frɒm; frəm][fɑː(r)] [west] [ɒn][ðə; ði] 7th [ɒv; əv]

For	the	family	of	the	prophet	started	from	Far	West	on	the	7th	of
为了	这	家庭	的	这	先知	开始	从	远的	西方	在	这	7th	的

['februəri] ,

February	,
二月	,

先知的家族于2月7日从遥远的西方出发。

- , [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['stiːvn] ['mɑːkəm] , [ænd; ənd]['ɑːftə(r)] ['meni] ['hɑːdʃɪps] [ə'raɪvd] [ɒn][ðə; ði]

1839	,	in	charge	of	Stephen	Markham	,	and	after	many	hardships	arrived	on	the
-	,	在	收费	的	史蒂芬	马卡姆	,	和	后	许多	艰辛	到达的	在	这

[bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] ,

banks	of	the	Mississippi	,
银行	的	这	密西西比州	,

1839年，在斯蒂芬·马克姆的带领下，历经诸多艰辛，终于抵达密西西比河畔。

['ɒpəzɪt] [ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] ['kwɪnsi] , [ˌɪlə'nɔɪz] ,

opposite	the	town	of	Quincy	,	Illinois	,
对面的	这	镇	的	昆西	,	伊利诺伊州	,

与伊利诺伊州昆西镇隔街相望

[ɒn][ðə; ði] 15th [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [mʌnθ] . [[ə; eɪ]] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['feləʊ]

on	the	15th	of	the	same	month	.	[	A	]	Joseph	Smith	and	his	fellow
在	这	15th	的	这	相同的	月	.	[	一个	]	约瑟夫	史密斯	和	他的	同伴

['prɪznər] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][frɒm; frəm] ['lɪbəti] [dʒeɪl][tuː; tə] ['gælətɪn] ,

prisoners	were	taken	from	Liberty	jail	to	Gallatin	,
囚犯	是	已采取	从	自由	监狱	到	加拉廷	,

同月15日。[A]约瑟·斯密和他的狱友们从利伯蒂监狱被押送到加拉廷。

[fɔː(r); fə(r)]['traɪəl] , [ɪn]['eɪprəl] .

for	trial	,	in	April	.
为了	审判	,	在	四月	.

将于四月开庭审理。

[ðeɪ] [ə'plaɪd] [fɔː(r); fə(r)][ænd; ənd] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] ['venjuː] [frɒm; frəm] ['deɪvɪs] [tuː; tə]

They	applied	for	and	obtained	a	change	of	venue	from	Daviess	to
他们	应用	为了	和	获得	一个	改变	的	场地	从	戴维斯	到

[buːn] ['kaʊnti] ,

Boone	county	,
布恩	县	,

他们申请并获准将审判地点从戴维斯县变更为布恩县。

[ænd; ənd] [waɪl] [ɪn] [ruːt] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [gɑːdz] .

and	while	en	route	escaped	from	their	guards	.
和	尽管	英文	路线	逃脱	从	他们的	守卫	.

途中逃脱了守卫。

['ɑːftə(r)] ['meɪkɪŋ] [ðeə(r)] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['prɒfɪt] [sez] :

After	making	their	escape	the	prophet	says	:
后	制作	他们的	逃脱	这	先知	说道	:

先知在他们逃脱后说道：

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : ['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] , [mɪl] .

[	Footnote	A	:	History	of	Joseph	Smith	,	Mill	.
[	脚注	一个	:	历史	的	约瑟夫	史密斯	,	磨	.

[脚注 A：约瑟·史密斯，《磨坊史》

[stɑː(r)] , [vɒl] . [ˌɛks'viː'aɪ] . ,

Star	,	Vol	.	XVI	.	,
星星	,	沃尔	.	十六	.	,

《星报》第十六卷

[piː] . - .]

p	.	742	.	]
p	.	-	.	]

第742页。

[wiː; wi] [kən'tɪnjuːd] ['aʊə(r)] ['dʒɜːni] , [bəuθ][baɪ] [naɪt] [ænd; ənd][baɪ] [deɪ] ; [ænd; ənd]['ɑːftə(r)] ['sʌfərɪŋ]

We	continued	our	journey	,	both	by	night	and	by	day	;	and	after	suffering
我们	持续	我们的	旅行	,	两个都	经过	夜晚	和	经过	天	;	和	后	痛苦

[mʌtʃ] [fə'tiːg] [ænd; ənd]['hʌŋgə(r)] ,

much	fatigue	and	hunger	,
很多	疲劳	和	饥饿	,

我们继续前行，日夜兼程；在经历了极大的疲惫和饥饿之后，

[aɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] ['kwɪnsi] , [ˌɪlə'nɔɪz] (['mʌndeɪ; 'mʌndi] ,

I	arrived	in	Quincy	,	Illinois	(	Monday	,
我	到达的	在	昆西	,	伊利诺伊州	(	周一	,

我于星期一抵达伊利诺伊州昆西市。

['eɪprəl] 22nd) [ə'mɪdst] [ðə; ði] [kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [maɪ] [frendz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [im'breis] [ɒv; əv] [maɪ]

April	22nd	)	amidst	the	congratulations	of	my	friends	and	the	embraces	of	my
四月	22nd	）在……之中		这	恭喜！	的	我的	朋友们	和	这	拥抱	的	我的

['fæməli] ,

family	,
家庭	,

4月22日）在朋友们的祝贺和家人的拥抱中，

[hu:m] [ai] [faʊnd] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [ɪk'spektɪd] ,

whom	I	found	as	well	as	could	be	expected	,
谁	我	成立	作为	出色地	作为	可以	是	预期的	,

我发现他表现得比预期的还要好。

[kən'sɪdərɪŋ] [wɒt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bi:n] [kɔ:ld] [ɒn] [tu:; tə] [ɪn'djʊə(r)] . [[ə; eɪ]]

considering	what	they	had	been	called	on	to	endure	.	[	A	]
考虑	什么	他们	有	到过	称为	在	到	忍受	.	[	一个	]

考虑到他们被迫承受的一切。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [hɪst] .

[	Footnote	A	:	Hist	.
[	脚注	一个	:	历史	.

[脚注 A：历史。

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] , [mɪl] .

Joseph	Smith	,	Mill	.
约瑟夫	史密斯	,	磨	.

约瑟夫·史密斯，密尔。

[stɑ:(r)] [vɒl] . [ˌɛksˌvi:'aɪ'aɪ] , [pi:] . - .]

Star	Vol	.	XVII	,	p	.	148	.	]
星星	沃尔	.	十七	,	p	.	-	.	]

《星报》第十七卷，第148页。

[hens] [ɪf] [ðə; ði] " ['prɒfəsi] [ænd; ənd] ['blesɪŋ] " [ɒn] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] " [jʌŋ] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] "

Hence	if	the	"	prophecy	and	blessing	"	on	the	head	of	"	young	Joseph	"
因此	如果	这	"	预言	和	祝福	"	在	这	头	的	"	年轻的	约瑟夫	"

[tʊk] [pleɪs] ['ɑ:ftə(r)] ['mɪstə(r)] . [waɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [gɒt] [aʊt] [ɒv; əv] ['prɪz(ə)n] ,

took	place	after	Mr	.	Wight	and	the	prophet	Joseph	got	out	of	prison	,
采取	地方	后	先生	.	怀特岛	和	这	先知	约瑟夫	得到	出去	的	监狱	,

因此，如果“对年轻的约瑟的预言和祝福”发生在怀特先生和先知约瑟出狱之后，

[ˌaɪ 'ti:] [mʌst; məst] [hæv; həv] ['teɪkən] [pleɪs] [ɪn] [ˌɪlə'nɔɪz] [ænd; ənd] [nɒt] [ɪn] ['lɪbəti] [dʒeɪl] , [mɪ'zʊəri] ,

it	must	have	taken	place	in	Illinois	and	not	in	Liberty	jail	,	Missouri	,
它	必须	有	已采取	地方	在	伊利诺伊州	和	不是	在	自由	监狱	,	密苏里州	,

这件事肯定发生在伊利诺伊州，而不是密苏里州利伯蒂监狱。

[æz; əz] [rɪ'leɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] ['steɪtmənt] [wɪð] [sʌtʃ] ['di:teɪl] [ɒv; əv] ['sɜ:kəmstəns] .

as	related	in	the	second	statement	with	such	detail	of	circumstance	.
作为	有关的	在	这	第二	陈述	和	这样的	细节	的	环境	.

如第二份声明中所述，并详细描述了情况。

[ðɪs] [ˌkɒntrə'dɪkʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['testɪmənɪ] [ɒv; əv] ['mɪstə(r)] . [waɪt] ,

This	contradiction	in	the	testimony	of	Mr	.	Wight	,
这	矛盾	在	这	见证	的	先生	.	怀特岛	,

怀特先生证词中的这一矛盾之处，

['teɪkən] [ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] , [vɪz] , [ɪn] - ,

taken	in	connection	with	the	fact	that	at	the	time	of	making	it	,	viz	,	in	1855	,
已采取	在	联系	和	这	事实	那	在	这	时间	的	制作	它	,	即	,	在	-	,

考虑到该作品创作于1855年，

[hiː; hi][hæd; həd] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['ɒnə(r)] , [wɒz; wəz][æn; ən] [ə'pɒsteɪt] ,

he	had	lost	his	honor	,	was	an	apostate	,
他	有	丢失的	他的	荣誉	,	曾是	一个	叛教者	,

他失去了荣誉，成了叛教者。

['naɪðə(r)] ['biːɪŋ] [truː] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [kraɪst] [led][baɪ][hɪz; ɪz] ['feləʊ] [ə'pɔsəlz] [nɔː(r)] [truː] [tuː; tə]

neither	being	true	to	the	church	of	Christ	led	by	his	fellow	apostles	nor	true	to
两者都不	存在	真的	到	这	教会	的	基督	引领	经过	他的	同伴	使徒	也不	真的	到

[ðə; ði][sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒfɪt] [huːm] [hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə] [nəʊ] [hæd; həd] [biːn] [set] [ə'pɑːt][tuː; tə]

the	son	of	the	prophet	whom	he	claimed	to	know	had	been	set	apart	to
这	儿子	的	这	先知	谁	他	声称	到	知道	有	到过	放	除	到

[sək'siːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] — [ðiːz] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] ,

succeed	to	the	Presidency	of	the	church	—	these	considerations	,
成功	到	这	总统职位	的	这	教会	—	这些	考虑因素	,

他既不忠于由他的使徒同伴领导的基督教会，也不忠于他声称认识的、已被指定继承教会主席职位的先知之子——这些考虑因素，

[aɪ] [seɪ] , ['rendə(r)][ðə; ði] ['testɪməni] [ɒv; əv]['laɪmən] [waɪt] ['wɜːθləs] .

I	say	,	render	the	testimony	of	Lyman	Wight	worthless	.
我	说	,	使成为	这	见证	的	莱曼	怀特岛	毫无价值	.

我说，让莱曼·怀特的证词毫无价值。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] ,

Furthermore	,
此外	,

此外，

['keɪləb]['bɔːldwɪn][ænd; ənd][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][mək'reɪ][wɜː(r); wə(r)] ['feləʊ] - ['prɪznər] [ɒv; əv]

Caleb	Baldwin	and	Alexander	McRae	were	fellow	-	prisoners	of
卡莱布	鲍德温	和	亚历山大	麦克雷	是	同伴	-	囚犯	的

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ænd; ənd]['haɪrəm] [smɪθ] [æz; əz] [wel] [æz; əz]['laɪmən] [waɪt] .

Joseph	and	Hyrum	Smith	as	well	as	Lyman	Wight	.
约瑟夫	和	海勒姆	史密斯	作为	出色地	作为	莱曼	怀特岛	.

迦勒·鲍德温和亚历山大·麦克雷曾与约瑟·史密斯、海伦·史密斯以及莱曼·怀特一起被囚禁。

[ðeɪ] [ɔːl] ['ɒkjupaɪd] [ðə; ði] [seɪm] ['prɪz(ə)n] - [sel] — [haʊ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ,

They	all	occupied	the	same	prison	-	cell	—	how	is	it	,
他们	全部	占领	这	相同的	监狱	-	细胞	—	如何	是	它	,

他们都关押在同一个牢房里——这怎么可能?

[ɪf] [ðə; ði] [ˌɔːdɪ'neɪʃn] [ɒv; əv] " [jʌŋ] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] " [tuː; tə] [sək'siːd] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [tʊk] [pleɪs] [ɪn]

if	the	ordination	of	"	young	Joseph	"	to	succeed	his	father	took	place	in
如果	这	授职	的	"	年轻的	约瑟夫	"	到	成功	他的	父亲	采取	地方	在

['lɪbəti] [dʒeɪl] ,

Liberty	Jail	,
自由	监狱	,

如果"小约瑟"继承其父的圣职是在自由监狱中举行的，

[ðæt] [ðiːz] [men] [njuː] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ;

that	these	men	knew	nothing	of	it	;
那	这些	男人	知道	没有什么	的	它	;

这些人对此一无所知；

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [njuː] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [frɒm; frəm][ðeə(r)] ['saɪləns] .

for	that	they	knew	nothing	of	it	is	evident	from	their	silence	.
为了	那	他们	知道	没有什么	的	它	是	明显	从	他们的	沉默	.

从他们的沉默中可以明显看出，他们对此一无所知。

['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [kʊd; kəd][nɒt][ə'kɜː(r)][ɪn] ['lɪbəti] [dʒeɪl] [wɪ'ðaʊt] [ðeə(r)] ['nəʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

Surely	such	a	thing	could	not	occur	in	Liberty	jail	without	their	knowing	it	.
一定	这样的	一个	事物	可以	不是	发生	在	自由	监狱	没有	他们的	会心	它	.

这种事不可能在利伯蒂监狱发生而他们却毫不知情。

[ænd; ənd][hæd; həd][ˌaɪ 'tiː] [ə'kɜːd] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)] [ðæt] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [wel] [rɪ'membəd]

And	had	it	occurred	it	is	a	matter	that	would	have	been	well	remembered
和	有	它	发生	它	是	一个	事情	那	会	有	到过	出色地	记得

[ænd; ənd] ['friːkwəntli] ['spəʊkən][ɒv; əv][æz; əz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['nəʊtəb(ə)l]['ɪnsɪdənts][ɒv; əv][ðeə(r)] ['lɪbəti] -

and	frequently	spoken	of	as	one	of	the	notable	incidents	of	their	Liberty	-
和	频繁地	说	的	作为	一	的	这	值得注意的	事件	的	他们的	自由	-

['prɪz(ə)n][laɪf] .

prison	life	.
监狱	生活	.

如果这件事真的发生过，那它一定会被人们铭记，并经常被提及，成为他们在自由监狱生活中值得一提的事件之一。

[bʌt; bət][nɒt][wʌn] [wɜːd] [hæv; həv]['aɪðə(r)]['keɪləb]['bɔːldwɪn][ɔː(r)][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][mək'reɪ] [left] [ɒn]

But	not	one	word	have	either	Caleb	Baldwin	or	Alexander	McRae	left	on
但	不是	一	单词	有	任何一个	卡莱布	鲍德温	或者	亚历山大	麦克雷	左边	在

['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['nəʊtəb(ə)l] [θɪŋ] ['evə(r)] [tʊk] [pleɪs] ;

record	that	such	a	notable	thing	ever	took	place	;
记录	那	这样的	一个	值得注意的	事物	曾经	采取	地方	;

但卡莱布·鲍德温和亚历山大·麦克雷都没有留下任何记录，证明曾发生过这样一件引人注目的事情；

['naɪðə(r)][hæz; həz]['laɪmən] [waɪt] [ɪn]['eni] [wei] [ðæt] ['kæriz] ['iːv(ə)n][səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)]

neither	has	Lyman	Wight	in	any	way	that	carries	even	so	much	as	a	poor
两者都不	有	莱曼	怀特岛	在	任何	方式	那	携带	甚至	所以	很多	作为	一个	贫穷的

['ʃædəʊ] [ɒv; əv] [kən'vɪkʃn] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .

shadow	of	conviction	with	it	.
阴影	的	定罪	和	它	.

莱曼·怀特的作品中丝毫没有流露出丝毫的信念。

([ˌtuː'tuː]) ['mɪstə(r)] . [smɪθ] ['fɜːðə(r)] [kleɪmz] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] [tuː; tə][biː; bi] ['prezɪdənt] [ɒv; əv]

(	2	)	Mr	.	Smith	further	claims	that	he	was	called	to	be	President	of
(	2	)	先生	.	史密斯	更远	索赔	那	他	曾是	称为	到	是	总统	的

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [θruː] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][baɪ][ˌrevə'leɪʃ(ə)n][ɪn] - .

the	church	through	his	father	by	revelation	in	1841	.
这	教会	通过	他的	父亲	经过	启示	在	-	.

（2）史密斯先生还声称，他在 1841 年通过父亲的启示被召唤担任教会的会长。

[ðə; ði][ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ðə; ði] 19th [ɒv; əv]['dʒænjuəri] , - .

The	revelation	referred	to	was	given	the	19th	of	January	,	1841	.
这	启示	指	到	曾是	给定	这	19th	的	一月	,	-	.

所提到的启示是在1841年1月19日发布的。

[ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] [sə'steɪn] [ðə; ði] [kleɪm] [ɒv; əv] [ə'pɔɪntmənt] [ɒv; əv] "

The	passage	in	it	supposed	to	sustain	the	claim	of	appointment	of	"
这	通道	在	它	据称	到	维持	这	宣称	的	预约	的	"

[jʌŋ] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] " [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :

young	Joseph	"	to	be	the	President	of	the	church	is	the	following	:
年轻的	约瑟夫	"	到	是	这	总统	的	这	教会	是	这	下列的	:

其中用来佐证“年轻的约瑟”被任命为教会总会会长的段落如下：

[ænd; ənd] [naʊ] [ai] [seɪ] ['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ] ,

And	now	I	say	unto	you	,
和	现在	我	说	到	你	,

现在我告诉你们，

[æz; əz] [pɜː'teɪnɪŋ] [tuː; tə][maɪ] ['bɔːdɪŋ] [haʊs] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv] [kə'mɑːnd] [juː; jʊ][tuː; tə] [bɪld]

as	pertaining	to	my	boarding	house	which	I	have	commanded	you	to	build
作为	相关的	到	我的	登机	房子	哪个	我	有	命令	你	到	建造

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['bɔːdɪŋ] [ɒv; əv] ['strendʒər] ,

for	the	boarding	of	strangers	,
为了	这	登机	的	陌生人	,

至于我吩咐你建造的、供陌生人居住的寄宿公寓，

[let] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [bɪlt] ['ʌntə; 'ʌntu] [maɪ] [neɪm] , [ænd; ənd] [let] [maɪ] [neɪm] [biː; bi] [nemd] [ə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː] ,

let	it	be	built	unto	my	name	,	and	let	my	name	be	named	upon	it	,
让	它	是	建造	到	我的	姓名	,	和	让	我的	姓名	是	命名	之上	它	,

让它以我的名义建造，让我的名被铭刻在上面。

[ænd; ənd] [let] [maɪ] ['sɜːvənt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [haʊs] [hæv; həv] [pleɪs] [ˌðeər'ɪn] , [frɒm; frəm]

and	let	my	servant	Joseph	,	and	his	house	have	place	therein	,	from
和	让	我的	仆人	约瑟夫	,	和	他的	房子	有	地方	其中	,	从

[ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ;

generation	to	generation	;
一代	到	一代	;

愿我的仆人约瑟和他的家世世代代在其中占有一席之地；

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ə'nɔɪntɪŋ] [hæv; həv] [ai] [pʊt] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [hed] ,

for	this	anointing	have	I	put	upon	his	head	,
为了	这	膏抹	有	我	放	之上	他的	头	,

我已将这膏油加在他头上，

[ðæt] [hɪz; ɪz] ['blesɪŋ] [ʃæl; ʃəl] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] [pʊt] [ə'pɒn] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [pɒ'sterəti] ['ɑːftə(r)] [hɪm] ,

that	his	blessing	shall	also	be	put	upon	the	head	of	his	posterity	after	him	,
那	他的	祝福	将	还	是	放	之上	这	头	的	他的	后人	后	他	,

愿他的祝福也临到他的后代。

[ænd; ənd] [æz; əz] [ai] [sed] ['ʌntə; 'ʌntu] ['eɪbrəhæm] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['kɪndrəd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] ,

and	as	I	said	unto	Abraham	concerning	the	kindreds	of	the	earth	,
和	作为	我	说	到	亚伯拉罕	有关	这	亲属	的	这	地球	,

正如我曾对亚伯拉罕所说，关于地上的万族，

['iːv(ə)n] [səʊ] [ai] [seɪ] ['ʌntə; 'ʌntu] [maɪ] ['sɜːvənt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ,

even	so	I	say	unto	my	servant	Joseph	,
甚至	所以	我	说	到	我的	仆人	约瑟夫	,

我也这样告诉我的仆人约瑟：

[ɪn] [ðiː] [ænd; ənd] [ɪn] [ðaɪ] [siːd] [ʃæl; ʃəl] [ðə; ði] ['kɪndrəd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] [biː; bi] ['blesɪd; blest] .

in	thee	and	in	thy	seed	shall	the	kindred	of	the	earth	be	blessed	.
在	你	和	在	你的	种子	将	这	亲属	的	这	地球	是	蒙福	.

地上的万族必因你和你的后裔得福。

['ðeəfɔː(r)] [let] [maɪ] ['sɜːvənt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [siːd] ['ɑːftə(r)] [hɪm] [hæv; həv] [pleɪs] [ɪn] [ðæt] [haʊs] ,

Therefore	let	my	servant	Joseph	and	his	seed	after	him	have	place	in	that	house	,
所以	让	我的	仆人	约瑟夫	和	他的	种子	后	他	有	地方	在	那	房子	,

因此，愿我的仆人约瑟和他的后裔在那所房子里有份。

[frɒm; frəm] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] , [fɔː(r); fə(r)] ['evə(r)] [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] ['evə(r)] , [seθ] [ðə; ði] [lɔːd] . [[ə; eɪ]]

from	generation	to	generation	,	for	ever	and	for	ever	,	saith	the	Lord	.	[	A	]
从	一代	到	一代	,	为了	曾经	和	为了	曾经	,	赛斯说	这	主	.	[	一个	]

耶和华说：“世世代代，直到永远。”[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [dɒk] . [ænd; ənd] [kɒv] . , [sek] . [ˌɛks'ɛks'aɪ'viː] , - - - .]

[	Footnote	A	:	Doc	.	and	Cov	.	,	sec	.	xxiv	,	56	-	59	.	]
[	脚注	一个	:	医生	.	和	新冠疫情	.	,	秒	.	二十四	,	-	-	-	.	]

[脚注 A：文件和法律，第 xxiv 节，56-59 页。]

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˌkɒmprɪ'hend] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [stændz] [ðʌs] [ɪn] [ðə; ði] ['dɒktrɪn] [ænd; ənd]

This	is	not	difficult	to	comprehend	as	it	stands	thus	in	the	Doctrine	and
这	是	不是	难的	到	理解	作为	它	站立	因此	在	这	教义	和

['kʌvənənts] [ʌn'mɑːd] .

Covenants	unmarred	.
圣约	完好无损	.

这并不难理解，因为《教义和圣约》中就是这样规定的，没有任何改动。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['sɪmpli] [ðɪs] : [ə; eɪ] [kə'mɑːndmənt] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] [nɑː'vuː] [haʊs] , [ə; eɪ]

It	is	simply	this	:	a	commandment	was	given	to	build	the	Nauvoo	House	,	a
它	是	简单地	这	:	一个	诫命	曾是	给定	到	建造	这	瑙沃	房子	,	一个

['tævən] ,

tavern	,
酒馆	,

事情很简单：上帝颁布了一条诫命，要建造纳府大厦，也就是一家酒馆。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['bɔːdɪŋ] [ænd; ənd] ['lɒdʒɪŋ] [ɒv; əv] ['strendʒər] .

for	the	boarding	and	lodging	of	strangers	.
为了	这	登机	和	住宿	的	陌生人	.

为陌生人提供食宿。

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [həʊm] [ˌðeər'ɪn] ;

Joseph	Smith	and	his	family	were	also	to	have	a	home	therein	;
约瑟夫	史密斯	和	他的	家庭	是	还	到	有	一个	家	其中	;

约瑟·斯密和他的家人也将在那里拥有一处住所；

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [kə'mɑːnd] [tuː; tə] [pʊt] [stɒk] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] ,

for	he	was	commanded	to	put	stock	in	the	house	,
为了	他	曾是	命令	到	放	库存	在	这	房子	,

因为他奉命在房子里放股票，

[ænd; ənd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [fækt] [dɪd] [pʊt] [kən'sɪdərəb(ə)l] [stɒk] ['ɪntuː] [ˌaɪ 'tiː] ; [ænd; ənd] [hɪz; ɪz]

and	as	a	matter	of	fact	did	put	considerable	stock	into	it	;	and	his
和	作为	一个	事情	的	事实	做过	放	大量	库存	进入	它	;	和	他的

['fæməli] ['ɑːftə(r)] [hɪm] ,

family	after	him	,
家庭	后	他	,

事实上，他确实非常重视这一点；他的家人也继承了他的这一传统。

[frɒm; frəm] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] , [wɒz; wəz] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðæt] [ɪn'herɪtəns] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs]

from	generation	to	generation	,	was	to	have	that	inheritance	in	the	house
从	一代	到	一代	,	曾是	到	有	那	遗产	在	这	房子

.

:
.

世世代代以来，家族的传承就是拥有这份遗产。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [ðeəz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [hæd; həd] ['pɜːrtʃəst]

It	was	to	be	theirs	because	the	prophet	Joseph	had	purchased
它	曾是	到	是	他们的	因为	这	先知	约瑟夫	有	购买

[ðə; ði] [stɒk] [wɪtʃ] [sɪ'kjʊəd] [tuː; tə] [hɪm] ,

the	stock	which	secured	to	him	,
这	库存	哪个	安全	到	他	,

这原本是他们的，因为先知约瑟已经购买了确保他拥有所有权的股票。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [pɒ'sterəti] ['ɑːftə(r)] [hɪm] , [ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [həʊm] [wɪ'ðɪn] [ˌaɪ 'tiː] .

and	his	posterity	after	him	,	the	right	of	a	home	within	it	.
和	他的	后人	后	他	,	这	正确的	的	一个	家	之内	它	.

以及他的后代，他们也享有在其中拥有住房的权利。

[ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [dʌz] [nɒt] [ɪn] ['eni] ['mænə(r)] [rɪ'fɜː(r)] [tuː; tə] [sək'seʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv] [ðə; ði]

The	passage	does	not	in	any	manner	refer	to	succession	in	the	Presidency	of	the
这	通道	做	不是	在	任何	方式	参考	到	演替	在	这	总统职位	的	这

[tʃɜːtʃ] .

church	.
教会	.

这段经文丝毫没有提及教会总会会长的继任问题。

[wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [rɪ'fɜː(r)] [tuː; tə] [ɪz] ['klɪəli] [siːn] [ɪn] [ðə; ði] [kə'mensmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pærəgrɑːf] — "

What	it	does	refer	to	is	clearly	seen	in	the	commencement	of	the	paragraph	—	"
什么	它	做	参考	到	是	清楚地	已见	在	这	开始	的	这	段落	—	"

[ænd; ənd] [naʊ] [aɪ] [seɪ] ['ʌntə; 'ʌntu] [juː; jʊ] ,

And	now	I	say	unto	you	,
和	现在	我	说	到	你	,

它所指的内容在本段开头就已明确表明——“现在我告诉你们，

[æz; əz] [pɜː'teɪnɪŋ] [tuː; tə] [maɪ] ['bɔːdɪŋ] [haʊs] ,

as	pertaining	to	my	boarding	house	,
作为	相关的	到	我的	登机	房子	,

至于我的寄宿公寓，

[wɪtʃ] [aɪ] [hæv; həv] [kə'mɑːnd] [juː; jʊ] [tuː; tə] [bɪld] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['bɔːdɪŋ] [ɒv; əv] ['strendʒər] ,

which	I	have	commanded	you	to	build	for	the	boarding	of	strangers	,
哪个	我	有	命令	你	到	建造	为了	这	登机	的	陌生人	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

我已命令你们建造供陌生人居住的住所等等。

" [ðæt] [ɪz] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] , [nɒt] [ðə; ði] ['priːsthʊd] ,

"	That	is	the	subject	of	the	passage	,	not	the	priesthood	,
"	那	是	这	主题	的	这	通道	,	不是	这	圣职	,

“这段经文的主题是这个，而不是圣职。”

[nɔː(r)] [ðə; ði] [sək'seʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒoʊzɪfs] [sʌn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [pə'zɪʃ(ə)n] [æz; əz]

nor	the	succession	of	the	prophet	Joseph's	son	to	his	father's	position	as
也不	这	演替	的	这	先知	约瑟的	儿子	到	他的	父亲的	位置	作为

['prezɪdənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

President	of	the	church	.
总统	的	这	教会	.

也不是先知约瑟的儿子继承其父担任教会主席的职位。

[haʊ] [əb'sɜːd] [ðə; ði] ['ɑːgjumənt] [ðæt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ə; eɪ] [mænz] [pɒ'sterəti] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [ɪn'herɪt] [hɪz; ɪz]

How	absurd	the	argument	that	because	a	man's	posterity	are	to	inherit	his
如何	荒诞	这	争论	那	因为	一个	男人的	后人	是	到	继承	他的

[stɒk] [ɪn] [ə; eɪ] [həʊ'tel] ,

stock	in	a	hotel	,
库存	在	一个	酒店	,

仅仅因为一个人的后代将继承他在酒店的股份，就认为他不应该继承这部分股份，这种论点多么荒谬啊！

[ɔː(r)] [sək'siːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'tɜːn] [fɔː(r); fə(r)] ['hævɪŋ] [peɪd] [ə; eɪ]

or	succeed	to	the	right	of	living	in	it	as	a	return	for	having	paid	a
或者	成功	到	这	正确的	的	活的	在	它	作为	一个	返回	为了	拥有	有薪酬的	一个

[lɑːdʒ] [sʌm] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ,

large	sum	towards	the	construction	of	it	,
大的	和	向	这	建造	的	它	,

或者因支付了大笔建房款而获得居住权。

[ðæt] ['ðeəfɔː(r)] [wiː; wi] [mʌst; məst] [kən'kluːd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] , [tuː] ,

that	therefore	we	must	conclude	that	it	means	,	too	,
那	所以	我们	必须	结束	那	它	方法	,	也	,

因此，我们必须得出结论，这也意味着：

[ðæt] [ə; eɪ] [mænz] [pɒ'sterəti] [ɔː(r)][æt; ət] [liːst] [ðə; ði] " [hed] " [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] — [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] —

that	a	man's	posterity	or	at	least	the	"	head	"	of	it	—	the	eldest	son	—
那	一个	男人的	后人	或者	在	至少	这	"	头	"	的	它	—	这	长子	儿子	—

[mʌst; məst]['ɔːlsəʊ] [ɪn'herɪt] [ðə; ði] ['fɑː.ðərz] ['priːsthʊd] [ænd; ənd] ['kɔːlɪŋ] [æz; əz] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði]

must	also	inherit	the	father's	priesthood	and	calling	as	President	of	the
必须	还	继承	这	父亲的	圣职	和	呼叫	作为	总统	的	这

[tʃɜːtʃ] !

church	!
教会	!

一个人的后代，或者至少是其“首领”——长子——也必须继承父亲的圣职和教会总会会长的召唤！

[jet] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [dʒoʊsəfaɪts] [pʊt] [ə'pɒn] [ðɪs] ['pæsɪdʒ] .

Yet	this	is	the	construction	Josephites	put	upon	this	passage	.
然而	这	是	这	建造	约瑟夫斯	放	之上	这	通道	.

然而，这就是约瑟派对这段经文的解读。

[tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] , [haʊ'evə(r)] ,

To	do	it	,	however	,
到	做	它	,	然而	,

然而，要做到这一点，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

耶稣基督后期圣徒教会(Succession in the Presidency of The Church of)

第4/7页

[ðeɪ]	[ɑː(r); ə(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði]	[nə'sesəti]	[ɒv; əv]	['riːdɪŋ]	['ɪntuː][ðə; ði]	[ˌrevə'leɪʃ(ə)n]	['sʌmθɪŋ]	[wɪtʃ]	[ðə; ði]
they	**are**	**under**	**the**	**necessity**	**of**	**reading**	**into**	**the**	**revelation**	**something**	**which**	**the**
他们	是	在下面	这	必要性	的	阅读	进入	这	启示	某物	哪个	这

[lɔːd]	['nevə(r)]	[pʊt]	[ðeə(r)]	.
Lord	**never**	**put**	**there**	**.**
主	绝不	放	那里	.

他们被迫在启示录中解读出一些主从未写进去的东西。

[ɪn]	['evɪdəns]	[ɒv; əv]	[wɪtʃ]	,	[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][æz; əz][æn; ən]	[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n]	[ɒv; əv]	['dʒəuzifait]	['meθədz]	,
In	**evidence**	**of**	**which**	**,**	**and**	**also**	**as**	**an**	**illustration**	**of**	**Josephite**	**methods**	**,**
在	证据	的	哪个	,	和	还	作为	一个	插图	的	约瑟夫	方法	,

为了证明这一点，同时也为了说明约瑟夫派的方法，

[ai]	[ˌriːprə'djuːs]	[ðə; ði]	['pæsɪdʒ]	[æz; əz]	[ðeɪ]	[prɪnt]	[ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðeə(r)]	[ˌkɒntrə'vɜːʃ(ə)l]	['raɪtɪŋz]	,
I	**reproduce**	**the**	**passage**	**as**	**they**	**print**	**it**	**in**	**their**	**controversial**	**writings**	**,**
我	复制	这	通道	作为	他们	打印	它	在	他们的	有争议的	著作	,

我把他们在那些充满争议的文章中原文照搬过来。

[wɪð]	[ðɪs]	[ɪk'sepʃ(ə)n]	[ðæt]	[aɪ]	[raɪt]	[ðə; ði]	[laɪnz]	[wɪtʃ]	[ðeɪ]	[ɪn'sɜːt]	[ɪn]	['brækɪts]	[ɪn][ɪ'tælɪks]['ɔːlsəʊ]	,
with	**this**	**exception**	**that**	**I**	**write**	**the**	**lines**	**which**	**they**	**insert**	**in**	**brackets**	**in**	**italics**	**also**	**,**
和	这	例外	那	我	写	这	线条	哪个	他们	插入	在	括号	在	斜体	还	,

但有一点例外，那就是我把他们用括号括起来的那些行也用斜体字写出来。

[ðæt]	[ðeɪ]	[meɪ]	[ðə; ði]	[mɔː(r)]	['redɪli]	[biː; bi]	[əb'zɜːvd]	:
that	**they**	**may**	**the**	**more**	**readily**	**be**	**observed**	**:**
那	他们	可能	这	更多的	容易	是	观察到	:

以便更容易被人观察到：

[ænd; ənd]	[naʊ]	[aɪ]	[seɪ]	['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ]	[æz; əz]	[pɜː'teɪnɪŋ]	[tuː; tə][maɪ]	['bɔːdɪŋ]	[haʊs]	[wɪtʃ]	[aɪ]
And	**now**	**I**	**say**	**unto**	**you**	**as**	**pertaining**	**to**	**my**	**boarding**	**house**	**which**	**I**
和	现在	我	说	到	你	作为	相关的	到	我的	登机	房子	哪个	我

[hæv; həv]	[kə'mɑːnd]	[juː; jʊ][tuː; tə]	[bɪld]	[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]	['bɔːdɪŋ]	[ɒv; əv]	['strendʒər]	,
have	**commanded**	**you**	**to**	**build**	**for**	**the**	**boarding**	**of**	**strangers**	**,**
有	命令	你	到	建造	为了	这	登机	的	陌生人	,

现在，关于我吩咐你们建造的、用来接待陌生人的旅馆，我要告诉你们：

[let]	[ˌaɪ 'tiː][biː; bi]	[bɪlt]	['ʌntə; 'ʌntu][maɪ]	[neɪm]	,	[ænd; ənd]	[let]	[maɪ]	[neɪm]	[biː; bi]	[nemd]	[ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː]	,
let	**it**	**be**	**built**	**unto**	**my**	**name**	**,**	**and**	**let**	**my**	**name**	**be**	**named**	**upon**	**it**	**,**
让	它	是	建造	到	我的	姓名	,	和	让	我的	姓名	是	命名	之上	它	,

让它以我的名义建造，让我的名被铭刻在上面。

[ænd; ənd]	[let]	[maɪ]	['sɜːvənt]	['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf]	[smɪθ]	[ænd; ənd]	[hɪz; ɪz]	[haʊs]	[hæv; həv]	[pleɪs]	[ˌðeər'ɪn]
and	**let**	**my**	**servant**	**Joseph**	**Smith**	**and**	**his**	**house**	**have**	**place**	**therein**
和	让	我的	仆人	约瑟夫	史密斯	和	他的	房子	有	地方	其中

[frɒm; frəm][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][tuː; tə][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n]	;
from **generation** **to** **generation**	**;**
从 一代 到 一代	;

愿我的仆人约瑟·斯密和他的家人世世代代在其中占有一席之地；

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [əˈnɔɪntɪŋ] [[əˈpɔɪntmənt] [ænd; ənd] [ˌkɒnsɪˈkreɪʃn] [tuː; tə][biː; bi] [ˈprɒfɪt] [ænd; ənd]

for	this	anointing	[	appointment	and	consecration	to	be	prophet	and
为了	这	膏抹	[	预约	和	祝圣	到	是	先知	和

[ˈprezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ]] [hæv; həv][aɪ][pʊt] [əˈpɒn][hɪz; ɪz] [hed] ,

president	of	the	church	]	have	I	put	upon	his	head	,
总统	的	这	教会	]	有	我	放	之上	他的	头	,

我已将这膏抹（任命和祝圣为先知和教会的领袖）加在他头上，

[ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈblesɪŋz] [[tuː; tə] [ðiːz] [ˈɑː.fɪsɪz] [ænd; ənd] [ˈkɔːlɪŋ]] [ʃæl; ʃəl][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [pʊt] [əˈpɒn] [ðə; ði]

that	his	blessings	[	to	these	offices	and	callings	]	shall	also	be	put	upon	the
那	他的	祝福	[	到	这些	办公室	和	召唤	]	将	还	是	放	之上	这

[hed] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [pɒˈsterətɪ] [ˈɑːftə(r)][hɪm] ,

head	of	his	posterity	after	him	,
头	的	他的	后人	后	他	,

愿他（对这些职位和召唤）的祝福也临到他的后代身上。

[ænd; ənd][æz; əz][aɪ] [sed] [ˈʌntə; ˈʌntu]['eɪbrəhæm] , [kənˈsɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['kɪndrəd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ,

and	as	I	said	unto	Abraham	,	concerning	the	kindreds	of	the	earth	,
和	作为	我	说	到	亚伯拉罕	,	有关	这	亲属	的	这	地球	,

正如我曾对亚伯拉罕所说，关于地上的各族，

['iːv(ə)n][səʊ][aɪ] [seɪ] [ˈʌntə; ˈʌntu][maɪ] ['sɜːvənt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ,

even	so	I	say	unto	my	servant	Joseph	,
甚至	所以	我	说	到	我的	仆人	约瑟夫	,

我也这样告诉我的仆人约瑟：

[ɪn] [ðiː] [ænd; ənd][ɪn] [ðaɪ] [siːd] [ʃæl; ʃəl][ðə; ði] ['kɪndrəd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [biː; bi]['blesɪd; blest] .

in	thee	and	in	thy	seed	shall	the	kindred	of	the	earth	be	blessed	.
在	你	和	在	你的	种子	将	这	亲属	的	这	地球	是	蒙福	.

地上的万族必因你和你的后裔得福。

['ðeəfɔː(r)] [[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['riːz(ə)n]] [let] [maɪ] ['sɜːvənt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [siːd] ['ɑːftə(r)]

Therefore	[	for	that	reason	]	let	my	servant	Joseph	and	his	seed	after
所以	[	为了	那	原因	]	让	我的	仆人	约瑟夫	和	他的	种子	后

[hɪm] ,

him	,
他	,

因此，愿我的仆人约瑟和他的后裔，

[hæv; həv] [pleɪs] [ɪn] [ðæt] [haʊs] [frɒm; frəm][ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n][tuː; tə][ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] , [fərˈevə(r)][ænd; ənd][fərˈevə(r)]

have	place	in	that	house	from	generation	to	generation	,	forever	and	forever
有	地方	在	那	房子	从	一代	到	一代	,	永远	和	永远

[seθ] [ðə; ði] [lɔːd] . [[ə; eɪ]]

saith	the	Lord	.	[	A	]
赛斯说	这	主	.	[	一个	]

耶和华说：“你们要在这所房子里存留，直到永远，世世代代。”[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [seɪnts] - ['herəld] , [vɒl] . [ˌɛksˈɛksˈnaɪn] , [nəʊ] . - , [piː] . - .]

[	Footnote	A	:	The	Saints	'	Herald	,	Vol	.	XXXIX	,	No	.	22	,	p	.	338	.	]
[	脚注	一个	:	这	圣徒队	-	先驱报	,	沃尔	.	xxxix	,	不	.	-	,	p	.	-	.	]

[脚注 A：《圣徒先驱报》，第 39 卷，第 22 期，第 338 页。]

[ɒv; əv] [ðɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli] ['nesəsəri] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ə; eɪ] [kɔːz] [wɪtʃ] [rɪ'kwaɪəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['restɪŋ]

Of	this	it	is	only	necessary	to	say	that	a	cause	which	requires	such	a	wresting
的	这	它	是	仅有的	必要的	到	说	那	一个	原因	哪个	需要	这样的	一个	摔跤

[ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd] [ɒv; əv] [gɒd] [tuː; tə] [rɪŋ] [ə; eɪ] ['prɒmɪs] [aʊt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ɒv; əv]

of	the	word	of	God	to	wring	a	promise	out	of	it	that	the	eldest	son	of
的	这	单词	的	上帝	到	拧	一个	承诺	出去	的	它	那	这	长子	儿子	的

[ðə; ði] ['prɒfɪt] [wʊd] [sək'siːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['ɑːftə(r)]

the	prophet	would	succeed	to	the	office	of	the	President	of	the	church	after
这	先知	会	成功	到	这	办公室	的	这	总统	的	这	教会	后

[ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] — [ə; eɪ] [kɔːz] [wɪtʃ] [rɪ'kwaɪəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['riːdɪŋ] [æz; əz][ɪz][hɪə(r)]

the	death	of	his	father	—	a	cause	which	requires	such	a	reading	as	is	here
这	死亡	的	他的	父亲	—	一个	原因	哪个	需要	这样的	一个	阅读	作为	是	这里

[θrʌst] ['ɪntuː][ðə; ði][ˌrevə'leɪʃ(ə)n][ɪn] ['brækɪts] ,

thrust	into	the	revelation	in	brackets	,
推力	进入	这	启示	在	括号	,

对此，只需指出，如果一个理由需要如此曲解上帝的话语，才能从中榨取出先知的长子将在其父去世后继承教会主席之职的承诺——如果一个理由需要如此解读此处用括号括起来的启示，

[ɪz] ['despərət] [ɪn'diːd] !

is	desperate	indeed	!
是	绝望的	的确	!

真是走投无路了！

([θriː]) ['mɪstə(r)] . [smɪθ] [kleɪmz] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] [θruː] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][tuː; tə][biː; bi]

(	3	)	Mr	.	Smith	claims	that	he	was	called	through	his	father	to	be
(	3	)	先生	.	史密斯	索赔	那	他	曾是	称为	通过	他的	父亲	到	是

['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [baɪ][ə; eɪ]['fɔːm(ə)l] [ə'nɔɪntɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['kaʊns(ə)l][æt; ət] [nɑː'vuː] ,

President	of	the	church	by	a	formal	anointing	in	a	council	at	Nauvoo	,
总统	的	这	教会	经过	一个	正式的	膏抹	在	一个	理事会	在	瑙沃	,

（3）史密斯先生声称，他通过父亲的召唤，在纳府的一次会议上接受了正式的膏立，成为教会的会长。

[ɪn] - .

in	1844	.
在	-	.

1844年。

[ɪn] [sə'pɔːt] [ɒv; əv] [ðɪs] [kleɪm] [dʒoʊsəfaɪts] [kwəʊt] ['əʊnli][ðə; ði] ['testɪməni] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [dʒeɪmz]

In	support	of	this	claim	Josephites	quote	only	the	testimony	of	Mr	.	James
在	支持	的	这	宣称	约瑟夫斯	引用	仅有的	这	见证	的	先生	.	詹姆斯

['waɪthed] ,

Whitehead	,
怀特黑德	,

为了支持这一说法，约瑟派信徒只引用了詹姆斯·怀特黑德先生的证词。

[huː] [rɪ'zaɪdz] [æt; ət][lə'moʊˌnaɪ] , ['aɪəwə] ,

who	resides	at	Lamoni	,	Iowa	,
WHO	居住地	在	拉莫尼	,	爱荷华州	,

居住在爱荷华州拉莫尼的

[ænd; ənd] [huː] [ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['sekrəˌteri] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ðə; ði]

and	who	is	said	to	have	been	one	of	the	secretaries	of	Joseph	the
和	WHO	是	说	到	有	到过	一	的	这	秘书	的	约瑟夫	这

['prɒfɪt] .

prophet	.
先知	.

据说他曾是先知约瑟的秘书之一。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ɒv; əv] [hɪm]['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][baɪ][hɪm] ,

It	is	said	of	him	rather	than	by	him	,
它	是	说	的	他	相当	比	经过	他	,

这句话是别人评价他的，而不是他自己说的。

[ðæt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pɑːst] ['twenti] [ænd; ənd][mɔː(r)] [j'iəz] [hiː; hi][hæz; həz]

that	for	the	past	twenty	and	more	years	he	has
那	为了	这	过去的	二十	和	更多的	年	他	有

在过去的二十多年里，他一直

['testifai] ['pʌblɪkli] [ðæt] [hiː; hi] ['pɜːsənəli] [njuː]

Testified	publicly	that	he	personally	knew
作证	公开	那	他	亲自	知道

他曾公开作证说他本人认识

[ðæt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ðə; ði][sɪə(r)] , [ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] , [ɪn]

that	Joseph	the	seer	,	in	the	presence	of	a	number	of	the	ministry	,	in
那	约瑟夫	这	先知	,	在	这	在场	的	一个	数字	的	这	部	,	在

[nɑː'vuː] ,

Nauvoo	,
瑙沃	,

先知约瑟在纳府，当着许多传道人的面，

[ə'nɔɪntɪd] [ænd; ənd] [set] [ə'pɑːt] [hɪz; ɪz] [sʌn] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [sək'sesə(r)] [ɪn][ðə; ði]

anointed	and	set	apart	his	son	Joseph	to	be	his	successor	in	the
受膏者	和	放	除	他的	儿子	约瑟夫	到	是	他的	接班人	在	这

[prə'fetɪk] ['ɒfɪs] [ænd; ənd] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

prophetic	office	and	Presidency	of	the	church	,
预言	办公室	和	总统职位	的	这	教会	,

他膏立并拣选儿子约瑟为他的继任者，担任先知职分和教会主席一职。

[ænd; ənd] [ðæt] [suːn] ['ɑːftə(r)][ðə; ði][sɪə(r)] [ə'naʊnst] ['pʌblɪkli] [frɒm; frəm][ðə; ði][stænd] , [ɒn][ə; eɪ] ['sʌndeɪ]

and	that	soon	after	the	seer	announced	publicly	from	the	stand	,	on	a	Sunday
和	那	很快	后	这	先知	宣布	公开	从	这	站立	,	在	一个	星期日

,

,
,

就在先知于周日在讲台上公开宣布之后不久，

[ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [wʊd] [biː; bi][hɪz; ɪz] [sək'sesə(r)] . [[ə; eɪ]]

that	his	son	Joseph	would	be	his	successor	.	[	A	]
那	他的	儿子	约瑟夫	会	是	他的	接班人	.	[	一个	]

他的儿子约瑟夫将继承他的事业。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [seɪnts] - ['herəld] , [vɒl] . [ˌɛks'ɛks'naɪn] , [nəʊ] . - , [piː] . - .]

[	Footnote	A	:	The	Saints	'	Herald	,	Vol	.	XXXIX	,	No	.	22	,	p	.	339	.	]
[	脚注	一个	:	这	圣徒队	-	先驱报	,	沃尔	.	xxxix	,	不	.	-	,	p	.	-	.	]

[脚注 A：《圣徒先驱报》，第 39 卷，第 22 期，第 339 页。]

[ɪn][ðə; ði] [sək'sesə(r)] , [ɔːl'redi] ['sevrəl] [taɪmz] [kwəʊtid] ,

In	The	Successor	,	already	several	times	quoted	,
在	这	接班人	,	已经	一些	时代	引	,

在《继承者》中，已被多次引用，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['mɪstə(r)] . ['waɪthed] ['testifai] [ðæt] ['bɪʃəp] ['njuːəl] [keɪ] . ['wɪtni] [wɒz; wəz]

it	is	said	that	Mr	.	Whitehead	testifies	that	Bishop	Newel	K	.	Whitney	was
它	是	说	那	先生	.	怀特黑德	作证	那	主教	纽厄尔	K	.	惠特尼	曾是

['prez(ə)nt][ænd; ənd][held][ðə; ði] [hɔːn] [ɒv; əv][ɔɪl] [ɒn][ðə; ði] [ə'keɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [ə'nɔɪntɪŋ] .

present	and	held	the	horn	of	oil	on	the	occasion	of	this	anointing	.
展示	和	握住	这	喇叭	的	油	在	这	场合	的	这	膏抹	.

据说怀特黑德先生作证说，纽厄尔·K·惠特尼主教当时在场，并在涂油仪式上拿着盛油的角。

[hiː; hi] [əˈsəːts] [ðæt] [dʒɔːdʒ] [dʒeɪ] . [ˈædəmz][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ˈprez(ə)nt] ; [ænd; ənd] [ˈemə] , [waɪf][ɒv; əv]

He	asserts	that	George	J	.	Adams	was	also	present	;	and	Emma	,	wife	of
他	断言	那	乔治	J	.	亚当斯	曾是	还	展示	;	和	艾玛	,	妻子	的

[ðə; ði] [ˈprɒfɪt] ,

the	prophet	,
这	先知	,

他声称乔治·J·亚当斯也在场；还有先知的妻子艾玛，

[ɪz] [ˌreprɪˈzentɪd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [sed] : —

is	represented	as	having	said	:	—
是	代表	作为	拥有	说	:	—

据称他曾说过：——

[ʃiː; ʃi] [wel] [riˈembə] [ðə; ði] [taɪm] , [ænd; ənd] , [ðəʊ] [nɒt] [ˈprez(ə)nt] ,

She	well	remembers	the	time	,	and	,	though	not	present	,
她	出色地	记得	这	时间	,	和	,	尽管	不是	展示	,

她清楚地记得那段时光，虽然她当时不在场，

[ʃiː; ʃi] [hɜːd] [hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [seɪ] [ðæt] [jʌŋ] [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf][wɒz; wəz] [set] [əˈpɑːt] [tuː; tə][biː; bi]

she	heard	her	husband	say	that	young	Joseph	was	set	apart	to	be
她	听到	她	丈夫	说	那	年轻的	约瑟夫	曾是	放	除	到	是

[hɪz; ɪz] [sək'sesə(r)] .

his	successor	.
他的	接班人	.

她听到丈夫说，年轻的约瑟已被选定为他的继承人。

[ʃiː; ʃi] [ˈɔːlsəʊ] [sez] [ðæt] [ˈɑːftə(r)] [jʌŋ] [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf][wɒz; wəz] [əˈnɔɪntɪd] [ænd; ənd] [set] [əˈpɑːt] ,

She	also	says	that	after	young	Joseph	was	anointed	and	set	apart	,
她	还	说道	那	后	年轻的	约瑟夫	曾是	受膏者	和	放	除	,

她还说，在小约瑟受膏并被分别为圣之后，

[dʒɔːdʒ] [dʒeɪ] . [ˈædəmz] [keɪm] [daʊn] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ruːm] [ˈgreɪtli] [ɪˈleɪtɪd] [wɪð] [wɒt] [hæd; həd]

George	J	.	Adams	came	down	to	her	room	greatly	elated	with	what	had
乔治	J	.	亚当斯	来了	向下	到	她	房间	非常	欣喜若狂	和	什么	有

[træn'spaɪəd] ,

transpired	,
发生了	,

乔治·J·亚当斯兴高采烈地来到她的房间，对发生的一切感到无比兴奋。

[ˈseɪɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [naʊ] [njuː] [huː] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [sək'sesə(r)] [ɒv; əv][ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf] ; [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː]

saying	that	they	now	knew	who	would	be	the	successor	of	Joseph	;	that	it
说	那	他们	现在	知道	WHO	会	是	这	接班人	的	约瑟夫	;	那	它

[wɒz; wəz] [jʌŋ] [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf] ,

was	young	Joseph	,
曾是	年轻的	约瑟夫	,

他们说，他们现在知道谁将成为约瑟的继承人了；那就是年轻的约瑟。

[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][hæd; həd][dʒʌst][set][hɪm][əˈpɑːt][tuː; tə][ðæt] ['ɒfɪs] [ænd; ənd] ['kɔːlɪŋ] . [[ə; eɪ]]

for	his	father	had	just	set	him	apart	to	that	office	and	calling	.	[	A	]
为了	他的	父亲	有	只是	放	他	除	到	那	办公室	和	呼叫	.	[	一个	]

因为他父亲刚刚选定他担任那个职位，肩负起那个使命。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [sək'sesə(r)] , [piː] . [eit] .]

[	Footnote	A	:	The	Successor	,	p	.	8	.	]
[	脚注	一个	:	这	接班人	,	p	.	8	.	]

[脚注 A：《继承者》，第 8 页。]

[aɪ] [wʊd] [hæv; həv][mɔː(r)] [rɪˈspekt] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['evɪdəns] [ɪf] ,

I	would	have	more	respect	for	this	evidence	if	,
我	会	有	更多的	尊重	为了	这	证据	如果	,

如果……我会更尊重这份证据。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [ə'ledʒd] ['steɪtmənts] [ɒv; əv] [ðiːz] ['sevrəl] ['pɑːtiz] ,
instead of being the alleged statements of these several parties ,
反而 的 存在 这 据称 声明 的 这些 一些 各方 ,

而不是这些各方所谓的声明，

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [ðə; ði] ['veri] ['steɪtmənts] [ðəm'selvz] — [ðə; ði] ['steɪtmənts] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] .
it had been the very statements themselves — the statements of Mr .
它 有 到过 这 非常 声明 他们自己 — 这 声明 的 先生 .
['waɪthed] [ænd; ənd][ɒv; əv] ['emə] [smɪθ] ,
Whitehead and of Emma Smith ,
怀特黑德 和 的 艾玛 史密斯 ,

正是这些声明本身——怀特海德先生和艾玛·史密斯的声明——引发了争议。

[ɪn'sted] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv] [wɒt] [ðeɪ] [sed] [baɪ][sʌm; səm] ['dʒəuzifait] ['raɪtə(r)] .
instead of a report of what they said by some Josephite writer .
反而 的 一个 报告 的 什么 他们 说 经过 一些 约瑟夫 作家 .

而不是由某个约瑟夫派作家记录他们所说的话。

[səʊ][fɑː(r)][æz; əz]['mɪstə(r)] . [dʒɔːdʒ] [dʒeɪ] . ['ædəmz][ɪz] [kən'sɜːnd] [hiː; hi][mʌst; məst] ['veri] [suːn] [hæv; həv]
So far as Mr . George J . Adams is concerned he must very soon have
所以 远的 作为 先生 . 乔治 J . 亚当斯 是 担心的 他 必须 非常 很快 有
[fə'gɒtn] [hɪz; ɪz] [ɪ'leɪʃn] [æt; ət] ['faɪndɪŋ] [aʊt] [huː] [ðə; ði] [truː] [sək'sesə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒfɪt] [wɒz; wəz]
forgotten his elation at finding out who the true successor of the prophet was
被遗忘的 他的 欣喜 在 寻找 出去 WHO 这 真的 接班人 的 这 先知 曾是
;
;
;

就乔治·J·亚当斯先生而言，他肯定很快就会忘记当初得知先知的真正继承人是谁时的欣喜若狂；

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] ['ɑːftəwədz] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['fɒləʊə(r)] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [s'traŋ] ,
for he afterwards became a follower of Mr . Strang ,
为了 他 然后 成为 一个 追随者 的 先生 . 斯特朗 ,

因为他后来成为了斯特朗先生的追随者。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['veri] [mæn] [huː] [kraʊnd] [hɪm] " [kɪŋ] " [æt; ət] ['biːvə(r)] ['aɪlənd] . [[ə; eɪ]]
and the very man who crowned him " king " at Beaver Island . [A]
和 这 非常 男人 WHO 加冕 他 " 国王 " 在 海狸 岛 . [一个]

还有那个在比弗岛为他加冕为“国王”的人。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [seɪnts] - ['herəld] , [vɒl] . [ˌɛks'ɛks'faɪv] , [piː] . - .]
[Footnote A : The Saints ' Herald , Vol . XXXV , p . 718 .]
[脚注 一个 : 这 圣徒队 - 先驱报 , 沃尔 . xxxv , p . - .]

[脚注 A：《圣徒先驱报》，第 35 卷，第 718 页。]

[ɒv; əv] [ðɪs] [ə'ledʒd] [ə'nɔɪntɪŋ] [ɪn] - , [wen] ['mɪstə(r)] . [smɪθ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [læd] [twelv] [j'iəz]
Of this alleged anointing in 1844 , when Mr . Smith was a lad twelve years
的 这 据称 膏抹 在 - , 什么时候 先生 . 史密斯 曾是 一个 小伙子 十二 年
[ɒv; əv][eɪdʒ] ,
of age ,
的 年龄 ,

据称，史密斯先生在1844年接受了圣油涂抹礼，当时他只有十二岁。

[hiː; hi] [hɪm'self] [kæn; kən]['əʊnli] [seɪ] :
he himself can only say :
他 他自己 能 仅有的 说 :

他自己只能说：

[bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][maɪ]['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l] ['haɪrəm] , [aɪ][wɒz; wəz]['blesɪd; blest][baɪ][ðə; ði]

Before	**the**	**death**	**of**	**my**	**father**	**and**	**uncle**	**Hyrum**	**,**	**I**	**was**	**blessed**	**by**	**the**
前	这	死亡	的	我的	父亲	和	叔叔	海勒姆	,	我	曾是	蒙福	经过	这

[fɜːst] ,

first **,**

第一的 ,

在我父亲和叔叔海勒姆去世之前，我曾得到过第一次祝福，

[ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [kwaɪt] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ðen] ['prɒmɪnənt] ['eldəz] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

in	**the**	**presence**	**of**	**quite**	**a**	**number**	**of**	**then**	**prominent**	**Elders**	**in**	**the**	**Church**	**,**
在	这	在场	的	相当	一个	数字	的	然后	著名的	长者	在	这	教会	,

在当时教会中许多德高望重的长老在场的情况下，

[ðɪs] ['blesɪŋ] ['biːɪŋ] [kən'fɜːmd] [dʒʌst]['praɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['trædʒədi][æt; ət] ['kɑːθɪdʒ] .

this	**blessing**	**being**	**confirmed**	**just**	**prior**	**to**	**the**	**tragedy**	**at**	**Carthage**	**.**
这	祝福	存在	确认的	只是	事先的	到	这	悲剧	在	迦太基	.

就在迦太基惨案发生之前，这一祝福得到了证实。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['əʊnli]['pɜːsən(ə)l] ['steɪtmənt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ðæt] [aɪ][hæv; həv]['evə(r)] [siːn] [ɪn][ɔːl][ðə; ði]

This	**is**	**the**	**only**	**personal**	**statement**	**of**	**his**	**that**	**I**	**have**	**ever**	**seen**	**in**	**all**	**the**
这	是	这	仅有的	个人的	陈述	的	他的	那	我	有	曾经	已见	在	全部	这

['raɪtɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒoʊsəfaɪts] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˌɔːdɪ'neɪʃn] [ænd; ənd] ['blesɪŋ] [baɪ][hɪz; ɪz]

writings	**of**	**the**	**Josephites**	**in**	**regard**	**to**	**his**	**ordination**	**and**	**blessing**	**by**	**his**
著作	的	这	约瑟夫斯	在	看待	到	他的	授职	和	祝福	经过	他的

['fɑːðə(r)] ,

father **,**

父亲 ,

这是我在所有约瑟夫派著作中看到的，他唯一一次就其父授予圣职和祝福一事发表的个人声明。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][nəʊ] [ˌrekə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['nerɪtʃə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] "

and	**it**	**appears**	**that**	**he**	**has**	**no**	**recollection**	**of**	**the**	**nature**	**of**	**this**	**"**
和	它	出现	那	他	有	不	回忆	的	这	自然	的	这	"

['blesɪŋ] ;

blessing **;**

祝福 ;

看来他完全不记得这项“祝福”的性质了；

" [ɪf] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'nɔɪntɪd] [ænd; ənd]['blesɪd; blest][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ['prɒfɪt] [ænd; ənd]

"	**if**	**he**	**was**	**anointed**	**and**	**blessed**	**to**	**be**	**the**	**future**	**prophet**	**and**
"	如果	他	曾是	受膏者	和	蒙福	到	是	这	未来	先知	和

['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

President	**of**	**the**	**church**	**,**
总统	的	这	教会	,

“如果他被膏立并蒙福成为教会未来的先知和主席，

[hiː; hi] ['evɪdəntli] [hæz; həz][nəʊ] [ˌrekə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

he	**evidently**	**has**	**no**	**recollection**	**of**	**it**	**,**
他	显然	有	不	回忆	的	它	,

他显然对此事毫无印象。

[ðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɒv; əv][æn; ən][eɪdʒ] [wen] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sɜːkəmstəns] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ] [diːp]

though	**he**	**was**	**of**	**an**	**age**	**when**	**such**	**a**	**circumstance**	**would**	**make**	**a**	**deep**
尽管	他	曾是	的	一个	年龄	什么时候	这样的	一个	环境	会	制作	一个	深的

[ɪm'preʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði][maɪnd][ænd; ənd] [wʊd] ['nevə(r)][hæv; həv] [left] [hɪm] [ɪn][ðə; ði] [daʊt] [hiː; hi]

impression	**on**	**the**	**mind**	**and**	**would**	**never**	**have**	**left**	**him**	**in**	**the**	**doubt**	**he**
印象	在	这	头脑	和	会	绝不	有	左边	他	在	这	怀疑	他

[kən'fes] [tuː; tə] ,

confesses	**to**	**,**
坦白	到	,

虽然他当时的年纪，这种事情会在他心中留下深刻的印象，而且绝不会让他像他自己所承认的那样心存疑虑，

[rɪ'spektɪŋ] [hɪz; ɪz] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)][tu:; tə] [wɪtʃ] [fɔ:(r); fə(r)] ['meni]

respecting	his	connection	with	the	work	of	his	father	to	which	for	many
尊重	他的	联系	和	这	工作	的	他的	父亲	到	哪个	为了	许多

[j'iəz] , [ɪn][hɪz; ɪz] [ju:θ] ,

years	,	in	his	youth	,
年	,	在	他的	青年	,

尊重他与父亲事业的联系，在他年轻的时候，他曾多年从事这项工作。

[hi:; hi] [ig'zibitid] ['ɔ:lməʊst] [kəm'pli:t] [ɪn'dɪfrəns] . [[ə; eɪ]]

he	exhibited	almost	complete	indifference	.	[	A	]
他	展出	几乎	完全的	漠不关心	.	[	一个	]

他表现出近乎完全的漠不关心。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [si:] [hɪz; ɪz] [ɔ:təbaɪ'ɒgrəfi] ['pʌblɪʃt] [ɪn] ['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv]

[	Footnote	A	:	See	his	autobiography	published	in	Josephite	edition	of	the	Life	of
[	脚注	一个	:	看	他的	自传	已发布	在	约瑟夫	版	的	这	生活	的

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ðə; ði] ['prɒfɪt] ,

Joseph	the	Prophet	,
约瑟夫	这	先知	,

[脚注A：参见他发表在约瑟派版《先知约瑟传》中的自传，

[frɒm; frəm][pi:] . - - - .]

from	p	.	743	-	801	.	]
从	p	.	-	-	-	.	]

摘自第743-801页。

[ɒv; əv][ðə; ði] [ə'ledʒd] ['steɪtmənt] [ɒv; əv] ['emə] [smɪθ] , [ðæt] [ʃi:; ʃi] [wel] [ri'membə] , [ðəʊ] [nɒt]

Of	the	alleged	statement	of	Emma	Smith	,	that	she	well	remembers	,	though	not
的	这	据称	陈述	的	艾玛	史密斯	,	那	她	出色地	记得	,	尽管	不是

['prez(ə)nt] ,

present	,
展示	,

据称艾玛·史密斯曾发表过这样的声明，尽管她当时不在场，但她对此记忆犹新。

[ðə; ði] ['sɜ:kəmstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'nɔɪntɪŋ] [ɪn] - — [ðə; ði] [ɪ'leɪʃn] [ɒv; əv] [dʒɔ:dʒ] [dʒeɪ] . ['ædəmz][ɒn]

the	circumstance	of	the	anointing	in	1844	—	the	elation	of	George	J	.	Adams	on
这	环境	的	这	膏抹	在	-	—	这	欣喜	的	乔治	J	.	亚当斯	在

['lɜ:nɪŋ] [hu:] [ðə; ði] [sək'sesə(r)] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ðə; ði] ['prɒfɪt] [wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] ,

learning	who	the	successor	of	Joseph	the	prophet	was	to	be	,
学习	WHO	这	接班人	的	约瑟夫	这	先知	曾是	到	是	,

1844年膏立仪式的情形——乔治·J·亚当斯得知先知约瑟的继任者是谁时的欣喜若狂

[hi:; hi] ['kʌmɪŋ] [ɪ'mi:diətli] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] [ru:m] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['serəməni] [ɒv; əv] [ə'nɔɪntɪŋ] [tu:; tə]

he	coming	immediately	to	her	room	after	the	ceremony	of	anointing	to
他	未来	立即地	到	她	房间	后	这	仪式	的	膏抹	到

[tel] [hɜ:(r); hə(r)][ðə; ði][glæd] [nju:z] ;

tell	her	the	glad	news	;
告诉	她	这	高兴的	消息	;

涂油仪式结束后，他立即来到她的房间，告诉她这个好消息；

[ænd; ənd]['ɔ:lsəʊ] [ə'baʊt] [wel] [rɪ'membə(r)ɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [seɪ] [ðæt] " [jʌŋ] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] "

and	also	about	well	remembering	her	husband	say	that	"	young	Joseph	"
和	还	关于	出色地	记住	她	丈夫	说	那	"	年轻的	约瑟夫	"

[wɒz; wəz] [ə'nɔɪntɪd] [ænd; ənd] [set] [ə'pɑ:t] [tu:; tə][bi:; bi][hɪz; ɪz] [sək'sesə(r)] — [ɒv; əv][ɔ:l] [ðɪs] ,

was	anointed	and	set	apart	to	be	his	successor	—	of	all	this	,
曾是	受膏者	和	放	除	到	是	他的	接班人	—	的	全部	这	,

她还清楚地记得丈夫说过"年轻的约瑟"被膏立并被拣选为他的继承人——所有这一切，

[aɪ] [seɪ] ,

I	say	,
我	说	,

我说，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsʌmwʊt] [streɪndʒ] [ðæt] [ˈmɪsɪz] . [ˈemə] [smɪθ] [dɪd] [nɒt] " [wel] [rɪˈembə(r)] " [ˌaɪ ˈtiː][ˈdjʊərɪŋ]

it	is	somewhat	strange	that	Mrs	.	Emma	Smith	did	not	"	well	remember	"	it	during
它	是	有些	奇怪的	那	太太	.	艾玛	史密斯	做过	不是	"	出色地	记住	"	它	期间

[ðə; ði] [jˈiəz] [ɒv; əv] [daʊt] [θruː] [wɪtʃ] " [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] " [pɑːst] ,

the	years	of	doubt	through	which	"	her	son	"	passed	,
这	年	的	怀疑	通过	哪个	"	她	儿子	"	通过了	,

令人有些奇怪的是，艾玛·史密斯夫人并没有在“她儿子”经历的那些充满疑虑的岁月里“清楚地记得”这件事。

[rɪˈspektɪŋ] [hɪz; ɪz] [kəˈnekʃn] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðə(r)] .

respecting	his	connection	with	the	work	of	his	father	.
尊重	他的	联系	和	这	工作	的	他的	父亲	.

尊重他与父亲作品的联系。

[haʊ] [ɪz] [ˌaɪ ˈtiː] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɒt] [ðen] [kʌm] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [əˈsɪstəns] [baɪ] [rɪˈmaɪndɪŋ] [hɪm] — [sɪns]

How	is	it	that	she	did	not	then	come	to	his	assistance	by	reminding	him	—	since
如何	是	它	那	她	做过	不是	然后	来	到	他的	协助	经过	提醒	他	—	自从

[hiː; hi] [hæd; həd] [fəˈgɒtn] [ˌaɪ ˈtiː] ,

he	had	forgotten	it	,
他	有	被遗忘的	它	,

既然他已经忘记了，她为什么不提醒他呢?

[ɪf] [hiː; hi] [ˈevə(r)] [njuː] [ˌaɪ ˈtiː] — [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] [əˈnɔɪntɪd] [ænd; ənd] [set] [əˈpɑːt] [tuː; tə] [biː; bi]

if	he	ever	knew	it	—	that	he	had	been	anointed	and	set	apart	to	be
如果	他	曾经	知道	它	—	那	他	有	到过	受膏者	和	放	除	到	是

[ðə; ði] [səkˈsesə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðə(r)] ,

the	successor	of	his	father	,
这	接班人	的	他的	父亲	,

如果他曾经知道的话——他已被膏立并被拣选为他父亲的继承人，

— [bəuθ] [hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [dʒɔːdʒ] [dʒeɪ] . [ˈædəmz] [ˈhævɪŋ] [təʊld] [hɜː(r); hə(r)] [səʊ] !

—	both	her	husband	and	George	J	.	Adams	having	told	her	so	!
—	两个都	她	丈夫	和	乔治	J	.	亚当斯	拥有	讲述	她	所以	!

——她的丈夫和乔治·J·亚当斯都曾这样告诉过她!

[ɪˈspeʃəli] [ɪz] [hɜː(r); hə(r)] [ˈsaɪləns] [əˈstɒnɪʃɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [əˈkeɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈvɪzɪt] [ɒv; əv] [ˈmesəz] .

Especially	is	her	silence	astonishing	on	the	occasion	of	the	visit	of	Messrs	.
尤其	是	她	沉默	惊人	在	这	场合	的	这	访问	的	先生们	.

[brɪgz] [ænd; ənd] [ˈgɜːrliː] [ɪn] - [tuː; tə] " [jʌŋ] [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf] ,

Briggs	and	Gurley	in	1856	to	"	young	Joseph	,
布里格斯	和	格利	在	-	到	"	年轻的	约瑟夫	,

尤其令人惊讶的是，在1856年布里格斯先生和格利先生拜访“年轻的约瑟夫”时，她却保持沉默。

" [wen] [ðəʊz] [ˈdʒentlmən] [ˈɔːlməʊst] , [æz; əz] [wiː; wi] [hæv; həv] [siːn] ,

"	when	those	gentlemen	almost	,	as	we	have	seen	,
"	什么时候	那些	先生们	几乎	,	作为	我们	有	已见	,

“当那些先生们几乎，正如我们所看到的，

[kəˈmɑːnd] [hɪm] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ðə; ði] [ˈprezɪdənt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ˌɔːgənaɪˈzeɪʃn] .

commanded	him	to	become	the	President	of	their	organization	.
命令	他	到	变得	这	总统	的	他们的	组织	.

命令他担任他们组织的总裁。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈɪntərˌvjʊ] [bɪˈtwiːn] [ðiːz] [ˈdʒentlmən] [ænd; ənd] [ˈmɪstə(r)] . [smɪθ] [wɒz; wəz]

One	of	the	interviews	between	these	gentlemen	and	Mr	.	Smith	was
一	的	这	访谈	之间	这些	先生们	和	先生	.	史密斯	曾是

[ˈkɒndʌktid] [ɪn] [ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv] [ˈmɪsɪz] . [ˈemə] [smɪθ] ,

conducted	in	the	home	of	Mrs	.	Emma	Smith	,
实施	在	这	家	的	太太	.	艾玛	史密斯	,

其中一次与史密斯先生的面谈是在艾玛·史密斯太太的家中进行的。

[ðeɪ] ['biːɪŋ] [ˌɪntrə'djuːst] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [bəuθ][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ,

they	being	introduced	at	that	time	both	to	her	and	her	husband	,
他们	存在	介绍	在	那	时间	两个都	到	她	和	她	丈夫	,

['mɪstə(r)] . - .

Mr	.	Bidamon	.
先生	.	-	.

当时他们被介绍给了她和她的丈夫比达蒙先生。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɒn] [ðæt] ['veri] [ə'keɪʒ(ə)n] , [tuː] ,

It	was	on	that	very	occasion	,	too	,
它	曾是	在	那	非常	场合	,	也	,

也是在那次场合，

[ðæt] ['mɪstə(r)] . [smɪθ] [geɪv] [ðiːz] ['dʒentlmən] [ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [gəʊ] [wɪð]

that	Mr	.	Smith	gave	these	gentlemen	the	answer	that	he	would	not	go	with
那	先生	.	史密斯	给予	这些	先生们	这	回答	那	他	会	不是	去	和

[ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi][ðeə(r)] ['liːdə(r)] ,

them	to	be	their	leader	,
他们	到	是	他们的	领导者	,

史密斯先生给这些先生们的答复是，他不会和他们一起去当他们的领袖。

[ænd; ənd][hiː; hi] [plɔdid] [ɒn] [fɔː(r)] [j'iəz] [lɒŋgə(r)] ,

and	he	plodded	on	four	years	longer	,
和	他	蹒跚而行	在	四	年	更长	,

于是他又艰难地坚持了四年。

[ɪn] [daʊt] [æz; əz][tuː; tə] [wɒt] [hɪz; ɪz]['fjuːtʃə(r)] [kə'nekʃn] [wʊd] [biː; bi] [wɪð] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

in	doubt	as	to	what	his	future	connection	would	be	with	the	church	.
在	怀疑	作为	到	什么	他的	未来	联系	会	是	和	这	教会	.

他对未来与教会的关系感到疑惑。

[ɪn'stɪŋktɪvli] [wʌn] [ik'skleim] [waɪ] [dɪd] [nɒt] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [æt; ət] [ðæt] ['kraɪsɪs] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjuː]

Instinctively	one	exclaims	why	did	not	his	mother	at	that	crisis	come	to	the	rescue
本能地	一	惊呼	为什么	做过	不是	他的	母亲	在	那	危机	来	到	这	救援

,

,

,

人们不禁会想，为什么在那场危机中他的母亲没有出手相救?

[ænd; ənd] [seɪ] : [waɪ] , [maɪ] [sʌn] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [jet] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['prɒfɪt] [ænd; ənd]

and	say	:	Why	,	my	son	,	you	are	yet	to	become	the	prophet	and
和	说	:	为什么	,	我的	儿子	,	你	是	然而	到	变得	这	先知	和

['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

President	of	the	church	,
总统	的	这	教会	,

然后说：我的孩子，你还将成为教会的先知和领袖。

['faʊndɪd] ['ʌndə(r)] [gɒd] , [baɪ][jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] .

founded	under	God	,	by	your	father	.
创立	在下面	上帝	,	经过	你的	父亲	.

由上帝创立，由你的父亲创立。

[ai] [wel] [rɪ'membə(r)] , [ðəʊ] [nɒt] ['prez(ə)nt] ,

I	well	remember	,	though	not	present	,
我	出色地	记住	,	尽管	不是	展示	,

虽然我当时不在场，但我清楚地记得.....

[ðə; ði] [əˈkeɪʒ(ə)n] [ɒn] [wɪtʃ] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [əˈnɔɪntɪd] [ænd; ənd] [set] [əˈpɑːt] [tuː; tə] [ðæt] [pəˈzɪʃ(ə)n] [baɪ]

the	occasion	on	which	you	were	anointed	and	set	apart	to	that	position	by
这	场合	在	哪个	你	是	受膏者	和	放	除	到	那	位置	经过

[jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)] .

your	father	.
你的	父亲	.

你父亲为你加冕并任命你担任该职位的场合。

[bəuθ][jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [dʒɔːdʒ] [dʒeɪ] . [ˈædəmz][təʊld][ˌem ˈiː][ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] — [ðə; ði] [deɪ] [juː; jʊ]

Both	your	father	and	George	J	.	Adams	told	me	of	it	—	the	day	you
两个都	你的	父亲	和	乔治	J	.	亚当斯	讲述	我	的	它	—	这	天	你

[wɜː(r); wə(r)][ˈblesɪd; blest] ,

were	blessed	,
是	蒙福	,

你父亲和乔治·J·亚当斯都跟我讲过这件事——你受祝福的那天，

[doʊnt][juː; jʊ] [rɪˈmembə(r)] [ˌaɪ ˈtiː] ?

don't	you	remember	it	?
不	你	记住	它	?

你不记得了吗?

[ɪnˈsted] [ɒv; əv] [ðɪs] [wiː; wi] [siː] [hɜː(r); hə(r)] [ˈæbsəluːtli] [ˈsaɪlənt] !

Instead	of	this	we	see	her	absolutely	silent	!
反而	的	这	我们	看	她	绝对地	沉默的	!

相反，我们看到她却完全沉默不语!

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kleɪmd] , [haʊˈevə(r)] , [ðæt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈæmˌbɔɪ] [ˈkɒnfərəns] [ɪn] - ,

It	is	claimed	,	however	,	that	at	the	Amboy	conference	in	1860	,
它	是	声称	,	然而	,	那	在	这	安博伊	会议	在	-	,

然而，据称在1860年的安博伊会议上，

[ʃiː; ʃi] [ɪnˈdɔrst] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] [æz; əz] [ˈprezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

she	endorsed	her	son	as	President	of	the	church	.
她	认可	她	儿子	作为	总统	的	这	教会	.

她支持自己的儿子担任教会主席。

[ʃiː; ʃi] [ˈpʌblɪkli] [bɔː(r)][ə; eɪ] [ˈfeɪθf(ə)l] [ˈtestɪməni] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːk] [bɪˈgʌn] [θruː] [hɜː(r); hə(r)] [ˈmɑːtəd]

She	publicly	bore	a	faithful	testimony	to	the	work	begun	through	her	martyred
她	公开	钻孔	一个	忠实	见证	到	这	工作	开始	通过	她	殉道者

[ˈhʌzbənd] ,

husband	,
丈夫	,

她公开忠实地见证了她殉道丈夫所开始的事业。

[ænd; ənd] [sed] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [əˈkeɪʒ(ə)n] [wɒz; wəz][wʌn][ʃiː; ʃi][hæd; həd] [lʊkt] [fɔː(r); fə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

and	said	the	present	occasion	was	one	she	had	looked	for	for	the
和	说	这	展示	场合	曾是	一	她	有	看起来	为了	为了	这

[lɑːst] [ˌsɪksˈtiːn] [jˈiəz] .

last	sixteen	years	.
最后的	十六	年	.

她说，这是她十六年来一直期盼的机会。

[sed] [ʃiː; ʃi] [njuː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [taɪm] [mʌst; məst] [kʌm] ,

Said	she	knew	such	a	time	must	come	,
说	她	知道	这样的	一个	时间	必须	来	,

她说她知道这一刻终会到来。

[bʌt; bət][hæd; həd][nɒt] [nəʊn] [ʌn'tɪl][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] [bɪ'fɔː(r)] [ðæt][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][səʊ][nɪə(r)][æt; ət][hænd]
but had not known until a short time before that it was so near at hand
但 有 不是 已知 直到 一个 短的 时间 前 那 它 曾是 所以 靠近 在 手
. [[ə; eɪ]]
. [A]
. [一个]

但直到不久前才知道它离我们如此之近。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ðiː] [sək'sesə(r)] , [piː] . - .]
[Footnote A : The Successor , p . 14 .]
[脚注 一个 : 这 接班人 , p . - .]

[脚注 A：《继承者》，第 14 页。]

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ðiː][best] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][duː; də] !
And this is the best she could do !
和 这 是 这 最好的 她 可以 做 !

这就是她能做到的最好成绩了！

[mʌtʃ] [stres] [ɪz][leɪd][ə'pɒn]['mɪsɪz] . ['emə] [smɪθ] ['biːɪŋ] ['spəʊkən][ɒv; əv][ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ðiː]
Much stress is laid upon Mrs . Emma Smith being spoken of in one of the
很多 压力 是 铺设 之上 太太 . 艾玛 史密斯 存在 说 的 在 一 的 这
[revl'eʃən] [ɪn][ðə; ðiː] ['dɒktrɪn] [ænd; ənd] ['kʌvənənts] [æz; əz][æn; ən] " [ɪ'lekt] ['leɪdi] ,
revelations in the Doctrine and Covenants as an " elect lady ,
启示 在 这 教义 和 圣约 作为 一个 " 选 女士 ,

教义和圣约中的一项启示非常强调艾玛·史密斯夫人被提及为“蒙拣选的女士”。

" [[ə; eɪ]] [ænd; ənd] [sɪns] [ðə; ðiː] " [ɪ'lekt] " [[biː]] ['kænɒt] [biː; bi] [dɪ'siːvd] , [hɜː(r); hə(r)] [ɪn'dɔːsmənt]
" [A] and since the " elect " [B] cannot be deceived , her endorsement
" [一个] 和 自从 这 " 选 " [B] 不能 是 受骗 , 她 代言
[ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][sʌn] ,
of her son ,
的 她 儿子 ,

[A] 既然“被选中的人”[B] 不会被欺骗，她对儿子的认可，

[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][rɪ'dʒekʃ(ə)n][ɒv; əv][ɔːl] ['ʌðə(r)z] , [ɪz]['teɪkən][æz; əz]
and her rejection of all others , is taken as
和 她 拒绝 的 全部 其他的 , 是 已采取 作为

她拒绝其他人，这被认为是

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [dɒk] . [ænd; ənd] [kɒv] .
[Footnote A : Doc . and Cov .
[脚注 一个 : 医生 . 和 新冠疫情 .

[脚注 A：Doc. 和 Cov.

[sek] .
sec .
秒 .

第二节

[ˌɛks'ɛks'viː] .]
xxv .]
25 .]

xxv.]

[['fʊtnəʊt] [biː] : [mæt] .
[Footnote B : Matt .
[脚注 B : 马特 .

[脚注 B：马太福音。

[ˌɛks'ɛks'aɪ'viː] , - .]
xxiv , 24 .]
二十四 , - .]

xxiv，24。]

[kən'kluːsɪv] ['testɪmənɪ] [ðæt] [jʌŋ] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ɪz][hɪz; ɪz] ['fɑːˌðərz] [sək'sesə(r)] ! [[ə; eɪ]]

Conclusive	**testimony**	**that**	**young**	**Joseph**	**is**	**his**	**father's**	**successor**	**!**	**[**	**A**	**]**
确凿	见证	那	年轻的	约瑟夫	是	他的	父亲的	接班人	!	[	一个	]

确凿证据表明，小约瑟是他父亲的继承人！[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ðɪ] [sək'sesə(r)] , [piː] . - .]

[	**Footnote**	**A**	**:**	**The**	**Successor**	**,**	**p**	**.**	**15**	**.**	**]**
[	脚注	一个	:	这	接班人	,	p	.	-	.	]

[脚注 A：《继承者》，第 15 页。]

[bʌt; bət] [wʊd] [nɒt][ðə; ðɪ] " ['testɪmənɪ] " [hæv; həv] [biːn] [mɔː(r)] " [kən'kluːsɪv] ,

But	**would**	**not**	**the**	**"**	**testimony**	**"**	**have**	**been**	**more**	**"**	**conclusive**	**,**
但	会	不是	这	"	见证	"	有	到过	更多的	"	确凿	,

但是，这样的"证词"难道不会更有"说服力"吗?

" [ɪf] [ɒn] [ðæt] [ə'keɪʒ(ə)n] [ʃiː; ʃɪ][hæd; həd]['gɪv(ə)n][ə; eɪ]['pɜːsən(ə)l] ['steɪtmənt] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] [hæd; həd]

"	**if**	**on**	**that**	**occasion**	**she**	**had**	**given**	**a**	**personal**	**statement**	**that**	**her**	**son**	**had**
"	如果	在	那	场合	她	有	给定	一个	个人的	陈述	那	她	儿子	有

[biːn] [ə'nɔɪntɪd] [ænd; ənd][set] [ə'pɑːt][ɪn] - ,

been	**anointed**	**and**	**set**	**apart**	**in**	**1844**	**,**
到过	受膏者	和	放	除	在	-	,

"如果当时她曾发表个人声明，称她的儿子在1844年受膏并被分别为圣，

[baɪ][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] ; [ænd; ənd] [ðəʊ] [nɒt]['prez(ə)nt] ,

by	**his**	**father**	**;**	**and**	**though**	**not**	**present**	**,**
经过	他的	父亲	;	和	尽管	不是	展示	,

由他的父亲；虽然他本人不在场，

[ʃiː; ʃɪ] [njuː] [ˌaɪ 'tiː][ə'pɒn][ðə; ðɪ] ['steɪtmənt] [ɒv; əv][bəuθ][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [dʒɔːdʒ] [dʒeɪ] .

she	**knew**	**it**	**upon**	**the**	**statement**	**of**	**both**	**her**	**husband**	**and**	**George**	**J**	**.**
她	知道	它	之上	这	陈述	的	两个都	她	丈夫	和	乔治	J	.

['ædəmz] ?

Adams	**?**
亚当斯	?

她是从她丈夫和乔治·J·亚当斯的陈述中得知此事的吗?

[wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ðɪ] [ə'keɪʒ(ə)n] ['wɜːðɪ] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['steɪtmənt] ?

Was	**not**	**the**	**occasion**	**worthy**	**of**	**such**	**a**	**statement**	**?**
曾是	不是	这	场合	值得	的	这样的	一个	陈述	?

难道这样的场合不值得发表这样的声明吗?

[wʊd] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [hæv; həv] [biːn] ['ɒpətjuːn] ?

Would	**it**	**not**	**have**	**been**	**opportune**	**?**
会	它	不是	有	到过	适时的	?

难道这不是个好机会吗?

[wʊd] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [hæv; həv] [biːn] [æt; ət] [liːst] [mɔː(r)] [kən'kluːsɪv] [ðæn; ðən][ðə; ðɪ] ['ɑːgjumənt] [beɪst] [ɒn]

Would	**it**	**not**	**have**	**been**	**at**	**least**	**more**	**conclusive**	**than**	**the**	**argument**	**based**	**on**
会	它	不是	有	到过	在	至少	更多的	确凿	比	这	争论	基于	在

['mɪsɪz] . ['emə] [smɪθ] ['biːɪŋ] [æn; ən] " [ɪ'lekt] ['leɪdɪ] ,

Mrs	**.**	**Emma**	**Smith**	**being**	**an**	**"**	**elect**	**lady**	**,**
太太	.	艾玛	史密斯	存在	一个	"	选	女士	,

难道这不比基于艾玛·史密斯夫人是"天选之女"的论点更有说服力吗?

" [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [ɪn'dɔːsmənt] [ɒv; əv] " [jʌŋ] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ?

"	**and**	**her**	**endorsement**	**of**	**"**	**young**	**Joseph**	**?**
"	和	她	代言	的	"	年轻的	约瑟夫	?

她对"年轻的约瑟夫？"的认可?

" [aɪ] [naʊ] [prə'siːd] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ðɪ] ['testɪmənɪ] ['gɪv(ə)n][ɪn][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [weɪ] , [ðæt] [ɪz] ,

"	**I**	**now**	**proceed**	**to**	**examine**	**the**	**testimony**	**given**	**in**	**a**	**general**	**way**	**,**	**that**	**is**	**,**
"	我	现在	继续	到	检查	这	见证	给定	在	一个	一般的	方式	,	那	是	,

"我现在将对所提供的证词进行总体审查，即：

[wɪˈðaʊt] ['refrəns] [tuː; tə] ['speʃ(ə)l] [əˈkeɪʒnz] [ɒn] [wɪtʃ] ['mɪstə(r)] . [smɪθ] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ɔː(r)]
without **reference** **to** **special** **occasions** **on** **which** **Mr** **.** **Smith** **was** **called** **or**
没有 参考 到 特别的 场合 在 哪个 先生 . 史密斯 曾是 称为 或者
[əˈnɔɪntɪd] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [səkˈsesə(r)] ,
anointed **to** **be** **his** **father's** **successor** **,**
受膏者 到 是 他的 父亲的 接班人 ,

不考虑史密斯先生被召集或钦定为他父亲继承人的特殊场合，

[æz; əz] ['prɒfɪt] [ænd; ənd] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ;
as **prophet** **and** **President** **of** **the** **church** **;**
作为 先知 和 总统 的 这 教会 ;

作为教会的先知和领袖；

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [ˌreprɪˈzents] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][aɪˈdɪə] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə] [səkˈsiːd] [tuː; tə] [ðiːz]
but **which** **represents** **the** **general** **idea** **that** **he** **was** **to** **succeed** **to** **these**
但 哪个 代表 这 一般的 主意 那 他 曾是 到 成功 到 这些
[pəˈzɪʃnz] .
positions **.**
职位 .

但这代表了他将会接任这些职位的总体想法。

[tʃɑːlz] ['deri] , [huːz] [wɜːd] [wɪl] [nɒt][biː; bi] ['kwestʃənd] [baɪ] [ðəʊz] [huː] [nəʊ] [hɪm] , [sez] [ðæt]
Charles **Derry** **,** **whose** **word** **will** **not** **be** **questioned** **by** **those** **who** **know** **him** **,** **says** **that**
查尔斯 德里 , 谁 单词 将要 不是 是 被质问 经过 那些 WHO 知道 他 , 说道 那
['wɪljəm] ['kleɪtn] ,
William **Clayton** **,**
威廉 克莱顿 ,

查尔斯·德里的话，凡是了解他的人都不会质疑，他说威廉·克莱顿

[ɒv; əv][sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] , [təʊld][hɪm][æt; ət][ðə; ði][taɪm] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['leɪbərɪŋ] [təˈgeðə(r)] [ɪn] ['ɪŋgləndˌ] ,
of **Salt** **Lake** **City** **,** **told** **him** **at** **the** **time** **they** **were** **laboring** **together** **in** **England** **,**
的 盐 湖 城市 , 讲述 他 在 这 时间 他们 是 劳动 一起 在 英格兰 ,

来自盐湖城的他当时告诉他，他们正在英国一起工作。

[ðæt] [hiː; hi] [njuː] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)] " ['lɪt(ə)l]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] " [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] . [[ə; eɪ]
that **he** **knew** **it** **was** **for** **"** **little** **Joseph** **"** **to** **lead** **the** **church** **.** **[** **A**
那 他 知道 它 曾是 为了 " 小的 约瑟夫 " 到 带领 这 教会 . [一个
]
]
]

他知道教会的领袖是“小约瑟”。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [seɪnts] ['herəld] , [vɒl] . [ˌɛksˈɛksˈnaɪn] , [nəʊ] . - , [piː] . - .]
[**Footnote** **A** **:** **The** **Saint's** **Herald** **,** **Vol** **.** **XXXIX** **,** **No** **.** **22** **,** **p** **.** **339** **.** **]**
[脚注 一个 : 这 圣徒 先驱报 , 沃尔 . xxxix , 不 . - , p . - .]

[脚注 A：《圣徒先驱报》，第 39 卷，第 22 期，第 339 页。]

[jet] ['wɪljəm] ['kleɪtn] , [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ʌnˈjiːldɪŋ] [dɪˌtɜːmɪˈneɪʃ(ə)n] [ænd; ənd]['prəʊbəti][ɒv; əv]
Yet **William** **Clayton** **,** **a** **man** **of** **unyielding** **determination** **and** **probity** **of**
然而 威廉 克莱顿 , 一个 男人 的 不屈 决心 和 廉洁 的
['kærəktə(r)] ,
character **,**
特点 ,

然而，威廉·克莱顿，一个意志坚定、品格正直的人，

[kənˈtɪnjuːd] [ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [kraɪst] ,
continued **a** **member** **of** **the** **church** **of** **Christ** **,**
持续 一个 成员 的 这 教会 的 基督 ,

继续担任基督教会成员

[led] [tuː; tə] ['juːtɑː] [baɪ] ['prezɪdənt] ['brɪgəm] [jʌŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['feləʊ] [ə'pɔsəlz] ,

led	to	Utah	by	President	Brigham	Young	and	his	fellow	apostles	,
引领	到	犹他州	经过	总统	布里格姆	年轻的	和	他的	同伴	使徒	,

在杨百翰会长和他的使徒同伴们的带领下，他们前往犹他州。

['gɪvɪŋ] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [ɪts] ['liːdəz] [hɪz; ɪz] [ˌʌn'kwɒlɪfaɪd] [sə'pɔːt] !

giving	to	it	and	its	leaders	his	unqualified	support	!
给予	到	它	和	它是	领导人	他的	不合格的	支持	!

给予它及其领导人毫无保留的支持!

[tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] ['steɪtmənt] [ɒv; əv] [tʃɑːlz] ['deri] [ɪz] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [best] [pɑːt] [ɒv; əv] ['wɪljəm]

To	accept	the	statement	of	Charles	Derry	is	to	make	the	best	part	of	William
到	接受	这	陈述	的	查尔斯	德里	是	到	制作	这	最好的	部分	的	威廉

['kleɪtnz] [laɪf] [ə; eɪ] [laɪ] — [ðəʊz] [huː] [njuː] [hɪm] ,

Clayton's	life	a	lie	—	those	who	knew	him	,
克莱顿的	生活	一个	说谎	—	那些	WHO	知道	他	,

接受查尔斯·德里的说法，就等于把威廉·克莱顿一生中最美好的部分——那些认识他的人——说成是谎言。

[æt; ət] [liːst] , [wɪl] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [duː; də] [ðæt] .

at	least	,	will	refuse	to	do	that	.
在	至少	,	将要	拒绝	到	做	那	.

至少，他会拒绝这样做。

[aɪ] [pʊt] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] ['wɪljəm] ['kleɪtn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [fækt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ə'liːdʒəns] [tuː; tə]

I	put	the	character	of	William	Clayton	and	the	fact	of	his	allegiance	to
我	放	这	特点	的	威廉	克莱顿	和	这	事实	的	他的	忠诚	到

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [kraɪst] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv] ['brɪgəm] [jʌŋ] ,

the	church	of	Christ	under	the	Presidency	of	Brigham	Young	,
这	教会	的	基督	在下面	这	总统职位	的	布里格姆	年轻的	,

我将威廉·克莱顿的品格以及他对杨百翰领导下的基督教会的忠诚这一事实放在首位。

[ə'genst] [ðə; ði] ['steɪtmənt] [ɒv; əv] [tʃɑːlz] ['deri] .

against	the	statement	of	Charles	Derry	.
反对	这	陈述	的	查尔斯	德里	.

反对查尔斯·德里的声明。

['dʌbljuː] . ['dʌbljuː] . [felps] [rəʊt] [tuː; tə] [æl'fiːəs] ['kʌtlə(r)] [ɪn] - , [ðæt] [tʃɜːtʃ] [ə'feəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn]

W	.	W	.	Phelps	wrote	to	Alpheus	Cutler	in	1847	,	that	church	affairs	were	in
W	.	W	.	菲尔普斯	写道	到	阿尔菲厄斯	卡特勒	在	-	,	那	教会	事务	是	在

[ə; eɪ] [bæd] [kən'dɪʃn] ,

a	bad	condition	,
一个	坏的	状况	,

1847年，W.W.菲尔普斯写信给阿尔菲厄斯·卡特勒，说教会事务状况糟糕。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['betə(r)] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [lɔːd]

and	that	he	did	not	look	for	a	change	for	the	better	until	the	Lord
和	那	他	做过	不是	看	为了	一个	改变	为了	这	更好的	直到	这	主

[ʃʊd; ʃəd] [send] " [jʌŋ] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] " [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] . [[ə; eɪ]]

should	send	"	young	Joseph	"	to	lead	the	church	.	[	A	]
应该	发送	"	年轻的	约瑟夫	"	到	带领	这	教会	.	[	一个	]

他并不指望情况会好转，直到主差遣"年轻的约瑟"来领导教会。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [seɪnts] - ['herəld] , [vɒl] . [ˌɛks'ɛks'naɪn] , [nəʊ] . - , [piː] . - .]

[	Footnote	A	:	The	Saints	'	Herald	,	Vol	.	XXXIX	,	No	.	22	,	p	.	339	.	]
[	脚注	一个	:	这	圣徒队	-	先驱报	,	沃尔	.	xxxix	,	不	.	-	,	p	.	-	.	]

[脚注 A：《圣徒先驱报》，第 39 卷，第 22 期，第 339 页。]

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [keɪs] ['sɪmələ(r)][tu:; tə][ðə; ði][wʌn] [wɪtʃ] [prɪ'si:dz] [ˌaɪ 'ti:] — ['mɪstə(r)] . [felps] [geɪv] [hɪz; ɪz]

This	is	a	case	similar	to	the	one	which	precedes	it	—	Mr	.	Phelps	gave	his
这	是	一个	案件	相似的	到	这	一	哪个	之前	它	—	先生	.	菲尔普斯	给予	他的

[ə'li:dʒəns] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [ɒv; əv] [kraɪst] [ɪn]['ju:tɑ:][ʌp][tu:; tə][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [deθ] ,

allegiance	to	the	church	of	Christ	in	Utah	up	to	the	time	of	his	death	,
忠诚	到	这	教会	的	基督	在	犹他州	向上	到	这	时间	的	他的	死亡	,

这与之前的案例类似——菲尔普斯先生直至去世都一直效忠于犹他州的基督教会。

[ænd; ənd][ðə; ði][fækt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ə'li:dʒəns] [ɪz][pʊt] [ə'genst] [ðə; ði] ['steɪtmənt] [hi:; hi][ɪz] [sed] [tu:; tə]

and	the	fact	of	his	allegiance	is	put	against	the	statement	he	is	said	to
和	这	事实	的	他的	忠诚	是	放	反对	这	陈述	他	是	说	到

[hæv; həv] [meɪd] [ɪn][ə; eɪ]['letə(r)][tu:; tə] [æl'fi:əs] ['kʌtlə(r)] — [mɑ:k] [ju:; jʊ] ,

have	made	in	a	letter	to	Alpheus	Cutler	—	mark	you	,
有	制成	在	一个	信	到	阿尔菲厄斯	卡特勒	—	标记	你	,

而他的效忠事实与据说他在写给阿尔菲厄斯·卡特勒的一封信中所作的声明相矛盾——请注意，

[wi:; wi][hæv; həv][nɒt][ðə; ði]['letə(r)] , [nɔ:(r)]['i:v(ə)n][ə; eɪ][kwəʊ'teɪʃ(ə)n][frɒm; frəm][ˌaɪ 'ti:] .

we	have	not	the	letter	,	nor	even	a	quotation	from	it	.
我们	有	不是	这	信	,	也不	甚至	一个	引述	从	它	.

我们没有这封信，甚至连信中的引文都没有。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][laɪf][ænd; ənd]['kærəktə(r)][ɒv; əv]['dʌblju:] . ['dʌblju:] . [felps] [ə'genst] [ðə; ði] [ə'ledʒd]

It	is	the	life	and	character	of	W	.	W	.	Phelps	against	the	alleged
它	是	这	生活	和	特点	的	W	.	W	.	菲尔普斯	反对	这	据称

['steɪtmənt] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . ['kʌtlə(r)] .

statement	of	Mr	.	Cutler	.
陈述	的	先生	.	卡特勒	.

这是 WW Phelps 的生平与品格，与 Cutler 先生的所谓言论进行对比。

[pi:] . [pi:] . [præt] [sed] [tu:; tə][di:] . [es] . [mɪlz] , [naʊ] [ɒv; əv]['sæntə][ɑ:nə] , [ˌkælə'fɔ:niə] ,

P	.	P	.	Pratt	said	to	D	.	S	.	Mills	,	now	of	Santa	Ana	,	California	,
P	.	P	.	普拉特	说	到	D	.	S	.	米尔斯	,	现在	的	圣诞老人	安娜	,	加利福尼亚州	,

PP Pratt 对现居加利福尼亚州圣安娜的 DS Mills 说：

[ænd; ənd][tu:; tə]['ʌðə(r)z] [wen] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]['gəʊɪŋ][frɒm; frəm]['ju:tɑ:][tu:; tə][ˌkælə'fɔ:niə] ,

and	to	others	when	they	were	going	from	Utah	to	California	,
和	到	其他的	什么时候	他们	是	去	从	犹他州	到	加利福尼亚州	,

以及当他们从犹他州前往加利福尼亚州时，对其他人也是如此。

[ðæt] [ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [wʊd] ['nevə(r)][bi:; bi] ['fʊli] [ænd; ənd] ['prɒpəli] ['ɔ:gənaɪzd] [tɪl] [jʌŋ]

that	the	church	would	never	be	fully	and	properly	organized	till	young
那	这	教会	会	绝不	是	完全	和	适当地	组织	直到	年轻的

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][wɒz; wəz] [kɔ:ld] [tu:; tə] [li:d] [ˌaɪ 'ti:] . [[ə; eɪ]]

Joseph	was	called	to	lead	it	.	[	A	]
约瑟夫	曾是	称为	到	带领	它	.	[	一个	]

直到年轻的约瑟被召来领导教会，教会才有可能得到全面和妥善的组织。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [seɪnts] - ['herəld] , [vɒl] . [ˌɛks'ɛks'naɪn] , [nəʊ] . - , [pi:] . - .]

[	Footnote	A	:	The	Saints	'	Herald	,	Vol	.	XXXIX	,	No	.	22	,	p	.	339	.	]
[	脚注	一个	:	这	圣徒队	-	先驱报	,	沃尔	.	xxxix	,	不	.	-	,	p	.	-	.	]

[脚注 A：《圣徒先驱报》，第 39 卷，第 22 期，第 339 页。]

[ðɪs] ['testɪməni] [ɪz][ɒn][ə; eɪ][pɑ:(r)] [wɪð] [ðə; ði] [tu:] [kwoʊ'teɪʃənz] [wɪtʃ] [prɪ'si:d] [ˌaɪ 'ti:] .

This	testimony	is	on	a	par	with	the	two	quotations	which	precede	it	.
这	见证	是	在	一个	帕	和	这	二	引文	哪个	先于	它	.

这段证词与前面的两段引文不相上下。

[ðə; ði] ['steɪtmənt] [ə'trɪbju:tɪd] [tu:; tə]['eldə(r)] [præt] [ɪz] [ˌkɔntrə'diktid] [baɪ][ðə; ði][fækts]

The	statement	attributed	to	Elder	Pratt	is	contradicted	by	the	facts
这	陈述	归因于	到	长老	普拉特	是	矛盾	经过	这	事实

据称是普拉特长老所说的话与事实相矛盾。

[ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf][ænd; ənd] [ə'liːdʒəns] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [kraɪst] [led][tuː; tə]['juːtɑː][baɪ]

of	his	life	and	allegiance	to	the	church	of	Christ	led	to	Utah	by
的	他的	生活	和	忠诚	到	这	教会	的	基督	引领	到	犹他州	经过

他的一生以及他对基督教会的忠诚最终将他带到了犹他州。

['prezɪdənt] ['brɪgəm] [jʌŋ] .

President	Brigham	Young	.
总统	布里格姆	年轻的	.

杨百翰总统。

['sɪstə(r)] ['luːsi] [smɪθ] , [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ðə; ði][sɪə(r)] ,

Sister	Lucy	Smith	,	the	mother	of	Joseph	the	seer	,
姐姐	露西	史密斯	,	这	母亲	的	约瑟夫	这	先知	,

先知约瑟的母亲露西·史密斯姐妹

[juːst] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [seɪnts] [huː] [kɔːld] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [ðæt] [jʌŋ] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [wʊd] [jet] [liːd]

used	to	tell	the	saints	who	called	on	her	that	young	Joseph	would	yet	lead
用过的	到	告诉	这	圣徒	WHO	称为	在	她	那	年轻的	约瑟夫	会	然而	带领

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

the	church	,
这	教会	,

她过去常常告诉前来拜访她的圣徒们，年轻的约瑟将来会领导教会。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] . [[ə; eɪ]]

for	he	had	been	appointed	by	his	father	.	[	A	]
为了	他	有	到过	任命	经过	他的	父亲	.	[	一个	]

因为他是由他父亲任命的。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [seɪnts] - ['herəld] , [vɒl] . [ˌɛks'ɛks'naɪn] , [nəʊ] . - , [piː] . - .]

[	Footnote	A	:	The	Saints	'	Herald	,	Vol	.	XXXIX	,	No	.	22	,	p	.	339	.	]
[	脚注	一个	:	这	圣徒队	-	先驱报	,	沃尔	.	xxxix	,	不	.	-	,	p	.	-	.	]

[脚注 A：《圣徒先驱报》，第 39 卷，第 22 期，第 339 页。]

[tuː; tə] [ˌkɒntrə'vɜːt] [ðɪs] ['testɪməni] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli] ['nesəsəri] [tuː; tə][rɪ'fɜː(r)][tuː; tə][ðə; ði] " ['vɪʒnz] ?

To	controvert	this	testimony	it	is	only	necessary	to	refer	to	the	"	visions	?
到	争议者	这	见证	它	是	仅有的	必要的	到	参考	到	这	"	愿景	?

要反驳这一证词，只需参考“异象？”

" [ɒv; əv] ['luːsi] [smɪθ] ['pʌblɪʃt] [ɪn] [ðɪs] [wɜːk] ,

"	of	Lucy	Smith	published	in	this	work	,
"	的	露西	史密斯	已发布	在	这	工作	,

露西·史密斯在这部作品中发表的作品

[weə(r)] [ʃiː; ʃi] [ə'tempts] [tuː; tə] [sə'steɪn] [ðə; ði] [kleɪmz] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [sʌn] ['wɪljəm] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]

where	she	attempts	to	sustain	the	claims	of	her	son	William	to	be	the
在哪里	她	尝试	到	维持	这	索赔	的	她	儿子	威廉	到	是	这

['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ;

President	of	the	church	;
总统	的	这	教会	;

她试图维护其子威廉作为教会主席的地位；

[ænd; ənd] [weər'ɪn] [ʃiː; ʃi] [sez] :

and	wherein	she	says	:
和	其中	她	说道	:

她在文中说道：

[ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [biˈlɔŋz] [tuː; tə] ['wɪljəm] ,

The	Presidency	of	the	Church	belongs	to	William	,
这	总统职位	的	这	教会	属于	到	威廉	,

教会的总会会长一职属于威廉。

[hiː; hi] ['biːɪŋ] [ðə; ði][lɑːst][ɒv; əv][ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['lɪnɪɪdʒ] ,

he	being	the	last	of	the	heads	of	the	Church	,	according	to	the	lineage	,
他	存在	这	最后的	的	这	头部	的	这	教会	,	根据	到	这	血统	,

根据世系记载，他是教会的最后一位领袖。

[hiː; hi] ['hævɪŋ] [ɪn'herɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ðə; ði]['fæməli][frɒm; frəm] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]

he	having	inherited	it	from	the	family	from	before	the	foundation	of	the
他	拥有	遗传	它	从	这	家庭	从	前	这	基础	的	这

[wɜːld] . [[ə; eɪ]]

world	.	[	A	]
世界	.	[	一个	]

他从家族那里继承了这块地，这块地是他在世界创立之前就拥有的。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [siː] [ˌpiː 'piː] . - - - .]

[	Footnote	A	:	See	pp	.	19	-	21	.	]
[	脚注	一个	:	看	pp	.	-	-	-	.	]

[脚注A：参见第19-21页。]

['bɪʃəp] [dʒiːəʊ; dʒiː; dʒi'ɒ] .

Bishop	Geo	.
主教	地理	.

乔治主教

['mɪlə(r)][ɪn][ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['nɔːðən] ['aɪləndə(r)] , [ɪn] - , [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [æz; əz] ['seɪɪŋ] :

Miller	in	a	letter	to	the	Northern	Islander	,	in	1855	,	is	represented	as	saying	:
磨坊主	在	一个	信	到	这	北方	岛民	,	在	-	,	是	代表	作为	说	:

米勒在1855年写给《北方岛民报》的一封信中写道：

[frɒm; frəm] [hɪnts] [ænd; ənd] [ɪnuːɛndoʊz] [ðæt] [aɪ] [hɜːd] ['friːkwəntli] ,

From	hints	and	inuendoes	that	I	heard	frequently	,
从	提示	和	暗示	那	我	听到	频繁地	,

从我经常听到的暗示和影射来看，

[aɪ][wɒz; wəz] [ɪn'djuːst] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][hæd; həd] ['dezɪgneɪtɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə]

I	was	induced	to	believe	that	Joseph	had	designated	his	son	to
我	曾是	诱导	到	相信	那	约瑟夫	有	指定的	他的	儿子	到

[sək'siːd] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [prə'fetɪk] ['ɒfɪs] ,

succeed	him	in	the	prophetic	office	,
成功	他	在	这	预言	办公室	,

我当时被误导，以为约瑟已经指定他的儿子继承他的先知职分。

[ænd; ənd][ɒn] [ðɪs] [bɪ'liːf] [aɪ] ['restɪd] . . . . .

and	on	this	belief	I	rested	.	.	.	.	.
和	在	这	信仰	我	休息	.	.	.	.	.

我正是凭着这种信念安息下来的……

[aɪ][hæd; həd] ['friːkwənt] [ə'tempts] [æt; ət] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [wɪð] ['brɪgəm] [jʌŋ] [ænd; ənd][eɪtʃ] . [siː] .

I	had	frequent	attempts	at	conversation	with	Brigham	Young	and	H	.	C	.
我	有	频繁	尝试	在	对话	和	布里格姆	年轻的	和	H	.	C	.

['kɪmbəl] ,

Kimball	,
金博尔	,

我曾多次尝试与杨百翰和金博尔交谈，

[ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] ['dʒoʊzɪfs] ['liːvɪŋ] [wʌn][tuː; tə] [sək'siːd] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [prə'fetɪk] ['ɒfɪs] ,

in	regard	to	Joseph's	leaving	one	to	succeed	him	in	the	prophetic	office	,
在	看待	到	约瑟的	离开	一	到	成功	他	在	这	预言	办公室	,

关于约瑟留下一位继承人担任先知职分这件事，

[ænd; ənd][ɪn][ɔːl][maɪ] [ə'tempts] [tuː; tə] [ˌæsə'teɪn] [ðə; ði] [dɪ'zaɪəd] [truːθ] [æz; əz][tuː; tə] [ðæt] ['pɜːsənɪdʒ] ,

and	in	all	my	attempts	to	ascertain	the	desired	truth	as	to	that	personage	,
和	在	全部	我的	尝试	到	探明	这	想要的	真相	作为	到	那	人士	,

在我所有试图查明有关此人真相的努力中，

[ai][wɒz; wəz] [ɪn'veərɪəbli] [met] [wɪð] [ðə; ði][ˌɪnju'ɛndoʊ] , " [stɒp] " [ɔː(r)] " [hʌʃ] ['brʌðə(r)] ['mɪlə(r)] ,

I	was	invariably	met	with	the	inuendo	,	"	stop	"	or	"	hush	Brother	Miller	,
我	曾是	总是	遇见	和	这	暗示	,	"	停止	"	或者	"	嘘	兄弟	磨坊主	,

我总是听到这样的暗示："停下"或"嘘，米勒兄弟"。

[let] [ðeə(r)] [biː; bi] ['nʌθɪŋ] [sed] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [ðæt] ['mætə(r)] ,

let	there	be	nothing	said	in	regard	to	that	matter	,
让	那里	是	没有什么	说	在	看待	到	那	事情	,

关于此事，什么也不要说。

[ɔː(r)][wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv]['lɪt(ə)l]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [kɪld] [æz; əz][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz] ;

or	we	will	have	little	Joseph	killed	as	his	father	was	;
或者	我们	将要	有	小的	约瑟夫	被杀	作为	他的	父亲	曾是	;

否则，小约瑟就会像他父亲一样被杀害；

" [ɪn'fɜːrɪŋ] [ˌɪndə'rektli; ˌɪndaɪ'rektli] [ðæt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] [hæd; həd] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn]

"	inferring	indirectly	that	Joseph	Smith	had	appointed	his	son
"	推断	间接	那	约瑟夫	史密斯	有	任命	他的	儿子

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][tuː; tə] [sək'siːd] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [prə'fetɪk] ['ɒfɪs] . [[ə; eɪ]]

Joseph	to	succeed	him	in	the	prophetic	office	.	[	A	]
约瑟夫	到	成功	他	在	这	预言	办公室	.	[	一个	]

间接暗示约瑟·斯密已指定他的儿子约瑟继承他的先知职位。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [seɪnts] - ['herəld] , [vɒl] . [ˌɛks'ɛks'naɪn] , [nəʊ] . - , [piː] . - .]

[	Footnote	A	:	The	Saints	'	Herald	,	Vol	.	XXXIX	,	No	.	22	,	p	.	339	.	]
[	脚注	一个	:	这	圣徒队	-	先驱报	,	沃尔	.	xxxix	,	不	.	-	,	p	.	-	.	]

[脚注 A:《圣徒先驱报》，第 39 卷，第 22 期，第 339 页。]

[ɪf] ['bɪʃəp] ['mɪlə(r)][hæd; həd] ['eni] ['testɪməni] [ɒv; əv] ['eni] [weɪt] [ðæt] ['mɪstə(r)] . [smɪθ] , [ðə; ði] [sʌn]

If	Bishop	Miller	had	any	testimony	of	any	weight	that	Mr	.	Smith	,	the	son
如果	主教	磨坊主	有	任何	见证	的	任何	重量	那	先生	.	史密斯	,	这	儿子

[ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒfɪt] ,

of	the	prophet	,
的	这	先知	,

如果米勒主教有任何可信的证词，证明先知的儿子史密斯先生.....

[hæd; həd] [biːn] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [sək'siːd] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['prɒfɪt] [ænd; ənd] ['prezɪdənt]

had	been	appointed	to	succeed	to	the	position	of	prophet	and	President
有	到过	任命	到	成功	到	这	位置	的	先知	和	总统

[ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

of	the	church	,
的	这	教会	,

已被任命为教会先知和主席的继任者，

[wɪl] [ðəʊz] [huː] [rɪ'laɪ][ɒn][hɪz; ɪz] ['steɪtmənts] [ɪk'spleɪn] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [wɪð] [sʌtʃ] ['testɪməni] [ɪn]

will	those	who	rely	on	his	statements	explain	how	it	is	that	with	such	testimony	in
将要	那些	WHO	依靠	在	他的	声明	解释	如何	它	是	那	和	这样的	见证	在

[hɪz; ɪz] [pə'zeʃ(ə)n] [hiː; hi][ræn] [ɒf] ['ɑːftə(r)]['ʌðə(r)] ['liːdəz] ?

his	possession	he	ran	off	after	other	leaders	?
他的	拥有	他	跑	离开	后	其他	领导人	?

那些相信他证词的人能否解释一下，他既然掌握了这样的证词，为何还要去追捕其他领导人？

[fɜːst] ['fɒləʊɪŋ] ['mɪstə(r)] . ['laɪmən] [waɪt] [tuː; tə] ['teksəs] , [ænd; ənd]['ɑːftə(r)] ['kwɒrəlɪŋ] [wɪð] [hɪm]

First	following	Mr	.	Lyman	Wight	to	Texas	,	and	after	quarrelling	with	him
第一的	下列的	先生	.	莱曼	怀特岛	到	德克萨斯州	,	和	后	争吵	和	他

['dʒɔɪnɪŋ]['mɪstə(r)] . [s'traŋ] [ɪn] ['mɪʃɪgən] .

joining	Mr	.	Strang	in	Michigan	.
加入	先生	.	斯特朗	在	密歇根州	.

先是跟随莱曼·怀特先生去了德克萨斯州，后来与他发生争执，之后又加入了斯特朗先生在密歇根州的队伍。

['bɪʃəp] ['mɪlə(r)] , [laɪk] ['laɪmən] [waɪt] , [lɒst] [hɪz; ɪz] ['ɒnə(r)] ,

Bishop	Miller	,	like	Lyman	Wight	,	lost	his	honor	,
主教	磨坊主	,	喜欢	莱曼	怀特岛	,	丢失的	他的	荣誉	,

米勒主教和莱曼·怀特一样，失去了荣誉。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['naɪðə(r)] [truː] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [kraɪst] [led][baɪ][ðə; ði] [twelv] ['ɑːftə(r)][ðə; ði]

he	was	neither	true	to	the	church	of	Christ	led	by	the	Twelve	after	the
他	曾是	两者都不	真的	到	这	教会	的	基督	引领	经过	这	十二	后	这

['mɑːtədəm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ,

martyrdom	of	the	prophet	Joseph	,
殉道	的	这	先知	约瑟夫	,

他既不忠于先知约瑟殉道后由十二使徒领导的基督教会，

[nɔː(r)] [truː] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . [waɪt] , [nɔː(r)] " [jʌŋ] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] .

nor	true	to	Mr	.	Wight	,	nor	"	young	Joseph	.
也不	真的	到	先生	.	怀特岛	,	也不	"	年轻的	约瑟夫	.

既不忠于怀特先生，也不忠于“年轻的约瑟夫”。

" [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['restləs] [mæn]['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [ə'pɒstəsi] , [ʌn'steɪb(ə)l][æz; əz]['wɔːtə(r)] .

"	He	became	a	restless	man	after	his	apostasy	,	unstable	as	water	.
"	他	成为	一个	不安	男人	后	他的	叛教	,	不稳定	作为	水	.

“他背弃信仰后变得焦躁不安，心神不定。”

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] ['aɪðə(r)][ɪn][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['testɪməni] [ɔː(r)][ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]

There	is	nothing	either	in	the	nature	of	his	testimony	or	the	character	of	the
那里	是	没有什么	任何一个	在	这	自然	的	他的	见证	或者	这	特点	的	这

[mæn]['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [ə'pɒstəsi] [wɪtʃ] [gɪvz] ['eni] ['ɪnfluəns] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['steɪtmənt] .

man	after	his	apostasy	which	gives	any	influence	to	his	statement	.
男人	后	他的	叛教	哪个	给予	任何	影响	到	他的	陈述	.

无论是他的证词性质，还是他叛教后的品格，都没有任何因素能够影响他的陈述。

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə]['sɜːtɪfaɪ][tuː; tə][ɔːl] [kən'sɜːnd] , [ðæt] [wiː; wi] , [ðə; ði] ['ʌndəsaɪnd] ,

This	is	to	certify	to	all	concerned	,	that	we	,	the	undersigned	,
这	是	到	证明	到	全部	担心的	,	那	我们	,	这	下方签名	,

兹证明，以下署名人，

[hɜːd] ['brɪgəm] [jʌŋ] , [ɪn][sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] , [ɪn] - , [ænd; ənd][ɪn] ['brɪgəm]

heard	Brigham	Young	,	in	Salt	Lake	City	,	in	1854	,	and	in	Brigham
听到	布里格姆	年轻的	,	在	盐	湖	城市	,	在	-	,	和	在	布里格姆

1854年，在盐湖城，我听了杨百翰的演讲，之后又在布里格姆

['sɪti] , ['juːtɑː] , [ə'baʊt] - , [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['spiːkɪŋ] [ɪn] ['pʌblɪk] ['miːtɪŋ]

City	,	Utah	,	about	1859	,	when	he	was	speaking	in	public	meeting
城市	,	犹他州	,	关于	-	,	什么时候	他	曾是	请讲	在	民众	会议

大约在1859年，他在犹他州的一次公开集会上发表演讲。

[kən'sɜːnɪŋ] [jʌŋ] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] , [sʌn] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ðə; ði][sɪə(r)] , [seɪ] [ðæt]

concerning	young	Joseph	Smith	,	son	of	Joseph	the	seer	,	say	that
有关	年轻的	约瑟夫	史密斯	,	儿子	的	约瑟夫	这	先知	,	说	那

关于年轻的约瑟·斯密，即先知约瑟的儿子，要这样说：

[ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][mæn][ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [mɔː(r)] ['wɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['redi] [ðæn; ðən][hiː; hi][tuː; tə]

there	was	no	man	in	the	church	more	willing	and	ready	than	he	to
那里	曾是	不	男人	在	这	教会	更多的	愿意的	和	准备好	比	他	到

教会里没有人比他更愿意、更乐意去做这件事。

[gɪv] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [tuː; tə] [jʌŋ] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] , [wen] [ðə; ði]['lætə(r)]

give	the	Presidency	of	the	church	to	young	Joseph	,	when	the	latter
给	这	总统职位	的	这	教会	到	年轻的	约瑟夫	,	什么时候	这	后者

将教会主席一职交给年轻的约瑟，当时……

[wʊd] [kʌm] [ænd; ənd] [kleɪm] [ˌaɪ 'tiː] .
would come and claim it .
会 来 和 宣称 它 .

会有人来认领它。

['luːɪs] ['gɔːltər] ,
LOUIS GAULTER ,
路易斯 高尔特 ,

路易·高尔特

['hæriət] [iː] . ['gɔːltər] . [[ə; eɪ]]
HARRIET E . GAULTER . [A]
哈丽特 E . 高尔特 . [一个]

哈里特·E·高尔特。[A]

[ləˈmoʊˌnaɪ] , ['aɪəwə] , [meɪ] - , - .
LAMONI , Iowa , May 26 , 1892 .
拉莫尼 , 爱荷华州 , 可能 - , - .

爱荷华州拉莫尼，1892 年 5 月 26 日。

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [seɪnts] - ['herəld] , [vɒl] . [ˌɛksˈɛksˈnaɪn] , [nəʊ] . - , [piː] . - .]
[Footnote A : The Saints ' Herald , Vol . XXXIX , No . 22 , p . 339 .]
[脚注 一个 : 这 圣徒队 - 先驱报 , 沃尔 . xxxix , 不 . - , p . - .]

[脚注 A:《圣徒先驱报》，第 39 卷，第 22 期，第 339 页。]

[ɪn] [laɪn] [wɪð] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :
In line with this is the following :
在 线 和 这 是 这 下列的 :

与此相符的是以下内容:

['brɪgəm] [jʌŋ] , [æt; ət] [ðə; ði] ['eɪprəl] ['kɒnfərəns] [ɪn] - ,
Brigham Young , at the April conference in 1854 ,
布里格姆 年轻的 , 在 这 四月 会议 在 - ,

杨百翰在1854年4月的会议上说:

[sed] [ðæt] [jʌŋ] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [mæn] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,
said that young Joseph was the man to lead the church ,
说 那 年轻的 约瑟夫 曾是 这 男人 到 带领 这 教会 ,

他说，年轻的约瑟是领导教会的合适人选。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['mʌðərz] ['ɪnfluəns] , [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [biːn]
and that were it not for his mother's influence , he would have been
和 那 是 它 不是 为了 他的 母亲的 影响 , 他 会 有 到过
[ɪn] ['juːtɑː] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] ;
in Utah long before ;
在 犹他州 长的 前 ;

如果不是他母亲的影响，他早就到犹他州了;

[bʌt; bət] [hiː; hi] [wʊd] [kʌm] ,
but he would come ,
但 他 会 来 ,

但他会来的，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wʊd] [tuː; tə] [gɒd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðen] [ɪn] ['juːtɑː] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['bɜːd(ə)n] [ɒf] [hɪz; ɪz]
and he would to God he was then in Utah to take the burden off his
和 他 会 到 上帝 他 曾是 然后 在 犹他州 到 拿 这 负担 离开 他的
['ʃəʊldəz] ;
shoulders ;
肩膀 ;

他向上帝祈祷，他当时身在犹他州，是为了卸下肩上的重担;

[hiː; hi] [wʊd] [rɪ'siːv] [hɪm] [wɪð] ['əʊpən] [ɑːmz] . [[ə; eɪ]]

he	would	receive	him	with	open	arms	.	[	A	]
他	会	收到	他	和	打开	武器	.	[	一个	]

他会张开双臂欢迎他。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : ['ɪbɪd] , [piː] . - .]

[	Footnote	A	:	Ibid	,	p	.	339	.	]
[	脚注	一个	:	同上	,	p	.	-	.	]

[脚注 A：同上，第 339 页。]

[aɪ][hæv; həv] ['keəfəli] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] ['mɪnɪts] [ɒv; əv][ðə; ði]['eɪprəl] ['kɒnfərəns] [ɒv; əv] - ,

I	have	carefully	examined	the	minutes	of	the	April	conference	of	1854	,
我	有	小心	检查	这	分钟	的	这	四月	会议	的	-	,

我仔细查阅了1854年4月会议的会议记录，

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ɔːl][ðə; ði] ['diskɔːsiz] ['pʌblɪʃt] [ðæt] ['prezɪdənt] ['brɪgəm] [jʌŋ] [dɪ'lɪvəd] [æt; ət]

and	also	all	the	discourses	published	that	President	Brigham	Young	delivered	at
和	还	全部	这	论述	已发布	那	总统	布里格姆	年轻的	发表	在

[ðæt] ['kɒnfərəns] ;

that	conference	;
那	会议	;

还有杨百翰会长在那次会议上发表的所有演讲稿；

[ænd; ənd] ['naɪðə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['mɪnɪts] [ɔː(r)][ɪn][ðə; ði] ['diskɔːsiz] [kæn; kən][aɪ][faɪnd] ['eniθɪŋ] [wɪtʃ]

and	neither	in	the	minutes	or	in	the	discourses	can	I	find	anything	which
和	两者都不	在	这	分钟	或者	在	这	论述	能	我	寻找	任何事物	哪个

['dʒʌstɪfaɪz] [ðə; ði] [ə'bʌv] ['steɪtmənt] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [wɒt] ['prezɪdənt] [jʌŋ] [sed] [æt; ət] [ðæt]

justifies	the	above	statement	in	regard	to	what	President	Young	said	at	that
证明其合理性	这	多于	陈述	在	看待	到	什么	总统	年轻的	说	在	那

['kɒnfərəns] .

conference	.
会议	.

无论是会议记录还是讲话内容，我都找不到任何证据来证明杨百翰总统在那次会议上所说的话属实。

[aɪ] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['ðeəfɔː(r)] [ðæt] [ðə; ði] [ə'sɜːʃ(ə)n] [ɪz] [beɪst] [ə'pɒn][ðə; ði] ['steɪtmənt] [ɒv; əv] ['luːɪs] [ænd; ənd]

I	take	it	therefore	that	the	assertion	is	based	upon	the	statement	of	Louis	and
我	拿	它	所以	那	这	断言	是	基于	之上	这	陈述	的	路易斯	和

['hæriət] ['gɔːltər] [wɪtʃ] [prɪ'siːd] [ˌaɪ 'tiː] .

Harriet	Gaulter	which	precede	it	.
哈丽特	高尔特	哪个	先于	它	.

因此，我认为这一断言是基于路易斯和哈里特·高尔特之前的陈述。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['eniθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['diskɔːsiz] [ɒv; əv] ['prezɪdənt] ['brɪgəm] [jʌŋ] ,

If	there	is	anything	in	the	discourses	of	President	Brigham	Young	,
如果	那里	是	任何事物	在	这	论述	的	总统	布里格姆	年轻的	,

如果杨百翰总统的讲话中有什么内容的话，

[ɔː(r)][ðə; ði] ['mɪnɪts] [ɒv; əv] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɔnfərənsis] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [wɪtʃ] [wʊd] [beə(r)] [aʊt]

or	the	minutes	of	any	of	the	conferences	of	the	church	which	would	bear	out
或者	这	分钟	的	任何	的	这	会议	的	这	教会	哪个	会	熊	出去

[ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] " [riˈɔːgənaɪzd] [tʃɜːtʃ] ,

the	case	of	the	"	Reorganized	church	,
这	案件	的	这	"	重组	教会	,

或者教会任何一次会议的记录，这些记录可以证实“重组教会”的情况。

" [ðə; ði] ['raɪtər] [ˌðeərˈbɒv] [wʊd] [biː; bi][æt; ət] [greɪt] [peɪnz][tuː; tə] ['pʌblɪʃ] [ˌaɪ 'tiː] .

"	the	writers	thereof	would	be	at	great	pains	to	publish	it	.
"	这	作家	其中	会	是	在	伟大的	疼痛	到	发布	它	.

“该书作者将不遗余力地出版它。”

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] ['pʌblɪʃ] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['prezɪdənt] [jʌŋ] ,

The	fact	that	they	do	not	publish	the	words	of	President	Young	,
这	事实	那	他们	做	不是	发布	这	字	的	总统	年轻的	,

他们不刊登杨百翰总统的讲话，这一事实

[bʌt; bət][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] [huː] [kleɪm] [tuː; tə][hæv; həv] [hɜːd] [hɪm] [seɪ] [ðæt] " [jʌŋ]

but	the	words	of	others	who	claim	to	have	heard	him	say	that	"	young
但	这	字	的	其他的	WHO	宣称	到	有	听到	他	说	那	"	年轻的

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] " [wɒz; wəz][ðə; ði][mæn][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

Joseph	"	was	the	man	to	lead	the	church	,
约瑟夫	"	曾是	这	男人	到	带领	这	教会	,

但其他声称听到他说“年轻的约瑟”才是领导教会的人的说法却并非如此。

[ɪz] ['prɪti] [feə(r)] ['evɪdəns] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən][faɪnd] ['nʌθɪŋ] [də'rektli] [ə'pɒn][ðə; ði] [pɔɪnt] [æt; ət] ['ɪʃuː]

is	pretty	fair	evidence	that	they	can	find	nothing	directly	upon	the	point	at	issue
是	漂亮的	公平的	证据	那	他们	能	寻找	没有什么	直接地	之上	这	观点	在	问题

[ɪn] ['prezɪdənt] [jʌŋz] [əʊn] [wɜːdz] .

in	President	Young's	own	words	.
在	总统	杨氏	自己的	字	.

这足以证明，他们无法在杨百翰总统自己的言论中找到任何直接与争议点相关的内容。

[ðə; ði] [leɪt] ['ɑːθə(r)] ['mɪlɪkɪn] , [huː] [rɪ'zaɪdɪd] [æt; ət] ['kɒltʃɛstə] , [ˌɪlə'nɔɪz] , ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə]

The	late	Arthur	Millikin	,	who	resided	at	Colchester	,	Illinois	,	brother	-	in	-	law	to
这	晚的	亚瑟	米利金	,	WHO	居住地	在	科尔切斯特	,	伊利诺伊州	,	兄弟	-	在	-	法律	到

[ðə; ði]['mɑːtə(r)] ,

the	martyr	,
这	烈士	,

已故的亚瑟·米利金，居住在伊利诺伊州科尔切斯特，是殉道者的姐夫。

[sed] [ɪn][ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə] [jʌŋ] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ɪn] - , ['brɪgəm] [jʌŋ] [sed] [ɪn][ə; eɪ]['kaʊns(ə)l] ,

said	in	a	letter	to	young	Joseph	in	1868	,	Brigham	Young	said	in	a	council	,
说	在	一个	信	到	年轻的	约瑟夫	在	-	,	布里格姆	年轻的	说	在	一个	理事会	,

1868年，杨百翰在给小约瑟夫的一封信中说，他在一次会议上说：

[æt; ət]['aʊə(r)] [haʊs] [ɪn] [nɑː'vuː] , ['ʃɔːtli] ['ɑːftə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['fɑː..ðərz] [deθ] , [ðæt] ['naɪðə(r)] ['rɪgdən] ,

at	our	house	in	Nauvoo	,	shortly	after	your	father's	death	,	that	neither	Rigdon	,
在	我们的	房子	在	瑙沃	,	不久	后	你的	父亲的	死亡	,	那	两者都不	里格登	,

[hɪm'self] ,

himself	,
他自己	,

在你父亲去世后不久，在我们位于纳府的家中，里格登本人也.....

[nɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] [mæn][bʌt; bət] " [jʌŋ] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] " [kʊd; kəd] [liːd] [ðɪs] ['piːp(ə)l] , [wen] [hiː; hi]

nor	any	other	man	but	"	young	Joseph	"	could	lead	this	people	,	when	he
也不	任何	其他	男人	但	"	年轻的	约瑟夫	"	可以	带领	这	人们	,	什么时候	他

['kɒmz] [ɒv; əv][eɪdʒ] ,

comes	of	age	,
来	的	年龄	,

除了“年轻的约瑟”之外，没有其他人能够领导这群人，等他成年后，

[ænd; ənd][nəʊ]['pɜːs(ə)n][kæn; kən] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][hɪm] ,

and	no	person	can	take	it	from	him	,
和	不	人	能	拿	它	从	他	,

任何人都无法将它从他手中夺走。

[ænd; ənd] [ðæt] [tuː; tə] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['pʌblɪk] [wʊd] [ɪn'deɪndʒə(r)][ðə; ði] [bɔɪz] [laɪf] . [[ə; eɪ]]

and	that	to	talk	about	it	in	public	would	endanger	the	boy's	life	.	[	A	]
和	那	到	讲话	关于	它	在	民众	会	危害	这	男孩们	生活	.	[	一个	]

并且公开谈论此事会危及男孩的生命。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [seɪnts] - ['herəld] , [vɒl] . [ˌɛks'ɛks'naɪn] , [nəʊ] . - , [piː] . - .]

[	Footnote	A	:	The	Saints	'	Herald	,	Vol	.	XXXIX	,	No	.	22	,	p	.	339	.	]
[	脚注	一个	:	这	圣徒队	-	先驱报	,	沃尔	.	xxxix	,	不	.	-	,	p	.	-	.	]

[脚注 A:《圣徒先驱报》，第 39 卷，第 22 期，第 339 页。]

['eɪmɒs][biː] . [mɔːr] , [ɒv; əv][ləˈmoʊˌnaɪ] , ['aɪəwə] , [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [æz; əz] ['seɪɪŋ] :

Amos	B	.	Moore	,	of	Lamoni	,	Iowa	,	is	represented	as	saying	:
阿莫斯	B	.	摩尔	,	的	拉莫尼	,	爱荷华州	,	是	代表	作为	说	:

来自爱荷华州拉莫尼的阿莫斯·B·摩尔表示：

[aɪ] [hɜːd] ['brɪgəm] [jʌŋ] [seɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['pʌblɪk] [stænd] , [ɪn] [nɑː'vuː] ,

I	heard	Brigham	Young	say	from	the	public	stand	,	in	Nauvoo	,
我	听到	布里格姆	年轻的	说	从	这	民众	站立	,	在	瑙沃	,

我听到杨百翰在纳府的公众讲台上说：

[suːn] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ðə; ði][sɪə(r)] ,

soon	after	the	death	of	Joseph	the	Seer	,
很快	后	这	死亡	的	约瑟夫	这	先知	,

先知约瑟去世后不久，

[ðæt] [hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪnts] [njuː] " ['lɪt(ə)l] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] " [wʊd] [stænd][ɪn][hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz]

that	he	and	the	Saints	knew	"	Little	Joseph	"	would	stand	in	his	father's
那	他	和	这	圣徒队	知道	"	小的	约瑟夫	"	会	站立	在	他的	父亲的

[pleɪs] [ænd; ənd] [liːd] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

place	and	lead	the	Church	,
地方	和	带领	这	教会	,

他和圣徒们都知道“小约瑟”将会继承他父亲的遗志，领导教会。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɒt][duː; də][tuː; tə] [tiːtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ðen] ,

but	it	would	not	do	to	teach	it	then	,
但	它	会	不是	做	到	教	它	然后	,

但当时教它并不合适。

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['enəmɪz] [wʊd] [kɪl] [hɪm][æz; əz] [ðeɪ] [dɪd][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] . [[ə; eɪ]]

for	their	enemies	would	kill	him	as	they	did	his	father	.	[	A	]
为了	他们的	敌人	会	杀	他	作为	他们	做过	他的	父亲	.	[	一个	]

因为他们的敌人会像杀害他父亲一样杀害他。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [seɪnts] ['herəld] , [vɒl] . [ˌɛks'ɛks'naɪn] , [nəʊ] . - , [piː] . - .]

[	Footnote	A	:	The	Saint's	Herald	,	Vol	.	XXXIX	,	No	.	22	,	p	.	339	.	]
[	脚注	一个	:	这	圣徒	先驱报	,	沃尔	.	xxxix	,	不	.	-	,	p	.	-	.	]

[脚注 A:《圣徒先驱报》，第 39 卷，第 22 期，第 339 页。]

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [wɜːθ] [waɪl] [tuː; tə] [stɒp] [tuː; tə] [pɔɪnt] [aʊt] [ðə; ði] [ˌɪnkən'sɪstənsɪz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['testɪməni] ?

Is	it	worth	while	to	stop	to	point	out	the	inconsistencies	of	this	testimony	?
是	它	值得	尽管	到	停止	到	观点	出去	这	不一致之处	的	这	见证	?

是否值得停下来指出这份证词中的矛盾之处?

[wɒt] ['bɪʃəp] ['mɪlə(r)] [ˌreprɪ'zents] [æz; əz] ['hævɪŋ] [biːn] [kən'veɪd] [tuː; tə][hɪm][ɪn] ['praɪvət] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n]

What	Bishop	Miller	represents	as	having	been	conveyed	to	him	in	private	conversation
什么	主教	磨坊主	代表	作为	拥有	到过	传递	到	他	在	私人的	对话

([hɪm'self] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['liːdə(r)] ,

(	himself	at	the	time	a	trusted	leader	,
(	他自己	在	这	时间	一个	可信	领导者	,

米勒主教所言，他是在私下谈话中得知此事的（当时他本人是一位受人信赖的领袖），

) ['əʊnli][ɪn][ðə; ði][məʊst] [veɪg] ['mænə(r)] — [baɪ] " [hɪnts] [ænd; ənd] [ɪnuːɛndoʊz] ;

)	only	in	the	most	vague	manner	—	by	"	hints	and	inuendoes	;
)	仅有的	在	这	最多	模糊的	方式	—	经过	"	提示	和	暗示	;

）仅以最含糊的方式——通过“暗示和影射”；

" [ænd; ənd][tuː; tə]['mɪstə(r)] . ['mɪlɪkɪn] [ɪn][ðə; ði] ['prɪvəsi] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌkɒnfɪ'denʃ(ə)l] ['kaʊns(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]

"	and	to	Mr	.	Millikin	in	the	privacy	of	a	confidential	council	of	the
"	和	到	先生	.	米利金	在	这	隐私	的	一个	机密的	理事会	的	这

['priːsthʊd] ,

priesthood	,
圣职	,

“并且在神职人员秘密会议的私下场合，向米利金先生表示……”

[wɪð] [ðə; ði] ['kɔːʃ(ə)n] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [sed] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [liːst] [ðə; ði] [bɔɪz] [laɪf][biː; bi][pʊt]

with	the	caution	that	nothing	must	be	said	about	it	least	the	boy's	life	be	put
和	这	警告	那	没有什么	必须	是	说	关于	它	至少	这	男孩们	生活	是	放

[ɪn] ['dʒepədi] [ˌðeə'baɪ] — [wɒt] [wɒz; wəz] [kən'veɪd] [tuː; tə] [ðiːz] ['pɑːtiz] [ɪn]['siːkrət] ,

in	jeopardy	thereby	—	what	was	conveyed	to	these	parties	in	secret	,
在	危险边缘	从而	—	什么	曾是	传递	到	这些	各方	在	秘密	,

但必须谨慎，绝对不能将此事说出口，以免危及男孩的生命——秘密传达给这些各方的信息是：

['mɪstə(r)] . [mɔːr] [ˌreprɪ'zents] ['brɪgəm] [jʌŋ] [æz; əz] ['tiːtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['pʌblɪk] [stænd] !

Mr	.	Moore	represents	Brigham	Young	as	teaching	from	the	public	stand	!
先生	.	摩尔	代表	布里格姆	年轻的	作为	教学	从	这	民众	站立	!

摩尔先生代表杨百翰在公众场合进行授课！

[jet] [səʊ][fɑː(r)] ['rekəgnaɪzɪŋ] [ðə; ði]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [tɔːt] [æz; əz][tuː; tə] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː]

Yet	so	far	recognizing	the	danger	of	having	it	taught	as	to	say	it
然而	所以	远的	识别	这	危险	的	拥有	它	教授	作为	到	说	它

[mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] ['menʃ(ə)nd] [liːst] [ðeə(r)] ['enəmɪz] [kɪl] [ðə; ði] [bɔɪ] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd][hɪz; ɪz]

must	not	be	mentioned	least	their	enemies	kill	the	boy	as	they	had	his
必须	不是	是	提及	至少	他们的	敌人	杀	这	男生	作为	他们	有	他的

['fɑːðə(r)] — [jet] ['brɪgəm] [jʌŋ] ['tiːtʃɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [waɪl] [ɪn][ðə; ði][məʊst]['pʌblɪk] ['mænə(r)] !

father	—	yet	Brigham	Young	teaching	it	the	while	in	the	most	public	manner	!
父亲	—	然而	布里格姆	年轻的	教学	它	这	尽管	在	这	最多	民众	方式	!

然而，尽管人们认识到教授这门学科的危险性，甚至说绝对不能提及，以免敌人像杀害他父亲一样杀害这个男孩——然而，杨百翰却以最公开的方式教授这门学科！

[aɪ] [wɪl] [nɒt][hɪə(r)] [raɪt] [æn; ən] [ə'pɒstrəfi] [tuː; tə] [kən'sɪstənsi] .

I	will	not	here	write	an	apostrophe	to	consistency	.
我	将要	不是	这里	写	一个	撇号	到	一致性	.

为了保持一致性，我不会在这里使用撇号。

[aɪ] [wɪl] ['mɪəli] [pʊt] ['brɪgəm] [jʌŋz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['kɒmən] [sens] [ænd; ənd] [dɪ'skreʃn]

I	will	merely	put	Brigham	Young's	reputation	for	common	sense	and	discretion
我	将要	仅仅	放	布里格姆	杨氏	名声	为了	常见的	感觉	和	审慎

[ə'genst] [ðə; ði] ['testɪməni] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [mɔːr] .

against	the	testimony	of	Mr	.	Moore	.
反对	这	见证	的	先生	.	摩尔	.

我只想用杨百翰先生的常识和谨慎的声誉来反驳摩尔先生的证词。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['dʒəuzifait] [keɪs] [ɒn][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [smɪθ] ['biːɪŋ] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][hɪz; ɪz]

This	is	the	Josephite	case	on	the	matter	of	Mr	.	Smith	being	appointed	by	his
这	是	这	约瑟夫	案件	在	这	事情	的	先生	.	史密斯	存在	任命	经过	他的

['fɑːðə(r)][tuː; tə][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['prɒfɪt] [ænd; ənd] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

father	to	the	position	of	prophet	and	President	of	the	church	.
父亲	到	这	位置	的	先知	和	总统	的	这	教会	.

这是约瑟·史密斯家族关于史密斯先生被其父任命为教会先知和总会会长一事的案例。

[aɪ][hæv; həv]['gɪv(ə)n][ɔːl][ðə; ði] ['testɪməni] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [reɪk] [tə'geðə(r)] ,

I	have	given	all	the	testimony	they	have	been	able	to	rake	together	,
我	有	给定	全部	这	见证	他们	有	到过	有能力的	到	耙	一起	,

我已经提供了他们所能搜集到的所有证词。

[ænd; ənd][hæv; həv][kwəʊtid][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [ðeɪ] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðeə(r)] [əʊn] [wɜːks] , [nɒt][ə; eɪ] [wɜːd]

and	have	quoted	it	as	they	give	it	in	their	own	works	,	not	a	word
和	有	引	它	作为	他们	给	它	在	他们的	自己的	作品	,	不是	一个	单词

[tʃeɪndʒd] ,

changed	,
已更改	,

他们引用这段文字时，一字未改，完全按照他们在自己作品中的原文呈现。

[nɒt][ə; eɪ] ['wɪtnəs] [ɒv; əv] [ðeəz] [ˌəʊvə'lʊkt] , [səʊ][fɑː(r)][æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv] ['pʌblɪʃt] [ðeə(r)]

not	a	witness	of	theirs	overlooked	,	so	far	as	they	have	published	their
不是	一个	证人	的	他们的	被忽视的	,	所以	远的	作为	他们	有	已发布	他们的

['steɪtmənts] .

statements	.
声明	.

就他们已公布的证词而言，他们没有忽略任何一位证人。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðæt] [ðɪs] ['testɪməni] [ɪz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['riːdə(r)] , [aɪ][ɑːsk][hɪm] : [wɒt] [ɪz][ɪts]['vælјuː] ?

And	now	that	this	testimony	is	before	the	reader	,	I	ask	him	:	What	is	its	value	?
和	现在	那	这	见证	是	前	这	读者	,	我	问	他	:	什么	是	它是	价值	?

现在这份证词摆在读者面前，我问他：它的价值是什么?

[lʊk] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] , [ðeə(r)][ɪz][nɒt][ə; eɪ][də'rekt] ['steɪtmənt] [æt; ət][fɜːst][hænd][ɪn][ˌaɪ 'tiː] , [ɪk'sept] ,

Look	it	over	,	there	is	not	a	direct	statement	at	first	hand	in	it	,	except	,
看	它	超过	,	那里	是	不是	一个	直接的	陈述	在	第一的	手	在	它	,	除了	,

仔细看看，里面没有直接的第一人称陈述，除了.....

[pə'hæps] , [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [waɪt] , [ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] ['testɪməni] , [æz; əz] [prɪ'zentɪd]

perhaps	,	in	the	case	of	Mr	.	Wight	,	and	in	his	testimony	,	as	presented
也许	,	在	这	案件	的	先生	.	怀特岛	,	和	在	他的	见证	,	作为	呈现

[baɪ][ðə; ði][dʒoʊsəfaɪts] [ðəm'selvz] ,

by	the	Josephites	themselves	,
经过	这	约瑟夫斯	他们自己	,

或许，就怀特先生而言，以及根据约瑟夫派信徒自己提供的他的证词来看，

[ðeə(r)][ɪz] [sʌtʃ] ['kɒnflɪkt] [æz; əz][tuː; tə][taɪm][ænd; ənd] [pleɪs] [æz; əz][tuː; tə]['rendə(r)][ˌaɪ 'tiː] ['wɜːθləs] .

there	is	such	conflict	as	to	time	and	place	as	to	render	it	worthless	.
那里	是	这样的	冲突	作为	到	时间	和	地方	作为	到	使成为	它	毫无价值	.

时间和地点上的冲突如此之大，以至于它毫无价值。

[nɒt] ['iːv(ə)n]['mɪstə(r)] . [smɪθ] , [ðə; ði] ['kleɪmənt] [hɪm'self] ,

Not	even	Mr	.	Smith	,	the	claimant	himself	,
不是	甚至	先生	.	史密斯	,	这	索赔	他自己	,

就连原告史密斯先生本人也没有

[meɪks] [ə; eɪ][də'rekt][ə'vɜːm(ə)nt] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɔː'deɪnd] [baɪ][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][tuː; tə] [sək'siːd] [hɪm]

makes	a	direct	averment	that	he	was	ordained	by	his	father	to	succeed	him
制作	一个	直接的	断言	那	他	曾是	受戒	经过	他的	父亲	到	成功	他

[æz; əz] ['prɒfɪt] [ænd; ənd] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

as	prophet	and	President	of	the	church	.
作为	先知	和	总统	的	这	教会	.

他直接声称自己受父亲委任，继承父亲的职位，成为教会的先知和会长。

[ðə; ði] [best] [hiː; hi][kæn; kən][duː; də][ɪz][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz]['blesɪd; blest][baɪ][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][ɪn]

The	best	he	can	do	is	to	say	that	he	was	blessed	by	his	father	in
这	最好的	他	能	做	是	到	说	那	他	曾是	蒙福	经过	他的	父亲	在

[ðə; ði][jɪə(r)] - ,

the	year	1844	,
这	年	-	,

他所能做的，就是说他在1844年得到了父亲的祝福。

[ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [kwaɪt] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ðen] ['prɒmɪnənt] ['eldəz] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] ;

in	the	presence	of	quite	a	number	of	then	prominent	elders	in	the	church	;
在	这	在场	的	相当	一个	数字	的	然后	著名的	长者	在	这	教会	;

在当时教会中许多德高望重的长老在场的情况下；

[bʌt; bət][æz; əz][tu:; tə][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] [ðæt] ['blesɪŋ] [hi:; hi][ɪz]['saɪlənt] .

but	as	to	the	nature	of	that	blessing	he	is	silent	.
但	作为	到	这	自然	的	那	祝福	他	是	沉默的	.

但对于这种祝福的本质，他却保持沉默。

[ðə; ði] ['testɪməni] [ðə; ði] [ri'ɔ:gənaɪzd] [tʃɜ:tʃ] [dɪ'pendz] [ɒn][ɪz][hɪə(r)] - [seɪ] ['testɪməni] ['əʊnli] ,

The	testimony	the	Reorganized	church	depends	on	is	hear	-	say	testimony	only	,
这	见证	这	重组	教会	取决于	在	是	听到	-	说	见证	仅有的	,

重组后的教会所依赖的证词仅仅是道听途说。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['veri] ['kwestʃənəb(ə)l] ['kærəktə(r)] — [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][əʊld] [waɪvz] -

and	that	of	a	very	questionable	character	—	of	the	nature	of	old	wives	'
和	那	的	一个	非常	值得怀疑	特点	—	的	这	自然	的	老的	妻子们	-

['febl] ,

fables	,
寓言	,

而且其性质非常可疑——本质上就像是老妇人讲的寓言故事。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'sɜ:ʃnz] [ɒv; əv] [ə'pɔsteit] !

and	the	assertions	of	apostates	!
和	这	断言	的	叛教者	!

以及叛教者的断言！

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['sevrəl] ['testɪməniz] [rɪ'laɪd] [ə'pɒn][baɪ][dʒoʊsəfaɪts][tu:; tə] [sə'steɪn] [ðeə(r)] [kleɪmz] [ðæt]

Following	the	several	testimonies	relied	upon	by	Josephites	to	sustain	their	claims	that
下列的	这	一些	证词	依赖	之上	经过	约瑟夫斯	到	维持	他们的	索赔	那

" [jʌŋ] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] " [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)][tu:; tə] [sək'si:d] [tu:; tə][ðə; ði]

"	young	Joseph	"	was	appointed	by	his	father	to	succeed	to	the
"	年轻的	约瑟夫	"	曾是	任命	经过	他的	父亲	到	成功	到	这

['prezɪdənsi] ,

Presidency	,
总统职位	,

约瑟夫派人士援引了多份证词来支持他们的说法，即"小约瑟夫"是由他的父亲任命为总统继任者。

[aɪ][hæv; həv] [meɪd] [sʌtʃ] [rɪ'mɑ:rks] [æz; əz] [pɔɪnt] [aʊt] [ðə; ði] ['wɜ:θləsnəs] [ɒv; əv] [i:tʃ] ['steɪtmənt] ,

I	have	made	such	remarks	as	point	out	the	worthlessness	of	each	statement	,
我	有	制成	这样的	评论	作为	观点	出去	这	无价值	的	每个	陈述	,

我已发表过一些评论，指出每项声明的毫无价值。

[aɪ] [naʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [kɔ:l] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [kən˛sɪdə'reɪʃnz] [wɪtʃ] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [həʊl] ['θɪəri] :

I	now	wish	to	call	attention	to	considerations	which	destroy	the	whole	theory	:
我	现在	希望	到	称呼	注意力	到	考虑因素	哪个	破坏	这	所有的	理论	:

现在我想指出一些会推翻整个理论的因素：

[fɜ:st] , [ðə; ði] ['saɪləns] [ɒv; əv] ['sɪdnɪ] ['rɪgdən] [ɪn] [rɪ'spekt] [tu:; tə] " [jʌŋ] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ,

First	,	the	silence	of	Sidney	Rigdon	in	respect	to	"	young	Joseph	,
第一的	,	这	沉默	的	西德尼	里格登	在	尊重	到	"	年轻的	约瑟夫	,

首先，西德尼·里格登对"年轻的约瑟夫"保持沉默，

" [wen] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['pʊtɪŋ] [fɔ:θ] [hɪz; ɪz] [kleɪmz] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] " ['gɑ:diən] [ɒv; əv][ðə; ði]

"	when	he	was	putting	forth	his	claims	to	be	the	"	Guardian	of	the
"	什么时候	他	曾是	推杆	前进	他的	索赔	到	是	这	"	监护人	的	这

[tʃɜ:tʃ] ,

church	,
教会	,

当他宣称自己是"教会的守护者"时，

" [tuː; tə] [bɪld] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] [tuː; tə] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [ðə; ði] ['mɑːtə(r)] .

"	to	build	it	up	to	Joseph	the	martyr	.
"	到	建造	它	向上	到	约瑟夫	这	烈士	.

“以此来纪念殉道者约瑟。”

[hæd; həd] [ðə; ði] [aɪ'dɪə] [prɪ'veɪld] [æt; ət] [nɑː'vuː] , [æz; əz] [dʒoʊsəfaɪts] [kleɪm] ,

Had	the	idea	prevailed	at	Nauvoo	,	as	Josephites	claim	,
有	这	主意	最终获胜	在	瑙沃	,	作为	约瑟夫斯	宣称	,

如果约瑟夫派信徒所声称的那种想法在纳府占了上风，

[ðæt] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɑːtəd] ['prɒfɪt] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [sək'siːd] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [æz; əz]

that	the	son	of	the	martyred	prophet	was	to	succeed	his	father	as
那	这	儿子	的	这	殉道者	先知	曾是	到	成功	他的	父亲	作为

['prezɪdənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

President	of	the	church	,
总统	的	这	教会	,

殉道先知的儿子将继承其父的职位，成为教会的领袖。

[wɒt] [æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] [fɔː(r); fə(r)] ['sɪdni] ['rɪgdən] ,

what	an	opportunity	for	Sidney	Rigdon	,
什么	一个	机会	为了	西德尼	里格登	,

对于西德尼·里格登来说，这真是一个绝佳的机会！

[wen] ['pʊtɪŋ] [fɔːθ] [hɪz; ɪz] [kleɪmz] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] " ['gɑːdiən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] !

when	putting	forth	his	claims	to	be	the	"	Guardian	of	the	church	!
什么时候	推杆	前进	他的	索赔	到	是	这	"	监护人	的	这	教会	!

当他提出自己是“教会的守护者”时！

" [haʊ] ['greɪtli] [wʊd] [ˌaɪ 'tiː] [hæv; həv] ['streŋθ(ə)nd] [hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] , [ɪf] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [ɪn] [truːθ]

"	How	greatly	would	it	have	strengthened	his	position	,	if	he	could	in	truth
"	如何	非常	会	它	有	加强	他的	位置	,	如果	他	可以	在	真相

[hæv; həv] [sed] :

have	said	:
有	说	:

如果他真的能说出这样的话，那将会大大增强他的地位：

[aɪ] [kleɪm] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] ['gɑːdiən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ʌn'tɪl] " [jʌŋ] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ,

I	claim	the	right	to	be	the	Guardian	of	the	church	until	"	young	Joseph	,
我	宣称	这	正确的	到	是	这	监护人	的	这	教会	直到	"	年轻的	约瑟夫	,

我声称我有权担任教会的守护者，直到“年轻的约瑟”。

" [huːm] ['aʊə(r)] [leɪt] ['prɒfɪt] [ə'nɔɪntɪd] [ænd; ənd] [ɔː'deɪnd] [tuː; tə] [sək'siːd] [hɪm] ,

"	whom	our	late	prophet	anointed	and	ordained	to	succeed	him	,
"	谁	我们的	晚的	先知	受膏者	和	受戒	到	成功	他	,

“我们已故先知膏立并任命的继承人，

[ʃæl; ʃəl] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ə; eɪ] ['suːtəb(ə)l] [eɪdʒ] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .

shall	have	arrived	at	a	suitable	age	to	take	his	place	.
将	有	到达的	在	一个	合适的	年龄	到	拿	他的	地方	.

应该已经到了可以接替他的年龄。

[ðeə(r)] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [sʌm; səm] [sɪg'nɪfɪkəns] [tuː; tə] [ðə; ði] [freɪz] , " ['gɑːdiən] [ɒv; əv] [ðə; ði]

There	would	have	been	some	significance	to	the	phrase	,	"	Guardian	of	the
那里	会	有	到过	一些	意义	到	这	短语	,	"	监护人	的	这

[tʃɜːtʃ] ,

church	,
教会	,

“教会的守护者”这句话肯定具有一定的意义。

" [ɪf] ['sɪdni] ['rɪgdən] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [ə'sjuːmd] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] .

"	if	Sidney	Rigdon	could	have	assumed	this	position	.
"	如果	西德尼	里格登	可以	有	假定	这	位置	.

如果西德尼·里格登能够担任这个职位的话。

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɒt] [ə'sjuːm] [ˌaɪ 'tiː] ,

But	he	did	not	assume	it	,
但	他	做过	不是	认为	它	,

但他并没有这样认为。

[ænd; ənd][ðə; ði][feə(r)] ['ɪnfərəns] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [ə'sjuːm] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz]

and	the	fair	inference	is	that	the	reason	why	he	did	not	assume	it	is	because
和	这	公平的	推理	是	那	这	原因	为什么	他	做过	不是	认为	它	是	因为

[ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][aɪ'dɪə] ['prevələnt] [æt; ət] [nɑː'vuː] [ðæt] " [jʌŋ] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] " [wʊd] [sək'siːd]

there	was	no	idea	prevalent	at	Nauvoo	that	"	young	Joseph	"	would	succeed
那里	曾是	不	主意	流行	在	瑙沃	那	"	年轻的	约瑟夫	"	会	成功

[tuː; tə][hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [pleɪs] .

to	his	father's	place	.
到	他的	父亲的	地方	.

由此可以合理推断，他之所以没有这样认为，是因为当时在纳府并没有“小约瑟”会继承他父亲的位置的想法。

['sekənd] ,

Second	,
第二	,

第二，

[ðə; ði] ['saɪləns] [ɒv; əv] ['wɪljəm] [smɪθ] [ɪn] [rɪ'spekt] [tuː; tə] " [jʌŋ] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] " [ɪn][hɪz; ɪz]

the	silence	of	William	Smith	in	respect	to	"	young	Joseph	"	in	his
这	沉默	的	威廉	史密斯	在	尊重	到	"	年轻的	约瑟夫	"	在	他的

['kɒntrəvɜːsi] [wɪð] [ðə; ði] [twelv] [ɪn] [rɪ'spekt] [tuː; tə] ['liːdəʃɪp] .

controversy	with	the	Twelve	in	respect	to	leadership	.
争议	和	这	十二	在	尊重	到	领导	.

在威廉·史密斯与十二使徒就领导权问题发生争论时，他对“年轻的约瑟”保持沉默。

[hæd; həd] ['eni] [aɪ'dɪə] [prɪ'veɪld] [æt; ət] [nɑː'vuː] [ðæt] " [jʌŋ] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] " [wɒz; wəz][tuː; tə]

Had	any	idea	prevailed	at	Nauvoo	that	"	young	Joseph	"	was	to
有	任何	主意	最终获胜	在	瑙沃	那	"	年轻的	约瑟夫	"	曾是	到

[sək'siːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

succeed	to	the	Presidency	of	the	church	,
成功	到	这	总统职位	的	这	教会	,

如果当时纳府教会有人认为“年轻的约瑟”会继承教会总会会长之位，

[ðɪs] [mæn] , [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] , [wʊd] [hæv; həv] [nəʊn] [ˌaɪ 'tiː] ;

this	man	,	his	uncle	,	would	have	known	it	;
这	男人	,	他的	叔叔	,	会	有	已知	它	;

这个人，也就是他的叔叔，肯定知道这件事；

[ænd; ənd] [wʊd] [hæv; həv] ['streŋθ(ə)nd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [kleɪmz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv]

and	would	have	strengthened	his	own	claims	at	that	time	to	the	right	of
和	会	有	加强	他的	自己的	索赔	在	那	时间	到	这	正确的	的

['liːdəʃɪp] ,

leadership	,
领导	,

这样一来，他当时就能进一步巩固自己对领导权的主张。

[baɪ] [prəu'kleim] [hɪm'self] , [æz; əz][hiː; hi][dɪd] ['ɑːftəwədz] , [ɪn] - ,

by	proclaiming	himself	,	as	he	did	afterwards	,	in	1850	,
经过	宣告	他自己	,	作为	他	做过	然后	,	在	-	,

他后来在1850年宣称自己是.....

[ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] ['gɑːdiən] [ɒv; əv][ðə; ði][wʌn] [huː] [hæd; həd] [biːn] [ə'nɔɪntɪd] [ænd; ənd] [ɔː'deɪnd] [tuː; tə]

the	natural	guardian	of	the	one	who	had	been	anointed	and	ordained	to
这	自然的	监护人	的	这	一	WHO	有	到过	受膏者	和	受戒	到

[sək'siːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv] ['prezɪdənt] .

succeed	to	the	office	of	President	.
成功	到	这	办公室	的	总统	.

被膏立并被任命为总统继任者的天然监护人。

[bʌt; bət] [ðɪs] [hiː; hi][dɪd][nɒt][duː; də] .

But	this	he	did	not	do	.
但	这	他	做过	不是	做	.

但他并没有这样做。

[ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] ,

On	the	contrary	,
在	这	相反	,

相反，

[hiː; hi] [kleɪmd] [ðə; ði] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] [baɪ]['vɜːtʃuː] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]

he	claimed	the	place	for	himself	by	virtue	of	being	the	brother	of	the
他	声称	这	地方	为了	他自己	经过	美德	的	存在	这	兄弟	的	这

['prɒfɪt] .

prophet	.
先知	.

他以自己是先知的兄弟为由，声称自己占据了那个位置。

[wen] [hiː; hi] [feɪld] [tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['liːdəʃɪp] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] ,

When	he	failed	to	secure	the	position	of	leadership	for	himself	,
什么时候	他	失败的	到	安全的	这	位置	的	领导	为了	他自己	,

当他未能确保自己获得领导地位时，

[hiː; hi] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['liːdəʃɪp] [ɒv; əv][dʒeɪmz][dʒeɪ] . [s'traŋ] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [sə'pɔːtɪŋ] [ðə; ði] [kleɪmz]

he	followed	the	leadership	of	James	J	.	Strang	instead	of	supporting	the	claims
他	随后	这	领导	的	詹姆斯	J	.	斯特朗	反而	的	支持	这	索赔

[ɒv; əv] " [jʌŋ] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] .

of	"	young	Joseph	.
的	"	年轻的	约瑟夫	.

他追随詹姆斯·J·斯特朗的领导，而不是支持“小约瑟夫”的说法。

" [nɒt] [ʌn'tɪl] - [dɪd][hiː; hi] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [prə'kleɪm] [ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] " [jʌŋ] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] "

"	Not	until	1850	did	he	begin	to	proclaim	the	right	of	"	young	Joseph	"
"	不是	直到	-	做过	他	开始	到	宣布	这	正确的	的	"	年轻的	约瑟夫	"

[tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ;

to	be	the	President	of	the	church	;
到	是	这	总统	的	这	教会	;

直到 1850 年，他才开始宣称“小约瑟夫”有权担任教会的会长；

[ænd; ənd] [ðen] [nɒt][baɪ] ['eni] ['vɜːtʃuː] [ɒv; əv] [ə'pɔɪntmənt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] , [bʌt; bət][baɪ] [raɪt]

and	then	not	by	any	virtue	of	appointment	from	his	father	,	but	by	right
和	然后	不是	经过	任何	美德	的	预约	从	他的	父亲	,	但	经过	正确的

[ɒv; əv] ['lɪnɪɪdʒ] ;

of	lineage	;
的	血统	;

而且不是凭借父亲的任命，而是凭借血统的权利；

[ænd; ənd] [wɪð] [ðɪs] ['muːvmənt] [ɒn][hɪz; ɪz] [pɑːt] [ə'rɪdʒɪneɪts] [ðə; ði] [kleɪmz] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [smɪθ] [tuː; tə]

and	with	this	movement	on	his	part	originates	the	claims	of	Mr	.	Smith	to
和	和	这	移动	在	他的	部分	起源于	这	索赔	的	先生	.	史密斯	到

[ðə; ði] ['prezɪdənsi] .

the	Presidency	.
这	总统职位	.

正是由于他的这一举动，史密斯先生才提出了竞选总统的要求。

[θɜːd] , ['mɪstə(r)] . ['edwəd] - , [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf][ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ðə; ði] ['prɒfɪt] — [ðə; ði]

Third	,	Mr	.	Edward	Tullidge	,	in	his	life	of	Joseph	the	prophet	—	the
第三	,	先生	.	爱德华	-	,	在	他的	生活	的	约瑟夫	这	先知	—	这

第三，爱德华·图利奇先生，在他所著的《先知约瑟传》中——

['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃ(ə)n] — [k'wəʊts] [ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [æz; əz] ['seɪɪŋ] :

Josephite	edition	—	quotes	the	prophet	Joseph	as	saying	:
约瑟夫	版	—	引号	这	先知	约瑟夫	作为	说	:

约瑟派版本——引用先知约瑟的话说：

" [ai][təʊld] ['stiːvn] ['mɑːkəm] , " [sez] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] , " [ðæt] [ɪf] [ai][ænd; ənd]['haɪrəm][wɜː(r); wə(r)]

"	I	told	Stephen	Markham	,	"	says	Joseph	,	"	that	if	I	and	Hyrum	were
"	我	讲述	史蒂芬	马卡姆	,	"	说道	约瑟夫	,	"	那	如果	我	和	海勒姆	是

['evə(r)]['teɪkən] [ə'gen] ,

ever	taken	again	,
曾经	已采取	再次	,

约瑟夫说："我告诉斯蒂芬·马克姆，如果我和海伦再次被抓，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [[wʊd] ?] [biː; bi] ['mæsəkə] , [ɔː(r)][ai][wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] ['prɒfɪt] [ɒv; əv] [gɒd] .

we	should	[	would	?	]	be	massacred	,	or	I	was	not	a	Prophet	of	God	.
我们	应该	[	会	?	]	是	大屠杀	,	或者	我	曾是	不是	一个	先知	的	上帝	.

我们应该（将会？）被屠杀，否则我就不是上帝的先知。

[ai] [wɒnt] ['haɪrəm] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [ɪz] [dɪ'tɜːmɪnd] [nɒt] [tuː; tə]

I	want	Hyrum	to	live	to	lead	the	Church	,	but	he	is	determined	not	to
我	想	海勒姆	到	居住	到	带领	这	教会	,	但	他	是	决定	不是	到

[liːv] [ˌem 'iː] .

leave	me	.
离开	我	.

我希望海伦能够活着领导教会，但他决心不离开我。

" [[ə; eɪ]]

"	[	A	]
"	[	一个	]

"[一个]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] :

[	Footnote	A	:
[	脚注	一个	:

[脚注A：

[peɪdʒ] - . — [let] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [rɪ'membəd] [ðæt] [ðə; ði] [dʒoʊsəfaɪts] [ɪn] [ðɪs] [wɜːk] [kwəʊtid] [ək'septɪd]

Page	491	.	—	Let	it	be	remembered	that	the	Josephites	in	this	work	quoted	accepted
页	-	.	—	让	它	是	记得	那	这	约瑟夫斯	在	这	工作	引	公认

['mɪstə(r)] . - [æz; əz][ðeə(r)] [hɪ'stɔːriən] .

Mr	.	Tullidge	as	their	historian	.
先生	.	-	作为	他们的	历史学家	.

第 491 页——请记住，本书引用的约瑟夫派信徒们接受图利奇先生作为他们的历史学家。

[ɪ'tælɪks][ɑː(r); ə(r)] [maɪn] . [ɑː(r)] .]

Italics	are	mine	.	R	.	]
斜体	是	矿	.	拉	.	]

斜体字是我加的。R.]

['mɪstə(r)] . - [k'wəʊts] [ðɪs] ['pæsɪdʒ] ['dɪfrəntli] [frɒm; frəm] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði]

Mr	.	Tullidge	quotes	this	passage	differently	from	what	it	is	written	in	the
先生	.	-	引号	这	通道	不同	从	什么	它	是	书面	在	这

['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] ;

history	of	Joseph	Smith	;
历史	的	约瑟夫	史密斯	;

图利奇先生对这段话的引用与约瑟·斯密历史中的记载有所不同；

[wɒt] [ɔː'θɒrəti] [hiː; hi][hæz; həz][fɔː(r); fə(r)] ['duːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [seɪ] .

what	authority	he	has	for	doing	it	he	does	not	say	.
什么	权威	他	有	为了	正在做	它	他	做	不是	说	.

他没有说明自己拥有何种权力这样做。

[ɪn] ['dʒoʊzɪfs] [əʊn] ['hɪstri; 'hɪstəri][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rɪt(ə)n] :

In	Joseph's	own	history	it	is	written	:
在	约瑟的	自己的	历史	它	是	书面	:

约瑟自己的传记中记载：

[aɪ] [wɒnt] ['haɪrəm] [tuː; tə][lɪv; laɪv][tuː; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] [blʌd] , [bʌt; bət][hiː; hi][ɪz] [dɪ'tɜːmɪnd] [nɒt][tuː; tə]

I	want	Hyrum	to	live	to	avenge	my	blood	,	but	he	is	determined	not	to
我	想	海勒姆	到	居住	到	报仇	我的	血	,	但	他	是	决定	不是	到

[liːv] [ˌem 'iː] . [[ə; eɪ]]

leave	me	.	[	A	]
离开	我	.	[	一个	]

我希望海勒姆能活下来为我报仇，但他决心不离开我。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [hɪst] .

[	Footnote	A	:	Hist	.
[	脚注	一个	:	历史	.

[脚注 A：历史。

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] , [mɪl] .

Joseph	Smith	,	Mill	.
约瑟夫	史密斯	,	磨	.

约瑟夫·史密斯，密尔。

[stɑː(r)] , [vɒl] . [ˌɛks'ɛks'aɪ'viː] , [piː] . - .]

Star	,	Vol	.	XXIV	,	p	.	332	.	]
星星	,	沃尔	.	二十四	,	p	.	-	.	]

《星报》，第 24 卷，第 332 页。

[bʌt; bət] [ðəʊ] ['mɪstə(r)] . - [ˌmis'kwəut] [ðɪs] ['pæsɪdʒ] , [ðeə(r)] [ɪz] ['evɪdəns] [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə]

But	though	Mr	.	Tullidge	misquotes	this	passage	,	there	is	evidence	in	addition	to
但	尽管	先生	.	-	错误引用	这	通道	,	那里	是	证据	在	添加	到

[hɪz; ɪz] [wɜːd] ,

his	word	,
他的	单词	,

虽然图利奇先生错误引用了这段话，但除了他的话之外，还有其他证据。

[ðæt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][dɪd][dɪ'zaɪə(r)][ænd; ənd]['iːv(ə)n] [ɔː'deɪnd] ['haɪrəm] [smɪθ] [tuː; tə] [sək'siːd] [hɪm] .

that	Joseph	did	desire	and	even	ordained	Hyrum	Smith	to	succeed	him	.
那	约瑟夫	做过	欲望	和	甚至	受戒	海勒姆	史密斯	到	成功	他	.

约瑟确实希望并指定海伦·史密斯接替他的位置。

[æt; ət][ðə; ði][ɒk'təʊbə(r)] ['kɒnfərəns] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['mɑːtədəm] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ænd; ənd]

At	the	October	conference	following	the	martyrdom	of	Joseph	and
在	这	十月	会议	下列的	这	殉道	的	约瑟夫	和

['haɪrəm] ,

Hyrum	,
海勒姆	,

在约瑟和海仑殉难后的十月会议上，

[ænd; ənd][ðə; ði] 8th [ɒv; əv] ['ɔːgəst] ['miːtɪŋ] [æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ði] [twelv] [wɜː(r); wə(r)] ['rekəg'naɪzd] [æz; əz]

and	the	8th	of	August	meeting	at	which	the	Twelve	were	recognized	as
和	这	8th	的	八月	会议	在	哪个	这	十二	是	认可	作为

[ðə; ði] [prɪ'zaɪdɪŋ] ['kwɔːrəm] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

the	presiding	quorum	in	the	church	,
这	主持	法定人数	在	这	教会	,

以及8月8日的会议，会上十二使徒被承认为教会的主持定额组。

['prezɪdənt] [jʌŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['dɪskɔːs] [sed] :

President	Young	in	a	discourse	said	:
总统	年轻的	在	一个	话语	说	:

杨会长在一次讲话中说：

[ɪf] ['haɪrəm][hæd; həd][lɪvd; 'laɪvd][hiː; hi] [wʊd] [nɒt][hæv; həv] [stʊd] [bɪ'twiːn] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ænd; ənd]

If	Hyrum	had	lived	he	would	not	have	stood	between	Joseph	and
如果	海勒姆	有	居住地	他	会	不是	有	站立	之间	约瑟夫	和

[ðə; ði] [twelv] ,

the	Twelve	,
这	十二	,

如果海伦还活着，他就不会挡在约瑟和十二门徒之间。

[bʌt; bət][hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [stʊd] [fɔː(r); fə(r)]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] .

but	he	would	have	stood	for	Joseph	.
但	他	会	有	站立	为了	约瑟夫	.

但他会支持约瑟。

[dɪd]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [ɔː'deɪn] ['eni] [mæn][tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] ?

Did	Joseph	ordain	any	man	to	take	his	place	?
做过	约瑟夫	授职	任何	男人	到	拿	他的	地方	?

约瑟有没有指定谁来接替他的位置?

[hiː; hi][dɪd] .

He	did	.
他	做过	.

他做到了。

[huː] [wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː] ?

Who	was	it	?
WHO	曾是	它	?

是谁?

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['haɪrəm] .

It	was	Hyrum	.
它	曾是	海勒姆	.

是海勒姆。

[bʌt; bət]['haɪrəm] [fel] [ə; eɪ]['mɑːtə(r)] [bɪ'fɔː(r)] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][dɪd] . [[ə; eɪ]]

But	Hyrum	fell	a	martyr	before	Joseph	did	.	[	A	]
但	海勒姆	跌倒	一个	烈士	前	约瑟夫	做过	.	[	一个	]

但海伦比约瑟先殉道。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [taɪmz] [ænd; ənd] ['siːz(ə)nz] , [vɒl] . [viː] , [piː] . - .]

[	Footnote	A	:	Times	and	Seasons	,	Vol	.	V	,	p	.	683	.	]
[	脚注	一个	:	《时代周刊》	和	季节	,	沃尔	.	V	,	p	.	-	.	]

[脚注 A：《时代与季节》，第五卷，第 683 页。]

[ɪf] [ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ['wɒntɪd] ['haɪrəm][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , [æz; əz] [ə'sɜːtɪd] [baɪ]

If	the	prophet	Joseph	wanted	Hyrum	to	lead	the	church	,	as	asserted	by
如果	这	先知	约瑟夫	通缉	海勒姆	到	带领	这	教会	,	作为	断言	经过

['mɪstə(r)] . - ,

Mr	.	Tullidge	,
先生	.	-	,

如果先知约瑟希望海伦领导教会，正如图利奇先生所断言的那样，

[ænd; ənd][hæd; həd] " [ɔː'deɪnd] " [hɪm][tuː; tə] [ðæt] [pə'zɪʃ(ə)n] — [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['steɪtmənt]

and	had	"	ordained	"	him	to	that	position	—	according	to	the	statement
和	有	"	受戒	"	他	到	那	位置	—	根据	到	这	陈述

[ɒv; əv] ['prezɪdənt] [jʌŋ] — [wɒt] [bɪ'kʌmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kleɪmz] [meɪd] [ɪn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv] " [jʌŋ]

of	President	Young	—	what	becomes	of	the	claims	made	in	behalf	of	"	young
的	总统	年轻的	—	什么	变成	的	这	索赔	制成	在	代表	的	"	年轻的

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] " [tuː; tə][æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [ænd; ənd] [ˌɔːdɪ'neɪʃn] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ?

Joseph	"	to	an	appointment	and	ordination	to	lead	the	church	?
约瑟夫	"	到	一个	预约	和	授职	到	带领	这	教会	?

并且根据杨百翰会长的声明，教会已经“按立”他担任该职位——那么，那些声称“年轻的约瑟”被任命和按立为教会领袖的说法又该如何解释呢?

[ɪn] [dɪ'zaɪərɪŋ] [ænd; ənd] [ɔ:'dein] ['haɪrəm] [tu:; tə] [fɪl] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [hæd; həd] [ðə; ði] ['prɒfɪt] [fə'gɒtn]

In	desiring	and	ordaining	Hyrum	to	fill	his	place	had	the	prophet	forgotten
在	渴望	和	授职	海勒姆	到	充满	他的	地方	有	这	先知	被遗忘的

[ðə; ði] " [ə'nɔɪntɪŋ] " [ænd; ənd] " [ˌɔ:dɪ'neɪʃn] " [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sʌn] ?

the	"	anointing	"	and	"	ordination	"	of	his	son	?
这	"	膏抹	"	和	"	授职	"	的	他的	儿子	?

先知在希望并任命海伦接替他的位置时，是否忘记了对他儿子的“膏立”和“任命”?

[ðɪs] ['klɪəli] [dɪ'spəʊzɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kleɪmz] [ɒv; əv] " [jʌŋ] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] " [θru:] ['eni]

This	clearly	disposes	of	the	claims	of	"	young	Joseph	"	through	any
这	清楚地	处置	的	这	索赔	的	"	年轻的	约瑟夫	"	通过	任何

[ə'pɔɪntmənt] [baɪ][hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] ;

appointment	by	his	father	;
预约	经过	他的	父亲	;

这显然否定了“小约瑟”通过其父亲的任命而提出的任何主张；

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪf] [ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [ə'pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [ɔ:'deɪnd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ['haɪrəm]

for	if	the	prophet	Joseph	appointed	and	ordained	his	brother	Hyrum
为了	如果	这	先知	约瑟夫	任命	和	受戒	他的	兄弟	海勒姆

[tu:; tə] [sək'si:d] [hɪm] ,

to	succeed	him	,
到	成功	他	,

因为如果先知约瑟指定并委任他的兄弟海伦接替他，

[hi:; hi][dɪd] [nɒt] [ə'pɔɪnt] [ɔ:(r)] [ɔ:'deɪn] [hɪz; ɪz] [sʌn] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][tu:; tə][du:; də][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .

he	did	not	appoint	or	ordain	his	son	Joseph	to	do	the	same	thing	.
他	做过	不是	委	或者	授职	他的	儿子	约瑟夫	到	做	这	相同的	事物	.

他并没有任命或委任他的儿子约瑟去做同样的事情。

[ɪf] ['evə(r)] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kleɪm] [nɒt] ['pru:vn; 'prəʊvn] ,

If	ever	there	was	a	case	of	a	claim	not	proven	,
如果	曾经	那里	曾是	一个	案件	的	一个	宣称	不是	已证实	,

如果真有未经证实的主张，

['mɪstə(r)] . [smɪθs] [kleɪm] [ɒv; əv] [ə'pɔɪntmənt] [tu:; tə][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [θru:]

Mr	.	Smith's	claim	of	appointment	to	the	Presidency	of	the	church	through
先生	.	史密斯	宣称	的	预约	到	这	总统职位	的	这	教会	通过

[hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)][ɪz] [ðæt] [keɪs] .

his	father	is	that	case	.
他的	父亲	是	那	案件	.

史密斯先生声称自己是通过父亲的任命担任教会主席一职，这就是事实。

['hævɪŋ] [dɪ'spəʊzd] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [smɪθs] [kleɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv]

Having	disposed	of	Mr	.	Smith's	claim	to	the	right	of	the	Presidency	of
拥有	处置	的	先生	.	史密斯	宣称	到	这	正确的	的	这	总统职位	的

[ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [beɪst] [ə'pɒn][æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [θru:] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] ,

the	church	so	far	as	it	is	based	upon	an	appointment	through	his	father	,
这	教会	所以	远的	作为	它	是	基于	之上	一个	预约	通过	他的	父亲	,

既然已经驳回了史密斯先生基于其父亲任命而提出的担任教会主席的权利主张，

[let][ˌju: 'es] [naʊ] [teɪk] [ʌp][hɪz; ɪz]['sekənd] [kleɪm] , [vɪz] :

let	us	now	take	up	his	second	claim	,	viz	:
让	我们	现在	拿	向上	他的	第二	宣称	,	即	:

现在让我们来讨论他的第二个主张，即:

[ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪz][hɪz; ɪz][baɪ] ['lɪnɪɪdʒ] — [hɪz; ɪz] [bɜ:θ] - [raɪt] .

The	position	is	his	by	lineage	—	his	birth	-	right	.
这	位置	是	他的	经过	血统	—	他的	出生	-	正确的	.

这个职位是他与生俱来的，是他的血统使然。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['ɑː.fɪsɪz] [ænd; ənd]['əʊnli] [tuː] ,

There	are	two	offices	and	only	two	,
那里	是	二	办公室	和	仅有的	二	,

有两个办公室，也只有两个，

[ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [wɪtʃ] [dɪ'send] [baɪ] ['lɪnɪɪdʒ] [frɒm; frəm]['fɑːðə(r)][tuː; tə] [sʌn] :

in	the	church	which	descend	by	lineage	from	father	to	son	:
在	这	教会	哪个	下降	经过	血统	从	父亲	到	儿子	:

在教会中，信徒按父子世袭的血统传承：

[ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv] ['peɪtriɑːk] [ænd; ənd] [ðæt] [ɒv; əv] ['bɪʃəp] .

the	office	of	patriarch	and	that	of	bishop	.
这	办公室	的	族长	和	那	的	主教	.

宗主教和主教的职位。

[ɒv; əv] ['peɪtriːˌɑːks] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] :

Of	patriarchs	it	is	said	:
的	族长	它	是	说	:

关于先祖，有这样的说法：

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['djuːti][ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] , [ɪn][ɔːl] [lɑːdʒ] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

It	is	the	duty	of	the	Twelve	,	in	all	large	branches	of	the	Church	,
它	是	这	责任	的	这	十二	,	在	全部	大的	分支	的	这	教会	,

这是十二使徒在教会所有主要分支中的职责。

[tuː; tə] [ɔː'deɪn] [ˌiːvæn'dʒelɪkl] [[ə; eɪ]] ['mɪnɪstər] , [æz; əz] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['dezɪgneɪtɪd] ['ʌntə; 'ʌntu]

to	ordain	evangelical	[	A	]	ministers	,	as	they	shall	be	designated	unto
到	授职	福音	[	一个	]	部长们	,	作为	他们	将	是	指定的	到

[ðem; ðəm][baɪ][ˌrevə'leɪʃ(ə)n] .

them	by	revelation	.
他们	经过	启示	.

按立福音派[A]牧师，正如启示所指定的。

[ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ['priːsthʊd] [wɒz; wəz] [kən'fɜːmd] [tuː; tə][biː; bi] ['hændɪd] [daʊn] [frɒm; frəm]['fɑːðə(r)]

The	order	of	this	priesthood	was	confirmed	to	be	handed	down	from	father
这	命令	的	这	圣职	曾是	确认的	到	是	递交	向下	从	父亲

[tuː; tə] [sʌn] ,

to	son	,
到	儿子	,

该神职人员的职分被确认为由父亲传给儿子。

[ænd; ənd] ['raɪtli] [biˈlɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði] ['lɪtərəl] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃəʊzn] [siːd] [tuː; tə] [huːm]

and	rightly	belongs	to	the	literal	descendants	of	the	chosen	seed	to	whom
和	没错	属于	到	这	文字	后代	的	这	选定	种子	到	谁

[ðə; ði] ['prɒmɪsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] .

the	promises	were	made	.
这	承诺	是	制成	.

理应属于蒙拣选的后裔，也就是那些得到应许的后裔。

[ðɪs] ['ɔːdə(r)][wɒz; wəz] ['ɪnstɪtjuːtɪd] [ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv]['ædəm] ,

This	order	was	instituted	in	the	days	of	Adam	,
这	命令	曾是	已设立	在	这	天	的	亚当	,

这项秩序是在亚当时代建立的。

[ænd; ənd] [keɪm] [daʊn] [baɪ] ['lɪnɪɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['mænə(r)] . [[biː]]

and	came	down	by	lineage	in	the	following	manner	.	[	B	]
和	来了	向下	经过	血统	在	这	下列的	方式	.	[	B	]

并按以下方式世袭。[B]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : " [æn; ən][ɪ'vændʒəlɪst][ɪz][ə; eɪ] ['peɪtriɑːk] ,

[	Footnote	A	:	"	An	evangelist	is	a	patriarch	,
[	脚注	一个	:	"	一个	福音传道者	是	一个	族长	,

[脚注A：“传道者是族长，

['i:v(ə)n][ðə; ði]['əʊldɪst][mæn][ɒv; əv][ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [si:d] [ɒv; əv]

even	the	oldest	man	of	the	blood	of	Joseph	or	of	the	seed	of
甚至	这	最老	男人	的	这	血	的	约瑟夫	或者	的	这	种子	的

['eɪbrəhæm] . " — ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf]

Abraham	.	"	—	Joseph
亚伯拉罕	.	"	—	约瑟夫

甚至约瑟血脉或亚伯拉罕后裔中最年长的人。”——约瑟

[smɪθ] ([hɪst] . [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] , ['ʌndə(r)] [deɪt] [ɒv; əv][dʒu:n] - , -) .]

Smith	(	Hist	.	of	Joseph	,	under	date	of	June	27	,	1839	)	.	]
史密斯	(	历史	.	的	约瑟夫	,	在下面	日期	的	六月	-	,	-	)	.	]

史密斯（《约瑟夫传》，1839年6月27日）。

[['fʊtnəʊt] [bi:] : [dɒk] . [ænd; ənd] [kɒv] , [si:vi:aɪ] , - , - .]

[	Footnote	B	:	Doc	.	and	Cov	,	cvii	,	39	,	40	.	]
[	脚注	B	:	医生	.	和	新冠疫情	,	CVII	,	-	,	-	.	]

[脚注 B：Doc. and Cov，cvii，39，40。]

[ðə; ði][ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [ðen] ['treɪsɪs][ðə; ði] ['lɪnɪɪdʒ] [frɒm; frəm]['ædəm][tu:; tə]['nəʊə] .

The	revelation	then	traces	the	lineage	from	Adam	to	Noah	.
这	启示	然后	痕迹	这	血统	从	亚当	到	诺亚	.

该启示录随后追溯了从亚当到诺亚的血统。

[ðɪs] ['pæsɪdʒ] [ə'plaɪz] ['səʊlli] [tu:; tə] ['peɪtri:ˌɑ:ks] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] ,

This	passage	applies	solely	to	patriarchs	in	the	church	,
这	通道	适用	仅	到	族长	在	这	教会	,

这段经文仅适用于教会中的族长。

[ænd; ənd] [jet] [dʒoʊsəfaɪts] [ə'tempt] [ɪn][ðeə(r)]['ɑ:gjʊm(ə)nts][tu:; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:] [ə'plai] [tu:; tə][ðə; ði]

and	yet	Josephites	attempt	in	their	arguments	to	make	it	apply	to	the
和	然而	约瑟夫斯	试图	在	他们的	论点	到	制作	它	申请	到	这

['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] .

Presidency	of	the	church	.
总统职位	的	这	教会	.

然而，约瑟派信徒却试图在他们的论证中将其应用于教会的总会会长职位。

[ðeɪ] [seɪ] :

They	say	:
他们	说	:

他们说：

[ðə; ði] [lɔ:] [ɒv; əv] ['lɪnɪɪdʒ] [pɔɪnts] [ˌʌnmɪ'steɪkəbli] [tu:; tə] [jʌŋ] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][æz; əz][ðə; ði]['li:g(ə)l]

The	law	of	lineage	points	unmistakably	to	young	Joseph	as	the	legal
这	法律	的	血统	积分	毫无疑问	到	年轻的	约瑟夫	作为	这	合法的

[sək'sesə(r)] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] .

successor	of	his	father	.
接班人	的	他的	父亲	.

血统法则明确指出，年轻的约瑟是他父亲的合法继承人。

[ðə; ði] [lɔ:] [ɪn][ðə; ði] ['dɒktrɪn] [ænd; ənd] ['kʌvənənts] [ɪnf'ɔ:mz] [ˌju: 'es] [ðæt] . [[ə; eɪ]]

The	law	in	the	Doctrine	and	Covenants	informs	us	that	.	[	A	]
这	法律	在	这	教义	和	圣约	通知	我们	那	.	[	一个	]

《教义和圣约》中的律法告诉我们：[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [sək'sesə(r)] , [ˌpi: 'pi:] . [fɔ:r] , [faɪv] .]

[	Footnote	A	:	The	Successor	,	pp	.	4	,	5	.	]
[	脚注	一个	:	这	接班人	,	pp	.	4	,	5	.	]

[脚注 A：《继承者》，第 4、5 页。]

[ænd; ənd] [ðen] [fˈɒləʊz] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈfɔːgəʊɪŋ] [kwəʊˈteɪʃ(ə)n] — [bɪˈgɪnɪŋ] [wɪð] " [ðə; ði] [ˈɔːdə(r)]

And	then	follows	part	of	the	foregoing	quotation	—	beginning	with	"	The	order
和	然后	跟随	部分	的	这	前文	引述	—	开始	和	"	这	命令

[ɒv; əv] [ðɪs] [ˈpriːsthʊd] [wɒz; wəz] [kənˈfɜːmd] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈhændɪd] [daʊn] [frɒm; frəm] [ˈfɑːðə(r)] [tuː; tə] [sʌn] ,

of	this	priesthood	was	confirmed	to	be	handed	down	from	father	to	son	,
的	这	圣职	曾是	确认的	到	是	递交	向下	从	父亲	到	儿子	,

接下来是前面引文的一部分——以“这一圣职的秩序被确认为由父亲传给儿子”开头，

[ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .

etc	.
ETC	.

ETC。

" — [ˈbiːɪŋ] [ˈkeəf(ə)l] [tuː; tə] [əˈmɪt] [ðə; ði] [klɔːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpæsɪdʒ] [wɪtʃ] [ʃəʊz] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [rɪˈfɜː(r)]

"	—	being	careful	to	omit	the	clause	of	the	passage	which	shows	it	to	refer
"	—	存在	小心	到	忽略	这	条款	的	这	通道	哪个	演出	它	到	参考

[tuː; tə] [ɪˈvændʒəlɪst] [ɔː(r)] [ˈpeɪtriːˌɑːks] [ˈəʊnli] . [[ə; eɪ]] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [wei] [ðə; ði] [ˈpæsɪdʒ] [ɪz] [juːst] [baɪ]

to	evangelists	or	patriarchs	only	.	[	A	]	This	is	the	way	the	passage	is	used	by
到	福音传道者	或者	族长	仅有的	.	[	一个	]	这	是	这	方式	这	通道	是	用过的	经过

[ðə; ði] [ˈraɪtə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈdʒəuzifait] [trækt] [kɔːld] [ðə; ði] [səkˈsesə(r)] .

the	writer	of	the	Josephite	tract	called	The	Successor	.
这	作家	的	这	约瑟夫	通道	称为	这	接班人	.

“——但要小心地省略这段文字中表明它仅指传道者或族长的从句。[A] 约瑟派小册子《继承者》的作者就是这样使用这段文字的。

[əˈnʌðə(r)] [ˈraɪtə(r)] , [ɔː(r)] [pəˈhæps] [ðə; ði] [seɪm] [wʌn] [ɪn] [əˈnʌðə(r)] [pleɪs] ,

Another	writer	,	or	perhaps	the	same	one	in	another	place	,
其他	作家	,	或者	也许	这	相同的	一	在	其他	地方	,

另一位作家，或者可能是同一个作家在别处写的。

[ðʌs] [kˈwəʊts] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] [səˈpɔːt] [ɒv; əv] " [jʌŋ] [ˈdʒoʊzɪfs] " [kleɪmz] :

thus	quotes	it	in	support	of	"	young	Joseph's	"	claims	:
因此	引号	它	在	支持	的	"	年轻的	约瑟的	"	索赔	:

因此，他引用这段话来支持“小约瑟”的说法：

[[ˈfʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [səkˈsesə(r)] , [piː] . [fɔːr] .]

[	Footnote	A	:	The	Successor	,	p	.	4	.	]
[	脚注	一个	:	这	接班人	,	p	.	4	.	]

[脚注 A：《继承者》，第 4 页。]

[ðə; ði] [ˈɔːdə(r)] [[ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈɑːˌfɪsɪz]] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈpriːsthʊd] [wɒz; wəz] [kənˈfɜːmd] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈhændɪd]

The	order	[	including	offices	]	of	this	Priesthood	was	confirmed	to	be	handed
这	命令	[	包括	办公室	]	的	这	圣职	曾是	确认的	到	是	递交

[daʊn] [frɒm; frəm] [ˈfɑːðə(r)] [tuː; tə] [sʌn] ,

down	from	father	to	son	,
向下	从	父亲	到	儿子	,

该圣职的秩序（包括职分）被确认为由父亲传给儿子。

[ænd; ənd] [ˈraɪtli] [biˈlɔŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈlɪtərəl] [dɪˈsendənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈʧəʊzn] [siːd] , [tuː; tə] [huːm]

and	rightly	belongs	to	the	literal	descendants	of	the	chosen	seed	,	to	whom
和	没错	属于	到	这	文字	后代	的	这	选定	种子	,	到	谁

[ðə; ði] [ˈprɒmɪsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] .

the	promises	were	made	.
这	承诺	是	制成	.

理应属于蒙拣选的后裔，也就是上帝向他们许下的诺言的真正子孙。

[ðɪs] ['ɔːdə(r)] [[nɒt][ðə; ði] ['priːsthʊd] , [bʌt; bət][ðə; ði]['ɑː.fɪsɪz] [ˌðeər'ɪn]] [wɒz; wəz]['ɪnstɪtjuːtɪd] [ɪn][ðə; ði]

This	order	[	not	the	Priesthood	,	but	the	offices	therein	]	was	instituted	in	the
这	命令	[	不是	这	圣职	,	但	这	办公室	其中	]	曾是	已设立	在	这

[deɪz] [ɒv; əv]['ædəm] ,

days	of	Adam	,
天	的	亚当	,

这个秩序（不是指圣职本身，而是指其中的各种职务）是在亚当时代建立的。

[ænd; ənd] [keɪm] [daʊn] [baɪ] ['lɪnɪɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['mænə(r)] : [frɒm; frəm]['ædəm][tuː; tə] [seɪt] [['eɪbəl]

and	came	down	by	lineage	in	the	following	manner	:	From	Adam	to	Seth	[	Abel
和	来了	向下	经过	血统	在	这	下列的	方式	:	从	亚当	到	塞思	[	亚伯

['hævɪŋ] [biːn] [sleɪn]] . [[ə; eɪ]]

having	been	slain	]	.	[	A	]
拥有	到过	被杀	]	.	[	一个	]

其世系传承如下：从亚当到塞特（亚伯被杀后）。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [seɪnts] - ['herəld] , [vɒl] . [ˌɛks'ɛks'naɪn] .

[	Footnote	A	:	The	Saints	'	Herald	,	Vol	.	XXXIX	.
[	脚注	一个	:	这	圣徒队	-	先驱报	,	沃尔	.	xxxix	.

[脚注 A：《圣徒先驱报》，第 39 卷。

[piː] . - .]

p	.	337	.	]
p	.	-	.	]

第337页。

[ai][hæv; həv] ['rɪt(ə)n] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɪn'sɜːtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['dʒəuzifait] ['raɪtə(r)][ɪn] ['brækɪts] [ɪn][ɪ'tælɪks] ,

I	have	written	the	words	inserted	by	the	Josephite	writer	in	brackets	in	italics	,
我	有	书面	这	字	插入	经过	这	约瑟夫	作家	在	括号	在	斜体	,

我已将约瑟夫派作者插入括号中的文字用斜体字标出。

[ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [ɔːl][ðə; ði][mɔː(r)] ['redɪli] [biː; bi] ['nəʊtɪst] .

that	they	may	all	the	more	readily	be	noticed	.
那	他们	可能	全部	这	更多的	容易	是	注意到	.

这样它们就更容易被人注意到。

[ðə; ði][dʒoʊsəfaɪts][ɑː(r); ə(r)][nɒt]['əʊnli] ['gɪlti] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ][klɪə(r)] [ˌmɪsæplɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] [ðɪs]

The	Josephites	are	not	only	guilty	of	making	a	clear	misapplication	of	this
这	约瑟夫斯	是	不是	仅有的	有罪的	的	制作	一个	清除	误用	的	这

['pæsɪdʒ] ,

passage	,
通道	,

约瑟派不仅犯了对这段经文的明显曲解，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [riːd] ['ɪntuː][ðə; ði][ˌrevə'leɪʃ(ə)n][baɪ][ðeə(r)] [ɪn'sɜːtɪd] [wɜːdz] [ɪn] ['brækɪts] [wɒt] [ɪz][nɒt][ðeə(r)]

but	they	read	into	the	revelation	by	their	inserted	words	in	brackets	what	is	not	there
但	他们	读	进入	这	启示	经过	他们的	插入	字	在	括号	什么	是	不是	那里

,

,

,

但他们通过在括号中插入文字，将原本不存在的内容解读到启示录中。

[ænd; ənd] [wɒt] [wɒz; wəz]['nevə(r)] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [kən'veɪd] ['iːv(ə)n][baɪ] ['ɪnfərəns] .

and	what	was	never	intended	to	be	conveyed	even	by	inference	.
和	什么	曾是	绝不	故意的	到	是	传递	甚至	经过	推理	.

以及那些原本就不打算通过暗示来传达的信息。

[ðə; ði] ['steɪtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌrevə'leɪʃ(ə)n][ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ˌpeɪtri'ɑːk(ə)l] ['ɔːdə(r)][ɒv; əv] ['priːsthʊd] [wɒz; wəz]

The	statement	of	the	revelation	is	that	the	patriarchal	order	of	priesthood	was
这	陈述	的	这	启示	是	那	这	父权制	命令	的	圣职	曾是

[kən'fɜːmd] [tuː; tə][biː; bi]['hændɪd] [daʊn] [frɒm; frəm]['fɑːðə(r)][tuː; tə] [sʌn] ,

confirmed	to	be	handed	down	from	father	to	son	,
确认的	到	是	递交	向下	从	父亲	到	儿子	,

该启示的声明是，确认了父权制的祭司制度是由父亲传给儿子的。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ;

etc	.	;
ETC	.	;

ETC。；

[ænd; ənd] [nɒt] [ðə; ði] ['ɑː.fɪsɪz] [ɪn][ðə; ði] ['priːsthʊd] [æz; əz][ðə; ði] ['dʒəuzifait] ['raɪtə(r)] [kwəʊtid] [ə'bʌv]

and	not	the	offices	in	the	priesthood	as	the	Josephite	writer	quoted	above
和	不是	这	办公室	在	这	圣职	作为	这	约瑟夫	作家	引	多于

[ə'fɜːmz] [baɪ][hɪz; ɪz] ['brækɪtɪd] [ɪn'sɜːtɪd] [wɜːdz] [ɪn][ðə; ði][ˌrevə'leɪʃ(ə)n] .

affirms	by	his	bracketed	inserted	words	in	the	revelation	.
肯定	经过	他的	括号	插入	字	在	这	启示	.

而不是像上面引用的约瑟派作家在启示录中用括号插入的文字所肯定的那样，指神职人员的职位。

[ai] ['kænɒt] [θɪŋk] [ðɪs] [ɪz] ['mɪəli] [ə; eɪ] [mis'teik] [ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] ['dʒəuzifait] ['raɪtər] ,

I	cannot	think	this	is	merely	a	mistake	on	the	part	of	Josephite	writers	,
我	不能	思考	这	是	仅仅	一个	错误	在	这	部分	的	约瑟夫	作家	,

我不认为这仅仅是约瑟芬派作家们的错误。

[ðə; ði]['mætə(r)][ɪz][səʊ] ['pleɪnli] [ə; eɪ] [pə'vɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['skrɪptʃə(r)] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'maʊnts] [tuː; tə]

the	matter	is	so	plainly	a	perversion	of	scripture	,	that	it	amounts	to
这	事情	是	所以	显然	一个	变态	的	圣经	,	那	它	金额	到

['daʊnraɪt] [dɪs'ɒnɪsti] .

downright	dishonesty	.
彻头彻尾	不诚实	.

这件事显然是对圣经的歪曲，简直就是彻头彻尾的欺骗。

[ɪn] [laɪk] ['mænə(r)] [dʒoʊsəfaɪts] [ˌmɪsə'plaɪ] [ə; eɪ] ['pæsɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] ['raɪtɪŋz] [ɒv; əv]['eɪbrəhæm] ,

In	like	manner	Josephites	misapply	a	passage	in	the	writings	of	Abraham	,
在	喜欢	方式	约瑟夫斯	滥用	一个	通道	在	这	著作	的	亚伯拉罕	,

同样，约瑟派也错误地引用了亚伯拉罕著作中的一段话。

[[ə; eɪ]] [weə(r)] ['eɪbrəhæm][ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [æz; əz] [siːkɪŋ] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [ˌpeɪtri'ɑːk(ə)l] ['ɔːdə(r)][ɒv; əv]

[	A	]	where	Abraham	is	represented	as	seeking	after	the	patriarchal	order	of
[	一个	]	在哪里	亚伯拉罕	是	代表	作为	寻求	后	这	父权制	命令	的

['priːsthʊd] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz][baɪ]['vɜːtʃuː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['lɪnɪɪdʒ] .

priesthood	which	was	his	by	virtue	of	his	lineage	.
圣职	哪个	曾是	他的	经过	美德	的	他的	血统	.

[A] 其中亚伯拉罕被描绘成追求父权制的祭司制度，这是他因血统而拥有的。

['eɪbrəhæm] [sɔːt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [raɪts] [æz; əz][ə; eɪ] ['peɪtriɑːk] — [wɪtʃ] [raɪt] ['kɒmz] [daʊn]

Abraham	sought	for	his	rights	as	a	patriarch	—	which	right	comes	down
亚伯拉罕	寻求	为了	他的	权利	作为	一个	族长	—	哪个	正确的	来	向下

[frɒm; frəm]['fɑːðə(r)][tuː; tə] [sʌn] ,

from	father	to	son	,
从	父亲	到	儿子	,

亚伯拉罕争取他作为族长的权利——这项权利是从父亲传给儿子的。

[bʌt; bət] ['dʒəuzifait] ['raɪtər] [meɪk] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] [ə'plai] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv] [haɪ] [priːsts] [ɪn]

but	Josephite	writers	make	his	words	apply	to	the	office	of	high	priests	in
但	约瑟夫	作家	制作	他的	字	申请	到	这	办公室	的	高的	神父	在

['dʒen(ə)rəl] ,

general	,
一般的	,

但约瑟的作者们却将他的话推广到所有大祭司的职位上。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [kən'faɪnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['peɪtriːˌɑːks] .
instead of confining it to patriarchs .
反而 的 限制 它 到 族长 .

而不是将其局限于族长。

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [pɜːl] [ɒv; əv] [greɪt] [praɪs] , [bʊk] [ɒv; əv]['eɪbrəhæm] .]
[Footnote A : Pearl of Great Price , Book of Abraham .]
[脚注 一个 : 珍珠 的 伟大的 价格 , 书 的 亚伯拉罕 .]

[脚注A：《无价珍珠》，《亚伯拉罕书》。]

[ɒv; əv][ðə; ði] ['sekənd] ['ɒfɪs] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [wɪtʃ] [dɪ'sendz] [frɒm; frəm]['fɑːðə(r)][tuː; tə] [sʌn] — [ðə; ði]
Of the second office in the church which descends from father to son — the
的 这 第二 办公室 在 这 教会 哪个 下降 从 父亲 到 儿子 — 这
['ɒfɪs] [ɒv; əv] ['bɪʃəp] — [ðə; ði] [revl'eʃən] [ɒv; əv][gɒd] [prə'vaɪd] [ðæt] [ðə; ði]['lɪtərəl] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv]
office of bishop — the revelations of God provide that the literal descendants of
办公室 的 主教 — 这 启示 的 上帝 提供 那 这 文字 后代 的
['eərən] — [ə'mʌŋ] [ðə; ði][fɜːst] [bɔːn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sʌnz] — [hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [baɪ]['vɜːtʃuː] [ɒv; əv][ðeə(r)]
Aaron — among the first born of his sons — have a right by virtue of their
亚伦 — 之中 这 第一的 出生 的 他的 儿子们 — 有 一个 正确的 经过 美德 的 他们的
['lɪnɪɪdʒ] [tuː; tə] [ðæt] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
lineage to that position ,
血统 到 那 位置 ,

教会中第二个由父亲传给儿子的职位——主教的职位——根据神的启示，亚伦的直系后裔——即他儿子中的长子——因其血统而有权担任该职位。

[ɪf] [æt; ət] ['eni] [taɪm] [ðeɪ] [kæn; kən] [pruːv] [ðeə(r)] ['lɪnɪɪdʒ] ,
if at any time they can prove their lineage ,
如果 在 任何 时间 他们 能 证明 他们的 血统 ,

如果他们能够在任何时候证明自己的血统，

[ɔː(r)][duː; də] [ˌæsə'teɪn] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][ˌrevə'leɪʃ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [lɔːd] .
or do ascertain it by revelation from the Lord .
或者 做 探明 它 经过 启示 从 这 主 .

或者通过主的启示来确定。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n][ɪn] [ðæt] [keɪs] [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] ['dezɪgneɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði]
But even in that case they must be designated by the Presidency of the
但 甚至 在 那 案件 他们 必须 是 指定的 经过 这 总统职位 的 这
[ˌmɛl'kɪzədɛk] ['priːsthʊd] ,
Melchisedek priesthood ,
麦基洗德 圣职 ,

但即便如此，他们也必须由麦基洗德圣职总会指定。

[faʊnd] ['wɜːðɪ] , [ænd; ənd] [ɔː'deɪnd] [baɪ] [ðæt] ['prezɪdənsi] , [ɔː(r)][baɪ][ɪts][də'rekʃ(ə)n] ,
found worthy , and ordained by that Presidency , or by its direction ,
成立 值得 , 和 受戒 经过 那 总统职位 , 或者 经过 它是 方向 ,

经总统府认定合格并按其指示任命的

['ʌðəwaɪz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['liːgəli] ['ɔːθəraɪzd] [tuː; tə] [ə'fɪʃieɪt] [ɪn] [ðæt] ['kɔːlɪŋ] . [[ə; eɪ]]
otherwise they are not legally authorized to officiate in that calling . [A]
否则 他们 是 不是 合法地 授权 到 裁判 在 那 呼叫 . [一个]

否则，他们就没有合法授权担任该职务。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [dɒk] . [ænd; ənd] [kɒv] .
[Footnote A : Doc . and Cov .
[脚注 一个 : 医生 . 和 新冠疫情 .

[脚注 A：Doc. 和 Cov.

[sek] .
sec .
秒 .

第二节

[ˌɛlˈɛksˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .]

lxviii .]

六十八 .]

lxviii.]

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['əʊnli]['ɑː.fɪsɪz][ɪn][ðə; ði] ['priːsthʊd] [wɪtʃ] [dɪ'send] [baɪ] ['lɪnɪɪdʒ] ;

These are the only offices in the priesthood which descend by lineage ;

这些 是 这 仅有的 办公室 在 这 圣职 哪个 下降 经过 血统 ;

这是圣职中唯一按血统传承的职位；

[jet] ['dʒəuzifait] ['raɪtər] [kwəʊt][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪn] [sə'pɔːt] [ɒv; əv] " [jʌŋ] ['dʒoʊzɪfs] " [kleɪmz][tuː; tə]

yet Josephite writers quote the following in support of " young Joseph's " claims to

然而 约瑟夫 作家 引用 这 下列的 在 支持 的 " 年轻的 约瑟的 " 索赔 到

[ðə; ði] ['prezɪdənsi] [baɪ] ['lɪnɪɪdʒ] :

the Presidency by lineage :

这 总统职位 经过 血统 :

然而，约瑟夫派作家引用以下内容来支持"小约瑟夫"凭借血统继承总统职位的说法：

['ðeəfɔː(r)] [ðʌs] [seθ] [ðə; ði] [lɔːd] ['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ] [['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ðə; ði]['mɑːtə(r)]] [[ə; eɪ]] [wɪð]

Therefore thus saith the Lord unto you [Joseph the martyr] [A] with

所以 因此 赛斯说 这 主 到 你 [约瑟夫 这 烈士] [一个] 和

[huːm] [ðə; ði] ['priːsthʊd] [hæθ] [kən'tɪnjuːd] [θruː] [ðə; ði] ['lɪnɪɪdʒ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðəz] ,

whom the Priesthood hath continued through the lineage of your fathers ,

谁 这 圣职 有 持续 通过 这 血统 的 你的 父亲们 ,

因此，主对你们[殉道者约瑟][A]如此说，你们的祖先世代都继承了圣职：

[fɔː(r); fə(r)][jiː; ji][ɑː(r); ə(r)] ['lɔːfl] ['eəz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [fleʃ] ,

for ye are lawful heirs according to the flesh ,

为了 是的 是 合法的 继承人 根据 到 这 肉 ,

因为你们按血统来说是合法的继承人，

[ænd; ənd][hæv; həv] [biːn] [hɪd][frɒm; frəm][ðə; ði] [wɜːld] [wɪð] [kraɪst] [ɪn] [gɒd] ;

and have been hid from the world with Christ in God ;

和 有 到过 隐藏 从 这 世界 和 基督 在 上帝 ;

并且与基督一同藏在神里面，不让世人看见；

['ðeəfɔː(r)] [jɔː(r); jə(r)][laɪf][ænd; ənd][ðə; ði] ['priːsthʊd] [hæθ] [rɪ'meɪnd] , [ænd; ənd][mʌst; məst] [niːdz]

therefore your life and the Priesthood hath remained , and must needs

所以 你的 生活 和 这 圣职 有 剩余 , 和 必须 需求

[rɪ'meɪn] [[biː]] [θruː] [juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] ['lɪnɪɪdʒ] ,

remain [B] through you and your lineage ,

保持 [B] 通过 你 和 你的 血统 ,

因此，你的生命和圣职得以延续，并且必须通过你和你的血脉延续下去[B]。

[ʌn'tɪl][ðə; ði][ˌrestə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ɔːl] [θɪŋz] ['spəʊkən][ɒv; əv][baɪ][ðə; ði] [maʊðz] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]['həʊli]

until the restoration of all things spoken of by the mouths of all the holy

直到 这 恢复 的 全部 事物 说 的 经过 这 嘴 的 全部 这 圣

['prɒfɪts] [sɪns] [ðə; ði] [wɜːld] [bɪ'gæn] . [[siː]]

prophets since the world began . [C]

先知 自从 这 世界 开始 . [C]

直到世界之初所有圣先知口中所预言的一切事物都得以复兴。[C]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [wɜːdz] [ɪn] ['brækɪts] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['dʒəuzifait] ['raɪtərz] .]

[Footnote A : Words in brackets are the Josephite writer's .]

[脚注 一个 : 字 在 括号 是 这 约瑟夫 作家的 .]

[脚注A：括号内的文字为约瑟夫派作者所写。]

[['fʊtnəʊt] [biː] : [ɪ'tælɪks][ɪn][ðə; ði] [ə'bʌv] [ɑː(r); ə(r)] - .]

[Footnote B : Italics in the above are Josephite's .]

[脚注 B : 斜体 在 这 多于 是 - .]

[脚注B：以上斜体字为约瑟夫斯所加。]

[['fʊtnəʊt] [siː] : [dɒk] . [ænd; ənd] [kɒv] .
[Footnote C : Doc . and Cov .
[脚注 C : 医生 . 和 新冠疫情 .

[脚注 C：Doc. 和 Cov.

[sek] .
sec .
秒 .

第二节

[ˌɛlˈɛksˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .]
lxviii .]
六十八 .]

lxviii.]

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz]['əʊnli][baɪ] [ɪnsˈɜːtɪŋ] [ðə; ði] [wɜːdz] , " ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ðə; ði]['mɑːtə(r)] ,
It is only by inserting the words , " Joseph the martyr ,
它 是 仅有的 经过 插入 这 字 , " 约瑟夫 这 烈士 ,

只需插入"殉道者约瑟"这句话，

" ['ɪntuː][ðə; ði][ˌrevəˈleɪʃ(ə)n] — [æz; əz][ðə; ði] ['dʒəuzifait] ['raɪtə(r)][hæz; həz] [dʌn] — [ðæt] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ]
" into the revelation — as the Josephite writer has done — that the passage
" 进入 这 启示 — 作为 这 约瑟夫 作家 有 完毕 — 那 这 通道
[kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [əˈplai] [æt; ət][ɔːl][tuː; tə][ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ['pɜːsənəli] .
can be made to apply at all to the prophet Joseph personally .
能 是 制成 到 申请 在 全部 到 这 先知 约瑟夫 亲自 .

"正如约瑟的作者所做的那样，这揭示了这段经文完全可以应用于先知约瑟本人。

[ðə; ði][ˌrevəˈleɪʃ(ə)n] [kwəʊtid] [ɪz][wʌn] [ðæt] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] , [ɪkˈspleɪnɪŋ] [ðə; ði]['pærəb(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]
The revelation quoted is one that was given , explaining the parable of the
这 启示 引 是 一 那 曾是 给定 , 解释 这 寓言 的 这
[wiːt] [ænd; ənd] [tˈeəz] ,
wheat and tares ,
小麦 和 稗子 ,

所引用的启示是解释麦子和稗子的比喻时所赐予的启示。

[ænd; ənd] [bɪˈgɪnz] [ðʌs] :
and begins thus :
和 开始 因此 :

开头是这样的：

['verɪli] [ðʌs] [seθ] [ðə; ði] [lɔːd] ['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ][maɪ] ['sɜːvənts] ,
Verily thus saith the Lord unto you my servants ,
确实 因此 赛斯说 这 主 到 你 我的 仆人 ,

我的仆人们，我的主如此说：

[kənˈsɜːnɪŋ] [ðə; ði]['pærəb(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [wiːt] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [tˈeəz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
concerning the parable of the wheat and of the tares , etc .
有关 这 寓言 的 这 小麦 和 的 这 稗子 , ETC .

关于麦子和稗子的比喻等等。

[θruːˈaʊt] [ðə; ði] [lɔːd] [əˈdresɪz] [hɪz; ɪz] " ['sɜːvənts] " [ænd; ənd][nɒt]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ]
Throughout the Lord addresses his " servants " and not Joseph Smith
自始至终 这 主 地址 他的 " 仆人 " 和 不是 约瑟夫 史密斯
['pɜːsənəli] .
personally .
亲自 .

在整部影片中，主都是通过他的"仆人"来讲话，而不是亲自向约瑟·斯密讲话。

[hens] [ðə; ði] ['steɪtmənt] [ɪn][ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ðæt] [ðə; ði] ['priːsthʊd] [hæd; həd] [kən'tɪnjuːd] [θruː] [ðə; ði]

Hence	**the**	**statement**	**in**	**the**	**passage**	**that**	**the**	**priesthood**	**had**	**continued**	**through**	**the**
因此	这	陈述	在	这	通道	那	这	圣职	有	持续	通过	这

['lɪniɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['fɑːðəz] ;

lineage	**of**	**their**	**fathers**	**;**
血统	的	他们的	父亲们	;

因此，文中提到祭司的职位是通过父系血统传承下来的；

[ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['lɔːfl] ['eəz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [fleʃ] ;

that	**they**	**were**	**lawful**	**heirs**	**according**	**to**	**the**	**flesh**	**;**
那	他们	是	合法的	继承人	根据	到	这	肉	;

他们是血缘上的合法继承人；

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] [rɪ'meɪn] [θruː] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ðeə(r)] ['lɪniɪdʒ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n]

that	**it**	**must**	**remain**	**through**	**them**	**and**	**their**	**lineage**	**until**	**the**	**restoration**
那	它	必须	保持	通过	他们	和	他们的	血统	直到	这	恢复

[ɒv; əv][ɔːl] [θɪŋz] — [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['steɪtmənt] [kən'sɜːnɪŋ] ,

of	**all**	**things**	**—**	**was**	**a**	**statement**	**concerning**	**,**
的	全部	事物	—	曾是	一个	陈述	有关	,

它必须通过他们及其后代传承下去，直到万物复兴——这是关于……的声明。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['prɒmɪs] [meɪd] [æz; əz] [mʌtʃ] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['eldəz] [ə'drest] [ɒn] [ðæt] [ə'keɪʒ(ə)n]

and	**a**	**promise**	**made**	**as**	**much**	**to**	**the**	**other**	**elders**	**addressed**	**on**	**that**	**occasion**
和	一个	承诺	制成	作为	很多	到	这	其他	长者	已解决	在	那	场合

[ænd; ənd][ðeə(r)] [pɒ'sterəti] ,

and	**their**	**posterity**	**,**
和	他们的	后人	,

并且向当时在场的其他长老及其后代作出了同样的承诺。

[æz; əz][tuː; tə]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [pɒ'sterəti] ;

as	**to**	**Joseph**	**Smith**	**and**	**his**	**posterity**	**;**
作为	到	约瑟夫	史密斯	和	他的	后人	;

至于约瑟·斯密及其后裔；

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪn'sɜːʃn] [ɪn][ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ɒv; əv] " ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ðə; ði]['mɑːtə(r)] " [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə]

and	**the**	**insertion**	**in**	**the**	**passage**	**of**	**"**	**Joseph**	**the**	**martyr**	**"**	**in**	**order**	**to**
和	这	插入	在	这	通道	的	"	约瑟夫	这	烈士	"	在	命令	到

[meɪk] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ə'plaɪ] [tuː; tə][hɪm] ['pɜːsənəli] [ænd; ənd][tuː; tə][hɪz; ɪz] [pɒ'sterəti] [ə'ləʊn] ,

make	**the**	**passage**	**apply**	**to**	**him**	**personally**	**and**	**to**	**his**	**posterity**	**alone**	**,**
制作	这	通道	申请	到	他	亲自	和	到	他的	后人	独自的	,

在经文中插入“殉道者约瑟”的字样，是为了使这段经文仅适用于他本人及其后代。

[ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['ɪnstəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['dʒəuzifait] ['raɪtərz] ['trɪkəri] .

is	**another**	**instance**	**of**	**a**	**Josephite**	**writer's**	**trickery**	**.**
是	其他	实例	的	一个	约瑟夫	作家的	诡计	.

这是约瑟夫派作家惯用的伎俩。

[mɔːr'əʊvə(r)] ,

Moreover	**,**
而且	,

而且，

[ðə; ði] ['steɪtmənt] [ænd; ənd] ['prɒmɪs] [meɪd] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] ['sɜːvənts] [ɒv; əv][gɒd][tuː; tə] [huːm] [ðə; ði]

the	**statement**	**and**	**promise**	**made**	**to**	**all**	**the**	**servants**	**of**	**God**	**to**	**whom**	**the**
这	陈述	和	承诺	制成	到	全部	这	仆人	的	上帝	到	谁	这

[ˌrevə'leɪʃ(ə)n][ɪz] [ə'drest] ,

revelation	**is**	**addressed**	**,**
启示	是	已解决	,

这是向所有蒙受启示的上帝的仆人所作的声明和承诺。

[ɪz][ɪn] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['priːsthʊd] — [nɒt][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['priːsthʊd] , [ɔː(r)][ðə; ði]

is	in	relation	to	the	priesthood	—	not	the	Presidency	of	the	priesthood	,	or	the
是	在	关系	到	这	圣职	—	不是	这	总统职位	的	这	圣职	,	或者	这

['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

Presidency	of	the	church	,
总统职位	的	这	教会	,

指的是与圣职相关的事——而不是与圣职总会或教会总会相关的事。

[ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] ['ɒfɪs] [ɪn][ðə; ði] ['priːsthʊd] [ɔː(r)] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [kraɪst] .

or	any	other	office	in	the	priesthood	or	church	of	Christ	.
或者	任何	其他	办公室	在	这	圣职	或者	教会	的	基督	.

或基督教会或神职人员中的任何其他职务。

['priːsthʊd] , [ænd; ənd] ['ɒfɪs] [ɪn][ðə; ði] ['priːsthʊd] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [θɪŋz] [kwaɪt] [dɪ'stɪŋkt] ;

Priesthood	,	and	office	in	the	priesthood	are	two	things	quite	distinct	;
圣职	,	和	办公室	在	这	圣职	是	二	事物	相当	清楚的	;

圣职和圣职中的职务是两件截然不同的事；

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [ɪf] [ə; eɪ][mæn] [ɪn'herɪtɪd] [ðə; ði] ['priːsthʊd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['fɑːðəz] ,

and	even	if	a	man	inherited	the	priesthood	of	his	fathers	,
和	甚至	如果	一个	男人	遗传	这	圣职	的	他的	父亲们	,

即使一个人继承了父辈的祭司职分，

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] ['fɒləʊ] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [ɪn'herɪt] [ðeə(r)] ['ɒfɪs] ,

it	does	not	follow	that	he	would	inherit	their	office	,
它	做	不是	跟随	那	他	会	继承	他们的	办公室	,

但这并不意味着他一定会继承他们的职位。

[wɪtʃ] [mʌst; məst] [kʌm] [tuː; tə][hɪm][baɪ] [ə'pɔɪntmənt] [æz; əz][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd]

which	must	come	to	him	by	appointment	as	the	law	of	the	Lord
哪个	必须	来	到	他	经过	预约	作为	这	法律	的	这	主

[də'rekts; daɪ'rekts] ,

directs	,
导演	,

这必须按照主的律法，通过预约的方式呈递给他。

[ænd; ənd][ˌhɪər'ɑːftə(r)][tuː; tə][biː; bi] [kən'sɪdəd] .

and	hereafter	to	be	considered	.
和	此后	到	是	经过考虑的	.

此后将予以考虑。

[dʒoʊsəfaɪts] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət] [greɪt] [peɪnz] [tuː; tə] [treɪs] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['mɔːmən] [ðə; ði] ['hændɪŋ]

Josephites	are	at	great	pains	to	trace	in	the	Book	of	Mormon	the	handing
约瑟夫斯	是	在	伟大的	疼痛	到	痕迹	在	这	书	的	摩门教	这	处理

[daʊn] [ɒv; əv] ['rekɔːdz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['seɪkrɪd] [θɪŋz] [frɒm; frəm]['fɑːðə(r)][tuː; tə] [sʌn] ,

down	of	records	and	other	sacred	things	from	father	to	son	,
向下	的	记录	和	其他	神圣	事物	从	父亲	到	儿子	,

约瑟派信徒不遗余力地在《摩尔门经》中追溯圣典和其他圣物从父亲传给儿子的传承过程。

[[ə; eɪ]] [ænd; ənd] [ðɪs] [tuː; tə] [pruːv] — [wɒt] ?

[	A	]	and	this	to	prove	—	what	?
[	一个	]	和	这	到	证明	—	什么	?

[A] 而这又能证明什么呢?

[ðæt] [ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɔː(r)] ['liːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,

That	the	office	of	President	of	the	church	or	leader	of	the	people	,
那	这	办公室	的	总统	的	这	教会	或者	领导者	的	这	人们	,

教会主席或人民领袖的职位，

[dɪ'sendz] [baɪ] [raɪt] [ɒv; əv] ['lɪnɪɪdʒ] [frɒm; frəm]['fɑːðə(r)][tuː; tə] [sʌn] !

descends	by	right	of	lineage	from	father	to	son	!
下降	经过	正确的	的	血统	从	父亲	到	儿子	!

世袭，父子相传!

[ðæt] [ɪz] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['rekɔ:dz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] ['hændɪd] [daʊn] [frɒm; frəm]['fɑ:ðə(r)]

That	is	,	because	the	records	of	a	people	are	handed	down	from	father
那	是	,	因为	这	记录	的	一个	人们	是	递交	向下	从	父亲

[tu:; tə] [sʌn] ,

to	son	,
到	儿子	,

也就是说，因为一个民族的记录是由父亲传给儿子的。

['ðeəfɔ:(r)] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [dɪ'sendz] [baɪ] ['lɪnɪɪdʒ] ['ɔ:lsəʊ] !

therefore	the	Presidency	of	the	church	descends	by	lineage	also	!
所以	这	总统职位	的	这	教会	下降	经过	血统	还	!

因此，教会的领袖职位也是世袭的！

[wɒt] [kæn; kən][bi:; bi][mɔ:(r)] [əb'sɜ:d] [ðæn; ðən] [ðɪs] ?

What	can	be	more	absurd	than	this	?
什么	能	是	更多的	荒诞	比	这	?

还有比这更荒谬的吗?

[nɔ:(r)] [dʌz] [ˌaɪ 'ti:] [help] ['aʊə(r)] [ə'pəʊnənts] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [əb'sɜ:dəti] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][sʌm; səm][ɒv; əv] [ðəʊz]

Nor	does	it	help	our	opponents	out	of	the	absurdity	because	some	of	those
也不	做	它	帮助	我们的	对手	出去	的	这	荒谬	因为	一些	的	那些

[hu:] [held] [ðə; ði] ['rekɔ:dz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ni:ˌfaɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [prɪ'zaɪdɪŋ] [haɪ] [pri:sts] ['əʊvə(r)][ðə; ði]

who	held	the	records	among	the	Nephites	were	presiding	high	priests	over	the
WHO	握住	这	记录	之中	这	尼腓人	是	主持	高的	神父	超过	这

[tʃɜ:tʃ] .

church	.
教会	.

这也无法帮助我们的对手摆脱这种荒谬的局面，因为在尼腓人中，有些持有记录的人是教会的高级祭司。

[ɪts] ['əʊnli] [sɪg'nɪfɪkəns] [ɪz] [ðæt] [ɪn] [ðəʊz] [pə'tɪkjələ(r)] [keɪsɪz] [ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv] [prɪ'zaɪdɪŋ] [haɪ] [pri:st]

Its	only	significance	is	that	in	those	particular	cases	the	office	of	presiding	high	priest
它是	仅有的	意义	是	那	在	那些	特别的	案例	这	办公室	的	主持	高的	牧师

[ænd; ənd] [ðæt] [ɒv; əv] [rɪ'kɔ:də(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ju'naɪtɪd] .

and	that	of	recorder	were	united	.
和	那	的	录音机	是	团结的	.

它唯一的意义在于，在这些特殊情况下，主持大祭司的职位和记录员的职位是合二为一的。

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [si:] [seɪnts] - ['herəld] , [vɒl] . [ˌɛks'ɛks'naɪn] . , [ˌpi: 'pi:] . - - [naɪn] - - .]

[	Footnote	A	:	See	Saints	'	Herald	,	Vol	.	XXXIX	.	,	pp	.	358	-	9	-	0	.	]
[	脚注	一个	:	看	圣徒队	-	先驱报	,	沃尔	.	xxxix	.	,	pp	.	-	-	9	-	-	.	]

[脚注 A：参见《圣徒先驱报》第 39 卷，第 358-359-350 页。]

[mɔ:r'əʊvə(r)] ,

Moreover	,
而且	,

而且，

[ɪn][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['rekɔ:dz] [dɪ'sendɪŋ] [frɒm; frəm]['fɑ:ðə(r)][tu:; tə] [sʌn] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ɒv; əv]

in	the	matter	of	the	records	descending	from	father	to	son	the	chain	of
在	这	事情	的	这	记录	下降	从	父亲	到	儿子	这	链	的

[sək'seʃ(ə)n] [ɪz] ['fri:kwəntli] ['brəʊkən] ,

succession	is	frequently	broken	,
演替	是	频繁地	破碎的	,

在父子相传的记录中，继承链经常断裂。

[ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm] ['ɪnstənsɪz] [ðəʊz] [breɪks] [meɪk] [ə; eɪ] [daɪ'vɜ:dʒəns] [frɒm; frəm][ðə; ði][də'rekt][laɪn] .

and	in	some	instances	those	breaks	make	a	divergence	from	the	direct	line	.
和	在	一些	实例	那些	休息	制作	一个	发散	从	这	直接的	线	.

在某些情况下，这些断点会偏离直线。

[aʊt] [ɒv; əv] [ˌsɪks'ti:n] ['trænsfɜ:r] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rekɔ:dz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['seɪkrɪd] [θɪŋz] [frɒm; frəm][wʌn]

Out	of	sixteen	transfers	of	the	records	and	other	sacred	things	from	one
出去	的	十六	转账	的	这	记录	和	其他	神圣	事物	从	一

['pɜ:s(ə)n][tu:; tə] [ə'nʌðə(r)] ,

person	to	another	,
人	到	其他	,

在十六次记录和其他圣物从一个人转移到另一个人的过程中，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [taɪm] ['li:ˌhaɪ] [left] [dʒə'ru:sələm][tu:; tə][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ɒv; əv] [mə'saɪə] [tu:; tə][ðə; ði]

from	the	time	Lehi	left	Jerusalem	to	the	coming	of	Messiah	to	the
从	这	时间	利希	左边	耶路撒冷	到	这	未来	的	弥赛亚	到	这

['ni:ˌfaɪts] — [ɪn]['sev(ə)n] ['ɪnstənsɪz] [ðə; ði][træns'fɜ:(r)][ɪz][nɒt] [meɪd] [frɒm; frəm]['fɑ:ðə(r)][tu:; tə][sʌn] !

Nephites	—	in	seven	instances	the	transfer	is	not	made	from	father	to	son	!
尼腓人	—	在	七	实例	这	转移	是	不是	制成	从	父亲	到	儿子	！

从李海离开耶路撒冷到弥赛亚来到尼腓人中间——有七次，传承不是从父亲传给儿子！

[ɪn] [θri:] ['ɪnstənsɪz] [ðə; ði][træns'fɜ:(r)][ɪz] [meɪd] [tu:; tə] ['brʌðəz] [ɪn'sted] [ɒv; əv][frɒm; frəm]['fɑ:ðə(r)][tu:; tə]

In	three	instances	the	transfer	is	made	to	brothers	instead	of	from	father	to
在	三	实例	这	转移	是	制成	到	兄弟	反而	的	从	父亲	到

[sʌn] ;

son	;
儿子	;

在三个案例中，财产转移发生在兄弟之间，而不是从父亲转移到儿子；

[ɪn] [tu:] [keɪsɪz][ðə; ði][træns'fɜ:(r)][ɪz] [meɪd] [tu:; tə] ['nefju:] ;

in	two	cases	the	transfer	is	made	to	nephews	;
在	二	案例	这	转移	是	制成	到	侄子们	;

在两起案例中，财产转移给了侄子；

[ænd; ənd][ɪn] [tu:] ['ɪnstənsɪz] [ðə; ði][træns'fɜ:(r)][ɪz] [meɪd] [tu:; tə] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][kɪn][æt; ət][ɔ:l] ,

and	in	two	instances	the	transfer	is	made	to	those	who	are	no	kin	at	all	,
和	在	二	实例	这	转移	是	制成	到	那些	WHO	是	不	亲属	在	全部	,

其中两例财产转移给了完全没有亲属关系的人。

['meɪkɪŋ] ['sev(ə)n] [ɪk'sepʃnz] [tu:; tə][ðə; ði] [ru:l] [aʊt] [ɒv; əv] [ˌsɪks'ti:n] [keɪsɪz] ; ['lækɪŋ] ['əʊnli][wʌn][ɒv; əv]

making	seven	exceptions	to	the	rule	out	of	sixteen	cases	;	lacking	only	one	of
制作	七	例外情况	到	这	规则	出去	的	十六	案例	;	缺乏	仅有的	一	的

['bi:ɪŋ] [hɑ:f] !

being	half	!
存在	一半	！

在十六个案例中，有七个例外情况；只差一个例外情况就是一半！

[aʊt] [ɒv; əv][sɪks] ['trænsfɜ:r] [ɒv; əv][ðə; ði]['seɪkrɪd] [θɪŋz] ,

Out	of	six	transfers	of	the	sacred	things	,
出去	的	六	转账	的	这	神圣	事物	,

在六次圣物转移中，

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ɒv; əv] [mə'saɪə] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ni:ˌfaɪts] [tu:; tə]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] ,

from	the	coming	of	Messiah	among	the	Nephites	to	Joseph	Smith	,
从	这	未来	的	弥赛亚	之中	这	尼腓人	到	约瑟夫	史密斯	,

从弥赛亚降临尼腓人到约瑟·斯密，

[θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)][nɒt][frɒm; frəm]['fɑ:ðə(r)][tu:; tə][sʌn] .

three	of	them	are	not	from	father	to	son	.
三	的	他们	是	不是	从	父亲	到	儿子	.

其中三件并非父子相传。

[wʌn] [træns'fɜ:(r)][ɪz] [meɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] ['brʌðə(r)] ;

One	transfer	is	made	to	a	brother	;
一	转移	是	制成	到	一个	兄弟	;

其中一笔款项转给了兄弟；

[ænd; ənd] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [tuː; tə] [pˈɜːsənz] [ɒv; əv][nəʊ][kɪn] [wɒtˈevə(r)] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈpriːdisesəz] .

and	two	are	made	to	persons	of	no	kin	whatever	to	their	predecessors	.
和	二	是	制成	到	人	的	不	亲属	任何	到	他们的	前任	.

其中两份是授予与前任没有任何亲属关系的人。

[dʒoʊsəfaɪts] [seɪ] [ðə; ðɪ] " [ɪkˈsepʃnz] " [ɪn] [ðɪs] [ˈmætə(r)] " [pruːv] [ðə; ðɪ] [ruːl] ,

Josephites	say	the	"	exceptions	"	in	this	matter	"	prove	the	rule	,
约瑟夫斯	说	这	"	例外情况	"	在	这	事情	"	证明	这	规则	,

约瑟夫派信徒说，这件事上的“例外”恰恰“证明了这条规则”。

" [bʌt; bət][ə; eɪ] " [ruːl] " [ðæt] [ɪz][ˈvaɪəleɪtɪd][ɪn][hɑːf][ðə; ðɪ][keɪsɪz] [weə(r)] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][tuː; tə]

"	but	a	"	rule	"	that	is	violated	in	half	the	cases	where	it	is	supposed	to
"	但	一个	"	规则	"	那	是	违反	在	一半	这	案例	在哪里	它	是	据称	到

[ˈɒpəreɪt] ,

operate	,
操作	,

但这条“规则”在它本应发挥作用的一半情况下都被违反了。

[hæz; həz][ˈrɑːðə(r)] [tuː] [ˈmeni] [ɪkˈsepʃnz] [tuː; tə] [pruːv] [ˌaɪ ˈtiː] — [ðeɪ] [dɪˈstrɔɪ] [ˌaɪ ˈtiː] .

has	rather	too	many	exceptions	to	prove	it	—	they	destroy	it	.
有	相当	也	许多	例外情况	到	证明	它	—	他们	破坏	它	.

有太多例外情况无法证明这一点——它们会破坏它。

[let] [ˌaɪ ˈtiː][nɒt][biː; bi] [lɒst] [saɪt] [ɒv; əv] , [haʊˈevə(r)] ,

Let	it	not	be	lost	sight	of	,	however	,
让	它	不是	是	丢失的	视线	的	,	然而	,

然而，切不可忽视这一点：

[ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈɑːgjumənt] [beɪst] [əˈpɒn][ðə; ðɪ][trænsˈfɜː(r)][ɒv; əv] [ˈrekɔːdz] [əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ] [ˈniːˌfaɪts] [frɒm; frəm]

that	the	argument	based	upon	the	transfer	of	records	among	the	Nephites	from
那	这	争论	基于	之上	这	转移	的	记录	之中	这	尼腓人	从

[ˈfɑːðə(r)][tuː; tə] [sʌn] [hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðə; ðɪ] [ˈɒfɪs] [ɒv; əv] [ˈprezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]

father	to	son	has	nothing	to	do	with	the	office	of	President	of	the
父亲	到	儿子	有	没有什么	到	做	和	这	办公室	的	总统	的	这

[tʃɜːtʃ] [dɪˈsendɪŋ] [baɪ] [ˈlɪnɪɪdʒ] .

church	descending	by	lineage	.
教会	下降	经过	血统	.

认为尼腓人之间记录由父亲传给儿子的论点与教会总会会长职位通过血统传承无关。

[æz; əz][ə; eɪ] [kənˈkluːʒn] [tuː; tə][maɪ] [ˈɑːgjumənt] [əˈgenst] [ðə; ðɪ] [kleɪm] [ɒv; əv][ˈmɪstə(r)] . [smɪθ] ,

As	a	conclusion	to	my	argument	against	the	claim	of	Mr	.	Smith	,
作为	一个	结论	到	我的	争论	反对	这	宣称	的	先生	.	史密斯	,

作为我对史密斯先生主张的反驳的结论，

[ðæt] [ðə; ðɪ] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈprezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [tʃɜːtʃ] [ɪz][hɪz; ɪz][baɪ] [raɪt] [ɒv; əv] [ˈlɪnɪɪdʒ] ,

that	the	position	of	President	of	the	church	is	his	by	right	of	lineage	,
那	这	位置	的	总统	的	这	教会	是	他的	经过	正确的	的	血统	,

教会主席的职位是他因血统而享有的权利。

[aɪ] [kwəʊt] [ðə; ðɪ] [wɜːdz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪˈlʌstriəs] [ˈfɑːðə(r)] .

I	quote	the	words	of	his	illustrious	father	.
我	引用	这	字	的	他的	杰出	父亲	.

我引用他杰出父亲的话。

[ɪn][ə; eɪ] [ˈdɪskɔːs] [dɪˈlɪvəd] [ɒn][ðə; ðɪ] 27th [ɒv; əv] [ˈɔːgəst] , - ,

In	a	discourse	delivered	on	the	27th	of	August	,	1843	,
在	一个	话语	发表	在	这	27th	的	八月	,	-	,

在1843年8月27日发表的一篇演讲中，

[ˈhævɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][tekst][ðə; ðɪ] [ˈsev(ə)nθ] [ˈtʃæptə(r)][ɒv; əv] [ˈhiːbruːz] ,

having	for	his	text	the	seventh	chapter	of	Hebrews	,
拥有	为了	他的	文本	这	第七	章	的	希伯来书	,

他以希伯来书第七章为经文。

[ænd; ənd] [ɪk'spleɪnɪŋ] [ðə; ði] [freɪz] [ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [vɜːs] — " [wɪ'ðaʊt] ['fɑːðə(r)] , [wɪ'ðaʊt] ['mʌðə(r)] ,
and 和 **explaining** 解释 **the** 这 **phrase** 短语 **in** 在 **the** 这 **third** 第三 **verse** 诗 **—** — **"** " **without** 没有 **father** 父亲 **,** , **without** 没有 **mother** 母亲 **,** ,
[wɪ'ðaʊt] [dɪ'sent] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [hiː; hi] [sed] :
without 没有 **descent** 下降 **,** , **"** " **etc** ETC **.** . **,** , **he** 他 **said** 说 **:** :

他解释第三节中的短语——"无父无母，无家世"等等——时说：

[ðə; ði] [ˌmɛl'kɪzədɛk] ['priːsthʊd] [həʊldz][ðə; ði] [raɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪ'tɜːn(ə)l] [gɒd] ,
The 这 **Melchisedek** 麦基洗德 **priesthood** 圣职 **holds** 持有 **the** 这 **right** 正确的 **from** 从 **the** 这 **eternal** 永恒 **God** 上帝 **,** ,

麦基洗德祭司职分持有来自永恒上帝的权利，

[ænd; ənd] [nɒt] [baɪ] [dɪ'sent] [frɒm; frəm]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] ['mʌðə(r)] ; [[ə; eɪ]] [ænd; ənd] [ðæt] ['priːsthʊd] [ɪz]
and 和 **not** 不是 **by** 经过 **descent** 下降 **from** 从 **father** 父亲 **and** 和 **mother** 母亲 **;** ; **[** [**A** 一个 **]**] **and** 和 **that** 那 **priesthood** 圣职 **is** 是
[ɪ'tɜːn(ə)l] [æz; əz] [gɒd] [hɪm'self] ,
eternal 永恒 **as** 作为 **God** 上帝 **himself** 他自己 **,** ,

并非源于父母的血统；[A]而且祭司职分如同上帝本身一样永恒。

['hævɪŋ] ['naɪðə(r)] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [deɪz] [nɔː(r)][end][ɒv; əv][laɪf] . [[biː]]
having 拥有 **neither** 两者都不 **beginning** 开始 **of** 的 **days** 天 **nor** 也不 **end** 结尾 **of** 的 **life** 生活 **.** . **[** [**B** B]]

没有一天的开始，也没有生命的结束。[B]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ɪ'tælɪks] [maɪn] . — [ɑː(r)] .]
[[**Footnote** 脚注 **A** 一个 **:** : **Italics** 斜体 **mine** 矿 **.** . **—** — **R** 拉 **.** . **]**]

[脚注 A：斜体字为笔者所加。—R.]

[['fʊtnəʊt] [biː] : [hɪst] , [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] , [mɪl] .
[[**Footnote** 脚注 **B** B **:** : **Hist** 历史 **,** , **of** 的 **Joseph** 约瑟夫 **Smith** 史密斯 **,** , **Mill** 磨 **.** .

[脚注 B：约瑟夫·史密斯磨坊的历史。

[stɑː(r)] , [vɒl] . [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] , [piː] . - .]
Star 星星 **,** , **Vol** 沃尔 **.** . **XXII** 二十二 **,** , **p** p **.** . **55** - **.** . **]**]

《星报》，第 22 卷，第 55 页。

[ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [ðɪs] [haʊ] [kæn; kən]['mɪstə(r)] . [smɪθ] [kleɪm] ['eni] [raɪt] , [baɪ]['vɜːtʃuː][ɒv; əv] ['lɪnɪɪdʒ]
In 在 **the** 这 **face** 脸 **of** 的 **this** 这 **how** 如何 **can** 能 **Mr** 先生 **.** . **Smith** 史密斯 **claim** 宣称 **any** 任何 **right** 正确的 **,** , **by** 经过 **virtue** 美德 **of** 的 **lineage** 血统
,
,
,

面对这种情况，史密斯先生又怎能凭借血统主张任何权利呢?

[tuː; tə][ðə; ði] [ˌmɛl'kɪzədɛk] ['priːsthʊd] , [mʌtʃ] [les] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪɪst] ['ɒfɪs] [ɪn] [ðæt] ['priːsthʊd] ?
to 到 **the** 这 **Melchisedek** 麦基洗德 **priesthood** 圣职 **,** , **much** 很多 **less** 较少的 **to** 到 **the** 这 **highest** 最高 **office** 办公室 **in** 在 **that** 那 **priesthood** 圣职 **?** ?

进入麦基洗德祭司体系，更何况是进入该祭司体系中的最高职位?

[hɪz; ɪz] [kleɪm] [ɪz] [dɪ'naɪd] [baɪ] [ðæt] ['veri] ['fɑːðə(r)][frɒm; frəm] [huːm] [hiː; hi] [kleɪmz] [tuː; tə][hæv; həv] [rɪ'siːvd]
His 他的 **claim** 宣称 **is** 是 **denied** 否认 **by** 经过 **that** 那 **very** 非常 **father** 父亲 **from** 从 **whom** 谁 **he** 他 **claims** 索赔 **to** 到 **have** 有 **received** 已收到
[ˌaɪ 'tiː][baɪ] [ɪn'herɪtəns] .
it 它 **by** 经过 **inheritance** 遗产 **.** .

他声称继承了父亲的遗产，但父亲本人却否认了这一说法。

[ˌaɪ 'tiː] [əˈkɜːz] [tuː; tə][ˌem 'iː][hɪə(r)][tuː; tə][ɑːsk][ə; eɪ] ['kwestʃən] :

It	occurs	to	me	here	to	ask	a	question	:
它	发生	到	我	这里	到	问	一个	问题	:

我突然想到要问一个问题：

[ɪf] [ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [dʌz] [dɪ'send] [baɪ] ['lɪnɪɪdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði]

If	the	office	of	President	of	the	church	does	descend	by	lineage	from	the
如果	这	办公室	的	总统	的	这	教会	做	下降	经过	血统	从	这

['fɑːðəz] ,

fathers	,
父亲们	,

如果教会总会会长的职位确实是通过世袭传承的方式从先祖那里传下来的，

[θruː] [ðə; ði][laɪn][ɒv; əv][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌnz] ,

through	the	line	of	the	eldest	sons	,
通过	这	线	的	这	长子	儿子们	,

通过长子一脉，

[haʊ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ðə; ði] " [lɔː] " [dɪd][nɒt] ['ɒpəreɪt] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒfɪt]

how	is	it	that	the	"	law	"	did	not	operate	on	the	other	side	of	the	prophet
如何	是	它	那	这	"	法律	"	做过	不是	操作	在	这	其他	边	的	这	先知

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][æz; əz] [wel] [æz; əz][ɒn] [ðɪs] [saɪd][ɒv; əv][hɪm] ?

Joseph	as	well	as	on	this	side	of	him	?
约瑟夫	作为	出色地	作为	在	这	边	的	他	?

为什么“律法”在先知约瑟的另一边没有像在他这一边一样发挥作用呢?

[ɪf] [ðæt] " [lɔː] " [hæd; həd]['ɒpəˌeɪtɪd][səʊ] — [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [gʊd] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd]

If	that	"	law	"	had	operated	so	—	and	there	is	no	good	reason	why	it	should
如果	那	"	法律	"	有	经营的	所以	—	和	那里	是	不	好的	原因	为什么	它	应该

[nɒt][səʊ] ['ɒpəreɪt] ,

not	so	operate	,
不是	所以	操作	,

如果那条“定律”真的如此运作——而且也没有任何理由说明它不应该如此运作——

[ɪf] [ɪn'diːd] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ðə; ði] " [lɔː] " [ɒv; əv][ðə; ði] ['priːsthʊd] — [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [left] [aʊt] [nɒt]

if	indeed	it	be	the	"	law	"	of	the	priesthood	—	it	would	have	left	out	not
如果	的确	它	是	这	"	法律	"	的	这	圣职	—	它	会	有	左边	出去	不是

['əʊnli][ðə; ði]['prez(ə)nt]['mɪstə(r)] . [smɪθ] [bʌt; bət]['iːv(ə)n][ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [hɪm'self] .

only	the	present	Mr	.	Smith	but	even	the	prophet	Joseph	himself	.
仅有的	这	展示	先生	.	史密斯	但	甚至	这	先知	约瑟夫	他自己	.

如果这真的是圣职的“律法”，那么不仅现在的史密斯先生会被排除在外，就连先知约瑟·斯密本人也会被排除在外。

[fɔː(r); fə(r)][ɪn] [ðæt] [ɪ'vent] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [kʌm] [fɜːst][tuː; tə]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] , [ðə; ði]['fɑːðə(r)]

For	in	that	event	it	would	have	come	first	to	Joseph	Smith	,	the	father
为了	在	那	事件	它	会	有	来	第一的	到	约瑟夫	史密斯	,	这	父亲

[ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒfɪt] ,

of	the	prophet	,
的	这	先知	,

如果真是那样，它首先就会传到先知的父亲约瑟·斯密那里。

[huː] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['nəʊb(ə)l] , ['raɪtʃəs] [mæn] ; [ænd; ənd] [ðen] ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [deθ] [tuː; tə][hɪz; ɪz]

who	was	a	noble	,	righteous	man	;	and	then	after	his	death	to	his
WHO	曾是	一个	高贵	,	正义	男人	;	和	然后	后	他的	死亡	到	他的

['eldɪst] ['lɪvɪŋ] [sʌn] ,

eldest	living	son	,
长子	活的	儿子	,

他是一位高尚正直的人；在他去世后，遗产传给了他年长的在世儿子。

['haɪrəm] [smɪθ] ,

Hyrum	Smith	,
海勒姆	史密斯	,

海勒姆·史密斯

[ðæn; ðən] [huːm] [ðeə(r)][hæz; həz] [biːn] [nəʊ][mɔː(r)] ['raɪtʃəs] [mæn] [ə'mʌŋ] [ɔːl][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] [gɒd]

than	whom	there	has	been	no	more	righteous	man	among	all	the	sons	of	God
比	谁	那里	有	到过	不	更多的	正义	男人	之中	全部	这	儿子们	的	上帝

[huː] [hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [ðɪs] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ;

who	have	lived	in	this	generation	;
WHO	有	居住地	在	这	一代	;

在上帝的子民中，这一代人中没有比他更义的人了；

[ænd; ənd][frɒm; frəm][hɪm][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [pɑːst] [ɒn][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['eldɪst] [sʌn] ,

and	from	him	it	would	have	passed	on	to	his	eldest	son	,
和	从	他	它	会	有	通过了	在	到	他的	长子	儿子	,

然后，它会传给他的长子。

[ðʌs] ['liːvɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ˌɔːltə'geðə(r)] , [æz; əz] [wel] [æz; əz]['mɪstə(r)] . [smɪθ] .

thus	leaving	out	the	prophet	Joseph	altogether	,	as	well	as	Mr	.	Smith	.
因此	离开	出去	这	先知	约瑟夫	共	,	作为	出色地	作为	先生	.	史密斯	.

因此，先知约瑟·斯密和史密斯先生都被完全排除在外。

[bʌt; bət] [let] [ˌjuː 'es] [liːv] [ə; eɪ] [kleɪm] [ɔːl'redi] [dis'pruːv] ,

But	let	us	leave	a	claim	already	disproved	,
但	让	我们	离开	一个	宣称	已经	已被驳斥	,

但我们暂且搁置一个已被证伪的说法。

[ænd; ənd][æn; ən] ['ɑːgjumənt] [wɪtʃ] [pruːvz] [tuː] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [ɪm'plɔɪ] [ˌaɪ 'tiː] .

and	an	argument	which	proves	too	much	for	those	who	employ	it	.
和	一个	争论	哪个	证明	也	很多	为了	那些	WHO	采用	它	.

而这种论点对于使用它的人来说，却显得过于牵强。

[ðə; ði] [θɜːd] [kleɪm] [meɪd] [ɪn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [smɪθ] [ɪz] :

The	third	claim	made	in	behalf	of	Mr	.	Smith	is	:
这	第三	宣称	制成	在	代表	的	先生	.	史密斯	是	:

史密斯先生提出的第三项诉讼请求是：

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [baɪ] " [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] "

He	was	called	to	the	position	of	President	of	the	church	by	"	revelation	"
他	曾是	称为	到	这	位置	的	总统	的	这	教会	经过	"	启示	"

[tuː; tə] [hɪm'self] .

to	himself	.
到	他自己	.

他通过“启示”被召唤担任教会总会会长一职。

[ɒv; əv] [ðɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] ['nesəsəri] [tuː; tə] [seɪ] ['veri] [mʌtʃ] .

Of	this	it	is	not	necessary	to	say	very	much	.
的	这	它	是	不是	必要的	到	说	非常	很多	.

对此无需赘述。

[ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd]['əʊnli][biː; bi] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ɪf] [sə'steɪnd] [baɪ][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] [kleɪmz] , [vɪz] :

It	could	only	be	important	if	sustained	by	the	other	two	claims	,	viz	:
它	可以	仅有的	是	重要的	如果	持续	经过	这	其他	二	索赔	,	即	:

只有当其他两项主张得到支持时，它才可能具有重要意义，即：

[ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][tuː; tə] [sək'siːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv] ['prezɪdənt]

that	he	was	appointed	by	his	father	to	succeed	to	the	office	of	President
那	他	曾是	任命	经过	他的	父亲	到	成功	到	这	办公室	的	总统

[ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ;

of	the	church	;
的	这	教会	;

他被父亲指定继承教会主席一职；

[ænd; ənd] ['sekəndli] , [ðæt] [ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɪz][hɪz; ɪz][baɪ] ['lɪnɪɪdʒ] .

and	secondly	,	that	the	office	is	his	by	lineage	.
和	第二	,	那	这	办公室	是	他的	经过	血统	.

其次，这个职位是他的世袭继承人。

[sɪns] [ðiːz] [tuː] [kleɪmz] [hæv; həv] [biːn] [dɪspɹuːvən] , [ˌaɪ 'tiː] ['rendəz] [hɪz; ɪz] [θɜːd] [kleɪm] [ɒv; əv] [nəʊ]

Since	these	two	claims	have	been	disproven	,	it	renders	his	third	claim	of	no
自从	这些	二	索赔	有	到过	已被证伪	,	它	渲染	他的	第三	宣称	的	不

[ɪ'fekt] .

effect	.
影响	.

既然这两个说法都被驳斥了，那么他的第三个说法也就没有意义了。

[ðə; ði] " [revl'eʃən] " [tuː; tə] [hɪm'self] [baɪ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [kɔːld] , [haʊ'evə(r)] ,

The	"	revelations	"	to	himself	by	which	he	was	called	,	however	,
这	"	启示	"	到	他自己	经过	哪个	他	曾是	称为	,	然而	,

然而，他所获得的那些被称为“启示”的东西，

[ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] ['ʃædəʊi] [æz; əz] [ðə; ði] ['ɑːgjʊm(ə)nts] [baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [sə'steɪn] [hɪz; ɪz]

are	as	shadowy	as	the	arguments	by	which	it	is	attempted	to	sustain	his
是	作为	阴暗的	作为	这	论点	经过	哪个	它	是	尝试过	到	维持	他的

[tuː] [prɪ'siːdɪŋ] [kleɪmz] [ɑː(r); ə(r)] [wiːk] .

two	preceding	claims	are	weak	.
二	前	索赔	是	虚弱的	.

他的前两个论点的论据薄弱，因此，这些论点也同样含糊不清。

[ðəʊz] " [revl'eʃən] " ['kɔːlɪŋ] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

Those	"	revelations	"	calling	him	to	the	Presidency	of	the	church	,
那些	"	启示	"	呼叫	他	到	这	总统职位	的	这	教会	,

那些召唤他担任教会总会会长的“启示”，

[æz; əz] [ai] ['gæðə(r)] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] ['mɪstə(r)] . [smɪθs] [ˌɔːtəbaɪ'ɒgrəfi] , [ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] [fˈɒləʊz] :

as	I	gather	them	from	Mr	.	Smith's	Autobiography	,	are	as	follows	:
作为	我	收集	他们	从	先生	.	史密斯	自传	,	是	作为	跟随	:

我从史密斯先生的自传中整理出来，内容如下：

[fɜːst] , [ə; eɪ] ['vɪʒn] [dʒʌst] ['ɑːftə(r)] [rɪ'kʌvərɪŋ] [frɒm; frəm] [æn; ən] ['ɪlnəs] , [ɪn] - , [ɪn] [wɪtʃ] [wɒz; wəz]

First	,	a	vision	just	after	recovering	from	an	illness	,	in	1853	,	in	which	was
第一的	,	一个	想象	只是	后	恢复中	从	一个	疾病	,	在	-	,	在	哪个	曾是

[ʃəʊn] [tuː; tə] [hɪm] ,

shown	to	him	,
所示	到	他	,

首先，在1853年他刚从一场疾病中康复后不久，他看到了一个异象，其中向他展示了：

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [ðə; ði] ['bɪzi] [mɑːrts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] [weə(r)] [men] ['strʌg(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [pleɪs] ,

on	the	one	hand	,	the	busy	marts	of	the	world	where	men	struggle	for	place	,
在	这	一	手	,	这	忙碌的	超市	的	这	世界	在哪里	男人	斗争	为了	地方	,

一方面，是世界各地熙熙攘攘的市场，男人们在那里为了生存而奋斗，

['paʊə(r)] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋkʃn] ; [ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] ,

power	and	distinction	;	and	on	the	other	hand	,
力量	和	区别	;	和	在	这	其他	手	,

权力和地位；另一方面，

[æn; ən] [ɪk'stendɪd] [pleɪn] ['kʌvəd] [wɪð] [ðə; ði] ['piːsf(ə)l] [hoʊmz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['θrɪfti] , ['hæpi] ['piːp(ə)l] .

an	extended	plain	covered	with	the	peaceful	homes	of	a	thrifty	,	happy	people	.
一个	扩展	清楚的	涵盖	和	这	和平	房屋	的	一个	节俭	,	快乐的	人们	.

一片广袤的平原，上面遍布着勤劳幸福的人们的宁静家园。

[ə; eɪ] ['pɜːsənɪdʒ] [huː] [ə'pɪəd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [saɪd] [sed] :

A	personage	who	appeared	by	his	side	said	:
一个	人士	WHO	出现	经过	他的	边	说	:

出现在他身边的一个人说道：

[wɪtʃ] [wʊd] [juː; jʊ][prɪˈfɜː(r)] , [laɪf] , [səkˈses] [ænd; ənd] [rɪˈnaʊn] [əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ] [ˈbɪzi] [siːnz] [ðæt] [juː; jʊ]

Which	would	you	prefer	,	life	,	success	and	renown	among	the	busy	scenes	that	you
哪个	会	你	更喜欢	,	生活	,	成功	和	名声	之中	这	忙碌的	场景	那	你

[fɜːst] [sɔː] ;

first	saw	;
第一的	锯	;

在你最初看到的熙熙攘攘的景象中，你更倾向于哪一种：生活、成功和名望?

[ɔː(r)][ə; eɪ] [pleɪs] [əˈmʌŋ] [ðiːz] [ˈpiːp(ə)l] [wɪˈðaʊt] [ˈɑːnərz] [ɔː(r)] [rɪˈnaʊn] ?

or	a	place	among	these	people	without	honors	or	renown	?
或者	一个	地方	之中	这些	人们	没有	荣誉	或者	名声	?

或者，在这些人当中，只能占有一席之地，既无荣誉也无名望?

[θɪŋk] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] [wel] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [tʃɔɪs] [wɪl] [biː; bi] [ˈɒfəd] [tuː; tə][juː; jʊ]['suːnə(r)][ɔː(r)]['leɪtə(r)] ,

Think	of	it	well	,	for	the	choice	will	be	offered	to	you	sooner	or	later	,
思考	的	它	出色地	,	为了	这	选择	将要	是	提供	到	你	很快	或者	之后	,

好好想想，因为你迟早会面临这样的选择。

[ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [prɪˈpeəd] [tuː; tə] [dɪˈsaɪd] .

and	you	must	be	prepared	to	decide	.
和	你	必须	是	准备	到	决定	.

你必须做好决定的准备。

[jɔː(r); jə(r)] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [wʌns] [meɪd] [juː; jʊ] [ˈkænɒt] [rɪˈkɔːl] [ˌaɪ ˈtiː] , [ænd; ənd][mʌst; məst][əˈbaɪd][ðə; ðɪ] [rɪˈzʌlt] . [

Your	decision	once	made	you	cannot	recall	it	,	and	must	abide	the	result	.	[
你的	决定	一次	制成	你	不能	记起	它	,	和	必须	遵守	这	结果	.	[

[ə; eɪ]]

A	]
一个	]

一旦做出决定，就不能撤回，必须接受结果。[A]

[[ˈfʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ˈɔːt] . [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] , [ɪn] ['dʒəuzifait] [ɪˈdɪʃ(ə)n] , [laɪf] [ɒv; əv]

[	Footnote	A	:	Aut	.	of	Joseph	Smith	,	in	Josephite	edition	,	Life	of
[	脚注	一个	:	自动	.	的	约瑟夫	史密斯	,	在	约瑟夫	版	,	生活	的

[脚注 A：约瑟·斯密的作者，在约瑟派版本中，《生平》

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] , [piː] . - .]

Joseph	,	p	.	753	.	]
约瑟夫	,	p	.	-	.	]

Joseph，第 753 页。

['sekənd] , [wʌn] [deɪ] [aʊt] [ɪn][æn; ən]['əʊpən] [fiːld] , [waɪl] [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ðɪ] ['kwestʃən] , " [waɪ] [nɒt][gəʊ]

Second	,	one	day	out	in	an	open	field	,	while	considering	the	question	,	"	why	not	go
第二	,	一	天	出去	在	一个	打开	场地	,	尽管	考虑	这	问题	,	"	为什么	不是	去

[tuː; tə]['juːtɑː] ?

to	Utah	?
到	犹他州	?

第二，有一天，我在开阔的田野里，思考着这样一个问题："为什么不去犹他州呢？"

" [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌəuvəˈʃædəu] [baɪ][ə; eɪ] [braɪt] [klaʊd] [ænd; ənd][hiː; hi] [hɜːd] [ðə; ðɪ] [wɜːdz] :

"	he	was	overshadowed	by	a	bright	cloud	and	he	heard	the	words	:
"	他	曾是	黯然失色	经过	一个	明亮的	云	和	他	听到	这	字	:

他被一朵明亮的云遮蔽了，听到了这样的话：

" [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ðə; ðɪ] [laɪt] [ɪn] [wɪtʃ] [juː; jʊ][stænd][ɪz]['greɪtə(r)][ðæn; ðən] [ðeəz] .

"	Because	the	light	in	which	you	stand	is	greater	than	theirs	.
"	因为	这	光	在	哪个	你	站立	是	更大的	比	他们的	.

因为你所处的光芒比他们的更耀眼。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

耶稣基督后期圣徒教会(Succession in the Presidency of The Church of)

第5/7页

" [[ə; eɪ]]
" [A]
" [一个]

“[一个]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : ['ɔːt] . [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [smɪθ] , [ɪn] ['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [laɪf] [ɒv; əv]
[Footnote A : Aut . of Mr . Smith , in Josephite edition of Life of
[脚注 一个 : 自动 . 的 先生 . 史密斯 , 在 约瑟夫 版 的 生活 的

[脚注A：史密斯先生著，约瑟夫派版《传》]

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] , [piː] . - .]
Joseph , p . 763 .]
约瑟夫 , p . - .]

Joseph，第 763 页。

[θɜːd] , [ə; eɪ][ˌmænɪfe'steɪʃ(ə)n][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm] [ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst] [ə'pəʊz] [pə'lɪgəmi] ;
Third , a manifestation was given to him that he must oppose polygamy ;
第三 , 一个 表现 曾是 给定 到 他 那 他 必须 反对 一夫多妻制 ;

第三，神向他显明，他必须反对一夫多妻制；

[bʌt; bət][ɪn] [wɒt] [wei] [ðə; ði][ˌmænɪfe'steɪʃ(ə)n][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ɪz][nɒt] ['steɪtɪd] . [[ə; eɪ]]
but in what way the manifestation was given is not stated . [A]
但 在 什么 方式 这 表现 曾是 给定 是 不是 声明 . [一个]

但具体以何种方式显现，文中并未说明。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : ['ɪbɪd] .]
[Footnote A : Ibid .]
[脚注 一个 : 同上 .]

[脚注 A：同上。]

[fɔːθ] , [ɪn] - , [wen] [rɪ'vɒlvɪŋ] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd] :
Fourth , in 1859 , when revolving the question in his mind :
第四 , 在 - , 什么时候 旋转 这 问题 在 他的 头脑 :

第四，1859年，当他反复思考这个问题时：

" [weə(r)] [ænd; ənd] [wɪð] [huːm] [ʃæl; ʃəl][maɪ] [laɪf] - ['leɪbə(r)][laɪ] ,
" where and with whom shall my life - labor lie ,
" 在哪里 和 和 谁 将 我的 生活 - 劳动 说谎 ,

“我毕生的劳动成果将归于何处，又将归于何人？”

" [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ][ˌmænɪfe'steɪʃ(ə)n] — [haʊ] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [seɪ] — [tuː; tə][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪ'fekt] :
" he received a manifestation — how he does not say — to the following effect :
" 他 已收到 一个 表现 — 如何 他 做 不是 说 — 到 这 下列的 影响 :

他得到了某种启示——至于如何得到，他没有说——其内容如下：

[ðə; ði] [seɪnts] [riː'ɔːgəˌnaɪzɪŋ] [æt; ət] [ˌzɑːrə'hiːmlə][ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['pleɪsɪz] ,
The Saints reorganizing at Zarahemla and other places ,
这 圣徒队 重组 在 扎拉赫姆拉 和 其他 地方 ,

圣徒队在柴雷赫姆拉和其他地方进行重组，

[ɪz][ðə; ði]['əʊnli] ['ɔːgənaɪzd] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ək'septɪd] [baɪ][ˌem 'iː] .
is the only organized portion of the Church accepted by me .
是 这 仅有的 组织 部分 的 这 教会 公认 经过 我 .

是我唯一认可的教会组织。

[ai][hæv; həv]['gɪv(ə)n][ðem; ðəm][maɪ]['spɪrɪt] ,

I	have	given	them	my	spirit	,
我	有	给定	他们	我的	精神	,

我已将我的灵魂赐予他们，

[ænd; ənd] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə][duː; də][səʊ] [waɪl] [ðeɪ] [rɪ'meɪn] ['hʌmb(ə)l][ænd; ənd] ['feɪθf(ə)l] . [[ə; eɪ]]

and	will	continue	to	do	so	while	they	remain	humble	and	faithful	.	[	A	]
和	将要	继续	到	做	所以	尽管	他们	保持	谦逊的	和	忠实	.	[	一个	]

只要他们保持谦逊和忠诚，他们就会继续这样做。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : ['ɔːt] . [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [smɪθ] , [laɪf] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] , ['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃ(ə)n] , [piː]

[	Footnote	A	:	Aut	.	of	Mr	.	Smith	,	Life	of	Joseph	,	Josephite	edition	,	p
[	脚注	一个	:	自动	.	的	先生	.	史密斯	,	生活	的	约瑟夫	,	约瑟夫	版	,	p

. - .]

.	772	.	]
.	-	.	]

[脚注 A：史密斯先生著，《约瑟传》，约瑟派版本，第 772 页。]

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ðə; ði] " [revl'eʃən] " ['spəʊkən][ɒv; əv][baɪ]['mɪstə(r)] . [smɪθ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˌɔːtəbaɪ'ɒgrəfi]

These	are	all	the	"	revelations	"	spoken	of	by	Mr	.	Smith	in	his	autobiography
这些	是	全部	这	"	启示	"	说	的	经过	先生	.	史密斯	在	他的	自传

,

,
,

这些都是史密斯先生在其自传中提到的“爆料”。

[ɔː(r)][kwəʊtid][baɪ][hɪz; ɪz] [sə'pɔːtəz] ,

or	quoted	by	his	supporters	,
或者	引	经过	他的	支持者	,

或被他的支持者引用，

[hens] [ðiːz] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] " [revl'eʃən] " [tuː; tə] [hɪm'self] [baɪ] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld]

hence	these	must	be	the	"	revelations	"	to	himself	by	which	he	was	called
因此	这些	必须	是	这	"	启示	"	到	他自己	经过	哪个	他	曾是	称为

[tuː; tə][biː; bi] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] !

to	be	President	of	the	church	!
到	是	总统	的	这	教会	!

因此，这些必定是他蒙召担任教会总会长的“启示”！

[dʒʌst] [weə(r)] [ðə; ði] " [kɔːl] " [kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðem; ðəm][ɪz][ðə; ði] [θɪŋ] [wɪtʃ] [ðə; ði]['raɪtə(r)]

Just	where	the	"	call	"	can	be	found	in	them	is	the	thing	which	the	writer
只是	在哪里	这	"	称呼	"	能	是	成立	在	他们	是	这	事物	哪个	这	作家

[ɒv; əv] [ðiːz] ['peɪdʒɪz] ['kænɒt] [siː] :

of	these	pages	cannot	see	:
的	这些	页面	不能	看	:

究竟在这些文字中何处能找到“召唤”，正是这些文字的作者所无法看到的：

[ænd; ənd][hiː; hi] ['tʃælɪndʒɪz] ['enibɒdi] [els] [tuː; tə] [pɔɪnt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .

and	he	challenges	anybody	else	to	point	it	out	.
和	他	挑战	任何人	别的	到	观点	它	出去	.

他挑战其他人指出这一点。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [əb'zɜːvd] [hɪə(r)] , [pə'hæps] , [ðæt] " [revl'eʃən] " [tuː; tə][ə; eɪ][mæn] ['pɜːsənəli] ,

It	should	be	observed	here	,	perhaps	,	that	"	revelations	"	to	a	man	personally	,
它	应该	是	观察到	这里	,	也许	,	那	"	启示	"	到	一个	男人	亲自	,

这里或许应该指出，对某个男人个人的“启示”，

[ðæt] [hiː; hi][ɪz] [kɔːld] [tuː; tə][biː; bi] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , ['iːv(ə)n] [wen] [klɪə(r)][ænd; ənd]

that	he	is	called	to	be	President	of	the	church	,	even	when	clear	and
那	他	是	称为	到	是	总统	的	这	教会	,	甚至	什么时候	清除	和

['defɪnət] ,

definite	,
定	,

即使他被召唤担任教会主席一职，这一点也依然清晰明确。

[duː; də][nɒt] ['kɒnstɪtjuːt] [hɪm][ðə; ði] ['prezɪdənt] .

do	not	constitute	him	the	President	.
做	不是	构成	他	这	总统	.

但这并不代表他就是总统。

['sʌmθɪŋ] [els] [ɪz] ['nesəsəri] .

Something	else	is	necessary	.
某物	别的	是	必要的	.

还需要其他东西。

[æz; əz] [əb'zɜːvd] [ˌels'weə(r)] , [nɒt]['əʊnli][mʌst; məst][ə; eɪ][mæn][biː; bi] [kɔːld] [ɒv; əv][gɒd] ,

As	observed	elsewhere	,	not	only	must	a	man	be	called	of	God	,
作为	观察到	别处	,	不是	仅有的	必须	一个	男人	是	称为	的	上帝	,

正如其他地方所观察到的，一个人不仅必须蒙神呼召，

[bʌt; bət][hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [ək'septɪd] [baɪ][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] — " ['tʃəʊzn] [baɪ][ðə; ði] ['bɒdi] , [ə'pɔɪntɪd]

but	he	must	be	accepted	by	the	church	—	"	chosen	by	the	body	,	appointed
但	他	必须	是	公认	经过	这	教会	—	"	选定	经过	这	身体	,	任命

[ænd; ənd] [ɔː'deɪnd] [tuː; tə] [ðæt] ['ɒfɪs] ,

and	ordained	to	that	office	,
和	受戒	到	那	办公室	,

但他必须被教会接纳——“由教会团体选出，任命并按立担任该职务，

[ænd; ənd] [ʌp'held] [baɪ][ðə; ði] ['kɒnfɪdəns] , [feɪθ] , [ænd; ənd] [preə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

and	upheld	by	the	confidence	,	faith	,	and	prayer	of	the	church	.
和	维持	经过	这	信心	,	信仰	,	和	祷告	的	这	教会	.

并由教会的信心、信仰和祈祷所支撑。

" [[ə; eɪ]]

"	[	A	]
"	[	一个	]

“[一个]

[bɪ'saɪdz] ['hævɪŋ] [nəʊ] ['defɪnət] [kɔːl][baɪ] " [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] ,

Besides	having	no	definite	call	by	"	revelation	,
除了	拥有	不	定	称呼	经过	"	启示	,

除了没有通过“启示”获得明确的呼召之外，

" ['iːv(ə)n][tuː; tə] [hɪm'self] ([dʒʌdʒɪŋ] [baɪ][ðə; ði] ['vɪʒnz] [ænd; ənd] [ˌmænəfes'teʃən] [rɪ'leɪtɪd] [baɪ]['mɪstə(r)] .

"	even	to	himself	(	judging	by	the	visions	and	manifestations	related	by	Mr	.
"	甚至	到	他自己	(	评判	经过	这	愿景	和	表现	有关的	经过	先生	.

[smɪθ]) [tuː; tə] [prɪ'zaɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

Smith	)	to	preside	over	the	church	,
史密斯	)	到	主持	超过	这	教会	,

“甚至他自己（根据史密斯先生所描述的异象和显现）也被赋予了主持教会的权力，

['mɪstə(r)] . [smɪθ] [hæz; həz]['nevə(r)] [kəm'plaɪd] [wɪð] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði]

Mr	.	Smith	has	never	complied	with	the	conditions	of	the	law	of	the
先生	.	史密斯	有	绝不	遵命	和	这	状况	的	这	法律	的	这

[tʃɜːtʃ] ['steɪtɪd] [ə'bʌv] .

church	stated	above	.
教会	声明	多于	.

史密斯先生从未遵守过上述教会律法的规定。

[ðæt] [ɪz] , [hiː; hi][hæz; həz]['nevə(r)] [biːn] " ['tʃəʊzn] [baɪ][ðə; ði] ['bɒdi] . . . .

That	is	,	he	has	never	been	"	chosen	by	the	body	.	.	.	.
那	是	,	他	有	绝不	到过	"	选定	经过	这	身体	.	.	.	.

也就是说，他从未被“教会”选中.....

[ʌp'held] [baɪ][ðə; ði] ['kɒnfɪdəns] , [feɪθ] [ænd; ənd] [preə(r)z] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] " — [ən'les] , [ɪn'diːd] ,

upheld	by	the	confidence	,	faith	and	prayers	of	the	church	"	—	unless	,	indeed	,
维持	经过	这	信心	,	信仰	和	祈祷	的	这	教会	"	—	除非	,	的确	,

[ðə; ði] [fjuː] ['piːp(ə)l] ,

the	few	people	,
这	很少	人们	,

依靠教会的信心、信仰和祈祷来维持——除非，确实只有少数人，

[skeəs] [ə; eɪ] ['kɔːrpərəlz] [gɑːd] , [huː] ['gæðəd] [æt; ət][ðə; ði] ['dʒəuzifait] ['kɒnfərəns] [æt; ət] ['æmˌbɔɪ] , [ɪn]

scarce	a	corporal's	guard	,	who	gathered	at	the	Josephite	conference	at	Amboy	,	in
稀少	一个	下士的	警卫	,	WHO	聚集	在	这	约瑟夫	会议	在	安博伊	,	在

-

1860	,
-	,

1860年，在安博伊举行的约瑟夫大会上，几乎没有下士卫队。

['kɔnstitjuːt] [aʊt][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][tenz][ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][seɪnts][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [æt; ət][ðə; ði]

constituted	out	of	all	the	tens	of	thousands	of	saints	in	this	country	at	the
构成	出去	的	全部	这	十	的	数千	的	圣徒	在	这	国家	在	这

[taɪm] ,

time	,
时间	,

由当时全国数万名圣徒组成，

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] !

the	church	!
这	教会	!

教堂!

[wɒt] [ɒv; əv][ðə; ði] [skɔːz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [seɪnts] [ɪn]['juːtɑː][æt; ət] [ðæt] [taɪm] [huː] ['nevə(r)][səʊ]

What	of	the	scores	of	thousands	of	saints	in	Utah	at	that	time	who	never	so
什么	的	这	得分	的	数千	的	圣徒	在	犹他州	在	那	时间	WHO	绝不	所以

[mʌtʃ] [æz; əz] [rɪ'siːvd] ['nəʊtɪs] [ɒv; əv][ɔː(r)][æn; ən][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n][tuː; tə][biː; bi]['prez(ə)nt][æt; ət] [ðæt] "

much	as	received	notice	of	or	an	invitation	to	be	present	at	that	"
很多	作为	已收到	注意	的	或者	一个	邀请	到	是	展示	在	那	"

['dʒen(ə)rəl] ['kɒnfərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] " [æt; ət] ['æmˌbɔɪ] ?

general	conference	of	the	church	"	at	Amboy	?
一般的	会议	的	这	教会	"	在	安博伊	?

那么，当时犹他州成千上万的圣徒又该如何看待呢？他们甚至连参加在安博伊举行的“教会总会”的通知或邀请都没有收到。

['ʃʊəli; 'ʃɔːli] ['mesəz] . ['gɜːrliː] [ænd; ənd] ['nuːˌkɜːrk] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌmwɒt] [æt; ət] [fɔːlt] [ɪn] [nɪ'glektɪŋ] [tuː; tə]

Surely	Messrs	.	Gurley	and	Newkirk	were	somewhat	at	fault	in	neglecting	to
一定	先生们	.	格利	和	纽柯克	是	有些	在	过错	在	疏忽	到

['nəʊtɪfaɪ][ðə; ði][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪnts] [tuː; tə] [ə'tend] [ðæt] ['kɒnfərəns] [æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ði]['əʊnli]

notify	the	majority	of	the	saints	to	attend	that	conference	at	which	the	only
通知	这	多数	的	这	圣徒	到	出席	那	会议	在	哪个	这	仅有的

[truː] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] ['tʃəʊzn] !

true	President	of	the	church	was	to	be	chosen	!
真的	总统	的	这	教会	曾是	到	是	选定	!

古尔利先生和纽柯克先生肯定有些过错，因为他们疏忽了通知大多数圣徒参加那次会议，而那次会议将选出教会唯一真正的会长!

[tuː; tə] [kɔːl] [ðæt] ['gæðərɪŋ] [æt; ət] ['æmˌbɔɪ] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['kɒnfərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

To	call	that	gathering	at	Amboy	the	general	conference	of	the	church	,
到	称呼	那	采集	在	安博伊	这	一般的	会议	的	这	教会	,

将安博伊的那次聚会称为教会的总会，

[ɪz][æz; əz] [rɪ'dɪkjələs] [æz; əz] [əb'sɜːdəti] [kæn; kən] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] .

is	as	ridiculous	as	absurdity	can	make	it	.
是	作为	荒谬的	作为	荒谬	能	制作	它	.

简直荒谬至极。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒn][ə; eɪ][pɑː(r)] , [haʊ'evə(r)] , [wɪð] [ðə; ði] " [revl'eʃən] " [tuː; tə]['mɪstə(r)] . [smɪθ] ,

It	is	on	a	par	,	however	,	with	the	"	revelations	"	to	Mr	.	Smith	,
它	是	在	一个	帕	,	然而	,	和	这	"	启示	"	到	先生	.	史密斯	,

然而，这与史密斯先生所受到的“启示”不相上下。

['kɔːlɪŋ] [hɪm][tuː; tə][biː; bi] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] — [ðə; ði][wʌn][ɪz][ə; eɪ] ['fɪtɪŋ] [kən'kɒmɪtənt]

calling	him	to	be	President	of	the	church	—	the	one	is	a	fitting	concomitant
呼叫	他	到	是	总统	的	这	教会	—	这	一	是	一个	配件	伴随物

[ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] .

of	the	other	.
的	这	其他	.

呼吁他担任教会主席——这两者是相辅相成的。

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [dɒk] . [ænd; ənd] [kɒv] . ,

[	Footnote	A	:	Doc	.	and	Cov	.	,
[	脚注	一个	:	医生	.	和	新冠疫情	.	,

[脚注 A：Doc. 和 Cov.，

[sek] . [siːviːaɪ] , - .]

Sec	.	cvii	,	22	.	]
秒	.	CVII	,	-	.	]

第 cvii、22 条。

[ɒv; əv] [kɔːs] [dʒoʊsəfaɪts] [siː] [ðə; ði] [əb'sɜːdəti] [ɒv; əv] [ðɪs] ['gæðərɪŋ] [æt; ət]['æmˌbɔɪ] ['biːɪŋ] [kɔːld] [ə; eɪ]

Of	course	Josephites	see	the	absurdity	of	this	gathering	at	Amboy	being	called	a
的	课程	约瑟夫斯	看	这	荒谬	的	这	采集	在	安博伊	存在	称为	一个

['dʒen(ə)rəl] ['kɒnfərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

general	conference	of	the	church	,
一般的	会议	的	这	教会	,

当然，约瑟派信徒们认为在安博伊举行的这次集会被称为教会的全体大会是荒谬的。

[ænd; ənd][traɪ][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ˌaɪ 'tiː][baɪ] [ɪk'spleɪnɪŋ] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪnts] [wɜː(r); wə(r)][ɪn]

and	try	to	escape	it	by	explaining	that	all	the	rest	of	the	saints	were	in
和	尝试	到	逃脱	它	经过	解释	那	全部	这	休息	的	这	圣徒	是	在

[trænz'greʃ(ə)n] ,

transgression	,
越轨行为	,

然后试图通过解释说其他所有圣徒都犯了罪来逃避责任。

[ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt] [kɔːl] [ə; eɪ] ['kɒnfərəns] — [ðəʊz] [ˌreprɪ'zentɪd] [æt; ət][ðə; ði]['æmˌbɔɪ] ['kɒnfərəns]

and	could	not	call	a	conference	—	those	represented	at	the	Amboy	conference
和	可以	不是	称呼	一个	会议	—	那些	代表	在	这	安博伊	会议

[wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]['əʊnli] [seɪnts] ;

were	the	only	saints	;
是	这	仅有的	圣徒	;

无法召开会议——参加安博伊会议的代表都是圣徒；

[[ə; eɪ]] [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði]['əʊnli] [seɪnts] [huː] [wɜː(r); wə(r)] " ['feɪθfəli] ['hɒnərɪŋ] [ænd; ənd] [əu'bei] [ðə; ði]

[	A	]	that	is	,	the	only	saints	who	were	"	faithfully	honoring	and	obeying	the
[	一个	]	那	是	,	这	仅有的	圣徒	WHO	是	"	忠实	致敬	和	服从	这

[lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] ,

law	of	the	Lord	,
法律	的	这	主	,

[A] 也就是说，只有那些“忠实地尊崇和遵守主律法”的圣徒，

[ænd; ənd][ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tʃɜːtʃ] " [[biː]] — [səʊ] ['iːzi] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [seɪ] :

and	the	order	of	his	church	"	[	B	]	—	so	easy	is	it	to	say	:
和	这	命令	的	他的	教会	"	[	B	]	—	所以	简单的	是	它	到	说	:

以及他教会的秩序[B]——说起来如此简单：

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [sək'sesə(r)] , [piː] . [naɪn] .]

[	Footnote	A	:	The	Successor	,	p	.	9	.	]
[	脚注	一个	:	这	接班人	,	p	.	9	.	]

[脚注 A：《继承者》，第 9 页。]

[['fʊtnəʊt] [biː] : [ðə; ði] [seɪnts] - ['herəld] , [vɒl] . [ˌɛks'ɛks'naɪn] , [piː] . - .]

[	Footnote	B	:	The	Saints	'	Herald	,	Vol	.	XXXIX	,	p	.	375	.	]
[	脚注	B	:	这	圣徒队	-	先驱报	,	沃尔	.	xxxix	,	p	.	-	.	]

[脚注 B：《圣徒先驱报》，第 39 卷，第 375 页。]

['ɔːθədɒksi] , [maɪ] [lɔːd] , [ɪz][maɪ] ['dɒksi] ; [ænd; ənd] ['hetərədɒksi] [ɪz][sʌm; səm]['ʌðə(r)]

Orthodoxy	,	my	lord	,	is	my	doxy	;	and	heterodoxy	is	some	other
东正教	,	我的	主	,	是	我的	多西环素	;	和	异端	是	一些	其他

主啊，正统就是我的信仰；而异端则是其他的东西。

[mænz] ['dɒksi] ! [[ə; eɪ]]

man's	doxy	!	[	A	]
男人的	多西环素	!	[	一个	]

男人的妓女！[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] :

[	Footnote	A	:
[	脚注	一个	:

[脚注A：

['bɪʃəp] ['wɔːrbərtənz] ['ɑːnsə(r)][tuː; tə] [lɔːd] ['sænwɪtʃ] [wen] [hiː; hi] [sed] [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði]

Bishop	Warburton's	answer	to	Lord	Sandwich	when	he	said	he	did	not	know	the
主教	沃伯顿的	回答	到	主	三明治	什么时候	他	说	他	做过	不是	知道	这

['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] ['hetərədɒksi] [ænd; ənd] ['ɔːθədɒksi] .]

difference	between	heterodoxy	and	orthodoxy	.	]
不同之处	之间	异端	和	正统	.	]

沃伯顿主教对桑威奇勋爵的回答，当时桑威奇勋爵说他不知道异端和正统之间的区别。

[aɪ] [kʌm] [nekst][tuː; tə][ðə; ði] [fɔːθ] [ænd; ənd][lɑːst] [kleɪm] [meɪd] [ɪn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [smɪθ] , [vɪz]

I	come	next	to	the	fourth	and	last	claim	made	in	behalf	of	Mr	.	Smith	,	viz
我	来	下一个	到	这	第四	和	最后的	宣称	制成	在	代表	的	先生	.	史密斯	,	即

: —

: —

: —

接下来，我将介绍史密斯先生提出的第四项也是最后一项诉求，即：——

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɔː'deɪnd] [tuː; tə][biː; bi] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [baɪ] [ðəʊz] ['həʊldɪŋ] ['liːg(ə)l]

He	was	ordained	to	be	President	of	the	church	by	those	holding	legal
他	曾是	受戒	到	是	总统	的	这	教会	经过	那些	保持	合法的

[ɔː'θɒrəti] .

authority	.
权威	.

他由那些拥有合法权力的人按立为教会主席。

['mɪstə(r)] . [smɪθ] [wɒz; wəz] [ɔː'deɪnd] [baɪ] ['mesəz] . ['wɪljəm] [mɑːrks] , [zed] . [eɪtʃ] . ['gɜːrliː] , ['sæmjʊəl]

Mr	.	Smith	was	ordained	by	Messrs	.	William	Marks	,	Z	.	H	.	Gurley	,	Samuel
先生	.	史密斯	曾是	受戒	经过	先生们	.	威廉	分数	,	Z	.	H	.	格利	,	塞缪尔

[p'aʊəz] [ænd; ənd]['dʌbljuː] . ['dʌbljuː] . [bleə(r)] ;

Powers	and	W	.	W	.	Blair	;
权力	和	W	.	W	.	布莱尔	;

史密斯先生由威廉·马克斯先生、Z·H·格利先生、塞缪尔·鲍尔斯先生和W·W·布莱尔先生授予圣职；

['wɪljəm] [mɑːrks] , [ai] [θɪŋk] , ['biːɪŋ] [maʊθ] .
William Marks , I think , being mouth .
威廉 分数 , 我 思考 , 存在 嘴 .

我认为，威廉·马克斯，就是那个嘴巴。

[ðɪs] [ɪz] [ðæt] ['wɪljəm] [mɑːrks] , [huː] [ɪn] - ,
This is that William Marks , who in 1839 ,
这 是 那 威廉 分数 , WHO 在 - ,

这就是威廉·马克斯，他在1839年，

[wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪk] [ɒv; əv]['zaɪən][æt; ət] ['kɒmɜːs] , ['ɑːftəwədz] [nɑː'vuː] ;
was chosen president of the stake of Zion at Commerce , afterwards Nauvoo ;
曾是 选定 总统 的 这 赌注 的 锡安 在 商业 , 然后 瑙沃 ;

被选为锡安支联会主席，先后在商业区和纳府区任职；

— [huː] [ə; eɪ][jɪə(r)][ɔː(r)] [tuː] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒoʊzɪfs] [deθ] [wɒz; wəz][ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd]
— who a year or two before the prophet Joseph's death was associated
— WHO 一个 年 或者 二 前 这 先知 约瑟的 死亡 曾是 联系
[wɪð] ['treitə] [ænd; ənd] [di'strʌst] [baɪ][ðə; ði] ['prɒfɪt] ;
with traitors and distrusted by the prophet ;
和 叛徒 和 不信任 经过 这 先知 ;

—在先知约瑟去世前一两年，他与叛徒有联系，并受到先知的不信任；

[[ə; eɪ]] — [huː] [sə'steɪnd] [ðə; ði] [kleɪmz] [ɒv; əv] ['sɪdni] ['rɪgdən] [tuː; tə][biː; bi] " ['gɑːdiən] [ɒv; əv][ðə; ði]
[A] — who sustained the claims of Sidney Rigdon to be " Guardian of the
[一个] — WHO 持续 这 索赔 的 西德尼 里格登 到 是 " 监护人 的 这
[tʃɜːtʃ] " ;
church " ;
教会 " ;

[A]——支持西德尼·里格登自称"教会守护者"的说法；

— [huː] [æt; ət][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['kɒnfərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪn] [nɑː'vuː] , [ɒk'təʊbə(r)] , - ,
— who at the general conference of the church in Nauvoo , October , 1844 ,
— WHO 在 这 一般的 会议 的 这 教会 在 瑙沃 , 十月 , - ,

——在1844年10月于纳府举行的教会总会上，

[wɒz; wəz][rɪ'dʒektɪd][baɪ][ðə; ði] [seɪnts] [æz; əz] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɑː'vuː] [steɪk] [ɒv; əv]['zaɪən] ,
was rejected by the saints as president of the Nauvoo stake of Zion ,
曾是 拒绝 经过 这 圣徒 作为 总统 的 这 瑙沃 赌注 的 锡安 ,

被圣徒们拒绝担任锡安纳府支联会会长，

[tuː] [p'ɜːsənz] ['əʊnli] ['vəʊtɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz]['feɪvə(r)] , [ðə; ði][rest] [ə'genst] [hɪm] ;
two persons only voting in his favor , the rest against him ;
二 人 仅有的 表决 在 他的 偏爱 , 这 休息 反对 他 ;

只有两个人投了赞成票，其余的人都投了反对票；

[[biː]] — [huː] [æz; əz][wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [siː] ['fɜːðə(r)] [ɒn] , [ɪn] [dɪ'sembə(r)] , - , ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn]
[B] — who as we shall see further on , in December , 1844 , over his own
[B] — WHO 作为 我们 将 看 更远 在 , 在 十二月 , - , 超过 他的 自己的
['sɪgnətʃə(r)] [sed] :
signature said :
签名 说 :

[B]——正如我们稍后将看到的，他在1844年12月亲笔签名并写道：

" [ðə; ði] [twelv] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['prɒpə(r)] [p'ɜːsənz] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ; " — [huː] , [ɪn] - ,
" The Twelve are the proper persons to lead the church ; " — who , in 1846 ,
" 这 十二 是 这 恰当的 人 到 带领 这 教会 ; " — WHO , 在 - ,

"十二使徒是带领教会的合适人选；"——他们在1846年

[æz; əz][pə(r)] ['steɪtmənt] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [smɪθ] [hɪm'self] , [[siː]] [wɒz; wəz][ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð]

as	per	statement	of	Mr	.	Smith	himself	,	[	C	]	was	associated	with
作为	每	陈述	的	先生	.	史密斯	他自己	,	[	C	]	曾是	联系	和

['mɪstə(r)] . [s'traŋ] , [ðə; ðiː] [ə'pɒsteɪt] ,

Mr	.	Strang	,	the	apostate	,
先生	.	斯特朗	,	这	叛教者	,

根据史密斯先生本人的陈述，[C] 与叛教者斯特朗先生有联系，

[ɪn] ['priːtʃɪŋ] [ɪn] ['fʊltən] ['sɪti] [ænd; ənd][və'sɪnəti] , ['kɔːlɪŋ] [ə'pɒn]['mɪstə(r)] . [smɪθ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]

in	preaching	in	Fulton	city	and	vicinity	,	calling	upon	Mr	.	Smith	and	his
在	布道	在	富尔顿	城市	和	附近	,	呼叫	之上	先生	.	史密斯	和	他的

['mʌðə(r)] [æt; ət][ðə; ðiː] [taɪm] ;

mother	at	the	time	;
母亲	在	这	时间	;

在富尔顿市及其周边地区布道时，曾拜访过史密斯先生和他的母亲；

— [ænd; ənd] [huː] [ɪn] - [ɪz][ðə; ðiː] [tʃiːf] [mæn][ɪn] [ɔː'dein] ['mɪstə(r)] . [smɪθ] " ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ðiː]

—	and	who	in	1860	is	the	chief	man	in	ordaining	Mr	.	Smith	"	President	of	the
—	和	WHO	在	-	是	这	首席	男人	在	授职	先生	.	史密斯	"	总统	的	这

[tʃɜːtʃ] " — [wʌn] [pə'zesɪŋ] " ['liːg(ə)l] " [ɔː'θɒrəti] [tuː; tə][duː; də][səʊ] !

church	"	—	one	possessing	"	legal	"	authority	to	do	so	!
教会	"	—	一	拥有	"	合法的	"	权威	到	做	所以	!

——那么，在 1860 年，是谁亲自按立史密斯先生为“教会主席”——而这个人拥有这样做的“合法”权力呢？

[tuː; tə] [seɪ] [ðə; ðiː] [liːst] , [ɪn][ðə; ðiː] [laɪt] [ɒv; əv] ['wɪljəm] [mɑːrks] - ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] ,

To	say	the	least	,	in	the	light	of	William	Marks	'	record	,
到	说	这	至少	,	在	这	光	的	威廉	分数	-	记录	,

至少可以说，鉴于威廉·马克斯的过往记录，

[hɪz; ɪz] " ['liːg(ə)l] [ɔː'θɒrəti] " [tuː; tə] [ɔː'deɪn] [ðə; ðiː] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ðiː] [tʃɜːtʃ] [ɪz] ['veri] ['kwestʃənəb(ə)l] .

his	"	legal	authority	"	to	ordain	the	President	of	the	church	is	very	questionable	.
他的	"	合法的	权威	"	到	授职	这	总统	的	这	教会	是	非常	值得怀疑	.

他任命教会主席的“合法权力”非常值得怀疑。

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ɪn][ðə; ðiː]['wɪntə(r)][ɒv; əv] - , [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv] [greɪt] ['deɪndʒə(r)][tuː; tə][ðə; ðiː]

[	Footnote	A	:	In	the	winter	of	1843	,	at	a	time	of	great	danger	to	the
[	脚注	一个	:	在	这	冬天	的	-	,	在	一个	时间	的	伟大的	危险	到	这

['prɒfɪt] ,

prophet	,
先知	,

【脚注A：1843年冬天，先知身处险境之时，

[ænd; ənd] [wen] [nɑː'vuː] [wɒz; wəz][ɪn]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ɪn'veɪdɪd] [frɒm; frəm] [mɪ'zʊəri] [tuː; tə]

and	when	Nauvoo	was	in	danger	of	being	invaded	from	Missouri	to
和	什么时候	瑙沃	曾是	在	危险	的	存在	入侵	从	密苏里州	到

['kæptʃə(r)][hɪm] ,

capture	him	,
捕获	他	,

当纳府面临密苏里州军队入侵并俘虏他的危险时，

['fɔːti] [men] [wɜː(r); wə(r)] [swɔːn] ['ɪntuː] ['sɜːvɪs] [æz; əz] ['speʃ(ə)l] [pə'liːs] .

forty	men	were	sworn	into	service	as	special	police	.
四十	男人	是	宣誓	进入	服务	作为	特别的	警察	.

四十名男子宣誓就职，成为特警。

[ɪn] [ə'dresɪŋ] [ðem; ðəm][ɒn][ðə; ðiː] [ə'keɪʒ(ə)n] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['biːɪŋ] [swɔːn] [ɪn] , [ðə; ðiː] ['prɒfɪt] ,

In	addressing	them	on	the	occasion	of	their	being	sworn	in	,	the	prophet	,
在	解决	他们	在	这	场合	的	他们的	存在	宣誓	在	,	这	先知	,

先知在他们宣誓就职之际发表讲话时说：

[ðen] [meə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] , [spəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði]['deɪndʒə(r)][hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][frɒm; frəm] ['treitə]

then	mayor	of	the	city	,	spoke	of	the	danger	he	was	in	from	traitors
然后	市长	的	这	城市	,	辐	的	这	危险	他	曾是	在	从	叛徒

['lɪvɪŋ] [ɪn] [nɑ:'vu:] ,

living	in	Nauvoo	,
活的	在	瑙沃	,

当时的市长谈到他面临的来自居住在纳府的叛徒的危险。

['seɪɪŋ] , " [wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ]['dʒu:dəs][ɪn]['aʊə(r)] [mɪdst] .

saying	,	"	We	have	a	Judas	in	our	midst	.
说	,	"	我们	有	一个	犹大	在	我们的	中间	.

他说：“我们中间有一个犹大。”

" [ðɪs] [ə'pɪəz] [tu:; tə][hæv; həv][hæd; həd][æn; ən] [ʌn'plez(ə)nt] [ɪ'fekt] [ə'pɒn][ðə; ði][maɪndz][ɒv; əv][sʌm; səm]

"	This	appears	to	have	had	an	unpleasant	effect	upon	the	minds	of	some
"	这	出现	到	有	有	一个	令人不快的	影响	之上	这	思想	的	一些

['li:dɪŋ] [men] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] ,

leading	men	in	the	church	,
领导	男人	在	这	教会	,

“这件事似乎对教会中一些领袖人物的思想产生了不愉快的影响。”

[ɪ'speʃəli] [ə'pɒn][ðə; ði][maɪndz][ɒv; əv][ˌdʌbəl'ju:ˌɛm] .

especially	upon	the	minds	of	Wm	.
尤其	之上	这	思想	的	威廉	.

尤其是在威廉的心中。

[lɔ:] [ænd; ənd][ˌdʌbəl'ju:ˌɛm] .

Law	and	Wm	.
法律	和	威廉	.

法律和威廉。

[mɑ:rks] , [hu:] [kəm'pleɪnd] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['meɪərz] [kɔ:t] [ə'baʊt] [ðə; ði]['ækʃ(ə)nz][ɒv; əv] [ði:z] ['speʃ(ə)l]

Marks	,	who	complained	before	the	mayor's	court	about	the	actions	of	these	special
分数	,	WHO	抱怨	前	这	市长的	法庭	关于	这	行动	的	这些	特别的

[pə'li:s] .

police	.
警察	.

马克思曾向市长法庭投诉这些特警的行为。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðeə(r)] [kəm'pleɪnts] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] , [ɪn][hɪz; ɪz]['dʒɜ:n(ə)l] , [sez] :

After	the	investigation	of	their	complaints	Joseph	,	in	his	journal	,	says	:
后	这	调查	的	他们的	投诉	约瑟夫	,	在	他的	杂志	,	说道	:

约瑟夫在调查了他们的投诉后，在他的日记中写道：

" [wɒt'evə(r)] [kæn; kən][bi:; bi][ðə; ði]['mætə(r)] [wɪð] [ði:z] [men] ?

"	Whatever	can	be	the	matter	with	these	men	?
"	任何	能	是	这	事情	和	这些	男人	?

这些人到底出了什么问题?

" [[lɔ:] [ænd; ənd][mɑ:rks]] [ɪz][ˌaɪ 'ti:] [ðæt] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [fli:] [wen] [nəʊ][mæn] [-] ,

"	[	Law	and	Marks	]	Is	it	that	the	wicked	flee	when	no	man	pursueth	,
"	[	法律	和	分数	]	是	它	那	这	邪恶	逃跑	什么时候	不	男人	追求	,

【律法与标志】难道恶人无人追赶也会逃跑吗?

[ðæt] [hɪt] ['pɪdʒɪns] ['ɔ:lweɪz] ['flʌtə(r)] , [ðæt] ['draʊnɪŋ] [men] [kætʃ] [æt; ət] [strɔ:z] ,

that	hit	pigeons	always	flutter	,	that	drowning	men	catch	at	straws	,
那	打	鸽子	总是	扑	,	那	溺水	男人	抓住	在	吸管	,

被击中的鸽子总是扑腾着翅膀，溺水的人总是抓住稻草。

[ɔ:(r)] [ðæt] ['prezədənt] [lɔ:] [ænd; ənd][mɑ:rks][ɑ:(r); ə(r)] ['æbsəlu:tli] ['treitə] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] ,

or	that	presidents	Law	and	Marks	are	absolutely	traitors	to	the	church	,
或者	那	总统们	法律	和	分数	是	绝对地	叛徒	到	这	教会	,

或者说，劳和马克两位总统完全是教会的叛徒。

[ðæt] [maɪ] [rɪ'mɑːrks] [ʃʊd; ʃəd] [prə'djuːs] [sʌtʃ] [ɪk'saɪtmənt] [ɪn][ðeə(r)][maɪndz] ? . . .

that	my	remarks	should	produce	such	excitement	in	their	minds	?	.	.	.
那	我的	评论	应该	生产	这样的	激动	在	他们的	思想	?	.	.	.

我的话语竟能让他们如此激动？.....

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] [ɑː(r); ə(r)] [ə'stɒnɪʃt] , ['ɔːlməʊst] ['evri] [mæn] ['seɪɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz]

The	people	in	the	town	are	astonished	,	almost	every	man	saying	to	his
这	人们	在	这	镇	是	惊讶	,	几乎	每一个	男人	说	到	他的

['neɪbə(r)] ,

neighbor	,
邻居	,

镇上的人们都惊呆了，几乎每个人都对邻居说：

" [ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l] [ðæt] ['brʌðə(r)] [lɔː] [ɔː(r)] ['brʌðə(r)] [mɑːrks][ɪz][ə; eɪ]['treɪtə(r)] ,

"	Is	it	possible	that	brother	Law	or	brother	Marks	is	a	traitor	,
"	是	它	可能的	那	兄弟	法律	或者	兄弟	分数	是	一个	叛徒	,

“劳弟兄或马克思弟兄会不会是叛徒？”

[ænd; ənd] [wʊd] [dɪ'lɪvə(r)] ['brʌðə(r)] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf]['ɪntuː][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['enəmɪz] [ɪn]

and	would	deliver	brother	Joseph	into	the	hands	of	his	enemies	in
和	会	递送	兄弟	约瑟夫	进入	这	双手	的	他的	敌人	在

[mɪ'zʊəri] ?

Missouri	?
密苏里州	?

难道要把哥哥约瑟交给他在密苏里州的敌人吗?

[ɪf] [nɒt] , [wɒt] [kæn; kən][biː; bi][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ɔːl] [ðɪs] ?

If	not	,	what	can	be	the	meaning	of	all	this	?
如果	不是	,	什么	能	是	这	意义	的	全部	这	?

如果不是这样，这一切又意味着什么呢?

[ðə; ði] ['raɪtʃəs] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz][bəʊld][æz; əz][ə; eɪ]['laɪən] .

The	righteous	are	as	bold	as	a	lion	.
这	正义	是	作为	大胆的	作为	一个	狮子	.

义人如狮般勇敢。

" — ([hɪst] .

"	—	(	Hist	.
"	—	(	历史	.

“—（历史。

[dʒɑːs] . [es] . , [mɪl] .

Jos	.	S	.	,	Mill	.
乔斯	.	S	.	,	磨	.

Jos. S.，Mill。

[es] . , [vɒl] . [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] , [piː] . - .)

S	.	,	Vol	.	XXII	,	p	.	631	.	)
S	.	,	沃尔	.	二十二	,	p	.	-	.	)

S.，第 XXII 卷，第 631 页。）

[jet] [ðɪs] [mæn][ɒv; əv] [huːm] [ðə; ði] ['prɒfɪt] [kʊd; kəd] [raɪt] [ðiːz] [wɜːdz] ,

Yet	this	man	of	whom	the	prophet	could	write	these	words	,
然而	这	男人	的	谁	这	先知	可以	写	这些	字	,

然而，先知却能为这个人写下这些话，

[ɪz][ðə; ði] [tʃiːf] [mæn][ɪn] [ɔː'dein] [hɪz; ɪz] [sʌn] " ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ! "]

is	the	chief	man	in	ordaining	his	son	"	President	of	the	church	!	"	]
是	这	首席	男人	在	授职	他的	儿子	"	总统	的	这	教会	!	"	]

是主谋按立他儿子为“教会会长！”

[['fʊtnəʊt] [biː] :
[Footnote B :
[脚注 B :

[脚注B：

[hiː; hi][hæd; həd] ['priːviəsli] [biːn] [drɒpt] [baɪ][ðə; ði] [haɪ] ['kaʊns(ə)l][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [pə'sistid] [ɪn]
He had previously been dropped by the high council because he persisted in
他 有 之前 到过 掉落 经过 这 高的 理事会 因为 他 持续 在
[sə'steɪnɪŋ] [ðə; ði] [kleɪmz] [ɒv; əv] ['sɪdni] ['rɪgdən] [æz; əz] [ə'genst] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] . —
sustaining the claims of Sidney Rigdon as against those of the Twelve . —
维持 这 索赔 的 西德尼 里格登 作为 反对 那些 的 这 十二 . —
[taɪmz] [ænd; ənd] ['siːz(ə)nz] ,
Times and Seasons ,
《时代周刊》 和 季节 ,

他之前曾因坚持支持西德尼·里格登的主张，反对十二使徒的主张而被最高议会除名。——《时代与季节》

[vɒl] .
Vol .
沃尔 .

卷

[viː] , [piː] . - .]
V , p . 692 .]
V , p . - .]

V，第 692 页。

[['fʊtnəʊt] [siː] :
[Footnote C :
[脚注 C :

[脚注 C：

[siː] [hɪz; ɪz] ['ɔːt] . [ɪn] ['dʒəuzifait] [ed] . , [laɪf] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] , [piː] . - .]
See his Aut . in Josephite Ed . , Life of Joseph , p . 754 .]
看 他的 自动 . 在 约瑟夫 艾德 . , 生活 的 约瑟夫 , p . - .]

参见他在约瑟芬出版社出版的《约瑟传》中的自述，第754页。

['ziːnəs] [eɪtʃ] . ['gɜːrliː] [fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] ['fɒləʊd] [feɪmz] [dʒeɪ] . [stræŋz] ['liːdəʃɪp] , [ænd; ənd]
Zenas H . Gurley for years followed fames J . Strang's leadership , and
泽纳斯 H . 格利 为了 年 随后 名声 J . 斯特朗的 领导 , 和
['ædvəkeit, 'ædvəkət][hɪz; ɪz] [kleɪmz] .
advocated his claims .
倡导者 他的 索赔 .

多年来，泽纳斯·H·格利一直追随著名人物J·斯特朗的领导，并支持他的观点。

['sʌbsɪkwəntli] [əˈpɔstətaiz] [frɒm; frəm][hɪm][ænd; ənd][juˈnaɪtɪŋ] [wɪð] ['mɪstə(r)] . ['dʒeɪs(ə)n]['dʌbljuː] . [brɪgz]
Subsequently apostatizing from him and uniting with Mr . Jason W . Briggs
随后 背教 从 他 和 联合 和 先生 . 杰森 W . 布里格斯
, [ɪn] ['fɔːmɪŋ] [ðə; ði] " [riˈɔːgənaɪzd] [tʃɜːtʃ] .
, in forming the " Reorganized church .
, 在 成型 这 " 重组 教会 .

随后他背弃了他，并与杰森·W·布里格斯先生联合，组建了“重组教会”。

" ['eni] [ɔː'θɒrəti] [held] [baɪ]['mɪstə(r)] . ['gɜːrliː] ['priːviəs] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ðə; ði]
" Any authority held by Mr . Gurley previous to the death of Joseph the
" 任何 权威 握住 经过 先生 . 格利 以前的 到 这 死亡 的 约瑟夫 这
['prɒfɪt] ,
prophet ,
先知 ,

“古尔利先生在先知约瑟去世之前所拥有的任何权力，

[wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [kraɪst] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [ə'pɒsteɪt]

was	destroyed	by	his	leaving	the	church	of	Christ	to	follow	the	apostate
曾是	损毁	经过	他的	离开	这	教会	的	基督	到	跟随	这	叛教者

[dʒeɪmz][dʒeɪ] . [s'traŋ] ;

James	J	.	Strang	;
詹姆斯	J	.	斯特朗	;

他因离开基督教会，追随叛教者詹姆斯·J·斯特朗而毁于一旦；

[hens] ['eni] [ˌɔːdɪ'neɪʃn] [rɪ'siːvd] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz][hændz][wɒz; wəz] ['wɜːθləs] .

hence	any	ordination	received	under	his	hands	was	worthless	.
因此	任何	授职	已收到	在下面	他的	双手	曾是	毫无价值	.

因此，任何经他授予的圣职都是无效的。

[aɪ][hæv; həv][nɒt] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [lɜːn] [wɒt] [pə'zɪʃ(ə)n] , [ɪf] ['eni] ,

I	have	not	been	able	to	learn	what	position	,	if	any	,
我	有	不是	到过	有能力的	到	学习	什么	位置	,	如果	任何	,

我一直没能弄清具体是什么职位（如果有的话），

['mesəz] . [p'aʊəz] [ænd; ənd][bleə(r)] [held] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['priːviəs] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːtədəm] [ɒv; əv]

Messrs	.	Powers	and	Blair	held	in	the	church	previous	to	the	martyrdom	of
先生们	.	权力	和	布莱尔	握住	在	这	教会	以前的	到	这	殉道	的

[ðə; ði] ['prɒfɪt] ;

the	prophet	;
这	先知	;

在先知殉难之前，鲍尔斯先生和布莱尔先生曾在教堂里聚会；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [taɪm] " [jʌŋ] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] " [dɪ'saɪdɪd]

but	it	is	enough	to	know	that	about	the	time	"	young	Joseph	"	decided
但	它	是	足够的	到	知道	那	关于	这	时间	"	年轻的	约瑟夫	"	决定

[tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] " [riˈɔːgənaɪzd] [tʃɜːtʃ] ,

to	take	the	Presidency	of	the	"	Reorganized	church	,
到	拿	这	总统职位	的	这	"	重组	教会	,

但只需知道，大约在“年轻的约瑟”决定担任“重组教会”主席的时候，

" [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] ['wɪljəm] [mɑːrks] [[ə; eɪ]] [ɪn][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] "

"	they	were	associated	with	William	Marks	[	A	]	in	the	work	of	"
"	他们	是	联系	和	威廉	分数	[	一个	]	在	这	工作	的	"

[riːˈɔːgəˌnaɪzɪŋ] " [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

reorganizing	"	the	church	.
重组	"	这	教会	.

他们与威廉·马克斯[A]一起参与了教会的“重组”工作。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kleɪmd] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] , [haʊ'evə(r)] , [æz; əz]['ɔːlsəʊ][fɔː(r); fə(r)]['mɪstə(r)] . ['gɜːrliː] ,

It	is	claimed	for	them	,	however	,	as	also	for	Mr	.	Gurley	,
它	是	声称	为了	他们	,	然而	,	作为	还	为了	先生	.	格利	,

然而，有人声称他们以及格利先生都应享有这项权利。

[ðæt] " [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'pɔsəlz] [kɔːld] [baɪ] ['prɒfəsi] [ɪn][ðə; ði] [riˈɔːgənaɪzd] [tʃɜːtʃ] .

that	"	they	were	apostles	called	by	prophecy	in	the	Reorganized	church	.
那	"	他们	是	使徒	称为	经过	预言	在	这	重组	教会	.

“他们是重组教会中受预言呼召的使徒。”

" [[biː]]

"	[	B	]
"	[	B	]

[B]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [laɪf] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] (-) ['dʒəuzifait] [ed] .

[	Footnote	A	:	Life	of	Joseph	Smith	(	Tullidge	)	Josephite	Ed	.
[	脚注	一个	:	生活	的	约瑟夫	史密斯	(	-	)	约瑟夫	艾德	.

[脚注 A：约瑟·史密斯传（图利奇）约瑟芬特版

[piː] . - .]
p . 774 .]
p . - .]

第774页。

[['fʊtnəʊt] [biː] : [ðə; ðɪ] [seɪnts] - ['herəld] , [vɒl] . [ˌɛks'ɛks'naɪn] , [piː] . - .]
[Footnote B : The Saints ' Herald , Vol . XXXIX , p . 375 .]
[脚注 B : 这 圣徒队 - 先驱报 , 沃尔 . xxxix , p . - .]

[脚注 B：《圣徒先驱报》，第 39 卷，第 375 页。]

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ɔːl'redɪ] [biːn] ['steɪtɪd] [haʊ] ['sev(ə)n] ['dʒəuzifait] [ə'pɔsəlz] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] [ænd; ənd]
It has already been stated how seven Josephite apostles were called and
它 有 已经 到过 声明 如何 七 约瑟夫 使徒 是 称为 和
[ɔː'deɪnd] [ɪn]['aʊə(r)] [sketʃ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [raɪz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['dʒəuzifait] [tʃɜːtʃ] .
ordained in our sketch of the rise of the Josephite church .
受戒 在 我们的 草图 的 这 上升 的 这 约瑟夫 教会 .

在我们的约瑟派教会兴起概述中，已经说明了七位约瑟派使徒是如何被召集和任命的。

['sev(ə)n] [men] [wɜː(r); wə(r)] " [kɔːld] " [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] [mə'dʒɒrəti] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['kwɔːrəm] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]
Seven men were " called " to form a majority of the quorum of the
七 男人 是 " 称为 " 到 形式 一个 多数 的 这 法定人数 的 这
[twelv] ,
twelve ,
十二 ,

七名男子被“召集”以构成十二人法定人数的多数。

[baɪ][ə; eɪ] " [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] " [θruː] [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . [diːm] ; [bʌt; bət] ['mesəz] . ['rɒdʒəz] [ænd; ənd][bleə(r)]
by a " revelation " through H . H . Deam ; but Messrs . Rogers and Blair
经过 一个 " 启示 " 通过 H . H . 梦想 ; 但 先生们 . 罗杰斯 和 布莱尔
[wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ɪn] [ðæt] ['nʌmbə(r)] ,
were not in that number ,
是 不是 在 那 数字 ,

据HH Deam的“启示”；但罗杰斯先生和布莱尔先生并不在其中。

[hens] [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] " [kɔːld] " ['sʌbsɪkwəntli] .
hence they must have been " called " subsequently .
因此 他们 必须 有 到过 " 称为 " 随后 .

因此，他们一定是后来被“召集”的。

[bʌt; bət][nəʊ]['mætə(r)] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] " [kɔːld] , " [ɪf] [ðeɪ] [held] ['eni] [ˌæpə'stɒlɪk] [ɔː'θɒrəti] ,
But no matter when they were " called , " if they held any apostolic authority ,
但 不 事情 什么时候 他们 是 " 称为 , " 如果 他们 握住 任何 使徒的 权威 ,

但无论他们何时“蒙召”，无论他们是否拥有任何使徒权柄，

[ðeɪ] [held] [ˌaɪ 'tiː][baɪ] ['vɜːtʃuː] [ɒv; əv][sʌm; səm] [ˌɔːdɪ'neɪʃn] [rɪ'siːvd] [æt; ət][ðə; ðɪ][hændz][ɒv; əv][sʌm; səm]
they held it by virtue of some ordination received at the hands of some
他们 握住 它 经过 美德 的 一些 授职 已收到 在 这 双手 的 一些
[wʌn][ɔː(r)][mɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['sev(ə)n] [ə'pɔsəlz] ,
one or more of the seven apostles ,
一 或者 更多的 的 这 七 使徒 ,

他们凭借从七位使徒中的一位或多位手中获得的某种圣职而持有这种圣职。

['tʃəʊzn] [θruː] ['mɪstə(r)] . - " [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] .
chosen through Mr . Deam's " revelation .
选定 通过 先生 . - " 启示 .

通过迪姆先生的“启示”而选定。

" [naʊ] ,
" Now ,
" 现在 ,

“现在，

[aɪ] [əˈfɜːm] [ðæt] [əˈmʌŋ] [ɔːl] [ðəʊz] [ˈsev(ə)n] [men] [huː] [wɜː(r); wə(r)] " [kɔːld] " [tuː; tə] [fɔːm] [ðə; ðɪ]

I	affirm	that	among	all	those	seven	men	who	were	"	called	"	to	form	the
我	确认	那	之中	全部	那些	七	男人	WHO	是	"	称为	"	到	形式	这

[məˈdʒɒrəti] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈkwɔːrəm] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [twelv] ,

majority	of	the	quorum	of	the	twelve	,
多数	的	这	法定人数	的	这	十二	,

我确认，在所有被“召唤”组成十二人法定人数多数的七位男士中，

[ɪn] [ðə; ðɪ] " [riˌɔːgənaɪˈzeɪʃ(ə)n] " [nɒt] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [held] [ðə; ðɪ] [əˈpɒsəlʃɪp] ;

in	the	"	Reorganization	"	not	one	of	them	held	the	apostleship	;
在	这	"	重组	"	不是	一	的	他们	握住	这	使徒职分	;

在“重组”中，他们中没有一人拥有使徒职分；

[ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [gɪv] [wɒt] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [pəˈzes] ;

that	they	could	not	give	what	they	did	not	possess	;
那	他们	可以	不是	给	什么	他们	做过	不是	具有	;

他们无法给予自己没有的东西；

[ðæt] [ˈðeəfɔː(r)] [ˈnaɪðə(r)] [ðə; ðɪ] [ˈsev(ə)n] [men] [kɔːld] [tuː; tə] [biː; bi] [əˈpɔsəlz] , [ɪn] [ˈeɪprəl] , - , [rɪˈsiːvd]

that	therefore	neither	the	seven	men	called	to	be	apostles	,	in	April	,	1853	,	received
那	所以	两者都不	这	七	男人	称为	到	是	使徒	,	在	四月	,	-	,	已收到

[ðə; ðɪ] [əˈpɒsəlʃɪp] ,

the	apostleship	,
这	使徒职分	,

因此，1853年4月蒙召成为使徒的七人，都没有真正领受使徒职分。

[nɔː(r)] [ˈeni] [huːm] [ðeɪ] [ˈsʌbsɪkwəntli] [ɔːˈdeɪnd] .

nor	any	whom	they	subsequently	ordained	.
也不	任何	谁	他们	随后	受戒	.

以及他们后来任命的任何人。

[ˈfɜːðə(r)] [ɒn] [aɪ] [ʃæl; ʃəl] [ʃəʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [kraɪst] [wɒz; wəz] [nɒt] [dɪsˈɔːgənaɪzd] [æt; ət] [ðə; ðɪ]

Further	on	I	shall	show	that	the	church	of	Christ	was	not	disorganized	at	the
更远	在	我	将	展示	那	这	教会	的	基督	曾是	不是	混乱	在	这

[deθ] [ɒv; əv] [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf] [ænd; ənd] [ˈhaɪrəm] [smɪθ] ,

death	of	Joseph	and	Hyrum	Smith	,
死亡	的	约瑟夫	和	海勒姆	史密斯	,

接下来我将证明，基督教会并没有在约瑟·斯密和海伦·斯密去世时解散。

[nɔː(r)] [æt; ət] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [taɪm] [sɪns] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈɔːgənaɪzd] [baɪ] [ðə; ðɪ] [kəˈmɑːndmənt] [ɒv; əv] [gɒd] ,

nor	at	any	other	time	since	it	was	organized	by	the	commandment	of	God	,
也不	在	任何	其他	时间	自从	它	曾是	组织	经过	这	诫命	的	上帝	,

自上帝旨意组织以来，也从未有过其他任何时期。

[tuː; tə] [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf] [ðə; ðɪ] [ˈprɒfɪt] , [ɪn] - ; [ænd; ənd] [ðeəfɔː(r)] ,

to	Joseph	the	prophet	,	in	1830	;	and	therefore	,
到	约瑟夫	这	先知	,	在	-	;	和	所以	,

1830年，约瑟·先知；因此，

[ðɪs] " [riˌɔːgənaɪˈzeɪʃ(ə)n] " [wɪtʃ] [bɪˈgæn] [ɪts] [ɪgˈzɪstəns] [ɪn] - - [θriː] [mʌst; məst] [hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ]

this	"	Reorganization	"	which	began	its	existence	in	1852	-	3	must	have	been	a
这	"	重组	"	哪个	开始	它是	存在	在	-	-	3	必须	有	到过	一个

[ˈspjʊəriəs] [ˌɪnstɪˈtjuːʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ,

spurious	institution	,	and	,
虚假的	机构	,	和	,

这个始于1852-1853年的“重组”组织必定是一个虚假的机构，而且，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ɪnˈkeɪpəbl] [ɒv; əv] [bɪˈstəu] [lɪˈdʒɪtɪmət] [ɔːˈθɒrəti] [əˈpɒn] [ˈeniwʌn] .

therefore	,	incapable	of	bestowing	legitimate	authority	upon	anyone	.
所以	,	无法	的	授予	合法的	权威	之上	任何人	.

因此，他无权授予任何人合法权力。

[ðə; ði] ['meθədz] [ɒv; əv] ['ɑːgjumənt] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kleɪmz] [ɒv; əv][ðə; ði] " [riˌɔːgənaɪ'zeɪʃ(ə)n] " [ɑː(r); ə(r)]

The	methods	of	argument	by	which	the	claims	of	the	"	Reorganization	"	are
这	方法	的	争论	经过	哪个	这	索赔	的	这	"	重组	"	是

[sə'steɪnd] [mʌst; məst][biː; bi] ['nəʊtɪst] ,

sustained	must	be	noticed	,
持续	必须	是	注意到	,

必须注意“重组”主张所依据的论证方法，

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [ɪ'rəʊniəs] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌmɪs'liːdɪŋ] .

for	they	are	as	erroneous	as	they	are	misleading	.
为了	他们	是	作为	错误	作为	他们	是	误导性的	.

因为它们既错误又具有误导性。

['ɑːftə(r)][ðə; ði]['eɪprəl] ['kɒnfərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] " [riˌɔːgənaɪ'zeɪʃ(ə)n] " [ɪn] - ,

After	the	April	conference	of	the	"	Reorganization	"	in	1853	,
后	这	四月	会议	的	这	"	重组	"	在	-	,

1853年4月“重组”会议之后，

[ə; eɪ] ['pæmflət] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [ɪn'taɪtld] " [ə; eɪ] [wɜːd] [ɒv; əv] [ˌkɒnsə'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['skætəd]

a	pamphlet	was	issued	entitled	"	A	word	of	consolation	to	the	scattered
一个	小册子	曾是	发布	标题	"	一个	单词	的	安慰	到	这	疏散

[seɪnts] ,

Saints	,
圣徒队	,

出版了一本名为《给四散圣徒的安慰之语》的小册子，

" [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ][ˌdʒʌstɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [prə'siːdɪŋz] [ɒv; əv] [sed] ['kɒnfərəns] [ɪz] [ə'temptɪd] .

"	in	which	a	justification	of	the	proceedings	of	said	conference	is	attempted	.
"	在	哪个	一个	理由	的	这	诉讼程序	的	说	会议	是	尝试过	.

“其中试图对上述会议的程序进行辩护。

[ɪn] [ðæt] ['pæmflət] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] :

In	that	pamphlet	it	is	said	:
在	那	小册子	它	是	说	:

那本小册子里写道：

[ɪn][ˌdʒʌstɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːs] [ðen] ['teɪkən] , [ænd; ənd][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz] [ɪn'vɒlvd] [ɒn][ðə; ði]

In	justification	of	the	course	then	taken	,	and	the	principles	involved	on	the
在	理由	的	这	课程	然后	已采取	,	和	这	原则	涉及	在	这

['kwestʃən] [ɒv; əv] [ɔː'θɒrəti] ,

question	of	authority	,
问题	的	权威	,

为了证明当时所采取的路线以及涉及权威问题的原则是正当的，

[wiː; wi][hæv; həv]['evə(r)] [kɔːt] , [ænd; ənd] [stɪl] [kɔːt] ,

we	have	ever	courted	,	and	still	court	,
我们	有	曾经	求爱	,	和	仍然	法庭	,

我们曾经追求过，现在仍然追求着，

[ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði]['rɪdʒɪd] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][fækts][ɪn][ðə; ði][fɜːst] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] . [[ə; eɪ]]

investigation	in	the	rigid	character	of	the	facts	in	the	first	organization	.	[	A	]
调查	在	这	死板的	特点	的	这	事实	在	这	第一的	组织	.	[	一个	]

对第一组织中事实的僵化性质进行调查。[A]

[hɪə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] : ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] [ænd; ənd] ['ɒlɪvə] ['kaʊdəri] [wɜː(r); wə(r)] [ɔː'deɪnd] [tuː; tə]

Here	they	are	:	Joseph	Smith	and	Oliver	Cowdery	were	ordained	to
这里	他们	是	:	约瑟夫	史密斯	和	奥利弗	考德里	是	受戒	到

[ðə; ði]['lesə(r)] ['priːsthʊd] [baɪ][æn; ən]['eɪndʒl] ;

the	lesser	priesthood	by	an	angel	;
这	较少	圣职	经过	一个	天使	;

他们是：约瑟·史密斯和奥利弗·考德里由天使按立为低级圣职；

[ðen] [baɪ][ðeə(r)] [ɔː'θɒrəti] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [kə'mɑːndmənt] , [ðeɪ] [ɒn][ðə; ði] 6th [deɪ] [ɒv; əv]['eɪprəl] ,

then	by	their	authority	,	and	a	commandment	,	they	on	the	6th	day	of	April	,
然后	经过	他们的	权威	,	和	一个	诫命	,	他们	在	这	6th	天	的	四月	,

然后，他们凭借他们的权威和诫命，于4月6日，

[ɔː'deɪnd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ['eldəz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['eldəʃɪp] [ɔː'deɪnd] [haɪ] [priːsts] [ænd; ənd] [ə'pɔsəlz] ,

ordained	each	other	Elders	,	and	the	eldership	ordained	high	priests	and	apostles	,
受戒	每个	其他	长者	,	和	这	长辈	受戒	高的	神父	和	使徒	,

[ænd; ənd] [ðɪs] [haɪ] ['priːsthʊd] ,

and	this	high	priesthood	,
和	这	高的	圣职	,

他们彼此按立为长老，长老们又按立了大祭司和使徒，这大祭司职分，

[ɔː'deɪnd] , [baɪ] [kə'mɑːndmənt] , [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['priːsthʊd] , [ðə; ði] [haɪɪst]

ordained	,	by	commandment	,	the	president	of	the	high	priesthood	,	the	highest
受戒	,	经过	诫命	,	这	总统	的	这	高的	圣职	,	这	最高

['ɒfɪs] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ;

office	in	the	Church	;
办公室	在	这	教会	;

奉诫被任命为大祭司团团长，这是教会中的最高职位；

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ə'ledʒd] ['lesə(r)] ,

so	that	the	alleged	lesser	,
所以	那	这	据称	较少	,

因此，所谓的较轻的，

[ɔː'dein] [ðə; ði]['greɪtə(r)][ɪz] ['kɒmən] [tuː; tə][bəuθ][ðə; ði][fɜːst] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ænd; ənd][ðə; ði]

ordaining	the	greater	is	common	to	both	the	first	organization	and	the
授职	这	更大的	是	常见的	到	两个都	这	第一的	组织	和	这

[riˌɔːgənaɪ'zeɪʃ(ə)n] [ə'laɪk] .

Reorganization	alike	.
重组	同样	.

任命更高层级的领导层是原先组织和重组后的组织的共同特征。

[ðə; ði] [seɪm] [klɑːs] [ɒv; əv][fækts]['dʒʌstɪfaɪ][bəuθ] , [ɔː(r)] [kən'dem] [bəuθ] . [[biː]]

The	same	class	of	facts	justify	both	,	or	condemn	both	.	[	B	]
这	相同的	班级	的	事实	证明合法	两个都	,	或者	谴责	两个都	.	[	B	]

同一类事实可以同时证明两者的合理性，也可以同时否定两者。[B]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : ['miːnɪŋ] [ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ɒn][ðə; ði] 6th [ɒv; əv]['eɪprəl] , - .]

[	Footnote	A	:	Meaning	the	organization	on	the	6th	of	April	,	1830	.	]
[	脚注	一个	:	意义	这	组织	在	这	6th	的	四月	,	-	.	]

[脚注A：指1830年4月6日成立的组织。]

[['fʊtnəʊt] [biː] : [laɪf] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ðə; ði] ['prɒfɪt] , ['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃ(ə)n] , [piː] . - .]

[	Footnote	B	:	Life	of	Joseph	the	Prophet	,	Josephite	edition	,	p	.	601	.	]
[	脚注	B	:	生活	的	约瑟夫	这	先知	,	约瑟夫	版	,	p	.	-	.	]

[脚注 B：《先知约瑟传》，约瑟派版本，第 601 页。]

[ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [fækt][ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪn]

There	is	one	important	fact	in	the	history	of	the	organization	of	the	church	in
那里	是	一	重要的	事实	在	这	历史	的	这	组织	的	这	教会	在

- ,

1830	,
-	,

1830年教会组织史上有一个重要的事实：

[wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɔːθəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] [kwəʊtid] ['pæmflət] [hæv; həv] [ˌəʊvə'lʊkt] .

which	the	authors	of	the	above	quoted	pamphlet	have	overlooked	.
哪个	这	作者	的	这	多于	引	小册子	有	被忽视的	.

而上述引述的小册子的作者却忽略了这一点。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][fækt] , [tuː] ,

It	is	a	fact	,	too	,
它	是	一个	事实	,	也	,

这也是事实。

[wɪtʃ] [di'strɔi] [ɔːl] ['laɪknəs] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ænd; ənd][ɪts] [ə'ledʒd]

which	destroys	all	likeness	between	the	organization	of	the	church	and	its	alleged
哪个	摧毁	全部	相似	之间	这	组织	的	这	教会	和	它是	据称

[riˌɔːgənaɪ'zeɪʃ(ə)n] ,

reorganization	,
重组	,

这完全抹杀了教会原有组织结构与其所谓重组之间的所有相似之处。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [faɪn] - [spʌn] ['θɪərɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['lesə(r)] [ɔː'dein] [ðə; ði]['greɪtə(r)] .

and	all	the	fine	-	spun	theories	about	the	lesser	ordaining	the	greater	.
和	全部	这	美好的	-	旋转	理论	关于	这	较少	授职	这	更大的	.

以及所有关于次要因素决定较大因素的精妙理论。

[ðæt] [ˌəʊvə'lʊkt] [fækt][ɪz] [ðæt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] [ænd; ənd] ['ɒlɪvə] ['kaʊdəri] [held] [ðə; ði]

That	overlooked	fact	is	that	Joseph	Smith	and	Oliver	Cowdery	held	the
那	被忽视的	事实	是	那	约瑟夫	史密斯	和	奥利弗	考德里	握住	这

[ə'pɒsəlʃɪp] [ɒn][ðə; ði] 6th [ɒv; əv]['eɪprəl] ,

apostleship	on	the	6th	of	April	,
使徒职分	在	这	6th	的	四月	,

被忽略的事实是，约瑟·史密斯和奥利弗·考德里于4月6日担任使徒。

- , [ænd; ənd][baɪ][ɪts]['paʊə(r)] ,

1830	,	and	by	its	power	,
-	,	和	经过	它是	力量	,

1830年，凭借其权力，

[ænd; ənd][nɒt][baɪ][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɛə'rɔnik] ['priːsthʊd] — [æz; əz] [ə'ledʒd] [baɪ][ðə; ði]

and	not	by	the	power	of	the	Aaronic	priesthood	—	as	alleged	by	the
和	不是	经过	这	力量	的	这	亚伦尼克	圣职	—	作为	据称	经过	这

['dʒəuzifait] ['raɪtər] — ['ɔːgənaɪzd] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [kraɪst] .

Josephite	writers	—	organized	the	church	of	Christ	.
约瑟夫	作家	—	组织	这	教会	的	基督	.

基督并没有像约瑟派作家所声称的那样，凭借亚伦祭司的权力组织教会。

[ɪn] [pruːf] [ɒv; əv] [ðɪs] [ai] [səb'mɪt] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :

In	proof	of	this	I	submit	the	following	:
在	证明	的	这	我	提交	这	下列的	:

为证明这一点，我提交以下内容：

[wen] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ænd; ənd] ['ɒlɪvə] [wɜː(r); wə(r)] [ɔː'deɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɛə'rɔnik] ['priːsthʊd] [baɪ]

When	Joseph	and	Oliver	were	ordained	to	the	Aaronic	priesthood	by
什么时候	约瑟夫	和	奥利弗	是	受戒	到	这	亚伦尼克	圣职	经过

[dʒɒn][ðə; ði]['bæptɪst] , [meɪ] 15th ,

John	the	Baptist	,	May	15th	,
约翰	这	浸信会	,	可能	15th	,

5月15日，约瑟和奥利弗被施洗约翰按立为亚伦圣职。

- , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'fɔːmd] [baɪ][dʒɒn] [ðæt] [hiː; hi] ['ɒpəˌeɪtɪd] ['ʌndə(r)][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]

1829	,	they	were	informed	by	John	that	he	operated	under	the	direction	of	the
-	,	他们	是	知情的	经过	约翰	那	他	经营的	在下面	这	方向	的	这

[ə'pɔsəlz] ['piːtə(r)] ,

apostles	Peter	,
使徒	彼得	,

1829年，约翰告诉他们，他是在使徒彼得的指导下行事的。

[dʒeɪmz][ænd; ənd][dʒɒn] , [huː] [held][ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmɛlˈkɪzədɛk] ['priːsthʊd] , [wɪtʃ] , [ɪn]
James **and** **John** **,** **who** **held** **the** **keys** **of** **the** **Melchisedek** **priesthood** **,** **which** **,** **in**
詹姆斯 和 约翰 , WHO 握住 这 钥匙 的 这 麦基洗德 圣职 , 哪个 , 在
[djuː] [taɪm] ,
due **time** **,**
到期的 时间 ,

雅各和约翰持有麦基洗德圣职的权柄，在适当的时候，

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['mesɪndʒə(r)] [sed] ,
the **heavenly** **messenger** **said** **,**
这 天上 信使 说 ,

天上的使者说：

[wʊd] [biː; bi] [kənˈfəːd] [əˈpɒn][ðem; ðəm] . [[ə; eɪ]] [hɪə(r)] [ðen] [ɪz][ə; eɪ] ['prɒmɪs] [meɪd] [tuː; tə][ðem; ðəm]
would **be** **conferred** **upon** **them** **.** **[** **A** **]** **Here** **then** **is** **a** **promise** **made** **to** **them**
会 是 授予 之上 他们 . [一个] 这里 然后 是 一个 承诺 制成 到 他们
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmɛlˈkɪzədɛk] ['priːsthʊd] .
of **the** **Melchisedek** **priesthood** **.**
的 这 麦基洗德 圣职 .

将会授予他们。[A] 这里是赐给他们的麦基洗德祭司职分的应许。

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [hɪst] .
[**Footnote** **A** **:** **Hist** **.**
[脚注 一个 : 历史 .

[脚注 A：历史。

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] , [mɪl] .
Joseph **Smith** **,** **Mill** **.**
约瑟夫 史密斯 , 磨 .

约瑟夫·史密斯，密尔。

[stɑː(r)] , [vɒl] . [ˌɛksˌaɪˈviː] , [piː] . - , ['sʌplɪmənt] .]
Star **,** **Vol** **.** **XIV** **,** **p** **.** **15** **,** **supplement** **.** **]**
星星 , 沃尔 . 十四 , p . - , 补充 .]

《星报》，第十四卷，第15页，增刊。

[ɪn][æn; ən] [əˈdres] ['rɪt(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪnts] [baɪ][ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] , ['ʌndə(r)] [deɪt]
In **an** **address** **written** **to** **the** **saints** **by** **the** **prophet** **Joseph** **,** **under** **date**
在 一个 地址 书面 到 这 圣徒 经过 这 先知 约瑟夫 , 在下面 日期
[ɒv; əv][sepˈtembə(r)] 6th ,
of **September** **6th** **,**
的 九月 6th ,

在先知约瑟于9月6日写给圣徒们的一封信中，

- , [hiː; hi] [sez] :
1842 **,** **he** **says** **:**
- , 他 说道 :

他说，1842年：

[əˈgen] [wɒt] [duː; də][wiː; wi][hɪə(r)] ? . . . .
Again **what** **do** **we** **hear** **?** **.** **.** **.** **.**
再次 什么 做 我们 听到 ? . . . .

我们又听到了什么？.....

[ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv]['piːtə(r)] , [dʒeɪmz][ænd; ənd][dʒɒn][ɪn][ðə; ði] ['wɪldənəs] [bɪˈtwiːn] ['hɑːməni] ,
The **voice** **of** **Peter** **,** **James** **and** **John** **in** **the** **wilderness** **between** **Harmony** **,**
这 嗓音 的 彼得 , 詹姆斯 和 约翰 在 这 荒野 之间 和谐 ,
[ˌsʌskwəˈhænə] ['kaʊnti] , [ænd; ənd] ['koʊlzvɪl] ,
Susquehanna **county** **,** **and** **Colesville** **,**
萨斯奎哈纳河 县 , 和 科尔斯维尔 ,

在萨斯奎哈纳县哈莫尼和科尔斯维尔之间的旷野里，传来彼得、雅各和约翰的声音。

[bruːm] ['kaʊnti] , [ɒn][ðə; ði] [ˌsʌskwə'hænə] ['rɪvə(r)] ,

Broome	**county**	**,**	**on**	**the**	**Susquehanna**	**River**	**,**
布鲁姆	县	,	在	这	萨斯奎哈纳河	河	,

布鲁姆县，位于萨斯奎哈纳河畔

[dɪkl'eəɹɪŋ] [ðəm'selvz] [æz; əz] [pə'zesɪŋ] [ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði]

declaring	**themselves**	**as**	**possessing**	**the**	**keys**	**of**	**the**	**kingdom**	**and**	**of**	**the**
声明	他们自己	作为	拥有	这	钥匙	的	这	王国	和	的	这

[ˌdɪspen'seɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fʊlnəs] [ɒv; əv] [taɪmz] .

dispensation	**of**	**the**	**fullness**	**of**	**times**	**.**
豁免	的	这	饱腹感	的	时代	.

他们宣称自己拥有天国的钥匙和圆满时代的权柄。

[ðɪs] ['daʊtləs] ['fɪksɪz][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [ə'pɒsəlʃɪp] [wɒz; wəz] [kən'fəːd] [ə'pɒn][ðə; ði] ['prɒfɪt]

This	**doubtless**	**fixes**	**the**	**place**	**where**	**the**	**apostleship**	**was**	**conferred**	**upon**	**the**	**prophet**
这	毫无疑问	修复	这	地方	在哪里	这	使徒职分	曾是	授予	之上	这	先知

.

:

.

这无疑确定了先知被授予使徒职分的地点。

[naʊ] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [taɪm] .

Now	**as**	**to**	**the**	**time**	**.**
现在	作为	到	这	时间	.

现在来说说时间。

[ɪn][ə; eɪ] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] ['gɪv(ə)n][ɪn] [sep'tembə(r)] , - , [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ænd; ənd] ['ɒlɪvə] ,

In	**a**	**revelation**	**given**	**in**	**September**	**,**	**1830**	**,**	**referring**	**to**	**Joseph**	**and**	**Oliver**	**,**
在	一个	启示	给定	在	九月	,	-	,	指	到	约瑟夫	和	奥利弗	,

在1830年9月的一次启示中，提到了约瑟和奥利弗，

[ænd; ənd] ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [pɑː'teɪkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sækrəmənt] [ə'gen] [ɒn] [ɜːθ] , [ðə; ði] [lɔːd] [sed] : —

and	**speaking**	**of**	**partaking**	**of**	**the**	**sacrament**	**again**	**on**	**earth**	**,**	**the**	**Lord**	**said**	**:**	**—**
和	请讲	的	参与	的	这	圣餐	再次	在	地球	,	这	主	说	:	—

谈到在世上再次领受圣餐时，主说：

[ðə; ði]['aʊə(r)] ['kʌmɪθ] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [drɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] [fruːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [vaɪn] [wɪð] [juː; jʊ][ɒn][ðə; ði]

The	**hour**	**cometh**	**that**	**I**	**will**	**drink**	**of**	**the**	**fruit**	**of**	**the**	**vine**	**with**	**you**	**on**	**the**
这	小时	到来	那	我	将要	喝	的	这	水果	的	这	藤	和	你	在	这

[ɜːθ] ,

earth	**,**
地球	,

我与你们在地上一同喝葡萄树的果子的时候将到。

[ænd; ənd] [wɪð] [mɔː'rəuni] . . . . .

and	**with**	**Moroni**	**.**	**.**	**.**	**.**	**.**
和	和	莫罗尼	.	.	.	.	.

还有摩罗乃.....

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [wɪð] [dʒɒn][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ˌzækə'raɪəs] . . . .

and	**also**	**with**	**John**	**the**	**son**	**of**	**Zacharias**	**.**	**.**	**.**	**.**
和	还	和	约翰	这	儿子	的	扎卡里亚斯	.	.	.	.

还有撒迦利亚的儿子约翰.....

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [wɪð] ['piːtə(r)] , [dʒeɪmz][ænd; ənd][dʒɒn] [huːm] [aɪ][hæv; həv][sent]['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ] ,

and	**also**	**with**	**Peter**	**,**	**James**	**and**	**John**	**whom**	**I**	**have**	**sent**	**unto**	**you**	**,**
和	还	和	彼得	,	詹姆斯	和	约翰	谁	我	有	发送	到	你	,

还有我差遣到你们那里来的彼得、雅各和约翰，

[baɪ] [huːm] [aɪ][hæv; həv] [ɔːˈdeɪnd] [juː; jʊ][ænd; ənd] [kənˈfɜːmd] [juː; jʊ] [əˈpɔsəlz] , [ænd; ənd] [ɪˈspeʃl]

by	whom	I	have	ordained	you	and	confirmed	you	apostles	,	and	especial
经过	谁	我	有	受戒	你	和	确认的	你	使徒	,	和	特别的

['wɪtnəsiz] [ɒv; əv][maɪ] [neɪm] . [[ə; eɪ]]

witnesses	of	my	name	.	[	A	]
证人	的	我的	姓名	.	[	一个	]

我藉此任命你们为使徒，并坚固你们为我名的特别见证人。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [dɒk] . [ænd; ənd] [kɒv] .

[	Footnote	A	:	Doc	.	and	Cov	.
[	脚注	一个	:	医生	.	和	新冠疫情	.

[脚注 A：Doc. 和 Cov.

[sek] .

sec	.
秒	.

第二节

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ] .]

xxvii	.	]
xxvii	.	]

xxvii.]

[ɪn] [əˈnʌðə(r)] [ˌrevəˈleɪʃ(ə)n] ['deɪtɪd] [dʒuːn] , - , [ðə; ðɪ] [lɔːd] [sez] : —

In	another	revelation	dated	June	,	1829	,	the	Lord	says	:	—
在	其他	启示	日期	六月	,	-	,	这	主	说道	:	—

在1829年6月的另一份启示中，主说：——

[ænd; ənd] [naʊ] , ['ɒlɪvə] ['kaʊdəri] , [aɪ] [spiːk] ['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ][ænd; ənd]['ɔːlsəʊ]['ʌntə; 'ʌntu]['deɪvɪd]

And	now	,	Oliver	Cowdery	,	I	speak	unto	you	and	also	unto	David
和	现在	,	奥利弗	考德里	,	我	说话	到	你	和	还	到	大卫

['wɪtmər] ,

Whitmer	,
惠特默	,

现在，奥利弗·考德里，我既要对你说话，也要对大卫·惠特默说话。

[baɪ][ðə; ðɪ] [weɪ] [ɒv; əv] [kəˈmɑːndmənt] ; [fɔː(r); fə(r)][bɪˈhəʊld] , [aɪ] [kəˈmɑːnd] [ɔːl] [men] ['evriweə(r)] [tuː; tə]

by	the	way	of	commandment	;	for	behold	,	I	command	all	men	everywhere	to
经过	这	方式	的	诫命	;	为了	看哪	,	我	命令	全部	男人	到处	到

[rɪˈpent] ,

repent	,
悔改	,

藉着诫命；因为看哪，我命令各地所有的人都要悔改，

[ænd; ənd][aɪ] [spiːk] ['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ] , ['iːv(ə)n][æz; əz]['ʌntə; 'ʌntu] [pɔːl] [maɪn] [əˈpɒsl] ,

and	I	speak	unto	you	,	even	as	unto	Paul	mine	Apostle	,
和	我	说话	到	你	,	甚至	作为	到	保罗	矿	使徒	,

我与你们说话，正如与我的使徒保罗说话一样。

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] ['iːv(ə)n] [wɪð] [ðæt] [seɪm] ['kɔːlɪŋ] [wɪð] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] . [

for	you	are	called	even	with	that	same	calling	with	which	he	was	called	.	[
为了	你	是	称为	甚至	和	那	相同的	呼叫	和	哪个	他	曾是	称为	.	[

[ə; eɪ]]

A	]
一个	]

因为你们蒙召，与他蒙召，是同一位神一样。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [dɒk] . [ænd; ənd] [kɒv] .

[	Footnote	A	:	Doc	.	and	Cov	.
[	脚注	一个	:	医生	.	和	新冠疫情	.

[脚注 A：Doc. 和 Cov.

[sek] . [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .]

Sec	**.**	**xviii**	**.**	**]**
秒	.	十八	.	]

第十八节。

[ðɪs] [ˌrevəˈleɪʃ(ə)n] [ɪz] [ðə; ði] [wʌn] [wɪtʃ] [ɪnˈfɔːmd] [ðiːz] [men] [ðæt] [twelv] [əˈpɔsəlz] [wʊd] [biː; bi]

This	**revelation**	**is**	**the**	**one**	**which**	**informed**	**these**	**men**	**that**	**Twelve**	**Apostles**	**would**	**be**
这	启示	是	这	一	哪个	知情的	这些	男人	那	十二	使徒们	会	是

[kɔːld] [ænd; ənd] [fɔːˈtəʊld] [ðæt] [ˈɒlɪvə] [ˈkaʊdəri] [ænd; ənd] [ˈdeɪvɪd] [ˈwɪtmər] [wʊd] [biː; bi] [əˈpɔɪntɪd]

called	**and**	**foretold**	**that**	**Oliver**	**Cowdery**	**and**	**David**	**Whitmer**	**would**	**be**	**appointed**
称为	和	预言	那	奥利弗	考德里	和	大卫	惠特默	会	是	任命

[tuː; tə] [sɪˈlekt] [ðem; ðəm] .

to	**select**	**them**	**.**
到	选择	他们	.

正是这一启示告知这些人，将会召集十二使徒，并预言奥利弗·考德里和大卫·惠特默将被任命来挑选他们。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [əˈbʌv] [kwəʊˈteɪʃ(ə)n] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈevɪdənt] [ðæt] [ˈɒlɪvə] [ænd; ənd] [ˈdeɪvɪd] [hæd; həd] [rɪˈsiːvd]

From	**the**	**above**	**quotation**	**it**	**is**	**evident**	**that**	**Oliver**	**and**	**David**	**had**	**received**
从	这	多于	引述	它	是	明显	那	奥利弗	和	大卫	有	已收到

[ðə; ði] [əˈpɒsəlʃɪp] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,

the	**apostleship**	**at**	**that**	**time**	**,**
这	使徒职分	在	那	时间	,

从以上引文可以看出，奥利弗和大卫当时已经接受了使徒的职分。

[ænd; ənd] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf] [hæd; həd] [rɪˈsiːvd] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈɔːlsəʊ] . [[ə; eɪ]] [ðɪs] [ˌrevəˈleɪʃ(ə)n] ,

and	**,**	**of**	**course**	**,**	**Joseph**	**had**	**received**	**it**	**also**	**.**	**[**	**A**	**]**	**This**	**revelation**	**,**
和	,	的	课程	,	约瑟夫	有	已收到	它	还	.	[	一个	]	这	启示	,

[let] [ˌaɪ ˈtiː] [biː; bi] [rɪˈmembəd] ,

let	**it**	**be**	**remembered**	**,**
让	它	是	记得	,

当然，约瑟也领受了这启示。[A] 记住这一启示，

[wɒz; wəz] [ˈgɪv(ə)n] [ɪn] [dʒuːn] , - , [ten] [mʌnθs] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˌɔːgənaɪˈzeɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪn]

was	**given**	**in**	**June**	**,**	**1829**	**,**	**ten**	**months**	**before**	**the**	**organization**	**of**	**the**	**church**	**in**
曾是	给定	在	六月	,	-	,	十	几个月	前	这	组织	的	这	教会	在

[ˈeɪprəl] , - .

April	**,**	**1830**	**.**
四月	,	-	.

该法令颁布于 1829 年 6 月，比教会于 1830 年 4 月成立早了十个月。

[ænd; ənd] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [baɪ] [ˈvɜːtʃuː] [ænd; ənd] [ˈpaʊə(r)] [ɒv; əv] [ðæt] [əˈpɒsəlʃɪp] [wɪtʃ] [həʊldz] [ðə; ði] [kiːz]

And	**it**	**was**	**by**	**virtue**	**and**	**power**	**of**	**that**	**apostleship**	**which**	**holds**	**the**	**keys**
和	它	曾是	经过	美德	和	力量	的	那	使徒职分	哪个	持有	这	钥匙

[ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌmɛlˈkɪzədɛk] [ˈpriːsthʊd] ,

of	**the**	**Melchisedek**	**priesthood**	**,**
的	这	麦基洗德	圣职	,

正是凭借那持有麦基洗德祭司职分钥匙的使徒职分的功德和能力，

[ðæt] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [kraɪst] [wɒz; wəz] [ˈɔːgənaɪzd] ; [ˈeldəz] , [haɪ] [priːsts] , [ˈsevənti] , [ænd; ənd]

that	**the**	**church**	**of**	**Christ**	**was**	**organized**	**;**	**elders**	**,**	**high**	**priests**	**,**	**seventies**	**,**	**and**
那	这	教会	的	基督	曾是	组织	;	长者	,	高的	神父	,	七十年代	,	和

[əˈpɔsəlz] [ɔːˈdeɪnd] ;

apostles	**ordained**	**;**
使徒	受戒	;

基督教会成立；长老、大祭司、七十员和使徒被按立；

[haɪ] ['kaunslz] [ænd; ənd] [steɪks] [ɒv; əv]['zaɪən] ['ɔːgənaɪzd] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [kraɪst]

high	councils	and	stakes	of	Zion	organized	;	and	the	whole	church	of	Christ
高的	议会	和	赌注	的	锡安	组织	;	和	这	所有的	教会	的	基督

[set][ɪn]['ɔːdə(r)] .

set	in	order	.
放	在	命令	.

锡安的高级议会和支联会成立；基督教会的整个组织也井然有序。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt][ðə; ði]['lesə(r)] [ɔː'dein] [ðə; ði]['haɪə(r)] — [æz; əz] [kleɪmd] [baɪ] ['dʒəuzifait] ['raɪtər] —

It	was	not	the	lesser	ordaining	the	higher	—	as	claimed	by	Josephite	writers	—
它	曾是	不是	这	较少	授职	这	更高	—	作为	声称	经过	约瑟夫	作家	—

[ðæt] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

that	is	not	the	order	in	the	church	,
那	是	不是	这	命令	在	这	教会	,

教会的秩序并非如约瑟夫派作家所声称的那样，是由地位较低的人按立地位较高的人。

[nɔː(r)][ðə; ði]['mænə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [wɒz; wəz] ['ɔːgənaɪzd] [ɒn][ðə; ði] 6th [ɒv; əv]['eɪprəl] , - .

nor	the	manner	in	which	the	church	was	organized	on	the	6th	of	April	,	1830	.
也不	这	方式	在	哪个	这	教会	曾是	组织	在	这	6th	的	四月	,	-	.

也未提及教会于 1830 年 4 月 6 日的组织方式。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ænd; ənd] ['ɒlɪvə] [ɔː'deɪnd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ['eldəz] " [ɒv; əv][ðə; ði]

It	is	true	that	Joseph	and	Oliver	ordained	each	other	elders	"	of	the
它	是	真的	那	约瑟夫	和	奥利弗	受戒	每个	其他	长者	"	的	这

[tʃɜːtʃ] [ɒv; əv]['dʒiːzəs] [kraɪst] [ɒv; əv]['lætə(r)] - [deɪ] [seɪnts] ,

church	of	Jesus	Christ	of	Latter	-	day	Saints	,
教会	的	耶稣	基督	的	后者	-	天	圣徒队	,

约瑟和奥利弗确实互相按立为“耶稣基督后期圣徒教会”的长老。

" [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [wɒz; wəz] ['ɔːgənaɪzd] ;

"	on	the	day	the	church	was	organized	;
"	在	这	天	这	教会	曾是	组织	;

在教会成立之日；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [duː; də] [ðæt] [baɪ] ['vɜːtʃuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɛə'rɔnik] ['priːsthʊd] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn]

but	they	did	not	do	that	by	virtue	of	the	Aaronic	priesthood	which	had	been
但	他们	做过	不是	做	那	经过	美德	的	这	亚伦尼克	圣职	哪个	有	到过

[kən'fəːd] [ə'pɒn][ðem; ðəm] ,

conferred	upon	them	,
授予	之上	他们	,

但他们这样做并非凭借所领受的亚伦祭司职分。

[bʌt; bət][baɪ]['vɜːtʃuː][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pɒsəlʃɪp] [ðeɪ] [hæd; həd] [rɪ'siːvd] .

but	by	virtue	of	the	apostleship	they	had	received	.
但	经过	美德	的	这	使徒职分	他们	有	已收到	.

但他们因着所领受的使徒职分而得救。

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ænd; ənd] ['ɒlɪvə] [hæd; həd][dʒʌst] [biːn] [ək'septɪd] [baɪ][ðeə(r)] ['breðrən] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]

Joseph	and	Oliver	had	just	been	accepted	by	their	brethren	to	be	the
约瑟夫	和	奥利弗	有	只是	到过	公认	经过	他们的	弟兄们	到	是	这

[prɪ'zaɪdɪŋ] ['eldəz] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

presiding	elders	in	the	church	,
主持	长者	在	这	教会	,

约瑟和奥利弗刚刚被他们的弟兄们接纳为教会的长老。

[ænd; ənd] [prə'si:did] [tu:; tə] [ɔ:'deɪn] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] [tu:; tə] [ðæt] ['ɒfɪs] . [[bi:]] [ˌweərə'pɒn] ['dʒəuzifait]
and proceeded to ordain each other to that office . [B] Whereupon Josephite
和 继续 到 授职 每个 其他 到 那 办公室 . [B] 于是 约瑟夫
['raɪtər] [rʌʃ] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [kən'klu:ʒn] [ðæt] [baɪ] ['vɜ:tʃu:] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ˌɔ:dɪ'neɪʃn] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] ['lesə(r)]
writers rush to the conclusion that by virtue of their ordination to the lesser
作家 匆忙 到 这 结论 那 经过 美德 的 他们的 授职 到 这 较少
['pri:sthʊd] ,
priesthood ,
圣职 ,

于是他们互相按立，担任这一职务。[B] 因此，约瑟派作家们急于得出结论：凭借他们被按立为低级神职人员，

[ðeɪ] [prə'si:did] [tu:; tə] [ɔ:'deɪn] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] ['eldəz] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['haɪə(r)] [ɔ:(r)] [ˌmɛl'kɪzədɛk] ['pri:sthʊd] ,
they proceeded to ordain each other elders in the higher or Melchisedek priesthood ,
他们 继续 到 授职 每个 其他 长者 在 这 更高 或者 麦基洗德 圣职 ,

他们随后互相按立为高级祭司或麦基洗德祭司的长老。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðæt] " ['eldəʃɪp] [ɔ:'deɪnd] [haɪ] [pri:sts] , [ænd; ənd] [ə'pɔsəlz] , " [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ðɪ]
and that that " eldership ordained high priests , and apostles , " and that the
和 那 那 " 长辈 受戒 高的 神父 , 和 使徒 , " 和 那 这
" [haɪ] ['pri:sthʊd] ,
" high priesthood ,
" 高的 圣职 ,

并且"长老会按立了大祭司和使徒"，并且"大祭司职分，

" [ðʌs] [brɔ:t] ['ɪntu:] [ɪg'zɪstəns] ,
" thus brought into existence ,
" 因此 带来 进入 存在 ,

由此诞生，

" [baɪ] [kə'mɑ:ndmənt] [ɔ:'deɪnd] [ðə; ðɪ] ['prezɪdənt] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [haɪ] ['pri:sthʊd] — [ðə; ðɪ] [haɪɪst]
" by commandment ordained the President of the high priesthood — the highest
" 经过 诫命 受戒 这 总统 的 这 高的 圣职 — 这 最高
['ɒfɪs] [ɪn] [ðə; ðɪ] [tʃɜ:tʃ] .
office in the church .
办公室 在 这 教会 .

"奉诫任命大祭司长——教会中的最高职位。"

" [ðæt] [ɪz] [ðə; ðɪ] ['ɔ:də(r)] [ɒv; əv] [θɪŋz] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] ['dʒəuzifait] [riˌɔ:gənaɪ'zeɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [brɔ:t]
" That is the order of things by which the Josephite reorganization was brought
" 那 是 这 命令 的 事物 经过 哪个 这 约瑟夫 重组 曾是 带来
['ɪntu:] [ɪg'zɪstəns] ;
into existence ;
进入 存在 ;

"这就是约瑟夫教团重组得以实现的顺序；

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ðɪ] ['lesə(r)] [ɔ:'dein] [ðə; ðɪ] ['greɪtə(r)] !
that is , the lesser ordaining the greater !
那 是 , 这 较少 授职 这 更大的 !

也就是说，较小的决定较大的！

[ðɪs] ['ɑ:gjumənt] [ɪn] [sə'pɔ:t] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [prə'si:dɪŋ] [kə'mits] [ðem; ðəm] [fər'evə(r)] [tu:; tə] [ðæt] [pə'zɪʃ(ə)n]
This argument in support of their proceeding commits them forever to that position
这 争论 在 支持 的 他们的 进行中 提交 他们 永远 到 那 位置
, [ðeɪ] ['kænɒt] [ɪ'skeɪp] [ˌaɪ 'ti:] ,
, they cannot escape it ,
, 他们 不能 逃脱 它 ,

他们以此为由支持自己的做法，这使他们永远无法摆脱这种立场。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'ti:] [dæm] [ðeə(r)] [ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃn] [bɪ'jɒnd] [ɔ:l] [həʊp] [ɒv; əv] [rɪ'dempʃn] ;
and it damns their organization beyond all hope of redemption ;
和 它 水坝 他们的 组织 超过 全部 希望 的 赎回 ;

这使他们的组织彻底灭亡，没有任何救赎的希望；

[fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi]['klɪərə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][self] - ['evɪdənt] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [ðæt] [ə; eɪ][mæn]

for	nothing	can	be	clearer	than	the	self	-	evident	proposition	that	a	man
为了	没有什么	能	是	更清晰	比	这	自己	-	明显	主张	那	一个	男人

['kænɒt] [gɪv] [ðæt] [wɪtʃ] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [pə'zes] .

cannot	give	that	which	he	does	not	possess	.
不能	给	那	哪个	他	做	不是	具有	.

没有什么比“人不能给予自己所没有的东西”这个不言自明的命题更清楚的了。

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [kən'tenʃ(ə)n] [ɪz] [streɪt] [ə'genst] [ðə; ði] ['steɪtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf]

Besides	the	contention	is	straight	against	the	statement	of	the	prophet	Joseph
除了	这	争论	是	直的	反对	这	陈述	的	这	先知	约瑟夫

[hɪm'self] [æz; əz][tuː; tə] [haʊ] [wiː; wi][ɪn] [ðɪs] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [keɪm] [baɪ][ðə; ði] ['priːsthʊd] ,

himself	as	to	how	we	in	this	generation	came	by	the	priesthood	,
他自己	作为	到	如何	我们	在	这	一代	来了	经过	这	圣职	,

此外，这种说法直接违背了先知约瑟·斯密本人关于我们这一代人如何获得圣职的陈述。

['iːv(ə)n][æz; əz] ['pʌblɪʃt] [ɪn] ['dʒəuzifait] [wɜːks] : —

even	as	published	in	Josephite	works	:	—
甚至	作为	已发布	在	约瑟夫	作品	:	—

即使如约瑟芬著作中所记载的那样：——

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [waɪl] [ɪn] [ðɪs] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [rɪ'fəːz] [tuː; tə] ['ɒlɪvə] [ænd; ənd]['deɪvɪd][æz; əz]

[	Footnote	A	:	While	in	this	revelation	which	refers	to	Oliver	and	David	as
[	脚注	一个	:	尽管	在	这	启示	哪个	指	到	奥利弗	和	大卫	作为

[ə'pɔsəlz] ,

apostles	,
使徒	,

[脚注A：虽然在这段启示中提到奥利弗和大卫是使徒，

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ɪz][nɒt] [kɔːld] [æn; ən] [ə'pɒsl] ,

Joseph	is	not	called	an	apostle	,
约瑟夫	是	不是	称为	一个	使徒	,

约瑟并不被称为使徒。

[jet] [wiː; wi] [nəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [sʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ɪn][ðə; ði][ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [kə'mɑːnd] [ðæt] [ðə; ði]

yet	we	know	he	was	such	for	in	the	revelation	which	commanded	that	the
然而	我们	知道	他	曾是	这样的	为了	在	这	启示	哪个	命令	那	这

[tʃɜːtʃ] [biː; bi] ['ɔːgənaɪzd] [ɒn][ðə; ði] 6th [ɒv; əv]['eɪprəl] ,

church	be	organized	on	the	6th	of	April	,
教会	是	组织	在	这	6th	的	四月	,

然而，我们从启示中得知他就是这样的人，启示命令教会于4月6日成立。

- , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] : " [wɪtʃ] [kə'mændmənts] [wɜː(r); wə(r)]['gɪv(ə)n][tuː; tə]['dʒiːzəs] [kraɪst] ,

1830	,	it	is	said	:	"	Which	commandments	were	given	to	Jesus	Christ	,
-	,	它	是	说	:	"	哪个	诫命	是	给定	到	耶稣	基督	,

1830年，有人说：“哪些诫命赐给了耶稣基督，

[tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][fɜːst]['eldə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [tʃɜːtʃ] ; [ænd; ənd][tuː; tə] ['ɒlɪvə] ['kaʊdəri] ,

to	be	the	first	elder	of	this	church	;	and	to	Oliver	Cowdery	,
到	是	这	第一的	长老	的	这	教会	;	和	到	奥利弗	考德里	,

担任本教会的第一位长老；以及奥利弗·考德里，

[huː] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ɒv; əv][gɒd] [æn; ən] [ə'pɒsl] [ɒv; əv]['dʒiːzəs] [kraɪst] ,

who	was	called	of	God	an	apostle	of	Jesus	Christ	,
WHO	曾是	称为	的	上帝	一个	使徒	的	耶稣	基督	,

他蒙神呼召，成为耶稣基督的使徒。

[tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['sekənd]['eldə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , [ænd; ənd] [ɔː'deɪnd] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz][hænd] .

to	be	the	second	elder	of	the	church	,	and	ordained	under	his	hand	.
到	是	这	第二	长老	的	这	教会	,	和	受戒	在下面	他的	手	.

成为教会的第二位长老，并由他亲手按立。

" — [dɒk] .
" — Doc .
" — 医生 .

“——医生。”

[ænd; ənd] [kɒv] . , [sek] .
and Cov . , sec .
和 新冠疫情 . , 秒 .

和 Cov.，第 10 节

['eks 'eks] , [ˌtuː'tuː] , [θriː] .]
xx , 2 , 3 .]
xx , 2 , 3 .]

xx，2，3。]

[['fʊtnəʊt] [biː] : [hɪz; ɪz] .
[Footnote B : His .
[脚注 B : 他的 .

[脚注 B：他的。

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] , [mɪl] .
Joseph Smith , Mill .
约瑟夫 史密斯 , 磨 .

约瑟夫·史密斯，密尔。

[stɑː(r)] , [vɒl] . [ˌɛksˌaɪ'viː] (['sʌplɪmənt]) , [piː] . - .]
Star , Vol . XIV (Supplement) , p . 26 .]
星星 , 沃尔 . 十四 (补充) , p . - .]

《星报》，第十四卷（增刊），第26页。

" [ðə; ði]['seɪvjə(r)] , ['məʊzɪz] , [ænd; ənd] [ɪ'laɪəs] [geɪv] [ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['priːsthʊd] [tuː; tə]['piːtə(r)] ,
" The Savior , Moses , and Elias gave the keys of the priesthood to Peter ,
" 这 救主 , 摩西 , 和 埃利亚斯 给予 这 钥匙 的 这 圣职 到 彼得 ,

“救主、摩西和以利亚将圣职的钥匙交给了彼得，

[dʒeɪmz][ænd; ənd][dʒɒn][ɒn][ðə; ði] [maʊnt] , [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [træns'fɪgjəd] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] . . . .
James and John on the mount , when they were transfigured before him . . . .
詹姆斯 和 约翰 在 这 山 , 什么时候 他们 是 变形 前 他 . . . .

雅各和约翰在山上，在他面前变了形像.....

[haʊ] [hæv; həv][wiː; wi] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði] ['priːsthʊd] [ɪn][ðə; ði][lɑːst] [deɪz] ?
How have we come at the Priesthood in the last days ?
如何 有 我们 来 在 这 圣职 在 这 最后的 天 ?

在末世，我们对圣职的看法发生了怎样的变化?

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [daʊn] [ɪn]['regjələ(r)] [sək'seʃ(ə)n] .
It came down in regular succession .
它 来了 向下 在 常规的 演替 .

它陆续倒塌。

['piːtə(r)] , [dʒeɪmz][ænd; ənd][dʒɒn][hæd; həd][ˌaɪ 'tiː]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðem; ðəm] ,
Peter , James and John had it given to them ,
彼得 , 詹姆斯 和 约翰 有 它 给定 到 他们 ,

彼得、雅各和约翰都领受了这礼物。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['ʌðə(r)z] " — [prɪ'zjuːməbli] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə] [hɪm'self] [ænd; ənd] ['ɒlɪvə]
and they gave it to others " — presumably referring to himself and Oliver
和 他们 给予 它 到 其他的 " — 想必 指 到 他自己 和 奥利弗
['kaʊdəri] . [[ə; eɪ]]
Cowdery . [A]
考德里 . [一个]

他们把东西给了其他人”——大概是指他自己和奥利弗·考德里。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [laɪf] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ðə; ði] ['prɒfɪt] , ['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃ(ə)n] , [piː] . - .]

[	Footnote	A	:	Life	of	Joseph	the	Prophet	,	Josephite	edition	,	p	.	493	.	]
[	脚注	一个	:	生活	的	约瑟夫	这	先知	,	约瑟夫	版	,	p	.	-	.	]

[脚注 A：《先知约瑟传》，约瑟派版本，第 493 页。]

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˌsɪmə'lærəti] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [kraɪst] [ɒn][ðə; ði] 6th

There	is	no	similarity	between	the	organization	of	the	church	of	Christ	on	the	6th
那里	是	不	相似	之间	这	组织	的	这	教会	的	基督	在	这	6th

[ɒv; əv]['eɪprəl] ,

of	April	,
的	四月	,

4月6日基督教会的组织形式与现在没有任何相似之处。

- , [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'ledʒd] [riˌɔːgənaɪ'zeɪʃ(ə)n] [ɪn] - .

1830	,	and	the	alleged	reorganization	in	1853	.
-	,	和	这	据称	重组	在	-	.

1830 年，以及据称在 1853 年进行的重组。

[ðə; ði][fɜːst][wɒz; wəz] ['ɔːgənaɪzd] [baɪ][men] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv][ðə; ði]['həʊli] [ˌmɛl'kɪzədɛk]

The	first	was	organized	by	men	holding	the	keys	of	the	holy	Melchisedek
这	第一的	曾是	组织	经过	男人	保持	这	钥匙	的	这	圣	麦基洗德

['priːsthʊd] — [ðə; ði] [ə'pɒsəlʃɪp] — [wɪtʃ] [pə'zesɪz] [ðə; ði]['paʊə(r)][tuː; tə] ['ɔːgənaɪz] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

priesthood	—	the	apostleship	—	which	possesses	the	power	to	organize	the	church	,
圣职	—	这	使徒职分	—	哪个	拥有	这	力量	到	组织	这	教会	,

第一个教会是由掌握着神圣麦基洗德祭司职分（使徒职分）的权柄的人组织的，这个职分拥有组织教会的权力。

[ɔː'deɪn] [ɔːl][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ˌðeər'ɪn] [ænd; ənd][set][ɔːl] [θɪŋz] [pɜː'teɪnɪŋ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ɪn]['ɔːdə(r)] .

ordain	all	the	officers	therein	and	set	all	things	pertaining	to	it	in	order	.
授职	全部	这	警官	其中	和	放	全部	事物	相关的	到	它	在	命令	.

任命所有官员，并安排好与此相关的一切事宜。

[bʌt; bət][ðə; ði] " [riˌɔːgənaɪ'zeɪʃ(ə)n] " [ɪz] [ə'kʌmplɪʃt] [baɪ][men][ɒv; əv] ['veri] ['kwestʃənəb(ə)l] ['stændɪŋ]

But	the	"	reorganization	"	is	accomplished	by	men	of	very	questionable	standing
但	这	"	重组	"	是	完成	经过	男人	的	非常	值得怀疑	常设

[ænd; ənd] [ɔː'θɒrəti] [æz; əz][tuː; tə][ðeə(r)] ['priːsthʊd] ;

and	authority	as	to	their	priesthood	;
和	权威	作为	到	他们的	圣职	;

但是，这次“重组”是由一些神职人员的地位和权威非常值得怀疑的人完成的；

[ænd; ənd] [ə'pærəntli] ['kɒnʃəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'ædɪkwəsi] [ɒv; əv]['iːv(ə)n][ðə; ði] ['priːsthʊd] [ðeɪ] [kleɪm]

and	apparently	conscious	of	the	inadequacy	of	even	the	priesthood	they	claim
和	显然	有意识的	的	这	不足	的	甚至	这	圣职	他们	宣称

[tuː; tə][hæv; həv] [pə'zest] [tuː; tə] [pə'fɔːm] [ðə; ði][tɑːsk][bɪ'fɔː(r)] [ðem; ðəm] — ['vɜːtʃuəli] [ðə; ði]

to	have	possessed	to	perform	the	task	before	them	—	virtually	the
到	有	拥有	到	履行	这	任务	前	他们	—	几乎	这

[ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [kraɪst] — [ðeɪ] [flaɪ][tuː; tə][ðə; ði] [ʌn'tenəb(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] ,

organization	of	the	church	of	Christ	—	they	fly	to	the	untenable	position	,
组织	的	这	教会	的	基督	—	他们	飞	到	这	站不住脚的	位置	,

他们显然意识到，即使是他们声称拥有的神职人员也无法胜任摆在他们面前的任务——实际上是基督教会的组织——于是他们采取了站不住脚的立场。

[æz; əz] [fɔːls] [ɪn] [fə'lɒsəfi] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][fækt] , [ðæt] [ðə; ði]['lesə(r)][kæn; kən] [ɔː'deɪn] [ðə; ði]['greɪtə(r)]

as	false	in	philosophy	as	it	is	in	fact	,	that	the	lesser	can	ordain	the	greater
作为	错误的	在	哲学	作为	它	是	在	事实	,	那	这	较少	能	授职	这	更大的

,

,
,

哲学上和事实上一样，认为较小的事物可以决定较大的事物，这种说法是错误的。

[ʌn'tɪl] [ðæt] ['greɪtə(r)] [ðʌs] [kri'eɪtɪd] [kæn; kən] [ɔː'deɪn] [ə; eɪ] [stɪl] ['greɪtə(r)] , ['iːv(ə)n][ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɒv; əv][ɔːl]

until	that	greater	thus	created	can	ordain	a	still	greater	,	even	the	greatest	of	all
直到	那	更大的	因此	创建	能	授职	一个	仍然	更大的	,	甚至	这	最	的	全部

!

!

!

直到那被创造出来的更伟大的存在能够指定一个更伟大的存在，甚至是所有存在中最伟大的存在！

[ɪn'vestɪgeɪtɪd] , [ðen] , " [ɪn][ðə; ði]['rɪdʒɪd] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][fækts][ɪn][ðə; ði][fɜːst] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] ,

Investigated	,	then	,	"	in	the	rigid	character	of	the	facts	in	the	first	organization	,
调查	,	然后	,	"	在	这	死板的	特点	的	这	事实	在	这	第一的	组织	,

然后，对“第一个组织中事实的僵化特征”进行了调查，

" [ðə; ði] " [riˌɔːgənaɪ'zeɪʃ(ə)n] " [ɪz] [faʊnd] [struːn] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ʃɑːp] - [edʒd] [rɒks] [ɒv; əv] [əb'sɜːdəti] ;

"	the	"	reorganization	"	is	found	strewn	along	the	sharp	-	edged	rocks	of	absurdity	;
"	这	"	重组	"	是	成立	散落的	沿着	这	锋利的	-	边缘	岩石	的	荒谬	;

“重组”一词散落在荒谬的尖锐岩石上；

[ænd; ənd][ðə; ði] [kən'vɪkʃn] [ɪz] [fɔːst] [ə'pɒn][ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'vestɪgeɪtə(r)] [ðæt] ['mɪstə(r)] .

and	the	conviction	is	forced	upon	the	mind	of	the	investigator	that	Mr	.
和	这	定罪	是	强制	之上	这	头脑	的	这	研究者	那	先生	.

[smɪθ] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɔː'deɪnd] [tuː; tə][biː; bi] " ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] " [baɪ] [ðəʊz] ['həʊldɪŋ]

Smith	was	not	ordained	to	be	"	President	of	the	church	"	by	those	holding
史密斯	曾是	不是	受戒	到	是	"	总统	的	这	教会	"	经过	那些	保持

['liːg(ə)l] [ɔː'θɒrəti] .

legal	authority	.
合法的	权威	.

调查人员不禁确信，史密斯先生并没有被那些拥有合法权力的人任命为“教会主席”。

[dʒoʊsəfaɪts] [leɪ] [mʌtʃ] [stres] [ə'pɒn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['pæsɪdʒ] [ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [revl'eʃən] :

Josephites	lay	much	stress	upon	the	following	passage	in	one	of	the	revelations	:
约瑟夫斯	躺	很多	压力	之上	这	下列的	通道	在	一	的	这	启示	:

约瑟派非常重视其中一段启示录中的以下段落：

[aɪ] [seɪ] ['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ] [ðæt] [jiː; ji][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [kə'mɑːndmənt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɔː] ['ʌntə; 'ʌntu]

I	say	unto	you	that	ye	have	received	a	commandment	for	a	law	unto
我	说	到	你	那	是的	有	已收到	一个	诫命	为了	一个	法律	到

[maɪ] [tʃɜːtʃ] [θruː] [hɪm] [huːm] [aɪ][hæv; həv] [ə'pɔɪntɪd] ['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ][tuː; tə] [rɪ'siːv]

my	church	through	him	whom	I	have	appointed	unto	you	to	receive
我的	教会	通过	他	谁	我	有	任命	到	你	到	收到

[kə'mændmənts] [ænd; ənd] [revl'eʃən] [frɒm; frəm][maɪ][hænd] .

commandments	and	revelations	from	my	hand	.
诫命	和	启示	从	我的	手	.

我告诉你们，你们已经通过我所任命的那位，从我手中领受诫命和启示的人，领受了我教会的律法诫命。

[ænd; ənd] [ðɪs] [jiː; ji][ʃæl; ʃəl] [nəʊ] [ə'ʃʊərədli; ə'ʃɔːrədli] ,

And	this	ye	shall	know	assuredly	,
和	这	是的	将	知道	当然	,

你们必确切地知道：

[ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [nʌn] ['ʌðə(r)] [ə'pɔɪntɪd] ['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ][tuː; tə] [rɪ'siːv] [kə'mændmənts] [ænd; ənd]

that	there	is	none	other	appointed	unto	you	to	receive	commandments	and
那	那里	是	没有任何	其他	任命	到	你	到	收到	诫命	和

[revl'eʃən] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][biː; bi]['teɪkən] ,

revelations	until	he	be	taken	,
启示	直到	他	是	已采取	,

除他以外，没有其他人被任命来接受你们的诫命和启示，直到他被接升天为止。

[ɪf] [hiː; hi][ə'baɪd][ɪn][ˌem 'iː] .

if	he	abide	in	me	.
如果	他	遵守	在	我	.

如果他住在我里面。

[bʌt; bət] ['verɪli] , ['verɪli] , [aɪ] [seɪ] ['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ] ,

But	verily	,	verily	,	I	say	unto	you	,
但	确实	,	确实	,	我	说	到	你	,

但我实实在在地告诉你们，

[ðæt] [nʌn] [els] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðɪs] [gɪft] [ɪk'sept] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [θruː] [hɪm] ,

that	none	else	shall	be	appointed	unto	this	gift	except	it	be	through	him	,
那	没有任何	别的	将	是	任命	到	这	礼物	除了	它	是	通过	他	,

除他以外，任何人都不得被任命领受这项恩赐。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi]['teɪkən][frɒm; frəm][hɪm] , [hiː; hi][ʃæl; ʃəl][nɒt][hæv; həv]['paʊə(r)] ,

for	if	it	be	taken	from	him	,	he	shall	not	have	power	,
为了	如果	它	是	已采取	从	他	,	他	将	不是	有	力量	,

因为如果权力从他手中夺走，他就失去了权力。

[ɪk'sept] [tuː; tə] [ə'pɔɪnt] [ə'nʌðə(r)] [ɪn][hɪz; ɪz] [sted] ; [ænd; ənd] [ðɪs] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ə; eɪ] [lɔː] ['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ]

except	to	appoint	another	in	his	stead	;	and	this	shall	be	a	law	unto	you
除了	到	委	其他	在	他的	坚定	;	和	这	将	是	一个	法律	到	你

,

,

,

除非另立他人接替他；这应当成为你们的律法。

[ðæt] [jiː; ji] [rɪ'siːv] [nɒt][ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ɒv; əv] ['eni] [ðæt] [ʃæl; ʃəl] [kʌm] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ][æz; əz] [revl'eʃən]

that	ye	receive	not	the	teachings	of	any	that	shall	come	before	you	as	revelations
那	是的	收到	不是	这	教义	的	任何	那	将	来	前	你	作为	启示

[ænd; ənd] [kə'mændmənts] ;

and	commandments	;
和	诫命	;

不要将任何出现在你们之前的人的教导当作启示和诫命来接受；

[ænd; ənd] [ðɪs] [aɪ] [gɪv] ['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [nɒt][biː; bi] [dɪ'siːvd] ,

and	this	I	give	unto	you	that	you	may	not	be	deceived	,
和	这	我	给	到	你	那	你	可能	不是	是	受骗	,

我把这些告诉你们，免得你们受骗。

[ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [nəʊ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt][ɒv; əv][ˌem 'iː] .

that	you	may	know	that	they	are	not	of	me	.
那	你	可能	知道	那	他们	是	不是	的	我	.

好让你们知道他们不是出于我。

[fɔː(r); fə(r)] ['verɪli] [aɪ] [seɪ] ['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ] , [ðæt] [hiː; hi] [ðæt] [ɪz] [ɔː'deɪnd] [ɒv; əv][ˌem 'iː] ,

For	verily	I	say	unto	you	,	that	he	that	is	ordained	of	me	,
为了	确实	我	说	到	你	,	那	他	那	是	受戒	的	我	,

我实在告诉你们，那从我这里拣选的，

[ʃæl; ʃəl] [kʌm] [ɪn][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd][biː; bi] [ɔː'deɪnd] , [æz; əz][aɪ][hæv; həv][təʊld][juː; jʊ] [bɪ'fɔː(r)] ,

shall	come	in	at	the	gate	and	be	ordained	,	as	I	have	told	you	before	,
将	来	在	在	这	门	和	是	受戒	,	作为	我	有	讲述	你	前	,

你们要从门口进来，接受圣职，正如我先前告诉过你们的。

[tuː; tə] [tiːtʃ] [ðəʊz] [revl'eʃən] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæv; həv] [rɪ'siːvd] , [ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [rɪ'siːv] [θruː]

to	teach	those	revelations	which	you	have	received	,	and	shall	receive	through
到	教	那些	启示	哪个	你	有	已收到	,	和	将	收到	通过

[hɪm] [huːm] [aɪ][hæv; həv] [ə'pɔɪntɪd] . [[ə; eɪ]]

him	whom	I	have	appointed	.	[	A	]
他	谁	我	有	任命	.	[	一个	]

要教导你们已经领受和将要通过我所指定的人领受的启示。[A]

[['fɒtnəʊt] [ə; eɪ] : [dɒk] . [ænd; ənd] [kɒv] .

[	Footnote	A	:	Doc	.	and	Cov	.
[	脚注	一个	:	医生	.	和	新冠疫情	.

[脚注 A：Doc. 和 Cov.

[sek] .

sec	.
秒	.

第二节

[ˌɛksˌɛl'aɪ'aɪ'aɪ] .]

xliii	.]
四十三	.]

43.]

[dʒoʊsəfaɪts] [ɪn'sɪst] [ðæt] [ðɪs] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [prə'vaɪdz] [ðæt] [ðə; ði] [sək'sesə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒfɪt]

Josephites	insist	that	this	revelation	provides	that	the	successor	of	the	prophet
约瑟夫斯	坚持	那	这	启示	提供	那	这	接班人	的	这	先知

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][mʌst; məst][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][hɪm] .

Joseph	must	be	appointed	by	him	.
约瑟夫	必须	是	任命	经过	他	.

约瑟派坚持认为，这一启示规定，先知约瑟的继承人必须由他本人任命。

['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ðeə(r)] ['riːzənɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði] ['pæsɪdʒ] :

Following	is	their	reasoning	upon	the	passage	:
下列的	是	他们的	推理	之上	这	通道	:

以下是他们对这段文字的分析：

[wiː; wi][faɪnd][ɪn][ə; eɪ]['fɔːmə(r)] [kə'mɑːndmənt] , ['gɪv(ə)n] ['februəri] , - , . . .

We	find	in	a	former	commandment	,	given	February	,	1831	,	.	.	.
我们	寻找	在	一个	以前的	诚命	,	给定	二月	,	-	,	.	.	.

我们在1831年2月颁布的一条先前的诚命中发现……

[ðiːz] ['veri] ['pɜːtɪnənt] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪv] [wɜːdz] [ɪn] [rɪ'spekt] [tuː; tə] [haʊ] [ænd; ənd][baɪ] [huːm] [ðə; ði]

these	very	pertinent	and	instructive	words	in	respect	to	how	and	by	whom	the
这些	非常	相关	和	有指导意义的	字	在	尊重	到	如何	和	经过	谁	这

[sək'sesə(r)] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ðə; ði][sɪə(r)] [wʊd] [biː; bi] [sɪ'lektɪd] [ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] .

successor	of	Joseph	the	Seer	would	be	selected	and	appointed	.
接班人	的	约瑟夫	这	先知	会	是	已选	和	任命	.

这些话非常中肯且富有指导意义，关乎如何以及由谁来选拔和任命先知约瑟的继任者。

[ˌaɪ 'tiː] [sez] : " [bʌt; bət] ['verɪli] , ['verɪli] , [ai] [seɪ] ['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ] ,

It	says	:	"	But	verily	,	verily	,	I	say	unto	you	,
它	说道	:	"	但	确实	,	确实	,	我	说	到	你	,

经上说：“但我实实在在地告诉你们，

[ðæt] [nʌn] [els] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðɪs] [gɪft] [[ɒv; əv]['revəˌleɪtə(r)] , [sɪə(r)] , ['prɒfɪt] ,

that	none	else	shall	be	appointed	unto	this	gift	[	of	revelator	,	seer	,	prophet	,
那	没有任何	别的	将	是	任命	到	这	礼物	[	的	启示录	,	先知	,	先知	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

etc	.	,	for	the	church	,
ETC	.	,	为了	这	教会	,

除他以外，任何人不得被任命为教会的启示者、先见、先知等。

[tuː; tə] [rɪ'siːv] - [kə'mændmənts] [ænd; ənd] [revl'eʃən] - [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] - [lɔː] - ['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði]

to	receive	'	commandments	and	revelations	'	for	a	'	law	'	unto	the
到	收到	-	诚命	和	启示	-	为了	一个	-	法律	-	到	这

[tʃɜːtʃ] — [ed]] [ɪk'sept] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [θruː] [hɪm]

church	—	Ed	]	except	it	be	through	him
教会	—	艾德	]	除了	它	是	通过	他

除非藉着他，否则就不能领受“诚命和启示”作为教会的“律法”——编者注

[['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ðə; ði][sɪə(r)]] ;

[	Joseph	the	Seer	]	;
[	约瑟夫	这	先知	]	;

[先知约瑟]；

" [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [ðen] [ædz] [ðæt] ['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [lɔːd] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðæt] " [gɪft] " [frɒm; frəm]
" and it then adds that even if the Lord should take that " gift " from
" 和 它 然后 添加 那 甚至 如果 这 主 应该 拿 那 " 礼物 " 从
['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ,
Joseph ,
约瑟夫 ,

然后它又补充说，即使上帝要收回约瑟的那份“礼物”，

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl][nɒt][hæv; həv]['paʊə(r)] [ɪk'sept] [tuː; tə] [ə'pɔɪnt] [ə'nʌðə(r)] [ɪn][hɪz; ɪz] [sted] ;
he shall not have power except to appoint another in his stead ;
他 将 不是 有 力量 除了 到 委 其他 在 他的 坚定 ;

他无权任命他人接替自己；

[səʊ] [ðæt] [ɪn] ['eni] [ɪ'vent] [ðə; ði] [sək'sesə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv] [tʃiːf] [prɪ'zaɪdɪŋ] [sɪə(r)] ,
so that in any event the successor in the office of chief presiding seer ,
所以 那 在 任何 事件 这 接班人 在 这 办公室 的 首席 主持 先知 ,

因此，无论如何，首席主持先知职位的继任者，

['prɒfɪt] [ænd; ənd]['revəˌleɪtə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ([wɪtʃ] ['ɔːlweɪz] ['kæriz] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði]
prophet and revelator to the church (which always carries with it the
先知 和 启示录 到 这 教会 (哪个 总是 携带 和 它 这
['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ænd; ənd][ɪts] ['priːsthʊd]) ,
presidency of the church and its priesthood) ,
总统职位 的 这 教会 和 它是 圣职) ,

教会的先知和启示者（这始终伴随着教会的总会会长和圣职人员），

[mʌst; məst][biː; bi] [sɪ'lektɪd] [ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] [θruː] [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] ['priːdəsesə(r)] —
must be selected and appointed through and by the predecessor —
必须 是 已选 和 任命 通过 和 经过 这 前任 —
['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ðə; ði][sɪə(r)] . [[ə; eɪ]]
Joseph the Seer . [A]
约瑟夫 这 先知 . [一个]

必须由前任先知约瑟选拔和任命。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [seɪnts] - ['herəld] , [vɒl] . [ˌɛks'ɛks'naɪn] , [piː] . - ,
[Footnote A : The Saints ' Herald , Vol . XXXIX , p . 358 ,
[脚注 一个 : 这 圣徒队 - 先驱报 , 沃尔 . xxxix , p . - ,

[脚注 A：《圣徒先驱报》，第 39 卷，第 358 页，

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɪn][ɪ'tælɪks][ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ðə; ði] ['dʒəuzifait] ['raɪtərz] .]
the words in italics are all the Josephite writer's .]
这 字 在 斜体 是 全部 这 约瑟夫 作家的 .]

斜体字均为约瑟夫派作家所写。

[ðə; ði] ['sɜːkəmstənsɪz] ['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [ə'bʌv] [kwəʊtid][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] :
The circumstances under which the revelation above quoted was given are these :
这 情况 在下面 哪个 这 启示 多于 引 曾是 给定 是 这些 :

上述启示是在以下情况下作出的：

[ðeə(r)] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [æt; ət]['kɜːrtlænd][ɪn] - [ə; eɪ] ['wʊmən] ['meɪkɪŋ] [greɪt] [prɪ'tɛnʃənz]
There came to the church at Kirtland in 1831 a woman making great pretentions
那里 来了 到 这 教会 在 柯特兰 在 - 一个 女士 制作 伟大的 虚荣心
[tuː; tə][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] [rɪ'viːlɪŋ] [lɔːz] [ænd; ənd] [kə'mændmənts] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ;
to the power of revealing laws and commandments to the church ;
到 这 力量 的 揭示 法律 和 诫命 到 这 教会 ;

1831 年，一位妇女来到柯特兰教堂，声称自己有能力向教会揭示律法和诫命；

[ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][seɪnts][wɜː(r); wə(r)][mʌtʃ][pə'plekst][tuː; tə][nəʊ][ɪn][wɒt][laɪt][tuː; tə]

and	some	of	the	saints	were	much	perplexed	to	know	in	what	light	to
和	一些	的	这	圣徒	是	很多	困惑	到	知道	在	什么	光	到

[rɪ'gɑːd][hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][ə'ledʒd][revl'eʃən] .

regard	her	and	her	alleged	revelations	.
看待	她	和	她	据称	启示	.

有些圣徒对此感到非常困惑，不知道该如何看待她和她所谓的启示。

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] , [tuː; tə][set][ðeə(r)][maɪndz][æt; ət][rest] ,

Joseph	,	to	set	their	minds	at	rest	,
约瑟夫	,	到	放	他们的	思想	在	休息	,

约瑟为了让他们安心，

[ɪn'kwaɪə][ɒv; əv][ðə; ði][lɔːd][ænd; ənd][rɪ'siːvd][ðə; ði][ˌrevə'leɪʃ(ə)n][frɒm; frəm][wɪtʃ][ðə; ði]['pæsɪdʒ]

inquired	of	the	Lord	and	received	the	revelation	from	which	the	passage
询问	的	这	主	和	已收到	这	启示	从	哪个	这	通道

['ʌndə(r)][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ɪz]['teɪkən] . [[ə; eɪ]]

under	consideration	is	taken	.	[	A	]
在下面	考虑	是	已采取	.	[	一个	]

他向主询问，并得到了启示，本文所讨论的经文即出自该启示。[A]

[ðə; ði][ˌrevə'leɪʃ(ə)n][riːd][ɪn][ðə; ði][laɪt][ɒv; əv][ðiːz][fækts][miːnz]['sɪmpli][ðɪs] :

The	revelation	read	in	the	light	of	these	facts	means	simply	this	:
这	启示	读	在	这	光	的	这些	事实	方法	简单地	这	:

结合这些事实来解读这一启示，其含义很简单：

[fɜːst][ðə; ði][lɔːd][gɪvz][ðə; ði][seɪnts][tuː; tə][ˌʌndə'stænd][ðæt][hiː; hi][hæz; həz]['pɔɪntɪd]

First	the	Lord	gives	the	saints	to	understand	that	He	has	appointed
第一的	这	主	给予	这	圣徒	到	理解	那	他	有	任命

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][smɪθ] , [ðə; ði]['prɒfɪt] ,

Joseph	Smith	,	the	prophet	,
约瑟夫	史密斯	,	这	先知	,

首先，主让圣徒们明白，祂已经任命了先知约瑟·斯密。

[tuː; tə][rɪ'siːv][revl'eʃən][æz; əz][lɔːz][ænd; ənd][kə'mændmənts][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][tʃɜːtʃ][ænd; ənd]

to	receive	revelations	as	laws	and	commandments	for	His	church	and
到	收到	启示	作为	法律	和	诫命	为了	他的	教会	和

[nəʊ][wʌn][els][bʌt; bət][hɪm] ,

no	one	else	but	him	,
不	一	别的	但	他	,

接受启示，作为祂教会的律法和诫命，并且只适用于祂的教会，其他人都不能接受。

[ʌn'tɪl][hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði][ɜːθ] , [prə'vaɪdɪd][hiː; hi][rɪ'meɪnd]['feɪθf(ə)l][tuː; tə]

until	he	should	be	taken	from	the	earth	,	provided	he	remained	faithful	to
直到	他	应该	是	已采取	从	这	地球	,	假如	他	剩余	忠实	到

[ðə; ði][lɔːd] ;

the	Lord	;
这	主	;

直到他离开人世，只要他始终忠于主；

['sekənd] , [ɪn][ðə; ði][ɪ'vent][ɒv; əv][ðə; ði]['prɒfɪt]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][nɒt]['biːɪŋ]['feɪθf(ə)l] ,

second	,	in	the	event	of	the	prophet	Joseph	not	being	faithful	,
第二	,	在	这	事件	的	这	先知	约瑟夫	不是	存在	忠实	,

第二，如果先知约瑟不忠，

['iːv(ə)n][ðen][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][stɪl][hæv; həv]['paʊə(r)][tuː; tə][ɔː'deɪn][sʌm; səm][wʌn][els][tuː; tə][teɪk][hɪz; ɪz]

even	then	he	shall	still	have	power	to	ordain	some	one	else	to	take	his
甚至	然后	他	将	仍然	有	力量	到	授职	一些	一	别的	到	拿	他的

[pleɪs] ;

place	;
地方	;

即使如此，他仍然有权指定其他人接替他的位置；

[θɜːd] , [ðə; ði][wʌn] [huː] [səkˈsiːdz] [tuː; tə][ðə; ði][pəˈzɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɒfɪt] [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf] ,

third	,	the	one	who	succeeds	to	the	position	of	the	prophet	Joseph	,
第三	,	这	一	WHO	成功	到	这	位置	的	这	先知	约瑟夫	,

第三，继承先知约瑟地位的人，

[mʌst; məst] [kʌm] [ɪn][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,

must	come	in	at	the	gate	,
必须	来	在	在	这	门	,

必须从大门进入，

[ænd; ənd][biː; bi] [ɔːˈdeɪnd] [æz; əz][ðə; ði] [lɔːd] [hæd; həd] [bɪˈfɔː(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] — [ðæt] [ɪz] ,

and	be	ordained	as	the	Lord	had	before	instructed	the	church	—	that	is	,
和	是	受戒	作为	这	主	有	前	指示	这	教会	—	那	是	,

并按照主先前指示教会的方式接受按立——也就是说，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [əkˈseptɪd] [baɪ][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , [ænd; ənd][biː; bi] [ɔːˈdeɪnd] [baɪ][ðə; ði][dəˈrekʃ(ə)n]

he	must	be	accepted	by	the	church	,	and	be	ordained	by	the	direction
他	必须	是	公认	经过	这	教会	,	和	是	受戒	经过	这	方向

[ɒv; əv][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkɒnfərəns] . [[biː]]

of	a	general	conference	.	[	B	]
的	一个	一般的	会议	.	[	B	]

他必须被教会接纳，并由总会指示按立。[B]

[[ˈfʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [hɪst] . [ɒv; əv][ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf] , [mɪl] .

[	Footnote	A	:	Hist	.	of	Joseph	,	Mill	.
[	脚注	一个	:	历史	.	的	约瑟夫	,	磨	.

[脚注 A：约瑟夫·米尔的历史。

[stɑː(r)] , [vɒl] . [ˌɛksˌaɪˈviː] , [piː] . - , [ˈsʌplɪmənt] .]

Star	,	Vol	.	XIV	,	p	.	60	,	supplement	.	]
星星	,	沃尔	.	十四	,	p	.	-	,	补充	.	]

《星报》，第十四卷，第60页，增刊。

[[ˈfʊtnəʊt] [biː] :

[	Footnote	B	:
[	脚注	B	:

[脚注B：

[ðə; ði][ˌrevəˈleɪʃ(ə)n] [ˈtiːtʃɪŋ] [ðæt] [nʌn] [bʌt; bət]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði] [lɔː] - [ˈgɪvə(r)][tuː; tə]

The	revelation	teaching	that	none	but	Joseph	should	be	the	law	-	giver	to
这	启示	教学	那	没有任何	但	约瑟夫	应该	是	这	法律	-	赠予者	到

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi][biː; bi]['teɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði] [ɜːθ] [ɪf] [hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] ['feɪθf(ə)l] ,

the	church	until	he	be	taken	from	the	earth	if	he	remained	faithful	,
这	教会	直到	他	是	已采取	从	这	地球	如果	他	剩余	忠实	,

启示教导说，除了约瑟·斯密之外，任何人都应该成为教会的立法者，直到他被接走为止，前提是他始终保持忠信。

[ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . , [wɒz; wəz][ˈgɪv(ə)n] ['februəri] , - ,

etc	.	,	was	given	February	,	1831	,
ETC	.	,	曾是	给定	二月	,	-	,

等等，于1831年2月颁布。

[bʌt; bət] [bɪˈfɔː(r)] [ðɪs] [ðə; ði] [lɔːd] [hæd; həd] [meɪd] [ˌaɪ ˈtiː][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ðæt] " [nəʊ]

but	before	this	the	Lord	had	made	it	the	law	of	the	church	that	"	no
但	前	这	这	主	有	制成	它	这	法律	的	这	教会	那	"	不

['pɜːs(ə)n][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ɔːˈdeɪnd] [tuː; tə] ['eni] ['ɒfɪs] [ɪn] [ðɪs] [tʃɜːtʃ] ,

person	is	to	be	ordained	to	any	office	in	this	church	,
人	是	到	是	受戒	到	任何	办公室	在	这	教会	,

但在此之前，主已将"任何人不得在本教会中被按立担任任何职务"定为教会的律法。

[weə(r)] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['regjələli] ['ɔːgənaɪzd] [brɑːntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ,

where	there	is	a	regularly	organized	branch	of	the	same	,
在哪里	那里	是	一个	经常	组织	分支	的	这	相同的	,

凡是有正规组织的分支机构的地方，

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [vəʊt] [ɒv; əv] [ðæt] [tʃɜːtʃ] . . . .

without	the	vote	of	that	church	.	.	.	.
没有	这	投票	的	那	教会	.	.	.	.

没有得到该教会的投票.....

['evri] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['priːsthʊd] ([ɔː(r)] [prɪ'zaɪdɪŋ] ['eldə(r)]) . . .

Every	president	of	the	high	priesthood	(	or	presiding	elder	)	.	.	.
每一个	总统	的	这	高的	圣职	(	或者	主持	长老	)	.	.	.

每一位大祭司团长（或主持长老）.....

[ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ɔː'deɪnd] [baɪ][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [haɪ] ['kaʊns(ə)l][ɔː(r)]['dʒen(ə)rəl] ['kɒnfərəns] .

is	to	be	ordained	by	the	direction	of	a	high	council	or	general	conference	.
是	到	是	受戒	经过	这	方向	的	一个	高的	理事会	或者	一般的	会议	.

须经高级议会或总会指示方可授职。

" — ([rev] .

"	—	(	Rev	.
"	—	(	牧师	.

“—（牧师）

['gɪv(ə)n]['eɪprəl] , - , [dɒk] . [ænd; ənd] [kɒv] . [sek] .

given	April	,	1830	,	Doc	.	and	Cov	.	sec	.
给定	四月	,	-	,	医生	.	和	新冠疫情	.	秒	.

1830 年 4 月，文件和法律部门发布。

['eks 'eks] .)

xx	.	)
xx	.	)

xx.)

[ðə; ði] " ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['priːsthʊd] " [ɪz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

The	"	president	of	the	high	priesthood	"	is	also	the	President	of	the	church	,
这	"	总统	的	这	高的	圣职	"	是	还	这	总统	的	这	教会	,

“大祭司团的会长”同时也是教会的会长。

[hens] [ðə; ði] ['fɔːgəʊɪŋ] [lɔː] [ə'plaɪz] [tuː; tə][ðə; ði] ['prezɪdənt] [æz; əz] [wel] [æz; əz]['ʌðə(r)] ['ɒfɪsəz] [ɒv; əv]

hence	the	foregoing	law	applies	to	the	President	as	well	as	other	officers	of
因此	这	前文	法律	适用	到	这	总统	作为	出色地	作为	其他	警官	的

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] — [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [sə'steɪnd] [baɪ][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][ɪz][nɒt] ,

the	church	—	he	must	be	sustained	by	the	church	and	if	he	is	not	,
这	教会	—	他	必须	是	持续	经过	这	教会	和	如果	他	是	不是	,

因此，上述法律不仅适用于教会的会长，也适用于其他教会官员——他必须得到教会的支持，否则，

[hiː; hi] ['kænɒt] [ækt][ɪn] [ðæt] [pə'zɪʃ(ə)n] .]

he	cannot	act	in	that	position	.	]
他	不能	行为	在	那	位置	.	]

他不能以那种身份行事。

[ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ðʌs] ['gɪv(ə)n] [ə'fɪʃəli] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [wɒz; wəz]['kælkjuleɪtɪd][tuː; tə] [prɪ'zɜːv]

The	information	thus	given	officially	to	the	church	was	calculated	to	preserve
这	信息	因此	给定	官方	到	这	教会	曾是	计算	到	保存

[ðə; ði] [seɪnts] [frɒm; frəm] ['fɒləʊɪŋ] [ʌn'ɔːθəraɪzd] " [lɔː] - ['givə] .

the	saints	from	following	unauthorized	"	law	-	givers	.
这	圣徒	从	下列的	未经授权	"	法律	-	捐赠者	.

教会正式收到的信息旨在保护圣徒们不追随未经授权的“立法者”。

" [θruː] [ˌaɪ 'tiː] [ðeɪ] ['lɜːnɪd] [ðæt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] , [ɪf] [hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['feɪθf(ə)l] , [wʊd] [biː; bi]

"	Through	it	they	learned	that	Joseph	,	if	he	remained	faithful	,	would	be
"	通过	它	他们	学习	那	约瑟夫	,	如果	他	剩余	忠实	,	会	是

[ðə; ði] [lɔː] - ['gɪvə(r)][tuː; tə] ['ɪzreɪl] ;

the	law	-	giver	to	Israel	;
这	法律	-	赠予者	到	以色列	;

“通过它，他们得知约瑟如果保持忠诚，就会成为以色列的立法者；

[ɪf] [hiː; hi][træns'gres, trænz-, trɑːn-][hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'teɪn] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ɒv; əv][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ˌrevə'leɪʃ(ə)n]

if	he	transgressed	he	should	retain	sufficient	of	the	power	of	revelation
如果	他	违反了	他	应该	保持	充足的	的	这	力量	的	启示

[tuː; tə] ['dezɪgneɪt] [huːm] [ðə; ði] [lɔːd] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [sək'siːd] [hɪm] ;

to	designate	whom	the	Lord	would	have	to	succeed	him	;
到	指定	谁	这	主	会	有	到	成功	他	;

如果他违背了旨意，他应该保留足够的启示能力来指定主将要任命谁来接替他；

[ænd; ənd][ɪn] [ðæt] [ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] [ɪ'vent] [ðə; ði][mæn] [huː] [bɪ'kʌmz] ['prezɪdənt] [mʌst; məst] [kʌm] [ɪn]

and	in	that	or	any	other	event	the	man	who	becomes	President	must	come	in
和	在	那	或者	任何	其他	事件	这	男人	WHO	变成	总统	必须	来	在

[æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd][biː; bi] [ɔː'deɪnd] [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði]

at	the	gate	and	be	ordained	as	described	in	one	of	the	laws	of	the
在	这	门	和	是	受戒	作为	描述	在	一	的	这	法律	的	这

[tʃɜːtʃ] ['priːviəsli] ['gɪv(ə)n] .

church	previously	given	.
教会	之前	给定	.

在任何情况下，当选为总统的人都必须从大门进入，并按照教会先前颁布的某项法律的规定接受任命。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['ʃʊəli; 'ʃɔːli][nəʊ] [niːd] ['ɑːftə(r)] [ðɪs] [ðæt] ['eni] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'siːvd] .

There	was	surely	no	need	after	this	that	any	should	be	deceived	.
那里	曾是	一定	不	需要	后	这	那	任何	应该	是	受骗	.

此后，肯定没有必要再有人受骗了。

[bʌt; bət][tuː; tə]['ɑːgjuː][frɒm; frəm] [wɒt] [ɪz][set] [daʊn] [ɪn] [ðɪs] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði]['əʊnli]['pɒsəb(ə)l] [weɪ]

But	to	argue	from	what	is	set	down	in	this	revelation	that	the	only	possible	way
但	到	争论	从	什么	是	放	向下	在	这	启示	那	这	仅有的	可能的	方式

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [sək'sesə(r)] " [ɪn] ['eni] [ɪ'vent] ,

for	a	successor	"	in	any	event	,
为了	一个	接班人	"	在	任何	事件	,

但是，如果根据这一启示所阐述的内容来论证，那么“无论如何，继任者的唯一可能途径是……”

" [tuː; tə][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [wɒz; wəz] [θruː] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] [ðə; ði] ['prɒfɪt]

"	to	be	appointed	to	the	church	was	through	Joseph	Smith	the	prophet
"	到	是	任命	到	这	教会	曾是	通过	约瑟夫	史密斯	这	先知

, [ɪz] ['klɪəli] [æn; ən]['erə(r)] ;

,	is	clearly	an	error	;
,	是	清楚地	一个	错误	;

“通过先知约瑟·斯密被任命为教会成员”显然是错误的；

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['əʊnli][prə'vɪʒ(ə)n] [meɪd] [ɪn] [ðɪs] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [ə'pɔɪnt] [hɪz; ɪz]

for	the	only	provision	made	in	this	revelation	for	him	to	appoint	his
为了	这	仅有的	条款	制成	在	这	启示	为了	他	到	委	他的

[sək'sesə(r)] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ɪ'vent] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [trænz'greʃ(ə)n] ;

successor	is	in	the	event	of	his	own	transgression	;
接班人	是	在	这	事件	的	他的	自己的	越轨行为	;

因为这项启示中唯一允许他指定继任者的规定，是在他自己犯下罪行的情况下；

[ænd; ənd][aɪ] [ə'fɜːm] [ðæt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] [wɒz; wəz] ['feɪθf(ə)l] [tuː; tə] [gɒd] [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɜːtʃ]

and	I	affirm	that	Joseph	Smith	was	faithful	to	God	and	the	church
和	我	确认	那	约瑟夫	史密斯	曾是	忠实	到	上帝	和	这	教会

[ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [deθ] .

up	to	the	day	of	his	death	.
向上	到	这	天	的	他的	死亡	.

我确认约瑟·斯密至死都忠于神和教会。

['nevə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][laɪf][wɒz; wəz][hiː; hi][mɔː(r)] ['feɪθf(ə)l] , [mɔː(r)] ['feɪvəd] [baɪ][gɒd] , [ɔː(r)][mɔː(r)] ['paʊəf(ə)l] ,

Never	in	his	life	was	he	more	faithful	,	more	favored	by	God	,	or	more	powerful	,
绝不	在	他的	生活	曾是	他	更多的	忠实	,	更多的	受青睐	经过	上帝	,	或者	更多的	强大的	,

他一生中从未如此虔诚，从未如此蒙神眷顾，也从未如此强大。

[ɔː(r)]['fruːtf(ə)l][ɪn][ˌrevə'leɪʃ(ə)n][ɔː(r)] [ɪn'telɪdʒəns] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði]['kləʊzɪŋ] [jɪə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .

or	fruitful	in	revelation	or	intelligence	than	in	the	closing	year	of	his	life	.
或者	卓有成效	在	启示	或者	智力	比	在	这	结束	年	的	他的	生活	.

或者说，在他生命的最后一年，他在启示或智慧方面比在生命的最后一年更有成果。

[hiː; hi][wɒz; wəz][gɑːdz] ['maʊθpiːs] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [kraɪst] [ɒn] [ɜːθ] [tuː; tə][ðə; ði]['veri]

He	was	God's	mouthpiece	to	the	church	of	Christ	on	earth	to	the	very
他	曾是	神的	喉舌	到	这	教会	的	基督	在	地球	到	这	非常

['məʊmənt] [ðæt] [hiː; hi] [siːld] [hɪz; ɪz] ['testɪməni] [wɪð] [hɪz; ɪz] [blʌd] [æt; ət] ['kɑːθɪdʒ] ,

moment	that	he	sealed	his	testimony	with	his	blood	at	Carthage	,
片刻	那	他	密封	他的	见证	和	他的	血	在	迦太基	,

他一直是上帝在世上向基督教会传达信息的代言人，直到他在迦太基用鲜血印证了他的见证。

[ˌɪlə'nɔɪz] .

Illinois	.
伊利诺伊州	.

伊利诺伊州。

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ˌpriːmə'nɪʃən, ˌpre-][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] [feɪt] ,

Having	received	premonitions	of	his	approaching	fate	,
拥有	已收到	预感	的	他的	接近	命运	,

他预感到自己即将面临的命运，

[hiː; hi] [dɪ'zaɪəd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ['haɪrəm] [huː] [hæd; həd] [ʃeəd] [hɪz; ɪz] [tɔɪlz] , ['deɪndʒəz][ænd; ənd]

he	desired	that	his	brother	Hyrum	who	had	shared	his	toils	,	dangers	and
他	想要的	那	他的	兄弟	海勒姆	WHO	有	共享	他的	辛勤劳作	,	危险	和

[rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz] ,

responsibilities	,
职责	,

他希望与他一同承受辛劳、危险和责任的兄弟海伦能够……

[ænd; ənd] [huː] ['ʌndə(r)][ɔːl] ['sɜːkəmstənsɪz] [haʊ'evə(r)] ['traɪɪŋ] [hæd; həd] [biːn] [truː] [ænd; ənd][dʒʌst]

and	who	under	all	circumstances	however	trying	had	been	true	and	just
和	WHO	在下面	全部	情况	然而	尝试	有	到过	真的	和	只是

[ænd; ənd]['mɜːsɪf(ə)l] — [hiː; hi] [dɪ'zaɪəd] [ðæt] [ðɪs] ['brʌðə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [sək'siːd] [hɪm][ɪn] ['liːdɪŋ] [ðə; ði]

and	merciful	—	he	desired	that	this	brother	should	succeed	him	in	leading	the
和	仁慈	—	他	想要的	那	这	兄弟	应该	成功	他	在	领导	这

[tʃɜːtʃ] .

church	.
教会	.

无论在多么艰难的情况下，他都始终保持真诚、公正和仁慈——他希望这位弟兄能够继承他的领导权，带领教会。

[ˌaɪ 'tiː][səʊ] ['hæpənd] , [haʊ'evə(r)] , [ɪn][ðə; ði] ['prɒvɪdəns] [ɒv; əv][gɒd] [ðæt] ['haɪrəm] [fel] [ə; eɪ]['mɑːtə(r)]

It	so	happened	,	however	,	in	the	providences	of	God	that	Hyrum	fell	a	martyr
它	所以	发生	,	然而	,	在	这	天意	的	上帝	那	海勒姆	跌倒	一个	烈士

[bɪ'fɔː(r)] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ;

before	Joseph	;
前	约瑟夫	;

然而，在神的旨意下，海伦在约瑟面前殉道了；

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði][mæn] [huːm] [ðə; ði] ['prɒfɪt] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə] [sək'siːd] [hɪm] , [æz; əz] [wel]

and	therefore	the	man	whom	the	prophet	desired	to	succeed	him	,	as	well
和	所以	这	男人	谁	这	先知	想要的	到	成功	他	,	作为	出色地

[æz; əz] [hɪm'self] ,

as	himself	,
作为	他自己	,

因此，先知希望继承他衣钵的人，以及他自己，

[wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði] [ɜːθ] .

were	taken	from	the	earth	.
是	已采取	从	这	地球	.

取自大地。

[səʊ] [ðæt] [ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði][fækt] [ðæt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [dɪ'zaɪəd] ['haɪrəm] [tuː; tə] [sək'siːd] [tuː; tə]

So	that	notwithstanding	the	fact	that	Joseph	desired	Hyrum	to	succeed	to
所以	那	虽然	这	事实	那	约瑟夫	想要的	海勒姆	到	成功	到

[ðə; ði] ['prezɪdənsi] ,

the	Presidency	,
这	总统职位	,

因此，尽管约瑟希望海伦继承总统职位，

[ænd; ənd][hæd; həd] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm][tuː; tə] [ðæt] [pleɪs] ,

and	had	appointed	him	to	that	place	,
和	有	任命	他	到	那	地方	,

并任命他担任那个职位，

[bəuθ] [hɪm'self] [ænd; ənd][ðə; ði][wʌn][hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] ['biːɪŋ] ['teɪkən] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði][hænd][ɒv; əv] [deθ]

both	himself	and	the	one	he	appointed	being	taken	away	by	the	hand	of	death
两个都	他自己	和	这	一	他	任命	存在	已采取	离开	经过	这	手	的	死亡

— [ðə; ði] ['kwestʃən] [kən'frʌnt] [ˌjuː 'es][dʒʌst][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [dʌn] [hæd; həd]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf]

—	the	question	confronts	us	just	as	it	would	have	done	had	Joseph
—	这	问题	面对	我们	只是	作为	它	会	有	完毕	有	约瑟夫

['nevə(r)] ['ɪntɪmeɪtɪd] [ðæt] [hiː; hi] ['wɒntɪd] ['haɪrəm] [tuː; tə] [sək'siːd] [hɪm] .

never	intimated	that	he	wanted	Hyrum	to	succeed	him	.
绝不	暗示	那	他	通缉	海勒姆	到	成功	他	.

他自己和他任命的人都被死神夺去了生命——这个问题摆在我们面前，就像如果约瑟从未暗示过他想让海伦继承他的职位一样。

[ænd; ənd][aɪ] [naʊ] [ɑːsk] , [ɪn][ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv][bəuθ]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ænd; ənd]['haɪrəm] ,

And	I	now	ask	,	in	the	absence	of	both	Joseph	and	Hyrum	,
和	我	现在	问	,	在	这	缺席	的	两个都	约瑟夫	和	海勒姆	,

现在，在约瑟和海伦都不在的情况下，我问：

[weə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [lɒdʒd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ænd; ənd] ['kæri] [ɒn][ðə; ði] [wɜːk]

where	was	the	authority	lodged	to	lead	the	church	and	carry	on	the	work
在哪里	曾是	这	权威	已提交	到	带领	这	教会	和	携带	在	这	工作

[ɒv; əv] [gɒd] ?

of	God	?
的	上帝	?

教会的领导权和开展上帝工作的权力来源是什么？

[wɒz; wəz][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [dɪs'ɔːgənaɪzd] ?

Was	the	church	disorganized	?
曾是	这	教会	混乱	?

教会当时是否组织混乱？

[hæd; həd] [gɒd] [biːn] [səʊ] [ˌʃɔːt'saɪtɪd] , [səʊ] [ˌʌn'laɪk] [hɪm'self] ,

Had	God	been	so	shortsighted	,	so	unlike	himself	,
有	上帝	到过	所以	短视的	,	所以	与此不同	他自己	,

如果上帝真的如此短视，如此不像他自己，

[æz; əz][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [hɪz; ɪz] [tʃɜːtʃ] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mænə(r)] [ðæt] [æt; ət][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [tuː] [ɒv; əv]

as	to	establish	his	church	in	such	a	manner	that	at	the	death	of	two	of
作为	到	建立	他的	教会	在	这样的	一个	方式	那	在	这	死亡	的	二	的

[hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [ˌaɪ 'tiː]['krʌmb(ə)ld][tuː; tə] ['piːsɪz] ?

his	servants	it	crumbled	to	pieces	?
他的	仆人	它	崩溃了	到	件	?

难道他建立教会的方式，以至于在他两个仆人去世后，教会就分崩离析了吗？

[kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [gɒd] , [wɪð] [huːm] [ɔːl] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz]['prez(ə)nt] ,

Can	it	be	that	God	,	with	whom	all	things	are	as	present	,
能	它	是	那	上帝	,	和	谁	全部	事物	是	作为	展示	,

难道是那位万物皆在他里面的神吗？

[hæd; həd] [nɒt] [fɔː'siːn] [ðɪs] [feɪt] [wɪtʃ] [ˌəʊvə'tʊk] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [ænd; ənd] ['haɪrəm] ,

had	not	foreseen	this	fate	which	overtook	his	servants	Joseph	and	Hyrum	,
有	不是	预见	这	命运	哪个	超越	他的	仆人	约瑟夫	和	海勒姆	,

他没有预料到他的仆人约瑟和海伦会遭遇这样的命运。

[ænd; ənd] [feɪld] [tuː; tə] [prə'veɪd] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪ'mɜːdʒənsi] ?

and	failed	to	provide	for	such	an	emergency	?
和	失败的	到	提供	为了	这样的	一个	紧急情况	?

并且没有为此类紧急情况做好准备?

[əʊ] , [tʃɑːdʒ] [nɒt] [ðə; ði] [lɔːd] [wɪð] [sʌtʃ] [læk] [ɒv; əv] ['wɪzdəm] ,

O	,	charge	not	the	Lord	with	such	lack	of	wisdom	,
哦	,	收费	不是	这	主	和	这样的	缺少	的	智慧	,

哦，不要责怪主缺乏智慧，

[ɔː(r)] [hɪz; ɪz] [tʃɜːtʃ] [wɪð] [sʌtʃ] [ˌɪmpə'fekʃn] [ɪn] [ɪts] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] !

or	his	church	with	such	imperfection	in	its	organization	!
或者	他的	教会	和	这样的	缺陷	在	它是	组织	!

或者他所在的教会，组织如此不完善!

[sevn] .

VII	.
七	.

七、

[ɪn] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] ['dʒen(ə)rəl] [prɪ'zaɪdɪŋ] ['kaunslz] , [ɒv; əv] ['iːkwəl] [ɔː'θɒrəti] .

In	the	church	there	are	three	general	presiding	councils	,	of	equal	authority	.
在	这	教会	那里	是	三	一般的	主持	议会	,	的	平等的	权威	.

教会中设有三个总理事会，权力平等。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] ['prezɪdənsi] ; [ðə; ði] ['træv(ə)lɪŋ] [prɪ'zaɪdɪŋ] [haɪ] ['kaʊns(ə)l] , [ɔː(r)] [twelv]

These	are	the	First	Presidency	;	the	traveling	presiding	high	council	,	or	Twelve
这些	是	这	第一的	总统职位	;	这	旅行	主持	高的	理事会	,	或者	十二

[ə'pɔsəlz] ;

Apostles	;
使徒们	;

他们分别是总会会长团、巡回主持高级议会，或十二使徒;

[ænd; ənd] [ðə; ði] [fɜːst] ['kwɔːrəm] [ɒv; əv] ['sev(ə)nti] .

and	the	first	quorum	of	Seventy	.
和	这	第一的	法定人数	的	七十	.

以及七十员的第一届定额组。

[ɪn] [pruːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'sɜːʃ(ə)n] , [aɪ] [kwəʊt] [ðə; ði] ['dɒktrɪn] [ænd; ənd] ['kʌvənənts] :

In	proof	of	the	assertion	,	I	quote	the	Doctrine	and	Covenants	:
在	证明	的	这	断言	,	我	引用	这	教义	和	圣约	:

为了证明这一说法，我引用《教义和圣约》:

[ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌmɛl'kɪzədɛk] ['priːsthʊd] , [θriː] [prɪ'zaɪdɪŋ] [haɪ] [priːsts] , ['tʃəʊzn] [baɪ] [ðə; ði] ['bɒdi] ,

Of	the	Melchisedek	priesthood	,	three	presiding	high	priests	,	chosen	by	the	body	,
的	这	麦基洗德	圣职	,	三	主持	高的	神父	,	选定	经过	这	身体	,

在麦基洗德祭司体系中，有三位由信徒团体选出的主祭司，

[ə'pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [ɔː'deɪnd] [tuː; tə] [ðæt] ['ɒfɪs] , [ænd; ənd] [ʌp'held] [baɪ] [ðə; ði] ['kɒnfɪdəns] , [feɪθ]

appointed	and	ordained	to	that	office	,	and	upheld	by	the	confidence	,	faith
任命	和	受戒	到	那	办公室	,	和	维持	经过	这	信心	,	信仰

[ænd; ənd] [preə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

and	prayer	of	the	church	,
和	祷告	的	这	教会	,

被任命并按立为该职位，并得到教会的信任、信仰和祈祷的支持，

[fɔːm] [ə; eɪ] ['kwɔːrəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

form	**a**	**quorum**	**of**	**the**	**Presidency**	**of**	**the**	**church**	**.**
形式	一个	法定人数	的	这	总统职位	的	这	教会	.

组成教会总会会长团的法定人数。

[ðə; ði] [twelv] ['træv(ə)lɪŋ] ['kaʊnsləz] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [twelv] [ə'pɔsəlz] ,

The	**twelve**	**traveling**	**counselors**	**are**	**called**	**to**	**be**	**the**	**Twelve**	**Apostles**	**,**
这	十二	旅行	咨询师	是	称为	到	是	这	十二	使徒们	,

这十二位旅行顾问被称为十二使徒。

[ɔː(r)] ['speʃ(ə)l] ['wɪtnəsiz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [kraɪst] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] [wɜːld] ;

or	**special**	**witnesses**	**of**	**the**	**name**	**of**	**Christ**	**in**	**all**	**the**	**world**	**;**
或者	特别的	证人	的	这	姓名	的	基督	在	全部	这	世界	;

或普天下基督之名的特别见证人；

[ðʌs] ['difə] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)] ['ɒfɪsəz] [ɪn] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪn] [ðə; ði] ['djuːtiz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['kɔːlɪŋ] .

thus	**differing**	**from**	**other**	**officers**	**in**	**the**	**church**	**in**	**the**	**duties**	**of**	**their**	**calling**	**.**
因此	不同	从	其他	警官	在	这	教会	在	这	职责	的	他们的	呼叫	.

因此，他们在职责上与其他教会官员有所不同。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [fɔːm] [ə; eɪ] ['kwɔːrəm] , ['iːkwəl] [ɪn] [ɔː'θɒrəti] [ænd; ənd] ['paʊə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [θriː]

And	**they**	**form**	**a**	**quorum**	**,**	**equal**	**in**	**authority**	**and**	**power**	**to**	**the**	**three**
和	他们	形式	一个	法定人数	,	平等的	在	权威	和	力量	到	这	三

['prezədənt] ['priːviəsli] ['menʃ(ə)nd] .

Presidents	**previously**	**mentioned**	**.**
总统们	之前	提及	.

他们组成法定人数，其权威和权力与前面提到的三位总统相当。

[ðə; ði] ['sev(ə)nti] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [kɔːld] [tuː; tə] [priːtʃ] [ðə; ði] ['gɒsp(ə)l] [ænd; ənd] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪ'speʃl]

The	**Seventy**	**are**	**also**	**called**	**to**	**preach**	**the**	**gospel**	**and**	**to**	**be**	**especial**
这	七十	是	还	称为	到	布道	这	福音	和	到	是	特别的

['wɪtnəsiz] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðə; ði] ['dʒentailz] [ænd; ənd] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] [wɜːld] .

witnesses	**unto**	**the**	**Gentiles**	**and**	**in**	**all**	**the**	**world**	**.**
证人	到	这	外邦人	和	在	全部	这	世界	.

七十员也被呼召去传扬福音，并特别向外邦人和全世界作见证。

[ðʌs] ['difə] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)] ['ɒfɪsəz] [ɪn] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪn] [ðə; ði] ['djuːtiz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['kɔːlɪŋ] ;

Thus	**differing**	**from**	**other**	**officers**	**in**	**the**	**church**	**in**	**the**	**duties**	**of**	**their**	**calling**	**;**
因此	不同	从	其他	警官	在	这	教会	在	这	职责	的	他们的	呼叫	;

因此，他们在职责上与其他教会官员有所不同；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [fɔːm] [ə; eɪ] ['kwɔːrəm] ['iːkwəl] [ɪn] [ɔː'θɒrəti] [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [twelv] ['speʃ(ə)l]

and	**they**	**form**	**a**	**quorum**	**equal**	**in**	**authority**	**to**	**that**	**of**	**the**	**Twelve**	**special**
和	他们	形式	一个	法定人数	平等的	在	权威	到	那	的	这	十二	特别的

['wɪtnəsiz] [ɔː(r)] [ə'pɔsəlz] [dʒʌst] [nemd] . [[ə; eɪ]]

witnesses	**or**	**Apostles**	**just**	**named**	**.**	**[**	**A**	**]**
证人	或者	使徒们	只是	命名	.	[	一个	]

他们组成的法定人数与前面提到的十二位特别见证人或使徒的权威相同。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [dɒk] . [ænd; ənd] [kɒv] . , [sek] .

[	**Footnote**	**A**	**:**	**Doc**	**.**	**and**	**Cov**	**.**	**,**	**sec**	**.**
[	脚注	一个	:	医生	.	和	新冠疫情	.	,	秒	.

[脚注 A：文件和保护，第 11 节

[siːviːaɪ]]

cvii	**]**
CVII	]

cvii]

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] [gɒd] , [haʊ'evə(r)] ,

It	**is**	**the**	**order**	**of**	**the**	**law**	**of**	**God**	**,**	**however**	**,**
它	是	这	命令	的	这	法律	的	上帝	,	然而	,

然而，这是上帝律法的秩序。

[ðæt] [ðə; ði] [twelv] [ækt]['ʌndə(r)][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] ['prezɪdənsi] ,

that	the	Twelve	act	under	the	direction	of	the	First	Presidency	,
那	这	十二	行为	在下面	这	方向	的	这	第一的	总统职位	,

十二使徒在总会会长团的指导下行事。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sev(ə)nti] ['ʌndə(r)][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] .

and	the	Seventy	under	the	direction	of	the	Twelve	.
和	这	七十	在下面	这	方向	的	这	十二	.

以及在十二使徒指导下的七十位圣徒。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][prə'vaɪdɪd] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'sɪʒnz] [ɒv; əv]['aɪðə(r)][ðə; ði] [twelv] [ɔː(r)][ðə; ði]['sev(ə)nti] ,

It	is	also	provided	that	in	the	decisions	of	either	the	Twelve	or	the	Seventy	,
它	是	还	假如	那	在	这	决策	的	任何一个	这	十二	或者	这	七十	,

也规定，无论是十二使徒还是七十士译本的决定，

[ðəʊz] ['kwɔːrəm] [mʌst; məst][biː; bi] [juˈnænɪməs] — " ['evri] ['membə(r)][ɪn] [iːtʃ] ['kwɔːrəm][mʌst; məst][biː; bi]

those	quorums	must	be	unanimous	—	"	every	member	in	each	quorum	must	be
那些	法定人数	必须	是	一致	—	"	每一个	成员	在	每个	法定人数	必须	是

[ə'griːd] [tuː; tə][ɪts] [dɪ'sɪʒnz] ,

agreed	to	its	decisions	,
同意	到	它是	决策	,

这些法定人数必须一致——“每个法定人数中的每一位成员都必须同意其决定，

" [ɪn]['ɔːdə(r)][fɔː(r); fə(r)] [sed] [dɪ'sɪʒnz] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] ['blesɪŋz] [ðæt] [ðə; ði]

"	in	order	for	said	decisions	to	be	entitled	to	the	same	blessings	that	the
"	在	命令	为了	说	决策	到	是	标题	到	这	相同的	祝福	那	这

[dɪ'sɪʒnz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['kwɔːrəm][ɒv; əv] [θriː] ['prezədənt] [rɪ'siːv] .

decisions	of	a	quorum	of	three	Presidents	receive	.
决策	的	一个	法定人数	的	三	总统们	收到	.

“以便上述决定能够享有与三位总统法定人数的决定相同的祝福。

[haʊ'evə(r)] , [wen] ['sɜːkəmstənsɪz] ['rendə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] ['ʌðəwaɪz] ,

However	,	when	circumstances	render	it	impossible	to	be	otherwise	,
然而	,	什么时候	情况	使成为	它	不可能的	到	是	否则	,

然而，当情况迫使我们别无选择时，

[ə; eɪ][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv][ðə; ði] ['membəz] [meɪ] [fɔːm] [ə; eɪ]['kwɔːrəm] . [[ə; eɪ]]

a	majority	of	the	members	may	form	a	quorum	.	[	A	]
一个	多数	的	这	成员	可能	形式	一个	法定人数	.	[	一个	]

多数成员即可构成法定人数。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [dɒk] . [ænd; ənd] [kɒv] . , [sek] .

[	Footnote	A	:	Doc	.	and	Cov	.	,	sec	.
[	脚注	一个	:	医生	.	和	新冠疫情	.	,	秒	.

[脚注 A：文件和保护，第 11 节

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] .]

xvii	.	]
十七	.	]

xvii.]

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒnz] [ɒv; əv] [ðiːz] ['kwɔːrəm] [ɔː(r)]['aɪðə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [ɪn][ɔːl]

The	decisions	of	these	quorums	or	either	of	them	are	to	be	made	in	all
这	决策	的	这些	法定人数	或者	任何一个	的	他们	是	到	是	制成	在	全部

['raɪtʃəsnəs] ,

righteousness	,
义	,

这些法定人数小组或其中任何一个小组的决定都必须以完全公正的方式作出。

[ɪn] ['həʊlinəs] , [ænd; ənd] ['ləʊlinɪs] [ɒv; əv] [hɑːt] , ['miːknəs] [ænd; ənd] [lɒŋ] ['sʌfərɪŋ] ;

in	holiness	,	and	lowliness	of	heart	,	meekness	and	long	suffering	;
在	圣洁	,	和	卑贱	的	心	,	谦逊	和	长的	痛苦	;

在圣洁、谦卑、温柔和忍耐方面；

[ænd; ənd][ɪn] [ðæt] [ɪ'vent] [ðeə(r)] [dɪ'sɪʒnz] [ɑ:(r); ə(r)]['faɪn(ə)l] .

and	in	that	event	their	decisions	are	final	.
和	在	那	事件	他们的	决策	是	最终的	.

在这种情况下，他们的决定就是最终决定。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeə(r)] [dɪ'sɪʒnz] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'raɪtʃəs] [ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi] [brɔ:t] [bɪ'fɔ:(r)] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]

But	if	their	decisions	are	unrighteous	they	may	be	brought	before	a	general
但	如果	他们的	决策	是	不义的	他们	可能	是	带来	前	一个	一般的

[ə'sembli] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sevrəl] ['kwɔ:rəm] [wɪtʃ] ['kɒnstɪtju:t] [ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl] [ɔ:'θɒrətiz] [ɒv; əv][ðə; ði]

assembly	of	the	several	quorums	which	constitute	the	spiritual	authorities	of	the
集会	的	这	一些	法定人数	哪个	构成	这	精神	当局	的	这

[tʃɜ:tʃ] — [ɪn][nəʊ]['ʌðə(r)] [weɪ] [kæn; kən][ðeə(r)][bi:; bi][æn; ən] [ə'pi:l] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [dɪ'sɪʒnz] . [[ə; eɪ]

church	—	in	no	other	way	can	there	be	an	appeal	from	their	decisions	.	[	A
教会	—	在	不	其他	方式	能	那里	是	一个	上诉	从	他们的	决策	.	[	一个

]

]

但如果他们的决定不公正，可以提交给组成教会属灵权威的各个教区的全体大会——除此之外，没有其他办法可以对他们的决定提出上诉。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : ['ɪbɪd] , ['vɜ:rsəz] - - - .]

[	Footnote	A	:	Ibid	,	verses	27	-	33	.	]
[	脚注	一个	:	同上	,	诗句	-	-	-	.	]

[脚注 A：同上，第 27-33 节。]

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ˌlɪmɪ'teɪʃnz] [set][tu:; tə][ðə; ði] [i'kwɒlətɪ] [ɒv; əv] [ði:z] ['kwɔ:rəm] [ænd; ənd][ðə; ði]

These	are	the	limitations	set	to	the	equality	of	these	quorums	and	the
这些	是	这	限制	放	到	这	平等	的	这些	法定人数	和	这

['əʊnli] [ˌlɪmɪ'teɪʃnz] ,

only	limitations	,
仅有的	限制	,

这些是对这些法定人数平等所设定的限制，也是唯一的限制。

[ænd; ənd] [naʊ] [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['æbsəns] ,

and	now	in	case	of	the	absence	,
和	现在	在	案件	的	这	缺席	,

如果以上情况均未发生，

[dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɔ:(r)][rɪ'dʒekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][fɜ:st][ɒv; əv] [ðɪ:z] [θri:] [greɪt] ['kaunslz] ,

destruction	or	rejection	of	the	first	of	these	three	great	councils	,
破坏	或者	拒绝	的	这	第一的	的	这些	三	伟大的	议会	,

摧毁或否决这三大会议中的第一个，

[ə'pɒn] [hu:m] [dʌz] [ðə; ði]['dju:ti][ænd; ənd] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪ] [ɒv; əv] ['prezɪdənsi] [fɔ:l] ?

upon	whom	does	the	duty	and	responsibility	of	Presidency	fall	?
之上	谁	做	这	责任	和	责任	的	总统职位	落下	?

总统的职责和义务应该由谁承担?

[wi:; wi][kʊd; kəd] [wel] - [naɪ] [let][ðə; ði][dʒoʊsəfaɪts] [ðəm'selvz] ['ɑ:nsə(r)] [ðæt] ['kwestʃən] .

We	could	well	-	nigh	let	the	Josephites	themselves	answer	that	question	.
我们	可以	出色地	-	夜	让	这	约瑟夫斯	他们自己	回答	那	问题	.

我们几乎完全可以让约瑟派自己来回答这个问题。

[ðeɪ] [seɪ] :

They	say	:
他们	说	:

他们说：

[naʊ] [let][ˌju: 'es] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði]['ɔ:də(r)][ɒv; əv] ['prezɪdənsi] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] .

Now	let	us	examine	the	order	of	Presidency	in	the	Church	.
现在	让	我们	检查	这	命令	的	总统职位	在	这	教会	.

现在让我们来考察一下教会的会长团的顺序。

[sə'pəʊzɪŋ] [ðə; ði] [fɜːst] ['prezɪdənt] [ɪz]['æbsənt] , [huː] [prɪ'zaɪd] [ɪn]['kaʊns(ə)l][ɔː(r)][ɪn] ['kɒnfərəns] ?

Supposing	**the**	**First**	**President**	**is**	**absent**	**,**	**who**	**presides**	**in**	**council**	**or**	**in**	**conference**	**?**
假如	这	第一的	总统	是	缺席的	,	WHO	主持	在	理事会	或者	在	会议	?

如果第一任总统缺席，由谁主持理事会或会议?

[ðə; ði] ['kaʊnsləz] , [bəuθ][ɔː(r)]['aɪðə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] .

The	**counselors**	**,**	**both**	**or**	**either**	**of**	**them**	**.**
这	咨询师	,	两个都	或者	任何一个	的	他们	.

辅导员，两人或其中一人。

[ænd; ənd] [waɪ] ?

And	**why**	**?**
和	为什么	?

为什么?

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [haɪɪst] [ɔː'θɒrəti] ['prez(ə)nt] .

Because	**they**	**are**	**the**	**highest**	**authority**	**present**	**.**
因为	他们	是	这	最高	权威	展示	.

因为他们是现场最高权威人士。

[truː] .

True	**.**
真的	.

真的。

[ðen] [hɪə(r)][ɪz][ðə; ði] [kiː] [tuː; tə] [ˌʌn'lɒk] [ðə; ði] [həʊl] ['siːkrət][ɒv; əv][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði]

Then	**here**	**is**	**the**	**key**	**to**	**unlock**	**the**	**whole**	**secret**	**of**	**the**	**Presidency**	**of**	**the**
然后	这里	是	这	钥匙	到	开锁	这	所有的	秘密	的	这	总统职位	的	这

[tʃɜːtʃ] .

Church	**.**
教会	.

那么，这就是解开教会总会会长团所有秘密的关键。

[hɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] [ðen] !

Hear	**it**	**then**	**!**
听到	它	然后	!

那就听好了!

[ðə; ði] [haɪɪst] [ɔː'θɒrəti] [prɪ'zaɪd] ['ɔːlweɪz] . [[ə; eɪ]]

The	**highest**	**authority**	**presides**	**always**	**.**	**[**	**A**	**]**
这	最高	权威	主持	总是	.	[	一个	]

最高权威永远主宰一切。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [frɒm; frəm][ðə; ði] ['pæmflət] ['ɪʃuːd] [baɪ][ðə; ði] [riˌɔːgənaɪ'zeɪʃ(ə)n] , [ɪn'taɪtld]

[	**Footnote**	**A**	**:**	**From**	**the**	**pamphlet**	**issued**	**by**	**the**	**Reorganization**	**,**	**entitled**
[	脚注	一个	:	从	这	小册子	发布	经过	这	重组	,	标题

[脚注A：摘自重组机构发布的题为《

" [ə; eɪ] [wɜːd] [ɒv; əv] [ˌkɒnsə'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['skætəd] [seɪnts] , " [kwəʊtid][baɪ] - .

"	**A**	**Word**	**of**	**Consolation**	**to**	**the**	**Scattered**	**Saints**	**,**	**"**	**quoted**	**by**	**Tullidge**	**.**
"	一个	单词	的	安慰	到	这	疏散	圣徒队	,	"	引	经过	-	.

“给散居各地的圣徒的一句安慰之言”，引自图利奇。

[laɪf] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] , ['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃ(ə)n] , [ˌpiː 'piː] . - - - .]

Life	**of**	**Joseph**	**,**	**Josephite**	**edition**	**,**	**pp**	**.**	**589**	**-**	**90**	**.**	**]**
生活	的	约瑟夫	,	约瑟夫	版	,	pp	.	-	-	-	.	]

《约瑟传》，约瑟派版本，第589-590页。

[ðə; ði] ['kləʊzɪŋ] [ə'sɜːʃ(ə)n] [ɪz] [meɪd] [wel] - [naɪ] [æz; əz] [strɒŋ] [æz; əz] [taɪp] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə]

The	closing	assertion	is	made	well	-	nigh	as	strong	as	type	can	be	made	to
这	结束	断言	是	制成	出色地	-	夜	作为	强的	作为	类型	能	是	制成	到

[seɪ] [ˌaɪ 'tiː] ;

say	it	;
说	它	;

结尾的陈述几乎达到了用文字表达的最强烈的程度；

[ænd; ənd][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][aɪ] [rɪ'spɒnd] : [ðæt] [ɪz] [truː] .

and	to	it	I	respond	:	that	is	true	.
和	到	它	我	回应	:	那	是	真的	.

对此我的回答是：确实如此。

[naʊ] [let] [ˌjuː 'es][kən'sɪdə(r)][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][æt; ət] [nɑː'vuː] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒfɪt]

Now	let	us	consider	the	situation	at	Nauvoo	after	the	death	of	the	prophet
现在	让	我们	考虑	这	情况	在	瑙沃	后	这	死亡	的	这	先知

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ,

Joseph	,
约瑟夫	,

现在让我们来看看先知约瑟去世后纳府的情况。

[ænd; ənd] [ðen] [siː] [weə(r)] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [wʊd] [fɔːl] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs]

and	then	see	where	the	Presidency	of	the	church	would	fall	according	to	this
和	然后	看	在哪里	这	总统职位	的	这	教会	会	落下	根据	到	这

['dʒəuzifait] ['dɒktrɪn] [ðæt] " [ðə; ði] [haɪɪst] [ɔː'θɒrəti] [prɪ'zaɪd] ['ɔːlweɪz] .

Josephite	doctrine	that	"	the	highest	authority	presides	always	.
约瑟夫	教义	那	"	这	最高	权威	主持	总是	.

然后看看根据约瑟派的教义“最高权威永远主持”，教会的领袖职位会处于什么位置。

" [ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ,

"	The	prophet	Joseph	,
"	这	先知	约瑟夫	,

先知约瑟，

[hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ['haɪrəm] [ænd; ənd] ['sɪdnɪ] ['rɪgdən] ['kɔnstitjuːt] [ðə; ði] [fɜːst] ['prezɪdənsi] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm]

his	brother	Hyrum	and	Sidney	Rigdon	constituted	the	First	Presidency	at	the	time
他的	兄弟	海勒姆	和	西德尼	里格登	构成	这	第一的	总统职位	在	这	时间

[ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːtədəm] .

of	the	martyrdom	.
的	这	殉道	.

他的兄弟海伦和西德尼·雷格登在殉难时组成了总会会长团。

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ænd; ənd]['haɪrəm] ['biːɪŋ] ['teɪkən] , ['sɪdnɪ] ['rɪgdən] [ə'ləʊn][wɒz; wəz][left][ɒv; əv] [ðæt]

Joseph	and	Hyrum	being	taken	,	Sidney	Rigdon	alone	was	left	of	that
约瑟夫	和	海勒姆	存在	已采取	,	西德尼	里格登	独自的	曾是	左边	的	那

[greɪt] ['kwɔːrəm] .

great	quorum	.
伟大的	法定人数	.

约瑟和海伦被捕后，那支伟大的定额组只剩下西德尼·里格登一人。

[wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] ['spəʊkən][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'lɪŋkwənsi] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . ['rɪgdən] [ɪn][ðə; ði]

We	have	already	spoken	of	the	delinquency	of	Mr	.	Rigdon	in	the
我们	有	已经	说	的	这	犯罪	的	先生	.	里格登	在	这

[pə'fɔːməns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['djuːti]['djʊərɪŋ][ðə; ði][faɪv] [j'iəz] [prɪ'siːdɪŋ] [ðə; ði] ['prɑːfəts] [deθ] ,

performance	of	his	duty	during	the	five	years	preceding	the	prophet's	death	,
表现	的	他的	责任	期间	这	五	年	前	这	先知的	死亡	,

我们已经谈到了里格登先生在先知去世前五年里玩忽职守的问题。

[ɒv; əv] ['dʒoʊzɪfs] ['efəts] [tuː; tə][biː; bi][rɪd][ɒv; əv][hɪm][ænd; ənd][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['stændɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz]['kwɔːrəm]

of	Joseph's	efforts	to	be	rid	of	him	and	of	his	standing	in	his	quorum
的	约瑟的	努力	到	是	摆脱	的	他	和	的	他的	常设	在	他的	法定人数

[æt; ət][ðə; ði][taɪm][hɪz; ɪz] [tuː] [ə'səʊʃɪeɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ə'sæsineit] [æt; ət] ['kɑːθɪdʒ] .

at	the	time	his	two	associates	were	assassinated	at	Carthage	.
在	这	时间	他的	二	同事	是	被暗杀	在	迦太基	.

约瑟夫曾努力除掉他，以及在他两位同伴在迦太基被暗杀时，他在议会中的地位。

[hiː; hi] [sɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] ['gɑːdiən] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

He	sought	to	be	appointed	Guardian	of	the	church	,
他	寻求	到	是	任命	监护人	的	这	教会	,

他曾试图被任命为教会的守护者，

[bʌt; bət][wɒz; wəz] [juˈnænɪməsli] [rɪ'dʒektɪd][baɪ][ðə; ði] [ə'sembəld] ['kwɔːrəm] [ɒv; əv] ['priːsthʊd] [ænd; ənd]

but	was	unanimously	rejected	by	the	assembled	quorums	of	priesthood	and
但	曾是	一致	拒绝	经过	这	组装	法定人数	的	圣职	和

[ðə; ði] [seɪnts] [æt; ət] [nɑːˈvuː] .

the	saints	at	Nauvoo	.
这	圣徒	在	瑙沃	.

但这一提议遭到了纳府圣职人员和圣徒们的一致否决。

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['klɪəli] [ðeə(r)] [raɪt] ,

This	was	clearly	their	right	,
这	曾是	清楚地	他们的	正确的	,

这显然是他们的权利。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [ʌn'feɪθflnəs] [ɒv; əv] ['sɪdni] ['rɪgdən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ʌn'fɪtnəs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

and	when	the	unfaithfulness	of	Sidney	Rigdon	and	his	unfitness	for	the
和	什么时候	这	不忠	的	西德尼	里格登	和	他的	不健康	为了	这

[pleɪs] [ɪz]['teɪkən]['ɪntuː] [ə'kaʊnt] ,

place	is	taken	into	account	,
地方	是	已采取	进入	帐户	,

考虑到西德尼·里格登的不忠以及他不适合担任这个职位，

[nɒt]['iːv(ə)n][dʒoʊsəfaɪts][kæn; kən][seɪ][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [dɪd] [rɒŋ] [ɪn] [rɪ'dʒektɪŋ] [hɪm] .

not	even	Josephites	can	say	the	church	did	wrong	in	rejecting	him	.
不是	甚至	约瑟夫斯	能	说	这	教会	做过	错误的	在	拒绝	他	.

即使是约瑟的信徒也无法否认教会拒绝他是错误的。

[ɪn][ðə; ði] ['veri] ['miːtiŋz] [weə(r)] [hiː; hi] [sɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] " ['gɑːdiən] [ɒv; əv][ðə; ði]

In	the	very	meetings	where	he	sought	to	be	appointed	"	Guardian	of	the
在	这	非常	会议	在哪里	他	寻求	到	是	任命	"	监护人	的	这

[tʃɜːtʃ] " [ðeə(r)] [stʊd] [ðə; ði][mæn] [huːm] [ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][hæd; həd] [ɔːˈdeɪnd] [tuː; tə]

church	"	there	stood	the	man	whom	the	prophet	Joseph	had	ordained	to
教会	"	那里	站立	这	男人	谁	这	先知	约瑟夫	有	受戒	到

[teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] — [ə'meisə] ['laɪmən] .

take	his	place	—	Amasa	Lyman	.
拿	他的	地方	—	阿马萨	莱曼	.

在他寻求被任命为"教会守护者"的会议上，站在那里的是先知约瑟钦定接替他的人——阿马萨·莱曼。

[bʌt; bət]['eldə(r)]['laɪmən][hæd; həd]['nevə(r)] [biːn] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['piːp(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [sə'steɪnd]

But	Elder	Lyman	had	never	been	presented	to	the	people	to	be	sustained
但	长老	莱曼	有	绝不	到过	呈现	到	这	人们	到	是	持续

[baɪ][ðeə(r)] [vəʊt] ,

by	their	vote	,
经过	他们的	投票	,

但莱曼长老从未被推举到民众面前，接受他们的投票支持。

[ænd; ənd] [hens] [hɪz; ɪz] [ə'pɔɪntmənt] [wɒz; wəz][nɒt] [kəm'plitɪd] ,

and	hence	his	appointment	was	not	completed	,
和	因此	他的	预约	曾是	不是	完全的	,

因此，他的任命未能完成。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][nəʊ][kleɪm]['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ˊkaunsələʃip] [tuː; tə][ðə; ði] ['prezɪdənsi] .

and	he	had	no	claim	even	to	the	counselorship	to	the	Presidency	.
和	他	有	不	宣称	甚至	到	这	咨询	到	这	总统职位	.

他甚至连总统顾问一职都没有资格担任。

[ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒfɪts] , ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ænd; ənd]['haɪrəm] , [ænd; ənd][ðə; ði][rɪ'dʒekʃ(ə)n]

The	death	of	the	prophets	,	Joseph	and	Hyrum	,	and	the	rejection
这	死亡	的	这	先知	,	约瑟夫	和	海勒姆	,	和	这	拒绝

[ɒv; əv][ðə; ði] [ʌn'wɜːði] ['sɪdnɪ] ['rɪgdən] ,

of	the	unworthy	Sidney	Rigdon	,
的	这	不配	西德尼	里格登	,

先知约瑟和海伦的去世，以及不称职的西德尼·里格登被弃用，

[rɪ'muːvd] [ðə; ði] [fɜːst] ['prezɪdənsi] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

removed	the	First	Presidency	from	the	church	.
已移除	这	第一的	总统职位	从	这	教会	.

将总会会长团从教会中除名。

[ɪn]['haɪrəm] [smɪθ] [ðeə(r)] [fel] [baɪ] ['mɑːtədəm] [ðə; ði]['əʊnli][mæn] [ðæt] [ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf]

In	Hyrum	Smith	there	fell	by	martyrdom	the	only	man	that	the	prophet	Joseph
在	海勒姆	史密斯	那里	跌倒	经过	殉道	这	仅有的	男人	那	这	先知	约瑟夫

[hæd; həd] ['dezɪgneɪtɪd] [tuː; tə] [sək'siːd] [hɪm][ɪn][ðə; ði] ['prezɪdənsi] ;

had	designated	to	succeed	him	in	the	Presidency	;
有	指定的	到	成功	他	在	这	总统职位	;

海伦·史密斯殉道而亡，他是先知约瑟·斯密指定接替他担任总统的唯一人选；

[səʊ] [ðæt] [nɒt]['əʊnli][wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜːst] ['prezɪdənsi] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

so	that	not	only	was	the	First	Presidency	removed	from	the	church	,
所以	那	不是	仅有的	曾是	这	第一的	总统职位	已移除	从	这	教会	,

因此，不仅总会会长团被逐出了教会，

[bʌt; bət][ðə; ði]['əʊnli][mæn] [kən'sɜːnɪŋ] [huːm] [ðə; ði] ['prɒfɪt] [hæd; həd] [ɪk'sprest] [ə; eɪ][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə]

but	the	only	man	concerning	whom	the	prophet	had	expressed	a	desire	to
但	这	仅有的	男人	有关	谁	这	先知	有	表达	一个	欲望	到

[sək'siːd] [hɪm][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [rɪ'muːvd] .

succeed	him	was	also	removed	.
成功	他	曾是	还	已移除	.

但是，先知曾表示希望接替他的那个人也被撤换了。

[ðen] [ə'pɒn] [huːm] [dɪ'vɒlvd] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] ?

Then	upon	whom	devolved	the	Presidency	?
然后	之上	谁	下放	这	总统职位	?

那么，总统职位落到了谁手中?

[ə'pɒn] [ðə; ði][nekst] [haɪɪst] [ɔː'θɒrəti] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] — [ðə; ði] [twelv] [ə'pɔsəlz] .

Upon	the	next	highest	authority	in	the	church	—	the	Twelve	Apostles	.
之上	这	下一个	最高	权威	在	这	教会	—	这	十二	使徒们	.

教会中仅次于最高权威的就是十二使徒。

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [pə'zest] ['iːkwəl] [ɔː'θɒrəti] [wɪð] [ðə; ði] [fɜːst] ['prezɪdənsi] ,

And	as	they	possessed	equal	authority	with	the	First	Presidency	,
和	作为	他们	拥有	平等的	权威	和	这	第一的	总统职位	,

由于他们与总会会长团拥有同等的权力，

[ðeə(r)][wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðə; ði] [fɜːst] ['prezɪdənsi] [kʊd; kəd][duː; də][bʌt; bət] [wɒt] [ðə; ði] [twelv] [kʊd; kəd]

there	was	nothing	the	First	Presidency	could	do	but	what	the	Twelve	could
那里	曾是	没有什么	这	第一的	总统职位	可以	做	但	什么	这	十二	可以

[duː; də] .

do	.
做	.

总会会长团所能做的，只有十二使徒所能做的。

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [fɜːst] ['prezɪdənsi] [ɪg'zɪstɪd][ðə; ði] [twelv] [kʊd; kəd]['əʊnli] ['ɒpəreɪt] ['ʌndə(r)][ðeə(r)]

So	long	as	the	First	Presidency	existed	the	Twelve	could	only	operate	under	their
所以	长的	作为	这	第一的	总统职位	存在	这	十二	可以	仅有的	操作	在下面	他们的

[də'rekʃ(ə)n] ,

direction	,
方向	,

只要总会会长团存在，十二使徒就只能在其指导下运作。

[bʌt; bət] [naʊ] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [fɜːst] ['prezɪdənsi] [ɪn] [ɪg'zɪstəns] , [ðə; ði] [twelv] [stʊd] [ɪn][ðeə(r)]

but	now	that	there	was	no	First	Presidency	in	existence	,	the	Twelve	stood	in	their
但	现在	那	那里	曾是	不	第一的	总统职位	在	存在	,	这	十二	站立	在	他们的

[pleɪs] ,

place	,
地方	,

但由于总会会长团已不复存在，十二使徒便代替了总会会长团的位置。

[wɪð] [fʊl] ['paʊə(r)][ænd; ənd] [ɔː'θɒrəti] [tuː; tə][ækt][æz; əz][ðə; ði] [prɪ'zaɪdɪŋ] ['kwɔːrəm][ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

with	full	power	and	authority	to	act	as	the	presiding	quorum	in	the	church	.
和	满的	力量	和	权威	到	行为	作为	这	主持	法定人数	在	这	教会	.

拥有在教会中担任主持定额组的全部权力和权威。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [wɒz; wəz][nəʊ][mɔː(r)] [dɪs'ɔːgənaɪzd] [baɪ][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ænd; ənd]

The	church	was	no	more	disorganized	by	the	death	of	Joseph	and
这	教会	曾是	不	更多的	混乱	经过	这	死亡	的	约瑟夫	和

['haɪrəm][ænd; ənd][ðə; ði][rɪ'dʒekʃ(ə)n][ɒv; əv] ['sɪdni] ['rɪgdən] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]

Hyrum	and	the	rejection	of	Sidney	Rigdon	than	the	government	of	the
海勒姆	和	这	拒绝	的	西德尼	里格登	比	这	政府	的	这

[juˈnaɪtɪd] [steɪts] [bɪ'kʌmz] [dɪs'ɔːgənaɪzd] [wen] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [daɪz] ,

United	States	becomes	disorganized	when	the	president	dies	,
团结的	各州	变成	混乱	什么时候	这	总统	死亡	,

约瑟和海伦的去世以及西德尼·里格登的被拒并没有使教会更加混乱，就像美国总统去世并没有使政府更加混乱一样。

[ɔː(r)][ɪz] [ɪm'piːtʃ] .

or	is	impeached	.
或者	是	弹劾	.

或被弹劾。

[ðə; ði] [twelv] [pə'zesɪŋ] ['iːkwəl]['paʊə(r)][ænd; ənd] [ɔː'θɒrəti] [wɪð] [ðə; ði] [fɜːst] ['prezɪdənsi] ,

The	Twelve	possessing	equal	power	and	authority	with	the	First	Presidency	,
这	十二	拥有	平等的	力量	和	权威	和	这	第一的	总统职位	,

十二使徒与总会会长团拥有同等的权力和权威。

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [deθ] [ɔː(r)][rɪ'muːv(ə)l][ɒv; əv] [ðæt] ['prezɪdənsi] ,

in	case	of	the	death	or	removal	of	that	Presidency	,
在	案件	的	这	死亡	或者	移动	的	那	总统职位	,

如果该总统去世或被免职，

[hæv; həv][ɔːl][ðə; ði] [kiːz] [ænd; ənd] [ɔː'θɒrəti] ['nesəsəri] [tuː; tə] [prɪ'zaɪd] ['əʊvə(r)][ɔːl][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

have	all	the	keys	and	authority	necessary	to	preside	over	all	the	church	,
有	全部	这	钥匙	和	权威	必要的	到	主持	超过	全部	这	教会	,

拥有管理整个教会所需的所有权柄和钥匙。

[də'rekt][ɪn][ɔːl][ðə; ði] [ə'feəz] [ˌðeər'ɒv] , [ænd; ənd] [muːv] [raɪt] [ɒn] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [gɒd] .

direct	in	all	the	affairs	thereof	,	and	move	right	on	with	the	work	of	God	.
直接的	在	全部	这	事务	其中	,	和	移动	正确的	在	和	这	工作	的	上帝	.

直接处理所有事务，并继续推进上帝的工作。

[wen] [ðə; ði] [lɔːd] [stretʃt] [fɔːθ] [hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [hɪz; ɪz] [tʃɜːtʃ] [ɪn] [ðiːz] [lɑːst] [deɪz] ,

When	the	Lord	stretched	forth	his	hand	to	establish	his	church	in	these	last	days	,
什么时候	这	主	拉伸	前进	他的	手	到	建立	他的	教会	在	这些	最后的	天	,

在末世，当主伸出援手建立他的教会时，

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][lɑːst][taɪm] , [kə'mɪtɪŋ] ['ʌntə; 'ʌntu][men][ðə; ði][kiːz][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['kɪŋdəm] ,

and	for	the	last	time	,	committing	unto	men	the	keys	of	his	kingdom	,
和	为了	这	最后的	时间	,	提交	到	男人	这	钥匙	的	他的	王国	,

最后一次，他将天国的钥匙交给了世人。

[ænd; ənd][ə; eɪ][ˌdɪspen'seɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['gɒsp(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][lɑːst][taɪm] ; [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

and	a	dispensation	of	the	gospel	for	the	last	time	;	and	for	the
和	一个	豁免	的	这	福音	为了	这	最后的	时间	;	和	为了	这

['fʊlnəs] [ɒv; əv] [taɪmz] ,

fullness	of	times	,
饱腹感	的	时代	,

以及末世的福音传播；并且是为了满足时代的需要，

[ɪn][ðə; ði] [wɪtʃ] [gɒd] [wɪl] ['gæðə(r)] [tə'geðə(r)] [ɪn][wʌn] , [ɔːl] [θɪŋz] ,

in	the	which	God	will	gather	together	in	one	,	all	things	,
在	这	哪个	上帝	将要	收集	一起	在	一	,	全部	事物	,

上帝将万物聚集于一，

[bəuθ] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ɜːθ] — [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][tuː; tə][biː; bi]

both	which	are	in	heaven	and	which	are	in	earth	—	it	is	not	to	be
两个都	哪个	是	在	天堂	和	哪个	是	在	地球	—	它	是	不是	到	是

[sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] , [aɪ] [seɪ] ,

supposed	,	I	say	,
据称	,	我	说	,

无论是天上的还是地上的——我说，都不应该这样认为。

[[ə; eɪ]] [ðæt] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] [hiː; hi] [wʊd] [pə'mɪt] [ðæt] [tʃɜːtʃ] [ðʌs] [brɔːt] [fɔːθ] [aʊt] [ɒv; əv]

[	A	]	that	in	a	few	years	he	would	permit	that	church	thus	brought	forth	out	of
[	一个	]	那	在	一个	很少	年	他	会	允许	那	教会	因此	带来	前进	出去	的

[əb'skjʊərəti][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [dɪs'ɔːgənaɪzd] ,

obscurity	to	become	disorganized	,
朦胧	到	变得	混乱	,

[A] 几年后，他会允许这个从默默无闻中诞生的教会变得四分五裂，

[ænd; ənd][fɔːl] [bæk] ['ɪntuː] ['dɑːknəs] .

and	fall	back	into	darkness	.
和	落下	后退	进入	黑暗	.

然后再次坠入黑暗。

[ðə; ði] [θɔːt] [ɪz] [prɪ'pɒstərəs] .

The	thought	is	preposterous	.
这	想法	是	荒谬	.

这种想法简直荒谬。

[ðeə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ɪn][ɔːl] [ðæt] [gɒd][hæz; həz] [rɪ'viːld] [tuː; tə]['ɪndɪkeɪt] [ðæt][hiː; hi]['evə(r)] ['kɒntəmpleɪtɪd]

There	is	nothing	in	all	that	God	has	revealed	to	indicate	that	he	ever	contemplated
那里	是	没有什么	在	全部	那	上帝	有	揭晓	到	表明	那	他	曾经	思考

[ɪts] [dɪsˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] ;

its	disorganization	;
它是	混乱	;

上帝所启示的一切中，没有任何迹象表明他曾考虑过使世界分裂；

[bʌt; bət][ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] ,

but	on	the	contrary	,
但	在	这	相反	,

但恰恰相反，

[ðeə(r)] [ɪz] ['evri] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [gəʊ] [ɒn] [frɒm; frəm] [greɪs] [tuː; tə] [greɪs]

there	is	every	encouragement	to	believe	that	it	will	go	on	from	grace	to	grace
那里	是	每一个	鼓励	到	相信	那	它	将要	去	在	从	优雅	到	优雅

,

,

,

我们完全有理由相信，恩典会接踵而至。

[frɒm; frəm] [feɪθ] [tuː; tə] [feɪθ] , [frɒm; frəm] [wʌn] ['vɪktəri] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [ʌn'tɪl] , [laɪk] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [stəʊn]

from	faith	to	faith	,	from	one	victory	to	another	until	,	like	the	little	stone
从	信仰	到	信仰	,	从	一	胜利	到	其他	直到	,	喜欢	这	小的	石头

[ɒv; əv] ['dænjəlz] ['vɪʒn] ,

of	Daniel's	vision	,
的	丹尼尔的	想象	,

从信仰到信仰，从一次胜利到另一次胜利，直到，就像但以理异象中的小石头一样，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃæl; ʃəl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [greɪt] ['maʊntən] [ænd; ənd] [fɪl] [ðə; ði] [həʊl] [ɜːθ] .

it	shall	become	a	great	mountain	and	fill	the	whole	earth	.
它	将	变得	一个	伟大的	山	和	充满	这	所有的	地球	.

它将变成一座大山，充满整个地球。

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [dɒk] . [ænd; ənd] [kɒv] .

[	Footnote	A	:	Doc	.	and	Cov	.
[	脚注	一个	:	医生	.	和	新冠疫情	.

[脚注 A：Doc. 和 Cov.

[sek] .

sec	.
秒	.

第二节

[ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ] , - .]

xxvii	,	13	.	]
xxvii	,	-	.	]

xxvii，13.]

[ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['dʒəuzifait] ['raɪtər] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ˌjuːzɜː'peɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]

The	position	of	Josephite	writers	that	it	was	an	usurpation	for	the
这	位置	的	约瑟夫	作家	那	它	曾是	一个	篡位	为了	这

[twelv] [tuː; tə] [ə'sjuːm] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [wen] [ðə; ði] [fɜːst] ['prezɪdənsi] [wɒz; wəz]

Twelve	to	assume	the	Presidency	of	the	church	when	the	First	Presidency	was
十二	到	认为	这	总统职位	的	这	教会	什么时候	这	第一的	总统职位	曾是

[rɪ'muːvd] [baɪ] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [ænd; ənd] ['haɪrəm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [rɪ'dʒekʃ(ə)n] [ɒv; əv]

removed	by	the	death	of	Joseph	and	Hyrum	and	the	rejection	of
已移除	经过	这	死亡	的	约瑟夫	和	海勒姆	和	这	拒绝	的

['sɪdni] ['rɪgdən] ,

Sidney	Rigdon	,
西德尼	里格登	,

约瑟派作家的观点是，在约瑟和海伦去世、西德尼·雷格登被拒绝担任总会会长后，十二使徒接任教会总会会长一职是一种篡夺行为。

[ɪz] [fɔːls] .

is	false	.
是	错误的	.

是错误的。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [pə'zɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [haɪ] ['kaʊns(ə)l] [æt; ət] [nɑ:'vu:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['prɒpə(r)] [ɔ:'θɒrəti]

The	other	position	that	the	high	council	at	Nauvoo	was	the	proper	authority
这	其他	位置	那	这	高的	理事会	在	瑙沃	曾是	这	恰当的	权威

[tu:; tə] [sək'si:d] [tu:; tə] [ðə; ði] ['fʌnkʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɪz] ['i:kwəli] [fɔ:ls] . [[ə; eɪ]]

to	succeed	to	the	functions	of	the	Presidency	is	equally	false	.	[	A	]
到	成功	到	这	函数	的	这	总统职位	是	同样地	错误的	.	[	一个	]

另一种观点认为，纳府高级议会是继承总统职位职能的适当机构，这种观点同样是错误的。[A]

[['fɒtnəʊt] [ə; eɪ] : [ɪn] [pru:f] [ðæt] ['dʒəuzifait] ['raɪtər] [ə'sju:m] [bəuθ] [ði:z] [pə'zɪʃnz] , [si:] [ðə; ði]

[	Footnote	A	:	In	proof	that	Josephite	writers	assume	both	these	positions	,	see	The
[	脚注	一个	:	在	证明	那	约瑟夫	作家	认为	两个都	这些	职位	,	看	这

[seɪnts] - ['herəld] ,

Saints	-	Herald	,
圣徒队	-	先驱报	,

[脚注A：关于约瑟派作家同时持有这两种立场的证据，请参见《圣徒先驱报》，

[vɒl] . [ˌɛks'ɛks'naɪn] , [ˌpi: 'pi:] . - - [eit]]

Vol	.	XXXIX	,	pp	.	407	-	8	]
沃尔	.	xxxix	,	pp	.	-	-	8	]

第 XXXIX 卷，第 407-8 页]

[ɪn] [sə'pɔ:t] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [fɜ:st] [pə'zɪʃ(ə)n] , [vɪz] . ,

In	support	of	their	first	position	,	viz	.	,
在	支持	的	他们的	第一的	位置	,	即	.	,

为了支持他们的第一个立场，即：

[ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ˌju:zɜ:'peɪʃn] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [twelv] [tu:; tə] [ə'sju:m] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv]

that	it	was	an	usurpation	for	the	Twelve	to	assume	the	Presidency	of
那	它	曾是	一个	篡位	为了	这	十二	到	认为	这	总统职位	的

[ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [æt; ət] [nɑ:'vu:] ['ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒfɪt] ,

the	church	at	Nauvoo	after	the	death	of	the	prophet	,
这	教会	在	瑙沃	后	这	死亡	的	这	先知	,

十二使徒在先知去世后接管纳府教会的总会会长职位，这是一种篡权行为。

[dʒoʊsəfaɪts] [rɪ'laɪ] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :

Josephites	rely	upon	the	following	:
约瑟夫斯	依靠	之上	这	下列的	:

约瑟派信徒依赖以下几点：

[ðə; ði] [twelv] [wɪl] [hæv; həv] [nəʊ] [raɪt] [tu:; tə] [gəʊ] ['ɪntu:] ['zaɪən] , [ɔ:(r)] ['eni] [ɒv; əv] [hɜ:(r); hə(r)] [steɪks] ,

The	Twelve	will	have	no	right	to	go	into	Zion	,	or	any	of	her	stakes	,
这	十二	将要	有	不	正确的	到	去	进入	锡安	,	或者	任何	的	她	赌注	,

十二使徒无权进入锡安，也无权进入锡安的任何领地。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ˌʌndə'teɪk] [tu:; tə] ['regjuleɪt] [ðə; ði] [ə'feəz] [ˌðeər'ɒv] [weə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['stændɪŋ]

and	there	undertake	to	regulate	the	affairs	thereof	where	there	is	a	standing
和	那里	承担	到	调节	这	事务	其中	在哪里	那里	是	一个	常设

[haɪ] ['kaʊns(ə)l] ;

high	council	;
高的	理事会	;

并承诺在设有常设高级委员会的地方管理其事务；

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ðeə(r)] ['dju:ti] [tu:; tə] [gəʊ] [ə'brɔ:d] [ænd; ənd] ['regjuleɪt] [ɔ:l] ['mætəz] ['relətɪv] [tu:; tə] [ðə; ði]

but	it	is	their	duty	to	go	abroad	and	regulate	all	matters	relative	to	the
但	它	是	他们的	责任	到	去	国外	和	调节	全部	事情	相对的	到	这

['dɪfrənt] ['brɑ:ntʃɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] .

different	branches	of	the	church	.
不同的	分支	的	这	教会	.

但他们的职责是出国管理与教会各个分支机构有关的一切事务。

[wen] [ðə; ði] [twelv] [ɑː(r); ə(r)] [təˈgeðə(r)] , [ɔː(r)][ə; eɪ][ˈkwɔːrəm][ɒv; əv][ðem; ðəm] , [ɪn] [ˈeni] [tʃɜːtʃ] ,

When	the	Twelve	are	together	,	or	a	quorum	of	them	,	in	any	church	,
什么时候	这	十二	是	一起	,	或者	一个	法定人数	的	他们	,	在	任何	教会	,

当十二使徒或其中一部分人聚集在一起时，在任何教会中

[ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv] [ɔːˈθɒrəti] [tuː; tə][ækt] [ˌɪndɪˈpendəntli] , [ænd; ənd] [meɪk] [dɪˈsɪʒnz] , [ænd; ənd] [ðəʊz]

they	will	have	authority	to	act	independently	,	and	make	decisions	,	and	those
他们	将要	有	权威	到	行为	独立	,	和	制作	决策	,	和	那些

[dɪˈsɪʒnz] [wɪl] [biː; bi][ˈvælɪd] .

decisions	will	be	valid	.
决策	将要	是	有效的	.

他们将拥有独立行动和做出决定的权力，而且这些决定将是有效的。

[bʌt; bət] [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][nɒt][ə; eɪ][ˈkwɔːrəm] [ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][duː; də] [ˈbɪznəs] [baɪ][ðə; ði] [vɔɪs]

But	where	there	is	not	a	quorum	they	will	have	to	do	business	by	the	voice
但	在哪里	那里	是	不是	一个	法定人数	他们	将要	有	到	做	商业	经过	这	嗓音

[ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

of	the	church	.
的	这	教会	.

但如果没有达到法定人数，他们就只能通过教会的决议来处理事务。

[nəʊ] [ˈstændɪŋ] [haɪ] [ˈkaʊns(ə)l][hæz; həz] [ɔːˈθɒrəti] [tuː; tə][gəʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [tʃɜːtʃɪz] [əˈbrɔːd] [ænd; ənd]

No	standing	high	council	has	authority	to	go	into	the	churches	abroad	and
不	常设	高的	理事会	有	权威	到	去	进入	这	教堂	国外	和

[ˈregjuleɪt] [ðə; ði] [ˈmætəz] [ˌðeərˈɒv] ,

regulate	the	matters	thereof	,
调节	这	事情	其中	,

任何常设高级委员会都无权介入海外教会并规范其事务。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [biˈlɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [twelv] . [[ə; eɪ]]

for	this	belongs	to	the	Twelve	.	[	A	]
为了	这	属于	到	这	十二	.	[	一个	]

因为这是属于十二使徒的。[A]

[[ˈfʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [hɪst] .

[	Footnote	A	:	Hist	.
[	脚注	一个	:	历史	.

[脚注 A：历史。

[ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf] [smɪθ] , [mɪl] .

Joseph	Smith	,	Mill	.
约瑟夫	史密斯	,	磨	.

约瑟夫·史密斯，密尔。

[stɑː(r)] , [vɒl] . [ˈɛksˈviː] , [piː] . - .

Star	,	Vol	.	XV	,	p	.	261	.
星星	,	沃尔	.	十五	,	p	.	-	.

星报，第十五卷，第261页。

[ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃənz] [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈprɒfɪt] [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf] .]

The	instructions	are	from	the	prophet	Joseph	.	]
这	指示	是	从	这	先知	约瑟夫	.	]

这些指示来自先知约瑟。

[weərˈɪn] [ðə; ði] [ˌjuːzɜːˈpeɪʃn] [laɪz] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈdʒəuzifait] [ˈɑːgjumənt] , [ɪz][ɪn] [ðɪs] : [ðə; ði] [twelv]

Wherein	the	usurpation	lies	,	according	to	Josephite	argument	,	is	in	this	:	The	Twelve
其中	这	篡位	谎言	,	根据	到	约瑟夫	争论	,	是	在	这	:	这	十二

[keɪm] [tuː; tə] [nɑːˈvuː] ,

came	to	Nauvoo	,
来了	到	瑙沃	,

根据约瑟派的论点，篡夺之处在于：十二使徒来到纳府，

[weə(r)] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['regjələli] ['ɔːgənaɪzd] [steɪk] , [ænd; ənd] [ˌʌndə'tʊk] [tuː; tə] ['regjuleɪt] [ðə; ði]

where	there	was	a	regularly	organized	stake	,	and	undertook	to	regulate	the
在哪里	那里	曾是	一个	经常	组织	赌注	,	和	承担	到	调节	这

[ə'feəz] [ˌðeər'ɒv] .

affairs	thereof	.
事务	其中	.

凡是有正规组织的股份公司的地方，都应负责管理其事务。

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [tuː; tə] [ðæt] ['sɒfɪstri] — [nəʊ] , [ˌaɪ 'tiːm] [ɪz] [nɒt] ['iːv(ə)n] ['sɒfɪstri] — [ˌaɪ 'tiːm] [ɪz] ['sɪmpli] [æn; ən]

The	reply	to	that	sophistry	—	no	,	it	is	not	even	sophistry	—	it	is	simply	an
这	回复	到	那	诡辩	—	不	,	它	是	不是	甚至	诡辩	—	它	是	简单地	一个

[ɪn'ækjərət] ,

inaccurate	,
不准确	,

对这种诡辩的回应——不，它甚至算不上诡辩——它仅仅是一个不准确的.....

[nɒt] [tuː; tə] [seɪ] [ʌn'truː] , ['steɪtmənt] .

not	to	say	untrue	,	statement	.
不是	到	说	不属实	,	陈述	.

并非说这是不实之言。

[ðə; ði] [twelv] [dɪd] [nɒt] [kʌm] [tuː; tə] [nɑː'vuː] [tuː; tə] ['regjuleɪt] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv] [ðæt] [steɪk]

The	Twelve	did	not	come	to	Nauvoo	to	regulate	the	affairs	of	that	stake
这	十二	做过	不是	来	到	瑙沃	到	调节	这	事务	的	那	赌注

[ˌɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv] [ɪts] ['stændɪŋ] [haɪ] ['kaʊns(ə)l] .

independent	of	its	standing	high	council	.
独立的	的	它是	常设	高的	理事会	.

十二使徒来到纳府，并不是为了脱离该支联会的常设高级议会来管理该支联会的事务。

[ðeə(r)] ['ækʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ɪn] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [həʊl] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [kraɪst] ,

Their	action	was	in	relation	to	the	whole	church	of	Christ	,
他们的	行动	曾是	在	关系	到	这	所有的	教会	的	基督	,

他们的行为与整个基督教会有关，

[ænd; ənd] [nɒt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv] [nɑː'vuː] [steɪk] .

and	not	to	the	affairs	of	Nauvoo	stake	.
和	不是	到	这	事务	的	瑙沃	赌注	.

并且不参与纳府支会的事务。

[ˌaɪ 'tiːm] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [wɪtʃ] [ə'fektɪd] [ɔːl] [ðə; ði] [steɪks] [ɒv; əv] ['zaɪən] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['brɑːntʃɪz]

It	was	a	matter	which	affected	all	the	stakes	of	Zion	and	all	the	branches
它	曾是	一个	事情	哪个	做作的	全部	这	赌注	的	锡安	和	全部	这	分支

[ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːld] ,

of	the	church	throughout	the	world	,
的	这	教会	自始至终	这	世界	,

这件事影响到锡安的所有支会和世界各地教会的所有分支机构。

[æz; əz] [mʌtʃ] [ðəʊz] ['brɑːntʃɪz] ['skætəd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd] [greɪt] ['brɪt(ə)n]

as	much	those	branches	scattered	throughout	the	United	States	and	Great	Britain
作为	很多	那些	分支	疏散	自始至终	这	团结的	各州	和	伟大的	英国

[æz; əz] [ðəʊz] [ɪn] [ðə; ði] [steɪk] [æt; ət] [nɑː'vuː] ,

as	those	in	the	stake	at	Nauvoo	,
作为	那些	在	这	赌注	在	瑙沃	,

遍布美国和英国各地的分支机构，以及纳府支联会的分支机构，都同样重要。

[ðæt] [ðə; ði] [twelv] [keɪm] [tuː; tə] [nɑː'vuː] [tuː; tə] ['regjuleɪt] .

that	the	Twelve	came	to	Nauvoo	to	regulate	.
那	这	十二	来了	到	瑙沃	到	调节	.

十二使徒来到纳府是为了整顿秩序。

['mætəz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [haɪ] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [wɜ:(r); wə(r)] [kən'sɪdəd] [ænd; ənd] [dɪ'saɪdɪd] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði]

Matters	of	such	high	importance	were	considered	and	decided	upon	which	the
事情	的	这样的	高的	重要性	是	经过考虑的	和	决定	之上	哪个	这

[twelv] [ænd; ənd][ðə; ði] [twelv] ['əʊnli] ,

Twelve	and	the	Twelve	only	,
十二	和	这	十二	仅有的	,

如此重大的事项，只有十二使徒才能考虑和决定。

[ɪn][ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜ:st] ['prezɪdənsi] , [kʊd; kəd] [di:l] [wɪð] ;

in	the	absence	of	the	First	Presidency	,	could	deal	with	;
在	这	缺席	的	这	第一的	总统职位	,	可以	交易	和	;

在总会会长团缺席的情况下，可以处理以下事宜：

[ænd; ənd][ɪn] [ðəʊz] ['mætəz] [ðə; ði] [twelv] [nɒt]['əʊnli] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [ðə; ði] [haɪ] ['kaʊns(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]

and	in	those	matters	the	Twelve	not	only	consulted	with	the	high	council	of	the
和	在	那些	事情	这	十二	不是	仅有的	咨询	和	这	高的	理事会	的	这

[nɑ:'vu:] [steɪk] ,

Nauvoo	stake	,
瑙沃	赌注	,

在这些事情上，十二使徒不仅咨询了纳府支联会的高级议会，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kɔ:ld] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [ə'sembli] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['kwɔ:rəm] [ænd; ənd] [ə'reɪndʒd] [ðem; ðəm]

but	they	called	a	general	assembly	of	all	the	quorums	and	arranged	them
但	他们	称为	一个	一般的	集会	的	全部	这	法定人数	和	安排	他们

[ɪn][ðeə(r)]['ɔ:də(r)] [[ə; eɪ]] [tu:; tə][ækt][æz; əz][ðə; ði] [haɪɪst] ['spɪrɪtʃuəl] [ɔ:'θɒrətiz] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] .

in	their	order	[	A	]	to	act	as	the	highest	spiritual	authorities	in	the	church	.
在	他们的	命令	[	一个	]	到	行为	作为	这	最高	精神	当局	在	这	教会	.

但他们召集了所有教区代表大会，并按其顺序安排他们[A]，作为教会中最高的属灵权威。

[ðə; ði] ['kwɔ:rəm] [sə'steɪnd] [ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] [ɪn] ['evri] [pə'tɪkjələ(r)] ,

The	quorums	sustained	the	action	of	the	Twelve	in	every	particular	,
这	法定人数	持续	这	行动	的	这	十二	在	每一个	特别的	,

法定人数在各个方面都支持了十二使徒的行动。

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði][ju'naɪtɪd]['ækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'sembəld] ['kwɔ:rəm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pri:sthʊd]

and	from	the	united	action	of	the	assembled	quorums	of	the	priesthood
和	从	这	团结的	行动	的	这	组装	法定人数	的	这	圣职

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ə'pi:l] . [[bi:]]

there	is	no	appeal	.	[	B	]
那里	是	不	上诉	.	[	B	]

对于聚集在一起的圣职定额组的联合行动，没有上诉的余地。[B]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [mɪl] .

[	Footnote	A	:	Mill	.
[	脚注	一个	:	磨	.

[脚注 A：米尔。

[stɑ:(r)] , [vɒl] . [ˌɛks'ɛks'vi:] .

Star	,	Vol	.	XXV	.
星星	,	沃尔	.	25	.

星报，第 25 卷。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - , - , - .]

Nos	.	14	,	15	,	16	.	]
编号	.	-	,	-	,	-	.	]

第14、15、16号。

[['fʊtnəʊt] [bi:] : [dɒk] . [ænd; ənd] [kɒv] . , [sek] .

[	Footnote	B	:	Doc	.	and	Cov	.	,	sec	.
[	脚注	B	:	医生	.	和	新冠疫情	.	,	秒	.

[脚注 B：文件和保护，第 11 节]

[siːviːaɪ] .]
cvii .]
CVII .]

cvii.]

[ɪn] [sə'pɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒəuzifait] [ə'sʌmpʃn] [ðæt] [ðə; ði] [haɪ] ['kaʊns(ə)l][æt; ət] [nɑː'vuː] [wɒz; wəz]
In support of the Josephite assumption that the high council at Nauvoo was
在 支持 的 这 约瑟夫 假设 那 这 高的 理事会 在 瑙沃 曾是
[ðə; ði]['prɒpə(r)] [ɔː'θɒrəti] [tuː; tə] ['regjuleɪt] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ænd; ənd][nɒt][ðə; ði] [twelv]
the proper authority to regulate the affairs of the church and not the Twelve
这 恰当的 权威 到 调节 这 事务 的 这 教会 和 不是 这 十二
,
,
,

为了支持约瑟派的观点，即纳府高级议会才是管理教会事务的适当权威，而不是十二使徒，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][kwəʊtid] :
the following is quoted :
这 下列的 是 引 :

引文如下：

[ðə; ði] ['stændɪŋ] [haɪ] ['kaunslz] , [æt; ət][ðə; ði] [steɪks] [ɒv; əv]['zaɪən] , [fɔːm] [ə; eɪ]['kwɔːrəm]['iːkwəl][ɪn]
The standing high councils , at the Stakes of Zion , form a quorum equal in
这 常设 高的 议会 , 在 这 赌注 的 锡安 , 形式 一个 法定人数 平等的 在
[ɔː'θɒrəti] ,
authority ,
权威 ,

在锡安的各级议会中，各级议会构成一个具有同等权威的法定人数。

[ɪn][ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , [ɪn][ɔːl][ðeə(r)] [dɪ'sɪʒnz] , [tuː; tə][ðə; ði]['kwɔːrəm][ɒv; əv][ðə; ði]
in the affairs of the Church , in all their decisions , to the quorum of the
在 这 事务 的 这 教会 , 在 全部 他们的 决策 , 到 这 法定人数 的 这
['prezɪdənsi] ,
Presidency ,
总统职位 ,

在教会事务中，在所有决定中，向总会会长团定额组表示同意。

[ɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði]['træv(ə)lɪŋ] [haɪ] ['kaʊns(ə)l] . [[ə; eɪ]]
or to the traveling high council . [A]
或者 到 这 旅行 高的 理事会 . [一个]

或向巡回高级委员会提交。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [dɒk] . [ænd; ənd] [kɒv] .
[Footnote A : Doc . and Cov .
[脚注 一个 : 医生 . 和 新冠疫情 .

[脚注 A：Doc. 和 Cov.

[sek] .
sec .
秒 .

第二节

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[siːviːaɪ] , - .]
cvii , 36 .]
CVII , - .]

cvii，36。]

[ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] [tuː; tə] [ðɪs] [ə'sʌmpʃn] [ɪz] , [fɜːst] ,
The answer to this assumption is , first ,
这 回答 到 这 假设 是 , 第一的 ,

对这一假设的回答是，首先，

[ðæt] [ðə; ði] [haɪ] ['kaʊns(ə)l] [ɪz] [ə; eɪ] [dʒuː'dɪʃəl] [ænd; ənd] [nɒt] [ə; eɪ] [prɪ'zaɪdɪŋ] [ɔː(r)] [ɪg'zekjətɪv] ['kaʊns(ə)l] ,
that the high council is a judicial and not a presiding or executive council ,
那 这 高的 理事会 是 一个 司法 和 不是 一个 主持 或者 管理人员 理事会 ,

最高委员会是一个司法机构，而不是一个主持或执行机构。

[æz; əz] [ɪz] ['pruːvn; 'prəʊvn] [baɪ] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :
as is proven by the following :
作为 是 已证实 经过 这 下列的 :

以下内容证明了这一点：

[ðə; ði] [haɪ] ['kaʊns(ə)l] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['set(ə)lɪŋ]
The high council was appointed by revelation for the purpose of settling
[ɪm'pɔːt(ə)nt] ['dɪfɪkəltɪz] [wɪtʃ] [maɪt] [ə'raɪz] [ɪn] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,
important difficulties which might arise in the Church ,
重要的 困难 哪个 可能 出现 在 这 教会 ,

最高议会是根据启示设立的，目的是解决教会中可能出现的重大难题。

[wɪtʃ] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] ['set(ə)ld] [baɪ] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɔː(r)] [ðə; ði] ['bɪʃəps] ['kaʊns(ə)l] [[ə; eɪ]] [tuː; tə] [ðə; ði]
which could not be settled by the Church or the bishop's council [A] to the
[哪个 可以 不是 是 定居 经过 这 教会 或者 这 主教的 理事会 [一个] 到 这
[ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɑːtiz] . [[biː]]
satisfaction of the parties . [B]
满意 的 这 各方 . [B]

教会或主教会议[A]未能解决双方都满意的问题。[B]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ðæt] [ɪz] , [kɔːt] .]
[Footnote A : That is , court .]
[脚注 一个 : 那 是 , 法庭 .]

【脚注A：即法庭。】

[['fʊtnəʊt] [biː] : [dɒk] . [ænd; ənd] [kɒv] .
[Footnote B : Doc . and Cov .
[脚注 B : 医生 . 和 新冠疫情 .

[脚注 B：Doc. 和 Cov.

[sek] .
sec .
秒 .

第二节

[ˌsiː aɪ 'aɪ] , [ˌtuː'tuː] .]
cii , 2 .]
cii , 2 .]

cii，2.]

[hens] [ðə; ðɪ] " [ɪ'kwɒlətɪ] " [hɪə(r)] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][mʌst; məst][hæv; həv] ['refrəns] [tuː; tə][dʒuː'dɪʃəl][nɒt]

Hence	the	"	equality	"	here	referred	to	must	have	reference	to	judicial	not
因此	这	"	平等	"	这里	指	到	必须	有	参考	到	司法	不是

[tuː; tə] [əd'mɪnɪstrətɪv] [ə'feəz] [ɪn][ðə; ðɪ] [tʃɜːtʃ] .

to	administrative	affairs	in	the	church	.
到	行政	事务	在	这	教会	.

因此，这里提到的“平等”一定是指教会的司法事务，而不是行政事务。

[ðə; ðɪ] ['sekənd] ['ɑːnsə(r)] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ə'sʌmpʃn] [ɪz] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['stændɪŋ] [haɪ] ['kaʊns(ə)l][ɪn][ə; eɪ] [steɪk]

The	second	answer	to	the	assumption	is	that	the	standing	high	council	in	a	stake
这	第二	回答	到	这	假设	是	那	这	常设	高的	理事会	在	一个	赌注

[ɒv; əv]['zaɪən][ɪz][ə; eɪ]['ləʊk(ə)l]['kaʊns(ə)l] ,

of	Zion	is	a	local	council	,
的	锡安	是	一个	当地的	理事会	,

针对这一假设的第二个答案是，锡安支联会的常设高级议会是一个地方议会。

['lɪmɪtɪd] [ɪn][ɪts] [ɑːpə'reɪʃnz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [pə'tɪkjələ(r)] ['dɪstrɪkt] [ɒv; əv] ['kʌntri] [kəm'praiz] [ðə; ðɪ] [steɪk] .

limited	in	its	operations	to	the	particular	district	of	country	comprising	the	stake	.
有限的	在	它是	运营	到	这	特别的	区	的	国家	包括	这	赌注	.

其业务范围仅限于该股份所属国家的特定地区。

[ɪf] ['eni] [pruːf] [wɜː(r); wə(r)] ['niːdɪd] [tuː; tə] [sə'steɪn] [ðə; ðɪ] ['steɪtmənt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ðɪ]

If	any	proof	were	needed	to	sustain	the	statement	it	would	be	found	in	the
如果	任何	证明	是	需要	到	维持	这	陈述	它	会	是	成立	在	这

[wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] :

words	of	the	prophet	Joseph	:
字	的	这	先知	约瑟夫	:

如果需要任何证据来支持这一说法，那么先知约瑟的话就是最好的证明：

[nəʊ] ['stændɪŋ] [haɪ] ['kaʊns(ə)l][hæz; həz] [ɔː'θɒrəti] [tuː; tə][gəʊ]['ɪntuː][ðə; ðɪ] [tʃɜːtʃɪz] [ə'brɔːd] [ænd; ənd]

No	standing	high	council	has	authority	to	go	into	the	churches	abroad	and
不	常设	高的	理事会	有	权威	到	去	进入	这	教堂	国外	和

['regjuleɪt] [ðə; ðɪ] ['mætəz] [ˌðeər'ɒv] ,

regulate	the	matters	thereof	,
调节	这	事情	其中	,

任何常设高级委员会都无权介入海外教会并规范其事务。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [twelv] . [[ə; eɪ]]

for	this	belongs	to	the	Twelve	.	[	A	]
为了	这	属于	到	这	十二	.	[	一个	]

因为这是属于十二使徒的。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [hɪst] . [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] , [mɪl] .

[	Footnote	A	:	Hist	.	of	Joseph	Smith	,	Mill	.
[	脚注	一个	:	历史	.	的	约瑟夫	史密斯	,	磨	.

[脚注 A：约瑟·史密斯磨坊的历史。

[stɑː(r)] , [vɒl] . ['ɛks'viː] , - .]

Star	,	Vol	.	XV	,	261	.	]
星星	,	沃尔	.	十五	,	-	.	]

《星报》，第十五卷，第261页。

['ʃʊəli; 'ʃɔːli][nəʊ][wʌn] [wɪl] [kən'tend] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['stændɪŋ] [haɪ] ['kaʊns(ə)l][ɪn][wʌn] [steɪk] [kʊd; kəd][gəʊ]['ɪntuː]

Surely	no	one	will	contend	that	the	standing	high	council	in	one	stake	could	go	into
一定	不	一	将要	抗衡	那	这	常设	高的	理事会	在	一	赌注	可以	去	进入

[ə'nʌðə(r)] [steɪk] [ænd; ənd] [ə'tempt] [tuː; tə] ['regjuleɪt] [ðə; ðɪ] [ə'feəz] [ˌðeər'ɒv] ;

another	stake	and	attempt	to	regulate	the	affairs	thereof	;
其他	赌注	和	试图	到	调节	这	事务	其中	;

肯定没有人会认为一个支会的常设高级委员会可以进入另一个支会并试图管理那里的事务；

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [wʊd] [kriˈeɪt] [kənˈfjuːʒn] .
for **that** **would** **create** **confusion** **.**
为了 那 会 创造 困惑 .

那样会造成混乱。

[ˈnʌθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi][ˈklɪərə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˌɔːgənaɪˈzeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ðæn; ðən][ðə; ði][fækt] [ðæt]
Nothing **can** **be** **clearer** **in** **the** **organization** **of** **the** **church** **than** **the** **fact** **that**
没有什么 能 是 更清晰 在 这 组织 的 这 教会 比 这 事实 那
[ðə; ði] [ˈstændɪŋ] [haɪ] [ˈkaunslz] [ɪn][ðə; ði] [steɪks] [ɒv; əv][ˈzaɪən][ɑː(r); ə(r)][dʒuːˈdɪʃəl][nɒt] [ɪgˈzekjətɪv] [ˈbɒdɪz] ,
the **standing** **high** **councils** **in** **the** **stakes** **of** **Zion** **are** **judicial** **not** **executive** **bodies** **,**
这 常设 高的 议会 在 这 赌注 的 锡安 是 司法 不是 管理人员 身体 ,

教会的组织结构中，最清晰的莫过于锡安各支联会的常设高级议会是司法机构而非行政机构这一事实。

[ˈlɪmɪtɪd] [ɪn][ðeə(r)][ˌdʒʊərɪsˈdɪkʃn][tuː; tə][ðə; ði] [steɪks] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [rɪˈspektɪvli] [ləʊˈkeɪtɪd] ;
limited **in** **their** **jurisdiction** **to** **the** **stakes** **in** **which** **they** **are** **respectively** **located** **;**
有限的 在 他们的 管辖权 到 这 赌注 在 哪个 他们 是 分别 位于 ;

其管辖范围仅限于其各自所在地的矿场；

[ænd; ənd] [hens] [nɒt][ðə; ði]['prɒpə(r)] ['kaunslz] [tuː; tə] [ˌʌndə'teɪk] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði]
and **hence** **not** **the** **proper** **councils** **to** **undertake** **the** **general** **Presidency** **of** **the**
和 因此 不是 这 恰当的 议会 到 承担 这 一般的 总统职位 的 这
[tʃɜːtʃ] ,
church **,**
教会 ,

因此，它们并非担任教会总会长的合适机构。

[ɔː(r)] [ədˈmɪnɪstrətɪv] ['fʌnkʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['eni] [kaɪnd] .
or **administrative** **functions** **of** **any** **kind** **.**
或者 行政 函数 的 任何 种类 .

或任何类型的行政职能。

[eɪtθ] .
VIII **.**
八 .

第八章

[let] [juː 'es] [naʊ] [prə'siːd] [tuː; tə][ðə; ði] [pruːf] [ðæt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] , [ðə; ði] ['prɒfɪt] ,
Let **us** **now** **proceed** **to** **the** **proof** **that** **Joseph** **Smith** **,** **the** **prophet** **,**
让 我们 现在 继续 到 这 证明 那 约瑟夫 史密斯 , 这 先知 ,

现在让我们继续探讨先知约瑟·斯密的证词。

[dɪd] [nɒt] [teɪk] [ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv] [ɔːˈθɒrəti] [wɪð] [hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,
did **not** **take** **the** **keys** **of** **authority** **with** **him** **from** **the** **church** **,**
做过 不是 拿 这 钥匙 的 权威 和 他 从 这 教会 ,

他没有把教会的权柄钥匙带走。

[wen] [hiː; hi] [fel] [ə; eɪ]['mɑːtə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [truːθ] ,
when **he** **fell** **a** **martyr** **to** **the** **truth** **,**
什么时候 他 跌倒 一个 烈士 到 这 真相 ,

当他为真理殉道时

[bʌt; bət] [ðæt] [sed] [kiːz] [ɒv; əv] [ɔːˈθɒrəti] [rɪˈmeɪnd] [wɪð] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,
but **that** **said** **keys** **of** **authority** **remained** **with** **the** **church** **,**
但 那 说 钥匙 的 权威 剩余 和 这 教会 ,

但权力的关键仍然掌握在教会手中。

[mɔː(r)] [ɪˈspeʃəli] [wɪð] [ðə; ði]['kwɔːrəm][ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] .
more **especially** **with** **the** **quorum** **of** **the** **Twelve** **.**
更多的 尤其 和 这 法定人数 的 这 十二 .

尤其是十二使徒定额组。

[ɒn] [mɑːtʃ] 8th , - , [ðə; ðɪ] [lɔːd] [sed] [tuː; tə]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] :
On March 8th , 1833 , the Lord said to Joseph Smith :
在 行进 8th , - , 这 主 说 到 约瑟夫 史密斯 :

1833年3月8日，主对约瑟·斯密说：

['verɪli] , [aɪ] [seɪ] ['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ] , [ðə; ðɪ] [kiːz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kɪŋdəm] [ʃæl; ʃəl]['nevə(r)][biː; bi]['teɪkən]
Verily , I say unto you , the keys of this kingdom shall never be taken
确实 , 我 说 到 你 , 这 钥匙 的 这 王国 将 绝不 是 已采取
[frɒm; frəm][juː; jʊ] ,
from you ,
从 你 ,

我实在告诉你们，这天国的钥匙永远不会从你们手中夺走。

[waɪl] [ðaʊ] [ɑːt][ɪn][ðə; ðɪ] [wɜːld] , ['naɪðə(r)][ɪn][ðə; ðɪ] [wɜːld] [tuː; tə] [kʌm] ; [ˌnevəðə'les] ,
while thou art in the world , neither in the world to come ; nevertheless ,
尽管 你 艺术 在 这 世界 , 两者都不 在 这 世界 到 来 ; 尽管如此 ,

你身处今世，却未进入来世；然而，

[θruː] [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][ðə; ðɪ]['ɔːrəkəlz][biː; bi]['gɪv(ə)n]['ʌntə; 'ʌntu][ə'nʌðə(r)] [jeɪ] , ['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ðɪ] [tʃɜːtʃ]
through you shall the oracles be given unto another yea , even to the church
通过 你 将 这 神谕 是 给定 到 其他 是的 , 甚至 到 这 教会
! [[ə; eɪ]]
! [A]
! [一个]

藉着你，神谕必传给另一个人，就是传给教会！[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ðɪ][ɪ'tælɪks][ɑː(r); ə(r)] [maɪn] .
[Footnote A : The italics are mine .
[脚注 一个 : 这 斜体 是 矿 .

[脚注 A：斜体字是我加的。

[ɑː(r)] . [dɒk] . [ænd; ənd] [kɒv] . , [sek] .
R . Doc . and Cov . , sec .
拉 . 医生 . 和 新冠疫情 . , 秒 .

R. Doc. and Cov.，第 10 条

[ˌɛks'siː] .]
xc .]
xc .]

xc.]

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ænd; ənd]['haɪrəm] , [ðen] ,
Joseph and Hyrum , then ,
约瑟夫 和 海勒姆 , 然后 ,

约瑟和海伦，

[dɪd] [nɒt] [teɪk] [wɪð] [ðem; ðəm][ðə; ðɪ] " ['ɔːrəkəlz] " [ɒv; əv][gɒd] ['nesəsəri] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ðɪ] [tʃɜːtʃ]
did not take with them the " oracles " of God necessary to make the church
做过 不是 拿 和 他们 这 " 神谕 " 的 上帝 必要的 到 制作 这 教会
[ɪ'fɪʃ(ə)nt] [ɪn] [ɐk'ɒmplɪʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [wɜːk] [ðæt] [gɒd] [dɪ'zaɪnd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [pə'fɔːm] .
efficient in accomplishing the work that God designed it to perform .
高效的 在 完成 这 工作 那 上帝 设计 它 到 履行 .

他们没有带走使教会能够有效地完成上帝赋予教会的工作所必需的“神谕”。

[ðəʊ] [ðə; ðɪ] [kiːz] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['prɒfɪt] [wɜː(r); wə(r)]['nevə(r)][tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][frɒm; frəm][hɪm]
Though the keys given to the prophet were never to be taken from him
尽管 这 钥匙 给定 到 这 先知 是 绝不 到 是 已采取 从 他
,
,
,

虽然赐予先知的钥匙永远不能从他手中夺走，

['aɪðə(r)][ɪn] [ðɪs] [wɜːld] [ɔː(r)] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə] [kʌm] — [ðəʊ] [fɔː(r); fə(r)]['evə(r)][hiː; hi][ɪz][tuː; tə]

either	in	this	world	or	that	which	is	to	come	—	though	for	ever	he	is	to
任何一个	在	这	世界	或者	那	哪个	是	到	来	—	尽管	为了	曾经	他	是	到

[stænd][æz; əz][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˌdɪspen'seɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['fʊlnəs] [ɒv; əv] [taɪmz] —

stand	as	the	President	of	the	great	dispensation	of	the	fullness	of	times	—
站立	作为	这	总统	的	这	伟大的	豁免	的	这	饱腹感	的	时代	—

[jet] [ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv] [ɔː'θɒrəti] [ænd; ənd]['paʊə(r)] [kə'mɪtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][hændz] [meɪ] [biː; bi]['gɪv(ə)n]

yet	the	keys	of	authority	and	power	committed	to	his	hands	may	be	given
然而	这	钥匙	的	权威	和	力量	坚定的	到	他的	双手	可能	是	给定

[tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] ,

to	another	,
到	其他	,

无论是在今世还是来世——尽管他将永远作为圆满时代的伟大秩序的总统——然而，托付给他的权柄和权力之钥可能会交给其他人。

" ['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , " [nɒt][tuː; tə][hɪz; ɪz] [pɒ'sterətɪ] , [mɑːk] [juː; jʊ] .

"	even	to	the	church	,	"	not	to	his	posterity	,	mark	you	.
"	甚至	到	这	教会	,	"	不是	到	他的	后人	,	标记	你	.

“甚至对教会而言”，而不是对他的后代而言，请注意。

[ðɪs] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzi] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]

This	revelation	makes	it	easy	to	believe	that	there	was	inspiration	in	the
这	启示	制作	它	简单的	到	相信	那	那里	曾是	灵感	在	这

[ˌdeklə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['brɪgəm] [jʌŋ] ,

declaration	of	Brigham	Young	,
宣言	的	布里格姆	年轻的	,

这一发现使人们很容易相信杨百翰的宣言是有灵感的。

['ʌtə] [wen] [hiː; hi] [hɜːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [taɪm][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːtədəm] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf]

uttered	when	he	heard	for	the	first	time	of	the	martyrdom	of	Joseph
说出	什么时候	他	听到	为了	这	第一的	时间	的	这	殉道	的	约瑟夫

[ænd; ənd]['haɪrəm] .

and	Hyrum	.
和	海勒姆	.

这是他第一次听到约瑟和海伦殉难的消息时所说的话。

[hiː; hi][wɒz; wəz][æt; ət][ˌpiːtər'bɜːroʊ] , [en] . [eɪtʃ] . , [wen] [ðə; ði][sæd] [ɪn'telɪdʒəns] [riːtʃt] [hɪm] : —

He	was	at	Peterboro	,	N	.	H	.	,	when	the	sad	intelligence	reached	him	:	—
他	曾是	在	彼得伯勒	,	N	.	H	.	,	什么时候	这	伤心	智力	达到	他	:	—

他当时在新罕布什尔州彼得伯勒，听到了这个令人悲痛的消息：

[ðə; ði][fɜːst] [θɪŋ] [ðæt] [aɪ] [θɔːt] [ɒv; əv][wɒz; wəz] ['weðə(r)] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][hæd; həd]['teɪkən][ðə; ði]

The	first	thing	that	I	thought	of	was	whether	Joseph	had	taken	the
这	第一的	事物	那	我	想法	的	曾是	无论	约瑟夫	有	已采取	这

[kiːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [wɪð] [hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði] [ɜːθ] .

keys	of	the	kingdom	with	him	from	the	earth	.
钥匙	的	这	王国	和	他	从	这	地球	.

我首先想到的是，约瑟是否把天国的钥匙从地上带走了。

['brʌðə(r)] ['ɔːrsən] [præt] [sæt][ɒn][maɪ] [left] , [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][bəuθ] ['liːnɪŋ] [bæk] [ɪn]['aʊə(r)] [tʃeəz] .

Brother	Orson	Pratt	sat	on	my	left	,	we	were	both	leaning	back	in	our	chairs	.
兄弟	奥森	普拉特	卫星	在	我的	左边	,	我们	是	两个都	倾斜	后退	在	我们的	椅子	.

奥森·普拉特弟兄坐在我的左边，我们都向后靠在椅子上。

['brɪŋɪŋ] [maɪ][hænd] [daʊn] [ɒn][maɪ] [niː] , [ai] [sed] ,

Bringing	my	hand	down	on	my	knee	,	I	said	,
带来	我的	手	向下	在	我的	膝盖	,	我	说	,

我把手放在膝盖上，说道：

[ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɑː(r); ə(r)] [raɪt] [hɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] . [[ə; eɪ]]

the	keys	of	the	kingdom	are	right	here	with	the	church	.	[	A	]
这	钥匙	的	这	王国	是	正确的	这里	和	这	教会	.	[	一个	]

天国的钥匙就在教会这里。[A]

[['fɒtnəʊt] [ə; eɪ] : ['brɪgəm] [jʌŋ] , [kwəʊtid] [baɪ] - .

[	Footnote	A	:	Brigham	Young	,	quoted	by	Tullidge	.
[	脚注	一个	:	布里格姆	年轻的	,	引	经过	-	.

[脚注 A：布里格姆·杨，引自图利奇。

[siː] [laɪf] [ɒv; əv] ['brɪgəm]

See	Life	of	Brigham
看	生活	的	布里格姆

参见布里格姆的生平

[jʌŋ] , [piː] . - .]

Young	,	p	.	106	.	]
年轻的	,	p	.	-	.	]

Young，第 106 页。

[ɪn] [laɪn] ['ɔːlsəʊ] [wɪð] [ðɪs] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] ['ʌndə(r)] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [ɪz] [ðə; ði] ['testɪməni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spɪrɪt]

In	line	also	with	this	revelation	under	consideration	is	the	testimony	of	the	spirit
在	线	还	和	这	启示	在下面	考虑	是	这	见证	的	这	精神

[ɒv; əv] [gɒd] [tuː; tə] ['pɑːli] [piː] . [præt] .

of	God	to	Parley	P	.	Pratt	.
的	上帝	到	帕利	P	.	普拉特	.

与此启示相符的还有上帝之灵向帕雷·P·普拉特所作的见证。

[ðɪs] ['eldə(r)] [waɪl] ['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [weɪ] [ɒn] [fʊt] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['prɛəriz] [ɒv; əv] [ˌɪlə'nɔɪz] [tə'wɔːdz]

This	elder	while	making	his	way	on	foot	across	the	prairies	of	Illinois	towards
这	长老	尽管	制作	他的	方式	在	脚	穿过	这	草原	的	伊利诺伊州	向

[nɑː'vuː] ,

Nauvoo	,
瑙沃	,

这位长者在徒步穿越伊利诺伊州的大草原前往纳府的途中，

[baʊd] [daʊn] [wɪð] [griːf] [æt; ət] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [ænd; ənd] ['haɪrəm] , [hɜːd] [ðə; ði]

bowed	down	with	grief	at	the	loss	of	Joseph	and	Hyrum	,	heard	the
鞠躬	向下	和	悲伤	在	这	损失	的	约瑟夫	和	海勒姆	,	听到	这

['spɪrɪt] [ɒv; əv] [gɒd] [seɪ] :

spirit	of	God	say	:
精神	的	上帝	说	:

因约瑟和海伦的离世，他们悲痛欲绝地俯伏在地，听见神的灵说：

[lɪft] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'dʒɔɪs] , [fɔː(r); fə(r)] [bɪ'həʊld] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [wel] [wɪð] [maɪ] ['sɜːvənts]

Lift	up	your	head	and	rejoice	,	for	behold	it	is	well	with	my	servants
举起	向上	你的	头	和	麾	,	为了	看哪	它	是	出色地	和	我的	仆人

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [ænd; ənd] ['haɪrəm] .

Joseph	and	Hyrum	.
约瑟夫	和	海勒姆	.

抬起头来欢欣吧！看哪，我的仆人约瑟和海伦平安无事。

[maɪ] ['sɜːvənt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [stɪl] [həʊldz] [ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv] [maɪ] ['kɪŋdəm] [ɪn] [ðɪs] [ˌdɪspen'seɪʃ(ə)n] ,

My	servant	Joseph	still	holds	the	keys	of	my	kingdom	in	this	dispensation	,
我的	仆人	约瑟夫	仍然	持有	这	钥匙	的	我的	王国	在	这	豁免	,

在这新时代，我的仆人约瑟仍然掌握着我王国的钥匙。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [ʃæl; ʃəl] [stænd] [ɪn] [djuː] [taɪm] [ɒn] [ðə; ði] [ɜːθ] , [ɪn] [ðə; ði] [fleʃ] ,

and	he	shall	stand	in	due	time	on	the	earth	,	in	the	flesh	,
和	他	将	站立	在	到期的	时间	在	这	地球	,	在	这	肉	,

到了时候，他必以肉身站在地上。

[ænd; ənd] [fʊl'fɪl] [ðæt] [tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz] [ə'pɔɪntɪd] .

and	fulfill	that	to	which	he	is	appointed	.
和	实现	那	到	哪个	他	是	任命	.

并履行他被委派的职责。

[gəʊ][ænd; ənd] [seɪ] [tuː; tə][maɪ] ['piːp(ə)l] [ɪn] [nɑː'vuː] [ðæt] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [pə'sjuː] [ðeə(r)]

Go	and	say	to	my	people	in	Nauvoo	that	they	shall	continue	to	pursue	their
去	和	说	到	我的	人们	在	瑙沃	那	他们	将	继续	到	追求	他们的

['deɪli] ['djuːtiz] ,

daily	duties	,
日常的	职责	,

去告诉纳府的人民，他们要继续履行日常职责。

[ænd; ənd] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [ðəm'selvz] ,

and	take	care	of	themselves	,
和	拿	关心	的	他们自己	,

并照顾好自己，

[ænd; ənd] [meɪk] [nəʊ] ['muːvmənt] [ɪn] [tʃɜːtʃ] ['gʌvənmənt] [tuː; tə] ['ɔːgənaɪz] [ɔː(r)]['ɔːltə(r)] ['eniθɪŋ] [ʌn'tɪl]

and	make	no	movement	in	church	government	to	organize	or	alter	anything	until
和	制作	不	移动	在	教会	政府	到	组织	或者	改变	任何事物	直到

[ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'meɪndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kwɔːrəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] ;

the	return	of	the	remainder	of	the	quorum	of	the	Twelve	;
这	返回	的	这	余	的	这	法定人数	的	这	十二	;

在十二使徒定额组其余成员返回之前，不得在教会管理方面采取任何行动，进行任何组织或改变；

[bʌt; bət] [ɪg'zɔːt] [ðem; ðəm] [ðæt] [ðeɪ] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [bɪld] [ʌp][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] ,

but	exhort	them	that	they	continue	to	build	up	the	house	of	the	Lord	,
但	劝勉	他们	那	他们	继续	到	建造	向上	这	房子	的	这	主	,

但要劝勉他们继续建造耶和华的殿宇。

[wɪtʃ] [ai][hæv; həv] [kə'mɑːnd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [bɪld] [ɪn] [nɑː'vuː] . [[ə; eɪ]]

which	I	have	commanded	them	to	build	in	Nauvoo	.	[	A	]
哪个	我	有	命令	他们	到	建造	在	瑙沃	.	[	一个	]

我已命令他们在纳府建造。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ˌɔːtəbaɪ'ɒgrəfi] [piː] . [piː] . [præt] , [piː] . - .]

[	Footnote	A	:	Autobiography	P	.	P	.	Pratt	,	p	.	361	.	]
[	脚注	一个	:	自传	P	.	P	.	普拉特	,	p	.	-	.	]

[脚注 A：PP Pratt 自传，第 361 页。]

[ðə; ði] [kiːz] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] ['teɪkən][frɒm; frəm]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] — [hiː; hi][ɪz] [jet] [tuː; tə][stænd][ɒn]

The	keys	had	not	been	taken	from	Joseph	—	he	is	yet	to	stand	on
这	钥匙	有	不是	到过	已采取	从	约瑟夫	—	他	是	然而	到	站立	在

[ðə; ði] [ɜːθ] [ænd; ənd] [fʊl'fɪl] [ɔːl] [ðæt] [ɪz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][hɪm] — [ðə; ði] [wɜːk] [wɪtʃ] ['ʌndə(r)][gɒd]

the	earth	and	fulfill	all	that	is	appointed	to	him	—	the	work	which	under	God
这	地球	和	实现	全部	那	是	任命	到	他	—	这	工作	哪个	在下面	上帝

[hiː; hi][hæd; həd] ['faʊndɪd] [wɒz; wəz][tuː; tə][gəʊ][ɒn] ,

he	had	founded	was	to	go	on	,
他	有	创立	曾是	到	去	在	,

约瑟的权柄还没有被收回——他还要站在地上，完成上帝赋予他的一切使命——他在上帝指引下所创立的事业还要继续下去。

[ɪz][ðə; ði] [sɪg'nɪfɪkəns] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mesɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt] .

is	the	significance	of	this	message	of	the	spirit	.
是	这	意义	的	这	信息	的	这	精神	.

这就是这条来自精神的信息的意义所在。

[ə; eɪ] ['kɑːpɪŋ] ['krɪtɪsɪzəm] [meɪ] [ɑːsk] :

A	carping	criticism	may	ask	:
一个	鲤鱼	批评	可能	问	:

吹毛求疵的批评可能会问：

[haʊ] [kæn; kən]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] [fər'evə(r)][stænd][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌdɪspen'seɪʃ(ə)n]

How	can	Joseph	Smith	forever	stand	at	the	head	of	the	dispensation
如何	能	约瑟夫	史密斯	永远	站立	在	这	头	的	这	豁免

[ɒv; əv][ðə; ði] ['fʊlnəs] [ɒv; əv] [taɪmz] ,

of	the	fullness	of	times	,
的	这	饱腹感	的	时代	,

约瑟·斯密如何才能永远站在圆满时代的领袖地位?

['nevə(r)][hæv; həv][ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv] [ɔː'θɒrəti] [ˌðeər'ɒv] ['teɪkən][frɒm; frəm][hɪm] ,

never	have	the	keys	of	authority	thereof	taken	from	him	,
绝不	有	这	钥匙	的	权威	其中	已采取	从	他	,

永远不要让他失去掌管一切的钥匙。

[ænd; ənd] [jet] [gɪv] [ðəʊz] [kiːz] [ɔː(r)]['ɔːrəkəlz][tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] , " ['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] " — [haʊ]

and	yet	give	those	keys	or	oracles	to	another	,	"	even	to	the	church	"	—	how
和	然而	给	那些	钥匙	或者	神谕	到	其他	,	"	甚至	到	这	教会	"	—	如何

[kæn; kən] [ðɪs] [θɪŋ] [biː; bi] ?

can	this	thing	be	?
能	这	事物	是	?

然而，却将这些钥匙或神谕交给别人，“甚至交给教会”——这怎么可能呢?

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi][ə'pɒn][ðə; ði] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)l] [ðæt] [gɒd][kæn; kən] [gɪv] [hɪz; ɪz]['paʊə(r)][tuː; tə][men] ,

It	can	be	upon	the	same	principle	that	God	can	give	his	power	to	men	,
它	能	是	之上	这	相同的	原则	那	上帝	能	给	他的	力量	到	男人	,

上帝可以将他的权力赋予人类，其原理可能与此相同。

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['priːsthʊd] , [ænd; ənd] [jet] [nɒt] [dɪ'mɪnɪʃ] [ɔːt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [əʊn] ['paʊə(r)] :

even	the	priesthood	,	and	yet	not	diminish	aught	from	his	own	power	:
甚至	这	圣职	,	和	然而	不是	减少	零	从	他的	自己的	力量	:

甚至包括祭司阶层，却丝毫没有削弱他自身的权力:

[ə'pɒn][ðə; ði] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)l] [ðæt] ['dʒiːzəs][kʊd; kəd] [seɪ] [tuː; tə]['piːtə(r)] ,

Upon	the	same	principle	that	Jesus	could	say	to	Peter	,
之上	这	相同的	原则	那	耶稣	可以	说	到	彼得	,

按照同样的原则，耶稣可以对彼得说:

" [aɪ] [gɪv] ['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ][ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] ,

"	I	give	unto	you	the	keys	of	the	kingdom	,
"	我	给	到	你	这	钥匙	的	这	王国	,

“我将天国的钥匙交给你们，

[ænd; ənd] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] [juː; jʊ][baɪnd][ɒn] [ɜːθ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [baʊnd] [ɪn] ['hev(ə)n] ,

and	whatsoever	you	bind	on	earth	shall	be	bound	in	heaven	,
和	任何	你	绑定	在	地球	将	是	边界	在	天堂	,

凡你们在地上所捆绑的，在天上也要捆绑。

" [[ə; eɪ]] [ænd; ənd] [jet] ['dʒiːzəs] [luːz] ['nʌθɪŋ] [ɪn] ['dɪgnəti] [ɒv; əv] ['ɒfɪs] , [ɪn] [ɔː'θɒrəti] , [ɔː(r)][ðə; ði]

"	[	A	]	and	yet	Jesus	lose	nothing	in	dignity	of	office	,	in	authority	,	or	the
"	[	一个	]	和	然而	耶稣	失去	没有什么	在	尊严	的	办公室	,	在	权威	,	或者	这

[pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [kiːz] .

possession	of	keys	.
拥有	的	钥匙	.

[A] 然而，耶稣并没有失去任何职位的尊严、权力或钥匙的拥有权。

[ə'pɒn][ðə; ði] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)l] [ðæt] ['piːtə(r)] , [dʒeɪmz][ænd; ənd][dʒɒn] ,

Upon	the	same	principle	that	Peter	,	James	and	John	,
之上	这	相同的	原则	那	彼得	,	詹姆斯	和	约翰	,

基于与彼得、雅各和约翰相同的原则，

([huːm] [dʒɒn][ðə; ði]['bæptɪst] [dɪ'kleəd] [tuː; tə]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] [ænd; ənd] ['ɒlɪvə] ['kaʊdəri]

(	whom	John	the	Baptist	declared	to	Joseph	Smith	and	Oliver	Cowdery
(	谁	约翰	这	浸信会	声明	到	约瑟夫	史密斯	和	奥利弗	考德里

[pə'zest] [ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['priːsthʊd] [ɒv; əv] [ˌmɛl'kɪzədɛk] ,

possessed	the	keys	of	the	priesthood	of	Melchisedek	,
拥有	这	钥匙	的	这	圣职	的	麦基洗德	,

（施洗约翰向约瑟·斯密和奥利弗·考德里宣告，他们拥有麦基洗德圣职的权钥，

) [kʊd; kəd] [gɪv] [ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['priːsthʊd] [ɒv; əv] [ˌmɛl'kɪzədɛk] [tuː; tə]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] ,

)	could	give	the	keys	of	the	priesthood	of	Melchisedek	to	Joseph	Smith	,
)	可以	给	这	钥匙	的	这	圣职	的	麦基洗德	到	约瑟夫	史密斯	,

可以将麦基洗德圣职的权钥交给约瑟·斯密，

[ænd; ənd] [jet] [nɒt] [strɪp] [ðəm'selvz] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

and	yet	not	strip	themselves	of	them	.
和	然而	不是	条	他们自己	的	他们	.

但他们并没有因此而放弃它们。

[səʊ]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] [kʊd; kəd] [gɪv] [ðə; ði] [kiːz] [ɔː(r)]['ɔːrəkəlz][ɒv; əv][ðə; ði] ['priːsthʊd] [tuː; tə][ðə; ði]

So	Joseph	Smith	could	give	the	keys	or	oracles	of	the	priesthood	to	the
所以	约瑟夫	史密斯	可以	给	这	钥匙	或者	神谕	的	这	圣职	到	这

[tʃɜːtʃ] [ænd; ənd] [stɪl] [həʊld][ðem; ðəm] — ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [kiːz] [tuː; tə][ðə; ði] [twelv] [mɔː(r)] [ɪ'speʃəli] ,

church	and	still	hold	them	—	giving	the	keys	to	the	Twelve	more	especially	,
教会	和	仍然	抓住	他们	—	给予	这	钥匙	到	这	十二	更多的	尤其	,

所以约瑟·斯密可以将圣职的权钥或神谕交给教会，自己仍然持有这些权钥——尤其是将权钥交给十二使徒。

[ænd; ənd] [jet] [stænd][ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] , [wɪ'ðaʊt] ['luːzɪŋ] [wʌn][aɪ'əʊtə][ɒv; əv]['paʊə(r)]['evə(r)] [kən'fɜːd]

and	yet	stand	in	his	place	,	without	losing	one	iota	of	power	ever	conferred
和	然而	站立	在	他的	地方	,	没有	输	一	ι	的	力量	曾经	授予

[ə'pɒn] [hɪm] .

upon	him	.
之上	他	.

然而，他却能胜任自己的位置，丝毫没有失去曾经被赋予的权力。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [keɪs] [weə(r)] [ðə; ði][wʌn] [pə'zesɪŋ] [kiːz] [ɒv; əv]['paʊə(r)][ænd; ənd] [ɔː'θɒrəti] [kæn; kən] [gɪv]

It	is	a	case	where	the	one	possessing	keys	of	power	and	authority	can	give
它	是	一个	案件	在哪里	这	一	拥有	钥匙	的	力量	和	权威	能	给

[ænd; ənd][nɒt] [dɪ'mɪnɪʃ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [stɔː(r)] ;

and	not	diminish	his	own	store	;
和	不是	减少	他的	自己的	店铺	;

这是一个掌握权力和权威的人可以给予而不减少自己财富的例子；

[bʌt; bət]['iːv(ə)n] [ɪn'kriːs] [ˌaɪ 'tiː][mɔː(r)] [ə'bʌndəntli] , ['biːɪŋ] [meɪd] [rɪtʃə] [ðə; ði][mɔː(r)][hiː; hi] [gɪvz] ,

but	even	increase	it	more	abundantly	,	being	made	richer	the	more	he	gives	,
但	甚至	增加	它	更多的	大量	,	存在	制成	更富有	这	更多的	他	给予	,

反而要更加慷慨，因为他越施舍，就越富足。

[wen] [biˈstəu] [ə'pɒn] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['wɜːðɪ] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [sʌtʃ] [haɪ] [θɪŋz] ;

when	bestowing	upon	those	who	are	worthy	to	receive	such	high	things	;
什么时候	授予	之上	那些	WHO	是	值得	到	收到	这样的	高的	事物	;

把这些珍贵的礼物赐予那些配得上这份殊荣的人；

['iːv(ə)n][æz; əz] [gɒd] [ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz][ðə; ði]['evə(r)] ['waɪdnɪŋ] ['sɜːk(ə)l][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['paʊə(r)][baɪ] ['gɪvɪŋ]

even	as	God	increases	the	ever	widening	circle	of	his	own	power	by	giving
甚至	作为	上帝	增加	这	曾经	扩大	圆圈	的	他的	自己的	力量	经过	给予

[ðæt] ['paʊə(r)] — [ðə; ði] ['priːsthʊd] — [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['feɪθf(ə)l] [sʌnz] .

that	power	—	the	priesthood	—	to	his	faithful	sons	.
那	力量	—	这	圣职	—	到	他的	忠实	儿子们	.

甚至上帝通过将权力——圣职——授予他忠实的儿子们，从而不断扩大他自身权力的范围。

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [mæt] .
[Footnote A : Matt .
[脚注 一个 : 马特 .

[脚注 A：马太福音。

[ˌɛksˈviːˈaɪ] .]
xvi .]
十六 .]

十六.]

[ˌaɪ ˈtiː] [naʊ] [rɪˈmeɪnz] [fɔː(r); fə(r)][ˌem ˈiː][tuː; tə] [pruːv] [ðæt] [ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][dɪd] [gɪv] [ðə; ði]
It now remains for me to prove that the prophet Joseph did give the
它 现在 遗迹 为了 我 到 证明 那 这 先知 约瑟夫 做过 给 这
" ['ɔːrəkəlz][tuː; tə] [əˈnʌðə(r)] " — [ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [rɪˈmeɪnd] [wɪð] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .
" oracles to another " — and that they remained with the church .
" 神谕 到 其他 " — 和 那 他们 剩余 和 这 教会 .

现在我只需证明先知约瑟确实将"神谕"传给了别人——并且这些神谕一直留在教会中。

[ɒn] [ðə; ði] 7th [ɒv; əv] ['ɔːgəst] , - , [æt; ət][ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] [əˈpɔsəlz] ,
On the 7th of August , 1844 , at a meeting of the Twelve Apostles ,
在 这 7th 的 八月 , - , 在 一个 会议 的 这 十二 使徒们 ,

1844年8月7日，在十二使徒的一次会议上，

[haɪ] ['kaʊns(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [nɑːˈvuː] [steɪk] , [ænd; ənd] [haɪ] [priːsts] , [held] [ɪn][ðə; ði] ['sevənti] - [hɔːl] ,
high council of the Nauvoo stake , and high priests , held in the Seventies ' Hall ,
高的 理事会 的 这 瑙沃 赌注 , 和 高的 神父 , 握住 在 这 七十年代 - 大厅 ,

纳府支联会高级议会和高级祭司在七十员大厅举行会议

[ɪn][ə; eɪ] [spiːtʃ] ['fələʊɪŋ] [wʌn] [meɪd] [baɪ] ['sɪdnɪ] ['rɪgdən] , ['brɪgəm] [jʌŋ] , ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]
in a speech following one made by Sidney Rigdon , Brigham Young , speaking of the
在 一个 演讲 下列的 一 制成 经过 西德尼 里格登 , 布里格姆 年轻的 , 请讲 的 这
[twelv] , [sed] :
Twelve , said :
十二 , 说 :

在西德尼·里格登发表讲话之后，杨百翰在谈到十二使徒时说：

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [kənˈfɜːd] [əˈpɒn] ['aʊə(r)] [hedz] [ɔːl][ðə; ði] [kiːz] [ænd; ənd] [pˈaʊəz] [bɪˈlɒŋɪŋ] [tuː; tə]
Joseph conferred upon our heads all the keys and powers belonging to
约瑟夫 授予 之上 我们的 头部 全部 这 钥匙 和 权力 属于 到
[ðə; ði] [əˈpɒsəlʃɪp] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hɪmˈself] [held] [bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz]['teɪkən] [əˈweɪ] ,
the apostleship which he himself held before he was taken away ,
这 使徒职分 哪个 他 他自己 握住 前 他 曾是 已采取 离开 ,

约瑟将他自己被接升天之前所拥有的使徒职分的所有权柄和能力都授予了我们。

[ænd; ənd][nəʊ][mæn][ɔː(r)][set][ɒv; əv][men][kæn; kən][get] [bɪˈtwiːn] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ænd; ənd][ðə; ði] [twelv]
and no man or set of men can get between Joseph and the Twelve
和 不 男人 或者 放 的 男人 能 得到 之间 约瑟夫 和 这 十二
[ɪn] [ðɪs] [wɜːld] [ɔː(r)][ðə; ði] [wɜːld] [tuː; tə] [kʌm] .
in this world or the world to come .
在 这 世界 或者 这 世界 到 来 .

今世来世，没有任何人或任何团体能够阻挠约瑟与十二门徒之间的关系。

[haʊ] ['ɒf(ə)n][hæz; həz]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [twelv] ,
How often has Joseph said to the Twelve ,
如何 经常 有 约瑟夫 说 到 这 十二 ,

约瑟曾多少次对十二门徒说：

" [ai][hæv; həv][leɪd][ðə; ði][fɑʊn'deɪʃ(ə)n][ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst][bɪld] [ˌðeər'ɒn] , [fɔː(r); fə(r)][ə'pɒn]
" I have laid the foundation and you must build thereon , for upon
" 我 有 铺设 这 基础 和 你 必须 建造 其上 , 为了 之上
[jɔː(r); jə(r)] ['ʃəuldəz] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [rests] .
your shoulders the kingdom rests .
你的 肩膀 这 王国 休息 .

"我已经奠定了基础，你们要在此基础上建造，因为王国的重担压在你们的肩上。"

" [[ə; eɪ]]
" [A]
" [一个]

"[一个]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [hɪst] .
[Footnote A : Hist .
[脚注 一个 : 历史 .

[脚注 A：历史。

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] , [mɪl] .
Joseph Smith , Mill .
约瑟夫 史密斯 , 磨 .

约瑟夫·史密斯，密尔。

[stɑː(r)] , [vɒl] . [ˌɛks'ɛks'viː] , [piː] . - .]
Star , Vol . XXV , p . 232 .]
星星 , 沃尔 . 25 , p . - .]

《星报》，第 25 卷，第 232 页。

[ɪn][hɪz; ɪz] [spiːtʃ] [ɪn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [kleɪmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] [ə'pɔsəlz] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði]
In his speech in behalf of the claims of the Twelve Apostles to lead the
在 他的 演讲 在 代表 的 这 索赔 的 这 十二 使徒们 到 带领 这
[tʃɜːtʃ] ,
church ,
教会 ,

在他为十二使徒领导教会的权利辩护的演讲中，

[ɒn] [ðæt] ['memərəb(ə)l] [deɪ] , [ðə; ði] 8th [ɒv; əv] ['ɔːgəst] , - , ['brɪgəm] [jʌŋ] [sed] :
on that memorable day , the 8th of August , 1844 , Brigham Young said :
在 那 难忘 天 , 这 8th 的 八月 , - , 布里格姆 年轻的 说 :

在那个值得纪念的日子，1844年8月8日，杨百翰说道：

[aɪ] [seɪ] ['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ] [ðæt] [ðə; ði]['kwɔːrəm][ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] [hæv; həv][ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv][ðə; ði]
I say unto you that the quorum of the Twelve have the keys of the
我 说 到 你 那 这 法定人数 的 这 十二 有 这 钥匙 的 这
['kɪŋdəm] [ɒv; əv][gɒd][ɪn][ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] . . . . .
kingdom of God in all the world . . . . .
王国 的 上帝 在 全部 这 世界 . . . . .

我告诉你们，十二使徒定额组拥有神国在全世界的钥匙.....

[juː; jʊ] [[ə; eɪ]] ['kænɒt] [ə'pɔɪnt] [ə; eɪ] ['prɒfɪt] ;
You [A] cannot appoint a prophet ;
你 [一个] 不能 委 一个 先知 ;

你不能任命先知；

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [let][ðə; ði] [twelv] [rɪ'meɪn] [ænd; ənd][ækt][ɪn][ðeə(r)] [pleɪs] ,
but if you will let the Twelve remain and act in their place ,
但 如果 你 将要 让 这 十二 保持 和 行为 在 他们的 地方 ,

但如果你允许十二使徒留下并代替他们行事，

[ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɑː(r); ə(r)] [wɪð] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [ðeɪ] [kæn; kən] ['mænɪdʒ] [ðə; ði]

the	keys	of	the	kingdom	are	with	them	and	they	can	manage	the
这	钥匙	的	这	王国	是	和	他们	和	他们	能	管理	这

[əˈfeəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ænd; ənd][dəˈrekt][ɪn][ɔːl] [θɪŋz] [əˈraɪt] . [[biː]]

affairs	of	the	church	and	direct	in	all	things	aright	.	[	B	]
事务	的	这	教会	和	直接的	在	全部	事物	好的	.	[	B	]

天国的钥匙在他们手中，他们可以管理教会的事务，并在一切事上正确地指导教会。[B]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [seɪnts] .]

[	Footnote	A	:	The	saints	.	]
[	脚注	一个	:	这	圣徒	.	]

[脚注A：圣徒们。]

[['fʊtnəʊt] [biː] : ['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] , [mɪl] .

[	Footnote	B	:	History	of	Joseph	Smith	,	Mill	.
[	脚注	B	:	历史	的	约瑟夫	史密斯	,	磨	.

[脚注 B：约瑟·史密斯，《磨坊史》

[stɑː(r)] , [piː] . - - [sɪks] .]

Star	,	p	.	215	-	6	.	]
星星	,	p	.	-	-	6	.	]

Star，第 215-6 页。

[wens] [ðɪs] ['kɒnfɪdəns] [ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] ['brɪgəm] [jʌŋ] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [tuː; tə] [meɪk]

Whence	this	confidence	on	the	part	of	Brigham	Young	before	the	church	to	make
何处	这	信心	在	这	部分	的	布里格姆	年轻的	前	这	教会	到	制作

[səʊ][bəʊld][ə; eɪ][ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [wɪð] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ]

so	bold	a	declaration	that	the	keys	of	the	kingdom	were	still	with	the	church
所以	大胆的	一个	宣言	那	这	钥匙	的	这	王国	是	仍然	和	这	教会

— [held] [mɔː(r)] [ɪ'speʃəli] [baɪ][ðə; ði] [twelv] ?

—	held	more	especially	by	the	Twelve	?
—	握住	更多的	尤其	经过	这	十二	?

杨百翰为何如此自信地向教会大胆宣称，天国的钥匙仍然在教会手中——尤其在十二使徒手中?

[ˌaɪ 'tiː][əˈraʊz][frɒm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][hæd; həd] [kə'mɪtɪd] [ðəʊz]

It	arose	from	the	fact	that	the	prophet	Joseph	had	committed	those
它	出现	从	这	事实	那	这	先知	约瑟夫	有	坚定的	那些

[kiːz] [tuː; tə][ðə; ði] [twelv] .

keys	to	the	Twelve	.
钥匙	到	这	十二	.

这是因为先知约瑟将这些钥匙托付给了十二使徒。

['eldə(r)] ['wʊdrʌf] , ['raɪtɪŋ] [frɒm; frəm]['seɪləm] , [mæs] . , ['ʌndə(r)] [deɪt] [ɒv; əv][ɒk'təʊbə(r)] 11th , - ,

Elder	Woodruff	,	writing	from	Salem	,	Mass	.	,	under	date	of	October	11th	,	1844	,
长老	伍德拉夫	,	写作	从	塞勒姆	,	大量的	.	,	在下面	日期	的	十月	11th	,	-	,

伍德拉夫长老于1844年10月11日从马萨诸塞州塞勒姆写信如下：

[æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ðə; ði] [kleɪmz] [ɒv; əv] ['sɪdni] ['rɪgdən] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['ædʒɪteɪtɪd] , [sed] :

at	a	time	when	the	claims	of	Sidney	Rigdon	were	still	agitated	,	said	:
在	一个	时间	什么时候	这	索赔	的	西德尼	里格登	是	仍然	激动	,	说	:

在西德尼·里格登的诉求仍激化之际，他说：

[hæz; həz][ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [faʊnd] ['eldə(r)] ['rɪgdən] [ɪn][hɪz; ɪz] ['kaunsəl] [wen] [hiː; hi]

Has	the	prophet	Joseph	found	Elder	Rigdon	in	his	counsels	when	he
有	这	先知	约瑟夫	成立	长老	里格登	在	他的	律师	什么时候	他

['ɔːgənaɪzd] [ðə; ði]['kwɔːrəm][ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] ,

organized	the	quorum	of	the	Twelve	,
组织	这	法定人数	的	这	十二	,

先知约瑟·斯密在组建十二使徒定额组时，是否曾与长老里格登商议过?

[ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [deθ] , [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] [ðem; ðəm] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [ɪn'daʊmənt] ?

a	few	months	before	his	death	,	to	prepare	them	for	their	endowment	?
一个	很少	几个月	前	他的	死亡	,	到	准备	他们	为了	他们的	捐赠基金	?

在他去世前几个月，为了让他们做好接受捐赠的准备?

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [rɪ'siːvd] [ðeə(r)] [ɪn'daʊmənt] , [ænd; ənd] ['æktʃuəli] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv]

And	when	they	received	their	endowment	,	and	actually	received	the	keys	of
和	什么时候	他们	已收到	他们的	捐赠基金	,	和	实际上	已收到	这	钥匙	的

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] [gɒd] ,

the	Kingdom	of	God	,
这	王国	的	上帝	,

当他们领受圣职，真正领受了上帝国度的钥匙时，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɔːrəkəlz] [ɒv; əv] [gɒd] , [kiːz] [ɒv; əv] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['pæt(ə)n] [ɒv; əv] ['hev(ə)nli]

and	the	oracles	of	God	,	keys	of	revelation	,	and	the	pattern	of	heavenly
和	这	神谕	的	上帝	,	钥匙	的	启示	,	和	这	图案	的	天上

[θɪŋz] ;

things	;
事物	;

神的圣言、启示的钥匙和天上事物的模式；

[ænd; ənd] [ðʌs] [ə'dresɪŋ] [ðə; ði] [twelv] , [ɪk'skleɪmd] , " [ə'pɒn] [jɔː(r); jə(r)] ['ʃəuldəz] [ðə; ði] ['kɪŋdəm]

and	thus	addressing	the	Twelve	,	exclaimed	,	"	upon	your	shoulders	the	kingdom
和	因此	解决	这	十二	,	惊呼	,	"	之上	你的	肩膀	这	王国

[rests] ,

rests	,
休息	,

于是，他对着十二使徒说道：“王国的重担落在你们的肩上，

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [raʊnd] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)] ['ʃəuldəz] , [ænd; ənd] [beə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ;

and	you	must	round	up	your	shoulders	,	and	bear	it	;
和	你	必须	圆形的	向上	你的	肩膀	,	和	熊	它	;

你必须耸耸肩，忍受这一切；

[fɔː(r); fə(r)] [ai] [hæv; həv] [hæd; həd] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'tɪl] [naʊ] .

for	I	have	had	to	do	it	until	now	.
为了	我	有	有	到	做	它	直到	现在	.

因为我直到现在都不得不这样做。

[bʌt; bət] [naʊ] [ðə; ði] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [rests] [ə'pɒn] [juː; jʊ] .

But	now	the	responsibility	rests	upon	you	.
但	现在	这	责任	休息	之上	你	.

但现在责任落在你身上了。

[ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [wɒt] [bɪ'kʌmz] [ɒv; əv] [ˌem 'iː] .

It	mattereth	not	what	becomes	of	me	.
它	物质	不是	什么	变成	的	我	.

我的结局如何都无关紧要。

" [[ə; eɪ]]

"	[	A	]
"	[	一个	]

“[一个]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [taɪmz] [ænd; ənd] ['siːz(ə)nz] , [vɒl] . [viː] , [piː] . - .]

[	Footnote	A	:	Times	and	Seasons	,	Vol	.	V	,	p	.	698	.	]
[	脚注	一个	:	《时代周刊》	和	季节	,	沃尔	.	V	,	p	.	-	.	]

[脚注 A：《时代与季节》，第五卷，第 698 页。]

[ðæt] [wɒz; wəz] [wen] ['wilfəd] ['wʊdrʌf] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] ; [let] [ˌjuː 'es][hɪə(r)][hɪm] ['fɔːti] -

That	was	when	Wilford	Woodruff	was	a	young	man	;	let	us	hear	him	forty	-
那	曾是	什么时候	威尔福德	伍德拉夫	曾是	一个	年轻的	男人	;	让	我们	听到	他	四十	-

[eɪt] [j'iəz] - ['leɪtə(r)] ,

eight	years	'	later	,
八	年	-	之后	,

那时威尔福德·伍德拉夫还是个年轻人；让我们听听他四十八年后的心声。

[wen] [hiː; hi] [stʊd] [ʌp] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv] ['eɪti] - [faɪv] [j'iəz] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns]

when	he	stood	up	under	the	weight	of	eighty	-	five	years	and	in	the	presence
什么时候	他	站立	向上	在下面	这	重量	的	八十	-	五	年	和	在	这	在场

[ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˌkɒŋgrɪ'geɪʃ(ə)n] [sed] :

of	a	large	congregation	said	:
的	一个	大的	会众	说	:

当他顶着八十五岁的高龄，在众多信众面前站起身来时，他说：

[ai] [rɪ'membə(r)] [ðə; ði] [lɑːst] [spiːtʃ] [ðæt] [hiː; hi] [['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ðə; ði] ['prɒfɪt]] ['evə(r)] [geɪv] [ˌjuː 'es]

I	remember	the	last	speech	that	he	[	Joseph	the	prophet	]	ever	gave	us
我	记住	这	最后的	演讲	那	他	[	约瑟夫	这	先知	]	曾经	给予	我们

[bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [deθ] .

before	his	death	.
前	他的	死亡	.

我还记得他（先知约瑟）去世前给我们发表的最后一次演讲。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] ['stɑːtɪd] [ə'pɒn] ['aʊə(r)] ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .

It	was	before	we	started	upon	our	mission	to	the	East	.
它	曾是	前	我们	开始	之上	我们的	使命	到	这	东方	.

那是在我们开始东方之旅之前。

[hiː; hi] [stʊd] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [fiːt] [sʌm; səm] [θriː] ['aʊəz] .

He	stood	upon	his	feet	some	three	hours	.
他	站立	之上	他的	脚	一些	三	小时	.

他站了大约三个小时。

[ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz] [fɪld] [æz; əz] [wɪð] [kən'sjuːmɪŋ] ['faɪə(r)] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz][klɪə(r)][æz; əz]

The	room	was	filled	as	with	consuming	fire	,	his	face	was	as	clear	as
这	房间	曾是	已填	作为	和	消费	火	,	他的	脸	曾是	作为	清除	作为

['æmbə(r)] ,

amber	,
琥珀色	,

房间里仿佛燃起了熊熊烈火，他的脸却像琥珀般清澈。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [kləʊðd] [ə'pɒn][baɪ][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][gɒd] .

and	he	was	clothed	upon	by	the	power	of	God	.
和	他	曾是	穿着衣服	之上	经过	这	力量	的	上帝	.

他披戴了神的大能。

[hiː; hi][leɪd] [bɪ'fɔː(r)] [ˌjuː 'es]['aʊə(r)]['djuːti] .

He	laid	before	us	our	duty	.
他	铺设	前	我们	我们的	责任	.

他向我们阐明了我们的职责。

[hiː; hi][leɪd] [bɪ'fɔː(r)] [ˌjuː 'es][ðə; ði] ['fʊlnəs] [ɒv; əv] [ðɪs] [greɪt] [wɜːk] [ɒv; əv][gɒd] ;

He	laid	before	us	the	fullness	of	this	great	work	of	God	;
他	铺设	前	我们	这	饱腹感	的	这	伟大的	工作	的	上帝	;

他向我们完整地展现了上帝这项伟大工程的全部内容；

[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] [rɪ'mɑːrks] [tuː; tə][juː 'es][hiː; hi] [sed] : " [ai][hæv; həv][hæd; həd] [siːld] [ə'pɒn][maɪ] [hed]

and	in	his	remarks	to	us	he	said	:	"	I	have	had	sealed	upon	my	head
和	在	他的	评论	到	我们	他	说	:	"	我	有	有	密封	之上	我的	头

['evri] [kiː] ,

every	key	,
每一个	钥匙	,

他在对我们说的话中说道："我头上被封印了所有的钥匙，

['evri] ['paʊə(r)] ,

every	power	,
每一个	力量	,

一切权力，

['evri] ['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd][sæl'veɪʃ(ə)n] [ðæt] [gɒd][hæz; həz]['evə(r)]['gɪv(ə)n][tuː; tə] ['eni] [mæn] [huː]

every	principle	of	life	and	salvation	that	God	has	ever	given	to	any	man	who
每一个	原则	的	生活	和	救恩	那	上帝	有	曾经	给定	到	任何	男人	WHO

['evə(r)][lɪvd; 'laɪvd][ə'pɒn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] .

ever	lived	upon	the	face	of	the	earth	.
曾经	居住地	之上	这	脸	的	这	地球	.

上帝赐予地球上所有人类的一切生命和救赎原则。

[ænd; ənd] [ðiːz] ['prɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd] [ðɪs] ['priːsthʊd] [ænd; ənd]['paʊə(r)] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [greɪt]

And	these	principles	and	this	Priesthood	and	power	belong	to	this	great
和	这些	原则	和	这	圣职	和	力量	属于	到	这	伟大的

[ænd; ənd][lɑːst] [ˌdɪspen'seɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [hæz; həz] [set] [hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə]

and	last	dispensation	which	the	God	of	heaven	has	set	his	hand	to
和	最后的	豁免	哪个	这	上帝	的	天堂	有	放	他的	手	到

[ɪ'stæblɪʃ] [ɪn][ðə; ði] [ɜːθ] ,

establish	in	the	earth	,
建立	在	这	地球	,

这些原则、圣职和权柄都属于天上的神亲手在地上建立的这伟大而最后的福音期。

" [naʊ] , " [sed] [hiː; hi] , [ə'dresɪŋ] [ðə; ði] [twelv] , " [ai][hæv; həv] [siːld] [ə'pɒn][jɔː(r); jə(r)] [hedz] ['evri]

"	now	,	"	said	he	,	addressing	the	Twelve	,	"	I	have	sealed	upon	your	heads	every
"	现在	,	"	说	他	,	解决	这	十二	,	"	我	有	密封	之上	你的	头部	每一个

[kiː] ,

key	,
钥匙	,

"现在，"他对着十二门徒说，"我已经把每把钥匙都封在了你们的头上。"

['evri] ['paʊə(r)] , [ænd; ənd] ['evri] ['prɪnsəp(ə)l] [wɪtʃ] [ðə; ði] [lɔːd] [hæz; həz] [siːld] [ə'pɒn][maɪ] [hed] .

every	power	,	and	every	principle	which	the	Lord	has	sealed	upon	my	head	.
每一个	力量	,	和	每一个	原则	哪个	这	主	有	密封	之上	我的	头	.

主赐予我的一切能力和原则。

" [ænd; ənd] [kən'tɪnjʊɪŋ] [hiː; hi] [sed] : " [ai][hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd][ʌp] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] [taɪm] ,

"	And	continuing	he	said	:	"	I	have	lived	up	to	the	present	time	,
"	和	继续	他	说	:	"	我	有	居住地	向上	到	这	展示	时间	,

他接着说："我一直活到今天，

[ai][hæv; həv] [biːn] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðɪs] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [greɪt] [wɜːk] [ænd; ənd]['leɪbə(r)]

I	have	been	in	the	midst	of	this	people	and	in	the	great	work	and	labor
我	有	到过	在	这	中间	的	这	人们	和	在	这	伟大的	工作	和	劳动

[ɒv; əv] [rɪ'dempʃn] .

of	redemption	.
的	赎回	.

我一直身处这个民族之中，参与了救赎的伟大工作和辛勤劳作。

[ai][hæv; həv] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə][lɪv; laɪv][tuː; tə] [siː] [ðɪs] ['temp(ə)l] [[ðə; ði] [nɑː'vuː] ['temp(ə)l]] [bɪlt] .

I	have	desired	to	live	to	see	this	temple	[	the	Nauvoo	temple	]	built	.
我	有	想要的	到	居住	到	看	这	寺庙	[	这	瑙沃	寺庙	]	建造	.

我一直渴望能亲眼看到这座圣殿（纳府圣殿）建成。

[bʌt; bət][ai][ʃæl; ʃəl]['nevə(r)][lɪv; laɪv][tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [kəm'plitɪd] , [bʌt; bət][juː; jʊ] [wɪl] .

But	I	shall	never	live	to	see	it	completed	,	but	you	will	.
但	我	将	绝不	居住	到	看	它	完全的	,	但	你	将要	.

但我恐怕永远也看不到它完工了，但你一定会看到。

['ɑːftə(r)] [ə'dresɪŋ] [ˌjuː 'es][ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)][hiː; hi] [sed] :

After	addressing	us	in	this	manner	he	said	:
后	解决	我们	在	这	方式	他	说	:

他这样对我们讲话后说道：

" [ai] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði]['bɜːd(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] ['kɪŋdəm] [naʊ] [rests] [ə'pɒn][jɔː(r); jə(r)] ['ʃəuldəz] ;

"	I	tell	you	the	burden	of	this	kingdom	now	rests	upon	your	shoulders	;
"	我	告诉	你	这	负担	的	这	王国	现在	休息	之上	你的	肩膀	;

我告诉你们，现在这国的重担都落在你们的肩上了；

[juː; jʊ][hæv; həv][gɒt][tuː; tə][beə(r)][ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] ,

you	have	got	to	bear	it	off	in	all	the	world	,
你	有	得到	到	熊	它	离开	在	全部	这	世界	,

你必须在全世界范围内把它扛下来。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ][doʊnt][duː; də][ˌaɪ 'tiː][juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [dæmd] .

and	if	you	don't	do	it	you	will	be	damned	.
和	如果	你	不	做	它	你	将要	是	该死的	.

如果你不这么做，你将下地狱。

" [[ə; eɪ]]

"	[	A	]
"	[	一个	]

“[一个]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [rɪ'mɑːrks] [ɒv; əv] ['prezɪdənt] ['wʊdrʌf] ['fɒləʊɪŋ] [ə; eɪ] ['dɪskɔːs] [ɒn]

[	Footnote	A	:	Remarks	of	President	Woodruff	following	a	discourse	on
[	脚注	一个	:	评论	的	总统	伍德拉夫	下列的	一个	话语	在

[脚注A：伍德拉夫校长在一次演讲后的讲话]

['priːsthʊd] [ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] [sək'seʃ(ə)n] , [baɪ][ðə; ði]['raɪtə(r)][ɪn] - . — [siː]

Priesthood	and	the	Right	of	Succession	,	by	the	writer	in	1892	.	—	See
圣职	和	这	正确的	的	演替	,	经过	这	作家	在	-	.	—	看

作者于1892年撰写的《圣职与继承权》——参见

[ə'pendɪks] .]

Appendix	.	]
附录	.	]

附录。]

[ðə; ði] ['testɪməni] [ɒv; əv] ['wilfəd] ['wʊdrʌf] [ɪn][hɪz; ɪz] [juːθ] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ɪn][hɪz; ɪz][əʊld][eɪdʒ] ;

The	testimony	of	Wilford	Woodruff	in	his	youth	is	the	same	as	in	his	old	age	;
这	见证	的	威尔福德	伍德拉夫	在	他的	青年	是	这	相同的	作为	在	他的	老的	年龄	;

威尔福德·伍德拉夫年轻时的证词与他年老时的证词相同；

[ðə; ði] [seɪm] [wen] [ə; eɪ] ['mɪʃən(ə)ri] [ɪn][ðə; ði] ['iːstən] [steɪts] ['træv(ə)lɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [pɜːs] [ɔː(r)][skrɪp] ,

the	same	when	a	missionary	in	the	eastern	states	traveling	without	purse	or	scrip	,
这	相同的	什么时候	一个	传教士	在	这	东	各州	旅行	没有	钱包	或者	处方药	,

同样的情况也发生在东部各州的传教士旅行时，他们没有携带钱包或代金券。

[æz; əz] [wen] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv]['dʒiːzəs] [kraɪst] ,

as	when	President	of	the	church	of	Jesus	Christ	,
作为	什么时候	总统	的	这	教会	的	耶稣	基督	,

就像担任耶稣基督教会总会会长时一样

['ɒnəd] [ænd; ənd] [lʌvd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ʌn'swɜːvɪŋ] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd] [truːθ] .

honored	and	loved	for	his	unswerving	integrity	and	truth	.
荣幸	和	喜爱	为了	他的	坚定不移	正直	和	真相	.

他因其坚定不移的正直和诚实而受人尊敬和爱戴。

['ʌndə(r)] [deɪt] [ɒv; əv]['dʒænjuəri] 23rd , - , ['prezɪdənt] ['brɪgəm] [jʌŋ] , [ɪn][ə; eɪ]['letə(r)][tu:; tə]['ɔ:rsən]
Under **date** **of** **January** **23rd** **,** **1848** **,** **President** **Brigham** **Young** **,** **in** **a** **letter** **to** **Orson**
在下面 日期 的 一月 23rd , - , 总统 布里格姆 年轻的 , 在 一个 信 到 奥森
['spensə(r)] ,
Spencer **,**
斯宾塞 ,

1848年1月23日，杨百翰会长在给奥森·斯宾塞的信中写道：

['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['mɪʃ(ə)n] ,
President **of** **the** **British** **Mission** **,**
总统 的 这 英国 使命 ,

英国使团团长

[ɪn'fɔ:mɪŋ] [hɪm][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜ:st] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [æt; ət]
informing **him** **of** **the** **organization** **of** **the** **First** **Presidency** **of** **the** **church** **at**
通知 他 的 这 组织 的 这 第一的 总统职位 的 这 教会 在
['wɪntə(r)] ['kwɔ:təz] [ɪn] - ,
Winter **Quarters** **in** **1848** **,**
冬天 四分之一 在 - ,

告知他教会总会会长团于1848年在冬营成立的情况，

[sed] : —
said **:** **—**
说 : —

说： -

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][təʊld][ðə; ði] [twelv] , [ðə; ði][jɪə(r)] [bɪ'fɔ:(r)][hi:; hi][daɪd] ,
Joseph **told** **the** **Twelve** **,** **the** **year** **before** **he** **died** **,**
约瑟夫 讲述 这 十二 , 这 年 前 他 死亡 ,

约瑟在去世前一年告诉了十二门徒：

[ðeə(r)][ɪz][nɒt][wʌn] [ki:] [ɔ:(r)]['paʊə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [bɪ'stəʊd] [ɒn] [ðɪs] [tʃɜ:tʃ] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði]['pi:p(ə)l]
there **is** **not** **one** **key** **or** **power** **to** **be** **bestowed** **on** **this** **Church** **to** **lead** **the** **people**
那里 是 不是 一 钥匙 或者 力量 到 是 授予 在 这 教会 到 带领 这 人们
['ɪntu:][ðə; ði] [sə'lestiəl] [geɪt] [bʌt; bət][aɪ][hæv; həv]['gɪv(ə)n][ju:; jʊ] ,
into **the** **celestial** **gate** **but** **I** **have** **given** **you** **,**
进入 这 天体 门 但 我 有 给定 你 ,

教会无需任何特定的钥匙或权力来带领人们进入天国之门，但我已经赐予了你们。

[ʃəʊd] [ju:; jʊ] , [ænd; ənd] [tɔ:kt] [ˌaɪ 'ti:]['əʊvə(r)][tu:; tə][ju:; jʊ] , [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɪz][set][ʌp] ,
showed **you** **,** **and** **talked** **it** **over** **to** **you** **,** **the** **kingdom** **is** **set** **up** **,**
显示 你 , 和 谈话 它 超过 到 你 , 这 王国 是 放 向上 ,

我已经向你展示过，也跟你讨论过，王国已经建立起来了。

[ænd; ənd][ju:; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] ['pɜ:fɪkt] ['pæt(ə)n] , [ju:; jʊ][kæn; kən][gəʊ][ænd; ənd] [bɪld] [ʌp][ðə; ði]
and **you** **have** **the** **perfect** **pattern** **,** **you** **can** **go** **and** **build** **up** **the**
和 你 有 这 完美的 图案 , 你 能 去 和 建造 向上 这
['kɪŋdəm] ,
kingdom **,**
王国 ,

有了完美的模式，你就可以去建立王国了。

[ænd; ənd][gəʊ][ɪn][æt; ət][ðə; ði] [sə'lestiəl] [geɪt] , ['teɪkɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)][treɪn] [wɪð] [ju:; jʊ] . [[ə; eɪ]]
and **go** **in** **at** **the** **celestial** **gate** **,** **taking** **your** **train** **with** **you** **.** **[** **A** **]**
和 去 在 在 这 天体 门 , 采取 你的 火车 和 你 . [一个]

然后从天门进去，带着你的列车一起进去。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [mɪl] .
[**Footnote** **A** **:** **Mill** **.**
[脚注 一个 : 磨 .

[脚注 A：米尔。

[stɑː(r)] , [vɒl] . [eks] , [piː] . - .]

Star	,	Vol	.	X	,	p	.	115	.	]
星星	,	沃尔	.	X	,	p	.	-	.	]

《星报》，第十卷，第115页。

[ænd; ənd] [naʊ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['testɪməni] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] " ['ɛnəmiz] " [kæmp] [ðæt] [ðə; ðɪ] [twelv]

And	now	for	a	testimony	from	the	"	enemy's	"	camp	that	the	Twelve
和	现在	为了	一个	见证	从	这	"	敌人的	"	营	那	这	十二

[wɜː(r); wə(r)][ðə; ðɪ]['prɒpə(r)] [p'ɜːsənz] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ðɪ] [tʃɜːtʃ] ,

were	the	proper	persons	to	lead	the	church	,
是	这	恰当的	人	到	带领	这	教会	,

现在，让我们听听来自"敌方"阵营的证词，证明十二使徒才是带领教会的合适人选。

['ɑːftə(r)][ðə; ðɪ] ['prɒfɪt] ['dʒoʊzɪfs] [deθ] :

after	the	prophet	Joseph's	death	:
后	这	先知	约瑟的	死亡	:

先知约瑟去世之后:

['nəʊtɪs] ！ ！ ！

NOTICE	!	!	!
注意	！	！	！

注意！！！

['ɑːftə(r)][mə'tʃʊə(r)][ænd; ənd]['kændɪd] [dɪˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['fʊli] [ænd; ənd] [ˌsætɪs'fæktərəli] [kən'vɪnst] [ðæt]

After	mature	and	candid	deliberation	I	am	fully	and	satisfactorily	convinced	that
后	成熟	和	坦率	审议	我	是	完全	和	令人满意地	确信	那

['mɪstə(r)] . ['sɪdnɪ] - [kleɪmz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv]['dʒiːzəs] [kraɪst]

Mr	.	Sidney	Rigdon's	claims	to	the	Presidency	of	the	Church	of	Jesus	Christ
先生	.	西德尼	-	索赔	到	这	总统职位	的	这	教会	的	耶稣	基督

[ɒv; əv]['lætə(r)] - [deɪ] [seɪnts] ,

of	Latter	-	day	Saints	,
的	后者	-	天	圣徒队	,

经过成熟而坦诚的思考，我完全且满意地确信，西德尼·里格登先生对耶稣基督后期圣徒教会总会会长一职的主张，

[ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['faʊndɪd] [ɪn] [truːθ] .

are	not	founded	in	Truth	.
是	不是	创立	在	真相	.

并非建立在真理之上。

[aɪ][hæv; həv] [biːn] [dɪ'siːvd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['spiːʃəs] [pri'tens, 'priːt-] ,

I	have	been	deceived	by	his	specious	pretences	,
我	有	到过	受骗	经过	他的	似是而非的	伪装	,

我被他虚伪的伪装所蒙蔽了。

[ænd; ənd] [naʊ] [fiːl] [tuː; tə] [wɔːn] ['evri] [wʌn]['əʊvə(r)] [huːm] [aɪ][hæv; həv]['eni] ['ɪnfluəns] [tuː; tə][bɪ'weə(r)]

and	now	feel	to	warn	every	one	over	whom	I	have	any	influence	to	beware
和	现在	感觉	到	警告	每一个	一	超过	谁	我	有	任何	影响	到	提防

[ɒv; əv][hɪm] ,

of	him	,
的	他	,

现在我觉得有必要警告所有我能影响的人，让他们提防他。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [prɪ'tendɪd] ['vɪʒnz] [ænd; ənd] [revl'eʃən] .

and	his	pretended	visions	and	revelations	.
和	他的	假装	愿景	和	启示	.

以及他所捏造的异象和启示。

[ðə; ðɪ] [twelv] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ]['prɒpə(r)] [p'ɜːsənz] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ðɪ] [tʃɜːtʃ] . [[ə; eɪ]]

The	Twelve	are	the	proper	persons	to	lead	the	church	.	[	A	]
这	十二	是	这	恰当的	人	到	带领	这	教会	.	[	一个	]

十二使徒是带领教会的合适人选。[A]

['wɪljəm] [mɑːrks] . [[biː]]
WILLIAM MARKS . [B]
威廉 标记 . [B]

威廉·马克斯。[B]

[nɑːˈvuː] , [dek] . [naɪn] , - .
NAUVOO , Dec . 9 , 1844 .
瑙沃 , 12月 . 9 , - .

诺沃，1844年12月9日。

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ɪ'tælɪks][ɑː(r); ə(r)] [maɪn] , [ɑː(r)] .]
[Footnote A : Italics are mine , R .]
[脚注 一个 : 斜体 是 矿 , 拉 .]

[脚注 A：斜体字是我加的，R。]

[['fʊtnəʊt] [biː] : [taɪmz] [ænd; ənd] ['siːz(ə)nz] , [vɒl] .
[Footnote B : Times and Seasons , Vol .
[脚注 B : 《时代周刊》 和 季节 , 沃尔 .

[脚注 B：时代与季节，第 1 卷

[viː] , [piː] . - .]
V , p . 742 .]
V , p . - .]

V，第 742 页。

[ðɪs] [ɪz] [ðæt] [seɪm] ['wɪljəm] [mɑːrks] [huː] ['ɑːftə(r)] [ðɪs] ['testɪməni] [bɪ'keɪm] [ðə; ði][ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt]
This is that same William Marks who after this testimony became the associate
这 是 那 相同的 威廉 分数 WHO 后 这 见证 成为 这 联系
[ɒv; əv][dʒeɪmz][dʒeɪ] . [s'traŋ] [ænd; ənd] ['sʌbsɪkwəntli] [wɒz; wəz][ðə; ði] [tʃiːf] [mæn][ɪn] [ɔː'dein] " [jʌŋ]
of James J . Strang and subsequently was the chief man in ordaining " young
的 詹姆斯 J . 斯特朗 和 随后 曾是 这 首席 男人 在 授职 " 年轻的
['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] " [tuː; tə][biː; bi] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .
Joseph " to be President of the church .
约瑟夫 " 到 是 总统 的 这 教会 .

这位威廉·马克斯，在作证之后，成为了詹姆斯·斯特朗的同工，后来又成为按立“小约瑟夫”为教会总会会长的主要人物。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [men] [huː] ['faʊndɪd] [ðə; ði] " [riˈɔːgənaɪzd] [tʃɜːtʃ] .
He is a type of the character of men who founded the " Reorganized church .
他 是 一个 类型 的 这 特点 的 男人 WHO 创立 这 " 重组 教会 .

他是“重组教会”创始人的典型代表。

" [ðɪs] [kəm'pliːts] ['aʊə(r)][də'rekt] ['testɪməni] [ðæt] [ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv] [ɔː'θɒrəti] [ænd; ənd]['paʊə(r)] [held]
" This completes our direct testimony that the keys of authority and power held
" 这 完成 我们的 直接的 见证 那 这 钥匙 的 权威 和 力量 握住
[baɪ][ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['teɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði] [ɜːθ] [baɪ][hɪm] ,
by the prophet Joseph were not taken from the earth by him ,
经过 这 先知 约瑟夫 是 不是 已采取 从 这 地球 经过 他 ,

“这便完整地证明了先知约瑟所拥有的权柄和能力的钥匙并非他从地上夺取的。”

[bʌt; bət] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd]['gɪv(ə)n][ðem; ðəm][tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] , " ['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,
but that he had given them to another , " even to the church ,
但 那 他 有 给定 他们 到 其他 , " 甚至 到 这 教会 ,

但他却把它们给了别人，“甚至给了教会”。

" [ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [tuː; tə] ['eksəsaɪz] [ðə; ði] [p'aʊəz] [ˌðeər'ɒv] , ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [deθ] ,
" the authority to exercise the powers thereof , after his death ,
" 这 权威 到 锻炼 这 权力 其中 , 后 他的 死亡 ,

“在他死后，行使这些权力的权力，

[mɔː(r)] [ɪ'speʃəli] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [twelv] [æz; əz][ðə; ði] [haɪɪst] ['dʒen(ə)rəl] [prɪ'zaɪdɪŋ] ['kwɔːrəm]
more **especially** **belonging** **to** **the** **Twelve** **as** **the** **highest** **general** **presiding** **quorum**
更多的 尤其 属于 到 这 十二 作为 这 最高 一般的 主持 法定人数
[ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['æbsəns] ,
in **the** **church** **in** **case** **of** **the** **absence** **,**
在 这 教会 在 案件 的 这 缺席 ,

尤其指十二使徒，作为教会最高总会长团，在四圣职人员缺席的情况下行使职权。

[dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɔː(r)][rɪ'dʒekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] ['prezɪdənsi] .
destruction **or** **rejection** **of** **the** **First** **Presidency** **.**
破坏 或者 拒绝 的 这 第一的 总统职位 .

摧毁或拒绝总会会长团。

[let] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [rɪ'membəd] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv] ['priːsthʊd] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['prɒfɪt]
Let **it** **be** **remembered** **that** **all** **the** **keys** **of** **priesthood** **which** **the** **prophet**
让 它 是 记得 那 全部 这 钥匙 的 圣职 哪个 这 先知
['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [held] [wɜː(r); wə(r)]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [twelv] ;
Joseph **held** **were** **given** **to** **the** **Twelve** **;**
约瑟夫 握住 是 给定 到 这 十二 ;

须知，先知约瑟所持有的所有圣职权柄都已交给了十二使徒；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] , [æz; əz] [ə'keɪʒnz] [rɪ'kwaɪəd] ,
and **they** **from** **time** **to** **time** **,** **as** **occasions** **required** **,**
和 他们 从 时间 到 时间 , 作为 场合 必需的 ,

他们不时地，根据情况需要，

[hæv; həv]['gɪv(ə)n] [ðəʊz] [kiːz] [ɒv; əv] [ɔː'θɒrəti] [tuː; tə]['ʌðə(r)] ['wɜːðɪ] [men] ; [ænd; ənd] [ðʌs] [ɔːl][ðə; ði]
have **given** **those** **keys** **of** **authority** **to** **other** **worthy** **men** **;** **and** **thus** **all** **the**
有 给定 那些 钥匙 的 权威 到 其他 值得 男人 ; 和 因此 全部 这
[ɔː'θɒrəti] ,
authority **,**
权威 ,

已将这些权力的钥匙交给其他有资格的人；因此，所有的权力，

[kiːz] [ɒv; əv] ['priːsthʊd] , [ænd; ənd] ['hev(ə)nli] [p'aʊəz] [kən'fɜːd] [ə'pɒn][ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf]
keys **of** **priesthood** **,** **and** **heavenly** **powers** **conferred** **upon** **the** **prophet** **Joseph**
钥匙 的 圣职 , 和 天上 权力 授予 之上 这 先知 约瑟夫
[hæv; həv] [biːn] [prɪ'zɜːvd] ['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,
have **been** **preserved** **unto** **the** **church** **,**
有 到过 保存完好 到 这 教会 ,

授予先知约瑟的圣职权柄和天上的能力都已保存下来，传给了教会。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .
and **are** **with** **it** **to** **this** **day** **.**
和 是 和 它 到 这 天 .

并且一直坚持至今。

[ðə; ði] [ə'reɪ] [ɒv; əv] ['testɪməni] [prɪ'zentɪd] ,
The **array** **of** **testimony** **presented** **,**
这 大批 的 见证 呈现 ,

所呈述的证词种类繁多，

['teɪkən][ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [æz; əz]['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [revl'eʃən] [ɒv; əv]
taken **in** **connection** **with** **the** **law** **of** **the** **church** **as** **given** **in** **the** **revelations** **of**
已采取 在 联系 和 这 法律 的 这 教会 作为 给定 在 这 启示 的
[gɒd] ,
God **,**
上帝 ,

根据上帝启示中所颁布的教会律法，

['klɪəli] ['demənstreɪts] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv]['dʒiːzəs] [kraɪst] [ɒv; əv]['lætə(r)] - [deɪ] [seɪnts] [wɒz; wəz]

clearly	demonstrates	that	the	church	of	Jesus	Christ	of	Latter	-	day	Saints	was
清楚地	证明	那	这	教会	的	耶稣	基督	的	后者	-	天	圣徒队	曾是

[nɒt] [dɪs'ɔːgənaɪzd] [æt; ət][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒfɪts] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ænd; ənd]['haɪrəm] ;

not	disorganized	at	the	death	of	the	prophets	Joseph	and	Hyrum	;
不是	混乱	在	这	死亡	的	这	先知	约瑟夫	和	海勒姆	;

这清楚地表明，耶稣基督后期圣徒教会并没有在先知约瑟和海仑去世时陷入混乱；

[ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [wɒz; wəz]['nevə(r)] ['kɒntəmpleɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [gɒd] [ɪn] [ðɪs] [ˌdɪspen'seɪʃ(ə)n]

that	such	a	thing	was	never	contemplated	in	the	work	of	God	in	this	dispensation
那	这样的	一个	事物	曾是	绝不	思考	在	这	工作	的	上帝	在	这	豁免

;
;
;

在上帝的旨意中，从未考虑过这样的事情；

[ænd; ənd] [sɪns] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [hæz; həz]['nevə(r)] [biːn] [dɪs'ɔːgənaɪzd] ,

and	since	the	church	has	never	been	disorganized	,
和	自从	这	教会	有	绝不	到过	混乱	,

由于教会从未出现过混乱，

['eni] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] ['kleɪmɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] " [ri'ɔːgənaɪzd] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv]['dʒiːzəs] [kraɪst] [ɒv; əv]

any	organization	claiming	to	be	the	"	Reorganized	church	of	Jesus	Christ	of
任何	组织	声称	到	是	这	"	重组	教会	的	耶稣	基督	的

['lætə(r)] - [deɪ] [seɪnts] " [ɪz][ə; eɪ] ['kaʊntəfɪt] ,

Latter	-	day	Saints	"	is	a	counterfeit	,
后者	-	天	圣徒队	"	是	一个	伪造	,

任何自称是"重组后的耶稣基督后期圣徒教会"的组织都是冒牌货。

[ænd; ənd] [raɪts] [frɔːd] [ɪn][ðə; ði] ['veri] ['taɪt(ə)l][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

and	writes	fraud	in	the	very	title	of	it	.
和	写	欺诈罪	在	这	非常	标题	的	它	.

标题里就写着"欺诈"。

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi] [drɔː] [tuː; tə][ðə; ði] [kləʊz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [kleɪmz] [ɒv; əv] [ðɪs] "

Now	that	we	draw	to	the	close	of	our	consideration	of	the	claims	of	this	"
现在	那	我们	画	到	这	关闭	的	我们的	考虑	的	这	索赔	的	这	"

[ri'ɔːgənaɪzd] [tʃɜːtʃ] ,

Reorganized	church	,
重组	教会	,

现在，我们对这个"重组教会"的主张的考量即将结束，

" [wiː; wi] ['kænɒt] [pɔɪnt] [tuː; tə][ɪts] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [dʌn] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] ['sɪdni]

"	we	cannot	point	to	its	destruction	as	we	have	done	in	the	case	of	Sidney
"	我们	不能	观点	到	它是	破坏	作为	我们	有	完毕	在	这	案件	的	西德尼

-	[tʃɜːtʃ] ,

Rigdon's	church	,
-	教会	,

"我们不能像对待西德尼·里格登的教堂那样，将它的毁灭归咎于它本身。"

['wɪljəm] [smɪθs] [tʃɜːtʃ] [ænd; ənd][dʒeɪmz][dʒeɪ] . [streŋz] [tʃɜːtʃ] ; [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ri'ɔːgənaɪzd]

William	Smith's	church	and	James	J	.	Strang's	church	;	for	the	Reorganized
威廉	史密斯	教会	和	詹姆斯	J	.	斯特朗的	教会	;	为了	这	重组

[tʃɜːtʃ] [stɪl] [ɪg'zɪsts] .

church	still	exists	.
教会	仍然	存在	.

威廉·史密斯的教会和詹姆斯·J·斯特朗的教会；因为重组后的教会仍然存在。

[bʌt; bət] [ɪts] [duːm] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] [dɪ'stɪŋktlɪ] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [fɔːls] [tʃɜːtʃɪz] [ðæt]

But	its	doom	is	written	as	distinctly	as	that	of	the	other	false	churches	that
但	它是	厄运	是	书面	作为	明显地	作为	那	的	这	其他	错误的	教堂	那

[wiː; wi] [hæv; həv] [siːn] ['krʌmb(ə)l] [tuː; tə] ['piːsɪz] ['ɪntuː] ['ʃeɪpləs] [hiːps] [ɒv; əv] ['ruːɪn] .

we	have	seen	crumble	to	pieces	into	shapeless	heaps	of	ruin	.
我们	有	已见	崩溃	到	件	进入	无形	堆积如山	的	废墟	.

但它的厄运早已注定，就像我们所看到的那些最终分崩离析、化为一堆堆废墟的虚假教会一样。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['əʊnlɪ] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [taɪm] [wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [ɪts] ['feɪljə(r)] .

It	is	only	a	question	of	time	with	regard	to	its	failure	.
它	是	仅有的	一个	问题	的	时间	和	看待	到	它是	失败	.

它的失败只是时间问题。

[mˈiːn] , [mˈiːn] , ['tɛkəl] , [ɪz] ['rɪt(ə)n] [ə'pɒn] [ɪts] [wɔːlz] — [gɒd] [hæθ] ['nʌmbəd] [ðaɪ] ['kɪŋdəm] —

MENE	,	MENE	,	TEKEL	,	is	written	upon	its	walls	—	God	hath	numbered	thy	kingdom	—
弥尼	,	弥尼	,	提克勒	,	是	书面	之上	它是	墙壁	—	上帝	有	编号	你的	王国	—

[wei] [ɪn] [ðə; ði] ['bæləns ɪz] — [faʊnd] ['wɒntɪŋ] !

weighed	in	the	balances	—	found	wanting	!
称重	在	这	余额	—	成立	想要	!

弥尼，弥尼，提克勒，写在墙上——神已数算你的国度——用天平称量——发现不足！

[ɪks] .

IX	.
第九章	.

九、

[ɪf] ['eni] [mæn] [θɪŋks] [hiː; hi] [hæz; həz] ['ɪnfluəns] [ə'mʌŋ] [ðɪs] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [liːd] [ə'weɪ] [ə; eɪ] ['pɑːti] ,

If	any	man	thinks	he	has	influence	among	this	people	to	lead	away	a	party	,
如果	任何	男人	思考	他	有	影响	之中	这	人们	到	带领	离开	一个	派对	,

如果有人认为自己在这些人中拥有影响力，可以领导一个政党，

[let] [hɪm] [traɪ] [ˌaɪ 'tiː] ,

let	him	try	it	,
让	他	尝试	它	,

让他试试。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wɪl] [faɪnd] [aʊt] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] ['paʊə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ə'pɔsəlz] [wɪtʃ] [wɪl] ['kæri] [ðem; ðəm]

and	he	will	find	out	that	there	is	power	with	the	Apostles	which	will	carry	them
和	他	将要	寻找	出去	那	那里	是	力量	和	这	使徒们	哪个	将要	携带	他们

[ɒf] [vɪk'tɔːriəs] [θruː] [ɔːl] [ðə; ði] [wɜːld] ,

off	victorious	through	all	the	world	,
离开	胜利者	通过	全部	这	世界	,

他会发现使徒们拥有强大的力量，这力量将带领他们凯旋走向世界。

[ænd; ənd] [bɪld] [ʌp] [ænd; ənd] [dɪ'fend] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ænd; ənd] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] [gɒd] . [[ə; eɪ]]

and	build	up	and	defend	the	church	and	kingdom	of	God	.	[	A	]
和	建造	向上	和	保卫	这	教会	和	王国	的	上帝	.	[	一个	]

建立并捍卫神的教会和国度。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : ['hɪstrɪ; 'hɪstərɪ] [ɒv; əv] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] , [mɪl] [stɑː(r)] , [vɒl] . [ˌɛks'ɛks'viː] , [piː] . - .

[	Footnote	A	:	History	of	Joseph	Smith	,	Mill	Star	,	Vol	.	XXV	,	p	.	216	.
[	脚注	一个	:	历史	的	约瑟夫	史密斯	,	磨	星星	,	沃尔	.	25	,	p	.	-	.

]

]

[脚注 A：约瑟·史密斯史，《磨坊之星》，第 25 卷，第 216 页。]

[ðeə(r)] [ɪz] [jet] [ə'nʌðə(r)] [laɪn] [ɒv; əv] ['evɪdəns] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'djuːs] [ɪn] [sə'pɔːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt]
There **is** **yet** **another** **line** **of** **evidence** **to** **be** **adduced** **in** **support** **of** **the** **great**
那里 是 然而 其他 线 的 证据 到 是 已提出 在 支持 的 这 伟大的
[truːθ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [hæz; həz] ['nevə(r)] [biːn] [dɪs'ɔːgənaɪzd] [ɪn] [ðɪs] [ˌdɪspen'seɪʃ(ə)n] ,
truth **that** **the** **church** **has** **never** **been** **disorganized** **in** **this** **dispensation** **,**
真相 那 这 教会 有 绝不 到过 混乱 在 这 豁免 ,

还有另一条证据可以佐证这个伟大的真理：教会在这个时代从未出现过组织混乱。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [hæz; həz] ['nevə(r)] [stʊd] [ɪn] [niːd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] " [riˌɔːgənaɪ'zeɪʃ(ə)n] .
and **therefore** **has** **never** **stood** **in** **need** **of** **a** **"** **reorganization** **.**
和 所以 有 绝不 站立 在 需要 的 一个 " 重组 .

因此，它从未需要进行“重组”。

" [[ə; eɪ]]
" [A]
" [一个]

“[一个]

[ðæt] ['evɪdəns] [ɪz] [beɪst] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['feɪvə(r)] [ænd; ənd] ['blesɪŋ] [ɒv; əv] [gɒd] [wɪtʃ] [hæz; həz] ['fʊləʊd]
That **evidence** **is** **based** **upon** **the** **favor** **and** **blessing** **of** **God** **which** **has** **followed**
那 证据 是 基于 之上 这 偏爱 和 祝福 的 上帝 哪个 有 随后
[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [kraɪst] [led] [baɪ] [ðə; ði] [twelv] [ə'pɔsəlz] [frɒm; frəm] [nɑː'vuː] ,
the **church** **of** **Christ** **led** **by** **the** **Twelve** **Apostles** **from** **Nauvoo** **,**
这 教会 的 基督 引领 经过 这 十二 使徒们 从 瑙沃 ,

这一证据是基于上帝对纳府十二使徒所带领的基督教会的恩惠和祝福。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [sək'sesər] [ɪn] [ðə; ði] ['liːdəʃɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .
and **their** **successors** **in** **the** **leadership** **of** **the** **church** **.**
和 他们的 继承人 在 这 领导 的 这 教会 .

以及他们在教会领导层中的继任者。

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] :
[Footnote A :
[脚注 一个 :

[脚注A：

[dʒoʊsəfaɪts] [traɪ] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪə(r)] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['steɪtmənt] [ɪn] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɪ'pɪsl] [ɒv; əv]
Josephites **try** **to** **make** **it** **appear** **from** **a** **statement** **in** **the** **general** **epistle** **of**
约瑟夫斯 尝试 到 制作 它 出现 从 一个 陈述 在 这 一般的 书信 的
[ðə; ði] [twelv] ['ɪʃuːd] [ɪn] - ,
the **Twelve** **issued** **in** **1847** **,**
这 十二 发布 在 - ,

约瑟派试图从1847年发布的十二使徒通谕中的一段话来证明这一点。

[tuː; tə] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] " [riː'ɔːgənaɪz] " [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [wɪð] [ə; eɪ]
to **the** **effect** **that** **they** **were** **about** **to** **"** **reorganize** **"** **the** **church** **with** **a**
到 这 影响 那 他们 是 关于 到 " 改组 " 这 教会 和 一个
['prezɪdənt] [ænd; ənd] [tuː] ['kaʊnsləz] ,
President **and** **two** **counselors** **,**
总统 和 二 咨询师 ,

他们表示即将“重组”教会，设立一位会长和两位顾问。

[ðæt] ['prezɪdənt] ['brɪgəm] [jʌŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ə'səʊʃɪeɪts] [kən'sɪdəd] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [dɪs'ɔːgənaɪzd] ,
that **President** **Brigham** **Young** **and** **his** **associates** **considered** **the** **church** **disorganized** **,**
那 总统 布里格姆 年轻的 和 他的 同事 经过考虑的 这 教会 混乱 ,
([siː] ['dɪskɔːs] [baɪ] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [eɪtʃ] . [smɪθ] .
(see discourse by Alexander H . Smith .
(看 话语 经过 亚历山大 H . 史密斯 .

杨百翰总统和他的同伴们认为教会组织混乱（参见亚历山大·H·史密斯的演讲）。

[ðə; ði] [seɪnts] - ['herəld] ['sʌplɪmənt] [ɒv; əv][dʒuːn] 24th , - .)

The	Saints	'	Herald	supplement	of	June	24th	,	1893	.	)
这	圣徒队	-	先驱报	补充	的	六月	24th	,	-	.	)

1893年6月24日《圣徒先驱报》增刊。）

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [əb'zɜːvd] [ðæt] [ðə; ði] [riˌɔːgənaɪ'zeɪʃ(ə)n] ['kɒntəmpleɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'pɪsl] [ɒv; əv]

But	it	will	be	observed	that	the	reorganization	contemplated	in	the	epistle	of
但	它	将要	是	观察到	那	这	重组	思考	在	这	书信	的

[ðə; ði] [twelv] [ɪz] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] [riːˈɔːgəˌnaɪzɪŋ] [ðə; ði] [fɜːst] ['prezɪdənsi] ,

the	Twelve	is	limited	to	reorganizing	the	First	Presidency	,
这	十二	是	有限的	到	重组	这	第一的	总统职位	,

但需要注意的是，十二使徒书信中所设想的重组仅限于重组总会会长团。

[ðə; ði]['əʊnli]['kwɔːrəm] [ðæt] [wɒz; wəz] [dɪsˈɔːgənaɪzd] .

the	only	quorum	that	was	disorganized	.
这	仅有的	法定人数	那	曾是	混乱	.

唯一一个组织混乱的法定人数。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] ['pɜːpəs] ,

For	the	same	purpose	,
为了	这	相同的	目的	,

出于同样的目的，

['refrəns] ([siː] [seɪm] ['dɪskɔːs]) [ɪz] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˌɑːr 'iː] - ['bæptɪzəm][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪnts] ['ɑːftə(r)]

reference	(	see	same	discourse	)	is	made	to	the	re	-	baptism	of	the	saints	after
参考	(	看	相同的	话语	)	是	制成	到	这	关于	-	洗礼	的	这	圣徒	后

[ðeə(r)][ə'raɪv(ə)l][ɪn][sɔːlt] [leɪk] ['væli] .

their	arrival	in	Salt	Lake	valley	.
他们的	到达	在	盐	湖	谷	.

（参见同一论述）提到了圣徒们抵达盐湖谷后重新受洗的事。

[bʌt; bət] [ðɪs] [wɒz; wəz] ['mɪəli] [ə; eɪ] [rɪ'njuːəl] [ɒv; əv] ['kʌvənənts] , [wɪtʃ] [tuː; tə] [meɪk] [mɔː(r)] [ɪm'presɪv]

But	this	was	merely	a	renewal	of	covenants	,	which	to	make	more	impressive
但	这	曾是	仅仅	一个	续期	的	圣约	,	哪个	到	制作	更多的	感人的

[wɒz; wəz] [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ]['bæptɪzəm] ;

was	accompanied	by	baptism	;
曾是	伴随	经过	洗礼	;

但这仅仅是重申盟约，为了使其更具意义，还伴有洗礼；

[ænd; ənd]['naɪðə(r)] [rɪ'flektɪd] [dɪs'kredɪt] [ɒn][ðə; ði][fɜːst]['bæptizəm][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːtiz] — [frɒm; frəm]

and	neither	reflected	discredit	on	the	first	baptisms	of	the	parties	—	from
和	两者都不	反映	诋毁	在	这	第一的	洗礼	的	这	各方	—	从

[wɪtʃ] [ɪz] ['ɔːlweɪz] ['rekən] [ðə; ði] ['stændɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] — [nɔː(r)] ['kærid]

which	is	always	reckoned	the	standing	of	the	person	in	the	church	—	nor	carried
哪个	是	总是	估计	这	常设	的	这	人	在	这	教会	—	也不	携带

['eni] [aɪ'dɪə] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [dɪsˈɔːgənaɪzd] .]

any	idea	with	it	that	the	church	had	become	disorganized	.	]
任何	主意	和	它	那	这	教会	有	变得	混乱	.	]

这既没有对双方的初次洗礼表示质疑（教会总是以此来衡量一个人的地位），也没有暗示教会已经变得混乱。

[ðə; ði][fɜːst] [θɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [kən'sɪdəd] [æz; əz] ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ðə; ði]['feɪvə(r)][ɒv; əv] [gɒd] [wɪtʃ] [ə'tendɪd]

The	first	thing	to	be	considered	as	indicating	the	favor	of	God	which	attended
这	第一的	事物	到	是	经过考虑的	作为	表明	这	偏爱	的	上帝	哪个	参加

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] [ə'pɔsəlz] ,

the	church	under	the	Presidency	of	the	Twelve	Apostles	,
这	教会	在下面	这	总统职位	的	这	十二	使徒们	,

首先要考虑的是，在十二使徒总会会长团的领导下，教会所蒙受的神的恩典。

[ɪz][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [wɒz; wəz][held] [tə'geðə(r)] [θruː] [ðæt] ['traɪɪŋ] ['pɪəriəd] [ɪ'miːdiətli]

is	the	fact	that	the	church	was	held	together	through	that	trying	period	immediately
是	这	事实	那	这	教会	曾是	握住	一起	通过	那	尝试	时期	立即地

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['mɑːtədəm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒfɪts] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ænd; ənd]['haɪrəm] .

following	the	martyrdom	of	the	prophets	Joseph	and	Hyrum	.
下列的	这	殉道	的	这	先知	约瑟夫	和	海勒姆	.

教会之所以能够团结一致，是因为在先知约瑟和海伦殉难之后的那段艰难时期，教会依然保持着团结。

[ðəʊ] [ə'spaiərənt][ə'rəʊz][ɒn] ['evri] [hænd][tuː; tə][juː'zɜːp] [ɔː'θɒrəti] [ænd; ənd] [dɪ'siːv] [ðə; ði][seɪnts] ,

Though	aspirants	arose	on	every	hand	to	usurp	authority	and	deceive	the	saints	,
尽管	有志者	出现	在	每一个	手	到	篡	权威	和	欺骗	这	圣徒	,

尽管各方都有野心家涌现，企图篡夺权力并欺骗圣徒，

[kɑːm][ænd; ənd] [ˌʌn'muːvd] [stʊd] [ðə; ði]['kwɔːrəm][ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] , [æz; əz] ['wɒtʃmən] [ə'pɒn][ðə; ði]

calm	and	unmoved	stood	the	quorum	of	the	Twelve	,	as	watchmen	upon	the
冷静的	和	不动	站立	这	法定人数	的	这	十二	,	作为	守望者	之上	这

['taʊəz] [ɒv; əv]['zaɪən] .

towers	of	Zion	.
塔楼	的	锡安	.

十二使徒的定额组平静而坚定地站在那里，如同锡安山上的守望者。

[ðeɪ] ['saʊndɪd] [ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] [wen] ['deɪndʒə(r)][ə'rəʊz] ;

They	sounded	a	warning	when	danger	arose	;
他们	听起来	一个	警告	什么时候	危险	出现	;

当危险来临时，他们会发出警告；

[ðeɪ] [ri'pruːv] [ðə; ði] [seɪnts] [wɪð] ['ʃɑːpnəs] [wen] [muːvd] [ə'pɒn][baɪ][ðə; ði]['həʊli] [gəʊst] [tuː; tə]

they	reproved	the	saints	with	sharpness	when	moved	upon	by	the	Holy	Ghost	to
他们	责备	这	圣徒	和	锐利度	什么时候	已搬	之上	经过	这	圣	鬼	到

[duː; də][səʊ] ;

do	so	;
做	所以	;

他们受圣灵感动，严厉地责备圣徒；

[ænd; ənd] ['membəz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] ['kwɔːrəm][dɪd][nɒt] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [rɪ'pruːf] [wen'evə(r)] [praɪd][ɔː(r)]

and	members	of	their	own	quorum	did	not	escape	this	reproof	whenever	pride	or
和	成员	的	他们的	自己的	法定人数	做过	不是	逃脱	这	责备	每当	自豪	或者

[veɪn] [æm'bɪʃ(ə)n][ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)]['iːv(ə)l][wɒz; wəz] [siːn] [ɪn][ðeə(r)] [kən'dʌkt] .

vain	ambition	or	any	other	evil	was	seen	in	their	conduct	.
徒劳	志向	或者	任何	其他	邪恶的	曾是	已见	在	他们的	执行	.

而他们自己的议员，只要在行为中表现出骄傲、虚荣的野心或其他任何邪恶，也难逃这种谴责。

[ðə; ði][fɪə(r)][ɒv; əv][mæn][wɒz; wəz]['teɪkən][frɒm; frəm][ðeə(r)] [hɑːts] .

The	fear	of	man	was	taken	from	their	hearts	.
这	害怕	的	男人	曾是	已采取	从	他们的	心	.

他们心中不再惧怕人。

['kɒnʃəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rektɪtjuːd] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [ɪn'tenʃ(ə)nz] , [ænd; ənd] [strɒŋ] [ɪn][ðə; ði]['feɪvə(r)]

Conscious	of	the	rectitude	of	their	own	intentions	,	and	strong	in	the	favor
有意识的	的	这	正直	的	他们的	自己的	意图	,	和	强的	在	这	偏爱

[ɒv; əv][gɒd] ,

of	God	,
的	上帝	,

他们深知自己动机的正当性，并且深受上帝的恩宠，

[ðeɪ] ['naɪðə(r)] ['trembld] [æt; ət][ðə; ði] [fraun] [ɒv; əv][men] [ɪn] [haɪ] ['pleɪsɪz] ,

they	neither	trembled	at	the	frowns	of	men	in	high	places	,
他们	两者都不	颤抖	在	这	皱眉	的	男人	在	高的	地方	,

他们既不畏惧权贵的责备，也不惧怕权贵的怒容。

[nɔː(r)] [fɔːn] [æt; ət][ðə; ði] [fiːt] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ɪn]['paʊə(r)] .

nor	**fawned**	**at**	**the**	**feet**	**of**	**those**	**in**	**power**	**.**
也不	谄媚	在	这	脚	的	那些	在	力量	.

既不谄媚当权者，也不卑躬屈膝。

[wɪð] ['mænli] ['kʌrɪdʒ] [ðeɪ] [pʊt][ðeə(r)] [trʌst] [ɪn][gɒd] ,

With	**manly**	**courage**	**they**	**put**	**their**	**trust**	**in**	**God**	**,**
和	男子气概	勇气	他们	放	他们的	相信	在	上帝	,

他们以男子汉的勇气信赖上帝，

[ænd; ənd] [sɔːt] ['əʊnli][tuː; tə][duː; də] [ðæt] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][gɒd] [dɪk'teɪtɪd] .

and	**sought**	**only**	**to**	**do**	**that**	**which**	**the**	**inspiration**	**of**	**God**	**dictated**	**.**
和	寻求	仅有的	到	做	那	哪个	这	灵感	的	上帝	口述	.

他只做上帝启示所指示的事。

[ðə; ði] [seɪnts] ['rekəg'naɪzd] [ɪn][ðeə(r)] [dɪ'pɔːtmənt] [ðə; ði] [kən'dʌkt] [ɒv; əv] [truː] ['ʃepədz] ,

The	**saints**	**recognized**	**in**	**their**	**deportment**	**the**	**conduct**	**of**	**true**	**shepherds**	**,**
这	圣徒	认可	在	他们的	仪态	这	执行	的	真的	牧羊人	,

圣徒们从他们的举止中认出了真牧人的行为。

['redi] [tuː; tə] [leɪ] [daʊn] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [flɒk] [ɒv; əv] [kraɪst] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['trʌstɪd]

ready	**to**	**lay**	**down**	**their**	**lives**	**for**	**the**	**flock**	**of**	**Christ**	**,**	**and**	**they**	**trusted**
准备好	到	躺	向下	他们的	生活	为了	这	群	的	基督	,	和	他们	可信

[ðem; ðəm] [ɪm'plɪsɪtli] .

them	**implicitly**	**.**
他们	隐式地	.

他们甘愿为基督的羊群舍命，并且完全信任他们。

[ðʌs] ['trʌstɪd] [baɪ][ðə; ði] [seɪnts] [ðə; ði] [twelv] [went] [ɒn] ['bɪldɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [leɪd][baɪ]

Thus	**trusted**	**by**	**the**	**saints**	**the**	**Twelve**	**went**	**on**	**building**	**upon**	**the**	**foundation**	**laid**	**by**
因此	可信	经过	这	圣徒	这	十二	去	在	建筑	之上	这	基础	铺设	经过

[ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] .

the	**prophet**	**Joseph**	**.**
这	先知	约瑟夫	.

因此，十二使徒在圣徒们的信任下，继续在先知约瑟奠定的基础上建造房屋。

[ðeɪ] [tʊk] [steps] [tuː; tə] [pʊʃ] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ʌp] [ɒv; əv] [nɑː'vuː] ,

They	**took**	**steps**	**to**	**push**	**the**	**building**	**up**	**of**	**Nauvoo**	**,**
他们	采取	步骤	到	推	这	建筑	向上	的	瑙沃	,

他们采取措施推动瑙沃的建设，

[bʌt; bət][ðeə(r)] [tʃiːf] ['ɪntrəst] [ænd; ənd][ðeə(r)][məʊst] ['strenjuəs] ['efəts] ['sentəd] [ɪn] [kəm'pliːtɪŋ] [ðə; ði]

but	**their**	**chief**	**interest**	**and**	**their**	**most**	**strenuous**	**efforts**	**centered**	**in**	**completing**	**the**
但	他们的	首席	兴趣	和	他们的	最多	费力的	努力	居中	在	完成	这

['temp(ə)l][ænd; ənd] [nɑː'vuː] [haʊs] .

Temple	**and**	**Nauvoo**	**House**	**.**
寺庙	和	瑙沃	房子	.

但他们的主要兴趣和最艰苦的努力都集中在完成圣殿和纳府大厦的建设上。

[ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][gɒd][səʊ] [wel] [bɪ'gʌn] [baɪ]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [rɪ'tɑːdɪd]

The	**work**	**of**	**God**	**so**	**well**	**begun**	**by**	**Joseph**	**Smith**	**,**	**instead**	**of**	**being**	**retarded**
这	工作	的	上帝	所以	出色地	开始	经过	约瑟夫	史密斯	,	反而	的	存在	弱智

[baɪ][hɪz; ɪz] ['mɑːtədəm] ,

by	**his**	**martyrdom**	**,**
经过	他的	殉道	,

约瑟·斯密所开创的上帝的伟大事业，并没有因他的殉道而停滞不前，

[siːmd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [freʃ] ['ɪmpɪtəs] ;

seemed	**to**	**receive**	**fresh**	**impetus**	**;**
似乎	到	收到	新鲜的	动力	;

似乎获得了新的动力；

[æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːtəz] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['ædɪd] [njuː] [streŋθ] [tuː; tə][ðə; ði]

as	if	the	blood	of	the	martyrs	had	already	added	new	strength	to	the
作为	如果	这	血	的	这	殉道者	有	已经	额外	新的	力量	到	这

[tʃɜːtʃ] .

church	.
教会	.

仿佛殉道者的鲜血已经为教会注入了新的力量。

[men] [huː] [hæd; həd] [θɔːt] [ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv] " ['mɔːmənɪzəm] " [wɒz; wəz] [kəm'praɪzd] [ɪn] [wɒt] [ðeɪ]

Men	who	had	thought	the	whole	of	"	Mormonism	"	was	comprised	in	what	they
男人	WHO	有	想法	这	所有的	的	"	摩门教	"	曾是	包括	在	什么	他们

[kɔːld] [ðə; ði] " ['dʒiːniəs] " [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] ,

called	the	"	genius	"	of	Joseph	Smith	,
称为	这	"	天才	"	的	约瑟夫	史密斯	,

那些认为整个“摩门教”都包含在他们所谓的约瑟·史密斯的“天才”之中的人，

[lʊkt] [ɒn][ɪn] [ə'stɒnɪʃmənt] [æz; əz] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [bɪ'kʌm] [mɔː(r)] ['fɜːmli] [ɪ'stæblɪʃt]

looked	on	in	astonishment	as	they	saw	the	church	become	more	firmly	established
看起来	在	在	惊讶	作为	他们	锯	这	教会	变得	更多的	牢牢	已确立的

['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] ['teɪkɪŋ] [ɒf] [ðæn; ðən] [waɪl] [hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd] .

after	his	taking	off	than	while	he	lived	.
后	他的	采取	离开	比	尽管	他	居住地	.

他们惊讶地看到，在他离开之后，教会比他在世时更加稳固。

[ðeɪ] [suːn] [bɪ'gæn][tuː; tə] [siː] [ðæt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] [ə; eɪ]['mɑːtə(r)][wɒz; wəz][mɔː(r)]['pəʊt(ə)nt]

They	soon	began	to	see	that	Joseph	Smith	a	martyr	was	more	potent
他们	很快	开始	到	看	那	约瑟夫	史密斯	一个	烈士	曾是	更多的	强效

[ðæn; ðən]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] [ə'laɪv] .

than	Joseph	Smith	alive	.
比	约瑟夫	史密斯	活	.

他们很快意识到，殉道者约瑟·斯密比活着的约瑟·斯密更有影响力。

[ðə; ði] ['kwɔːrəm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['priːsthʊd] [wɜː(r); wə(r)] ['greɪtli] [ɪn'kriːst] ; [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]

The	quorums	of	the	priesthood	were	greatly	increased	;	the	number	of
这	法定人数	的	这	圣职	是	非常	增加	;	这	数字	的

['miʃənəriz] ['mʌltɪplaɪd] .

missionaries	multiplied	.
传教士	乘以	.

圣职人员的定额组大大增加；传教士的人数也成倍增长。

[nɒt] ['əʊnli][wɒz; wəz][ðə; ði]['welfeə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [æt; ət] [nɑː'vuː] [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][ðə; ði]

Not	only	was	the	welfare	of	the	church	at	Nauvoo	the	subject	of	the
不是	仅有的	曾是	这	福利	的	这	教会	在	瑙沃	这	主题	的	这

[ə'pɔsəlz] - [keə(r)] ,

Apostles	'	care	,
使徒们	-	关心	,

不仅纳府教会的福祉是使徒们所关心的，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] ['skætəd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['juːniən][ænd; ənd]

but	the	branches	scattered	throughout	the	states	of	the	American	Union	and
但	这	分支	疏散	自始至终	这	各州	的	这	美国人	联盟	和

[greɪt] ['brɪt(ə)n] [rɪ'siːvd] [ðeə(r)] ['wɒtʃfl] [ə'tenʃ(ə)n] .

Great	Britain	received	their	watchful	attention	.
伟大的	英国	已收到	他们的	警惕	注意力	.

但是，散布在美国各州和英国各地的分支机构都受到了他们的密切关注。

[ðə; ði]['temp(ə)l][wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] , ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜːvənts] [ænd; ənd] [seɪnts] [ɒv; əv] [gɒd]

The	Temple	was	completed	,	many	of	the	servants	and	saints	of	God
这	寺庙	曾是	完全的	,	许多	的	这	仆人	和	圣徒	的	上帝

[rɪ'siːvd] [ðeə(r)] ['wɑːʃɪŋz] ,

received	their	washings	,
已收到	他们的	洗涤	,

圣殿竣工后，许多神的仆人和圣徒接受了洗礼。

[ə'nɔɪntɪŋz] [ænd; ənd] ['blesɪŋz] [ˌðeər'ɪn] , [ɪn] [fʊl'fɪlmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [dɪ'zaɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]

anointings	and	blessings	therein	,	in	fulfillment	of	the	great	desire	of	the
膏抹	和	祝福	其中	,	在	履行	的	这	伟大的	欲望	的	这

['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] .

prophet	Joseph	.
先知	约瑟夫	.

其中充满了膏抹和祝福，实现了先知约瑟的伟大愿望。

[ðɪs] [ə'kʌmplɪʃt] , [ænd; ənd] [mɒ'bɒkrəsi] [ə'gen] ['reɪzɪŋ] [ɪts] ['hɒrɪd] [frʌnt] , [tuː; tə] [pleɪg] [ðə; ði]

This	accomplished	,	and	mobocracy	again	raising	its	horrid	front	,	to	plague	the
这	完成	,	和	暴民统治	再次	提高	它是	可怕的	正面	,	到	瘟疫	这

[tʃɜːtʃ] ,

church	,
教会	,

事情就这样发生了，暴民政治再次抬头，肆虐教会。

[ðə; ði] [twelv] [tɜːnd] [ðeə(r)]['feɪsɪz] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [west] ;

the	Twelve	turned	their	faces	towards	the	west	;
这	十二	转向	他们的	面孔	向	这	西方	;

十二使徒面向西方；

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [rɪ'membəd] [ðæt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [hɪm'self] [hæd; həd] ['prɔfɪˌsaɪd] [ðæt] [ðə; ði] [seɪnts]

for	they	remembered	that	Joseph	himself	had	prophesied	that	the	saints
为了	他们	记得	那	约瑟夫	他自己	有	预言	那	这	圣徒

[wʊd] [jet] [biː; bi] ['drɪvn] [tuː; tə][ðə; ði] ['rɒki] ['maʊntənz] ,

would	yet	be	driven	to	the	Rocky	Mountains	,
会	然而	是	驱动	到	这	洛基	山脉	,

因为他们记得约瑟曾预言圣徒们终将流亡到落基山脉。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['maɪti] ['piːp(ə)l] . [[ə; eɪ]] [aɪ'zaɪə] , [tuː] , [lɒŋ] ['sentʃəriz] [bɪ'fɔː(r)] [ðɪs]

and	there	become	a	mighty	people	.	[	A	]	Isaiah	,	too	,	long	centuries	before	this
和	那里	变得	一个	强大的	人们	.	[	一个	]	以赛亚	,	也	,	长的	几个世纪	前	这

[taɪm] ,

time	,
时间	,

于是那里就成了一个强大的民族。[A] 以赛亚也曾说过，在此之前的几个世纪里，

[hæd; həd] [dɪ'kleəd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [tuː; tə] [pɑːs]

had	declared	that	it	should	come	to	pass
有	声明	那	它	应该	来	到	经过

曾宣称此事必将发生

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : ['ʌndə(r)] [deɪt] [ɒv; əv] ['ɔːgəst] 6th , - , ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [raɪts] [ɪn][hɪz; ɪz]

[	Footnote	A	:	Under	date	of	August	6th	,	1842	,	Joseph	writes	in	his
[	脚注	一个	:	在下面	日期	的	八月	6th	,	-	,	约瑟夫	写	在	他的

['hɪstri; 'hɪstəri] :

history	:
历史	:

【脚注A：约瑟夫在其历史著作中于1842年8月6日写道：】

" [aɪ] ['prɔfɪˌsaɪd] [ðæt] [ðə; ði] [seɪnts] [wʊd] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] ['sʌfə(r)] [mʌtʃ] [ə'flɪkʃ(ə)n] ,

"	I	prophesied	that	the	saints	would	continue	to	suffer	much	affliction	,
"	我	预言	那	这	圣徒	会	继续	到	遭受	很多	痛苦	,

我曾预言圣徒们将继续遭受许多苦难，

[ænd; ənd] [wʊd] [biː; bi] ['drɪvn] [tuː; tə][ðə; ði] ['rɒki] ['maʊntənz] , ['meni] [wʊd] [ə'pɒstəˌtaɪz] ,

and	would	be	driven	to	the	Rocky	Mountains	,	many	would	apostatize	,
和	会	是	驱动	到	这	洛基	山脉	,	许多	会	背教	,

他们会被驱赶到落基山脉，许多人会因此背弃信仰。

['ʌðə(r)z] [wʊd] [biː; bi] [pʊt] [tuː; tə] [deθ] [baɪ]['aʊə(r)] ['pəːsikjuːtə] ,

others	would	be	put	to	death	by	our	persecutors	,
其他的	会	是	放	到	死亡	经过	我们的	迫害者	,

其他人则会被我们的迫害者处死。

[ɔː(r)] [luːz] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][ɪn] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv][ɪk'spəʊʒə(r)][ɔː(r)] [dɪ'ziːz] ,

or	lose	their	lives	in	consequence	of	exposure	or	disease	,
或者	失去	他们的	生活	在	结果	的	接触	或者	疾病	,

或因接触有害物质或患病而丧命，

[ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][juː; jʊ] [wɪl] [lɪv; laɪv][tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [ə'sɪst] [ɪn] ['meɪkɪŋ] ['setlmənts]

and	some	of	you	will	live	to	go	and	assist	in	making	settlements
和	一些	的	你	将要	居住	到	去	和	协助	在	制作	定居点

[ænd; ənd] [bɪld] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] [siː] [ðem; ðəm] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['maɪti] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv]

and	build	cities	and	see	them	become	a	mighty	people	in	the	midst	of
和	建造	城市	和	看	他们	变得	一个	强大的	人们	在	这	中间	的

[ðə; ði] ['rɒki] ['maʊntənz] . "]

the	Rocky	Mountains	.	"	]
这	洛基	山脉	.	"	]

你们中的一些人将会活着去协助建立定居点、建造城市，并亲眼见证他们在落基山脉中成长为一个强大的民族。

[ɪn][ðə; ði][lɑːst] [deɪz] ,

In	the	last	days	,
在	这	最后的	天	,

在末世，

[ðæt] [ðə; ði] ['maʊntən] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːdz] [haʊs] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]

that	the	mountain	of	the	Lord's	house	shall	be	established	in	the	top	of	the
那	这	山	的	这	主场	房子	将	是	已确立的	在	这	顶部	的	这

['maʊntənz] ,

mountains	,
山脉	,

耶和华殿的山必坚立，超乎诸山之巅。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ɪg'zɔːltɪd] [ə'bʌv] [ðə; ði] [hɪlz] ; [ænd; ənd][ɔːl] ['neɪʃnz] [ʃæl; ʃəl] [fləʊ] ['ʌntə; 'ʌntu][ˌaɪ 'tiː] .

and	shall	be	exalted	above	the	hills	;	and	all	nations	shall	flow	unto	it	.
和	将	是	崇高	多于	这	丘陵	;	和	全部	国家	将	流动	到	它	.

[[ə; eɪ]]

[	A	]
[	一个	]

它必高举过群山；万民都要归向它。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [aɪ'zaɪə] [ˌaɪ 'aɪ] , [ˌtuː'tuː] .]

[	Footnote	A	:	Isaiah	ii	,	2	.	]
[	脚注	一个	:	以赛亚	二、	,	2	.	]

[脚注 A：以赛亚书 2:2。]

[ˌaɪ 'tiː] [gɪvz] ['evɪdəns] [ɒv; əv] [dɪ'vaɪn] [ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [twelv] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðeə(r)]

It	gives	evidence	of	divine	inspiration	in	the	Twelve	that	in	the	midst	of	their
它	给予	证据	的	神圣的	灵感	在	这	十二	那	在	这	中间	的	他们的

[pə'pleksəti] [æt; ət] [nɑː'vuː] ,

perplexities	at	Nauvoo	,
困惑	在	瑙沃	,

这证明了十二使徒在纳府困惑之际，受到了神的启示。

['djʊərɪŋ][ðə; ði][lɑːst][jɪə(r)][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [rɪ'meɪnd] [ðeə(r)] ,

during	the	last	year	the	church	remained	there	,
期间	这	最后的	年	这	教会	剩余	那里	,

过去一年，教堂一直留在那里。

[ðeə(r)] [hɑːts] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [gɒd] [tuː; tə] [ðə; ði] [pleɪs] ['ɪndəˌkeɪtɪd]

their	hearts	were	inclined	to	lead	the	church	of	God	to	the	place	indicated
他们的	心	是	倾斜	到	带领	这	教会	的	上帝	到	这	地方	表明的

[æz; əz] [ɪts] [ə'bəʊd] [ɪn] [ðə; ði] [lɑːst] [deɪz] ,

as	its	abode	in	the	last	days	,
作为	它是	住所	在	这	最后的	天	,

他们一心想带领神的教会到末世所定的居所。

[bəuθ][baɪ] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['mɒd(ə)n] ['prɒfəsi] .

both	by	ancient	and	modern	prophecy	.
两个都	经过	古老的	和	现代的	预言	.

无论是古代预言还是现代预言都证实了这一点。

[ðæt] [greɪt] ['eksədəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [frɒm; frəm] [nɑː'vuː] ,

That	great	exodus	of	the	church	from	Nauvoo	,
那	伟大的	出埃及记	的	这	教会	从	瑙沃	,

教会从纳府的那次大迁徙，

[wɪð] [ðə; ði] ['sʌbsɪkwənt] ['dʒɜːni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪnts] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['wɪldənəs] [ɒv; əv] ['aɪəwə] [ænd; ənd]

with	the	subsequent	journey	of	the	saints	across	the	wilderness	of	Iowa	and
和	这	随后的	旅行	的	这	圣徒	穿过	这	荒野	的	爱荷华州	和

[ðə; ði] [greɪt] [pleɪnz] [wɪtʃ] [fɔːm] [ðə; ði] ['iːstən] [sləʊp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɒki] ['maʊntənz] ,

the	great	plains	which	form	the	eastern	slope	of	the	Rocky	Mountains	,
这	伟大的	平原	哪个	形式	这	东	坡	的	这	洛基	山脉	,

接下来，圣徒们穿越爱荷华州的荒野和落基山脉东坡的大平原，

[ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [ɪ'vents] [ɪn] ['aɪðə(r)] ['eɪnʃənt] [ɔː(r)] ['mɒd(ə)n] ['hɪstri; 'hɪstəri] ,

is	one	of	the	most	remarkable	events	in	either	ancient	or	modern	history	,
是	一	的	这	最多	卓越	活动	在	任何一个	古老的	或者	现代的	历史	,

这是古代或现代历史上最引人注目的事件之一。

[wen] [kən'sɪdəd] [ɪn] [ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɜːkəmstənsɪz] ['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [pleɪs] — [ə; eɪ]

when	considered	in	the	light	of	the	circumstances	under	which	it	took	place	—	a
什么时候	经过考虑的	在	这	光	的	这	情况	在下面	哪个	它	采取	地方	—	一个

['piːp(ə)l] [wel] [naɪ] [strɪpt] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðeə(r)] ['wɜːldli] [pə'zeʃənz] ,

people	well	nigh	stripped	of	all	their	worldly	possessions	,
人们	出色地	夜	脱衣舞	的	全部	他们的	世俗	财产	,

如果结合当时的具体情况来看——当时的人民几乎被剥夺了所有世俗财产——

[tiːmz] [ænd; ənd] ['wægənz] ['ɪmprəvaɪzd] [wɪð] [sʌtʃ] ['ænɪmlz] [ænd; ənd] [mə'tɪəriəlz] [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] ['hʌri]

teams	and	wagons	improvised	with	such	animals	and	materials	as	in	the	hurry
团队	和	马车	即兴发挥	和	这样的	动物	和	材料	作为	在	这	匆忙

[ɒv; əv] [ðeə(r)] [dɪ'pɑːtʃə(r)] ,

of	their	departure	,
的	他们的	离开	,

他们匆忙出发时，用现有的牲畜和材料临时搭建了车队和马车。

['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['menəs] [ɒv; əv] [mɒb] ['vaɪələns] , [kʊd; kəd] [biː; bi] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] ;

under	the	menace	of	mob	violence	,	could	be	gathered	together	;
在下面	这	威胁	的	暴民	暴力	,	可以	是	聚集	一起	;

在暴民暴力威胁下，人们可以聚集在一起；

— [ɪn'dɪfrəntli] [kləʊðd] [ænd; ənd] [prə'vɪʒnd] [fɔː(r); fə(r)]['kɒntækt] [wɪð] [ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [ɪn'seprəbli]
— **indifferently** **clothed** **and** **provisioned** **for** **contact** **with** **the** **hardships** **inseparably**
— 漠不关心 穿着衣服 和 已配置 为了 接触 和 这 艰辛 密不可分
[kə'nektɪd] [wɪð] [sʌtʃ] [æn; ən] ['entəpraɪz] ,
connected **with** **such** **an** **enterprise** **,**
连接 和 这样的 一个 企业 ,

——衣着和物资都十分简陋，难以应对与此类事业密不可分的艰辛。

[ænd; ənd][ðə; ði] [læps] [ɒv; əv] [taɪm] [eə(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [rɪ'plenɪʃ] [ðeə(r)] ['skænti] [stɔːz] ;
and **the** **lapse** **of** **time** **ere** **they** **could** **replenish** **their** **scanty** **stores** **;**
和 这 失效 的 时间 埃雷 他们 可以 补充 他们的 稀少 商店 ;

以及他们补充少量储备所需的时间；

— ['meɪkɪŋ] [ðeə(r)] [wei] [θruː] [æn; ən] [ˌʌnɪk'splɔːd] ['wɪldənəs] , [ə; eɪ] [greɪt] [pɑːt] [ɒv; əv] [wɪtʃ]
— **making** **their** **way** **through** **an** **unexplored** **wilderness** **,** **a** **great** **part** **of** **which**
— 制作 他们的 方式 通过 一个 未探索的 荒野 , 一个 伟大的 部分 的 哪个
[wɒz; wəz] ['dezət] ;
was **desert** **;**
曾是 沙漠 ;

——他们穿越一片未知的荒野，其中很大一部分是沙漠；

— [siːkɪŋ] [ə; eɪ] [ˌdestɪ'neɪʃn] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌn'tɪr] [ɒv; əv] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] ; —
— **seeking** **a** **destination** **a** **thousand** **miles** **from** **the** **frontiers** **of** **civilization** **;** **—**
— 寻求 一个 目的地 一个 千 英里 从 这 前沿 的 文明 ; —
['æbsəluːtli] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [beɪs] [ɒv; əv] [sə'plaɪz] ,
absolutely **without** **any** **base** **of** **supplies** **,**
绝对地 没有 任何 根据 的 补给品 ,

——前往距离文明边缘一千英里之外的目的地；——完全没有任何补给基地，

['trʌstɪŋ] ['səʊlli] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɒvɪdəns] [ɒv; əv] [gɒd] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['deɪli] [niːdz] ;
trusting **solely** **to** **the** **providences** **of** **God** **for** **their** **daily** **needs** **;**
信任 仅 到 这 天意 的 上帝 为了 他们的 日常的 需求 ;

他们完全信赖上帝的眷顾来满足日常所需；

— ['wɔːlaɪk] [traɪbz] [ɒv; əv] ['ɪndiənz] [ɒn] ['evri] [hænd] — [ænd; ənd] [jet] , ['ʌndə(r)][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv]
— **warlike** **tribes** **of** **Indians** **on** **every** **hand** **—** **and** **yet** **,** **under** **the** **direction** **of**
— 好战 部落 的 印度人 在 每一个 手 — 和 然而 , 在下面 这 方向 的
[ðə; ði] [ə'pɔsəlz] ,
the **Apostles** **,**
这 使徒们 ,

——四面八方都是好战的印第安部落——然而，在使徒们的指导下，

[ðeɪ] [ə'kʌmplɪʃt] [ðə; ði] [greɪt] ['entəpraɪz] [wɪð] ['lɪt(ə)l] [lɒs] [ɒv; əv] [laɪf] ,
they **accomplished** **the** **great** **enterprise** **with** **little** **loss** **of** **life** **,**
他们 完成 这 伟大的 企业 和 小的 损失 的 生活 ,

他们以极少的人员伤亡完成了这项伟大的事业。

[ænd; ənd][ɪn][æn; ən] [ɪn'kredəbli] [ʃɔːt] [speɪs] [ɒv; əv] [taɪm] !
and **in** **an** **incredibly** **short** **space** **of** **time** **!**
和 在 一个 难以置信 短的 空间 的 时间 !

而且是在极短的时间内！

[ðɪs] ['eksədəs][ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌbsɪkwənt] ['set(ə)lmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪnts] [ɪn][ðə; ði] ['væliz] [ɒv; əv]['juːtɑː]
This **exodus** **and** **the** **subsequent** **settlement** **of** **the** **saints** **in** **the** **valleys** **of** **Utah**
这 出埃及记 和 这 随后的 沉降 的 这 圣徒 在 这 山谷 的 犹他州
,
,
,

这次出埃及以及随后圣徒们在犹他州山谷的定居，

[kən'fɜːmd] [ðə; ði] ['greɪtnəs] [ɒv; əv] ['prezɪdənt] [jʌŋz] ['dʒiːniəs][ɪn][ðə; ði][maɪndz][ɒv; əv][ðə; ði][men][ɒv; əv]

confirmed	the	greatness	of	President	Young's	genius	in	the	minds	of	the	men	of
确认的	这	伟大	的	总统	杨氏	天才	在	这	思想	的	这	男人	的

[ðə; ði] [wɜːld] ,

the	world	,
这	世界	,

这更加印证了杨百翰总统卓越的才华，令世人皆知。

[bʌt; bət][tuː; tə][ɔːl] [huː] [hæv; həv][æn; ən][ə'baɪdɪŋ] [feɪθ] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'vɪnəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [wɜːk] [ɒv; əv]

but	to	all	who	have	an	abiding	faith	in	the	divinity	of	the	great	work	of
但	到	全部	WHO	有	一个	遵守	信仰	在	这	神	的	这	伟大的	工作	的

[gɒd] [ɪn][ðə; ði][lɑːst] [deɪz] ,

God	in	the	last	days	,
上帝	在	这	最后的	天	,

但对于所有对上帝在末世伟大作为的神圣性抱有坚定信仰的人来说，

[ˌaɪ 'tiː] [beəz] ['wɪtnəs] [ðæt] [ðə; ði] [lɔːd] [wɒz; wəz] [wɪð] ['prezɪdənt] ['brɪgəm] [jʌŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]

it	bears	witness	that	the	Lord	was	with	President	Brigham	Young	and	his
它	熊	证人	那	这	主	曾是	和	总统	布里格姆	年轻的	和	他的

['feləʊ] [ə'pɔsəlz] ,

fellow	Apostles	,
同伴	使徒们	,

它见证了主与杨百翰会长和他的使徒同伴们同在。

[baɪ][ðə; ði][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['həʊli]['spɪrɪt] ; [ænd; ənd] [kən'fɜːmz] [ðə; ði] [feɪθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['lætə(r)] -

by	the	inspiration	of	the	Holy	Spirit	;	and	confirms	the	faith	of	the	Latter	-
经过	这	灵感	的	这	圣	精神	;	和	确认	这	信仰	的	这	后者	-

[deɪ] [seɪnts] ,

day	Saints	,
天	圣徒队	,

藉由圣灵的启示；并坚固后期圣徒的信仰，

[ðæt] [ðeə(r)] ['liːdəz] [held] [dɪ'vaɪn] [ɔː'θɒrəti] ,

that	their	leaders	held	divine	authority	,
那	他们的	领导人	握住	神圣的	权威	,

他们的领袖拥有神圣的权威，

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]['prɒpə(r)][men][tuː; tə] [prɪ'zaɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [kraɪst] ['ɑːftə(r)]

and	were	the	proper	men	to	preside	over	the	church	of	Christ	after
和	是	这	恰当的	男人	到	主持	超过	这	教会	的	基督	后

[ðə; ði] ['mɑːtədəm] ,

the	martyrdom	,
这	殉道	,

他们是殉道后领导基督教会的合适人选。

[ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] .

of	the	prophet	Joseph	.
的	这	先知	约瑟夫	.

先知约瑟。

[nɒt] ['əʊnli][wɒz; wəz][ðə; ði]['eksədəs][frɒm; frəm] [nɑː'vuː] [sək'sesfəli] ['eksɪkjuːtɪd] ,

Not	only	was	the	exodus	from	Nauvoo	successfully	executed	,
不是	仅有的	曾是	这	出埃及记	从	瑙沃	成功地	执行	,

不仅纳府撤离行动成功完成，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['lætə(r)] - [deɪ] [seɪnts] [ɪn][ðə; ði] ['rɒki] ['maʊntənz] [wɒz; wəz] ['iːkwəli]

but	the	location	of	the	Latter	-	day	Saints	in	the	Rocky	Mountains	was	equally
但	这	地点	的	这	后者	-	天	圣徒队	在	这	洛基	山脉	曾是	同样地

[wel] ['kærid] [aʊt] .

well	carried	out	.
出色地	携带	出去	.

但后期圣徒在落基山脉的定居点也同样得到了很好的展现。

[rɪ'muːvɪŋ] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [tuː; tə][sɔːlt] [leɪk] ['væli] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] ['faʊndɪŋ] ['kɒmənwelθ]

Removing	the	church	to	Salt	Lake	valley	resulted	in	founding	commonwealths
移除	这	教会	到	盐	湖	谷	结果	在	创立	英联邦

[θruː'aʊt] [ðə; ði][ɪn'tɜː(r)] - ['rɒki] ['maʊntən] ['riːdʒən] ;

throughout	the	inter	-	Rocky	Mountain	region	;
自始至终	这	间	-	洛基	山	地区	;

将教会迁至盐湖谷后，在落基山脉以东地区建立了许多联邦；

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪnts] ['set(ə)lɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['ʌðə(r)z] [tuː; tə]

for	the	saints	settling	in	the	mountains	made	it	possible	for	others	to
为了	这	圣徒	安顿	在	这	山脉	制成	它	可能的	为了	其他的	到

[ɪ'stæblɪʃ] [hoʊmz] [ðeə(r)] ['ɔːlsəʊ] ;

establish	homes	there	also	;
建立	房屋	那里	还	;

圣徒们在山中定居，使得其他人也能在那里建立家园；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'membəd] [ðæt] [ðə; ði]['lætə(r)] - [deɪ] [seɪnts] [hæv; həv] [nɒt] ['əʊnli]

and	it	must	be	remembered	that	the	Latter	-	day	Saints	have	not	only
和	它	必须	是	记得	那	这	后者	-	天	圣徒队	有	不是	仅有的

['set(ə)ld] ['juːtɑː][bʌt; bət][hæv; həv] [fɔːmd] [ɪk'stensɪv] ['kɒləniz] [ɪn]['aɪdəhəʊ] ,

settled	Utah	but	have	formed	extensive	colonies	in	Idaho	,
定居	犹他州	但	有	形成	广泛的	殖民地	在	爱达荷州	,

必须记住，后期圣徒不仅在犹他州定居，还在爱达荷州建立了大片殖民地。

[ˌærɪ'zəʊnə] , [waɪ'əʊmɪŋ] [ænd; ənd][ˌkɒlə'rɑːdəʊ] .

Arizona	,	Wyoming	and	Colorado	.
亚利桑那	,	怀俄明州	和	科罗拉多州	.

亚利桑那州、怀俄明州和科罗拉多州。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [waɪl] [ɪn][ðə; ði] ['iːstən] [steɪts] ['nevə(r)] ['nʌmbəd] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] [ɔː(r)][æt; ət]

The	church	while	in	the	eastern	states	never	numbered	more	than	three	or	at
这	教会	尽管	在	这	东	各州	绝不	编号	更多的	比	三	或者	在

[ðə; ði][məʊst][fɔː(r)] [steɪks] [ɒv; əv]['zaɪən] .

the	most	four	stakes	of	Zion	.
这	最多	四	赌注	的	锡安	.

教会在东部各州时，锡安支联会从未超过三到四个。

[bʌt; bət] [sɪns] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ðə; ði] [steɪks] [ɒv; əv]['zaɪən][hæv; həv] [ɪn'kriːst] [tuː; tə] ['θɜːti] -

But	since	coming	to	the	west	the	stakes	of	Zion	have	increased	to	thirty	-
但	自从	未来	到	这	西方	这	赌注	的	锡安	有	增加	到	三十	-

[sɪks] ,

six	,
六	,

但自从来到西方后，锡安的赌注已经增加到三十六个了。

[iːtʃ] [wɪð] [ɪts] [haɪ] ['kaʊns(ə)l] , [ɪts] [haɪ] [priːsts] - ['kwɔːrəm] , [ɪts] ['sevrəl] ['eldəz] - ['kwɔːrəm] ,

each	with	its	high	council	,	its	high	priests	'	quorum	,	its	several	elders	'	quorums	,
每个	和	它是	高的	理事会	,	它是	高的	神父	-	法定人数	,	它是	一些	长者	-	法定人数	,

每个教派都有自己的高级议会、高级祭司定额组和若干长老定额组。

[ænd; ənd] [steɪk] [ˌɔːrgənə'zeɪʃənz] [ɒv; əv] [rɪ'liːf] [sə'saɪətiz] , [ɪm'pruːvmənt] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)][bəuθ]

and	stake	organizations	of	Relief	Societies	,	Improvement	Associations	for	both
和	赌注	组织	的	宽慰	社会	,	改进	协会	为了	两个都

['seksɪz] ;

sexes	;
性别	;

以及男女救济会和改进协会的支联组织；

[ænd; ənd] [kwaɪt] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪks] [hæv; həv] [tʃɜːtʃ] [ə'kædəmiz] [weə(r)] [θi'ɒlədʒi] [ɪz]
and 和 **quite** 相当 **a** 一个 **number** 数字 **of** 的 **the** 这 **stakes** 赌注 **have** 有 **church** 教会 **academies** 学院 **where** 在哪里 **theology** 神学 **is** 是
[meɪd] [ə; eɪ] ['liːdɪŋ] ['fiːtʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'rɪkjələm] .
made 制成 **a** 一个 **leading** 领导 **feature** 特征 **of** 的 **the** 这 **curriculum** 课程 **.** .

很多支会都设有教会学院，神学是这些学院课程的主要内容。

[wɪ'ðɪn] [ðiːz] ['θɜːti] - [sɪks] [steɪks] [ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [faɪv] ['hʌndrəd] ['ɔːgənaɪzd] [wɔːdz] , [prɪ'zaɪdɪd] ['əʊvə(r)]
Within 之内 **these** 这些 **thirty** 三十 **-** - **six** 六 **stakes** 赌注 **are** 是 **about** 关于 **five** 五 **hundred** 百 **organized** 组织 **wards** 病房 **,** , **presided** 主持 **over** 超过
[baɪ] ['bɪʃəp] ,
by 经过 **bishops** 主教们 **,** ,

这三十六个支联会下辖约五百个有组织的支会，由主教主持。

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [ə'sɪstɪd] [ɪn][ðeə(r)]['leɪbə(r)][ɒv; əv] [prɪ'zɜːrv] [ðə; ði] [seɪnts] [ɪn][ðə; ði] [feɪθ] , ['lʊkɪŋ]
who WHO **are** 是 **assisted** 协助 **in** 在 **their** 他们的 **labor** 劳动 **of** 的 **preserving** 保存 **the** 这 **saints** 圣徒 **in** 在 **the** 这 **faith** 信仰 **,** , **looking** 寻找
['ɑːftə(r)][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] ,
after 后 **the** 这 **poor** 贫穷的 **,** ,

他们在维护圣徒信仰、照顾穷人的工作中得到帮助，

[ænd; ənd] ['kiːpɪŋ] [daʊn] [ɪ'nɪkwəti] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [baɪ]['ləʊk(ə)l] ['kwɔːrəm] [ɒv; əv] [priːsts] ,
and 和 **keeping** 保持 **down** 向下 **iniquity** 罪恶 **,** , **etc** ETC **.** . **,** , **by** 经过 **local** 当地的 **quorums** 法定人数 **of** 的 **priests** 神父 **,** ,
['tiːtʃə(r)z] [ænd; ənd] ['diːkənz] .
teachers 教师 **and** 和 **deacons** 执事 **.** .

并通过地方祭司、教师和执事组成的定额组来遏制罪恶等等。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ɔːl] [ðɪs] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [wɔːd] [ˌɔːrgənə'zeɪʃənz] [ɒv; əv] [rɪ'liːf] [sə'saɪətiz] ,
In 在 **addition** 添加 **to** 到 **all** 全部 **this** 这 **,** , **there** 那里 **are** 是 **ward** 病房 **organizations** 组织 **of** 的 **Relief** 宽慰 **Societies** 社会 **,** ,
[ɪm'pruːvmənt] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)][bəuθ]['seksɪz] ,
Improvement 改进 **Associations** 协会 **for** 为了 **both** 两个都 **sexes** 性别 **,** ,

除此之外，还有救济会、男女改善协会等支部组织。

[ænd; ənd]['praɪməri] [sə'saɪətiz] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] .
and 和 **Primary** 基本的 **Societies** 社会 **for** 为了 **children** 孩子们 **.** .

以及儿童初级社团。

[ɪn] [iːtʃ] [wɔːd] , ['ɔːlsəʊ] , [ɪz][ə; eɪ] ['sʌndeɪ] [skuːl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [juːθ] .
In 在 **each** 每个 **ward** 病房 **,** , **also** 还 **,** , **is** 是 **a** 一个 **Sunday** 星期日 **School** 学校 **for** 为了 **the** 这 **instruction** 操作说明 **of** 的 **the** 这 **youth** 青年 **.** .

每个教区还设有主日学校，为青少年提供教育。

[θruː'aʊt] [ðə; ði] [steɪks] [ɒv; əv]['zaɪən][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] - ['sʌndeɪ] [skuːlz] , [wɪð] [ə; eɪ]['təʊt(ə)l]
Throughout 自始至终 **the** 这 **stakes** 赌注 **of** 的 **Zion** 锡安 **there** 那里 **are** 是 **504** - **Sunday** 星期日 **Schools** 学校 **,** , **with** 和 **a** 一个 **total** 全部的
['membəʃɪp] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['ɒfɪsəz] ,
membership 会员资格 **,** , **including** 包括 **officers** 警官 **,** ,

锡安各支会共有 504 所主日学校，总成员人数（包括执事）为

['tiːtʃə(r)z] [ænd; ənd]['pjuːp(ə)lz] , [ɒv; əv] - , - ; [ɪn][ðə; ði] [l'aɪbɹəɹiz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌndeɪ] [skuːlz]

teachers	and	pupils	,	of	72	,	519	;	in	the	libraries	of	the	Sunday	Schools
教师	和	学生	,	的	-	,	-	;	在	这	图书馆	的	这	星期日	学校

[ɑːr); ə(r)] - ,

are	23	,
是	-	,

教师和学生共72,519人；主日学校图书馆藏书23册。

- ['vɒljuːmz] ; [ænd; ənd][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˌfɪf'tiːn] ['θaʊz(ə)nd] [d'ɒləz] [ɪz] [ɪk'spendɪd] ['ænjuəli] [ɪn] ['sʌndeɪ]

541	volumes	;	and	more	than	fifteen	thousand	dollars	is	expended	annually	in	Sunday
-	卷	;	和	更多的	比	十五	千	美元	是	已支出	每年	在	星期日

[skuːl] [wɜːk] .

School	work	.
学校	工作	.

541卷；每年在主日学工作上花费超过15000美元。

[ɪn][ðə; ði] ['ɔːgənaɪzd] [steɪks] [ðə; ði] [seɪnts] ['nʌmbə(r)] [ə'baʊt] [tuː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] ['θaʊz(ə)nd] ;

In	the	organized	stakes	the	saints	number	about	two	hundred	and	fifty	thousand	;
在	这	组织	赌注	这	圣徒	数字	关于	二	百	和	五十	千	;

在有组织的支联会中，圣徒人数约为25万人；

[ænd; ənd] [ðəʊ] [bʌt; bət] [fjuː] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][kæn; kən][biː; bi] [kən'sɪdəd] ['welθi] ,

and	though	but	few	individuals	among	them	can	be	considered	wealthy	,
和	尽管	但	很少	个人	之中	他们	能	是	经过考虑的	富裕	,

[jet] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['prɒspərəs] ,

yet	they	are	a	prosperous	,
然而	他们	是	一个	繁荣	,

虽然他们当中只有少数人可以被认为是富有的，但他们却生活富裕。

[kən'tentɪd] , [ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ə; eɪ] ['hæpi] ['piːp(ə)l] .

contented	,	and	therefore	a	happy	people	.
满足	,	和	所以	一个	快乐的	人们	.

知足常乐，因此也是幸福的人民。

[ə; eɪ]['greɪtə(r)][pə(r)] ['sentidʒ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [əʊn] [ðə; ði] [hoʊmz] [ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn][ænd; ənd][ðə; ði][lændz]

A	greater	per	centage	of	them	own	the	homes	they	live	in	and	the	lands
一个	更大的	每	百分比	的	他们	自己的	这	房屋	他们	居住	在	和	这	土地

[ðeɪ] ['kʌltɪveɪt] ,

they	cultivate	,
他们	培育	,

他们当中有更大比例的人拥有自己居住的房屋和耕种的土地。

[ðæn; ðən][ɪz][ðə; ði] [keɪs] [wɪð] ['eni] ['ʌðə(r)] [kə'mjuːnəti] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] ;

than	is	the	case	with	any	other	community	in	all	the	world	;
比	是	这	案件	和	任何	其他	社区	在	全部	这	世界	;

比世界上任何其他社区的情况都要严重；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['friːər][ðæn; ðən]['eni] ['ʌðə(r)] ['piːp(ə)l] [ɒn] [ɜːθ] [frɒm; frəm] [ðəʊz] ['dɪfɪkəltɪz]

and	they	are	freer	than	any	other	people	on	earth	from	those	difficulties
和	他们	是	更自由	比	任何	其他	人们	在	地球	从	那些	困难

[ə'raɪzɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] [wɜːld] [wɪtʃ] [ɪm'bɪtə(r)] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ɪm'plɔɪə(r)] [ænd; ənd]

arising	in	the	industrial	world	which	embitter	the	relations	of	employer	and
产生	在	这	工业的	世界	哪个	苦涩	这	关系	的	雇主	和

[ɪm'plɔɪd] .

employed	.
受雇	.

他们比地球上任何其他民族都更自由，免受工业世界中那些使雇主和雇员关系恶化的困难的影响。

[piːs] [ɪz][ɪn][ðeə(r)] [ˌhæbɪ'teɪʃn] ; [gɒd][ɪz] ['ɒnəd] [æt; ət][ðə; ði]['fæməli] ['ɔːltəz] ,

Peace	is	in	their	habitations	;	God	is	honored	at	the	family	altars	,
和平	是	在	他们的	居住地	;	上帝	是	荣幸	在	这	家庭	祭坛	,

他们的居所充满平安；上帝在家庭祭坛上受到尊崇。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn][ðə; ði]['pʌblɪk] ['sæŋktʃu:ˌeri:z] ; [feɪθ] [ænd; ənd] ['kɒnfɪdəns] [ɪn][gɒd] [ə'baʊnd] [ɒn]

as	well	as	in	the	public	sanctuaries	;	faith	and	confidence	in	God	abound	on
作为	出色地	作为	在	这	民众	保护区	;	信仰	和	信心	在	上帝	盛产	在

['evri] [hænd] ,

every	hand	,
每一个	手	,

在公共圣所中也是如此；到处都充满了对上帝的信仰和信心。

[ænd; ənd] ['evriweə(r)] [wʌn] [meɪ] [si:] ['evɪdənsɪz] [ðæt] [gɒd] [ɪz] [wɪð] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .

and	everywhere	one	may	see	evidences	that	God	is	with	the	people	.
和	到处	一	可能	看	证据	那	上帝	是	和	这	人们	.

人们随处可见上帝与人民同在的迹象。

[hi:; hi][hæz; həz]['naɪðə(r)] [fə'seɪkən] [ðem; ðəm][nɔ:(r)][ðeə(r)] ['li:dəz] ,

He	has	neither	forsaken	them	nor	their	leaders	,
他	有	两者都不	被遗弃的	他们	也不	他们的	领导人	,

他既没有抛弃他们，也没有抛弃他们的领袖。

[æz; əz][hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv] [dʌn] [hæd; həd] [ðeɪ] [tɜ:nd] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['gɒsp(ə)l] ,

as	He	would	have	done	had	they	turned	away	from	His	gospel	,
作为	他	会	有	完毕	有	他们	转向	离开	从	他的	福音	,

就像他原本会对他们所做的那样，如果他们背弃了他的福音。

['træmp(ə)ld][hɪz; ɪz] [tʃɜ:tʃ] ['ʌndə(r)][ðeə(r)] [fi:t] ,

trampled	His	church	under	their	feet	,
践踏	他的	教会	在下面	他们的	脚	,

他们践踏了他的教堂，

[ɔ:(r)] [blæs'fi:m] [hɪz; ɪz] ['pri:sthʊd] [baɪ] [ɪm'plɔɪɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] [fli:s] [ðə; ði] [seɪnts] [ænd; ənd]

or	blasphemed	His	priesthood	by	employing	it	to	fleece	the	saints	and
或者	亵渎神明	他的	圣职	经过	雇用	它	到	羊毛	这	圣徒	和

[ə'græn,daɪz] [ðəm'selvz] .

aggrandize	themselves	.
夸大	他们自己	.

或者亵渎祂的圣职，利用圣职榨取圣徒的钱财，中饱私囊。

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv][gɒd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['ɔ:gənaɪzd] [steɪks] [ɒv; əv]['zaɪən] —

Such	is	the	condition	of	the	work	of	God	within	the	organized	stakes	of	Zion	—
这样的	是	这	状况	的	这	工作	的	上帝	之内	这	组织	赌注	的	锡安	—

[sʌtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ə'teɪnd] ,

such	are	the	results	attained	,
这样的	是	这	结果	已达到	,

这就是锡安各支会中神的工作现状——这就是所取得的成果。

[ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [æz; əz][tu:; tə] [ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃn] , [ɪn'kri:s] [ɒv; əv] ['nʌmbəz] , [ænd; ənd] ['tempərəl]

the	development	as	to	organization	,	increase	of	numbers	,	and	temporal
这	发展	作为	到	组织	,	增加	的	数字	,	和	颞

[ænd; ənd]['spɪrɪtʃuəl] [prɒ'sperəti] .

and	spiritual	prosperity	.
和	精神	繁荣	.

组织的发展、人数的增长以及物质和精神的繁荣。

[bʌt; bət] [waɪl] [ðɪs] [greɪt] [wɜ:k] [hæz; həz] [bi:n] ['gəʊɪŋ] [ɒn][æt; ət][ðə; ði] ['gæðərɪŋ] ['pleɪsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]

But	while	this	great	work	has	been	going	on	at	the	gathering	places	of	the
但	尽管	这	伟大的	工作	有	到过	去	在	在	这	采集	地方	的	这

[seɪnts] ,

saints	,
圣徒	,

但是，当这项伟大的工作在圣徒们的聚集地进行时，

[ðə; ði] ['fɒrən] [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [hæz; həz] [nɒt] [biːn] [nɪ'glektɪd] .

the	foreign	work	of	the	church	has	not	been	neglected	.
这	外国的	工作	的	这	教会	有	不是	到过	被忽视的	.

教会的海外事工并未被忽视。

[ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] ['priːtʃɪŋ] [ðə; ði]['gɒsp(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] [hæz; həz] [biːn]

On	the	contrary	the	work	of	preaching	the	gospel	to	the	world	has	been
在	这	相反	这	工作	的	布道	这	福音	到	这	世界	有	到过

[meɪd] [tuː; tə] [kiːp] [peɪs] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] [æt; ət][ðə; ði] ['gæðərɪŋ] ['pleɪsɪz]

made	to	keep	pace	with	the	development	of	the	work	at	the	gathering	places
制成	到	保持	步伐	和	这	发展	的	这	工作	在	这	采集	地方

[ɒv; əv][ðə; ði] [seɪnts] .

of	the	saints	.
的	这	圣徒	.

相反，向世界宣扬福音的工作已经与圣徒聚集地的工作发展保持同步。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][fɜːst][ækts][ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['mɑːtədəm] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ænd; ənd]

Among	the	first	acts	of	the	Twelve	after	the	martyrdom	of	Joseph	and
之中	这	第一的	行为	的	这	十二	后	这	殉道	的	约瑟夫	和

['haɪrəm][wɒz; wəz][wʌn][tuː; tə] ['greɪtli] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] ['nʌmbəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sevənti] — [ðə; ði]

Hyrum	was	one	to	greatly	increase	the	numbers	of	the	seventies	—	the
海勒姆	曾是	一	到	非常	增加	这	数字	的	这	七十年代	—	这

['kwɔːrəm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['priːsthʊd] [wɪtʃ] [mɔː(r)] [ɪ'speʃəli] ['kɒnstɪtjuːt] [ðə; ði] ['fɒrən] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv]

quorums	of	the	priesthood	which	more	especially	constitute	the	foreign	ministry	of
法定人数	的	这	圣职	哪个	更多的	尤其	构成	这	外国的	部	的

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

the	church	.
这	教会	.

约瑟和海伦殉道后，十二使徒采取的首要行动之一，就是大大增加七十员的人数——七十员是圣职定额组，尤其构成了教会的海外事工。

[æt; ət][ðə; ði][ɒk'təʊbə(r)] ['kɒnfərəns] [ɪn] - [ðə; ði] ['kwɔːrəm] [ɒv; əv] ['sevənti] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'kriːst]

At	the	October	conference	in	1844	the	quorums	of	seventies	were	increased
在	这	十月	会议	在	-	这	法定人数	的	七十年代	是	增加

[frɒm; frəm] [tuː] [tuː; tə][ten] .

from	two	to	ten	.
从	二	到	十	.

1844 年 10 月的会议上，七十人的法定人数从两人增加到十人。

[sɪns] [ðæt] [taɪm][ðə; ði] ['sevənti] [hæv; həv] [biːn] [ɪn'kriːst] , [ʌn'tɪl] [naʊ] [[ə; eɪ]] [ðeɪ] ['nʌmbə(r)][wʌn]

Since	that	time	the	seventies	have	been	increased	,	until	now	[	A	]	they	number	one
自从	那	时间	这	七十年代	有	到过	增加	,	直到	现在	[	一个	]	他们	数字	一

['hʌndrəd] [ænd; ənd]['sev(ə)n] ['kwɔːrəm] ,

hundred	and	seven	quorums	,
百	和	七	法定人数	,

自那时以来，七十人的法定人数不断增加，直到现在[A]已经达到一百零七个法定人数。

[kəm'praiz] [ə; eɪ] ['bɒdi] [ɒv; əv]['sev(ə)n] ['θaʊz(ə)nd] [men] , [huːz] ['speʃ(ə)l] ['kɔːlɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [priːtʃ]

comprising	a	body	of	seven	thousand	men	,	whose	special	calling	it	is	to	preach
包括	一个	身体	的	七	千	男人	,	谁	特别的	呼叫	它	是	到	布道

[ðə; ði]['gɒsp(ə)l] [ə'brɔːd] .

the	gospel	abroad	.
这	福音	国外	.

由七千名男子组成的团体，其特殊使命是在海外传福音。

[dʒɒʊsəfaɪts] [kəm'pleɪn] [ə'genst] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ðʌs] [ɪn'kriːsɪŋ] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['kwɔːrəm]

Josephites	complain	against	the	church	for	thus	increasing	the	number	of	quorums
约瑟夫斯	抱怨	反对	这	教会	为了	因此	增加	这	数字	的	法定人数

[ɒv; əv] ['sev(ə)nti] ;

of	seventy	;
的	七十	;

约瑟派信徒抱怨教会这样做增加了七十人定额组的数量；

[ænd; ənd] [mɑːk] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [æz; əz][ə; eɪ][ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

and	mark	it	down	as	a	violation	of	the	order	of	the	church	,
和	标记	它	向下	作为	一个	违反	的	这	命令	的	这	教会	,

并将其记录为违反教会秩序的行为。

[ænd; ənd] [kwəʊt] [æz; əz] [pruːf] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['dɒktrɪn] [ænd; ənd] ['kʌvənənts] :

and	quote	as	proof	the	following	from	the	Doctrine	and	Covenants	:
和	引用	作为	证明	这	下列的	从	这	教义	和	圣约	:

并引用《教义和圣约》中的以下内容作为证据：

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : - .]

[	Footnote	A	:	1894	.	]
[	脚注	一个	:	-	.	]

[脚注 A：1894 年。]

[ænd; ənd] [ðiːz] ['sev(ə)n] ['prezədənt] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [tʃuːz] ['ʌðə(r)] ['sevənti] , [bɪ'saɪdz] [ðə; ði][fɜːst]

And	these	seven	presidents	are	to	choose	other	seventies	,	besides	the	first
和	这些	七	总统们	是	到	选择	其他	七十年代	,	除了	这	第一的

['sev(ə)nti] , [tuː; tə] [huːm] [ðeɪ] [bɪ'lɒŋ] ,

seventy	,	to	whom	they	belong	,
七十	,	到	谁	他们	属于	,

这七位总统除了最初确定的七十位之外，还要选出其他七十位，他们各自所属的七十位。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [prɪ'zaɪd] ['əʊvə(r)][ðem; ðəm] ; [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ]['ʌðə(r)] ['sev(ə)nti] , [ʌn'tɪl] ['sev(ə)n]

and	are	to	preside	over	them	;	and	also	other	seventy	,	until	seven
和	是	到	主持	超过	他们	;	和	还	其他	七十	,	直到	七

[taɪmz] ['sev(ə)nti] ,

times	seventy	,
时代	七十	,

并要主持他们；还要有另外七十人，直到七倍七十人。

[ɪf] [ðə; ði]['leɪbə(r)][ɪn][ðə; ði] ['vɪnjəd] [ɒv; əv] [nə'sesəti] [rɪ'kwaɪəz] [ˌaɪ 'tiː] . [[ə; eɪ]]

if	the	labor	in	the	vineyard	of	necessity	requires	it	.	[	A	]
如果	这	劳动	在	这	葡萄园	的	必要性	需要	它	.	[	一个	]

如果葡萄园的劳作确有必要的话。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [dɒk] . [ænd; ənd] [kɒv] . ,

[	Footnote	A	:	Doc	.	and	Cov	.	,
[	脚注	一个	:	医生	.	和	新冠疫情	.	,

[脚注 A：Doc. 和 Cov.，

[sek] . [siːviːaɪ] , - , - .]

Sec	.	cvii	,	95	,	96	.	]
秒	.	CVII	,	-	,	-	.	]

第 cvii、95、96 节。

[ðɪs] [ðeɪ] [seɪ] ['lɪmɪts][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['kwɔːrəm] [tuː; tə]['sev(ə)n] ,

This	they	say	limits	the	number	of	quorums	to	seven	,
这	他们	说	限制	这	数字	的	法定人数	到	七	,

他们说，这限制了法定人数为七人。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən]['sev(ə)n] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] ['tʃəʊzn] .

and	therefore	no	more	than	seven	ought	to	be	chosen	.
和	所以	不	更多的	比	七	应该	到	是	选定	.

因此，最多只能选出七个人。

[ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] , [haʊ'evə(r)] , [wen] [ðə; ði][fɜːst] ['kwɔːrəm] [ɒv; əv]['sev(ə)nti][wɜː(r); wə(r)]

The	prophet	Joseph	,	however	,	when	the	first	quorums	of	seventy	were
这	先知	约瑟夫	,	然而	,	什么时候	这	第一的	法定人数	的	七十	是

['biːɪŋ] ['ɔːgənaɪzd] [sed] :

being	organized	said	:
存在	组织	说	:

然而，先知约瑟在组织第一批七十人定额组时说：

[ɪf] [ðə; ði] [fɜːst] ['sev(ə)nti] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ɪm'plɔɪd] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [kɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] ['læbɔːərz]

If	the	first	Seventy	are	all	employed	,	and	there	is	a	call	for	more	laborers
如果	这	第一的	七十	是	全部	受雇	,	和	那里	是	一个	称呼	为了	更多的	劳工

,

,

,

如果前七十名工人全部就业，并且需要更多工人，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] ['djuːti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sev(ə)n] ['prezədənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] ['sev(ə)nti] [tuː; tə] [kɔːl]

it	will	be	the	duty	of	the	seven	Presidents	of	the	first	Seventy	to	call
它	将要	是	这	责任	的	这	七	总统们	的	这	第一的	七十	到	称呼

[ænd; ənd] [ɔː'deɪn] ['ʌðə(r)] ['sev(ə)nti] [ænd; ənd] [send] [ðem; ðəm] [fɔːθ] [tuː; tə] ['leɪbə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪnjəd] ,

and	ordain	other	seventy	and	send	them	forth	to	labor	in	the	vineyard	,
和	授职	其他	七十	和	发送	他们	前进	到	劳动	在	这	葡萄园	,

首届七十员中的七位会长将负责召集和按立其他七十位会长，并派遣他们到教会的葡萄园里辛勤耕耘。

[ʌn'tɪl] [ɪf] [niːdz] [biː; bi] , [ðeɪ] [set] [ə'pɑːt] ['sev(ə)n] [taɪmz] ['sev(ə)nti] ,

until	if	needs	be	,	they	set	apart	seven	times	seventy	,
直到	如果	需求	是	,	他们	放	除	七	时代	七十	,

直到必要时，他们要分别七次，每次七十人。

[ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɔːti] [ænd; ənd] [fɔː(r)] ['θaʊz(ə)nd] [ðʌs] [set]

and	even	until	there	are	one	hundred	and	forty	and	four	thousand	thus	set
和	甚至	直到	那里	是	一	百	和	四十	和	四	千	因此	放

[ə'pɑːt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] . [[ə; eɪ]]

apart	for	the	ministry	.	[	A	]
除	为了	这	部	.	[	一个	]

甚至直到有十四万四千人被分别为圣，献身于圣职。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [hɪst] .

[	Footnote	A	:	Hist	.
[	脚注	一个	:	历史	.

[脚注 A：历史。

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] , ['ʌndə(r)] [deɪt] [ɒv; əv] [meɪ] 2nd , - .

Joseph	Smith	,	under	date	of	May	2nd	,	1835	.
约瑟夫	史密斯	,	在下面	日期	的	可能	2nd	,	-	.

约瑟·史密斯，日期为1835年5月2日。

[mɪl] .

Mill	.
磨	.

磨。

[stɑː(r)] , [vɒl] . ['ɛks'viː] , [piː] . - .]

Star	,	Vol	.	XV	,	p	.	261	.	]
星星	,	沃尔	.	十五	,	p	.	-	.	]

《星报》，第十五卷，第261页。

[nɒt] ['əʊnli] [hæv; həv] [ðə; ði] ['kwɔːrəm] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə] [fɔːm] [ðə; ði] ['fɒrən] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ]

Not	only	have	the	quorums	designed	to	form	the	foreign	ministry	of	the	church
不是	仅有的	有	这	法定人数	设计	到	形式	这	外国的	部	的	这	教会

[biːn] ['greɪtli] [ɪn'kriːst] ,

been	greatly	increased	,
到过	非常	增加	,

不仅组成教会海外事工的定额组人数大幅增加，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [ɪm'plɔɪd] .

but	they	have	been	employed	.
但	他们	有	到过	受雇	.

但他们已被雇用。

[sɪns] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ,
Since the death of the prophet Joseph ,
自从 这 死亡 的 这 先知 约瑟夫 ,

自从先知约瑟去世以来，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [meɪn'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['mɪʃənz] [ɪn] [ðəʊz] ['kʌntriz] [weə(r)] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]
in addition to maintaining the missions in those countries where proclamation of the
在 添加 到 保持 这 任务 在 那些 国家 在哪里 公告 的 这
['gɒsp(ə)l][hæd; həd] [bi:n] [meɪd] ['djʊərɪŋ][hɪz; ɪz] ['laɪftaɪm] ,
gospel had been made during his lifetime ,
福音 有 到过 制成 期间 他的 寿命 ,

除了继续在他生前传播福音的那些国家开展传教工作之外，

['mɪʃənz] [hæv; həv] [bi:n] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['kʌntriz] ,
missions have been established in the following countries ,
任务 有 到过 已确立的 在 这 下列的 国家 ,

我们已在下列国家设立了使团：

[ænd; ənd] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒnɪst] [ɪn] [hɑ:t] ['gæðəd] [aʊt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] :
and tens of thousands of the honest in heart gathered out of them :
和 十 的 数千 的 这 诚实的 在 心 聚集 出去 的 他们 :

从他们当中聚集了数万名心地正直的人：

[frɑ:ns] , ['dʒɜ:məni] , ['hɒlənd] , ['beldʒəm] , ['denmɑ:k] , ['swi:d(ə)n] , ['nɔ:weɪ] , ['aɪsləns] , ['ɪtəli] ,
France , Germany , Holland , Belgium , Denmark , Sweden , Norway , Iceland , Italy ,
法国 , 德国 , 荷兰 , 比利时 , 丹麦 , 瑞典 , 挪威 , 冰岛 , 意大利 ,
['swɪtsələnd] , ['dʒɜ:zi] ['aɪləndz] , [ˌhindj'stɑ:n] , ['mɔ:ltə] ,
Switzerland , Jersey Islands , Hindostan , Malta ,
瑞士 , 球衣 岛屿 , 印度斯坦 , 马耳他 ,

法国、德国、荷兰、比利时、丹麦、瑞典、挪威、冰岛、意大利、瑞士、泽西岛、印度斯坦、马耳他

[keɪp] [ɒv; əv] [gʊd] [həʊp] , ['meksɪkəʊ] ,
Cape of Good Hope , Mexico ,
岬 的 好的 希望 , 墨西哥 ,

墨西哥好望角

[ə'mʌŋ] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['ɪndiən] [traɪbz] [ɪn][ðə; ði] ['westən] [steɪts] [ænd; ənd] ['teritəriz] [ɪn][ðə; ði]
among a number of Indian tribes in the Western States and Territories in the
之中 一个 数字 的 印度 部落 在 这 西 各州 和 领土 在 这
[ju'naɪtɪd] [steɪts] ,
United States ,
团结的 各州 ,

在美国西部各州和地区的众多印第安部落中，

['sænwɪtʃ] ['aɪləndz] , [sə'məʊə] , ['frendli] ['aɪləndz] , [nju:] ['zi:lənd] , ['tɜ:ki] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n]
Sandwich Islands , Samoa , Friendly Islands , New Zealand , Turkey , and the mission
三明治 岛屿 , 萨摩亚 , 友好的 岛屿 , 新的 新西兰 , 火鸡 , 和 这 使命
[hæz; həz] ['leɪtli] [bi:n] [ˌri:'əʊpənd] [ɪn] ['pæləstaɪn] .
has lately been reopened in Palestine .
有 最近 到过 重新开放 在 巴勒斯坦 .

夏威夷群岛、萨摩亚、友谊群岛、新西兰、土耳其，最近在巴勒斯坦也重新开放了传教站。

[ɪn][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] ['kʌntriz] [ˌpɪri'ɑ:dɪkəlz] [hæv; həv] [bi:n] ['pʌblɪʃt] .
In a number of these countries periodicals have been published .
在 一个 数字 的 这些 国家 期刊 有 到过 已发布 .

在这些国家中，有不少都出版过期刊。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] [ɪn] [frɑ:ns] , ['dʒɜ:məni] , ['swɪtsələnd] [ænd; ənd] ['denmɑ:k] .
This is the case in France , Germany , Switzerland and Denmark .
这 是 这 案件 在 法国 , 德国 , 瑞士 和 丹麦 .

法国、德国、瑞士和丹麦的情况都是如此。

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['mɔːmən] [sɪns] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][hæz; həz] [biːn]

The	Book	of	Mormon	since	the	death	of	the	prophet	Joseph	has	been
这	书	的	摩门教	自从	这	死亡	的	这	先知	约瑟夫	有	到过

[trænz'leɪtɪd] [ænd; ənd] ['pʌblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['læŋgwɪdʒ] :

translated	and	published	in	the	following	languages	:
翻译	和	已发布	在	这	下列的	语言	:

自先知约瑟·斯密去世以来，《摩尔门经》已被翻译成以下几种语言并出版：

[frentʃ] , ['dʒɜːmən] , ['deɪnɪʃ] , [ɪ'tæliən] , [dʌtʃ] , [welʃ] , ['swiːdɪʃ] , ['spæniʃ] , [hə'waɪən] [ænd; ənd]

French	,	German	,	Danish	,	Italian	,	Dutch	,	Welsh	,	Swedish	,	Spanish	,	Hawaiian	and
法语	,	德语	,	丹麦语	,	意大利语	,	荷兰语	,	威尔士语	,	瑞典	,	西班牙语	,	夏威夷	和

['maʊri] .

Maori	.
毛利人	.

法语、德语、丹麦语、意大利语、荷兰语、威尔士语、瑞典语、西班牙语、夏威夷语和毛利语。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['ɔːlsəʊ] [biːn] [trænz'leɪtɪd] [bʌt; bət] [nɒt] [jet] ['pʌblɪʃt] [ɪn] [ænd; ənd] ['mɒd(ə)n]

It	has	also	been	translated	but	not	yet	published	in	Hindostanee	and	modern
它	有	还	到过	翻译	但	不是	然而	已发布	在	印度斯坦人	和	现代的

['hiːbruː] .

Hebrew	.
希伯来语	.

该书已被翻译成印度斯坦语和现代希伯来语，但尚未出版。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ðə; ði] ['testɪmənɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['niːˌfaɪts] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [truːðz] [ðæt] [ðə; ði] [lɔːd] [ɪz]

And	thus	the	testimony	of	the	Nephites	to	the	great	truths	that	the	Lord	is
和	因此	这	见证	的	这	尼腓人	到	这	伟大的	真相	那	这	主	是

[gɒd] ,

God	,
上帝	,

因此，尼腓人就见证了主是神的伟大真理。

[ðæt] ['dʒiːzəs][ɪz][ðə; ði] [kraɪst] ,

that	Jesus	is	the	Christ	,
那	耶稣	是	这	基督	,

耶稣是基督，

[ænd; ənd][ðə; ði]['gɒsp(ə)l][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][gɒd]['ʌntə; 'ʌntu][sæl'veɪʃ(ə)n][tuː; tə][ɔːl] [ðəʊz] [huː] [bɪ'liːv]

and	the	gospel	the	power	of	God	unto	salvation	to	all	those	who	believe
和	这	福音	这	力量	的	上帝	到	救恩	到	全部	那些	WHO	相信

[ænd; ənd] [ə'beɪ] [ˌaɪ 'tiː] ,

and	obey	it	,
和	服从	它	,

福音是神的大能，要救一切相信并遵守它的人。

[ɪz] ['biːɪŋ] [sent] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] [ɪn] [wel] - [naɪ] [ɔːl][ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ˌðeər'ɒv] [baɪ][ðə; ði] [tʃɜːtʃ]

is	being	sent	to	all	the	world	in	well	-	nigh	all	the	languages	thereof	by	the	church
是	存在	发送	到	全部	这	世界	在	出色地	-	夜	全部	这	语言	其中	经过	这	教会

[ɒv; əv] [kraɪst] ;

of	Christ	;
的	基督	;

基督教会正以几乎所有语言向全世界传播福音；

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪnts] [ɑː(r); ə(r)] ['rɪdɪŋ] [ðeə(r)] ['gɑːmənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n]

and	the	saints	are	ridding	their	garments	of	the	blood	of	this	generation
和	这	圣徒	是	骑行	他们的	服装	的	这	血	的	这	一代

[bəuθ][baɪ] ['priːtʃɪŋ] [ðə; ði]['gɒsp(ə)l][baɪ] [wɜːd] [ɒv; əv] [maʊθ] [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][baɪ] ['sendɪŋ] [fɔːθ] [ðə; ði]

both	by	preaching	the	gospel	by	word	of	mouth	and	also	by	sending	forth	the
两个都	经过	布道	这	福音	经过	单词	的	嘴	和	还	经过	发送	前进	这

['rɪt(ə)n] [wɜːd] .

written	word	.
书面	单词	.

圣徒们通过口口相传福音和传扬文字，洗净了这一代人的血污。

[ðə; ði] [feɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['lætə(r)] - [deɪ] [wɜːk] [wɪtʃ] [siːmd] [məʊst][tuː; tə]['ɒkjupaɪ][ðə; ði]

The	phase	of	the	great	Latter	-	day	work	which	seemed	most	to	occupy	the
这	阶段	的	这	伟大的	后者	-	天	工作	哪个	似乎	最多	到	占据	这

[ə'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] [ɪn][ðə; ði][lɑːst] [jɪə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] ,

attention	of	the	prophet	Joseph	Smith	in	the	last	year	of	his	life	,
注意力	的	这	先知	约瑟夫	史密斯	在	这	最后的	年	的	他的	生活	,

在先知约瑟·斯密生命的最后一年里，他似乎最关注的是后期圣徒伟大事工的哪个阶段？

[wɒz; wəz] [ðæt] [wɪtʃ] [rɪ'leɪts] [tuː; tə][ðə; ði][sæl'veɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ded] .

was	that	which	relates	to	the	salvation	for	the	dead	.
曾是	那	哪个	相关	到	这	救恩	为了	这	死的	.

那与死者得救有关的事。

[ɒv; əv] [ðɪs] [hiː; hi] [priːtʃ] [məʊst] ['friːkwəntli] ; ['ɒf(ə)n][wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][hɪz; ɪz]

Of	this	he	preached	most	frequently	;	often	was	it	the	subject	of	his
的	这	他	布道	最多	频繁地	;	经常	曾是	它	这	主题	的	他的

[ˌkɒrə'spɒndəns] ,

correspondence	,
一致	,

他最常宣讲的就是这一点；这常常也是他信件的主题。

[hɪz; ɪz] [həʊl] [maɪnd] [siːmd] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

his	whole	mind	seemed	given	to	it	.
他的	所有的	头脑	似乎	给定	到	它	.

他似乎全身心都投入其中了。

[ɪ'laɪdʒə][hæd; həd] ['vɪzɪtɪd] [hɪm][ɪn]['kɜːrtlænd]['temp(ə)l][ænd; ənd][hæd; həd] [rɪ'stɔːd] [ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv][ðə; ði]

Elijah	had	visited	him	in	Kirtland	Temple	and	had	restored	the	keys	of	the
以利亚	有	到访	他	在	柯特兰	寺庙	和	有	恢复	这	钥匙	的	这

['priːsthʊd] [wɪtʃ] " [tɜːn] [ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɑːðəz] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃɪldrən] ,

priesthood	which	"	turn	the	hearts	of	the	fathers	to	the	children	,
圣职	哪个	"	转动	这	心	的	这	父亲们	到	这	孩子们	,

以利亚曾到访嘉德兰圣殿，并归还了圣职的钥匙，这钥匙“使父亲的心转向儿女”。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɑːðəz] , [lest][ðə; ði] [həʊl] [ɜːθ] [biː; bi] ['smɪtn] [wɪð] [ə; eɪ]

and	the	children	to	the	fathers	,	lest	the	whole	earth	be	smitten	with	a
和	这	孩子们	到	这	父亲们	,	免得	这	所有的	地球	是	迷恋	和	一个

[kɜːs] . "

curse	.	"
诅咒	.	"

子孙归于父辈，免得全地都遭受咒诅。

" ['ðeəfɔː(r)] , " [sed] [ɪ'laɪdʒə] , " [ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌdɪspen'seɪʃ(ə)n][ɑː(r); ə(r)] [kə'mɪtɪd] ['ɪntuː]

"	Therefore	,	"	said	Elijah	,	"	the	keys	of	this	dispensation	are	committed	into
"	所以	,	"	说	以利亚	,	"	这	钥匙	的	这	豁免	是	坚定的	进入

[jɔː(r); jə(r)][hændz] ,

your	hands	,
你的	双手	,

“因此，”以利亚说，“这时代的钥匙已经交在你们手中了。”

[ænd; ənd][baɪ] [ðɪs] [jiː; ji] [meɪ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [greɪt] [ænd; ənd] ['dredf(ə)l] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] [ɪz][nɪə(r)]

and	by	this	ye	may	know	that	the	great	and	dreadful	day	of	the	Lord	is	near
和	经过	这	是的	可能	知道	那	这	伟大的	和	可怕	天	的	这	主	是	靠近

,

,

,

由此你们便可知道，耶和华伟大而可畏的日子临近了。

['iːv(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [dɔːz] .

even	at	the	doors	.
甚至	在	这	门	.

甚至在门口也是如此。

" [[ə; eɪ]]

"	[	A	]
"	[	一个	]

“[一个]

[nəʊ]['wʌndə(r)] [ðen] [ðæt] [ðɪs] ['mætə(r)] ['ɒkjupaɪd] [hɪz; ɪz][maɪnd] [wen] [ðə; ði] [kiːz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

No	wonder	then	that	this	matter	occupied	his	mind	when	the	keys	for	the
不	想知道	然后	那	这	事情	占领	他的	头脑	什么时候	这	钥匙	为了	这

[sælˈveɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ded] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] [əˈtendɪd] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði]

salvation	of	the	dead	were	placed	in	his	hands	attended	with	all	the
救恩	的	这	死的	是	放置	在	他的	双手	参加	和	全部	这

[rɪˌspɒnsəˈbɪlətɪ] [ðæt] [əˈtætʃɪz] [ˌðeəˈtuː] .

responsibility	that	attaches	thereto	.
责任	那	附件	到	.

因此，当拯救死者的钥匙以及随之而来的所有责任交到他手中时，这件事占据了他的全部心思也就不足为奇了。

['fɒləʊɪŋ] [ɑː(r); ə(r)][hɪz; ɪz] [vˈjuːz] [əˈpɒn][ðə; ði] ['greɪtnəs] , [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [ænd; ənd]['fjuːtʃə(r)] ['prɒspekts]

Following	are	his	views	upon	the	greatness	,	importance	and	future	prospects
下列的	是	他的	浏览	之上	这	伟大	,	重要性	和	未来	前景

[ɒv; əv] [ðɪs] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ded] :

of	this	work	for	the	dead	:
的	这	工作	为了	这	死的	:

以下是他对这项为逝者而作的工作的伟大意义、重要性和未来前景的看法：

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [dɒk] . [ænd; ənd] [kɒv] .

[	Footnote	A	:	Doc	.	and	Cov	.
[	脚注	一个	:	医生	.	和	新冠疫情	.

[脚注 A：Doc. 和 Cov.

[sek] . [ˌsiːˈɛks] .]

Sec	.	cx	.	]
秒	.	cx	.	]

第 cx 节。]

[ðə; ði] [ɜːθ] [wɪl] [biː; bi] ['smɪtn] [wɪð] [ə; eɪ] [kɜːs] ,

The	earth	will	be	smitten	with	a	curse	,
这	地球	将要	是	迷恋	和	一个	诅咒	,

大地将遭受诅咒，

[ənˈles] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['weldɪŋ] [lɪŋk][ɒv; əv][sʌm; səm][kaɪnd][ɔː(r)]['ʌðə(r)] , [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] ['fɑːðəz]

unless	there	is	a	welding	link	of	some	kind	or	other	,	between	the	fathers
除非	那里	是	一个	焊接	关联	的	一些	种类	或者	其他	,	之间	这	父亲们

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] ,

and	the	children	,
和	这	孩子们	,

除非父亲和子女之间存在某种血缘关系，否则

[ə'pɒn] [sʌm; səm] ['sʌbdʒɪkt] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] , [ænd; ənd] [bɪ'həʊld] [wɒt] [ɪz] [ðæt] ['sʌbdʒɪkt] ?

upon	some	subject	or	other	,	and	behold	what	is	that	subject	?
之上	一些	主题	或者	其他	,	和	看哪	什么	是	那	主题	?

谈到某个主题，那么，这个主题是什么呢?

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['bæptɪzəm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ded] .

It	is	the	baptism	for	the	dead	.
它	是	这	洗礼	为了	这	死的	.

这是为死者举行的洗礼。

[fɔː(r); fə(r)] [wiː; wi] [wɪ'ðaʊt] [ðem; ðəm] ['kænɒt] [biː; bi] [meɪd] ['pɜːfɪkt] ; ['naɪðə(r)] [kæn; kən] [ðeɪ] [wɪ'ðaʊt]

For	we	without	them	cannot	be	made	perfect	;	neither	can	they	without
为了	我们	没有	他们	不能	是	制成	完美的	;	两者都不	能	他们	没有

[ˌjuː 'es] [biː; bi] [meɪd] ['pɜːfɪkt] .

us	be	made	perfect	.
我们	是	制成	完美的	.

因为没有他们，我们就不能完全；没有我们，他们也不能完全。

['naɪðə(r)] [kæn; kən] [ðeɪ] [nɔː(r)] [wiː; wi] [biː; bi] [meɪd] ['pɜːfɪkt] , [wɪ'ðaʊt] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [daɪd] [ɪn]

Neither	can	they	nor	we	be	made	perfect	,	without	those	who	have	died	in
两者都不	能	他们	也不	我们	是	制成	完美的	,	没有	那些	WHO	有	死亡	在

[ðə; ði] ['gɒsp(ə)l] ['ɔːlsəʊ] ;

the	gospel	also	;
这	福音	还	;

若没有那些在福音中牺牲的人，他们和我们都不能完全；

[fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['nesəsəri] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌʃərɪŋ] [ɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌdɪspen'seɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fʊlnəs]

for	it	is	necessary	in	the	ushering	in	of	the	dispensation	of	the	fullness
为了	它	是	必要的	在	这	引座	在	的	这	豁免	的	这	饱腹感

[ɒv; əv] [taɪmz] ,

of	times	,
的	时代	,

因为这是迎接圆满时代到来所必需的。

[wɪtʃ] [ˌdɪspen'seɪʃ(ə)n] [ɪz] [naʊ] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] ['ʌʃə(r)] [ɪn] , [ðæt] [ə; eɪ] [həʊl] [ænd; ənd] [kəm'pliːt]

which	dispensation	is	now	beginning	to	usher	in	,	that	a	whole	and	complete
哪个	豁免	是	现在	开始	到	引座员	在	,	那	一个	所有的	和	完全的

[ænd; ənd] ['pɜːfɪkt] ['juːniən] ,

and	perfect	union	,
和	完美的	联盟	,

如今，这一时代正开始引领我们走向一个完整、彻底、完美的联合。

[ænd; ənd] ['weldɪŋ] [tə'geðə(r)] [ɒv; əv] [ˌdispen'seiʃən] , [ænd; ənd] [kiːz] , [ænd; ənd] [p'aʊəz] , [ænd; ənd]

and	welding	together	of	dispensations	,	and	keys	,	and	powers	,	and
和	焊接	一起	的	豁免	,	和	钥匙	,	和	权力	,	和

['glɔːriz] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [pleɪs] ,

glories	should	take	place	,
荣耀	应该	拿	地方	,

各种权柄、钥匙、能力和荣耀应当融合在一起。

[ænd; ənd] [biː; bi] [rɪ'viːld] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] ['ædəm] ['iːv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [taɪm] ;

and	be	revealed	from	the	days	of	Adam	even	to	the	present	time	;
和	是	揭晓	从	这	天	的	亚当	甚至	到	这	展示	时间	;

[ænd; ənd] [nɒt] ['əʊnli] [ðɪs] ,

and	not	only	this	,
和	不是	仅有的	这	,

从亚当时代直到如今，一切都将被揭示；不仅如此，

[bʌt; bət] [ðəʊz] [θɪŋz] [wɪtʃ] ['nevə(r)][hæv; həv] [biːn] [rɪ'viːld] [frɒm; frəm][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]

but	those	things	which	never	have	been	revealed	from	the	foundation	of	the
但	那些	事物	哪个	绝不	有	到过	揭晓	从	这	基础	的	这

[wɜːld] ,

world	,
世界	,

但那些自创世以来从未被揭示的事，

[bʌt; bət][hæv; həv] [biːn] [kept] [hɪd][frɒm; frəm][ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd][ðə; ði]['pruːd(ə)nt] ,

but	have	been	kept	hid	from	the	wise	and	the	prudent	,
但	有	到过	保留	隐藏	从	这	明智的	和	这	谨慎	,

但却对聪明睿智的人隐藏起来，

[ʃæl; ʃəl][biː; bi] [rɪ'viːld] ['ʌntə; 'ʌntu] ['beib] [ænd; ənd] ['sʌklɪŋ] , [ɪn] [ðɪs] [ˌdɪspen'seɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]

shall	be	revealed	unto	babes	and	sucklings	,	in	this	dispensation	of	the
将	是	揭晓	到	宝贝们	和	哺乳期	,	在	这	豁免	的	这

['fʊlnəs] [ɒv; əv] [taɪmz] . [[ə; eɪ]]

fullness	of	times	.	[	A	]
饱腹感	的	时代	.	[	一个	]

在末世的圆满时期，真理必将启示给婴孩和吃奶的孩童。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [dɒk] . [ænd; ənd] [kɒv] . , [sek] . [sksviːiːi] .]

[	Footnote	A	:	Doc	.	and	Cov	.	,	Sec	.	cxxviii	.	]
[	脚注	一个	:	医生	.	和	新冠疫情	.	,	秒	.	一二十八	.	]

[脚注A：文档。和 Cov.，Sec。 cxxviii.]

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɜːk] [ðə; ði] ['prɒfɪt] [ɒv; əv] [gɒd] [hæd; həd][ɪn][maɪnd][tuː; tə][duː; də][fɔː(r); fə(r)][ɔːl]

And	this	is	the	work	the	prophet	of	God	had	in	mind	to	do	for	all
和	这	是	这	工作	这	先知	的	上帝	有	在	头脑	到	做	为了	全部

[ðə; ði] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [ɒv; əv] [men] [frɒm; frəm]['ædəm][tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] [ˌdɪspen'seɪʃ(ə)n] !

the	generations	of	men	from	Adam	to	the	present	dispensation	!
这	几代人	的	男人	从	亚当	到	这	展示	豁免	!

这就是神的先知想要为从亚当到当今时代的所有人类世代所做之事！

[nəʊ]['wʌndə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [kən'trəʊlɪŋ] [θiːm] [ɒv; əv][bəuθ][hɪz; ɪz] [tʌŋ] [ænd; ənd] [pen] ; [hɪz; ɪz]

No	wonder	it	was	the	controling	theme	of	both	his	tongue	and	pen	;	his
不	想知道	它	曾是	这	控制	主题	的	两个都	他的	舌头	和	笔	;	他的

[ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [baɪ] [naɪt] ,

meditation	by	night	,
冥想	经过	夜晚	,

难怪这成了他言语和笔墨的主旋律；成了他夜里冥想的主题。

[hɪz; ɪz] [θɔːt] [baɪ] [deɪ] .

his	thought	by	day	.
他的	想法	经过	天	.

他白天都在想些什么。

[ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] [pruːf] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] [ðæt] [ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['priːsthʊd] [wɪtʃ]

And	as	a	proof	to	the	world	that	the	keys	of	the	priesthood	which
和	作为	一个	证明	到	这	世界	那	这	钥匙	的	这	圣职	哪个

[ədˈmɪnɪstə(r)][ɪn] [ðiːz] ['həʊli] ['ɔːdɪnənsɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ded] [wɜː(r); wə(r)] [kə'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]

administer	in	these	holy	ordinances	for	the	dead	were	committed	to	the
管理	在	这些	圣	法令	为了	这	死的	是	坚定的	到	这

[twelv] [ænd; ənd][hæv; həv] [biːn] [wɪð] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [deɪz]

Twelve	and	have	been	with	the	Presidency	of	the	church	from	the	days
十二	和	有	到过	和	这	总统职位	的	这	教会	从	这	天

[ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒfɪt] [ʌn'tɪl] [naʊ] ,

of	the	prophet	until	now	,
的	这	先知	直到	现在	,

为了向世人证明，执行这些神圣教仪的圣职权钥已交付给十二使徒，并且从先知时代至今一直由教会总会会长团保管，

[aɪ] [pɔɪnt] [tuː; tə][ðə; ði][fɔː(r)][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['templz] [英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]][baɪ][ðə; ði] [seɪnts] [ɪn]['juːtɑː][tuː; tə]

I	point	to	the	four	magnificent	temples	reared	by	the	saints	in	Utah	to
我	观点	到	这	四	壮丽	寺庙	饲养	经过	这	圣徒	在	犹他州	到

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [haɪ] [gɒd] — [ɪ'rektɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪk'spres] ['pɜːpəs] [ɒv; əv]

the	name	of	the	most	high	God	—	erected	for	the	express	purpose	of
这	姓名	的	这	最多	高的	上帝	—	竖立	为了	这	表达	目的	的

[pə'fɔːmɪŋ] [ðɪs] [wɜːk] [wɪtʃ] [səʊ] ['bəːdnd] [ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ɪn]

performing	this	work	which	so	burdened	the	mind	of	the	prophet	Joseph	in
表演	这	工作	哪个	所以	负担	这	头脑	的	这	先知	约瑟夫	在

[ðə; ði][lɑːst][jɪə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .

the	last	year	of	his	life	.
这	最后的	年	的	他的	生活	.

我指的是犹他州的圣徒们为了至高神的名义建造的四座宏伟的圣殿——建造这些圣殿的明确目的就是为了完成这项在先知约瑟·斯密生命的最后一年里一直困扰着他的工作。

[dʒoʊsəfaɪts] [ɒv; əv] [kɔːs] [prə'fes] [ə; eɪ] [bɪ'liːf] [ɪn] [ðɪs] [greɪt] ['fiːtʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][gɒd] —

Josephites	of	course	profess	a	belief	in	this	great	feature	of	the	work	of	God	—
约瑟夫斯	的	课程	宣称	一个	信仰	在	这	伟大的	特征	的	这	工作	的	上帝	—

[ɪn]['bæptɪzəm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ded] [ænd; ənd][ðə; ði] ['siːlɪŋ] [p'aʊəz] [lɪŋkɪŋ] [tə'geðə(r)] [ɔːl][ðə; ði]

in	baptism	for	the	dead	and	the	sealing	powers	linking	together	all	the
在	洗礼	为了	这	死的	和	这	密封	权力	链接	一起	全部	这

[ˌdispen'seiʃən] [ðæt] [hæv; həv] [biːn] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][mæn] ,

dispensations	that	have	been	given	to	man	,
豁免	那	有	到过	给定	到	男人	,

约瑟派信徒当然相信上帝工作的这一伟大特征——为死者施洗，以及将赐予人类的所有圣约联系起来的印证能力。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['fæmɪlɪz] [ænd; ənd] ['kɪndrəd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ;

and	all	the	families	and	kindred	of	the	earth	;
和	全部	这	家庭	和	亲属	的	这	地球	;

以及地球上所有的家族和亲属；

[bʌt; bət] [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] ['templz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðɪs] [wɜːk] [ɪz]['gəʊɪŋ] [ɒn] ?

but	where	are	their	temples	in	which	this	work	is	going	on	?
但	在哪里	是	他们的	寺庙	在	哪个	这	工作	是	去	在	?

但是，他们进行这项工作的寺庙在哪里呢?

[ʃəʊ] [ˌem 'iː] [ðaɪ] [feɪθ] [baɪ] [ðaɪ] [wɜːks] !

Show	me	thy	faith	by	thy	works	!
展示	我	你的	信仰	经过	你的	作品	!

用你的行为向我证明你的信心!

['mɪstə(r)] . [smɪθ] [kleɪmz] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [ɔː'deɪnd] [baɪ][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['prezɪdənt] [ɒv; əv]

Mr	.	Smith	claims	to	have	been	ordained	by	his	father	to	be	President	of
先生	.	史密斯	索赔	到	有	到过	受戒	经过	他的	父亲	到	是	总统	的

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

the	church	,
这	教会	,

史密斯先生声称自己是由他的父亲任命为教会主席的。

[tuː; tə][hæv; həv] [ɪn'herɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] ['priːsthʊd] [ænd; ənd] ['ɒfɪs] , [bʌt; bət] [weə(r)] , [aɪ][ɑːsk] ,

to	have	inherited	his	father's	priesthood	and	office	,	but	where	,	I	ask	,
到	有	遗传	他的	父亲的	圣职	和	办公室	,	但	在哪里	,	我	问	,

他继承了父亲的神职和职位，但我问，他在哪里?

[ɪz][ðə; ði] ['evɪdəns] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [ɪn'herɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] ['ɪntrəst] , [æŋ'zaɪəti] ,

is	the	evidence	that	he	has	inherited	his	father's	interest	,	anxiety	,
是	这	证据	那	他	有	遗传	他的	父亲的	兴趣	,	焦虑	,

这是否证明他继承了父亲的兴趣和焦虑?

[ænd; ənd] [æk'tɪvəti] [ɪn] [rɪ'spekt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['greɪtə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌdɪspen'seɪʃ(ə)n]

and	activity	in	respect	to	his	greater	part	of	the	work	of	the	dispensation
和	活动	在	尊重	到	他的	更大的	部分	的	这	工作	的	这	豁免

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['fʊlnɪs] [ɒv; əv] [taɪmz] — [ðə; ði] [wɜːk] [ðæt] ['tʌtʃɪz] [ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv] [ðə; ði]

of	the	fulness	of	times	—	the	work	that	touches	the	interests	of	the
的	这	充满	的	时代	—	这	工作	那	触摸	这	兴趣	的	这

[ˌdʒenə'reɪʃnz] [ɒv; əv] [men] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [pɑːst] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðəʊz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ə'laɪv] ,

generations	of	men	that	are	past	as	well	as	those	that	are	now	alive	,
几代人	的	男人	那	是	过去的	作为	出色地	作为	那些	那	是	现在	活	,

以及他在圆满时代的大部分工作中所发挥的作用——这项工作既关系到过去几代人的利益，也关系到现在活着的人的利益。

[ɔː(r)] [ʃæl; ʃəl] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðə; ði] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [tuː; tə] [kʌm] ?

or	shall	live	in	the	generations	to	come	?
或者	将	居住	在	这	几代人	到	来	?

还是会活在后代之中?

[wen] [ɪ'laɪdʒəz] [kləʊk] [fel] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [ri'siːdɪŋ] [fɔːm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʃəʊldəz] [ɒv; əv] [ɪ'laɪʃə] ,

When	Elijah's	cloak	fell	from	his	receding	form	to	the	shoulders	of	Elisha	,
什么时候	以利亚的	披风	跌倒	从	他的	消退	形式	到	这	肩膀	的	以利沙	,

当以利亚的斗篷从他渐行渐远的身影上滑落到以利沙的肩上时，

[nɒt] ['əʊnli] [ðə; ði] [mə'tɪərɪəl] ['gɑːmənt] [fel] [ə'pɒn] [hɪm] ,

not	only	the	material	garment	fell	upon	him	,
不是	仅有的	这	材料	服装	跌倒	之上	他	,

不仅衣物落在了他身上，

[bʌt; bət] ['ɔːlsəʊ] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [ɪ'laɪdʒə] [wɒz; wəz] [ə'pɒn] [ɪ'laɪʃə] ,

but	also	the	spirit	and	the	power	of	Elijah	was	upon	Elisha	,
但	还	这	精神	和	这	力量	的	以利亚	曾是	之上	以利沙	,

而且，以利亚的灵和能力也临到以利沙身上。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [dɪd] [ðə; ði] [wɜːks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'pɑːtɪd] ['prɒfɪt] .

and	he	did	the	works	of	the	departed	prophet	.
和	他	做过	这	作品	的	这	已离开	先知	.

他做了已故先知所做的事。

[səʊ] [hæz; həz] [ˌaɪ 'tiː] [biːn] [wɪð] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [sək'siːdɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv] [ðə; ði]

So	has	it	been	with	those	who	have	succeeded	to	the	Presidency	of	the
所以	有	它	到过	和	那些	WHO	有	成功了	到	这	总统职位	的	这

[tʃɜːtʃ] [sɪns] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] .

church	since	the	death	of	the	prophet	Joseph	.
教会	自从	这	死亡	的	这	先知	约瑟夫	.

自先知约瑟去世以来，历任教会主席的情况也都是如此。

[greɪt] [æz; əz] [ðə; ði] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [sɪns] [ðen] ,

Great	as	the	work	for	the	living	has	been	since	then	,
伟大的	作为	这	工作	为了	这	活的	有	到过	自从	然后	,

自那时以来，人们的工作一直都很好，

[stɪl] ['greɪtə(r)] [hæz; həz] [biːn] [ðə; ði] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ded] ;

still	greater	has	been	the	work	for	the	dead	;
仍然	更大的	有	到过	这	工作	为了	这	死的	;

为死者所做的工作更为重要；

[ɪn] [pruːf] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [aɪ] [gɪv] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [rɪ'spektɪŋ] [ðə; ði] [wɜːk] [dʌn] [ɪn] [ðə; ði]

in	proof	of	which	I	give	the	following	information	respecting	the	work	done	in	the
在	证明	的	哪个	我	给	这	下列的	信息	尊重	这	工作	完毕	在	这

['templz] [ɒv; əv] [gɒd] .

temples	of	God	.
寺庙	的	上帝	.

为了证明这一点，我提供以下关于在神的殿堂中所做的工作的信息。

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [frɒm; frəm] [i:tʃ] ['temp(ə)l] [deɪts] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kə'mensmənt] [ɒv; əv] [wɜ:k] [ˌðeər'ɪn]

The	report	from	each	temple	dates	from	the	commencement	of	work	therein
这	报告	从	每个	寺庙	日期	从	这	开始	的	工作	其中

[ʌp] [tu:; tə] [dɪ'sembə(r)] 31st , - . [[ə; eɪ]]

up	to	December	31st	,	1893	.	[	A	]
向上	到	十二月	31st	,	-	.	[	一个	]

各寺庙的报告日期从该寺庙开始施工之日起至 1893 年 12 月 31 日止。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] :

[	Footnote	A	:
[	脚注	一个	:

[脚注A:

[ai] [ˌeɪ 'em] [ɪn'detɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['prezədənt] [ænd; ənd] [ri'kɔ:dəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'spektɪv] ['templz]

I	am	indebted	to	the	Presidents	and	Recorders	of	the	respective	temples
我	是	负债累累	到	这	总统们	和	录音机	的	这	各自	寺庙

[fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [hɪə(r)] ['gɪv(ə)n] .]

for	the	information	here	given	.	]
为了	这	信息	这里	给定	.	]

我衷心感谢各圣殿的会长和记录员提供的信息。

[ˌes 'ti:] . [dʒɔ:dʒ] ['temp(ə)l] :

St	.	George	Temple	:
英石	.	乔治	寺庙	:

圣乔治圣殿:

['bæptizəm][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ded] ... ... - , -

Baptisms	for	the	dead	...	...	...	...	...	...	...	...	.	.	264	,	158
洗礼	为了	这	死的	...	...	...	...	...	...	...	...	.	.	-	,	-

为死者施洗.....264, 158

[ˌɔ:di'neɪʃən] [tu:; tə][ðə; ði] ['pri:sthʊd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ded] ... ... - , -

Ordinations	to	the	priesthood	for	the	dead	...	...	43	,	753
秩序	到	这	圣职	为了	这	死的	...	...	-	,	-

为亡者祝圣祭司职分.....43,753

[ɪn'daʊmənts] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ded] ... ... - , -

Endowments	for	the	dead	...	...	...	...	...	...	...	...	112	,	350
捐赠基金	为了	这	死的	...	...	...	...	...	...	...	...	-	,	-

为逝者设立的捐赠.....112,350

['ləʊgən]['temp(ə)l] :

Logan	Temple	:
洛根	寺庙	:

洛根神庙:

['bæptizəm][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ded] ... ... - , -

Baptisms	for	the	dead	...	...	...	...	...	...	...	...	.	.	239	,	480
洗礼	为了	这	死的	...	...	...	...	...	...	...	...	.	.	-	,	-

为死者施洗.....239, 480

[ˌɔ:di'neɪʃən] [tu:; tə][ðə; ði] ['pri:sthʊd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ded] ... ... - , -

Ordinations	to	the	priesthood	for	the	dead	...	...	43	,	433
秩序	到	这	圣职	为了	这	死的	...	...	-	,	-

为亡者祝圣祭司职分.....43, 433

[ɪn'daʊmənts] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ded] ... ... - , -

Endowments	for	the	dead	...	...	...	...	...	...	...	...	107	,	456
捐赠基金	为了	这	死的	...	...	...	...	...	...	...	...	-	,	-

为逝者设立的捐赠.....107,456

['si:lɪŋ] (['hʌzbəndz] [ænd; ənd] [waɪvz]) [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ded] ... ... - , -

Sealings	(	husbands	and	wives	)	for	the	dead	...	...	30	,	072
密封	(	丈夫们	和	妻子们	)	为了	这	死的	...	...	-	,	-

为亡者举行封印仪式（夫妻）.....30,072

['si:lɪŋ] (['tʃɪldrən] [tu:; tə]['peərənts]) [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ded] ... ... [sɪks] , -

Sealings	(	children	to	parents	)	for	the	dead	...	...	6	,	735
密封	(	孩子们	到	父母	)	为了	这	死的	...	...	6	,	-

为亡者举行封印仪式（子女与父母）.....6,735

['mɑ:nti]['temp(ə)l] :

Manti	Temple	:
曼蒂	寺庙	:

曼提神庙:

['bæptizəm][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ded] ... ... - , -

Baptisms	for	the	dead	...	...	...	...	...	...	...	...	.	.	157	,	989
洗礼	为了	这	死的	...	...	...	...	...	...	...	...	.	.	-	,	-

为死者施洗.....157,989

[ˌɔ:dɪ'neɪʃn] [tu:; tə][ðə; ði] ['pri:sthʊd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ded] ... . - , -

Ordination	to	the	priesthood	for	the	dead	...	...	.	28	,	076
授职	到	这	圣职	为了	这	死的	...	...	.	-	,	-

为亡者祝圣神职.....28,076

[ɪn'daʊmənts] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ded] ... ... - , -

Endowments	for	the	dead	...	...	...	...	...	...	...	...	.	67	,	062
捐赠基金	为了	这	死的	...	...	...	...	...	...	...	...	.	-	,	-

为逝者设立的捐赠.....67,062

['si:lɪŋ] (['hʌzbəndz] [ænd; ənd] [waɪvz]) [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ded] ... ... - , -

Sealings	(	husbands	and	wives	)	for	the	dead	...	...	23	,	800
密封	(	丈夫们	和	妻子们	)	为了	这	死的	...	...	-	,	-

为亡者举行封印仪式（夫妻）.....23,800

['si:lɪŋ] (['tʃɪldrən] [tu:; tə]['peərənts]) [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ded] ... ... [fɔ:r] , -

Sealings	(	children	to	parents	)	for	the	dead	...	...	4	,	449
密封	(	孩子们	到	父母	)	为了	这	死的	...	...	4	,	-

为亡者举行封印仪式（子女与父母）.....4,449

[sɔ:lt] [leɪk] ['temp(ə)l] : [[ə; eɪ]]

Salt	Lake	Temple	:	[	A	]
盐	湖	寺庙	:	[	一个	]

盐湖城圣殿：[A]

['bæptizəm][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ded] , ... - , -

Baptisms	for	the	dead	,	...	...	...	...	...	...	...	...	.	.	21	,	750
洗礼	为了	这	死的	,	...	...	...	...	...	...	...	...	.	.	-	,	-

为死者施洗，.....21，750

[ˌɔ:di'neiʃən] [tu:; tə][ðə; ði] ['pri:sthʊd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ded] , ... [fɔ:r] , -

Ordinations	to	the	priesthood	for	the	dead	,	...	...	4	,	980
秩序	到	这	圣职	为了	这	死的	,	...	...	4	,	-

为亡者祝圣神职人员，.....4, 980

[ɪn'daʊmənts] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ded] , ... [θri:] , -

Endowments	for	the	dead	,	...	...	...	...	...	...	...	...	.	3	,	643
捐赠基金	为了	这	死的	,	...	...	...	...	...	...	...	...	.	3	,	-

为亡者设立的捐赠，.....3，643

['si:lɪŋ] (['hʌzbəndz] [ænd; ənd] [waɪvz]) [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ded] , ... [θri:] , -

Sealings	(	husbands	and	wives	)	for	the	dead	,	...	...	3	,	700
密封	(	丈夫们	和	妻子们	)	为了	这	死的	,	...	...	3	,	-

为死者举行封印仪式（夫妻），.....3,700

['siːlɪŋ] (['tʃɪldrən] [tuː; tə]['peərənts]) [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ded] , ... -

Sealings	(	children	to	parents	)	for	the	dead	,	...	...	.	973
密封	(	孩子们	到	父母	)	为了	这	死的	,	...	...	.	-

为亡者举行封印仪式（子女与父母的仪式），.....973

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : ['dedɪkeɪtɪd] ['eɪprəl] , - , [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][eit] [mʌnθs] .]

[	Footnote	A	:	Dedicated	April	,	1893	,	the	report	is	for	8	months	.	]
[	脚注	一个	:	投入的	四月	,	-	,	这	报告	是	为了	8	几个月	.	]

[脚注A：该报告于1893年4月发布，涵盖8个月的时间。]

[ðə; ði]['təʊt(ə)l]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['bæptizəm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ded] , ... - , -

The	total	number	of	baptisms	for	the	dead	,	...	...	...	683	,	377
这	全部的	数字	的	洗礼	为了	这	死的	,	...	...	...	-	,	-

死者洗礼的总人数为.....683,377

[ɒv; əv] [ˌɔːdi'neiʃən] [tuː; tə][ðə; ði] ['priːsthʊd] , ... - , -

Of	ordinations	to	the	priesthood	,	...	...	...	...	...	...	120	,	232
的	秩序	到	这	圣职	,	...	...	...	...	...	...	-	,	-

关于圣职按立，.....120, 232

[ɒv; əv] [ɪn'daʊmənts] , ... - , -

Of	Endowments	,	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.	300	,	511
的	捐赠基金	,	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.	-	,	-

捐赠基金，.....300，511

[ɒv; əv] ['siːlɪŋ] ([ɪn'kluːdɪŋ] [waɪvz] [ænd; ənd] ['hʌzbəndz] [ænd; ənd]

Of	sealings	(	including	wives	and	husbands	and
的	密封	(	包括	妻子们	和	丈夫们	和

关于印证（包括妻子和丈夫和

['tʃɪldrən] [tuː; tə][ðə; ði]['peərənts] — [θriː] ['templz] ['əʊnli] [rɪ'pɔːtɪd] ,) . . - , -

children	to	the	parents	—	3	Temples	only	reported	,	)	.	.	69	,	749
孩子们	到	这	父母	—	3	寺庙	仅有的	据报道	,	)	.	.	-	,	-

子女对父母——仅3座寺庙报告了.69,749

[let] [ˌjuː 'es][kən'sɪdə(r)] [ə'nʌðə(r)] [pruːf] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [led][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntənz] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl]

Let	us	consider	another	proof	that	the	church	led	to	the	mountains	of	Israel
让	我们	考虑	其他	证明	那	这	教会	引领	到	这	山脉	的	以色列

['ʌndə(r)][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pɔsəlz] [ɪz] [ɪn'diːd] [ðə; ði] ['veri] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [kraɪst] ,

under	the	Presidency	of	the	Apostles	is	indeed	the	very	church	of	Christ	,
在下面	这	总统职位	的	这	使徒们	是	的确	这	非常	教会	的	基督	,

让我们考虑另一个证据，证明在使徒领导下前往以色列山区的教会确实是基督的教会。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['nevə(r)] [biːn] [dɪs'ɔːgənaɪzd] , [ɔː(r)] [lɒst] [ðə; ði]['feɪvə(r)][ɒv; əv] [gɒd] .

and	that	it	has	never	been	disorganized	,	or	lost	the	favor	of	God	.
和	那	它	有	绝不	到过	混乱	,	或者	丢失的	这	偏爱	的	上帝	.

而且它从未陷入混乱，也从未失去上帝的恩宠。

['djʊərɪŋ] [hɪz; ɪz]['pɜːsən(ə)l] ['mɪnɪstri] [ɒn] [ɜːθ] , ['dʒiːzəs] [sed] :

During	his	personal	ministry	on	earth	,	Jesus	said	:
期间	他的	个人的	部	在	地球	,	耶稣	说	:

耶稣在世传道期间曾说过：

[ɪf] [ðə; ði] [wɜːld] [heɪt] [juː; jʊ] , [jiː; ji] [nəʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [heit] [ˌem 'iː] [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [heit] [juː; jʊ] .

If	the	world	hate	you	,	ye	know	that	it	hated	me	before	it	hated	you	.
如果	这	世界	恨	你	,	是的	知道	那	它	憎恨	我	前	它	憎恨	你	.

世人若恨你们，你们要知道，恨你们以先已经恨我了。

[ɪf] [jiː; ji][wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] , [ðə; ði] [wɜːld] [wʊd] [lʌv] [hɪz; ɪz] [əʊn] ,

If	ye	were	of	the	world	,	the	world	would	love	his	own	,
如果	是的	是	的	这	世界	,	这	世界	会	爱	他的	自己的	,

你们若属世界，世界必爱属自己的。

[bʌt; bət][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ji:; ji][ɑ:(r); ə(r)][nɒt][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] ,

but	**because**	**ye**	**are**	**not**	**of**	**the**	**world**	**,**
但	因为	是的	是	不是	的	这	世界	,

但因为你们不属这个世界，

[bʌt; bət][ai][hæv; həv] ['tʃəʊzn] [ju:; jʊ][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] ['ðeəfɔ:(r)] [ðə; ði] [wɜ:ld] ['heɪtɪθ] [ju:; jʊ] . [[ə; eɪ]

but	**I**	**have**	**chosen**	**you**	**out**	**of**	**the**	**world**	**therefore**	**the**	**world**	**hateth**	**you**	**.**	**[**	**A**
但	我	有	选定	你	出去	的	这	世界	所以	这	世界	恨	你	.	[	一个

]

]

但我从世人中拣选了你们，所以世人恨你们。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ˌes 'ti:] . [dʒɒn] , ['ɛks'vi:] .]

[	**Footnote**	**A**	**:**	**St**	**.**	**John**	**,**	**xv**	**.**	**]**
[	脚注	一个	:	英石	.	约翰	,	十五	.	]

[脚注 A：圣约翰福音 15。]

[ə'gen] [hi:; hi] [sed] :

Again	**he**	**said**	**:**
再次	他	说	:

他又说：

['blesɪd; blest][ɑ:(r); ə(r)][ji:; ji] [wen] [men][ʃæl; ʃəl] [heɪt] [ju:; jʊ] , [ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] ['seprət] [ju:; jʊ]

Blessed	**are**	**ye**	**when**	**men**	**shall**	**hate**	**you**	**,**	**and**	**when**	**they**	**shall**	**separate**	**you**
蒙福	是	是的	什么时候	男人	将	恨	你	,	和	什么时候	他们	将	分离	你

[frɒm; frəm][ðeə(r)] ['kʌmpəni] ,

from	**their**	**company**	**,**
从	他们的	公司	,

当人们恨你们，将你们逐出他们的圈子时，你们是有福的。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [rɪ'prəʊtʃ] [ju:; jʊ] , [ænd; ənd][kɑ:st][aʊt][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] [æz; əz]['i:v(ə)l] , [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]

and	**shall**	**reproach**	**you**	**,**	**and**	**cast**	**out**	**your**	**name**	**as**	**evil**	**,**	**for**	**the**
和	将	责备	你	,	和	投掷	出去	你的	姓名	作为	邪恶的	,	为了	这

[sʌn] [ɒv; əv] [mænz] [seɪk] .

Son	**of**	**Man's**	**sake**	**.**
儿子	的	男人的	清酒	.

并且因人子的缘故，必斥责你，弃绝你的名，说你的名是恶的。

[rɪ'dʒɔɪs] [ji:; ji][ɪn] [ðæt] [deɪ] , [ænd; ənd] [li:p] [fɔ:(r); fə(r)][dʒɔɪ] ; [fɔ:(r); fə(r)] , [bɪ'həʊld] , [jɔ:(r); jə(r)] [rɪ'wɔ:d] [ɪz]

Rejoice	**ye**	**in**	**that**	**day**	**,**	**and**	**leap**	**for**	**joy**	**;**	**for**	**,**	**behold**	**,**	**your**	**reward**	**is**
麾	是的	在	那	天	,	和	飞跃	为了	喜悦	;	为了	,	看哪	,	你的	报酬	是

[greɪt] [ɪn] ['hev(ə)n] ;

great	**in**	**heaven**	**;**
伟大的	在	天堂	;

在那日，你们要欢喜跳跃；因为，看哪，你们在天上的赏赐是大的；

[fɔ:(r); fə(r)][ɪn] [laɪk] ['mænə(r)] [dɪd][ðeə(r)] ['fɑ:ðəz] ['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði] ['prɒfɪts] . . . . .

for	**in**	**like**	**manner**	**did**	**their**	**fathers**	**unto**	**the**	**prophets**	**.**	**.**	**.**	**.**	**.**
为了	在	喜欢	方式	做过	他们的	父亲们	到	这	先知	.	.	.	.	.

因为他们的祖先也曾这样对待先知.....

[wəʊ] ['ʌntə; 'ʌntu][ju:; jʊ] , [wen] [ɔ:l] [men][ʃæl; ʃəl] [spi:k] [wel] [ɒv; əv][ju:; jʊ] ?

Woe	**unto**	**you**	**,**	**when**	**all**	**men**	**shall**	**speak**	**well**	**of**	**you**	**?**
悲哀	到	你	,	什么时候	全部	男人	将	说话	出色地	的	你	?

当所有人都称赞你的时候，你岂不是有祸了？

[fɔ:(r); fə(r)][səʊ][dɪd][ðeə(r)] ['fɑ:ðəz] [tu:; tə][ðə; ði] [fɔ:ls] ['prɒfɪts] . [[ə; eɪ]]

for	**so**	**did**	**their**	**fathers**	**to**	**the**	**false**	**prophets**	**.**	**[**	**A**	**]**
为了	所以	做过	他们的	父亲们	到	这	错误的	先知	.	[	一个	]

因为他们的祖先对待假先知也是如此。[A]

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ˌes 'tiː] . [luːk] ['sɪksθ] .]

[	Footnote	A	:	St	.	Luke	vi	.	]
[	脚注	一个	:	英石	.	卢克	六	.	]

[脚注 A：路加福音 6.]

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['laɪftaɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] [hiː; hi] [kɔːld]

During	the	lifetime	of	the	prophet	Joseph	from	the	first	time	he	called
期间	这	寿命	的	这	先知	约瑟夫	从	这	第一的	时间	他	称为

[ə'pɒn] [ðə; ði] [lɔːd] [wen] [ə; eɪ] [mɪə(r)] [læd] ,

upon	the	Lord	when	a	mere	lad	,
之上	这	主	什么时候	一个	仅仅	小伙子	,

在先知约瑟的一生中，从他还是个孩子的时候第一次呼求主名开始，

[tuː; tə] [ðə; ði] [deɪ] [hiː; hi] [fel] [baɪ] [ðə; ði] [əʊld] [wel] - [kɜːb] [æt; ət] ['kɑːθɪdʒ] [dʒeɪl] ,

to	the	day	he	fell	by	the	old	well	-	curb	at	Carthage	jail	,
到	这	天	他	跌倒	经过	这	老的	出色地	-	抑制	在	迦太基	监狱	,

直到他倒在迦太基监狱旧井边的那一天，

[pɪəst] [baɪ] [ðə; ði] ['bʊlɪt] [ɒv; əv] [ə'sæsɪn] , [ðə; ði] ['ædvəsəri] [wɒz; wəz] ['evə(r)] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ə'lɜːt]

pierced	by	the	bullets	of	assassins	,	the	adversary	was	ever	upon	the	alert
穿孔	经过	这	子弹	的	刺客	,	这	对手	曾是	曾经	之上	这	警报

[fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['dɪstrʌkʃ(ə)n] .

for	his	destruction	.
为了	他的	破坏	.

敌人被刺客的子弹射穿，时刻警惕着他的灭亡。

[ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [wɜː(r); wə(r)] [stɜːd] [ə'genst] [hɪm] ,

The	hearts	of	the	wicked	were	stirred	against	him	,
这	心	的	这	邪恶	是	搅拌	反对	他	,

恶人的心被激怒，想要与他为敌。

[fɔːls] [priːsts] [kəm'baɪnd] [bəuθ] [ə'genst] [hɪm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wɜːk] [wɪtʃ] ['ʌndə(r)] [gɒd] , [hiː; hi]

false	priests	combined	both	against	him	and	the	work	which	under	God	,	he
错误的	神父	合并	两个都	反对	他	和	这	工作	哪个	在下面	上帝	,	他

['faʊndɪd] ;

founded	;
创立	;

假祭司联合起来反对他和他奉上帝之名创立的事业；

['ɒfɪsəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔː] [wɪð] [fɔːls] ['ʧɑːʤɪz] [ænd; ənd] [ʌn'lɔːfl] ['wɒrənts] ['dɒgɪd] [hɪz; ɪz] ['fʊtsteps]

officers	of	the	law	with	false	charges	and	unlawful	warrants	dogged	his	footsteps
警官	的	这	法律	和	错误的	收费	和	非法的	逮捕令	顽强	他的	脚步声

,

,

,

执法人员带着虚假指控和非法逮捕令一路尾随他。

[mɒbz] [rəʊz] [ɪn] [ækts] [ɒv; əv] ['vaɪələns] [ə'genst] [hɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] ;

mobs	rose	in	acts	of	violence	against	him	and	his	people	;
怪物	玫瑰	在	行为	的	暴力	反对	他	和	他的	人们	;

暴民起来对他和他的人民实施暴力行为；

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [meɪd] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['tɪrəni] [ɒv; əv] [ˌʌn'dʒʌst] ['dʒʌdʒɪz] , [kə'rʌpt] [kɔːts] ,

he	was	made	acquainted	with	the	tyranny	of	unjust	judges	,	corrupt	courts	,
他	曾是	制成	熟人	和	这	暴政	的	不公正	法官	,	腐败	法院	,

他亲身经历了不公正法官的暴政和腐败法庭的弊端。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [gluːm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] [sel] .

and	the	gloom	of	the	prison	cell	.
和	这	愁云	的	这	监狱	细胞	.

还有监狱牢房的阴暗。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [fiːl] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːld] [dɪd] [nɒt] [lʌv] [hɪm] ,

He	was	made	to	feel	that	the	world	did	not	love	him	,
他	曾是	制成	到	感觉	那	这	世界	做过	不是	爱	他	,

他感觉全世界都不爱他。

[ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [nɒt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] , [ðæt] [ðə; ði] [pˈaʊəz] [ɒv; əv] [ˈdɑːknəs] [heit] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ]

that	he	was	not	of	the	world	,	that	the	Powers	of	Darkness	hated	the	church
那	他	曾是	不是	的	这	世界	,	那	这	权力	的	黑暗	憎恨	这	教会

[ɒv; əv] [kraɪst] .

of	Christ	.
的	基督	.

他不属于这个世界，黑暗势力憎恨基督教会。

[sɪns] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈprɒfɪt] [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf] ,

Since	the	death	of	the	prophet	Joseph	,
自从	这	死亡	的	这	先知	约瑟夫	,

自从先知约瑟去世以来，

[ðə; ði] [seɪm] [pˈaʊəz] [wɪtʃ] [pəˈsjuːd] [hɪm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wɜːk] [hiː; hi] [ɪˈstæblɪʃt] [hæv; həv]

the	same	Powers	which	pursued	him	and	the	work	he	established	have
这	相同的	权力	哪个	追击	他	和	这	工作	他	已确立的	有

[kənˈtɪnjuːd] [ðeə(r)] [hɑːˈstɪlətiz] [əˈgenst] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [ˈdʒiːzəs] [kraɪst] [ɒv; əv] [ˈlætə(r)] - [deɪ] [seɪnts] .

continued	their	hostilities	against	the	Church	of	Jesus	Christ	of	Latter	-	day	Saints	.
持续	他们的	敌对行动	反对	这	教会	的	耶稣	基督	的	后者	-	天	圣徒队	.

追捕他和他所建立的事工的那些势力，继续对耶稣基督后期圣徒教会怀有敌意。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈeldəz] [ɒv; əv] [ðæt] [tʃɜːtʃ] , [nɒt] [ðə; ði] [ˈeldəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [riˈɔːgənaɪzd] [tʃɜːtʃ] ,

It	is	the	elders	of	that	church	,	not	the	elders	of	the	Reorganized	church	,
它	是	这	长者	的	那	教会	,	不是	这	长者	的	这	重组	教会	,

是原教会的长老，而不是重组教会的长老。

[huː] [hæv; həv] [biːn] [ˈhʌntɪd] [baɪ] [mɒbz] , [ænd; ənd] [ˈbiːt(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [nəʊ] [ˈʌðə(r)] [kraɪm] [ðæn; ðən]

who	have	been	hunted	by	mobs	,	and	beaten	for	no	other	crime	than
WHO	有	到过	猎杀	经过	怪物	,	和	被打败	为了	不	其他	犯罪	比

[ˈkɔːlɪŋ] [men] [tuː; tə] [rɪˈpentəns] .

calling	men	to	repentance	.
呼叫	男人	到	悔改	.

他们被暴民追捕，仅仅因为呼吁人们悔改就遭到殴打。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈeldəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [ˈdʒiːzəs] [kraɪst] [ɒv; əv] [ˈlætə(r)] - [deɪ]

It	is	the	blood	of	the	elders	of	the	Church	of	Jesus	Christ	of	Latter	-	day
它	是	这	血	的	这	长者	的	这	教会	的	耶稣	基督	的	后者	-	天

[seɪnts] ,

Saints	,
圣徒队	,

这是耶稣基督后期圣徒教会长老们的血。

[nɒt] [ɒv; əv] [ðə; ði] " [riˈɔːgənaɪzd] [tʃɜːtʃ] , " [wɪtʃ] [təˈdeɪ] [ˌʌnəˈvendʒd] [ˈkrimzən] [ðə; ði] [sɔɪl] [ɒv; əv]

not	of	the	"	Reorganized	church	,	"	which	today	unavenged	crimsons	the	soil	of
不是	的	这	"	重组	教会	,	"	哪个	今天	未复仇	深红色	这	土壤	的

[ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv] [ˈdʒɔːdʒə] ,

the	states	of	Georgia	,
这	各州	的	乔治亚州	,

并非指如今仍在佐治亚州土地上肆虐、尚未得到复仇的“重组教会”，

[ˌtenəˈsiː] [ænd; ənd] [ˌmɪsɪˈsɪpi] .

Tennessee	and	Mississippi	.
田纳西州	和	密西西比州	.

田纳西州和密西西比州。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv]['dʒiːzəs] [kraɪst] [ɒv; əv]['lætə(r)] - [deɪ] [seɪnts] ,

It	is	the	Church	of	Jesus	Christ	of	Latter	-	day	Saints	,
它	是	这	教会	的	耶稣	基督	的	后者	-	天	圣徒队	,

它是耶稣基督后期圣徒教会。

[nɒt][ðə; ði] " [riˈɔːgənaɪzd] [tʃɜːtʃ] " [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] ['kɒnstəntli] [ə'seil] , [di'spɔil] [ɒv; əv][ɪts]

not	the	"	Reorganized	church	"	which	has	been	constantly	assailed	,	despoiled	of	its
不是	这	"	重组	教会	"	哪个	有	到过	不断地	遭受攻击	,	掠夺	的	它是

['prɒpəti] ,

property	,
财产	,

不是那个不断遭受攻击、财产被掠夺的“重组教会”，

[ɪts] ['membəz] ['drɪvn] ['ɪntuː]['eksaɪl] , ['hʌndrədz] [θrʌst] ['ɪntuː]['prɪz(ə)n] ,

its	members	driven	into	exile	,	hundreds	thrust	into	prison	,
它是	成员	驱动	进入	流亡	,	数百	推力	进入	监狱	,

其成员被迫流亡，数百人被投入监狱，

[həʊl] [kə'mjuːnətiz] ['terəˌraɪzd] — [ænd; ənd][ɔːl] [ðɪs] [θruː] [ðə; ði] [əd'mɪnəˌstretər] [ɒv; əv][ðə; ði]

whole	communities	terrorized	—	and	all	this	through	the	administrators	of	the
所有的	社区	恐怖	—	和	全部	这	通过	这	管理员	的	这

['gʌvənmənt] ['æktɪŋ] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] [mɪ'steɪkən] [ziːl] [kri'eɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [pə'sɪstənt] ['mis,reprizen'teiʃən]

government	acting	under	a	mistaken	zeal	created	by	the	persistent	misrepresentations
政府	表演	在下面	一个	错误	热情	创建	经过	这	执着的	虚假陈述

[ɒv; əv][sekˈteərɪən] [priːsts] [ænd; ənd] [rɪˈlɪdʒəs] ['bɪgət] — [sʌm; səm][ɒv; əv]['aʊə(r)] " [frendz] " [ɒv; əv] [haɪ]

of	sectarian	priests	and	religious	bigots	—	some	of	our	"	friends	"	of	high
的	宗派	神父	和	宗教	偏执狂	—	一些	的	我们的	"	朋友们	"	的	高的

['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] " [riˌɔːgənaɪˈzeɪʃ(ə)n] " ['dʒɔɪnɪŋ][ɪn][ðə; ði][hjuː][ænd; ənd][kraɪ] [ə'genst] [ðə; ði] [seɪnts]

standing	in	the	"	Reorganization	"	joining	in	the	hue	and	cry	against	the	saints
常设	在	这	"	重组	"	加入	在	这	色调	和	哭	反对	这	圣徒

[ɒv; əv][gɒd][ænd; ənd] ['eɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ˌmɪsˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] .

of	God	and	aiding	in	the	work	of	misrepresentation	.
的	上帝	和	协助	在	这	工作	的	虚假陈述	.

整个社区都陷入了恐怖之中——而这一切都是因为政府官员在宗派牧师和宗教偏执狂的持续歪曲宣传下，出于错误的狂热而行事——我们一些在“重组”中地位显赫的“朋友”也加入了反对上帝圣徒的喧嚣，并协助进行歪曲宣传的工作。

[jet] [ɔːl] [ðɪs] [hæz; həz][nɒt] [rɪ'tɑːdɪd] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][gɒd] .

Yet	all	this	has	not	retarded	the	work	of	God	.
然而	全部	这	有	不是	弱智	这	工作	的	上帝	.

然而，这一切并没有阻碍上帝的工作。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

耶稣基督后期圣徒教会(Succession in the Presidency of The Church of)

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [gɒn] ['stedəli] ['fɔːwəd] .

It	has	gone	steadily	forward	.
它	有	已消失	稳步	向前	.

它一直稳步向前发展。

[ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] [ðæt] [hæz; həz] [biːn] [dʌn] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['rekəg'naɪzd] .

The	injustice	that	has	been	done	the	church	is	beginning	to	be	recognized	.
这	不公正	那	有	到过	完毕	这	教会	是	开始	到	是	认可	.

人们开始意识到教会所遭受的不公正待遇。

[ɔːl'redi] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [hæz; həz] [rɪ'stɔːd] [ðə; ði]['pɜːsən(ə)l] ['prɒpəti] [ˌaɪ 'tiː] ['kɔnfiskeitid] .

Already	the	government	has	restored	the	personal	property	it	confiscated	.
已经	这	政府	有	恢复	这	个人的	财产	它	没收	.

政府已经归还了没收的个人财产。

[ænd; ənd][æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [faɪnz] , [ɪm'prɪznmənt] ,

And	as	for	the	fines	,	imprisonment	,
和	作为	为了	这	罚款	,	监禁	,

至于罚款和监禁，

[ænd; ənd]['eksaɪl] [ɪn'flɪktɪd] [ɒn][səʊ] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪnts] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][pɑːst][ten] [j'iəz] ,

and	exile	inflicted	on	so	many	of	the	saints	during	the	past	ten	years	,
和	流亡	造成的	在	所以	许多	的	这	圣徒	期间	这	过去的	十	年	,

以及过去十年间众多圣徒遭受的流放，

[ðiːz] [θɪŋz] [hæv; həv]['əʊnli] [kən'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə] ['spredɪŋ] [ə'brɔːd] ['nɒlɪdʒ] [rɪ'spektɪŋ] [ðə; ði]

these	things	have	only	contributed	to	spreading	abroad	knowledge	respecting	the
这些	事物	有	仅有的	贡献	到	传播	国外	知识	尊重	这

['gɒsp(ə)l][ænd; ənd][ɪts] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] .

gospel	and	its	restoration	.
福音	和	它是	恢复	.

这些事情只会促进福音及其复兴的知识在海外传播。

[ðə; ði] [lɔːd] [hæz; həz][hɪz; ɪz] [əʊn] [wei] [ɒv; əv] [ɛk'ɒmplɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [p'ɜːpəsɪz] .

The	Lord	has	his	own	way	of	accomplishing	his	purposes	.
这	主	有	他的	自己的	方式	的	完成	他的	目的	.

上帝自有他实现旨意的方式。

[tuː; tə][ðə; ði] ['pez(ə)nt] ['ʃepədz] [ɒn][ðə; ði] [hɪlz] [ɒv; əv][dʒuː'diə] ,

To	the	peasant	shepherds	on	the	hills	of	Judea	,
到	这	农民	牧羊人	在	这	丘陵	的	犹太	,

致犹太山丘上的牧羊农民们，

[hiː; hi] [sent] [ðə; ði]['eɪndʒəls][ɒv; əv] ['hev(ə)n] [tuː; tə]['testɪfaɪ][ɒv; əv][ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [mə'saɪə] ;

he	sent	the	angels	of	heaven	to	testify	of	the	birth	of	the	Messiah	;
他	发送	这	天使	的	天堂	到	作证	的	这	出生	的	这	弥赛亚	;

他差遣天上的使者来见证弥赛亚的降生；

[ænd; ənd] ['daʊtləs] [ðə; ði] ['testɪməni] [ɒv; əv] [ðiːz] [men] [wɒz; wəz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [faʊnd] [feɪθ] [ɪn]

and	doubtless	the	testimony	of	these	men	was	sufficient	to	found	faith	in
和	毫无疑问	这	见证	的	这些	男人	曾是	充足的	到	成立	信仰	在

[ðə; ði] [maɪndz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ə'mʌŋ] [huːm] [ðeɪ] [muːvd] [ðæt] [ðə; ði] [greɪt] [həʊp] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl]

the	minds	of	the	people	among	whom	they	moved	that	the	great	hope	of	Israel
这	思想	的	这	人们	之中	谁	他们	已搬	那	这	伟大的	希望	的	以色列

[wɒz; wəz] [fʊl'fɪld] — [ðə; ði] [mə'saɪə] [wɒz; wəz] [bɔːn] .

was	fulfilled	—	the	Messiah	was	born	.
曾是	已完成	—	这	弥赛亚	曾是	出生	.

毫无疑问，这些人的见证足以让他们所接触的人们相信，以色列的伟大希望已经实现——弥赛亚已经诞生。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [kɪŋ] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðə; ði] ['pez(ə)nt] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['testɪməni] [ðæt] [ðə; ði]

But	the	king	as	well	as	the	peasant	must	have	a	testimony	that	the
但	这	国王	作为	出色地	作为	这	农民	必须	有	一个	见证	那	这

[sʌn] [ɒv; əv] [gɒd] [hæd; həd] [kʌm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [wɜːld] ;

Son	of	God	had	come	into	the	world	;
儿子	的	上帝	有	来	进入	这	世界	;

但无论是国王还是农民，都必须有见证神的儿子已经来到世上；

[ænd; ənd] [hens] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fɑː(r)] [iːst] [waɪz] [men] [skɪld] [ɪn] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði]

and	hence	from	the	far	east	wise	men	skilled	in	the	knowledge	of	the
和	因此	从	这	远的	东方	明智的	男人	熟练	在	这	知识	的	这

['hev(ə)nli] ['bɒdɪz] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['muːvmənts] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [saɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [brɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði]

heavenly	bodies	and	their	movements	and	their	signs	are	brought	to	the
天上	身体	和	他们的	移动	和	他们的	标志	是	带来	到	这

[kɔːt] [ɒv; əv] [praʊd] [kɪŋ] ['herəd] ,

court	of	proud	King	Herod	,
法庭	的	自豪的	国王	希律王	,

因此，来自遥远东方的精通天体及其运动和征兆知识的智者被带到了骄傲的希律王的宫廷。

[tuː; tə] ['testɪfaɪ] [ðæt] [mə'saɪə] , [ðə; ði] ['prɒmɪst] [kɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'diːmə(r)] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [ɪz] [bɔːn] .

to	testify	that	Messiah	,	the	promised	King	and	Redeemer	of	Israel	is	born	.
到	作证	那	弥赛亚	,	这	承诺	国王	和	救世主	的	以色列	是	出生	.

见证弥赛亚，以色列应许的君王和救赎主已经降生。

['priːtʃɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [pɜːs] [ɔː(r)] [skrɪp] [baɪ] [ðə; ði] [twelv] [ə'pɔsəlz] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['sɜːvənts] [ɒv; əv]

Preaching	without	purse	or	scrip	by	the	Twelve	Apostles	,	and	other	servants	of
布道	没有	钱包	或者	处方药	经过	这	十二	使徒们	,	和	其他	仆人	的

[gɒd] ,

God	,
上帝	,

十二使徒和其他神的仆人不带钱囊或钱袋就去传道。

[maɪt] ['ɑːnsə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] [p'ɜːpəsɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['spredɪŋ] [ə'brɔːd] [ə; eɪ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gɒsp(ə)l]

might	answer	all	the	purposes	for	spreading	abroad	a	knowledge	of	the	gospel
可能	回答	全部	这	目的	为了	传播	国外	一个	知识	的	这	福音

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] .

among	the	common	people	.
之中	这	常见的	人们	.

或许可以满足向普通民众传播福音的所有目的。

[ðə; ði] ['gɒsp(ə)l] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz] [nɒt] [dɪ'zaɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ləʊli]

The	gospel	,	however	,	was	not	designed	for	the	poor	and	the	lowly
这	福音	,	然而	,	曾是	不是	设计	为了	这	贫穷的	和	这	卑微的

['əʊnli] ;

only	;
仅有的	;

然而，福音并非只为穷人和卑微的人而设；

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ment] [ˈɔːlsəʊ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [praʊd] [əˈmʌŋ] [men] .

it	is	meant	also	for	the	rich	and	the	proud	among	men	.
它	是	意思是	还	为了	这	富有的	和	这	自豪的	之中	男人	.

它也适用于那些富有而骄傲的人。

[ænd; ənd] [wen] [gɒd] [wʊd] [hæv; həv][ˌaɪ ˈtiː] [prəˈkleɪmd] [tuː; tə] [ˈmædʒɪsˌtret] , [ˈruːlə(r)z] , [ˈgʌvənəz] ,

And	when	God	would	have	it	proclaimed	to	magistrates	,	rulers	,	governors	,
和	什么时候	上帝	会	有	它	宣布	到	地方法官	,	统治者	,	州长们	,

[kɪŋz] [ænd; ənd] [ˈempərəz] ,

kings	and	emperors	,
国王	和	皇帝们	,

当上帝要将这消息传达给官长、统治者、总督、君王和皇帝时，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːvənt] [pɔːl] [ænd; ənd][led] [hɪm] [θruː] [sʌtʃ] [ɪkˈspɪrɪənsɪz] , [ɪnˈkluːdɪŋ]

he	called	his	servant	Paul	and	led	him	through	such	experiences	,	including
他	称为	他的	仆人	保罗	和	引领	他	通过	这样的	经历	,	包括

, [ˈwɪpɪŋ] , [ˈeksaɪl][ænd; ənd] [ɪmˈprɪznmənt] ,

mobbings	,	whippings	,	exile	and	imprisonment	,
群体攻击	,	鞭打	,	流亡	和	监禁	,

他召来仆人保罗，带领他经历了诸如暴徒欺凌、鞭打、流放和监禁等种种磨难。

[æz; əz] [brɔːt] [hɪm] [ɪn] [ˈkɒntækt] [wɪð] [ðə; ði] [greɪt] [ænd; ənd] [haɪ] [wʌnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] .

as	brought	him	in	contact	with	the	great	and	high	ones	of	the	earth	.
作为	带来	他	在	接触	和	这	伟大的	和	高的	一个	的	这	地球	.

这使他有机会接触到地球上伟大而崇高的人。

[nɒt] [ˈəʊnli] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈdʒʌdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈgʌvənəz] [ɒv; əv] [dʒuːˈdiə] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpeti] [kɪŋz] [huː]

Not	only	before	the	judges	and	governors	of	Judea	and	the	petty	kings	who
不是	仅有的	前	这	法官	和	州长们	的	犹太	和	这	小气	国王	WHO

[ˈvɪzɪtɪd] [ðem; ðəm][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈgɒsp(ə)l] [priːtʃ] ,

visited	them	was	the	gospel	preached	,
到访	他们	曾是	这	福音	布道	,

福音不仅传给了犹太的法官、总督和来访的小国王们，

[bʌt; bət] , [æz; əz] [ðeə(r)] [ɪz] [gʊd] [ˈriːz(ə)n] [tuː; tə] [bɪˈliːv] , [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [dɪˈkleəd] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði][ˈpɜːp(ə)l]

but	,	as	there	is	good	reason	to	believe	,	it	was	declared	before	the	purple
但	,	作为	那里	是	好的	原因	到	相信	,	它	曾是	声明	前	这	紫色的

- [rəʊbd] [ˈempərə(r)][ɒv; əv] [rəʊm] .

-	robed	Emperor	of	Rome	.
-	身着长袍	皇帝	的	罗马	.

但是，有充分理由相信，此事是在身穿紫袍的罗马皇帝面前宣布的。

[θruː] [ðɪs] [miːnz] [ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [ˈlɜːnɪd] [ðə; ði] [ˈkrɪstʃən] [ˈstɔːri] [ænd; ənd][ðə; ði]

Through	this	means	the	kings	of	the	earth	learned	the	Christian	story	and	the
通过	这	方法	这	国王	的	这	地球	学习	这	基督教	故事	和	这

[plæn][ɒv; əv][sælˈveɪʃ(ə)n] [ɪnˈkluːdɪd] [ɪn][ˌaɪ ˈtiː] .

plan	of	salvation	included	in	it	.
计划	的	救恩	包括	在	它	.

通过这种方式，地上的君王了解了基督教的故事以及其中包含的救赎计划。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [priːtʃ] [nɒt] [ˈəʊnli][ɪn][ðə; ði][ˈhʌmb(ə)l] [hoʊmz] [ɒv; əv][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] ,

It	was	preached	not	only	in	the	humble	homes	of	the	poor	,
它	曾是	布道	不是	仅有的	在	这	谦逊的	房屋	的	这	贫穷的	,

它不仅在穷人的简陋家中传播，

[bʌt; bət][ˈɔːlsəʊ][ɪn][ðə; ði][ˈmɑːb(ə)l] [ˈpæləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsizərz] .

but	also	in	the	marble	palaces	of	the	Caesars	.
但	还	在	这	大理石	宫殿	的	这	凯撒	.

但也出现在凯撒的大理石宫殿里。

[səʊ][ɪn] [ðɪs] [ˌdɪspen'seɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fʊlnɪs] [ɒv; əv] [taɪmz] ,

So	in	this	dispensation	of	the	fulness	of	times	,
所以	在	这	豁免	的	这	充满	的	时代	,

所以在这圆满时代的安排下，

[ðə; ði] [lɔ:d] [hæz; həz] [led] [hɪz; ɪz] ['sɜ:vənts] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tʃɜ:tʃ] [θru:] [sʌtʃ] [ɪk'spɪrɪənsɪz] [æz; əz]

the	Lord	has	led	his	servants	and	his	church	through	such	experiences	as
这	主	有	引领	他的	仆人	和	他的	教会	通过	这样的	经历	作为

[wɪl] [best] [meɪk] [nəʊn] [ðə; ði] [greɪt] [wɜ:k] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɑ:st] [deɪz] — [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði]

will	best	make	known	the	great	work	of	the	last	days	—	the	opening	of	the
将要	最好的	制作	已知	这	伟大的	工作	的	这	最后的	天	—	这	开幕	的	这

['hevənz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kə'mɪtɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˌdɪspen'seɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gɒsp(ə)l] [tu:; tə] [ðə; ði]

heavens	and	the	committing	of	a	dispensation	of	the	gospel	to	the
天	和	这	提交	的	一个	豁免	的	这	福音	到	这

['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [men] .

children	of	men	.
孩子们	的	男人	.

主带领他的仆人和教会经历了种种经历，以便更好地了解末世的伟大事业——天门开启，将福音的时代托付给人类儿女。

['pri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['gɒsp(ə)l] [wɪ'ðaʊt] [pɜ:s] [ænd; ənd] [skrɪp] [baɪ] [ðə; ði] ['eldəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [hæz; həz]

Preaching	the	gospel	without	purse	and	scrip	by	the	elders	of	the	church	has
布道	这	福音	没有	钱包	和	处方药	经过	这	长者	的	这	教会	有

[bi:n] [ə; eɪ] ['veri] [sək'sesf(ə)l] ['meθəd] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [nəʊn] [ðə; ði] [tru:θ] [ə'mʌŋ] [men] .

been	a	very	successful	method	of	making	known	the	truth	among	men	.
到过	一个	非常	成功的	方法	的	制作	已知	这	真相	之中	男人	.

教会长老不带钱囊和钱袋去传福音，这是一种非常成功的向人们传播真理的方法。

[ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ɪn] [ˌaɪ 'ti:] [wɪtʃ] [gəʊz] [raɪt] [həʊm] [tu:; tə] [ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɒnɪst] .

There	is	something	in	it	which	goes	right	home	to	the	hearts	of	the	honest	.
那里	是	某物	在	它	哪个	去	正确的	家	到	这	心	的	这	诚实的	.

它蕴含着某种东西，能够直击诚实之人的内心。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['meθəd] , [tu:] , [wɪtʃ] [hæz; həz] , [ɪn][ðə; ði][meɪn] , [bɪlt] [ʌp][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [səʊ][fɑ:(r)] .

It	is	a	method	,	too	,	which	has	,	in	the	main	,	built	up	the	church	so	far	.
它	是	一个	方法	,	也	,	哪个	有	,	在	这	主要的	,	建造	向上	这	教会	所以	远的	.

这也是教会迄今为止发展壮大的主要方法之一。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['klɑ:sɪz] , [haʊ'evə(r)] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [ˌdɪspen'seɪʃ(ə)n] ['əʊpənd] [baɪ][ðə; ði]['pɜ:sən(ə)l]

There	are	classes	,	however	,	as	in	the	dispensation	opened	by	the	personal
那里	是	课程	,	然而	,	作为	在	这	豁免	打开	经过	这	个人的

['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [mə'saɪə] ,

ministry	of	Messiah	,
部	的	弥赛亚	,

然而，正如弥赛亚亲自传道所开启的时代一样，也存在着不同的阶层。

[ðæt] [wʊd] ['nevə(r)][bi:; bi] [ri:tʃt] [baɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['meθəd] .

that	would	never	be	reached	by	such	a	method	.
那	会	绝不	是	达到	经过	这样的	一个	方法	.

用这种方法永远无法达到这个目标。

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [greɪt] , [ðə; ði] [praʊd] [ænd; ənd] [haɪ] , [ðə; ði]['dʒʌdʒɪz] , ['ledʒɪsˌletər] ,

These	are	the	rich	and	great	,	the	proud	and	high	,	the	judges	,	legislators	,
这些	是	这	富有的	和	伟大的	,	这	自豪的	和	高的	,	这	法官	,	立法者	,

这些人是富人和伟人，是骄傲自大的人，是法官，是立法者，

['prezədənt] [ænd; ənd] [kɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜ:θ] .

presidents	and	kings	of	the	earth	.
总统们	和	国王	的	这	地球	.

地球上的总统和国王。

[haʊ] [lɒŋ] , [fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)l] ,

How	**long**	**,**	**for**	**example**	**,**
如何	长的	,	为了	例子	,

例如，需要多长时间?

[wʊd] [ˌaɪ ˈtiː][biː; bi]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['priːtʃɪŋ] [ðə; ði]['gɒsp(ə)l] [wɪˈðaʊt] [pɜːs] [ænd; ənd]

would	**it**	**be**	**under**	**the**	**method**	**of**	**preaching**	**the**	**gospel**	**without**	**purse**	**and**
会	它	是	在下面	这	方法	的	布道	这	福音	没有	钱包	和

[skrɪp] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði]['hʌmb(ə)l] ['eldəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['wɜːkɪŋ] [ɪn] [ðæt] [wei] [wʊd] [get] [ə; eɪ]

scrip	**before**	**the**	**humble**	**elders**	**of**	**the**	**church**	**working**	**in**	**that**	**way**	**would**	**get**	**a**
处方药	前	这	谦逊的	长者	的	这	教会	在职的	在	那	方式	会	得到	一个

['hɪərɪŋ] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['kæbɪnət] ,

hearing	**before**	**the**	**president**	**and**	**his**	**cabinet**	**,**
听力	前	这	总统	和	他的	内阁	,

如果采用不带钱袋和代金券的方式向教会谦卑的长老们传福音，他们是否就能在总统及其内阁面前获得发言权?

[nɒt] [wʌns] [bʌt; bət] [rɪˈpiːtɪdli] ?

not	**once**	**but**	**repeatedly**	**?**
不是	一次	但	反复	?

不是一次而是多次?

[ɔː(r)] [haʊ] [lɒŋ] [wʊd] [ˌaɪ ˈtiː][biː; bi]['ʌndə(r)][ðə; ði] [əˈfɔːsed] ['meθəd] [ɒv; əv] ['priːtʃɪŋ] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði]

Or	**how**	**long**	**would**	**it**	**be**	**under**	**the**	**aforesaid**	**method**	**of**	**preaching**	**before**	**the**
或者	如何	长的	会	它	是	在下面	这	上述	方法	的	布道	前	这

[haʊs] [ɒv; əv] [ˌreprɪˈzentətɪvz] ,

House	**of**	**Representatives**	**,**
房子	的	代表	,

或者，按照上述在众议院布道的方式，需要多长时间?

[ɔː(r)][ðə; ði][mɔː(r)][ˌærɪstəˈkrætɪk] ['senət] [ɒv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [wʊd] [dɪˈvəʊt] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [deɪ]

or	**the**	**more**	**aristocratic**	**Senate**	**of**	**the**	**United**	**States**	**would**	**devote**	**day**	**after**	**day**
或者	这	更多的	贵族	参议院	的	这	团结的	各州	会	奉献	天	后	天

[tuː; tə][ðə; ði] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['mɔːmənɪzəm] ?

to	**the**	**consideration**	**of**	**Mormonism**	**?**
到	这	考虑	的	摩门教	?

或者，美国更具贵族气息的参议院会日复一日地审议摩门教吗?

[haʊ] [lɒŋ] [wʊd] [ðə; ði] ['eldəz] [biː; bi] ['priːtʃɪŋ] [wɪˈðaʊt] [pɜːs] [ænd; ənd] [skrɪp] , [ðəʊ] ['zeləs]

How	**long**	**would**	**the**	**elders**	**be**	**preaching**	**without**	**purse**	**and**	**scrip**	**,**	**though**	**zealous**
如何	长的	会	这	长者	是	布道	没有	钱包	和	处方药	,	尽管	热心

[æz; əz]['eɪndʒəls] ,

as	**angels**	**,**
作为	天使	,

那些长老们虽然热忱如天使，却身无口袋、没有行囊，他们究竟要传道多久呢?

[bɪˈfɔː(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [əˈrest] [ðə; ði] [əˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][suːˈpriːm; sjuːˈpriːm] [kɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd]

before	**they**	**could**	**arrest**	**the**	**attention**	**of**	**the**	**Supreme**	**Court**	**of**	**the**	**United**
前	他们	可以	逮捕	这	注意力	的	这	最高	法庭	的	这	团结的

[steɪts] [səˈfɪʃntli] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði]['dʒʌdʒɪz][sɪt][ɪn] ['sɒləm] ['seʃ(ə)n] ,

States	**sufficiently**	**to**	**have**	**the**	**judges**	**sit**	**in**	**solemn**	**session**	**,**
各州	足够	到	有	这	法官	坐	在	庄严	会议	,

在他们能够引起美国最高法院足够的重视，让法官们召开庄严的会议之前，

[klæd][ɪn][ɔːl][ðə; ði] ['vestmənt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [haɪ] ['ɒfɪs] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə][æn; ən][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] "

clad	**in**	**all**	**the**	**vestments**	**of**	**their**	**high**	**office**	**to**	**listen**	**to**	**an**	**explanation**	**of**	**"**
覆膜	在	全部	这	圣职	的	他们的	高的	办公室	到	听	到	一个	解释	的	"

['mɔːmənɪzəm] ?

Mormonism	**?**
摩门教	?

他们身着全套高级官服，聆听对“摩门教”的解释?

" [aɪ] [rɪsk] [ðə; ði] [ə'sɜːʃ(ə)n] [ðæt] [sʌtʃ] [θɪŋz] [kʊd; kəd] ['nevə(r)] [hæv; həv] [biːn] [ə'teɪnd] [baɪ] [ðə; ði] ['eldəz]
" I risk the assertion that such things could never have been attained by the elders
" 我 风险 这 断言 那 这样的 事物 可以 绝不 有 到过 已达到 经过 这 长者
['priːtʃɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [pɜːs] [ɔː(r)] [skrɪp] .
preaching without purse or scrip .
布道 没有 钱包 或者 处方药 .

“我敢断言，这些事情是那些没有钱袋或钱券的长老们永远不可能取得的。”

[jet] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] ['hɪərɪŋ] [æz; əz] [hint] [æt; ət] [ə'bʌv] [hæz; həz] [biːn] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] "
Yet such a remarkable hearing as hinted at above has been given to "
然而 这样的 一个 卓越 听力 作为 暗示 在 多于 有 到过 给定 到 "
['mɔːmənɪzəm] " [ɪn] [ɔːl] [ðiːz] [greɪt] [dɪ'vɪʒnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['gʌvənmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [juˈnaɪtɪd]
Mormonism " in all these great divisions of the general government of the United
摩门教 " 在 全部 这些 伟大的 部门 的 这 一般的 政府 的 这 团结的
[steɪts] .
States .
各州 .

然而，正如上文所暗示的那样，“摩门教”在美国联邦政府的各个重要部门都得到了如此显著的关注。

[ænd; ənd] [baɪ] [bɪ'kʌmɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] [ə; eɪ] ['næʃ(ə)nəl] ['kwestʃən] , [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [kept]
And by becoming for many years a national question , it has been kept
和 经过 成为 为了 许多 年 一个 国家的 问题 , 它 有 到过 保留
['prɒmɪnəntli] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [wɜːld] ;
prominently before the world ;
突出地 前 这 世界 ;

多年来，它一直是一个国家问题，因此也一直备受世界关注；

[ænd; ənd] [nɒt] ['əʊnli] [ðə; ði] ['mæsɪz] [hæv; həv] [biːn] [ə'raʊzd] [baɪ] [ðə; ði] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪts]
and not only the masses have been aroused by the proclamation of its
和 不是 仅有的 这 群众 有 到过 被唤醒 经过 这 公告 的 它是
['prɪnsəp(ə)lz] ,
principles ,
原则 ,

不仅群众被其原则的宣扬所唤醒，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['steɪtsmən] [ænd; ənd] ['ruːlə(r)z] [hæz; həz] [biːn] [ə'træktɪd] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] ,
but the attention of statesmen and rulers has been attracted to it ,
但 这 注意力 的 政治家 和 统治者 有 到过 吸引 到 它 ,
[ænd; ənd] [tuː; tə] [ðem; ðəm] ,
and to them ,
和 到 他们 ,

但是，政治家和统治者的注意力都被它吸引了，他们也开始关注它。

[ɪn] [ə; eɪ] ['mænə(r)] , [ðə; ði] ['gɒsp(ə)l] [hæz; həz] [biːn] [priːtʃ] .
in a manner , the gospel has been preached .
在 一个 方式 , 这 福音 有 到过 布道 .

从某种意义上说，福音已经传开了。

[wɒt] [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [hæθ] [biːn] [priːtʃ] [baɪ] [sʌm; səm] [θruː] ['envi] [ænd; ənd] [straɪf] ,
What though it hath been preached by some through envy and strife ,
什么 尽管 它 有 到过 布道 经过 一些 通过 嫉妒 和 冲突 ,

虽然有些人出于嫉妒和纷争而宣扬这种观点，

[tuː; tə] ['pærəfreɪz] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [pɔːl] ?
to paraphrase the words of Paul ?
到 释义 这 字 的 保罗 ?

用自己的话来解释保罗的话?

[wɒt] [ðen] ?
What then ?
什么 然后 ?

然后呢?

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] ['evri] [wei] , ['weðə(r)] [ɪn] [prɪ'tens] [ɔː(r)][ɪn] [truːθ] ,

Notwithstanding	every	way	,	whether	in	pretense	or	in	truth	,
虽然	每一个	方式	,	无论	在	虚伪	或者	在	真相	,

无论以何种方式，无论是假装还是说实话，

[kraɪst] [ɪz] [priːtʃ] [ænd; ənd] [ˌðeər'ɪn] [duː; də][ðə; ði] [seɪnts] [rɪ'dʒɔɪs] , [jeɪ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [rɪ'dʒɔɪs]

Christ	is	preached	and	therein	do	the	saints	rejoice	,	yea	,	and	they	will	rejoice
基督	是	布道	和	其中	做	这	圣徒	麾	,	是的	,	和	他们	将要	麾

;

;

;

基督的福音传扬开来，圣徒们因此欢欣鼓舞，而且他们必将欢欣鼓舞；

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [ðɪs] [ʃæl; ʃəl] [tɜːn] [tuː; tə][ðeə(r)][sælˈveɪʃ(ə)n] . [[ə; eɪ]] [gɒd] [hæθ] [nɒt] [left]

for	they	know	that	this	shall	turn	to	their	salvation	.	[	A	]	God	hath	not	left
为了	他们	知道	那	这	将	转动	到	他们的	救恩	.	[	一个	]	上帝	有	不是	左边

[hɪm'self] [wɪ'ðaʊt] ['wɪtnəsiz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [greɪt] [wʌnz][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ;

himself	without	witnesses	among	the	great	ones	of	the	earth	;
他自己	没有	证人	之中	这	伟大的	一个	的	这	地球	;

因为他们知道这必将使他们得救。[A] 神并没有在世上的伟人中留下见证人；

[bʌt; bət]['evə(r)][ænd; ənd][ə'nɒn][æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv] [hɜːd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [truːθ] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði]

but	ever	and	anon	as	they	have	heard	about	the	truth	and	of	the
但	曾经	和	匿名	作为	他们	有	听到	关于	这	真相	和	的	这

[truːθ] ,

truth	,
真相	,

但是，每当他们听到真理和真理的教义时，

[ɪn]['kæbɪnət]['kaʊns(ə)l] , ['senət] ['tʃeɪmbə(r)] , ['ledʒɪslətɪv] [hɔːl] ,

in	cabinet	council	,	Senate	chamber	,	legislative	hall	,
在	内阁	理事会	,	参议院	房间	,	立法	大厅	,

在内阁会议厅、参议院议事厅、立法大厅

[ðə; ði] [kɔːts] [ɒv; əv] [kɪŋz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pæləs] [ɒv; əv] ['prɪnsɪz] — [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][gɒd] [hæθ]

the	courts	of	kings	and	the	palaces	of	princes	—	the	spirit	of	God	hath
这	法院	的	国王	和	这	宫殿	的	王子们	—	这	精神	的	上帝	有

['testifai] [tuː; tə][ðeə(r)] [hɑːts] [ðæt] [ðə; ði]['gɒsp(ə)l] [ðeɪ] [hɜːd] [priːtʃ] ,

testified	to	their	hearts	that	the	gospel	they	heard	preached	,
作证	到	他们的	心	那	这	福音	他们	听到	布道	,

君王的宫廷和王子的宫殿——神的灵已向他们的心见证，他们所听见的福音，

['weðə(r)] [priːtʃ] [ɒv; əv] [straɪf] [ɔː(r)][ɒv; əv] [gʊd] - [wɪl] , [wɒz; wəz][ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,

whether	preached	of	strife	or	of	good	-	will	,	was	the	truth	of	heaven	,
无论	布道	的	冲突	或者	的	好的	-	将要	,	曾是	这	真相	的	天堂	,

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['testɪməni] ['steɪtsmən] ,

and	for	that	testimony	statesmen	,
和	为了	那	见证	政治家	,

无论宣扬的是纷争还是善意，都是天国的真理，政治家们也为此作证。

['dʒʌdʒɪz] ,

judges	,
法官	,

法官们，

['gʌvənəz] [ænd; ənd] [kɪŋz] [ʃæl; ʃəl] [gɪv] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [ɪn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv]['dʒʌdʒmənt][tuː; tə][ðə; ði]

governors	and	kings	shall	give	an	account	in	the	day	of	judgment	to	the
州长们	和	国王	将	给	一个	帐户	在	这	天	的	判断	到	这

[gɒd] [huː] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðem; ðəm] .

God	who	gave	it	to	them	.
上帝	WHO	给予	它	到	他们	.

当审判日，统治者和君王要向赐予他们权力的神交账。

[['fʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] ['pærəfreɪzd] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn] [pɔːl] [tuː; tə][ðə; ði]

[	Footnote	A	:	The	passage	paraphrased	will	be	found	in	Paul	to	the
[	脚注	一个	:	这	通道	改写	将要	是	成立	在	保罗	到	这

[脚注A：此处转述的段落可在保罗致.....中找到。]

[fɪ'lɪpiənz] [aɪ] , - - - .]

Philippians	i	,	15	-	20	.	]
腓立比人	我	,	-	-	-	.	]

腓立比书 1:15-20。

[bʌt; bət] [wɒt] [ɒv; əv][ɔːl] [ðɪs] ?

But	what	of	all	this	?
但	什么	的	全部	这	?

但这一切又如何呢?

[waɪ] , [weə(r)] [ðə; ði] [læmz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['vʌltʃəz] [ɑː(r); ə(r)] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] .

Why	,	where	the	lambs	are	the	vultures	are	gathered	together	.
为什么	,	在哪里	这	羔羊	是	这	秃鹫	是	聚集	一起	.

为什么呢？羔羊在哪里，秃鹫就在哪里。

[ðə; ði] ['veri] ['vaɪələns] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [kraɪst] [ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] [heɪt] - [ɪn'spaɪəd] [men] ,

The	very	violence	towards	the	church	of	Christ	on	the	part	of	hate	-	inspired	men	,
这	非常	暴力	向	这	教会	的	基督	在	这	部分	的	恨	-	灵感	男人	,

那些出于仇恨而对基督教会施以暴力的人，

[muːvd] [ə'pɒn] [baɪ][ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [hɪm] [huː] [ɪn] ['hev(ə)n] [rɪ'beld] [ə'genst] [ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv] [gɒd]

moved	upon	by	the	spirit	of	him	who	in	heaven	rebelled	against	the	truth	of	God
已搬	之上	经过	这	精神	的	他	WHO	在	天堂	叛乱	反对	这	真相	的	上帝

[ænd; ənd][ðə; ði] ['priːsthʊd] ,

and	the	priesthood	,
和	这	圣职	,

受那在天上背叛上帝真理和圣职的人的灵所驱使，

[beəz] ['wɪtnəs] [ðæt] [ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['priːsthʊd] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [wɪð] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv]

bears	witness	that	the	keys	of	the	priesthood	are	still	with	the	Church	of
熊	证人	那	这	钥匙	的	这	圣职	是	仍然	和	这	教会	的

['dʒiːzəs] [kraɪst] [ɒv; əv]['lætə(r)] - [deɪ] [seɪnts] ,

Jesus	Christ	of	Latter	-	day	Saints	,
耶稣	基督	的	后者	-	天	圣徒队	,

这证明圣职的权钥仍然掌握在耶稣基督后期圣徒教会手中。

[ænd; ənd] [hens] ['luːsɪfə(r)] , [θruː] ['wɪkɪd] [men] [ænd; ənd][ɪn] [daɪ'vɜːs] [weɪz] , [siːk] [ɪts] [dɪ'strʌkʃ(ə)n]

and	hence	Lucifer	,	through	wicked	men	and	in	diverse	ways	,	seeks	its	destruction
和	因此	路西法	,	通过	邪恶	男人	和	在	各种各样的	方式	,	寻找	它是	破坏

.

:

.

因此，路西法通过邪恶之人，以各种方式寻求毁灭它。

" ['mɑːv(ə)l] [nɒt] [ɪf] [ðə; ði] [wɜːld] [heɪt] [juː; jʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [heit] [ˌem 'iː] [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [heit] [juː; jʊ] ,

"	Marvel	not	if	the	world	hate	you	,	it	hated	me	before	it	hated	you	,
"	奇迹	不是	如果	这	世界	恨	你	,	它	憎恨	我	前	它	憎恨	你	,

“如果全世界都恨你，不要感到惊讶，因为在恨你之前，他们也恨过我。”

[ɪf] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [ðə; ði] [wɜːld] [wʊd] [lʌv] [ɪts] [əʊn] !

if	you	were	of	the	world	the	world	would	love	its	own	!
如果	你	是	的	这	世界	这	世界	会	爱	它是	自己的	!

如果你属于这个世界，那么这个世界也会爱它自己人!

" [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['evɪdənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['heɪtrɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪkɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv]

"	And	in	the	evidences	of	the	hatred	of	the	wicked	for	the	Church	of
"	和	在	这	证据	的	这	仇恨	的	这	邪恶	为了	这	教会	的

['dʒiːzəs] [kraɪst] [ɒv; əv]['lætə(r)] - [deɪ] [seɪnts] [meɪ] [biː; bi] [riːd] [ðə; ði] ['negətɪv] [pruːf] [ɒv; əv][ðeə(r)]

Jesus	Christ	of	Latter	-	day	Saints	may	be	read	the	negative	proof	of	their
耶稣	基督	的	后者	-	天	圣徒队	可能	是	读	这	消极的	证明	的	他们的

[ək'septəns] [wɪð] [gɒd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [tʃɜːtʃ] .

acceptance	with	God	as	his	church	.
验收	和	上帝	作为	他的	教会	.

“从恶人对耶稣基督后期圣徒教会的仇恨中，我们可以看出他们被神接纳为教会的否定证据。”

[maɪ][tɑːsk][ɪz] [endid] .

My	task	is	ended	.
我的	任务	是	结束	.

我的任务已完成。

[aɪ][hæv; həv]['teɪkən] [tuː] [greɪt] ['prɔfɪsɪz] [ɒv; əv] ['brɪgəm] [jʌŋ] , ['prɒfɪt] , [sɪə(r)] ,

I	have	taken	two	great	prophecies	of	Brigham	Young	,	prophet	,	seer	,
我	有	已采取	二	伟大的	预言	的	布里格姆	年轻的	,	先知	,	先知	,

我引用了先知、先见者杨百翰的两项伟大预言：

[ænd; ənd] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv]['dʒiːzəs] [kraɪst] [ɒv; əv]['lætə(r)] - [deɪ] [seɪnts] [ɪn][hɪz; ɪz] [deɪ]

and	President	of	the	church	of	Jesus	Christ	of	Latter	-	day	Saints	in	his	day
和	总统	的	这	教会	的	耶稣	基督	的	后者	-	天	圣徒队	在	他的	天

,

,

,

他曾是耶稣基督后期圣徒教会的总会会长。

[ænd; ənd] [treɪst] [aʊt] [ðeə(r)] [fʊl'fɪlmənt] .

and	traced	out	their	fulfillment	.
和	追踪	出去	他们的	履行	.

并追溯了它们的实现过程。

[ðə; ði] [fɜːst] ['prɒfəsi] —

The	first	prophecy	—
这	第一的	预言	—

第一个预言——

[ɔːl] [ðæt] [wɒnt] [tuː; tə] [drɔː] [ə'weɪ] [ə; eɪ] ['pɑːti] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] ,

All	that	want	to	draw	away	a	party	from	the	church	after	them	,
全部	那	想	到	画	离开	一个	派对	从	这	教会	后	他们	,

所有那些想把聚会从教堂里引开的人，

[let][ðem; ðəm][duː; də][ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən] ,

let	them	do	it	if	they	can	,
让	他们	做	它	如果	他们	能	,

如果他们能做到，就让他们去做吧。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt]['prɒspə(r)] — [wɒz; wəz]['pruːvn; 'prəʊvn][tuː; tə][biː; bi] [truː] [baɪ][ə; eɪ] [briːf]

but	they	will	not	prosper	—	was	proven	to	be	true	by	a	brief
但	他们	将要	不是	繁荣	—	曾是	已证实	到	是	真的	经过	一个	简短的

[kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['fækʃənz] [kɔːld] ['ɪntuː] [ɪg'zɪstəns]

consideration	of	the	rise	and	fall	of	the	principal	factions	called	into	existence
考虑	的	这	上升	和	落下	的	这	主要的	派系	称为	进入	存在

['ʌndə(r)][ðə; ði] ['liːdəʃɪp] [ɒv; əv] [æm'bɪʃəs] ,

under	the	leadership	of	ambitious	,
在下面	这	领导	的	雄心勃勃	,

但他们不会成功——这一点通过对在雄心勃勃的领导人领导下成立的主要派系的兴衰进行简要考察就得到了证明。

['wɪkɪd] [men] .
wicked men .
邪恶 男人 .

邪恶之人。

[wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [gəʊ][tuː; tə] ['piːsɪz] [ə'pɒn][ðə; ði] [rɒk] [ɒv; əv] ['prezɪdənt] [jʌŋz] [ɪn'spaɪəd]
We have seen go to pieces upon the rock of President Young's inspired
我们 有 已见 去 到 件 之上 这 岩石 的 总统 杨氏 灵感
[prɪ'dɪkʃ(ə)n] ['sɪdnɪ] - [tʃɜːtʃ] ,
prediction Sidney Rigdon's church ,
预言 西德尼 - 教会 ,

我们已经看到，杨百翰会长那充满灵感的预言，以及西德尼·雷格登的教会，都因这块磐石而分崩离析。

['wɪljəm] [smɪθs] , [dʒeɪmz][dʒeɪ] . [stræŋz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] , [sʌtʃ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]
William Smith's , James J . Strang's , and the organization , such as it was
威廉 史密斯 , 詹姆斯 J . 斯特朗的 , 和 这 组织 , 这样的 作为 它 曾是
,
,
,

威廉·史密斯、詹姆斯·J·斯特朗以及该组织（如果真能称之为组织的话）

['faʊndɪd] [baɪ] [dʒɔːdʒ] ['mɪlə(r)][ænd; ənd]['laɪmən] [waɪt] — [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['prɔspə] .
founded by George Miller and Lyman Wight — none of them prospered .
创立 经过 乔治 磨坊主 和 莱曼 怀特岛 — 没有任何 的 他们 繁荣昌盛 .

由乔治·米勒和莱曼·怀特创立——但他们都没有成功。

[wiː; wi][hæv; həv] [kən'sɪdəd] [ðə; ði] [kleɪmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [riˈɔːgənaɪzd] [ɔː(r)] ['dʒəuzifait] [tʃɜːtʃ] ,
We have considered the claims of the Reorganized or Josephite church ,
我们 有 经过考虑的 这 索赔 的 这 重组 或者 约瑟夫 教会 ,

我们已经考虑了重组教会或约瑟派教会的主张，

[bɪlt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ruːɪnz][ɒv; əv] [ðiːz] ['ʌðə(r)] [tʃɜːtʃɪz] [dʒʌst] [ɪ'nuːməˌreɪtid] .
built from the ruins of these other churches just enumerated .
建造 从 这 废墟 的 这些 其他 教堂 只是 列举 .

这座教堂是在前面列举的其他教堂的废墟上重建的。

[ɪts] [prɪ'tɛnʃənz] [hæv; həv] [biːn] [vjuː] [frɒm; frəm] ['evri] ['stændpɔɪnt] ,
Its pretentions have been viewed from every standpoint ,
它是 虚荣心 有 到过 已查看 从 每一个 立场 ,

它的种种虚伪之处已被从各个角度审视过。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] ['lækɪŋ] [ɪn] ['evri] ['elɪmənt] [ɒv; əv] [kən'sɪstənsi] [ænd; ənd] [truːθ] .
and are found lacking in every element of consistency and truth .
和 是 成立 缺乏 在 每一个 元素 的 一致性 和 真相 .

结果发现，它们在一致性和真实性方面都存在缺陷。

[mɪskən'sepʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] [ænd; ənd] [lɔːz] [ɒv; əv] [gɒd] ['kɔnstitjuːt] [ɪts] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ; [ænd; ənd]
Misconceptions of the work and laws of God constituted its foundation ; and
误解 的 这 工作 和 法律 的 上帝 构成 它是 基础 ; 和
[ðə; ði] ['fɒli] , ['sɒfɪstri] ,
the folly , sophistry ,
这 蠢事 , 诡辩 ,

对上帝的作为和律法的误解构成了它的基础；而愚昧、诡辩、

['ɪgnərəns] [ænd; ənd] [veɪn] [æm'bɪʃ(ə)n][ɒv; əv] — [tuː; tə][biː; bi] ['tʃærətəbl] — [mɪ'steɪkən] [men] , [kəm'praɪz]
ignorance and vain ambition of — to be charitable — mistaken men , comprise
无知 和 徒劳 志向 的 — 到 是 慈善 — 错误 男人 , 包括
[ɪts] ['suːpəstrʌktʃə(r)] !
its superstructure !
它是 上层建筑 !

无知和虚荣的野心——说得好听点——是那些误入歧途的人的产物，构成了它的上层建筑！

[wiː; wi][hæv; həv]['teɪkən][ðə; ði]['sekənd] [pɑːt][ɒv; əv] ['prezɪdənt] ['brɪgəm] [jʌŋz] [ɪn'spaɪəd] ['prɒfəsi] —

We	have	taken	the	second	part	of	President	Brigham	Young's	inspired	prophecy	—
我们	有	已采取	这	第二	部分	的	总统	布里格姆	杨氏	灵感	预言	—

[ɪf] ['eni] [mæn] [θɪŋks] [hiː; hi][hæz; həz] ['ɪnfluəns] [ə'mʌŋ] [ðɪs] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [liːd] [ə'weɪ] [ə; eɪ] ['pɑːti] ,

If	any	man	thinks	he	has	influence	among	this	people	to	lead	away	a	party	,
如果	任何	男人	思考	他	有	影响	之中	这	人们	到	带领	离开	一个	派对	,

我们采纳了杨百翰会长受启示的预言的第二部分——“如果有人认为自己在这群人中拥有影响力，可以领导一个政党，

[let] [hɪm] [traɪ][ˌaɪ 'tiː] ,

let	him	try	it	,
让	他	尝试	它	,

让他试试。

[ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [faɪnd] [aʊt] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz]['paʊə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ə'pɔsəlz] [wɪtʃ] [wɪl] ['kæri] [ðem; ðəm]

and	he	will	find	out	that	there	is	power	with	the	Apostles	which	will	carry	them
和	他	将要	寻找	出去	那	那里	是	力量	和	这	使徒们	哪个	将要	携带	他们

[ɒf] [vɪk'tɔːriəs] [θruː] [ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] ,

off	victorious	through	all	the	world	,
离开	胜利者	通过	全部	这	世界	,

他会发现使徒们拥有强大的力量，这力量将带领他们凯旋走向世界。

[ænd; ənd] [bɪld] [ʌp][ænd; ənd] [dɪ'fend] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ænd; ənd] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][gɒd] — [ænd; ənd][hæv; həv]

and	build	up	and	defend	the	church	and	kingdom	of	God	—	and	have
和	建造	向上	和	保卫	这	教会	和	王国	的	上帝	—	和	有

[faʊnd] [ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ['demənstreɪtɪd] [ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv]['dʒiːzəs]

found	the	truth	of	it	demonstrated	in	the	history	of	the	Church	of	Jesus
成立	这	真相	的	它	已证明	在	这	历史	的	这	教会	的	耶稣

[kraɪst] [ɒv; əv]['lætə(r)] - [deɪ] [seɪnts] .

Christ	of	Latter	-	day	Saints	.
基督	的	后者	-	天	圣徒队	.

建立并捍卫神的教会和国度——并且发现耶稣基督后期圣徒教会的历史证明了这一真理。

[ðə; ði]['feɪvə(r)] , ['blesɪŋ] ,

The	favor	,	blessing	,
这	偏爱	,	祝福	,

恩惠，祝福，

['paʊə(r)][ænd; ənd]['glɔːri][ɒv; əv][gɒd][hæv; həv] [ɪn'diːd] [ə'tendɪd] [ðə; ði] ['leibə] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pɔsəlz] [huː]

power	and	glory	of	God	have	indeed	attended	the	labors	of	the	Apostles	who
力量	和	荣耀	的	上帝	有	的确	参加	这	劳动	的	这	使徒们	WHO

[led][ðə; ði] [seɪnts] [frɒm; frəm] [nɑː'vuː] ,

led	the	Saints	from	Nauvoo	,
引领	这	圣徒队	从	瑙沃	,

神的权能和荣耀确实伴随着带领圣徒从纳府出发的使徒们的辛勤劳作。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['prezidənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [wɪtʃ] [sək'siːdɪd] [ðem; ðəm] ;

and	the	Presidencies	of	the	church	which	succeeded	them	;
和	这	总统任期	的	这	教会	哪个	成功了	他们	;

以及接替他们的教会的历任主席团；

[ɒv; əv][ə; eɪ] [truːθ] [ðeə(r)][hæz; həz] [biːn] [wɪð] [ðəʊz] [ə'pɔsəlz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [sək'sesər] [ə; eɪ]['paʊə(r)]

of	a	truth	there	has	been	with	those	Apostles	and	their	successors	a	power
的	一个	真相	那里	有	到过	和	那些	使徒们	和	他们的	继承人	一个	力量

[wɪtʃ] [hæz; həz] ['kærid] [ðem; ðəm] [ɒf] [vɪk'tɔːriəs] [θruː] [ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] ,

which	has	carried	them	off	victorious	through	all	the	world	,
哪个	有	携带	他们	离开	胜利者	通过	全部	这	世界	,

真理的确存在，那些使徒及其继承者拥有一种力量，使他们能够凯旋征服全世界。

[ænd; ənd] [bɪlt] [ʌp][ænd; ənd] [dɪ'fendɪd] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ænd; ənd] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][gɒd] .

and	built	up	and	defended	the	church	and	kingdom	of	God	.
和	建造	向上	和	辩护	这	教会	和	王国	的	上帝	.

并建立和捍卫了神的教会和国度。

[ə'pendɪks] .
APPENDIX .
附录 .

附录。

['testɪməni] [ɒv; əv] [prest] .
TESTIMONY OF PREST .
见证 的 牧师 .

牧师的证词。

['wɪlfəd] ['wʊdrʌf] .
WILFORD WOODRUFF .
威尔福德 香车叶草 .

威尔福德·伍德拉夫。

[rɪ'mɑːrks] ['fɒləʊɪŋ] [ə; eɪ]['lektʃə(r)] [dɪ'lɪvəd] [baɪ]['eldə(r)][biː] . [eɪtʃ] . ['rɒbəts] , [ɪn][ðə; ðɪ] [ə'sembli] [hɔːl] ,
Remarks following a lecture delivered by Elder B . H . Roberts , in the Assembly Hall ,
评论 下列的 一个 演讲 发表 经过 长老 B . H . 罗伯茨 , 在 这 集会 大厅 ,
[sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] ,
Salt Lake City ,
盐 湖 城市 ,

在盐湖城大会堂，BH Roberts长老发表了演讲后，以下是他的讲话：

['februəri] 23rd , - ,
February 23rd , 1892 ,
二月 23rd , - ,

1892年2月23日

['ʌndə(r)][ðə; ðɪ] ['ɔːspɪsɪz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][waɪ] . [em] . [em] . [aɪ] . [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][sɔːlt] [leɪk] [steɪk] ,
under the auspices of the Y . M . M . I . Associations of the Salt Lake Stake ,
在下面 这 庇护 的 这 是 . M . M . 我 . 协会 的 这 盐 湖 赌注 ,

在盐湖城支联会青年穆斯林事工协会的赞助下，

[ɒn] " ['priːsthʊd] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [raɪt] [ɒv; əv] [sək'seʃ(ə)n] .
on " Priesthood and the Right of Succession .
在 " 圣职 和 这 正确的 的 演替 .

关于“圣职和继承权”。

" [aɪ] ['riːəlaɪz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmwɒt] [leɪt] ,
" I realize it is somewhat late ,
" 我 意识到 它 是 有些 晚的 ,

我知道现在有点晚了，

[bʌt; bət][aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][beg][ðə; ðɪ] [ɪn'dʌldʒəns] [ɒv; əv] [ðɪs] [ə'sembli] [ə; eɪ] [fjuː] ['momənts] .
but I want to beg the indulgence of this assembly a few moments .
但 我 想 到 求 这 放纵 的 这 集会 一个 很少 时刻 .

但我想请各位允许我占用几分钟时间。

[aɪ] [felt] [ðæt] [æz; əz][aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] ['mjuːtʃuəl] [ɪm'pruːvmənt] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [aɪ]
I felt that as I was a member of these Mutual Improvement Associations I
我 毛毡 那 作为 我 曾是 一个 成员 的 这些 相互的 改进 协会 我
['wɒntɪd] [tuː; tə] [ə'tend] [ðɪs] ['miːtɪŋ] [ænd; ənd][hɪə(r)] [ðɪs] ['lektʃə(r)] .
wanted to attend this meeting and hear this lecture .
通缉 到 出席 这 会议 和 听到 这 演讲 .

我觉得，既然我是这些互助改进协会的成员，我就应该参加这次会议，听听这场讲座。

[aɪ][dɪd][nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˌɪntə'fɪə(r)] [wɪð] [ðə; ðɪ] [taɪm] [ɒv; əv] ['brʌðə(r)] ['rɒbəts] .
I did not wish to interfere with the time of Brother Roberts .
我 做过 不是 希望 到 干扰 和 这 时间 的 兄弟 罗伯茨 .

我不想打扰罗伯茨弟兄的时间。

[hiː; hi][hæz; həz]['gɪv(ə)n][ˌjuː 'es][æn; ən] ['eksələnt] ['dɪskɔːs] , [ænd; ənd][hæz; həz][təʊld][ˌjuː 'es][ðə; ði] [truːθ] .

He	has	given	us	an	excellent	discourse	,	and	has	told	us	the	truth	.
他	有	给定	我们	一个	出色的	话语	,	和	有	讲述	我们	这	真相	.

他给我们做了一场精彩的演讲，并告诉我们真相。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [θɪŋz] [pɜː'teɪnɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] [ə'baʊt] [wɪtʃ] [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][beə(r)]

There	are	a	few	things	pertaining	to	this	subject	about	which	I	wish	to	bear
那里	是	一个	很少	事物	相关的	到	这	主题	关于	哪个	我	希望	到	熊

[maɪ] ['testɪməni] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [men] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] .

my	testimony	to	the	young	men	of	Israel	.
我的	见证	到	这	年轻的	男人	的	以色列	.

关于这个话题，有几件事我想向以色列的青年们作见证。

[fɜːst] , [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [rɪ'gɑːdɪŋ] ['priːsthʊd] .

First	,	I	wish	to	say	a	few	words	regarding	Priesthood	.
第一的	,	我	希望	到	说	一个	很少	字	关于	圣职	.

首先，我想就圣职谈几句。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [mɪs'teɪk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['priːsthʊd] [ɒv; əv] [gɒd] [ɔːl'maɪti] .

There	is	no	mistake	about	the	Priesthood	of	God	Almighty	.
那里	是	不	错误	关于	这	圣职	的	上帝	全能者	.

关于全能上帝的祭司职分，这一点毋庸置疑。

[ðə; ði][gɒd] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [hɪm'self] [hæz; həz] [kri'eɪtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'diːmd] [ðɪs] [wɜːld] [baɪ][ðə; ði]['paʊə(r)]

The	God	of	heaven	himself	has	created	and	redeemed	this	world	by	the	power
这	上帝	的	天堂	他自己	有	创建	和	已赎回	这	世界	经过	这	力量

[ɒv; əv] [ðæt] ['priːsthʊd] ;

of	that	Priesthood	;
的	那	圣职	;

天上的神亲自藉着圣职的力量创造并救赎了这个世界；

[ænd; ənd][nəʊ] ['biːɪŋ] [ðæt] ['evə(r)] [dwelt] [ɒn] [ðɪs] [ɜːθ] ['evə(r)][hæz; həz] [biːn] [ɔː(r)]['evə(r)] [wɪl] [biː; bi]

and	no	being	that	ever	dwelt	on	this	earth	ever	has	been	or	ever	will	be
和	不	存在	那	曾经	居住	在	这	地球	曾经	有	到过	或者	曾经	将要	是

['eɪb(ə)l][tuː; tə][duː; də][ɔː(r)] [pə'fɔːm] ['eni] [wɜːk] [pɜː'teɪnɪŋ] [tuː; tə][sæl'veɪʃ(ə)n] [ən'les] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][baɪ] [ðæt]

able	to	do	or	perform	any	work	pertaining	to	salvation	unless	it	is	by	that
有能力的	到	做	或者	履行	任何	工作	相关的	到	救恩	除非	它	是	经过	那

[ɪ'tɜːn(ə)l] [ænd; ənd] [ˌevə'lɑːstɪŋ] ['priːsthʊd] .

eternal	and	everlasting	Priesthood	.
永恒	和	永恒	圣职	.

凡是曾经居住在地球上的生物，过去、现在、将来都无法做任何与救赎有关的工作，除非是通过那永恒的圣职。

[ænd; ənd] [weə(r)] [ðæt] ['priːsthʊd] [ɒv; əv] [ɔːl'maɪti] [gɒd] [ɪz] ['mænɪfest] ,

And	where	that	Priesthood	of	Almighty	God	is	manifest	,
和	在哪里	那	圣职	的	全能者	上帝	是	显现	,

而当全能神的祭司制度彰显之处，

[ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] [ðæt] ['priːsthʊd] [ɪz] [wɪð] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,

the	power	of	that	Priesthood	is	with	the	people	,
这	力量	的	那	圣职	是	和	这	人们	,

圣职的力量在于人民。

[nəʊ]['mætə(r)] [wɒt] [eɪdʒ][ɔː(r)][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [ðeɪ] [hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] .

no	matter	what	age	or	generation	they	have	lived	in	.
不	事情	什么	年龄	或者	一代	他们	有	居住地	在	.

无论他们生活在哪个时代或哪个世代。

[ænd; ənd][aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðeə(r)] [hæz; həz] [biːn] [nəʊ][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] , [nəʊ][ˌdɪspen'seɪʃ(ə)n] ,

And	I	wish	to	say	that	there	has	been	no	generation	,	no	dispensation	,
和	我	希望	到	说	那	那里	有	到过	不	一代	,	不	豁免	,

我想说，历史上并没有任何一代人，也没有任何特殊时期，

['eni] ['greɪtə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][wʌn][ɪn] [wɪtʃ] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] [wɒz; wəz] [reɪzd] [ʌp] .

any	greater	than	the	one	in	which	Joseph	Smith	was	raised	up	.
任何	更大的	比	这	一	在	哪个	约瑟夫	史密斯	曾是	提高	向上	.

任何比约瑟·斯密出生时所处的那个更大的。

[hiː; hi][leɪd][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] [greɪt] [wɜːk] , ['ʌndə(r)][gɒd] ,

He	laid	the	foundation	of	this	great	work	,	under	God	,
他	铺设	这	基础	的	这	伟大的	工作	,	在下面	上帝	,

他在上帝的指引下，奠定了这项伟大事业的基础。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ə'pɒn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [ɜːθ] ,

and	He	established	the	Church	upon	the	face	of	the	whole	earth	,
和	他	已确立的	这	教会	之上	这	脸	的	这	所有的	地球	,

祂在全地上建立了教会，

[ɪn] [fʊl'fɪlmənt] [ɒv; əv] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['prɒfəsi] , [frɒm; frəm]['fɑːðə(r)]['ædəm] [daʊn] [tuː; tə]['aʊə(r)]

in	fulfillment	of	revelation	and	prophecy	,	from	Father	Adam	down	to	our
在	履行	的	启示	和	预言	,	从	父亲	亚当	向下	到	我们的

[deɪ] ;

day	;
天	;

为了实现从亚当之父到我们今天的启示和预言；

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːd] [hæz; həz] [meɪd] ,

and	the	Lord	has	made	,
和	这	主	有	制成	,

耶和华造了，

[ænd; ənd] [wɪl] [meɪk] [nəʊ] [mɪs'teɪk] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] ['kɔːlɪŋ] [ə; eɪ] ['piːp(ə)l] [ɔː(r)] ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm][ðə; ði]

and	will	make	no	mistake	in	regard	to	calling	a	people	or	giving	them	the
和	将要	制作	不	错误	在	看待	到	呼叫	一个	人们	或者	给予	他们	这

['priːsthʊd] .

Priesthood	.
圣职	.

在呼召人民或授予他们圣职方面，绝不会犯任何错误。

[æz; əz][ai][hæv; həv] [sed] , ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] ['ɔːgənaɪzd] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

As	I	have	said	,	Joseph	Smith	organized	the	Church	.
作为	我	有	说	,	约瑟夫	史密斯	组织	这	教会	.

正如我所说，约瑟·斯密组织了教会。

[hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd][bʌt; bət][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] [wɪð] [ˌjuː 'es] — [ðəʊ] [lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['seɪvjə(r)][dɪd]

He	lived	but	a	short	time	with	us	—	though	longer	than	the	Savior	did
他	居住地	但	一个	短的	时间	和	我们	—	尽管	更长	比	这	救主	做过

['ɑːftə(r)][hiː; hi] ['entəd] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] .

after	He	entered	the	ministry	.
后	他	进入	这	部	.

他与我们相处的时间虽然短暂，但比救主进入传道生涯后的时间要长。

[ðə; ði]['seɪvjə(r)][lɪvd; 'laɪvd][ə'baʊt] [θriː] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf] [j'iəz] [frɒm; frəm][ðə; ði][taɪm][hiː; hi]

The	Savior	lived	about	three	and	a	half	years	from	the	time	He
这	救主	居住地	关于	三	和	一个	一半	年	从	这	时间	他

[kə'menst] [hɪz; ɪz] [ˌmɪnɪ'streɪʃnz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['kruːsɪfaɪd] .

commenced	His	ministrations	among	the	people	until	He	was	crucified	.
开始	他的	服事	之中	这	人们	直到	他	曾是	被钉在十字架上	.

从救主开始在人们中间传道到祂被钉十字架，祂大约活了三年半。

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] [lɪvd; 'laɪvd][sʌm; səm] [ˌfɔː'tiːn] [j'iəz] , [ɪf] [aɪ] [mis'teik] [nɒt] , ['ɑːftə(r)][hiː; hi]

Joseph	Smith	lived	some	fourteen	years	,	if	I	mistake	not	,	after	he
约瑟夫	史密斯	居住地	一些	十四	年	, 如果	我	错误	不是	,	后	他	

['ɔːgənaɪzd] [ðɪs] [tʃɜːtʃ] .

organized	this	Church	.
组织	这	教会	.

如果我没记错的话，约瑟·史密斯在创立这个教会之后又活了大约十四年。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ][wɒz; wəz] [sleɪn] .

He	also	was	slain	.
他	还	曾是	被杀	.

他也遇害了。

[bʌt; bət] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [daɪd] , [hiː; hi] ['ɔːgənaɪzd] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [wɪð] [ə'pɔsəlz] , ['peɪtriːˌɑːks] , ['pɑːstə(r)] ,

But	before	he	died	,	he	organized	the	Church	with	Apostles	,	Patriarchs	,	Pastors	,
但	前	他	死亡	,	他	组织	这	教会	和	使徒们	,	族长	,	牧师	,

['tiːtʃə(r)z] ,

Teachers	,
教师	,

但在他去世之前，他组织了教会，设立了使徒、宗主教、牧师、教师等职位。

[ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] ['gʌvənmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [gɒd] ;

and	the	whole	government	of	the	Church	of	God	;
和	这	所有的	政府	的	这	教会	的	上帝	;

以及上帝教会的整个政府；

[ænd; ənd] [ðæt] ['priːsthʊd] [hiː; hi] ['ɔːgənaɪzd] [ɔː(r)] [leɪd] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [rɪ'meɪnd] [wɪð] [ðə; ði]

and	that	Priesthood	he	organized	or	laid	the	foundations	of	remained	with	the
和	那	圣职	他	组织	或者	铺设	这	基础	的	剩余	和	这

['piːp(ə)l] ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [deθ] ,

people	after	his	death	,
人们	后	他的	死亡	,

他所组织或奠定基础的圣职在他去世后仍然留在人民中间。

[æz; əz] ['brʌðə(r)] ['rɒbəts] [hæz; həz] [sed] [tə'naɪt] .

as	Brother	Roberts	has	said	tonight	.
作为	兄弟	罗伯茨	有	说	今晚	.

正如罗伯茨弟兄今晚所说。

[ðə; ði] [twelv] [ə'pɔsəlz] [stʊd] [nekst][tuː; tə][ðə; ði] [fɜːst] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ;

The	Twelve	Apostles	stood	next	to	the	First	Presidency	of	the	Church	;
这	十二	使徒们	站立	下一个	到	这	第一的	总统职位	的	这	教会	;

十二使徒站在教会总会会长团旁边；

[ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['wɪtnəs] [maɪ'self][tuː; tə] [ðɪs] [wɜːk] .

and	I	am	a	living	witness	myself	to	this	work	.
和	我	是	一个	活的	证人	我	到	这	工作	.

我本人就是这项工作的活生生的见证人。

[aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['wɪtnəs] [tuː; tə][ðə; ði] ['testɪmənɪ] [ðæt] [hiː; hi] [geɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [twelv] [ə'pɔsəlz]

I	am	a	living	witness	to	the	testimony	that	he	gave	to	the	Twelve	Apostles
我	是	一个	活的	证人	到	这	见证	那	他	给予	到	这	十二	使徒们

[wen] [ɔːl][ɒv; əv][ˌjuː 'es] [rɪ'siːvd] ['aʊə(r)] [ɪn'daʊmənts] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz][hændz] .

when	all	of	us	received	our	endowments	under	his	hands	.
什么时候	全部	的	我们	已收到	我们的	捐赠基金	在下面	他的	双手	.

我亲身见证了他当年向十二使徒所作的见证，当时我们都在他的亲手下接受了圣殿恩典。

[aɪ] [rɪ'membə(r)] [ðə; ði][lɑːst] [spiːtʃ] [ðæt] [hiː; hi]['evə(r)] [geɪv] [ˌjuː 'es] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [deθ] .

I	remember	the	last	speech	that	he	ever	gave	us	before	his	death	.
我	记住	这	最后的	演讲	那	他	曾经	给予	我们	前	他的	死亡	.

我还记得他去世前给我们发表的最后一次演讲。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [bɪˈfɔː(r)] [wiː; wi] [ˈstɑːtɪd] [əˈpɒn] [ˈaʊə(r)] [ˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] .

It	was	before	we	started	upon	our	mission	to	the	East	.
它	曾是	前	我们	开始	之上	我们的	使命	到	这	东方	.

那是在我们开始东方之旅之前。

[hiː; hi] [stʊd] [əˈpɒn] [hɪz; ɪz] [fiːt] [sʌm; səm] [θriː] ['aʊəz] .

He	stood	upon	his	feet	some	three	hours	.
他	站立	之上	他的	脚	一些	三	小时	.

他站了大约三个小时。

[ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz] [fɪld] [æz; əz] [wɪð] [kənˈsjuːmɪŋ] [ˈfaɪə(r)] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz][klɪə(r)][æz; əz]

The	room	was	filled	as	with	consuming	fire	,	his	face	was	as	clear	as
这	房间	曾是	已填	作为	和	消费	火	,	他的	脸	曾是	作为	清除	作为

['æmbə(r)] ,

amber	,
琥珀色	,

房间里仿佛燃起了熊熊烈火，他的脸却像琥珀般清澈。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [kləʊðd] [əˈpɒn][baɪ][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][gɒd] .

and	he	was	clothed	upon	by	the	power	of	God	.
和	他	曾是	穿着衣服	之上	经过	这	力量	的	上帝	.

他披戴了神的大能。

[hiː; hi][leɪd] [bɪˈfɔː(r)] [ˌjuː 'es]['aʊə(r)]['djuːti] .

He	laid	before	us	our	duty	.
他	铺设	前	我们	我们的	责任	.

他向我们阐明了我们的职责。

[hiː; hi][leɪd] [bɪˈfɔː(r)] [ˌjuː 'es][ðə; ði] ['fʊlnəs] [ɒv; əv] [ðɪs] [greɪt] [wɜːk] [ɒv; əv][gɒd] ;

He	laid	before	us	the	fullness	of	this	great	work	of	God	;
他	铺设	前	我们	这	饱腹感	的	这	伟大的	工作	的	上帝	;

他向我们完整地展现了上帝这项伟大工程的全部内容；

[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] [rɪˈmɑːrks] [tuː; tə][juː 'es][hiː; hi] [sed] : " [aɪ][hæv; həv][hæd; həd] [siːld] [əˈpɒn][maɪ] [hed]

and	in	his	remarks	to	us	he	said	:	"	I	have	had	sealed	upon	my	head
和	在	他的	评论	到	我们	他	说	:	"	我	有	有	密封	之上	我的	头

['evri] [kiː] ,

every	key	,
每一个	钥匙	,

他在对我们说的话中说道：“我头上被封印了所有的钥匙，

['evri] ['paʊə(r)] ,

every	power	,
每一个	力量	,

一切权力，

['evri] ['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd][sælˈveɪʃ(ə)n] [ðæt] [gɒd] [hæz; həz]['evə(r)]['gɪv(ə)n][tuː; tə] ['eni] [mæn] [huː]

every	principle	of	life	and	salvation	that	God	has	ever	given	to	any	man	who
每一个	原则	的	生活	和	救恩	那	上帝	有	曾经	给定	到	任何	男人	WHO

['evə(r)][lɪvd; 'laɪvd][əˈpɒn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] .

ever	lived	upon	the	face	of	the	earth	.
曾经	居住地	之上	这	脸	的	这	地球	.

上帝赐予地球上所有人类的一切生命和救赎原则。

[ænd; ənd] [ðiːz] ['prɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd] [ðɪs] ['priːsthʊd] [ænd; ənd]['paʊə(r)] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [greɪt]

And	these	principles	and	this	Priesthood	and	power	belong	to	this	great
和	这些	原则	和	这	圣职	和	力量	属于	到	这	伟大的

[ænd; ənd][lɑːst] [ˌdɪspen'seɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ðə; ði][gɒd][ɒv; əv] ['hev(ə)n] [hæz; həz][set][hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə]

and	last	dispensation	which	the	God	of	Heaven	has	set	His	hand	to
和	最后的	豁免	哪个	这	上帝	的	天堂	有	放	他的	手	到

[ɪ'stæblɪʃ] [ɪn][ðə; ði] [ɜːθ] . "

establish	in	the	earth	.	"
建立	在	这	地球	.	"

这些原则、圣职和权柄都属于天上的神亲手在地上建立的这伟大而最后的福音期。”

" [naʊ] , " [sed] [hiː; hi] [ə'dresɪŋ] [ðə; ði] [twelv] , " [ai][hæv; həv] [siːld] [ə'pɒn][jɔː(r); jə(r)] [hedz] ['evri]

"	Now	,	"	said	he	addressing	the	Twelve	,	"	I	have	sealed	upon	your	heads	every
"	现在	,	"	说	他	解决	这	十二	,	"	我	有	密封	之上	你的	头部	每一个

[kiː] ,

key	,
钥匙	,

“现在，”他对十二门徒说，“我已经把每把钥匙都封在了你们的头上。”

['evri] ['paʊə(r)] , [ænd; ənd] ['evri] ['prɪnsəp(ə)l] [wɪtʃ] [ðə; ði] [lɔːd] [hæz; həz] [siːld] [ə'pɒn][maɪ] [hed] .

every	power	,	and	every	principle	which	the	Lord	has	sealed	upon	my	head	.
每一个	力量	,	和	每一个	原则	哪个	这	主	有	密封	之上	我的	头	.

主赐予我的一切能力和原则。

" [kən'tɪnjʊɪŋ] , [hiː; hi] [sed] ,

"	Continuing	,	he	said	,
"	继续	,	他	说	,

他继续说道：

" [ai][hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd][səʊ] [lɒŋ] — [ʌp][tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] — [ai][hæv; həv] [biːn] [ɪn][ðə; ði]

"	I	have	lived	so	long	—	up	to	the	present	time	—	I	have	been	in	the
"	我	有	居住地	所以	长的	—	向上	到	这	展示	时间	—	我	有	到过	在	这

[mɪdst] [ɒv; əv] [ðɪs] ['piːp(ə)l] ,

midst	of	this	people	,
中间	的	这	人们	,

“我活了这么久——直到现在——我一直都生活在这个民族之中，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [greɪt] [wɜːk] [ænd; ənd]['leɪbə(r)][ɒv; əv] [rɪ'dempʃn] .

and	in	the	great	work	and	labor	of	redemption	.
和	在	这	伟大的	工作	和	劳动	的	赎回	.

以及在救赎的伟大工作和辛勤劳作中。

[ai][hæv; həv] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə][lɪv; laɪv][tuː; tə] [siː] [ðɪs] ['temp(ə)l] [[æt; ət] [nɑː'vuː]] [bɪlt] .

I	have	desired	to	live	to	see	this	Temple	[	at	Nauvoo	]	built	.
我	有	想要的	到	居住	到	看	这	寺庙	[	在	瑙沃	]	建造	.

我一直渴望能亲眼看到这座圣殿（纳府圣殿）建成。

[bʌt; bət][ai][ʃæl; ʃəl]['nevə(r)][lɪv; laɪv][tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [kəm'plitɪd] ; [bʌt; bət][juː; jʊ] [wɪl] .

But	I	shall	never	live	to	see	it	completed	;	but	you	will	.
但	我	将	绝不	居住	到	看	它	完全的	;	但	你	将要	.

但我恐怕永远无法亲眼看到它完成；但你会的。

" [naʊ] , [wiː; wi]['dɪd(ə)nt] [sə'pəʊz] [bʌt; bət] [wɒt] [hiː; hi] [wʊd] [lɪv; laɪv] .

"	Now	,	we	didn't	suppose	but	what	he	would	live	.
"	现在	,	我们	没有	认为	但	什么	他	会	居住	.

“我们当时并没有想到他会活下来。”

[wiː; wi]['dɪd(ə)nt] [ˌkɒmprɪ'hend] [wɒt] [hiː; hi] [ment] .

We	didn't	comprehend	what	he	meant	.
我们	没有	理解	什么	他	意思是	.

我们没明白他的意思。

['naɪðə(r)] [dɪd][ðə; ði] [twelv] [ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['seɪvjə(r)] [ˌkɒmprɪ'hend] [wɒt] [hiː; hi] [ment] [wen]

Neither	did	the	Twelve	in	the	days	of	the	Savior	comprehend	what	He	meant	when
两者都不	做过	这	十二	在	这	天	的	这	救主	理解	什么	他	意思是	什么时候

[hiː; hi] [sed] ,

He	said	,
他	说	,

救主时代的十二使徒也不明白祂所说的话是什么意思。

" [ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][juː; jʊ] ; [ɪf] [ai][gəʊ][nɒt][ðə; ði] ['kʌmfətə(r)] [wɪl] [nɒt] [kʌm] ['ʌntə; 'ʌntu]

"	I	am	going	away	from	you	;	if	I	go	not	the	Comforter	will	not	come	unto
"	我	是	去	离开	从	你	;	如果	我	去	不是	这	棉被	将要	不是	来	到

[juː; jʊ] .

you	.
你	.

“我要离开你们；我若不去，保惠师就不会到你们这里来。”

" [ænd; ənd][səʊ][wiː; wi][dɪd][nɒt] [ˌʌndə'stænd] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [wen] [hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt][lɪv; laɪv]

"	And	so	we	did	not	understand	Joseph	when	he	said	he	would	not	live
"	和	所以	我们	做过	不是	理解	约瑟夫	什么时候	他	说	他	会	不是	居住

[tuː; tə] [siː] [ðæt] ['temp(ə)l] [kəm'plitɪd] ;

to	see	that	Temple	completed	;
到	看	那	寺庙	完全的	;

“所以，当约瑟说他活不到看到圣殿建成的时候，我们并不理解他的意思；

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt]['gɪv(ə)n][ˌjuː 'es][tuː; tə]['riːəlaɪz][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .

it	was	not	given	us	to	realize	it	at	that	time	.
它	曾是	不是	给定	我们	到	意识到	它	在	那	时间	.

当时我们并没有意识到这一点。

['ɑːftə(r)] [ə'dresɪŋ] [ˌjuː 'es][ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)][hiː; hi] [sed] :

After	addressing	us	in	this	manner	he	said	:
后	解决	我们	在	这	方式	他	说	:

他这样对我们讲话后说道：

" [ai] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði]['bɜːd(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] ['kɪŋdəm] [naʊ] [rests] [ə'pɒn][jɔː(r); jə(r)] ['ʃəuldəz] ;

"	I	tell	you	the	burden	of	this	kingdom	now	rests	upon	your	shoulders	;
"	我	告诉	你	这	负担	的	这	王国	现在	休息	之上	你的	肩膀	;

我告诉你们，现在这国的重担都落在你们的肩上了；

[juː; jʊ][hæv; həv][gɒt][tuː; tə][beə(r)][ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] ,

you	have	got	to	bear	it	off	in	all	the	world	,
你	有	得到	到	熊	它	离开	在	全部	这	世界	,

你必须在全世界范围内把它扛下来。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ][doʊnt][duː; də][ˌaɪ 'tiː][juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [dæmd] .

and	if	you	don't	do	it	you	will	be	damned	.
和	如果	你	不	做	它	你	将要	是	该死的	.

如果你不这么做，你将下地狱。

" [ðæt] [wɒz; wəz] ['prɪti] [strɒŋ] ['læŋgwɪdʒ] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] ['miːnɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]

"	That	was	pretty	strong	language	,	but	it	was	full	of	meaning	,	it	was
"	那	曾是	漂亮的	强的	语言	,	但	它	曾是	满的	的	意义	,	它	曾是

[fʊl] [ɒv; əv] [sɪg'nɪfɪkəns] .

full	of	significance	.
满的	的	意义	.

“那句话措辞很重，但意义深刻，意味深长。”

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][wɒz; wəz] [treɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['priːsthʊd] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [ðɪs] ['plænɪt] .

Joseph	was	trained	in	the	Priesthood	before	he	came	to	this	planet	.
约瑟夫	曾是	受过训练	在	这	圣职	前	他	来了	到	这	行星	.

约瑟在来到这个星球之前就接受了圣职训练。

[hiː; hi] [ˌʌndə'stʊd] [ðə; ði] ['priːsthʊd] ['pɜːfɪktli] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [keɪm] [hɪə(r)] .

He	understood	the	Priesthood	perfectly	before	he	came	here	.
他	理解	这	圣职	完美	前	他	来了	这里	.

他来这里之前就已经完全了解圣职了。

[hiː; hi] [ˌʌndə'stʊd] [ɪts] [wɜːk] [ænd; ənd] [ɪts] ['lɪnɪɪdʒ] , [səʊ] [fɑː(r)] [æz; əz] ['lɪnɪɪdʒ] [ə'plaɪz] [tuː; tə] ['ɑː.fɪsɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['priːsthʊd] .

He	understood	its	work	and	its	lineage	,	so	far	as	lineage	applies	to	offices	in	the	priesthood	.
他	理解	它是	工作	和	它是	血统	,	所以	远的	作为	血统	适用	到	办公室	在	这	圣职	.

他了解它的工作和传承，就传承而言，就神职人员的职位而言。

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [ˌʌndə'stʊd] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ɜːθ] ;

He	also	understood	that	he	was	going	away	from	this	earth	;
他	还	理解	那	他	曾是	去	离开	从	这	地球	;

他也明白自己即将离开这个世界；

[bʌt; bət] [wiː; wi] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'tɪl] ['ɑːftə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [pʊt] [tuː; tə] [deθ] .

but	we	did	not	know	it	until	after	he	was	put	to	death	.
但	我们	做过	不是	知道	它	直到	后	他	曾是	放	到	死亡	.

但直到他被处死后，我们才知道这件事。

[ai] [wɒz; wəz] [ɪn] ['bɒstən] [wɪð] ['prezɪdənt] [jʌŋ] [ðə; ði] ['veri] ['aʊə(r)] [hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ['haɪrəm] [wɜː(r); wə(r)] [sleɪn] .

I	was	in	Boston	with	President	Young	the	very	hour	he	and	his	brother	Hyrum	were	slain	.
我	曾是	在	波士顿	和	总统	年轻的	这	非常	小时	他	和	他的	兄弟	海勒姆	是	被杀	.

我当时正在波士顿，亲眼目睹了杨百翰会长和他的兄弟海伦被杀害的那一刻。

[ænd; ənd] [æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] ['dɑːknəs] [sə'raʊndɪd] [juː 'es] ,

And	at	that	moment	there	was	a	power	of	darkness	surrounded	us	,
和	在	那	片刻	那里	曾是	一个	力量	的	黑暗	包围	我们	,

那一刻，黑暗的力量将我们包围。

[ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] ['hevɪnəs] [ðæt] [ai] ['nevə(r)] [felt] [bɪ'fɔː(r)] .

a	feeling	of	heaviness	that	I	never	felt	before	.
一个	感觉	的	沉重	那	我	绝不	毛毡	前	.

一种我从未感受过的沉重感。

[ai] [hæd; həd] ['nevə(r)] [siːn] ['prezɪdənt] [jʌŋ] [fiːl] [səʊ] [bæd] [ɪn] [maɪ] [laɪf] [bɪ'fɔː(r)] [æz; əz] [hiː; hi] [dɪd] [ðæt] ['aʊə(r)] .

I	had	never	seen	President	Young	feel	so	bad	in	my	life	before	as	he	did	that	hour	.
我	有	绝不	已见	总统	年轻的	感觉	所以	坏的	在	我的	生活	前	作为	他	做过	那	小时	.

我这辈子从未见过杨百翰会长像那一刻那样难过。

['nɪəli] [ɔːl] [ðə; ði] ['kwɔːrəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [twelv] [wɜː(r); wə(r)] [ɒn] ['mɪʃənz] [ɪn] [ðə; ði] ['iːstən] [steɪts] [wen] [ðə; ði] ['terəb(ə)l] ['trædʒədi] [æt; ət] ['kɑːθɪdʒ] [tʊk] [pleɪs] ;

Nearly	all	the	quorum	of	the	Twelve	were	on	missions	in	the	eastern	States	when	the	terrible	tragedy	at	Carthage	took	place	;
几乎	全部	这	法定人数	的	这	十二	是	在	任务	在	这	东	各州	什么时候	这	糟糕的	悲剧	在	迦太基	采取	地方	;

迦太基惨案发生时，十二使徒定额组几乎全部都在东部各州执行传教任务；

[ænd; ənd] [wiː; wi] [dɪd] [nɒt] [hɪə(r)] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [taɪm] ['ɑːftəwədz] .

and	we	did	not	hear	of	it	for	some	time	afterwards	.
和	我们	做过	不是	听到	的	它	为了	一些	时间	然后	.

之后很长一段时间我们都没有听到这件事的消息。

[wiː; wi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [nɑːˈvuː] .

We	returned	to	Nauvoo	.
我们	返回	到	瑙沃	.

我们返回了纳府。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [biːn] [rɪˈpiːtɪd] [tuː; tə][juː; jʊ][hɪə(r)] [təˈnaɪt] [wɒt] [wɒz; wəz] [dʌn] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈkɒnfərəns]

It	has	been	repeated	to	you	here	tonight	what	was	done	in	the	conference
它	有	到过	重复	到	你	这里	今晚	什么	曾是	完毕	在	这	会议

[ɪn] [nɑːˈvuː] .

in	Nauvoo	.
在	瑙沃	.

今晚在纳府会议上所发生的事情已经向各位重申过了。

[ai][duː; də] [nɒt] [nəʊ] [ˈweðə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [ˈeniwʌn] [ˈprez(ə)nt][hɪə(r)] [təˈnaɪt] [bʌt; bət][maɪˈself] [huː] [wɒz; wəz]

I	do	not	know	whether	there	is	anyone	present	here	tonight	but	myself	who	was
我	做	不是	知道	无论	那里	是	任何人	展示	这里	今晚	但	我	WHO	曾是

[æt; ət] [ðæt] [ˈkɒnfərəns] — [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][bʌt; bət] [fjuː] [ˈlɪvɪŋ] [huː] [wɜː(r); wə(r)][ˈprez(ə)nt][ɒn] [ðæt]

at	that	conference	—	there	are	but	few	living	who	were	present	on	that
在	那	会议	—	那里	是	但	很少	活的	WHO	是	展示	在	那

[əˈkeɪʒ(ə)n] .

occasion	.
场合	.

我不知道今晚在场的各位中，除了我之外，是否还有人参加过那次会议——当时在场的人如今已寥寥无几。

[ˈbrɪgəm] [stept] [fɔːθ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈliːdə(r)] [ɒv; əv] [ˈɪzreɪl] , [æz; əz][hæz; həz] [biːn] [sed] [hɪə(r)] [təˈnaɪt]

Brigham	stepped	forth	as	a	leader	of	Israel	,	as	has	been	said	here	tonight
布里格姆	步	前进	作为	一个	领导者	的	以色列	,	作为	有	到过	说	这里	今晚

[baɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ˈrɒbəts] ,

by	Brother	Roberts	,
经过	兄弟	罗伯茨	,

正如罗伯茨弟兄今晚在此所说，布里格姆挺身而出，成为以色列的领袖。

[ænd; ənd] [ˈsɪdnɪ] [ˈrɪgdən] [ˈɔːlsəʊ] [traɪd] [tuː; tə] [get] [ðə; ðɪ] [ˈprezɪdənsi] ;

and	Sidney	Rigdon	also	tried	to	get	the	presidency	;
和	西德尼	里格登	还	尝试	到	得到	这	总统职位	;

西德尼·里格登也曾试图竞选总统；

[bʌt; bət] [wen] [hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [pʊt] [tuː; tə][ə; eɪ] [vəʊt] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ðɪ] [ˈkɒnfərəns] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]

but	when	his	name	was	put	to	a	vote	before	the	conference	of	the
但	什么时候	他的	姓名	曾是	放	到	一个	投票	前	这	会议	的	这

[ˈlætə(r)] - [deɪ] [seɪnts] ,

Latter	-	day	Saints	,
后者	-	天	圣徒队	,

但当他的名字在后期圣徒大会上进行投票表决时，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɑːskt] [ɪf] [ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [hɪm] [æz; əz][ðeə(r)] [ˈgɑːdiən] ,

and	they	were	asked	if	they	wanted	him	as	their	guardian	,
和	他们	是	问	如果	他们	通缉	他	作为	他们的	监护人	,

他们被问及是否愿意让他担任他们的监护人，

[tuː; tə] [gaɪd] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ðɪ] [səˈlestiəl] [ˈkɪŋdəm] , [ˈbrɪgəm] [sed] : " [ɔːl] [huː] [duː; də] , [reɪz]

to	guide	them	in	the	Celestial	Kingdom	,	Brigham	said	:	"	All	who	do	,	raise
到	指导	他们	在	这	天体	王国	,	布里格姆	说	:	"	全部	WHO	做	,	增加

[jɔː(r); jə(r)] [raɪt] [hænd] ,

your	right	hand	,
你的	正确的	手	,

为了引导他们进入天国，布里格姆说：“凡这样做的人，请举起你们的右手，

" [ænd; ənd][ai][dɪd] [nɒt] [siː] [ə; eɪ][hænd] [reɪzd] [ɪn][hɪz; ɪz]['feɪvə(r)][ɪn] [ðæt] [ˌkɒŋgrɪˈgeɪʃ(ə)n] .

"	and	I	did	not	see	a	hand	raised	in	his	favor	in	that	congregation	.
"	和	我	做过	不是	看	一个	手	提高	在	他的	偏爱	在	那	会众	.

“我没有看到会众中有人举手支持他。”

['brɪgəm] [ðen] [ɑːskt] [ɪf] [ðeɪ] ['wɒntɪd] [ðə; ði] [twelv] [ə'pɔsəlz] [tuː; tə] [step] [fɔːθ] [ænd; ənd] ['mægnɪfaɪ]
Brigham then asked if they wanted the Twelve Apostles to step forth and magnify
布里格姆 然后 问 如果 他们 通缉 这 十二 使徒们 到 步 前进 和 放大
[ðeə(r)] ['kɔːlɪŋ] [ænd; ənd] [bɪld] [ʌp] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] [gɒd] [ɪn] [ɔːl]
their calling and build up the Church and establish the Kingdom of God in all
他们的 呼叫 和 建造 向上 这 教会 和 建立 这 王国 的 上帝 在 全部
[ðə; ði] [ɜːθ] .
the earth .
这 地球 .

布里格姆接着问他们是否希望十二使徒站出来，彰显他们的使命，建立教会，并在全地建立神的国度。

" [ɔːl] [huː] [duː; də] , [reɪz] [jɔː(r); jə(r)] [raɪt] [hænd] , " [ænd; ənd] ['ɔːlməʊst] ['evri] [səʊl] [ɪn] [ðæt]
" All who do , raise your right hand , " and almost every soul in that
" 全部 WHO 做 , 增加 你的 正确的 手 , " 和 几乎 每一个 灵魂 在 那
[ˌkɒŋgrɪ'geɪʃ(ə)n] ['vəʊtɪd] ;
congregation voted ;
会众 投票 ;

“凡是愿意的，请举起右手，”几乎教会里的每个人都投了票；

[ænd; ənd] [wen] ['brɪgəm] [jʌŋ] [ə'rəʊz] [ænd; ənd] [kə'menst] ['spiːkɪŋ] ,
and when Brigham Young arose and commenced speaking ,
和 什么时候 布里格姆 年轻的 出现 和 开始 请讲 ,

当杨百翰起身开始讲话时，

[ɪf] [aɪ] [hæd; həd] [nɒt] [siːn] [hɪm] [wɪð] [maɪ] [əʊn] [aɪz] ,
if I had not seen him with my own eyes ,
如果 我 有 不是 已见 他 和 我的 自己的 眼睛 ,

如果我没有亲眼见过他，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [wʌn] [ðæt] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [kən'vɪnst] [ˌem 'iː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf]
there is no one that could have convinced me that it was not Joseph
那里 是 不 一 那 可以 有 确信 我 那 它 曾是 不是 约瑟夫
[smɪθ] ['spiːkɪŋ] .
Smith speaking .
史密斯 请讲 .

没有人能让我相信说话的不是约瑟·史密斯。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [æz; əz] [ðə; ði] [vɔɪs] [ænd; ənd] [feɪs] [ɒv; əv] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] ;
It was as the voice and face of Joseph Smith ;
它 曾是 作为 这 嗓音 和 脸 的 约瑟夫 史密斯 ;

那声音和面容就像约瑟·史密斯本人；

[æz; əz] ['eniwʌn] [kæn; kən] ['testɪfaɪ] [huː] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] [ænd; ənd] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðiːz] [tuː] [men] .
as anyone can testify who was there and acquainted with these two men .
作为 任何人 能 作证 WHO 曾是 那里 和 熟人 和 这些 二 男人 .

任何在场并认识这两个人的人都可以作证。

['sevrəl] [men] [hæv; həv] [kleɪmd] [ɔː'θɒrəti] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,
Several men have claimed authority to lead the Church ,
一些 男人 有 声称 权威 到 带领 这 教会 ,

有多人声称拥有领导教会的权力，

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ['nevə(r)] [kən'fɜːd] ['eni] [sʌtʃ] [ɔː'θɒrəti] [ə'pɒn] ['eni] [ɒv; əv]
but the Prophet Joseph never conferred any such authority upon any of
但 这 先知 约瑟夫 绝不 授予 任何 这样的 权威 之上 任何 的
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

但先知约瑟从未授予他们中的任何人这样的权力。

[ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prezɪdənsi] ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [deθ] [wɜː(r); wə(r)][held][baɪ][ðə; ði] [twelv] [ə'pɔsəlz] ,

The	keys	of	the	Presidency	after	his	death	were	held	by	the	Twelve	Apostles	,
这	钥匙	的	这	总统职位	后	他的	死亡	是	握住	经过	这	十二	使徒们	,

他去世后，总统职位的钥匙由十二使徒保管。

[ænd; ənd][baɪ][ðem; ðəm]['əʊnli] , [ʌn'tɪl] [ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] ['prezɪdənsi] [wɒz; wəz]

and	by	them	only	,	until	the	Council	of	the	First	Presidency	was
和	经过	他们	仅有的	,	直到	这	理事会	的	这	第一的	总统职位	曾是

[riˈɔːgənaɪzd] .

reorganized	.
重组	.

并且只有他们才能行使这项权力，直到总会会长团重组为止。

[ai] [neɪm] [ðiːz] [θɪŋz] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [lɔːd] [hæz; həz] [pʊt] [hɪz; ɪz] [mɑːk] [ɒv; əv] [ə'pruːv(ə)l] [ə'pɒn]

I	name	these	things	to	show	that	the	Lord	has	put	his	mark	of	approval	upon
我	姓名	这些	事物	到	展示	那	这	主	有	放	他的	标记	的	赞同	之上

[ðə; ði][ækts][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pɔsəlz] [huː] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] [ɪn][ðə; ði]

the	acts	of	the	Apostles	who	followed	the	Prophet	Joseph	Smith	in	the
这	行为	的	这	使徒们	WHO	随后	这	先知	约瑟夫	史密斯	在	这

[ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv] [ðɪs] [greɪt] [wɜːk] [ə'pɒn][ðə; ði] [ɜːθ] ;

establishment	of	this	great	work	upon	the	earth	;
建立	的	这	伟大的	工作	之上	这	地球	;

我列举这些事，是为了表明主已经认可了跟随先知约瑟·斯密在地球上建立这项伟大圣工的使徒们的行为；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['priːsthʊd] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [hɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːk] [ɪn'kriːs] [ʌn'tɪl] ['dʒiːzəs] [kraɪst]

and	the	Priesthood	will	continue	here	and	the	work	increase	until	Jesus	Christ
和	这	圣职	将要	继续	这里	和	这	工作	增加	直到	耶稣	基督

[ʃæl; ʃəl] [kʌm] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .

shall	come	in	the	clouds	of	heaven	.
将	来	在	这	云	的	天堂	.

圣职将继续在这里传承，圣工也将不断扩展，直到耶稣基督驾着天上的云彩降临。

[ai] [wɪʃ] [hɪə(r)][tuː; tə][ɑːsk][ə; eɪ] ['kwestʃən] .

I	wish	here	to	ask	a	question	.
我	希望	这里	到	问	一个	问题	.

我想在这里问一个问题。

[haʊ] [hæz; həz] ['evri] [mæn] [huː] [hæz; həz] [gɒn] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] [ɔː'θɒrəti] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

How	has	every	man	who	has	gone	on	his	own	authority	and	left	the	Church	,
如何	有	每一个	男人	WHO	有	已消失	在	他的	自己的	权威	和	左边	这	教会	,

凡是擅自离开教会的人，他们是如何……

[ænd; ənd] [ˌʌndə'teɪkən] [tuː; tə] [bɪld] [ʌp] [ə; eɪ] [tʃɜːtʃ] [tuː; tə] [hɪm'self] , [sək'siːdɪd] ?

and	undertaken	to	build	up	a	Church	to	himself	,	succeeded	?
和	已	到	建造	向上	一个	教会	到	他自己	,	成功了	?

他着手为自己建立教会，并且成功了？

[haʊ] [hæz; həz][hiː; hi] ['prɔspə] ?

How	has	he	prospered	?
如何	有	他	繁荣昌盛	?

他是如何发迹的?

[wɒt] [hæz; həz][hiː; hi] [dʌn] ?

What	has	he	done	?
什么	有	他	完毕	?

他做了什么?

[waɪ] , [dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [dɪd] [huː] [traɪd] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] " - ,

Why	,	just	as	they	did	who	tried	to	establish	"	Strangism	,
为什么	,	只是	作为	他们	做过	WHO	尝试	到	建立	"	-	,

为什么，就像那些试图建立“陌生主义”的人一样，

" [ænd; ənd] " " [ænd; ənd] ['evri] ['ʌðə(r)] " ['ɪzəm] " [ðæt] [hæz; həz]['evə(r)][ə'rɪz(ə)n] ?

"	and	"	Rigdonism	"	and	every	other	"	ism	"	that	has	ever	arisen	?
"	和	"	里格登主义	"	和	每一个	其他	"	主义	"	那	有	曾经	出现	?

还有“里格登主义”以及其他所有曾经出现过的“主义”?

[ðeɪ] [hæv; həv] [gɒn] ['əʊvəbɔːd] .

They	have	gone	overboard	.
他们	有	已消失	落水	.

他们做得太过火了。

[ðə; ði]['paʊə(r)][ænd; ənd] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv][gɒd][hæv; həv][nɒt] [biːn] [wɪð] [ðem; ðəm] ;

The	power	and	influence	of	God	have	not	been	with	them	;
这	力量	和	影响	的	上帝	有	不是	到过	和	他们	;

上帝的力量和影响力并没有与他们同在;

[ðə; ði] ['priːsthʊd] [hæz; həz][nɒt] [biːn] [wɪð] [ðem; ðəm] ;

the	Priesthood	has	not	been	with	them	;
这	圣职	有	不是	到过	和	他们	;

他们没有圣职;

[ðə; ði] [lɔːd] [hæz; həz][nɒt] [kɔːld] [ðem; ðəm][tuː; tə][duː; də][ðə; ði] [wɜːk] [ðeɪ] [traɪd][tuː; tə][duː; də] ,

the	Lord	has	not	called	them	to	do	the	work	they	tried	to	do	,
这	主	有	不是	称为	他们	到	做	这	工作	他们	尝试	到	做	,

主并没有呼召他们去做他们试图去做的那项工作。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ]['feɪljə(r)] — [ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['feɪljə(r)] ['evri] [taɪm] .

and	the	result	has	been	a	failure	—	a	complete	failure	every	time	.
和	这	结果	有	到过	一个	失败	—	一个	完全的	失败	每一个	时间	.

结果每次都是彻底的失败。

[ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] ,

On	the	other	hand	,
在	这	其他	手	,

另一方面,

[haʊ] [hæz; həz][hiː; hi] ['prɔspə] [ænd; ənd]['blesɪd; blest] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [gɒn] [fɔːθ] [tuː; tə][ðə; ði]

how	has	He	prospered	and	blessed	those	who	have	gone	forth	to	the
如何	有	他	繁荣昌盛	和	蒙福	那些	WHO	有	已消失	前进	到	这

['neɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [ænd; ənd] [dɪ'kleəd] [ðə; ði]['gɒsp(ə)l][ɒv; əv] [kraɪst] [tuː; tə][ðə; ði] [m'ɪliənz] [ə'pɒn]

nations	of	the	earth	and	declared	the	Gospel	of	Christ	to	the	millions	upon
国家	的	这	地球	和	声明	这	福音	的	基督	到	这	百万	之上

[m'ɪliənz] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['feləʊ] [men] ?

millions	of	their	fellow	men	?
百万	的	他们的	同伴	男人	?

祂如何使那些走向世界各国,向千百万同胞宣扬基督福音的人兴盛并蒙福呢?

[waɪ] , [hiː; hi][hæz; həz] ['prɔspə] [ænd; ənd]['blesɪd; blest][ðem; ðəm] ['rɪtʃli] , [ænd; ənd] ['əʊpənd] [ðeə(r)] [wei]

Why	,	He	has	prospered	and	blessed	them	richly	,	and	opened	their	way
为什么	,	他	有	繁荣昌盛	和	蒙福	他们	丰富	,	和	打开	他们的	方式

[tuː; tə] [sək'ses] .

to	success	.
到	成功	.

为什么呢?因为他使他们兴旺发达,赐予他们丰厚的祝福,并为他们开辟了成功之路。

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [huː] [hæv; həv] [gɒn] [fɔːθ] [tuː; tə][ðə; ði] ['neɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [ænd; ənd] [huː]

Who	are	they	who	have	gone	forth	to	the	nations	of	the	earth	and	who
WHO	是	他们	WHO	有	已消失	前进	到	这	国家	的	这	地球	和	WHO

[hæv; həv] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði]['aɪlənds][ɒv; əv][ðə; ði] [siː] ,

have	visited	the	islands	of	the	sea	,
有	到访	这	岛屿	的	这	海	,

那些曾走遍世界各国、到访过海岛的人是谁?

[ænd; ənd][hæv; həv] [ə'kʌmplɪʃt] [ðɪs] [greɪt] [wɜːk] [ɒv; əv] ['gæðərɪŋ] , [bɪlt] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] [rɪ'kleɪmd]

and	have	accomplished	this	great	work	of	gathering	,	built	cities	and	reclaimed
和	有	完成	这	伟大的	工作	的	采集	,	建造	城市	和	回收

[ðə; ði] ['dezət] ?

the	desert	?
这	沙漠	?

他们完成了这项伟大的征地工作，建造了城市，开垦了沙漠?

[nɒt] [ðəʊz] [huː] [traɪd] [tuː; tə] [liːd] ['dɪfrənt] ['fækʃənz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

Not	those	who	tried	to	lead	different	factions	from	the	Church	,
不是	那些	WHO	尝试	到	带领	不同的	派系	从	这	教会	,

不是那些试图领导教会不同派系的人，

[nɒt] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [æm'bɪʃəs] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [gɒd] ;

not	those	who	were	ambitious	to	lead	the	people	of	God	;
不是	那些	WHO	是	雄心勃勃	到	带领	这	人们	的	上帝	;

不是那些野心勃勃想要领导上帝子民的人；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [ðə; ði] ['eldəz] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] ,

but	it	has	been	the	Elders	of	Israel	,
但	它	有	到过	这	长者	的	以色列	,

但一直以来都是以色列的长老们，

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['priːsthʊd] [frɒm; frəm][ðə; ði][hændz][ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ]

those	who	have	received	the	Priesthood	from	the	hands	of	Joseph	Smith
那些	WHO	有	已收到	这	圣职	从	这	双手	的	约瑟夫	史密斯

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɑːloʊərz] ,

and	his	followers	,
和	他的	追随者	,

那些从约瑟·斯密及其追随者手中接受圣职的人，

[ɔː(r)] [θruː] [ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [wɪtʃ] [gɒd] [geɪv] [ðem; ðəm] .

or	through	the	authority	which	God	gave	them	.
或者	通过	这	权威	哪个	上帝	给予	他们	.

或者通过上帝赋予他们的权柄。

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [huː] [keɪm] [hɪə(r)][tuː; tə] [ðiːz] ['væliz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntənz] [huːz] ['kʌmɪŋ]

Who	are	they	who	came	here	to	these	valleys	of	the	mountains	whose	coming
WHO	是	他们	WHO	来了	这里	到	这些	山谷	的	这	山脉	谁	未来

[hæd; həd] [biːn] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [baɪ][ðə; ði]['fɪŋgə(r)][ɒv; əv] [gɒd] ?

had	been	pointed	out	by	the	finger	of	God	?
有	到过	尖	出去	经过	这	手指	的	上帝	?

是谁来到这群山谷中？他们的到来是蒙受上帝的指引吗?

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [huː] [hæv; həv] [bɪlt] [ðiːz] ['templz] [ænd; ənd] [ɪ'rektɪd] ['edifis] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt]

Who	are	they	who	have	built	these	Temples	and	erected	edifices	to	the	great
WHO	是	他们	WHO	有	建造	这些	寺庙	和	竖立	建筑物	到	这	伟大的

[dʒə'həʊvə] ?

Jehovah	?
耶和华	?

是谁建造了这些圣殿，为伟大的耶和华竖立了这些建筑?

[waɪ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [klɑːs] [ɒv; əv] [men] [ðæt] [wɒz; wəz] [truː] [tuː; tə]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ,

Why	,	it	is	the	same	class	of	men	that	was	true	to	Joseph	,
为什么	,	它	是	这	相同的	班级	的	男人	那	曾是	真的	到	约瑟夫	,

为什么呢？因为正是同一批人忠于约瑟。

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [biːn] [truː] [tuː; tə] [gɒd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌvənənts] [ðeɪ] [meɪd] .

those	who	have	been	true	to	God	and	the	covenants	they	made	.
那些	WHO	有	到过	真的	到	上帝	和	这	圣约	他们	制成	.

那些忠于上帝和他们所立圣约的人。

[hæz; həz] [gɒd] [meɪd] ['eni] [mis'teik] ?

Has	God	made	any	mistake	?
有	上帝	制成	任何	错误	?

上帝犯过错吗?

[riːd] [ðə; ði] [revl'eʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɔːl'maɪti] ; [ðeɪ] [spiːk] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .

Read	the	revelations	of	the	Almighty	;	they	speak	for	themselves	.
读	这	启示	的	这	全能者	;	他们	说话	为了	他们自己	.

阅读全能者的启示吧；它们本身就能说明一切。

[ðə; ði] [lɔːd] [hæz; həz] [ə'pɔɪntɪd] [ðɪs] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [lænd] ; [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [wɜːk] ;

The	Lord	has	appointed	this	people	to	come	to	this	land	;	this	is	a	great	work	;
这	主	有	任命	这	人们	到	来	到	这	土地	;	这	是	一个	伟大的	工作	;

耶和华拣选这百姓来到这地，这是一项伟大的事工；

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [ˌdɪspen'seɪʃ(ə)n] — [ðə; ði][ˌdɪspen'seɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][lɑːst] [deɪz] .

we	are	living	in	a	great	dispensation	—	the	dispensation	of	the	last	days	.
我们	是	活的	在	一个	伟大的	豁免	—	这	豁免	的	这	最后的	天	.

我们生活在一个伟大的时代——末世时代。

[ðə; ði] [lɔːd] [hæz; həz] [nɒt] [dɪ'siːvd] ['eni] [wʌn] [ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] ;

The	Lord	has	not	deceived	any	one	in	this	matter	;
这	主	有	不是	受骗	任何	一	在	这	事情	;

在这件事上，主并没有欺骗任何人；

[hiː; hi] [wɪl] [dɪ'siːv] [nəʊ][mæn][ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [ðɪs] [wɜːk] .

He	will	deceive	no	man	in	regard	to	this	work	.
他	将要	欺骗	不	男人	在	看待	到	这	工作	.

在这项工作上，他不会欺骗任何人。

[ðɪs] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] ['træv(ə)ld] [frɒm; frəm] [pleɪs] [tuː; tə] [pleɪs] ['evə(r)] [sɪns] [ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv]

This	people	have	traveled	from	place	to	place	ever	since	the	organization	of
这	人们	有	旅行	从	地方	到	地方	曾经	自从	这	组织	的

[ðɪs] [tʃɜːtʃ] ,

this	Church	,
这	教会	,

自教会成立以来，这些人就一直四处迁徙。

[ʌn'tɪl] [tə'deɪ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['set(ə)ld] [hɪə(r)][ɪn][ðə; ði] ['væliz] [ɒv; əv] [ðiːz] ['maʊntənz] [ænd; ənd][hæv; həv]

until	today	they	are	settled	here	in	the	valleys	of	these	mountains	and	have
直到	今天	他们	是	定居	这里	在	这	山谷	的	这些	山脉	和	有

['prɔspə] [ænd; ənd] [ɪn'kriːst] ['mɑːvələsli] ;

prospered	and	increased	marvelously	;
繁荣昌盛	和	增加	奇妙地	;

直到今天，他们仍然定居在这些山谷中，并且繁荣昌盛，人口增长迅猛；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [grəʊ] [ænd; ənd] [ɪn'kriːs] [ɪn] [streŋθ] [ænd; ənd]['paʊə(r)] [ʌn'tɪl]

and	they	will	continue	to	grow	and	increase	in	strength	and	power	until
和	他们	将要	继续	到	生长	和	增加	在	力量	和	力量	直到

[kraɪst] ['kɒmz] [ə'pɒn][ðə; ði] [ɜːθ] .

Christ	comes	upon	the	earth	.
基督	来	之上	这	地球	.

它们将继续发展壮大，力量不断增强，直到基督降临人间。

[ə; eɪ][mæn] ['kænɒt] [liːv] [ðɪs] [tʃɜːtʃ] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][gɒd] [liːvz] [hɪm] .

A	man	cannot	leave	this	Church	without	the	power	of	God	leaves	him	.
一个	男人	不能	离开	这	教会	没有	这	力量	的	上帝	树叶	他	.

一个人若离开这座教堂，就会失去神的力量。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['priːsthʊd] [ðæt] [meɪd] [men] [greɪt] ;

It	has	been	the	power	of	the	Priesthood	that	made	men	great	;
它	有	到过	这	力量	的	这	圣职	那	制成	男人	伟大的	;

正是圣职的力量造就了伟大的人；

[ænd; ənd][nəʊ][mæn][kæn; kən]['hænd(ə)l][ˌaɪ 'ti:]['əʊnli] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['ɔ:də(r)][ɒv; əv][gɒd] .

and	no	man	can	handle	it	only	according	to	the	order	of	God	.
和	不	男人	能	处理	它	仅有的	根据	到	这	命令	的	上帝	.

没有人能够仅凭神的旨意来处理这件事。

[ɪf] [ðeɪ] [du:; də] [ðeɪ] [wɪl] [fɔ:l] , [æz; əz][hæz; həz] [bi:n] ['steɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [revl'eʃən] [ɒv; əv][gɒd] ,

If	they	do	they	will	fall	,	as	has	been	stated	in	the	revelations	of	God	,
如果	他们	做	他们	将要	落下	,	作为	有	到过	声明	在	这	启示	的	上帝	,

如果他们这样做，他们就会堕落，正如上帝的启示中所述。

[ri:d] [baɪ] ['brʌðə(r)] ['rɒbəts] [ðɪs] ['i:vnɪŋ] .

read	by	Brother	Roberts	this	evening	.
读	经过	兄弟	罗伯茨	这	晚上	.

今晚由罗伯茨弟兄朗读。

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [seɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [men] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] , [gəʊ][ænd; ənd][du:; də] [wɒt] [ɪz] [raɪt] ;

I	want	to	say	to	the	young	men	of	Israel	,	go	and	do	what	is	right	;
我	想	到	说	到	这	年轻的	男人	的	以色列	,	去	和	做	什么	是	正确的	;

我想对以色列的年轻人说，去行正义的事吧；

[ju:; jʊ] [ni:d] [hæv; həv][nəʊ] [fɪəz] [rɪ'gɑ:dɪŋ] [ðə; ði] [ɔ:'θɒrəti] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɜ:k] .

you	need	have	no	fears	regarding	the	authority	of	this	work	.
你	需要	有	不	恐惧	关于	这	权威	的	这	工作	.

您无需对这项工作的权威性感到担忧。

[ðə; ði] [lɔ:d] [hæz; həz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [wi:k] [θɪŋz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɜ:θ] .

The	Lord	has	called	the	weak	things	of	this	earth	.
这	主	有	称为	这	虚弱的	事物	的	这	地球	.

耶和华呼召了世上软弱的人。

[hi:; hi][hæz; həz] [kɔ:ld] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði] [plaʊ] ,

He	has	called	them	from	the	plow	,
他	有	称为	他们	从	这	犁	,

他把他们从犁地上叫了下来，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [pleɪn] [ðə; ði] ['wɜ:kʃɒp] [ænd; ənd][ðə; ði] ['hæmə(r)] — [hi:; hi][hæz; həz]['teɪkən][ðə; ði]

from	the	plane	the	workshop	and	the	hammer	—	He	has	taken	the
从	这	飞机	这	车间	和	这	锤	—	他	有	已采取	这

[ɪ'lɪtərət] [men] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] [ænd; ənd] [sent] [ðem; ðəm] [fɔ:θ] [tu:; tə] [pri:tʃ] [ðə; ði]['gɒsp(ə)l][tu:; tə]

illiterate	men	of	the	world	and	sent	them	forth	to	preach	the	Gospel	to
文盲	男人	的	这	世界	和	发送	他们	前进	到	布道	这	福音	到

[ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜ:θ] .

the	inhabitants	of	the	earth	.
这	居民	的	这	地球	.

从飞机、工坊和锤子——他把世界上的文盲派出去，向地球上的居民宣扬福音。

['i:v(ə)n][ðə; ði] [lɔ:d] ['dʒi:zəs] [kraɪst] [wɒz; wəz] [bɔ:n] [ɪn][ə; eɪ]['steɪb(ə)l][ænd; ənd] ['kreɪdld] [ɪn][ə; eɪ]['meɪndʒə(r)] .

Even	the	Lord	Jesus	Christ	was	born	in	a	stable	and	cradled	in	a	manger	.
甚至	这	主	耶稣	基督	曾是	出生	在	一个	稳定的	和	摇篮	在	一个	马槽	.

甚至主耶稣基督也是出生在马厩里，被放在马槽里。

[hi:; hi] [keɪm] [fɔ:θ] [ænd; ənd] [fʊl'fɪld] [ðə; ði] ['prɔfisiz] .

He	came	forth	and	fulfilled	the	prophecies	.
他	来了	前进	和	已完成	这	预言	.

他出现并应验了预言。

[hɪz; ɪz] [həʊl] [laɪf][wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv] ['pɒvəti] [ænd; ənd] [ə'flɪkʃ(ə)n] .

His	whole	life	was	one	of	poverty	and	affliction	.
他的	所有的	生活	曾是	一	的	贫困	和	痛苦	.

他一生都在贫困和苦难中度过。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [skɔːnd] [ænd; ənd] [heit] [baɪ][ðə; ði] [wɜːld] [ɒv; əv][mæn'kaɪnd] .

He	was	scorned	and	hated	by	the	world	of	mankind	.
他	曾是	被鄙视	和	憎恨	经过	这	世界	的	人类	.

他被世人鄙视和憎恨。

[hɪz; ɪz] [ə'pɔsəlz] [wɜː(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['hʌmb(ə)l]

His	Apostles	were	selected	from	among	the	poor	and	the	humble
他的	使徒们	是	已选	从	之中	这	贫穷的	和	这	谦逊的

[ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] .

of	the	earth	.
的	这	地球	.

他的使徒是从世上的穷人和卑微的人中挑选出来的。

[səʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɪð] [ðə; ði][men] [huː] [hæv; həv][led][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪn] [ðiːz] [deɪz] .

So	it	is	with	the	men	who	have	led	the	Church	in	these	days	.
所以	它	是	和	这	男人	WHO	有	引领	这	教会	在	这些	天	.

如今带领教会的那些人也是如此。

[ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [kɔːld] [frɒm; frəm] ['veəriəs] [və'keɪʃənz] .

They	have	been	called	from	various	vocations	.
他们	有	到过	称为	从	各种各样的	职业	.

他们来自各行各业。

[ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [men] [huː] [wɜː(r); wə(r)]['hʌmb(ə)l] , [ænd; ənd] [gɒd] [hæz; həz] [biːn] [wɪð] [ðem; ðəm] .

They	have	been	men	who	were	humble	,	and	God	has	been	with	them	.
他们	有	到过	男人	WHO	是	谦逊的	,	和	上帝	有	到过	和	他们	.

他们为人谦逊，上帝也与他们同在。

[gɒd] [hæz; həz] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz] [wɜːk] , [ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz] [sent] ['mɪnɪstər] [tuː; tə][ðə; ði]

God	has	established	His	work	,	and	He	has	sent	ministers	to	the
上帝	有	已确立的	他的	工作	,	和	他	有	发送	部长们	到	这

['dɪfrənt] ['neɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] .

different	nations	of	the	earth	.
不同的	国家	的	这	地球	.

上帝已经建立了祂的事业，并且祂已经差遣使者到世界各国。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][ðə; ði]['lætə(r)] - [deɪ] [seɪnts] ,

I	wish	to	say	to	the	Latter	-	day	Saints	,
我	希望	到	说	到	这	后者	-	天	圣徒队	,

我想对后期圣徒们说：

[ɔːl] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][duː; də][ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['feɪθf(ə)l] , [tuː; tə] [kiːp] [hɪz; ɪz] [kə'mændmənts] ,

all	that	we	have	to	do	is	to	be	faithful	,	to	keep	His	commandments	,
全部	那	我们	有	到	做	是	到	是	忠实	,	到	保持	他的	诫命	,

[tuː; tə][biː; bi]['hʌmb(ə)l] ,

to	be	humble	,
到	是	谦逊的	,

我们只需要忠诚，遵守他的诫命，保持谦卑。

[tuː; tə] [siːk] [hɪm] [ɪn] ['maɪti] [preə(r)] [ænd; ənd] [ɔːl] [wɪl] [biː; bi] [wel] [wɪð] [ˌjuː 'es] .

to	seek	Him	in	mighty	prayer	and	all	will	be	well	with	us	.
到	寻找	他	在	强大的	祷告	和	全部	将要	是	出色地	和	我们	.

只要我们以虔诚的祷告寻求祂，一切都会好起来的。

[ðeə(r)] [hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [wɜːk] [dʌn] [ɪn] [ðɪs] [ˌdɪspen'seɪʃ(ə)n] .

There	has	been	a	great	deal	of	work	done	in	this	dispensation	.
那里	有	到过	一个	伟大的	交易	的	工作	完毕	在	这	豁免	.

在这个时代，已经完成了大量的工作。

[ðə; ði] [lɔːd] [kɔːld] [ðɪs] ['piːp(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] ['væliz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntənz] [ɪn] [fʊl'fɪlmənt] [ɒv; əv]

The	Lord	called	this	people	to	the	valleys	of	the	mountains	in	fulfillment	of
这	主	称为	这	人们	到	这	山谷	的	这	山脉	在	履行	的

['prɒfəsi] .

prophecy	.
预言	.

耶和华呼召这群人到山谷中去，应验了预言。

[əʊld]['fɑːðə(r)]['dʒeɪkəb] , [ɪn] ['blesɪŋ] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ænd; ənd] ['iːfreɪɪm] ,

Old	father	Jacob	,	in	blessing	Joseph	and	Ephraim	,
老的	父亲	雅各布	,	在	祝福	约瑟夫	和	以法莲	,

老雅各在祝福约瑟和以法莲时，

[təʊld][ðem; ðəm] [wɒt] [wʊd] [teɪk] [pleɪs] [wɪð] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ðeə(r)] [pɒ'sterəti] [tuː; tə][ðə; ði] ['leɪtɪst]

told	them	what	would	take	place	with	them	and	their	posterity	to	the	latest
讲述	他们	什么	会	拿	地方	和	他们	和	他们的	后人	到	这	最新的

[ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ;

generation	;
一代	;

告诉他们以及他们的后代，直到最新一代，将会发生什么；

[ðæt] [ðeə(r)] ['blesɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] [ɪk'stend][tuː; tə][ðə; ði]['ʌtməʊst] [baʊndz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌevə'lɑːstɪŋ] [hɪlz] .

that	their	blessings	should	extend	to	the	utmost	bounds	of	the	everlasting	hills	.
那	他们的	祝福	应该	延长	到	这	极致	界限	的	这	永恒	丘陵	.

愿他们的祝福遍及永恒山峦的尽头。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)][æz; əz] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ænd; ənd] ['iːfreɪɪm] , [ænd; ənd]

We	are	here	as	descendants	of	Joseph	and	Ephraim	,	and
我们	是	这里	作为	后代	的	约瑟夫	和	以法莲	,	和

['eɪbrəhæm] ,

Abraham	,
亚伯拉罕	,

我们作为约瑟、以法莲和亚伯拉罕的后裔来到这里，

[huː] [wɜː(r); wə(r)] ['peɪtriːˌɑːks] [ænd; ənd]['həʊli] [men] [ɒv; əv] [gɒd] .

who	were	patriarchs	and	holy	men	of	God	.
WHO	是	族长	和	圣	男人	的	上帝	.

他们是先祖和神圣的上帝使者。

[ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði] ['priːsthʊd] ,

They	had	the	Priesthood	,
他们	有	这	圣职	,

他们拥有圣职，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [kən'tɪnjuːd] [ænd; ənd] ['hændɪd] [daʊn] [frɒm; frəm][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][tuː; tə]

and	it	has	been	continued	and	handed	down	from	generation	to
和	它	有	到过	持续	和	递交	向下	从	一代	到

[ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [gɒd] [hæz; həz][hæd; həd][ə; eɪ] ['piːp(ə)l] [ə'pɒn][ðə; ði] [ɜːθ] .

generation	as	long	as	God	has	had	a	people	upon	the	earth	.
一代	作为	长的	作为	上帝	有	有	一个	人们	之上	这	地球	.

只要上帝在世上有子民，这个传统就一直代代相传。

[hiː; hi][hæz; həz] [rɪ'viːld] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [ðɪs] [ˌdɪspen'seɪʃ(ə)n] [θruː] [ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ,

He	has	revealed	it	in	this	dispensation	through	the	Prophet	Joseph	,
他	有	揭晓	它	在	这	豁免	通过	这	先知	约瑟夫	,

他已通过先知约瑟·斯密在这个时代启示了它。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɪə(r)][tuː; tə] [steɪ] [ænd; ənd] [wɪl] [rɪ'meɪn] [ʌn'tɪl] [kraɪst] ['kɒmz] .

and	it	is	here	to	stay	and	will	remain	until	Christ	comes	.
和	它	是	这里	到	停留	和	将要	保持	直到	基督	来	.

它将一直存在，直到基督再来。

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [jʌŋ] [men] [ænd; ənd] ['meidnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lætə(r)] - [deɪ] [seɪnts] ,

I	want	to	say	to	the	young	men	and	maidens	of	the	Latter	-	day	Saints	,
我	想	到	说	到	这	年轻的	男人	和	少女们	的	这	后者	-	天	圣徒队	,

我想对后期圣徒的年轻男女说：

[hæv; həv] [nəʊ] [fɪəz] [frɒm; frəm] [wɒt] [juː; jʊ] [hɪə(r)] [θruː] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [wɜːld] [ɔː(r)] [frɒm; frəm] [ðəʊz]

have	no	fears	from	what	you	hear	through	the	outside	world	or	from	those
有	不	恐惧	从	什么	你	听到	通过	这	外部	世界	或者	从	那些

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [prəu'fes] [tuː; tə] [bɪld] [ʌp] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] [gɒd] ,

who	are	professing	to	build	up	the	kingdom	of	God	,
WHO	是	声称	到	建造	向上	这	王国	的	上帝	,

不要害怕外界传言，也不要害怕那些自称在建立上帝国度的人。

[bʌt; bət] [huː] [hæv; həv] [nɒt] [gɒt] [ðə; ði] ['priːsthʊd] [æz; əz] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ] [ðə; ði] [ɔːl'maɪti] [θruː]

but	who	have	not	got	the	Priesthood	as	established	by	the	Almighty	through
但	WHO	有	不是	得到	这	圣职	作为	已确立的	经过	这	全能者	通过

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] .

Joseph	Smith	.
约瑟夫	史密斯	.

但他们没有通过约瑟·斯密获得全能者所设立的圣职。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [duː; də] [jɔː(r); jə(r)] ['djuːti] [ɔːl] [wɪl] [biː; bi] [raɪt] .

If	you	will	do	your	duty	all	will	be	right	.
如果	你	将要	做	你的	责任	全部	将要	是	正确的	.

只要你尽到自己的职责，一切都会好起来的。

[ai] [ˌeɪ 'em] ['θæŋkfl] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [səʊ] [lɒŋ] .

I	am	thankful	for	the	privilege	of	living	so	long	.
我	是	感恩	为了	这	特权	的	活的	所以	长的	.

我很感激自己能够活这么久。

[ai] [hæv; həv] [siːn] [ðə; ði] ['prəʊgres] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɜːk] ['ɔːlməʊst] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kə'mensmənt] .

I	have	seen	the	progress	of	this	work	almost	from	the	commencement	.
我	有	已见	这	进步	的	这	工作	几乎	从	这	开始	.

我几乎从这项工作开始之初就见证了它的进展。

[ai] [θæŋk] [gɒd] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ai] [siː] [tə'deɪ] .

I	thank	God	for	what	I	see	today	.
我	感谢	上帝	为了	什么	我	看	今天	.

我感谢上帝让我今天看到的一切。

[ai] [siː] [greɪt] [ɪm'pruːvmənt] [bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [greɪt] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] [ɪm'pruːvmənt] [ə'mʌŋ] [ˌjuː 'es]

I	see	great	improvement	but	there	is	still	great	room	for	improvement	among	us
我	看	伟大的	改进	但	那里	是	仍然	伟大的	房间	为了	改进	之中	我们

[naʊ] .

now	.
现在	.

我看到了很大的进步，但我们之间仍然有很大的提升空间。

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə] ['aʊə(r)] [jʌŋ] [men] [ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] ['iːv(ə)l] ['paʊə(r)] ,

I	wish	to	say	to	our	young	men	there	is	an	evil	power	,
我	希望	到	说	到	我们的	年轻的	男人	那里	是	一个	邪恶的	力量	,

我想告诉我们的年轻人，邪恶势力确实存在。

[ə; eɪ] ['grəʊɪŋ] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] ['dɑːknəs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ə'mʌŋst] [ˌjuː 'es] .

a	growing	power	of	darkness	around	and	amongst	us	.
一个	生长	力量	的	黑暗	大约	和	在	我们	.

黑暗势力在我们周围和我们之中日益壮大。

[ðə; ði] [p'aʊəz] [ɒv; əv] ['dɑːknəs] [dɪ'zaɪə(r)] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [jʌŋ] [men] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [ə'streɪ] .

The	powers	of	darkness	desire	to	lead	the	young	men	of	Israel	astray	.
这	权力	的	黑暗	欲望	到	带领	这	年轻的	男人	的	以色列	误入歧途	.

黑暗势力企图引诱以色列的年轻人误入歧途。

[ðeɪ] [θɪŋk] [ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən][duː; də] [ðɪs] , [ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən][get][ðem; ðəm][tuː; tə][duː; də] ['wɪkɪdli] ,

They	think	if	they	can	do	this	,	if	they	can	get	them	to	do	wickedly	,
他们	思考	如果	他们	能	做	这	,	如果	他们	能	得到	他们	到	做	邪恶地	,

他们认为，如果他们能做到这一点，如果他们能让他们去做邪恶的事，

[ðeɪ] [kæn; kən] ['wiːkən] [ðɪs] [tʃɜːtʃ] .

they	can	weaken	this	Church	.
他们	能	削弱	这	教会	.

他们可以削弱这个教会。

[bʌt; bət]['aʊə(r)] [jʌŋ] [men][ɑː(r); ə(r)] [reɪzd] [ʌp][tuː; tə] ['fɒləʊ] [ɪn][ðə; ði] ['fʊtsteps] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['fɑːðəz] ,

But	our	young	men	are	raised	up	to	follow	in	the	footsteps	of	their	fathers	,
但	我们的	年轻的	男人	是	提高	向上	到	跟随	在	这	脚步声	的	他们的	父亲们	,

但是我们的年轻人从小就被教育要继承父辈的事业，

[ænd; ənd][nɒt][tuː; tə][biː; bi] ['iːzəli] [led] [ə'streɪ] .

and	not	to	be	easily	led	astray	.
和	不是	到	是	容易地	引领	误入歧途	.

并且不要轻易被误导。

[aɪ] [preɪ] [gɒd][maɪ] ['hev(ə)nli] ['fɑːðə(r)][tuː; tə] [bles] [ðə; ði]['lætə(r)] - [deɪ] [seɪnts] ,

I	pray	God	my	Heavenly	Father	to	bless	the	Latter	-	day	Saints	,
我	祈祷	上帝	我的	天上	父亲	到	保佑	这	后者	-	天	圣徒队	,

我祈求我的天父上帝祝福后期圣徒，

[ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [ɔːl][hæv; həv] [feɪθ] [ɪn] [hɪm] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [revl'eʃən] [ænd; ənd] ['prɒmɪsɪz] [hiː; hi]

that	we	may	all	have	faith	in	Him	and	in	the	revelations	and	promises	He
那	我们	可能	全部	有	信仰	在	他	和	在	这	启示	和	承诺	他

[hæz; həz]['gɪv(ə)n] ,

has	given	,
有	给定	,

愿我们都能信靠祂，信靠祂所赐的启示和应许。

[ænd; ənd][ɪn][ɔːl][ðə; ði] [truːðz] [wiː; wi][hæv; həv] [rɪ'siːvd] , [ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi][duː; də][səʊ] ,

and	in	all	the	truths	we	have	received	,	and	if	we	do	so	,
和	在	全部	这	真相	我们	有	已收到	,	和	如果	我们	做	所以	,

以及我们所接受的一切真理，如果我们这样做的话，

[ɔːl] [wɪl] [biː; bi] [wel] [wɪð] [ˌjuː 'es] .

all	will	be	well	with	us	.
全部	将要	是	出色地	和	我们	.

我们一切都会好起来的。

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)][ə'pɒn][ə; eɪ] ['mɪʃ(ə)n] .

We	have	come	here	upon	a	mission	.
我们	有	来	这里	之上	一个	使命	.

我们来到这里是有使命的。

['aʊə(r)] ['mɪʃ(ə)n] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ænd; ənd][rɪ'spɒnsəb(ə)l][wʌn] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['maɪti] .

Our	mission	is	a	great	and	responsible	one	;	it	is	mighty	.
我们的	使命	是	一个	伟大的	和	负责任的	一	;	它	是	强大的	.

我们的使命伟大而重大，意义非凡。

[ɪn][fækt] , [wiː; wi][hæv; həv] [biːn] [kɔːld] [tuː; tə] [liːv] ['aʊə(r)] [hoʊmz] , ['aʊə(r)] ['fɑːðəz] , ['aʊə(r)] ['mʌðəz] ,

In	fact	,	we	have	been	called	to	leave	our	homes	,	our	fathers	,	our	mothers	,
在	事实	,	我们	有	到过	称为	到	离开	我们的	房屋	,	我们的	父亲们	,	我们的	母亲们	,

['aʊə(r)] [waɪvz] ,

our	wives	,
我们的	妻子们	,

事实上，我们被召唤离开我们的家园、我们的父亲、我们的母亲、我们的妻子，

['aʊə(r)] ['tʃɪldrən] , [ɔ:l] [ðæt] [ɪz][dɪə(r)][tu:; tə][ju: 'es] ,

our	children	,	all	that	is	dear	to	us	,
我们的	孩子们	, 全部	那	是	亲爱的	到	我们	,	

我们的孩子，我们最珍爱的一切，

[ænd; ənd][tu:; tə][gəʊ] [ə'brɔ:d] [tu:; tə] [pri:tʃ] [ðə; ði]['gɒsp(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜ:θ] .

and	to	go	abroad	to	preach	the	Gospel	to	the	inhabitants	of	the	earth	.
和	到	去	国外	到	布道	这	福音	到	这	居民	的	这	地球	.

并到国外去向世界各地的人们传福音。

[wi:; wi][hæv; həv] [bi:n] [kɔ:ld] [tu:; tə][du:; də] [ðɪs] , [ænd; ənd][æz; əz] ['brʌðə(r)] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] [sed]

We	have	been	called	to	do	this	,	and	as	Brother	Joseph	Smith	said
我们	有	到过	称为	到	做	这	,	和	作为	兄弟	约瑟夫	史密斯	说

,

,

,

我们蒙召去做这件事，正如约瑟·斯密弟兄所说：

[ɪf] [wi:; wi][du:; də][nɒt] [raʊnd] [ʌp]['aʊə(r)] ['ʃəuldəz] [ænd; ənd][help][tu:; tə][beə(r)] [ɒf] [ðɪs] ['kɪŋdəm] ,

if	we	do	not	round	up	our	shoulders	and	help	to	bear	off	this	kingdom	,
如果	我们	做	不是	圆形的	向上	我们的	肩膀	和	帮助	到	熊	离开	这	王国	,

如果我们不齐心协力，共同承担起这个王国的重任，

[wi:; wi][ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [dæmd] .

we	shall	be	damned	.
我们	将	是	该死的	.

我们必将下地狱。

[nəʊ][mæn][kæn; kən] [rɪ'si:v] [ðə; ði] ['pri:sthʊd] [frɒm; frəm][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] [ɔ:l'maɪti] [ænd; ənd]

No	man	can	receive	the	Priesthood	from	the	hands	of	the	Almighty	and
不	男人	能	收到	这	圣职	从	这	双手	的	这	全能者	和

[ə'bju:s][ˌaɪ 'ti:][bʌt; bət] [wɒt] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['ɑ:nsə(r)d] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [hed] .

abuse	it	but	what	it	will	be	answered	upon	his	head	.
虐待	它	但	什么	它	将要	是	回答	之上	他的	头	.

任何人从全能者手中接受圣职后，都不能滥用它，否则必将受到应有的惩罚。

['ðeəfɔ:(r)] , [let][ˌju: 'es][ɔ:l] , [əʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] , [ɪm'pru:v] [ðə; ði][taɪm] , [lɪv; laɪv]['aʊə(r)] [rɪ'lɪdʒən] ,

Therefore	,	let	us	all	,	old	and	young	,	improve	the	time	,	live	our	religion	,
所以	,	让	我们	全部	,	老的	和	年轻的	,	提升	这	时间	,	居住	我们的	宗教	,

因此，让我们所有人，无论老幼，都珍惜当下，践行我们的信仰。

[hæv; həv] [feɪθ] [ɪn] [gɒd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [wɜ:ks] .

have	faith	in	God	and	His	works	.
有	信仰	在	上帝	和	他的	作品	.

要对上帝和他的作为有信心。

[ðə; ði] [lɔ:d] [brɔ:t] [ˌju: 'es][hɪə(r)] , [hɪz; ɪz]['paʊə(r)][hæz; həz] [bi:n] [ə'pɒn][ˌju: 'es] ;

The	Lord	brought	us	here	,	His	power	has	been	upon	us	;
这	主	带来	我们	这里	,	他的	力量	有	到过	之上	我们	;

是主把我们带到这里，祂的力量与我们同在；

[baɪ][hɪz; ɪz]['paʊə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['blesɪŋz] [wi:; wi][hæv; həv] [bɪlt] ['templz] [ænd; ənd] ['bju:tɪfaɪd]

by	His	power	and	His	blessings	we	have	built	temples	and	beautified
经过	他的	力量	和	他的	祝福	我们	有	建造	寺庙	和	美化

[hoʊmz] ;

homes	;
房屋	;

凭借祂的力量和祝福，我们建造了寺庙，美化了家园；

[ænd; ənd][ðeə(r)][hæz; həz]['nevə(r)] [biːn] [ə; eɪ]['piːp(ə)l] [ðæt][aɪ] [nəʊ] [ɒv; əv] [ðæt] [hæv; həv]['evə(r)][hæd; həd]

and	there	has	never	been	a	people	that	I	know	of	that	have	ever	had
和	那里	有	绝不	到过	一个	人们	那	我	知道	的	那	有	曾经	有

[ðə; ðɪ]['paʊə(r)][tuː; tə][rɪə(r)][æz; əz] ['meni] ['templz] [ɪn][səʊ] [ʃɔːt] [ə; eɪ][taɪm][æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [dʌn]

the	power	to	rear	as	many	temples	in	so	short	a	time	as	we	have	done
这	力量	到	后部	作为	许多	寺庙	在	所以	短的	一个	时间	作为	我们	有	完毕

[ɪn][ðə; ðɪ] ['maʊntənz] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] .

in	the	mountains	of	Israel	.
在	这	山脉	的	以色列	.

据我所知，从来没有哪个民族像我们在以色列山区那样，在如此短的时间内建造出如此多的圣殿。

[let] [ˌjuː 'es] [rɪ'membə(r)] [ðɪs] [ænd; ənd][biː; bi] ['feɪθf(ə)l] , [rɪ'membə(r)ɪŋ] ['aʊə(r)] ['fɑːstɪŋ] [ænd; ənd] [preə(r)z] ,

Let	us	remember	this	and	be	faithful	,	remembering	our	fasting	and	prayers	,
让	我们	记住	这	和	是	忠实	,	记住	我们的	禁食	和	祈祷	,

让我们记住这一点，并保持忠诚，记住我们的斋戒和祈祷。

[kɔːl] [ə'pɒn][ðə; ðɪ] [lɔːd] [ɪn] ['siːkrət] [preə(r)] , [ænd; ənd][ɑːsk][hɪm][tuː; tə] [bles] [ænd; ənd][də'rekt][ˌjuː 'es] .

call	upon	the	Lord	in	secret	prayer	,	and	ask	him	to	bless	and	direct	us	.
称呼	之上	这	主	在	秘密	祷告	,	和	问	他	到	保佑	和	直接的	我们	.

在暗中祷告中呼求主，求他祝福和指引我们。

[ðə; ðɪ] [lɔːd] [ɪz] [wɪð] [ˌjuː 'es] , [hɪz; ɪz][hænd][ɪz]['əʊvə(r)][ˌjuː 'es] ,

The	Lord	is	with	us	,	His	hand	is	over	us	,
这	主	是	和	我们	,	他的	手	是	超过	我们	,

主与我们同在，祂的手护佑着我们。

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz] ['gaɪdɪŋ] [ðɪs] [wɜːk] [ænd; ənd] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə][duː; də][səʊ] [ʌn'tɪl] ['zaɪən][ʃæl; ʃəl]

and	he	is	guiding	this	work	and	will	continue	to	do	so	until	Zion	shall
和	他	是	指导	这	工作	和	将要	继续	到	做	所以	直到	锡安	将

[ə'raɪz][ænd; ənd][biː; bi] [bɪlt] [ʌp][ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][stænd][ɪn] ['bjuːti] ,

arise	and	be	built	up	and	shall	stand	in	beauty	,
出现	和	是	建造	向上	和	将	站立	在	美丽	,

他正在指导这项工作，并将继续这样做，直到锡安兴起、建立，并展现出美丽。

['paʊə(r)][ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ðə; ðɪ]['glɔːri][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [həʊl] [ɜːθ] ,

power	and	become	the	glory	of	the	whole	earth	,
力量	和	变得	这	荣耀	的	这	所有的	地球	,

拥有力量，成为全地的荣耀。

[waɪl] [ðə; ðɪ]['dʒʌdʒmənts][ɒv; əv][gɒd][ʃæl; ʃəl][ɪk'stend] [θruː'aʊt] [ðə; ðɪ] ['neɪʃnz] .

while	the	judgments	of	God	shall	extend	throughout	the	nations	.
尽管	这	判决	的	上帝	将	延长	自始至终	这	国家	.

神的审判将遍及万国。

[meɪ] [gɒd] [bles] [juː; jʊ][æz; əz]['mjuːtʃuəl] [ɪm'pruːvmənt] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] ,

May	God	bless	you	as	Mutual	Improvement	Associations	,
可能	上帝	保佑	你	作为	相互的	改进	协会	,

愿上帝保佑你们，互助改进协会！

[meɪ] [hiː; hi] [bles] ['evri] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ænd; ənd][əˌsəʊsɪ'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [ðæt] [hæz; həz] [biːn] [ɪ'stæblɪʃt]

may	He	bless	every	organization	and	association	that	has	been	established
可能	他	保佑	每一个	组织	和	协会	那	有	到过	已确立的

[æz; əz] [helps] [ænd; ənd] ['gʌvənmənts] [tuː; tə] [ðɪs] [greɪt] ['lætə(r)] - [deɪ] [wɜːk] ;

as	helps	and	governments	to	this	great	latter	-	day	work	;
作为	帮助	和	政府	到	这	伟大的	后者	-	天	工作	;

愿祂祝福所有为这项伟大的末世事工而建立的组织和团体，以及所有为此而设立的政府机构；

[ænd; ənd] [meɪ] [wiː; wi] [biː; bi] ['blesɪd; blest] [ɪn] [ɔːl] ['aʊə(r)] [en'devəz] [tuː; tə] [duː; də] [raɪt] — [wɪtʃ] [meɪ]

and	**may**	**we**	**be**	**blessed**	**in**	**all**	**our**	**endeavors**	**to**	**do**	**right**	**—**	**which**	**may**
和	可能	我们	是	蒙福	在	全部	我们的	努力	到	做	正确的	—	哪个	可能

[gɒd] [grɑːnt] ,

God	**grant**	**,**
上帝	授予	,

愿我们在一切行善的努力中蒙福——愿上帝赐予我们这一切。

[fɔː(r); fə(r)] [kraɪsts] [seɪk] .

for	**Christ's**	**sake**	**.**
为了	基督的	清酒	.

看在基督的份上。

[ɑː'men; eɪ'men] .

Amen	**.**
阿门	.

阿门。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神